

REVISTĂ A MOMII SCMIȚRÎLOA OII R. P, R.
apare sub conducerea unui comitet de redacție

1

ANUL VI - IANUARIE

1 9 5 3

n
l

i

↑

s
↓

RĂSPUNSURILE TOVARĂȘULUI I. V. STALIN

la întrebările primite din partea corespondentului diplomatic al lui „New-York Times”, James Reston, la 21 Decembrie 1952

MOSCOVA 25 (Agerpres). — TASS transmite răspunsurile tovarășului I. V. Stalin la întrebările primite din partea corespondentului diplomatic al lui „New-York Times”, James Reston, la 21 Decembrie 1952.

întrebare. În momentul venirii Anului Nou și instalării unei noi administrații în Statele Unite, vă mai mențineți convingerea Dumneavoastră că Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Statele Unite pot trăi în pace, în anii care urmează?

Răspuns. Eu continui să cred că războiul între Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică nu poate fi considerat inevitabil, că țările noastre pot să trăiască în pace și de acum înainte.

întrebare. Unde se află, după părerea Dumneavoastră, sursele actualei încordări internaționale?

Răspuns. Peste tot și oriunde se manifestă acțiunile agresive ale politicii „războiului rece” dus împotriva Uniunii Sovietice.

întrebare. Ați saluta oare tratative diplomatice cu reprezentanții noii administrații a lui Eisenhower pentru examinarea posibilității unei întâlniri între Dumneavoastră și generalul Eisenhower în problema destinderii încordării internaționale?

Răspuns. Am o atitudine pozitivă față de o asemenea propunere.

întrebare. Veți colabora la vreo nouă inițiativă diplomatică având ca scop să se pună capăt războiului din Coreea?

Răspuns. Sunt de acord de a colabora, deoarece U.I.V.S.S. este interesată în lichidarea războiului din Coreea.

PASAREA FURTUNII

i

Prin anul o mie nouă sute treizeci și cinci, la începutul toamnei, trei pescari se aflau într-o lotcă smolită, în larg, la vreo douăzeci de mile la Răsărit de Gura Portiței, pe adâncimi de douăzeci-treizeci de brațe. Cel mai bătrân avea patruzeci și ceva de ani, și-l chema Filoftei Romanov. Era un bărbat întunecat, cu o privire grea, apăsătoare; când se uita la tine, parcă-ți pune pe față o placă de plumb. Se uita la tine măsurându-te și judecându-te. De aceea, oamenii se cam sfiau de Filoftei Romanov, totuși îl iubeau, căci nu făcuse nimănui niciodată vreun rău, muncea din greu și cu cinste și își ținea gura. Rareori spunea mai mult de trei vorbe deodată, și atunci, numai ca să propovăduiască Evanghelia; așa era obiceiul lui.

Al doilea din barcă era Troi'im Popov, care nu trecuse de douăzeci și cinci de ani, și tăcea și mai mult decât Filoftei. Trofimeră blând și supus. Ii spuneai: „fă asta”, și făcea; „du-te acolo”, și se ducea; „stai aici”, și stătea. Celălalt, Filoftei, era înalt și lat în umeri, cu o barbă mare roșcată și ochi apăsători în fața cărora îți plecai privirea. Trofim era înalt și subțire, fără barbă — acuma îi crescuseră țepi bălai, de atâtea zile decând era pe mare — și cu ochi albaștri, limpezi de tot, care te priveau întrebător, ca ai unui copil. Filoftei vorbea puțin, dar Trofim nu vorbea deloc; clacă-i întrebai ceva, răspundea „da” sau „nu”, și tăcea mai departe.

Al treilea din barcă era Adam Jora, care pe atunci avea șaptesprezece sau optsprezece ani; încă nu-i creștea barbă. Avea părul castaniu, și ochii căprii, cum nu prea au oamenii din Danilofca; căprii cum erau, se mai și întunecau când îi era ciudă. Și, după cum se va vedea, era ciudos, încăpățânat și răsvrătit, și nu-și ținea gura.

Acuma însă tăceau toți trei. Adam și cu Trofim nu trăgeau la rame — căroră cei clin. Danilofca le spun babaici — ci împingeau, astfel că lotca aluneca de-a'ndaratele pe valuri, încet, încet, hai-hai, hai-hai... Apa plescăia sub pânțele ei de lemn smolit, soarele ardea printr'o pânză subțire de aburi, și plutea pe mare o tăcere neînchipuită. Valurile alunecau fără sgomot. Fața apei era linsă, lucie, uleioasă. Departe de tot se zăreau vreo patru-cinci lotci, tot din Danilofca, și dincolo de orizont erau de bună seamă altele: toți pescarii de larg risipiți pe acel colț de mare.

Adam și Trofim strângeau în pumnii lor grei și roșii capetele babaicilor, se opinteau odată, și lotca aluneca cu încă vreo două brațe mai departe. Coccoțat ghem pe pupa ei ascuțită și răsucită în sus ca vârful unui papuc

turcesc, Filoftei, cu genunchii la urechi, cu mâinile ude, trăgea din adâncuri, metru după metru, frânghioara subțire și udă a paragatului*). Din loc în loc, de parogat atârna câte un cârlig de oțel strălucitor. Câteodată, în cârlig era înfiptă o felie de peștișor, tot strălucitor, dar nu ca oțelul ci ca argintul vechi. Alteori nada lipsea din cârlig, și atunci Filoftei întindea brațul și lua o bucățică de pește dintr'un coș din fundul bărcii, o înfigea în vârful cârligului, și arunca încă un braț de parogat în apă. Iu vremea aceea, cu stânga scotea din apă bucata următoare de parogat, și dacă nada lipsea din cârlig, o înlocuia. Adam și Trofim împingeau la rame, sfoara paragatului și cârligele șiroiau de apă, picura apa și în barcă, iar Filoftei, ud până la coate, trăgea afară din mare, braț cu braț, cârlig după cârlig, o sută de brațe, o sută de cârlige, o sută cincizeci, două sute, trei sute, patru sute... fără sfârșit. Apa plescăia leneș sub coastele bărcii, babaicile scârțâiau în strapazane**) Adam și Trofim suflau anevoie, și Filoftei muncea înainte, în tăcere. Cămașa îi era udă între spete și i se lipise de șira spinării. Din când în când, Filoftei mormăia:

— Mai la dreapta... La dreapta...

Și atunci flăcăii împingeau mai tare cu babaica stângă, ca să se împotrivească curentului ascuns, ce-i depărta de parogatul întins pe nisipul din fundul mării, la douăzeci și cinci de brațe adâncime, sub apele de un verde cenușiu, cu rostogoliri încete și mari.

— Mai la dreapta...

Cârligul cădea în apă cu sgomotul și picul de spumă al unei pietre aruncate, și-I vedeai strălucind tot mai stins, cât aluneca spre adâncime și pierdea în întunericul verde. încă un cârlig. încă unul. De jur împrejur, marea era pustie. Lotcile celelalte se depărtaseră. Adam și Trofim împingeau barca mai departe, metru cu metru.

— Mai la dreapta...

Lung e un parogat când îl cercetezi, și mai lung când din sute și sute de cârlige, de niciunul nu e agățat măcar un calcan. Lungă e o amiază dela începutul toamnei, când soarele e arzător, strălucind albicios printr'un văl subțire de aburi. Cerul era de un albastru deschis, palid, șters, aproape cenușiu. Apa lucie, uleioasă, aluneca de pe creasta valurilor în adâncul dintre ele, fără sgomot, fără să se încrețească, fără o dără de spumă, fără o bășică de aer. Clipocea alene, a somn, sub pânțelele smolit al bărcii. A lene, a somn... Strapazanele uscate scârțâiau... flăcăii împingeau la rame, încet, încet, hai-hai, hai-hai... iar Filoftei mormăia:

— Mai la dreapta...

Târziu, când ostenea, șoptea:

— Dreapta...

Vântul se oprise demult. Din când în când, venea de nu se știe unde, o boare ușoară, abia simțită: cât ai sufla să aburești o oglindă. Atât — și se oprea. Liniștea aerului rămânea după aceea neclintită. Departe, spre miază-noapte, se clădeau încet deasupra orizontului niște turnuri înalte de umbră, niște nori despre care nu puteai spune de-s cenușii sau roșiatici. Filoftei se uită odată la ei, o clipă, două, trei... apoi urmă să cerceteze parogatul. Flăcăii vâsleau în tăcere, își ștergeau sudoarea de pe frunte cu măneca cămășii, și împingeau mai departe. Trofim nu se gândea la nimic. Iar Adam Jora, care avea șaptesprezece ani, se gândea la o fată cu care se întâlnea seara sub sălcii, într'un loc unde nu-i simțea nimeni; și când se gândea la ea,

*) Parogat = unealtă de pescuit la larg: o sfoară întinsă pe fundul mării și prevăzută cu cârlige mari de undiță.

**) Strapazane = bucată de lemn în bordajul bărcii, pentru a fixa de ea vâsla.

și i se părea că o strânge în brațe, capul greu și înfierbântat i se înfierbânta și mai tare, și se trezea în Adam o putere cumplită; ar fi vrut să aibă aripi, să'sboare peste mare, și-și simțea brațele deodată atât de tari, încât mai-mai că l-ar fi purtat prin văzduh spre țarm și spre ghiolul întins cât cuprinzi cu ochii, până la dealurile de lut și la zăvoaietele de sălcii unde-l aștepta seara în umbră o fată cu umerii rotunzi și sânii zdraveni.

— Mai la dreapta, șoptea glasul ostenit al lui Filoftei.

Ce să sbori departe? Trebuia muncit, ca să ai pâine la iarnă; trebuia muncit, că te trăgea la răspundere stăpânul bărcii și al paragatului; ce să mai sbori departe? Era sărăcie, și nu găsiseră pește deloc, și se trudeau de mult, și apa de băut din butoiașul de pe fundul bărcii se termina în curând...

Adam n'avea astâmpăr. El nu ostenise ca ceilalți doi: avea șaptesprezece ani, și putere în el mai multă decât bănuia chiar el. Își dresese glasul și zise:

— Unchiule Filoftei... mai stăm și azi?

Filoftei nu răspunse, Adam vorbi ca unul care stătea la sfat cu sine însuși:

— Cred că mâine plecăm...

Se lăsă o tăcere; cărligele făceau „plicii...plicii", căzând în apă. Se auzi, lucru nemaipomenit, glasul lui Trofim:

— Cu ce vânt vrei să pleci, prostule? Sau vâslești tu până la Portița?

— Minune! răspunse vesel Adam. Minune: a vorbit Ion-Gură-cu-Lacăt! Dece să nu vâslesc? Vâslesc!

— Dreapta... murmură înăbușit Filoftei Romanov.

Adam amuți și munci mai departe. Era greu să fii vesel azi. Nu prinseră nimic, apa era pe terminate, stăpânul bărcii și al uneltelor avea să-i tragă la răspundere... și la iarnă avea să fie mai greu ca în alți ani, din pricina acestei săptămâni pierdute...

Adam oftă și înjură între dinți. Ge să sbori îndărăt la Danilofca, și să strângi fetele în brațe seara? Stă bătrâna acasă și așteaptă să-i aduci bani, să cumpere făină, și gaz, și o pereche de cizme pentru fiu-său că i s'au rupt și-i ies degetele dela picioare din botul lor căscat... Of, of, of, sângele și catapeteasma ta, sărăcie...

Vâslea mai departe, cu ochii pe jumătate închiși. Adormitor era clipocitul apei, și căldura era nefirească pentru vremea asta a anului. Venea câte o adiere, dar tot caldă. Te treceau sudorile, și inima bătea greu; văzduhul era gros, înăbușitor. Și marea tot mai liniștită, adormea, aluneca spre nemișcare.

Adam își suci șezutul de siteică. *) N'avea astâmpăr. își dresese iarăși glasul și vorbi cu sine însuși: |

— Ge-o să ric înjure Eftei că i-am ținut paragatetele să putrezească degeaba... mamă-mamă! Iar la anul...

Stătu puțin, așteptând răspuns. Dar Filoftei tăcea. Trofim era mirt ca de obicei. Adam oftă și zise:

— Dacă nu ești al dracului, nici nu faci avere. Dacă ești om bun muncești cu simbrie, și-ți duci viața dela un an la altul... Nu poți aduna bani; nici nu te gândești să aduni...

Tăcu iar. I se făcuse lene să mai vorbească. Dar de data asta îi răspunse Filoftei, cu spatele la el, șezând pe vine cu genunchii la urechi, în ciocul bărcii:

— Scriptura spune: mai ușor va intra cămila prin urechea acului, decât un bogat în împărăția cerurilor...

*) silelea = banca din barcă

— Da, mormăi Aclam scârbit: — dar până una alta, a lui e împărăția pământului... Mănâncă și bea, și cumpără pământ, și vinde pește și icre la oraș și pune ban peste ban... iar noi, halal de noi: nouă ne rămâne împărăția mării...

Filoftei nu răspunse nimic: i se păruse că scoate din adânc un pește; dar cârligul era gol. Filoftei înfipse nada în el și-l aruncă în apă. Apoi se uită peste umăr la Adam și-l muștră:

— Vorbești ca un păcătos și un nebun... Ce te apuci tu. să-i judeci pe alții?

— Nu-i judec, se împotrivi Adam. — Spun și eu ce văd. Spun adevărat, sau nu?

•— Mai la dreapta, mormăi Filoftei.

Adam Jora răsese singur, scuturând din cap, și împinse zdravăn cu vâsla stângă. Oftă. Dece, nici el nu știa. Era greu de răsufat, parcă nu era aer, parcă plămânii nu erau destul de largi; oricât ai fi tras în piept, tot nu era destul. Și asta te ațâța, te făcea arțăgos și îndărătnic. Uite, cum să-l rabzi pe Filoftei ăsta? O fi om în putere, și pescar meșter și om cinstit și bun; dar cum să-l rabzi? Adam, de șaptesprezece ani, scund, cu umerii largi și cu părul creț, se aplecă pe vâsle cu putere, de i se întinse pe spate, gata să pleznească, cămașa veche și ieșită la soare; și mormăi, rânjind:

— Ești un om sfânt, unchiule Filoftei...

Filoftei ridică asupra lui privirea-i grea:

— Când m'oiu pune cu pumnii pe tine, vorbi el gros, ai să'nveți să cinstești pe cei mai bătrâni...

Adam râdea, ațâțat. Dacă s'ar fi luat la bătaie cu Filoftei, care era tare ca un taur, s'ar mai fi ușurat. Ce greu era aerul, și ce uscat: nu te răcorea oricât l-ai fi tras în piept; ba parcă te ardea. Se vede că și pe Filoftei l-a scos din fire. Numai Trofim tace încă și se trudește pe vâsle, cu obrazul încins și asudat; dar Filoftei, potrivit nada într'un cârlig, bodogănește, mânios și ud de sudoare și apă de mare:

— Blestemat mai ești măi, fecior de văduvă! N'ai avut tată să te croiască la vreme; dacă trăia săracul Pavel Jora, nu ieșeai așa păgân! Mă mir că n'o bați pe maică-ta, așa de rău și încăpățânat și blestemat cum ești!

Și svârli cârligul în apă, supărat. Aclam râdea ca un drac vesel:

— Nu mă judeca unchiule Filoftei, că-ți faci păcat și nu mai ajungi în rai! Și poate până atunci mai mănânci și o bătaie!

Își sticlea dinții albi și tari, și ochii care i se întunecaseră și păreau aproape negri. Trofim tăcea mereu, cam speriat. Filoftei se închise în sine și spuse:

— Am păcătuțit... Iartă-mă...

Și urmă să cerceteze paragatul. Era atât de ciolănos și de voinic, încât nimănui nu i-ar fi trecut prin gând că i-ar fost fiică să se încaiere cu Adam; flăcăul îl cunoștea, și știa că Filoftei se stăpânise din umilință; îl vedea că e mânios și fierbe: „Dacă e prost, ce să-i fac eu? Mai bine ne băteam, și ne răcoream”, se gândea Adam, împingând vâslele. Gâiaia. Își șterse cu dosul mâinii sudoarea de pe față, și vorbi deodată cu alt glas ca înainte:

— Ascultă, unchiule Filoftei, tu nu vezi ce-i astăzi pe mare?

Fără să ridice capul, Filoftei. mormăi adânc:

— Și ce vrei tu să facem, mintosule?

Adam tăcu și se gândi, apoi răspunse:

— Să lăsăm dracului paragatul și să tragem spre mal...

Filoftei dădu din umeri:

— Dacă lăsăm paragatul, ne dă în judecată Eftei că i l-am prăpădit;

iar până să vâslim noi trei-patru ceasuri, se hotărăște toată treaba... Dacă erai copilul meu te isbeam peste gură, să nu fii mai deștept ca ai bătrâni... dar maică-ta n'a avut putere să te strunească!

Adam răspunse aprins:

— Află tu, unchiule Filoftei, că bătrâna are putere să-mi spuie să mă duc în foc și mă duc, și dacă se mânie ea pe mine, stau în genunchi în fața ei o săptămână! Și cu bătaia nu scoți nimica bun dela mine! Asta să știi!

Și vâsli mai departe, încrunțat și roșu la obraz. Deodată isbucni, cu ochii scânteietori:

— Și să nu mai spui de ea nici o vorbă, sângele și parascovenia și cata-peteasma și Antihristul cui te-a făcut de sfânt!

Filoftei se umflă odată în sine; era gata să trântescă în apă paragatul, să se dea jos de pe siteică, să-l dea la o parte pe Trofim cu o mână, și să tabere cu pumnii asupra lui Adam. Trofim se făcuse mic. Dar Filoftei se înmuie deodată, răsufală adânc și spuse gros:

— Măi tu ești păgân, de tot... Câtă credință a mai rămas în tine, în înjurături s'a băgat!

Adam încrunțat și cu măselele încleștate, nu răspunse nimic. Filoftei urmă cu un fel de părere de rău:

— Și asta-i a din urmă oară când mai mergi cu mine la pescuit. Prea ești rău, și n'ai credință...

Adam mormăi printre dinți:

— Parcă nu mai găsesc eu cu cine să merg...

Dar se întristase; de aci înainte, vâsli în tăcere, amărît. Din când în când se uita cu coada ochiului la Filoftei, și părea că vrea să spuie ceva, își lua vânt, dar se răsângâdea și vâslea mai departe, mahmur și necăjit. De atunci încolo, munciră fără să se audă alt cuvânt, decât șoapta lui Filoftei:

— La dreapta...

Auzeau numai plescăitul somnoros al valurilor și împrejurul lor se întindeau tăceri nemărginite; trecea vremea pe neștiute, și nu se mai clintea nicăeri nimic, văzduhul era tot mai uscat și mai sărac în aer — până într'un târziu, când tremură undeva, departe, spre Nord-Vest, un sgomot stins înăbușit, prelung. De departe de tot ca prin vată, abia răsbatuse până aici un bubuit de tunet.

III

Valurile se făcuseră moi, legănate, rotunde; se clătinau și alunecau fără un foșnet; erau. de un verde cenușiu, cu licăriri palide, tulburi: parcă n'ar mai fi fost aceleași ape și aceeași mare.

De jur împrejur, pe orizont se clădiseră turlle ciudate de aburi, ca niște plopi sau. ca niște ființe nemișcate ce aveau o asemănare nedeslușită cu oamenii, — uriași de vată adunați la sfat pe orizont împrejurul lotcii micuțe, pierdute; uriași de vată împlântați cu picioarele într'o negură albastră-cenușie. Cei trei pescari se opriseră din muncă; cu mâinile pe vâsle, flăcăii se uitau la acele întruchipări nemaivăzute din zare; apoi îl priveau îngrijorați pe Filoftei. El terminase paragatul, și se ridicase în picioare pe sitelca dela capătul bărcii. Stătea crăcănat ca să nu cadă la legănările lotcii și cu mâinile **ÎJI** șolduri, se uita la nori, la văzduh și la apele mai depărtate, cu ochii lui cenușii de care se sfiau oamenii. Dar aici nimic nu se sfia de privirea lui grea. Norii se adunau încet ca deasupra unui cazan **ÎJI** fierbere — deasupra unui cerc de ape din ce în ce mai liniștite. Filoftei se uită roată împrejur, apoi ridică barba și cercetă bolta cerului: albastru șters, aproape alb. Filoftei

se mai uită odată împrejur: poate tot, mai era undeva o spărtura pe unde să vie lumină și aer proaspăt. Dar totul se topea în pâcle luminate cenușiu și trandafiriu roșiatic, parcă dinăuntru, de un foc mocnit ce ardea în desimea aburilor.

Nu, nu era nicăeri nici o zariște; Filoftei, întunecându-se dintr'odată, coborî ochii asupra apelor mai apropiate, asupra valurilor moi ce se mlădiau împrejurai lotcii și atunci văzu pasărea. Flăcăii, care tăceau, îngrijorați, și urmăreau fiecare mișcare a lui, o văzură și ei. Era o pasăre mică, negricioasă, cu aripă înguste și lungi. Sbură jos de tot deasupra apelor. Aluneca printre valuri, prin golurile lor; deși erau rotunde și se topeau tot mai mult în liniștea mării, pasărea sbura atât de jos încât nu se mai vedea dintre două valuri, apoi se ivea iarăși, săgetând peste luciul mort al adâncului, cu aripile ei înguste și negre, întinse și nemișcate. Filoftei Romanov se uita la ea cum svâcnește peste ape, mai jos decât valurile, și-i zâmbi fără prietenie. Mormăi:

— Ai venit...

Apoi se dădu jos de pe sitelcă, se așeză turcește, și începu să desfășoare un colac de frânghioară. Fără să se uite la ceilalți doi, le vorbi liniștit:

— Legați tot ce e în lotcă...

Văzuseră și ei norii, simțeau liniștea moartă, își simțeau sângele bătând greu în cap și în vinele gâtului, și văzuseră pasărea furtunii. Înțelesoseră. Știa. Se apucară să lucreze cu înfrigurare, legând uneltele, butoiul cu apă de băut, vâslele, tot; legau fiecare bucată de lemn din barcă, de brâul care unește crivacele *). Cu degetele lor groase și bătătorite de vâslaş, făceau noduri îndemânatece și întortochiate. Lucrau în genunchi, în barcă; cămășile li se udaseră de sudoare, ele pe frunte le picurau broboane, li se prelingeau în colțurile gurii picături sărate. Munciră cu înfrigurare până ce Adam Jora simți dintr'odată că-i e și mai greu să răsuflă și se opri din lucru. Ii bătea inima ceva mai tare; apoi i se mai liniști, și degetele noduroase și roșii ale flăcăului. Împietiră mai departe noduri meșteșugite. Adam trase cu ochiul la Trofim: Trofim nu spusese nimic, nu dăduse nici un semn mai deosebit. Dar făcuse un nod prost, un „nod de trei cazici” care nu prindea decât cu două clin ochiuri, și acum trebuia desfăcut: Trofim se lupta cu el și-i tremurau mâinile. Adam rânji în sine: „De... Are dreptate Trofim...” și lucră mai departe cu înfrigurare: „Parcă mie nu-mi ticăie inima?”

Din când în când ridica ochii să vadă norii și marea. Apa se făcuse ca de argint. Lucie și metalică. Lumina nu pătrundea în adâncul ei. Iar lumina însăși era ștearsă și săracă, lumină străină, ciudată, ca în vremea unei eclipse. Norii se înălțau acum deasupra orizontului clin miazănoapte, urcând tot mai sus, spre mijlocul bolții: un munte albicios de aburi creștea în partea aceea a cerului: avea creste rotunde, și între ele prăpăstii deasupra cărora atârnav cetăți, biserici, animale nemaivăzute și plopi albi; iar mai jos, spre fața apelor, se lăsase pâclă. Adam Jora rămase cu ochii mari la alcătuirile norilor, și la înălțimea lor amenințătoare. Apoi spuse cu îngrijorare:

— Unchiule Filoftei... asta o să fie mai grozavă decât a din primăvară!

— Cum o vrea Dumnezeu, răspunse scurt Filoftei. — Hai, ați terminat? Se ridică în picioare în barcă.

Valurile n'o mai clătinău decât ușor de tot. Când se ridică, Filoftei simți o adiere moale, slabă — care însă nu venea dinspre muntele de nori, ci dinspre Sud. Filoftei își muie degetul în gură și-I ținu în sus ca să se asigure

*) Crivace = „coastele” unei bărci de lemn, pe care se încheie scândurile.

dacă într'adevăr dintr'acolo venea boarea aceea — și când se încredința, se întunecă și mai mult. Ii întrebă iar pe flăcăi:

— Ei, ați terminat?

—• Terminat, răspunse Adam.

Trofim, ghemuit în genunchi, se lupta cu încă un nod.

— Mai ai, Trofime?

— Asta, și-s gata, răspunse înăbușit Trofim.

Filoftei îmbrățișe cu o privire scândurile din fundul bărcii, catargul, verga... Dădu din cap: era Iernii destul. Apucă toporul și tăie catargul în patru bucăți și verga, mai scurtă, în trei. Flăcăii, cu mâinile spânzurând, stăteau și așteptau. Filoftei zise:

— Dați-mi-le pe toate aici.

I le dădură: scânduri, bucăți de catarg, lemne de tot felul. El le legă strâns, înfășurând împrejurul lor de două și de trei ori saula ancorei, frânghioară subțire și tare. Legă apoi cu noduri trainice ancora, și o svârli în mare. își făcu cruce. își făcu cruce și Trofim. Adam își făcu o cruce mică, repede, și se uită după ancoră. Cercuri în apă, și saula ca un șarpe alb care se cufunda tot mai jos și pierea treptat. Filoftei o arunca după ancoră, braț cu braț: douăzeci, patruzeci, șaizeci, șaptezeci de brațe... Apoi, legate de aceeași saulă, zvârli lemnele, și iarăși un braț de saulă, două, trei brațe, zece, douăzeci... Apoi legă capătul saulei de un belciug de fier în ciocul lotcii. Nu mai era nimic în barcă. Lemnele legate strâns pluteau liniștit la câțiva pași. Apa era cenușie, iar în depărtări, albă — de un alb mort, cu umbre plumburii. Cei trei pescari se așezară, fiecare pe sitelca lui, și Filoftei răsufală adânc, obosit:

— Ei... Mâncați ceva.

— Nu ni-i foame, răspunse Aclam.

— Beți apă, zise Filoftei.

Flăcăii nu spuseră nimic. Trofim se duse și supse apă din butoiaș printr'un maț de cauciuc vechi. Adam vroi și el să bea, dar îi era greu să înghită. Se așeză la loc, așteptând. Trofim însă scoase pâine și o bucată de cârnat uscat și începu să mestece agale. Nu se uita împrejur. Filoftei mișca din barbă, șoptind ceva neuzit. Adam se uită la el câteva clipe, așteptând. În sfârșit, Filoftei termină și își făcu cruce. Adam râse la el:

— Unchiule Filoftei, dacă scăpăm cu bine, o să le spun oamenilor că trebuie să te facem, pe tine mitropolit.

Nimeni nu răspunse: Filoftei tăcea cu ochii închiși, cu barba în piept și cu mâinile încleștate una într'alta. Iar Trofim mesteca statornic, muncind din greu cu fălcile.

împrejurul lor se făcuse o umbră albăstrie. Massa de nori amețitor de înaltă, ajunsese aproape deasupra lor. Trofim se uită la ea cu capul dat pe spate, înghiți apoi cu mare anevoință, privi gânditor bucata de pâine pe care o mai avea în mână, și, după o clipă de chibzuință, se hotărî s'o puie de-o parte.

Adam rămăsese cu ochii la lemnele care pluteau pe apă. Erau acum mai departe; saula se întinsese. „Repede te mai poartă curentul”, se gândi flăcăul. „Fuge și el spre miazăzi, săracul, dar tot o să-l ajungă și pe el ... Noi nu fugim. Stăm pe ancoră și așteptăm... Sigur, altceva nici n'am putea face; așa a fost și astă primăvară; Filoftei e pescar meșter și știe... Bun om; viteaz om, săracul... of, ce al dracului mai sânt, și cum mă apucă mânia... Dar și el e prost: n'a văzut că nu mai puteam răsufala niciunul? Mai bine mă bătea și gata... El, robul lui Dumnezeu, s'a necăjit de-a-binelea și-

acuma nu-l mai îndupleci aici să tragi de el cu patru boi... Treaba lui! Oiu fi greșit eu, dar și el a greșit, și gafa..."

Și totuși, nu putea rămâne așa. Trebuia să vorbească cu Filoftei. „Nu acum. Mai încolo... Mai târziu..."

Cum gândea el așa și-și spunea în minte: „Mai târziu... o să-i spun eu azi, dar să mai aștept", — îndată se și stârni vântul.

Întâi se făcu răcoare pe mare. Năbușeala apăsătoare se topi deodată: aerul era limpede, ușor, proaspăt. Asta, vreme de o clipă, cât îi ajunse vijelia. Căci vijelia venea spre ei.

La temelia muntelui de nori clădit deasupra lor, și care acuma umbrea toată marea, se făcuse o beznă vânătă. În mijloc, chiar în partea de miază-noapte, întunecimea era cea mai deasă. Și sămburele acela de umbră se lărgea și se apropia. Se vedea cum urcase peste orizont, înecase orizontul, acoperise fâșiile cele mai depărtate ale mării. Zidul de întuneric albastru se apropia cu repeziciune. Până la piciorul lui, apele tremurau și licăreau ca argintul viu; dar licărul pierea treptat, înghițit, acoperit de poala perdelei de umbră. În miezul aburilor sclipeau scurt fulgere orbitoare, și zidul furtunii venea cu un uruit și o rostogolire de bubuituri, adânci care creșteau, se apropiau, ajunseră înspăimântătoare. În fața vijeliei țâșneau peste mare rafale de vânt; îi luau luciul ca și cum cineva ar fi aruncat pumni de nisip peste o oglindă. Un foșnet ca de pădure bătută de vânt, fluierătura viforului, descărcările și scăpărarea trăsnetelor, se apropiau de ei: o dușmănie de neînțeleș și de neînvinș, o mânie uriașă, care umplea cerul și marea.

Filoftei Romanov lega pânza cenușie și peticită care le slujea când pluteau cu vânt bun, și acoperea cu ea capătul dindărăt al lotcii. Împrejurul lor, apa devenise albă, metalică și licărea; parcă era noapte. Se priviră: li se păru că au fețele albe-viorii, și ochii sticloși. Filoftei, în picioare la capătul bărcii, mai asigură odată nodul saulei de ancoră. Zidul vijeliei era acum asupra lor, sclipirile fulgerului luminau toată marea, și tunetul le cutremura creerii. Deodată, apa împrejurul lotcii se întunecă, se aspri, cei trei pescari simțiră vântul rece, tăios, lumea întreagă împrejurul lor se schimbă într'o învălmășală cenușie, nedeslușită și, cu un ropot de parcă li se prăbușea cerul în cap, îi isbi vijelia. Barca se sgâlțâi odată, trăgând de saulă; săriră din apă lemnele care o asigurau, și recăzură, stropind cu spumă. Filoftei căzu pe spate; Adam îl apucă zdravăn și-l ținu. Se ghemuiră toți trei în fundul lotcii, sub pânza întinsă, apărându-și capetele cu brațele. În cîipa aceea bucăți de ghiață curgând din văzduh, începură să pârâie pe pânza întinsă, și pe fundul bărcii. Lotca se smucea îngrozitor, în așa fel încât de fiecare dată Adam se temea să nu-și muște limba. Strângea din măsele și-și apăra capul cu coatele. Ii era frig; gloanțele de ghiață răpăiau în lemnul smolit, și se adunau pe fundul lotcii, de undo Filoftei, cu cămașa udă pe spate și cu apa șiroindu-i pe ceafă și în barbă, ie clădea afară cu ispolul*). Când trecu grindina, începu, să plouă, o ploaie rece și grea. Aveau două ispoluri în barcă, ca niște papuci de lemn cu mâner; Adam apucă unul și Filoftei pe cellalt, și începură să arunce afară apa de ploaie. Orbit de fulgere, asurzit de bubuitul neîncetat al tunetului, ud până la piele, Adam răcni în urechea lui Filoftei:

— Furtuni de-astea trec repede! Și clacă a plouat, se astâmpără marea!

Filoftei se uită peste marginea bărcii, care, când se sălta în sus de nu se mai vedea decât ploaia cenușie și norii cenușii, când so scufunda sub o

*) Ispol = unealtă pentru scos apa dintr'o barcă.

creastă de vai vânat. Câl cupriudeai cu ochii, marea era plina de creste albe. Și în clipa când so uită Filoftei peste marginea lotcii, ploaia încetă. Se vedea zidul de apă, cum se depărtează fulgerând și bubuind. În urmă rămase însă șuierul cumplit al vântului și nori ca de fum de cărbune, care alunecau peste ape atât de jos de puteai crede că-i apuci cu mâna, și valurile negre cu creste albe. Filoftei își șterse apa de pe față și se uită cu grije la saula care se sbătea ca un șarpe ținut de coadă, împroșca spumă căzând în apă, apoi se întindea în aer ca un biciu și picura rânduri de stropi. Apoi îl luă de după gât pe Adam și-i răcni în ureche (altminteri nu-l putea auzi nimeni în șuieratul vântului):

— Asta nu-i ca alte furtuni!

Adam făcu ochii mari. Nu înțelegea. Filoftei îi vârî barba în ureche:

— Mai mare... Tu încă n'ai apucat una ca asta... nici Trofim! Ai să vezi...

Și se ghemui iar în barcă să vadă dacă nu găsește vreo cămașă sau vreo haină uscată; iar Adam începu iar să scoată apa de ploaie cu ispolul, după ce mai aruncase o privire asupra mării străine, înnegrită de o dușmănie neînțeleasă. Pe când lucra, sguduiturile lotcii îl rostogoleau când pe o coastă, când pe un cot. Odată se isbi dureros de crivace, altădată se ciocni cap în cap cu Filoftei, dar Filoftei nu spuse nimic. Adam se uită ce face Trofim. Trofim ședea ghemuit, galben și cu ochii pe jumătate închiși. La sdruncinările bărcii, capul i se bălăbănea când pe-o parte, când pe alta. Adam întrebă speriat:

— Ce are?

— Ii e rău, spuse liniștit Filoftei, și-și văzu de treabă.

— Aha... pâinea și cârnatul, murmură Adam; se liniștise și el; urma să lucreze, ca să se încălzească. Tremura de frig.

O alunecare rotundă, în sus, în sus, până când? Până la ce înălțimi? O clipă de oprire, când îți ții fără să vrei răsufierea; apoi o prăbușire iute pe un povârniș luciu și moale, o prăbușire, prăbușire... O isbitură scurtă: saula și-a făcut datoria. Dar cât va mai ține? Lotca se cufundă cu ciocul și stropește în două părți pânze de spumă; și iată că a venit alt val, și iar se înalță totul, și marea coboară, fierbând în spume, până îți ții răsufierea și știi că vine clipa, și iar te prăbușești într'un cazan clocotitor, marea e înaltă și amenințătoare împrejurul tău, și saula ancorei te smucește scurt. E greu; e o suferință păcătoasă: în sus, măruntaiele îți cad și simți în pantece greață și gol; în jos, măruntaiele îți urcă în gât, și simți iarăși greață; la fiecare isbitură a valului și smucitură a saulei, ți se strânge inima: cât o să mai ție fără să se rupă? Căci după ce s'a rupt ea, nu mai rămâne mult până la urmă... Și afară e noapte, și vântul trage perdele de nori peste stele; stelele pier și se ivesc iară cu repeziciune. Vijelia îți șuieră țipător în urechi, îți șuieră prin păr, face să se cutremure și să pocnească pânza întinsă peste capătul bărcii. E greu, e întuneric: se văd spumele albe luminând slab; ți-e foame și nu poți mânca; ți-e sete, și după ce bei o înghițitură de apă din butoiaș, îl lași la o parte; Filoftei e în prova bărcii mereu, să vadă dacă nu s'au slăbit nodurile saulei de ancoră; Trofim zace în fundul lotcii. Și-a vărsat și sufletul din el; a vărsat fiere; acum nu mai are ce vărsa și zace fără putere. Nu-l poți învinui de nimic: cel mai zdravăn om poate ajunge ca un copil într'o întâmplare ca asta și nu mai ai ce face cu el; nu mai e bun de nimic. E noapte, și frig, și vântul e rece, și au început de mult să sboare prin aer stropi de spumă: te-a uscat vântul, te udă acuma tot vântul.

Și lotca urcă, urcă... și apoi se prăbușește greu improșcând spumă, și smucește de saulă de-ți poți mușca limba de o mie de ori într'un ceas. Și nici nu te poți gândi la nimic, că ești zăpăcit și asurzit de sgomot. Uruie marea, uruie ca un milion de căruțe cu piatră deșertate pe șosele de piatră. Ești surd, amețit, ți-e greață și ești ostenit și ți-e Mg: dar ia seama: ce-i mai rău încă u'a venit. Îți vine să adormi. Îți cade capul pe piept. Aluneci pe-o parte și dai cu capul ele marginea bărcii; te doare, și blestemi cumplit, cu glas tare, dar nu te aude nimeni în hărmălaia vijeliei; și iar îți cad pleoapele, iar ți se împăienjenește mintea, și cazii, și te izbești de crivace, alte crivace îți intră **ÎJI** șold sau în coastă, dar te ghemuiești ca un câine ud, te faci colac, îți ții capul între brațe și încerci să adormi; dar barca alunecă în sus, și în jos, se ridică în sus cu o coastă, apoi cu cealaltă, și toată greutatea ta alunecă întâi în cap, pe urmă te rostogolești pe spate, apoi te întoarce iar cu fața în jos, și te mâinii și-ai vrea să sfășii pe cineva deși ești amorțit și neputincios.

Deodată, minune, fericire! Totul devine mai lin, o clipă, nu mai simți obișnuita smucitură la fiecare val; o clipă e o veșnicie când ești obosit și gata să adormi. Mișcările bărcii sunt rotunde, se cufundă, se înalță, te leagănă... barca e un leagăn, și te adoarme lin; te lași moale, destins, fericit, și te cufunzi în odihnă. Totul n'a ținut decât o clipă: cât a avut nevoie Filoftei ca să tresară, ca să-și facă vânt și să-ți dea un picior în coaste, răcnind gros, răgușit de spaimă:

— Adame! La babaici!*) S'a rupt saula!

III

Aclam se trezi într'o clipită — în cea mai scurtă clipită din viața lui de până atunci. Se clesmetici pe loc: oboseala, buimăceala, somnul, îi pieriră ca suflata de vânt. Se adună de pe jos, sări pe siteică, smulse vâslele din fundul bărcii, le înfipse în strapazanele ior, și trase odată din răspuțeri. Una din vâsle scăpă în aer și Adam fu cât pe ce să cadă pe spate în fundul lotcii. La a doua oară, amândouă vâslele se cufundară prea adânc într'un clocot de spumă, și flăcăul trase de ele pare'ar fi tras cu fiecare mână câte o căruță încărcată. Filoftei se strecurase pe sub el și pusese a doua pereche de babaici; acum trăgea și el desnădăjduit, cu gâtul întins înainte. Trebuia adusă luntrea cu capul pe valuri: chiar în prima clipă, când se rupsesse saula, lotca se urcase pieziș, într'o rână, pe un val amenințător; pe al doilea, s'ar fi pus de-a-curmezișul iar al treilea ar fi răsturnat-o. Dar acumă nu avea să se întâmple așa ceva: Adam și cu Filoftei vâsleau să-și smulgă brațele din umeri. Alunecă spre stânga? Trage mai tare cu stânga! Alunecă spre dreapta? Opintește-te, mută apa din loc cu dreapta. Filoftei îl izbea cu piciorul gol pe Trofim în cap:

— Trofime, pune babaicile și trage!

Trofim era o mogâldeată neagră în barcă și se răsturna când într'o parte, când într'alta, la fiecare legănare a lotcii. Gemu ceva nedeslușit.

— Trofime!

Trofim nici nu răspunse. Filoftei tăcu și de-acum înainte munciră numai el și Adam, singuri, cu spatele la vântul furios, la vântul de noapte. Se înălțau pe câte-o creastă de val și vedeau de jur împrejur cerul negru, peticit cu bucăți albăstrii și înstelate, marea întunecată și răvășită pe care luminau slab fâșii albe de spumă: de-a-curmezișul mării, dela un cap la altul, cât vedeai cu ochii, iașii albe. Erau spinările valurilor, licărind în beznă cu

*) Babaică = vâslă

propria, lor lumină tainică. Iar în spate — Adam se uită odată peste umăr — *ia* spatele lor era vântul sălbatic, venit din beznă, din văgăuna neagră a cerului deia Nord-Vest. Șuiera și tiuia: smulgea crestele albe ale valurilor și le fura orizontal, deasupra mării. Adam și Filoftei aveau spinările ude de țâșniturile acestea reci care sburau peste ape. În spatele lor, valul se ridica înalt, tot mai înalt, sclipitor, lucios, negru; apoi creasta i se îndoia, i se înfășură, și se rostogolea cu un foșnet asurzitor, plin de o mânie prostească, oarbă. Cei doi trăgeau odată zdravăn, ciocul lotcii ascuțit și întors în sus urca spre creastă, tăia sulul de spumă, lotca se oprea o clipă, cu prora și cu pupa în aer, cu mijlocul înneecat în clocot alb, apoi aluneca în jos, împrășcând două pânze de spumă. Și iar se înălța un val, și iar trebuia tras odată cu nădejde la vâsle... împrejur era huruia lăși vuet descreerafc, vântul chiuia, și șerpuia în auz ca un biciu, valurile se înfășurau, se rostogoleau urlând și fierbând, și lotca se cufunda câteodată ca într'un'cazan ce dă în clocot, alteori stătea singură, cocoțată primejdios pe un vârful de munte alunecos de apă. Urca și cobora fără încetare, se lăsa când într'o rână când în cealaltă, pânzele de spumă țâșneau și stropeau peste marginea ei și-l udau pe Trofim așa cum îi udaseră pe ceilalți doi. Într'o vreme, Adam simți apă la glezne și o văzu băicărind întunecat în fundul, bărcii. În clipa aceea, Filoftei răcni, cu un glas care nu mai era al lui:

—Trofimee! Ia ispolul!

Adam văzu nedeslușit, peste umerii lui Filoftei, cum se adună Trofim cu mișcări greoaie, și începe să zvârle apa afară din barcă. Din când în când, puneă bărbia pe marginea bărcii, și părea că varsă, deși nu mai avea de mult ce varsă. Dar era prea beznă ca să se vadă ceva deslușit. Adam închise ochii. Iar îi era somn. Trage ia vâsle, Adame, că altfel pierim cu toții. Vântul îți le împinge când le scoți din apă. Vântul nu te lasă să yâslești, se împotrivesște, împinge-le împotriva vântului. Într'o parte valul e jos, la doi metri adâncime, dincolo e la două palme de marginea lotcii, într'o parte vâri toată vâsla în apă, dincolo vâslești în aer. Vâslește, Adame, în apă și în aer, că altfel pierim. Valul te înălță de îți se strâng măruntaiele, apoi te sugă în adâncuri de îți se urcă inima în gât. Te izbește dintr'o parte de-ți svâcnește capul pe umeri; apoi te svârlă în partea cealaltă, gata să te arunce din barcă. Vântul te apasă pe umeri do parcă te-ar apăsa cu mâinile, apoi îți svârfe în ceafă găleți de apă spulberată mărunț, să te pătrundă mai bine. Apa asta rămâne în barcă și clipește liniștit. Trofime, muncește, sângele mă~tii, că se'ngreunează lotca!

Și e noapte, e noapte de mult și va mai fi multă vreme tot noapte.

Se vede oiștea Carului Mare printr'o spărtură din norii negri. Dar și stelele sunt mici și slabe: dac'ar fi ziuă, cerul de-acolo n'ar fi albastru, ci sur; iar norii ar fi la fel de negri ca acuma, șuierul vântului la fel de țipător, foșnetul și uruitul valurilor la fel, de parcă s'ar prăbuși toate pădurile și toate stâncile lumii do-avalma, într'o prăpastie fără fund.

Și-apoi, e greu, că îți se udă și vâslele în mâini, și nu le mai poți strânge ca lumea în pumn. Ți se succesc în mână, trebuie să te lupți cu ele. Și nu vezi nimic. Auzi din spate cum urlă și se înălță valul și simți cum te fură în sus. Te vezi înălțat și zărești de jur împrejur clăbuc alb de spumă până în beznă zării. Apoi cazi în fundul mării, între valuri, unde orizontul e la zece metri depărtare și la patru-cinci metri deasupra ta — orizontul cu creasta încovoiață ca a unui armăsar, cu creasta înfășurată și repezită urlând la tine...

Filoftei întoarse capul pe jumătate și trase la babaici, lăsându-se pe spate:

— Adame! răcni el, apoi scoase vâslele diu apă și se aplecă înainte. Adam făcu la fel:

— Ge-i?

Filoftei se lăsa iar îndărăt:

— Nu te osteni prea tare! Nu știm cât ține!

Vorbele veneau greu, vântul le împingea îndărăt, le ștergea, le schimba.

— Bine, unchiule Filoftei, o să vâslesc mai ușor.

— Numai s'o ținem cu prova pe val! răcnește iar Filoftei.

„Bine, se gândea Adam Jora; am înțeles. Cât o să mai fie noapte? Cât o fi acuma? Douăsprezece? Unu?” Nu se putea gândi bine: nu putea, de vânt și de vuetul mării, și de amețeală. Haai... în sus... acolo stai o clipă... și cazii într'o rână, greoiu, stropind spumă. Și iarăși în sus, și iarăși cazii, fără sfârșit, sgâlțâit între văzduh și adânc. „Dumnezeul meu, se gândește Filoftei, Doamne Savaot, Dumnezeu al mâniei, pedeapsa ta e dreaptă, dar fie-ți milă! Ai milă de păcătosul, robul tău, și de copiii aceștia”. „Sângele și aia și ailaltă a mă-sii de pescuit și de mare, se gândește Adam, toate ar fi bune, dar dacă mă în nec eu acuma, se prăpădește bătrâna, ajunge să cerșească și moare de inimă rea: nu se poate, nu mă în neci tu nici într'un chip, sfântul și aghiazma ta de mare! Ți-arăt eu ție! Cu dinții te rup! Haha! Parcă așa merge? Na! O vâslă în burtă! Na, încă una!”

Iar Trofim nu se gândește la nimic. Din când în când, se agață cu mâinile de marginea lotcii, pune coatele pe ea și icnește cumplit, dar nu mai poate vărsa, că nu mai are ce. Nici fiere. Apoi se mai liniștește, ia ispolul și aruncă afară apa din barcă. Când simte că-l apucă iar, geme înfundat:

—• Mamă! Mamă...

Ce mamă? De jur împrejur marea urlă și se frământă, și vântul îi scuipă cu apă rece spulberată, și țipă la ei cu o ură sălbatică și de neînțeles. Ce ți-am făcut, vântule? Ce ai cu mine, mare? — Nu ne-ai făcut nimic; n'avem nimic cu tine; dar mâine dimineață o să fii întins pe nisip, împreună cu aștilalți doi, o să fiți reci, și cu alge cafenii în gură și în păr și cu nisip în ochii deschiși. — Dece? Dece? — Noi nu răspundem dece. Nici nu știm. Nici tu nu știi. Așa e legea.

— Care lege? A cui? — A ta și a noastră. Schimb-o dacă poți. Poți schimba legea?

Lui Trofim îi era prea greață ca să se gândească la toate astea; și ora prea înfricoșat; și chiar liniștit și treaz să fi fost, era cam încet de cap, și n'ar fi știut răspunde; deși un răspuns, este.

IV

Trei zile și trei nopți au scârțâit firmele de tinichea ale prăvăliilor din Constanța și s'au cutremurat acoperișurile. Trei zile și trei nopți satele au fost înecate în nori de praf pe care vântul rece îi mâna peste stepă. Trei zile și trei nopți au așteptat nevestele pescarilor din Danilofca să li se întoarcă bărbații sau măcar să aibă vești dela ei.

A doua zi cerul era mai întunecat. Nori negri ca fumul de cărbune alergau peste ape, se destrămau, pierdeau pe drum bucăți cenușii, dar vântul le aduna din urmă și le împingea spre alte bucăți și din ele aduna alt nor, pe care iar îl desfăcea și-l pieptăna peste valuri; veneau și nori de spumă sburătoare care țâșneau peste ape; păsări negre țipau gonind printre crestele supumegânde; uneori se zărea o spinare lucie de delfin; dar

ceasuri îndelungi, și zile, și nopți, marea era pustie și sălbatică. Trofim își venise în fire, slăbit, și se apucase să vâslească. Filoftei răcnise:

— Adame! Treci și te odihnește!

Adam nu păruse a fi auzit. Vâslea mai departe.

— Adame!

Adam se aplecase înainte, urlând:

— Treci dumneata că eu sânt mai tânăr!

Filoftei se supusese. Întâia oară se întâmpla asta: el, cu doi flăcăi în barcă și să facă după vorba unuia din ei. Nici nu era bine așa. Dar într'adevăr era tare ostent. Nu spusese nici un cuvânt, se ghemuisc în lotcă și-i luase rândul lui Trofim Ia deșertat apa din barcă. După câteva ceasuri, apucase iar vâslele, și se odihni Adam. În ziua aceea nu mâncară nimic, dar băură apa care mai era în butoiaș. Seara, nu mai aveau apă. Noaptea, vâsliră fără încetare. În zori, erau cenușii la față, cu obrazul mic, strâns pungă, cu ochii duși în fundul capului, strălucitori ca de friguri. Se făcea lumină, o lumină amărâtă, sărăcăcioasă; sub lumină, marea cenușie și cu creste uriașe, albe, răcnea atotputernică. Zăriră trecând departe un vapor mare. Coșul fugea, fumul alerga înainte pe mare, iar vasul se lăsa greu între valuri, se înălța cu prova afară din apă, recădea, se înălța iar... Trecu vreme de două ceasuri; Trofim încercă să facă semne, dar se așeză iar, de frică să nu-l sboare din barcă un val. Era și prea ostent ca să se mai miște cine știe ce. Vâsleau toți trei acum: Trofim în spatele lui Adam, Adam în spatele lui Filoftei. Spre prânz, Trofim începu să vorbească aiurea. Vântul îi aducea vorbele în auzul lui Adam. Amețit, buimac de clătinătura neîncetată, Adam înțelese abia cu greu, abia târziu, că lui îi vorbește Trofim:

— Adame... măi Adame... ce frumos e la noi în Danilofca! Când e primăvară și se înverzește dealul, și mergem noi la Gura Portiții, când se bate chefalul să iasă la mare... Ți-aduci aminte?

Vorbea din când în când, se oprea—unele vorbe i le fura vântul, și Adam nu le auzea; pe celelalte le auzea ca prin vis — un vis în care el era însă nemulțumit și se împotriva, după firea și obiceiul lui. Ce frumos? Adică, sigur că era frumos — dar ce folos? Negustoria cu chefal o face Eftei, și o face Sava al bătrân.

— ...când e vară, și ne jucăm cu fetele pe sub sălcii, și ne mănâncă țânțarii... Fac oamenii fum cu focuri de papură prin curți... săream peste foc... săreai și tu, Adame?

— Pe dracu! Săreai tu, ca prostul, să râdă de tine feciorii lui Sava și-ai lui Simion, și să-ți dea un ban!

Trofim nu-l auzea:

— ...și toamna, când se face vinul; ne suflecăm ismenele până la genunchi și jucăm pe struguri în teasc... și pe urmă bem must și dormim afară pe câmp sub o căpiță de fân...

— ...și-ți plătește Simion douăzeci de lei ziua de muncă, douăzeci de lei, ca la cerșetori! Ce să faci cu ei? Răcni Adam peste umăr cu mânie. Era mic și îndesat și mai tânăr decât Trofim; acesta era mare și lălău și mai bătrân; iar Adam răcnea la el ca la un copil. Trofim vâslea tot mai slab. Nu mai avea putere. Zâmbea în neștire, galben și sleit.

— ...și iarna, când se fac nunți, e zăpadă, și-ți tragi cizmele cele mai bune, și te duci pe la rudele care au nuntă; se adună tot neamul, la căldură, și dă-i, și mănâncă și bea, joacă... ce frumos e, măi oameni buni, ce frumos...

Adam simți că i se pune un nod în gât. I-ar fi venit să plângă, dar și să smulgă vâsla din strapazan și să-i ardă una cu ea lui Trofim în cap, să-i crape tigva asta proastă. Răcni răgușit peste umăr:

— Taci din gură! Taci din gură! Și nu-mi vorbi mie de nunți! Tu stai la nunți unde stau și eu! La coadă! Și cu fetele joacă feciorii lui Simion și-ai lui Eftei și-ai ălorlalți, băieții bogați, nu eu, nici tu! Și vinul din toamnă ei îl beau de Crăciun, nu tu, nici eu! Ce te bucuri, așa, prostule? Ce te bucuri?

Se înneacă de necaz și nu mai putu vorbi. Trofim bâiguia mai departe, uitându-se în zare, cu ochii lui albaștri de copil, și zâmbind fericit. Lui Adam îi venea mereu să plângă, sau să-l isbească în creștet cu babaica. Nu făcu nici una nici alta, ci se domoli vâslind cu dușmănie, deși îi amorțeau brațele și-l dureau umerii și încheeturile mâinilor: parcă brațele, coatele, umerii, palmele, degetele, toate urmau să se desfacă în bucăți. Dar el se încăpățâna, și strângea din dinți, și înjura și blestema în sinea lui, și plesnea apa cu vâslele, cu ură.

Iar vântul șuiera mai departe la fel de neîmblânzit, marea năvălea spre ei prăbușindu-și mânia în spume clocotitoare, și până în zări nu era nimic decât apă răscolită, nori destrămați de vânt, vijelie, aer încărcat cu apă sărată și rece. Când avea să se termine? Aveau ei oare să-i mai vadă sfârșitul? De s'ar îmblânzi măcar numai puțin, să te odihnești, să tragi mai puțin la vâsle, sau să tragă numai unul — sau măcar numai doi. Căci iată-l pe Trofim că e pe sfârșite și pe unchiul Filoftei, care era tare ca un taur, că slăbește și el. Adam îi vedea ceafa arsă de soare, roșie, cu pielea aspră, năpădită de păr, și cu două zbârcitul! de-a-curmezișul. Acuma ceafa lui Filoftei parcă se mai subțiasse, și era pământie; a slăbit taurul, a slăbit săracul unchiul Filoftei... Lui Adam i se strânse inima de milă. Vâslea din răsputeri, cu brațele dureroase; amețit, nedormit, aluneca în gol, sărea în văzduh, cădea pe-o coastă, vâslele i se isbeau în neștire de fața apei, spinarea îi era udă și înghețată, și-i venea să plângă de mila lui Filoftei Romanov. Mai ales când Filoftei întoarse capul peste umăr și-i aruncă o privire. „Cu mine s'a terminat”, spunea privirea aceea; „Adame, nu te supăra pe mine: nu mai pot; cu mine s'a sfârșit.” Ochii de plumb ai lui Filoftei erau acum curați și limpezi, nasul i se subțiasse; fața îi era palidă-vânătă. Adam își înghiți lacrimile; îl sguduiau o desnădejde și o furie cumplită. Spuse tare — nici el nu știa cum arată când spune vorba asta — :

— Unchiule Filoftei! După ce ne întoarcem la Danilofca, să nu mai fi supărat pe mine! Să mă mai ei cu tine pe mare!

Filoftei vâslea cu spatele la el și cu capul căzut pe piept. Adam răcni:

— Unchiule Filoftei! Auzi?

Filoftei dădu din cap, și îl privi iarăși peste umăr, zâmbind și dând din cap: da, îl va lua pe Adam și mai departe cu el pe mare. Zâmbetul lui era în așa fel, încât flăcăul începu să blesteme cumplit vântul, furtuna și marea, și meseria pescuitului, și pe Eftei, stăpânul bărcii și al uneltelor și să blesteme sărăcia și viața și cerul și pământul. Era alb la față și se strâmba de furie de i se vedeau măselele. Filoftei se opri din vâslit. Ghemuit în fundul lotcii care-l răsturna și-l isbea când într'o parte când într'alta, lăsase vâselele și se îndeletnicea cu niște saule. Legase ispolul, scoase perechea sa de vâsle și le legă de brâul crivacelor. Auzindu-l pe Adam care urlă și blestemă, se tulbură și vorbi:

— Dacă ne înneacă Dumnezeu, mai c'ași crede că ne înneacă pentru necredința ta! Mă știu eu însă ce păcătos sânt, și n'am drept să judec pe nimeni; ajung păcatele mele ca să fim pedepsiți cu toții...

— Minți! răspunse Adam. Minți! Dece să ne înnece? Eu sânt tânăr! Vreau să trăiesc, să am și eu femeie și copii! Dacă mă înnece, bătrâna mea o să moară de foame! Țasta-i un păcat? Ce-am făcut? Iar tu, n'ai nici un păcat! Nu minți, nu furi, nu bei, te rogi mereu, și ai nevastă și copii! Dece să ne

înnece? Ce i-am făcut noi? Cui i-am făcut noi ceva? Nu-i drept! Nu-i drept!

Filoftei lega acuma saule lungi de brâul crivacelor. Una din ele și-o legă cu capătul cellalt în jurul mijlocului. Făcând asta, se răsti obosit la Adam:

— U judeci tu pe Dumnezeu? Știi tu ce e drept? Judeci furtuna?

Adam tăcu, strângând vâslele în pumni de i se albeau oscioarele din marginea pumnului, și încleștând mâselele. Era tot numai împotrivire crâncenă. Tăcuse fiindcă abia acum își dădea seama ce face Filoftei: împlinea datina cea de pe urmă a pescarilor de larg. După ce se legase pe sine însuși, se strecură greoi pe sub sitelcă și-l legă și pe Trofim cu destulă saulă ca să nu fie ținut de barcă, ci să poată înnota la nevoie în preajma lotcii răsturnate. Trofim se lăsă legat fără să spuie nimic. Ii atârna capul, și i se închideau ochii. Vâslea în neștire, slab, adesea fără să nimerească apa, sau stropindu-i pe ceilalți. Valurile săltau și sgâlțâiau barca mai rău ca până atunci, căci nu mai vâslea decât Adam. Filoftei se trase iar îndărăt. Adam strigă:

— Leagă-mă și pe mine!

Filoftei îl legă și pe el; în vremea aceasta Adam vâslea mai departe, din răspuțeri. Deodată i se păru că Filoftei nu-l lasă să mai vâslească și răcni:

— Fă-mi loc! Dă-te la o parte!

Dar Filoftei se încăpățâna. Ce vroia cu el? În sfârșit Adam înțelese și se lăsă. Filoftei îl strânse în brațe, îl sărută pe obraji băgându-i în urechi barba udă, și-i făcu cruce pe frunte. Apoi îngenunchie în fundul lotcii, crâcânat ca să nu cadă, și începu să se roage tare:

— Tatăl nostru carele ești în ceruri, sfințească-se numele tău, vie împărăția ta...

— îndată vine! zise Adam. Mai ai puțină răbdare că îndată vine!

— ...facă-se voia ta, precum în cer așa și pe pământ.

— ...Precum pe pământ, așa și pe mare! zise Adam râzând sălbatic.

— ...așa și pe mare, repetă Filoftei în neștire și urmă să se roage.

Adam își simți deodată brațele ostenite și moi; ce rost avea să mai vâslească? Trase vâslele înăuntru și începu să le lege, cu o nepăsare de care se mira și el, cum te miri câteodată de ceea ce faci în vis. Valul cenușiu-verzui se înălță deasupra lor, își rostogoli creasta și lotca urcă pieziș până sus, apoi alunecă și se opri de-a-curmezișul într'un căuș de ape iucii, întunecate, străbătute de vârtejuri, de bulboane, de valuri mai mici. Al doilea val o prinse de-a latul, o ridică la câțiva metri înălțime, o apucă în creastă și când creasta se înfășură, răsturnă și lotca și o cuprinse în fierberea albă a spumei. Când trecu valul, alunecă de pe el în jos pântecul negru, ud, lucios al lotcii răsturnate. Pe lângă ea ieșiră din apa clocotitoare capetele celor trei pescari; apoi veni al doilea val, și răsturnă iar lotca, înghițind-o. Când se ivi iar, se înfășurase pe ea o saulă. Un om era agățat de lotcă; al doilea nu se mai vedea; al treilea înnota. Veni alt val, și o întoarse iarăși. După ce trecu valul, un om era culcat pe fundul răsturnat al lotcii; zăcea întins fără mișcare. Spinarea celui de-al doilea plutea la fața apei, cu capul, brațele și picioarele cufundate în apă. Al treilea înnota mereu.

V

Valul îl smulsese din barcă pe Adam și-l amețise în vârtejul său de aer rece și apă. Flăcăul deschise o gură mare și trase adânc aer în plămâni, apoi; se lăsă furat de apă. Deodată se simți smucit de mijloc; îi bătea sângele în tâmpile, și i se părea că i se sparge pieptul. Ieși la suprafață improșcând apă..

Abia avu vreme să mai tragă o gură de aer, și iar îi căzu în cap prăbușirea nimicitoare a unei creste de val. Îl întorcea peste cap ca pe o păpușe, ca pe o jucărie; îl încurcă în saulă; îl isbi cu capul de barcă; în vâlmășagul de ape ce se revărsau unele peste altele în straturi furioase, simți în treacăt de două ori atingerea unui trup omenesc: cine era? Filoftei sau Trofim sau amândoi — asta nu putea ști, însă se feri să nu-i încurce cu saula lui care, îa fiecare mișcare a bărcii, îl smucea de mijloc. Cum ieșea la suprafață, sorbea aer dintr'odată, ca să nu apuce creasta spumegândă a vreunui val să-l îngroape în clocotul ei. Era amețit, își pierdea răsuflarea, stătea prea mult până să vină iar la suprafață și de fiece dată, era gata să se înnece; dar încă avea putere, se sbătea slobod, nici el nu știa cum. Odată saulele celorlalți îl strânseră între ele, gata să-l țină la fund: într'o parte îl trăgea imrca, într'alta un trup greu. Sbătându-se cu desnădejde, Adam se cutremura de groază: s'a și înneecat unul? Și care era? În vremea asta, cu pieptul apăsător, cu urechile țiuind, se lupta să se desfacă din strânsoare. Lumina cenușie a zilei abia străbătea în apă. Scufundat, cu ochii mari deschiși, Adam văzu clocotul argintiu.de deasupra, forma prelungă și neagră a bărcii, șerpilor albicioși-cenușii ai saulelor și un trup întunecat care plutea deasupra lui. Când era gata să nu mai poată rezista, și să deschidă gura să tragă apă ucigătoare în piept, isbuti și veni la suprafață să respire odată. Aaah! Lângă el plutea spinarea nemișcată a celui pe care-l văzuse: era spinarea lui Trofim. Adam nu-i văzu fața. În clipa aceea alt val îl dădu peste cap, îl isbi de barcă, înfășură saula pe lotcă și Adam se pomeni țintuit pe lemnul smolit, cu părul în jos, la o palmă de apă. Lângă el, și întocmai, ca el, era Filoftei, cu capul atârând în jos și barba spre cer. Gura îi era întredeschisă și își arăta dinții; ochii priveau neclintii cerul cenușiu în care goneau nori negri ca fumul de cărbune. Adam zări toate acestea numai o clipită, și se trezi iarăși sub apă, cu capul în jos, legat și lipit strâns de lotcă. Se sbătu cu furie și cu desnădejde să desfășoare saula de pe lotcă; isbuti în sfârșit și se odihni cu burta pe pânțelele smolit al bărcii, lângă Filoftei, întins pe spate, legat și înneecat. Dar n'avu vreme decât să răsuflă odată, și valurile răsturnară iar barca și Adam se trezi înnotând la zece metri depărtare de ea. Și iar îl scufundă un val uriaș, și iar se luptă să iasă la suprafață, ca iar să se prăbușească asupra lui tone de apă spumegândă...

Multă, multă vreme; niciodată n'a putut spune cât. Până simțea că-i vine a doua oboseală, cea de pe urmă, până simțea că ar fi mai bine să-și dea drumul, să nu se mai sbată, până simțea că înnece ar fi o odihnă și o scăpare. Dar atunci iarăși isbucnea în el puterea neînvinsă a vieții, furia și împotrivirea. Se lupta cu șiretenie cu valurile. Se ferea și se depărta de barcă atunci când le vedea apropiindu-se, se cățara pe ea să se odihnească, atunci când i se părea că-l vor lăsa câteva clipe. Ținea saula în mâini la apropierea, creștelor de spumă, înnota în dreptul ciocului bărcii, ca să nu-l isbească în clipa când se răsturna. Se lupta cu valurile și cu lotca, cum s'ar fi luptat cu ființe vii și dușmane, și nu ostenea. Niciodată nu știuse că are atâta putere într'însul. Nici acum nu știa, căci nu se gândea la sine. Gândurile lui erau la fel de învălmășite ca valurile, alunecau acasă, se întorceau aici la unchiul Filoftei pe care apa îl desfășurase de pe lotcă și al cărui trup plutea mai încolo, lovindu-se uneori de al lui Trofim; apoi gândurile se ștergeau cu totul în fața voinței încordate, pătimeașe, de a se împotrivi și de-a învinge primejdia, în vuetul amețitor al valurilor și loviturile lor de zid care se prăbușește.

PASĂREA FURTUNII

Nu știa nici ei ce s'a întâmplat. Era ostenit, înghețat, amorțit, buimac, înnota în neștire. Se uită la cer: spre miazăzi — sau era acolo miazănoapte? — cerul era albastru. Crestele valurilor se ștergeau. Bătea alt vânt. Nu era așa de rece — și bătea din partea dimpotrivă: de aceea scădeau crestele de spumă; de aceea nu mai sburau prin aer pânze de stropi, de aceea de câțeva vreme nu mai era amenințat cu înnecul de fiecare val. Se urcă pe pântecul lotcii răsturnate, și se odihni, cu obrazul lipit de lemnul câtrănit, sgrunțuros — în catran fusese amestecat și nisip. Apoi se lăsă să alunece în apă și încercă să întoarcă lotca. Nu isbuti. Încercă a doua oară, și aproape că o întoarse. A treia oară lotca se urni greoiu și se întoarse cu gura în sus. Era aproape scufundată, plină de apă. Adam Jora se sui în ea și căută pe pipăite cu mâinile în apă până la umeri, ispolul pe care-l legase Filoftei. (Filoftei și Trofim pluteau pe apă, țepeni, cu fețele în jos). Începu să arunce apa afară din barcă și deșertă la ea până seara. Apunea soarele roșu într'o zare curată, apa era ca de oțel albastru, valurile se potoliseră mult. Adam Jora golise barca, deslegase vâslele și le pusese unde le era locul. Lucra în neștire, fără să simtă nimic, ca în somn. Dacă și-ar fi tăiat în clipa aceea un deget sau o mână, n'ar fi simțit nimic. Iar dacă l-ar fi văzut cineva în clipa aceea, nu l-ar fi recunoscut.

Se aplecă peste marginea bărcii. Trăgea de una din saule. Trupul lui Trofim veni pe apă până la barcă. Parca'ar fi fost un pește, așa venea, ascultător, mort... Trofim era așa. Adam îl apucă de brațe, îl trase în barcă și-l întinse jos pe crivace. Apoi îl trase pe Filoftei, și-l culcă și pe el în barcă. Amândoi aveau ochii deschiși. Adam le închise ochii. Lui Filoftei îi atârna de gât, ieșit de sub cămașe, un șnur cu o cruce mică de fier. Adam i-o puse la loc sub cămașe, în părul ud de pe piept. Apoi vârî degetele sub gulerul lui Trofim: șnurul și crucea erau acolo. Toți pescarii din Danilofca purtau pe atunci câte o asemenea cruce. Și Adam avea: i-o dăduse maică-sa, binecuvântându-l. O căută cu mâna, pipăind. Crucea nu mai era acolo. De bună seamă șnurul se rupsesse pe când se sbătea el în apă, și n'o mai avea. Dădu din umeri. Ce să mai facă cu ea? Aveau cruci așaia doi.

Ședea pe sitelcă în fața lor, cu mâinile pe genunchi, și-i privea. Acum, când nu mai aveau ochii deschiși, păreau că dorm. Sau că se fac că dorm, căci Filoftei își arăta dinții într'un fel de zâmbet. Adam simți cum îl innăbușe ceva, treptat, încet, încet, și deodată începu să plângă. Plângea, clătînându-se, și bolborosea.

— Ce-ați făcut? Unchiule Filoftei... Trofime... ce-ați făcut? Ce-ați făcut...

Ca și cum ei ar fi avut vreo vină; parcă ar fi făcut vreo greșală. Nimeni nu răspundea. Țipau niște pescăruși la câteva sute de brațe: cine știe ce găsiseră. În barcă era tăcere. Adam ofta, liniștindu-se. Apoi, când se făcu noapte, și se lumină pe cer Carul Mare și, deasupra lui, steaua dela miază-noapte, polara, Adam Jora începu să vâslească încet, sleit, spre Vest, unde trebuia să găsească pământul.

.

După ce încetă furtuna, făcură oamenii din sat socoteala celor întorși — celor ce se întorceau cu o bucățică de pânză umflată de vânt, în lotci care alunecau ca săgeata săltând pe creste albe și se răsturnau în valurile uriașe ce spumegau pe plăji. Oamenii salvau ce puteau, uzi, învinețiți și obosiți, apoi porneau spre sat. Așa sosiră tot timpul, din toate părțile, lotcă după lotcă, și uneori câte două și trei deodată, unele intrau la Sfântu-Gheorghe, altele spre Mamaia, la adăpost sub Midia, alții la Sud de Tuzla. După ce se

adunară toți po ia casele lor, veni vestea și despre trei. bărci pierdute: două sfărâmate de coastă și cu oamenii înnecați; legați de ele, și a treia pierită fără urmă. Iar a cincea zi se află că a treia n'a pierit, că s'au înneecat doi, și unul a scăpat: lucru nemai auzit până atunci. Nevasta lui Filoftei, nevasta și mama lui Trofim, și mama lui Adam Jora, au așteptat în capul satului căruțele care plecaseră după ei, căci încă nu se putea ști care din trei scăpase.

Căruțele au venit și s'au oprit. Erau oameni adunați împrejur. Femeile au început să țipe, să plângă și să jelească. Mama lui Adam Jora a sărit la el și l-a strâns la piept, plângând cu hohote. El era galben, la față, împuținat, slăbit, ca după o boală grea; era somnoros și vorbea cu glas slab.

Printre oamenii care așteptau, era și Eftei, stăpânul bărcii. Eftei era un om cu vază, avea crâșmă și cherhana. Stătea cu mâinile în șolduri și cu barba în piept — o barbă mare, căruntă — și se uita pe sub sprâncene la Adam. Flăcăul ăsta îi pierduse paragatul; unparagat costă o groază de bani; face cât o bucată de pământ, căci îți aduce venit an de an. Era un paragat nou, din sfoară tare, trainică: ceva ce nu putea plăti Adam o viață întregă. Și i-l lăsaseră acolo, păcătoșii. Eftei Danilov era foarte mâniat de paguba asta. Dacă măcar amărâtul de Adam ar fi putut plăti în vreun fel; dar nu putea. Al naibii, al naibii... Stă cu mă-sa de gât și se uită ca prostul în gol. Lui de ce-i pasă? Numai de pielea lui! Eftei Danilov socotea că asta nu-i dreptate. Adică cum? De paragatul lui nici nu mai era vorba? — Și, pe de altă parte, nici nu putea începe, golănimea era în stare să se mire că lui îi arde acuma de paragat, când ăia zăceau țepeni în căruță. Ei ce să priceapă din grijile lui, când nu știu decât de muncă și simbrie? Dar ceva trebuia făcut; nu putea rămâne nepedepsit păcătosul ăsta de Adam Jora.

Astfel că, în aceeași seară, când veni șeful postului de jandarmi să bea un rachiou la crâșmă la Eftei Danilov, Eftei îl ținu de vorbă până târziu seara.

— Și eu am fost pescar, și am muncit pe mare, zicea el. Dar așa ceva n'am pomenit, și nici nu pricep. Alta trebuie să fie la mijloc: așa cum ți-am spus.

Șeful postului de jandarmi era uimit și tulburat. Se bătea cu palma pe genunchi:

— La asta nu m'ași fi gândit, domnule! Ia te uită, al dracului! Da: fără doar și poate, asta trebuie să fie.

A doua zi dimineață, șeful cu doi jandarmi veniră și-l „ridică” pe Adam Jora, buimăcit de somn. Era atât de ostenit, încât moțâia umblând între puștile jandarmilor. Maică-sa își smulgea părul și țipa:

— Ce aveți cu el? Ce-a făcut?

— I-a înneecat pe ăilalți doi! răspunse scurt și cu multă siguranță șeful de post. — Altfel, cum de-a scăpat numai el? Ăilalți doi dece n'au scăpat?

L-au dus la oraș, unde a fost „anchetat” la parchet, adică bătut cu pumnii, cu picioarele, cu cureaua și cu bastonul. N'a mărturisit, căci n'avea ce. Nici nu pricepea la început, ce vor cu el. Dela cine venise ideea în capul șefului de post dela Danilofca, n'avea să afle dealtminteră până la sfârșitul zilelor sale. Le spunea:

— Ce să am cu ei? Mi-era drag de Filoftei, ca de tată-meu!

Când a văzut că nu-l cred, a tăcut. La proces, parte civilă au (ost nevestele celor doi înnecați cărora nevasta lui Eftei și fetele lui Eftei și nurorile lui Eftei, le băgaseră în cap că Adam Jora era un ticălos și că avusese ceva cu Filoftei și cu Trofim. Adam întreba:

— Dacă aveam ceva cu ei. dece i-am mai adus îndărăt? Dece nu i-am aruncat în mare?

— Să vorbești când ești întrebant! strigă judecătorul.

Adam, zdrențuros și desculț, tăcea, dând din umeri. Se adunase în el, în zilele și nopțile de bătaie, o ură așa de mare încât ajunsese liniștit: „Vă vine vouă rândul. Și atunci să nu vă mirați...”

L-au condamnat la cinci ani de închisoare, pentru omor prin imprudență; altceva nu se putuse dovedi. Nici măcar asta nu se putuse dovedi. Avocații dădeau din umeri: ce sentință e asta? Ce motivare? Judecătorul trebuie să fi avut iar una din crizele lui de stomac.

Adam a stat cinci ani la închisoare; maică-sa a murit în al treilea an; după ce a ieșit din închisoare, flăcăul n'a mai stat în sat; s'a dus la atelierele navale din Galați. Pe urmă, într'altă parte. I s'a pierdut urma. L-a uitat toată lumea. L-a uitat și Eftei Danilov, care avea mereu multe treburi pe cap, cu gospodăria și cu cherhanaua și crășma și bărcile și câte și mai câte. Iar șeful de post a fost înălțat în grad. El a fost singurul care s'a bucurat de toată povestea; căci despre Eftei nu se poate spune că s'a bucurat. Când se pomenea de istoria asta, dădea din capul lui sur cu barbă căruntă, ca un cap de piatră cu barbă de licheni și spunea:

— Așa i-a trebuit: după faptă și răsplată: așa e drept.

VI

Trecuseră de atunci cincisprezece ani, sau șaisprezece, sau șaptesprezece. Eftei Danilov nu mai avea nici cherhana, nici crășmă, nici lotci. Sărăcise; și prin 1949, sau 1950, mai fusese și la închisoare pentru sabotaj: dosise niște bucate pe care le datora Statului muncitorilor și țăranilor. El nu era nici muncitor, nici țăran, și ini se putea împăca în nici un fel cu Statul lor și cu vremea lor. Nu-l prea mai vedea nimeni pe uliță, și cei mai mulți din cei ce-l întâlneau nu-i mai dădeau nici bună ziua: treceau pe lângă el ca pe lângă un băț sau un câine. El se bucura: poate nu l-or fi văzut. Ar fi vrut să nu-l vadă nimeni, să nu-l știe nimeni. Se schimbase, se schimbase mult. Se împuținase și la trup, se gârbovise, părul cărunt i se rărea în creștet, barba îi albea, și fața lui altădată de piatră era acum o față de bătrân, brăzdată și cu obrajii supți. I se dusese puterea. Ii era frică de vremurile noi, de oamenii noi. Unul din feciori era la pușcărie — făcuse negoț pe ascuns, cu mărfuri — iar celălalt dus, pici Eftei nu știa bine unde. Din fete, măritate cu oameni cu stare, una era amărîtă și bărbatului ei îi mercea rău, cealaltă se ferea de părinți, căci al ei era prieten cu cei dela Sfatul Popular și voia să se uite că e rudă cu Eftei. Uite, așa se retrage viața din tine și dimprejurul tău. Înainte nu mai știai unde să stai o clipă singur, să răsufli, că prea te împresurau oamenii și aveau nevoie de tine și te chemau, te căutau, îți cereau, îți făgăduiau; iar acum, nimic. Zile întregi, nu vorbești cu nimeni. Șezi la soare și taci. Dacă ai avea puteri, ai face ceva, ai îndrăzni, ai încerca, dar nu mai ai putere, și nu îndrăznești...

Măcar Pricop de te-ar răzbuna. Dar cum să te răzbune? Pe o omenire întreagă? Ce să le faci răzvrătiților? Că sânt mulți...

Ședeă într'o după amiază pe prispă la soare și se gândea, cu o carte poștală în mână. Baba, slabă și otrăvită, țipă din casă la el:

— Ce faci acolo? Dece-ai tăcut?

El nu răspunse. își petrecea degetele prin barbă. Ce-o fi vrând să spună Pricop? Nu-l poate înțelege. Pricop e om de aproape patruzeci de ani, și totuși nici măcar taică-său nu-l poate cunoaște, nu-l poate pricepe. A și rătăcit mult de colo până colo, n'a stat la un loc în sat; a făcut negustorii,

afaceri, pe care nici taică-său, așa negustor cum a fost, nu le cunoaște... Pricop putea să ajungă om mare...

Bătrâna ieși pe prispă:

— Ge-i cu tine? Dece-ai tăcut? Citește mai departe!

Ea îl iubește, se gândi Eftei Danilov. Totdeauna i-a fost mai drag de el decât de ăilalți — și decât i-a fost de mine. Ba eu am fost chiar la urmă. Ei îi e drag; iar eu nu-l înțeleg...

— Citește, omule! Ești surd? Ai murit?

Eftei Danilov se desmetici din visarea lui și mormăi ceva nedeslușit; apoi începu să citească dela început:

— *„Dragii mei părinți. Sânt în cea mai bună sănătate, și vă doresc de asemenea o bună stare a sănătății la toți. Ce vești mai aveți dela Pavel?”*

Pavel era în pușcărie; n'aveau nici o veste. Parcă Pricop nu știa? Dar poate că el ar fi isbutit să capete vești: asemenea om era Pricop. Ia să vedem mai departe:

— *„Despre mine, aflați că o duc destul de bine, măcar că bine ca ăsta altădată i-ași fi dorit dușmanului meu. Dar se chiamă tot bine, câtă vreme sânt cu pielea întreagă, și-mi fac eu socotelile mele”.*

Care socoteli? Dece să nu fie cu pielea întreagă? In ce se băgase?

Astfel de om era Pricop: niciodată nu știai ce face; îți spunea numai, sau îți scria, două vorbe acoperite, greu de înțeles; și din ce înțelegeai, te înfricoșai.

— *„Noroc să am, și să vie cât mai curând vremuri mai bune, nu secetă ca anul ăsta...”*

Anul ăsta nu fusese secetă: vezi bine ce vrea Pricop să înțelegem. Dar ce-o fi făcând?

Bătrâna întrebă:

— De unde scrie?

Eftei se uită la ștampila scrisorii:

— Din Constanța.

— Păi parcă nu era în Constanța! Parcă era pe un vapor!

— S'o fi oprit și vaporul în Constanța, și a pus'o băiatul la cutie acolo... Adică îi zic și eu băiat... și el ar putea avea copii de însurat, dacă-și lua nevastă la vreme, nebunul...

Bătrâna răspunse acru, cu dușmănie:

— Parcă avea una, la Hârșova...

Eftei nu spuse nimic. Ce să spui? Avea Pricop nevastă? Avea mai multe? Cine> putea ști? Ar fi vrut să-l vadă iar copil, ca să-l poată croi cu cureaua după obiceiul vechi, să-l învețe minte, să nu mai fie mincinos, ascuns, și să nu facă drăcii să te'ngrozească. Dar îi scăpase din mână de mai bine de douăzeci de ani, și acuma el, Eftei, nu mai avea vlagă nici să bată un copil. Uite-așa e: odată ai fost mare și puternic, cu casă mare, copii, rude, prieteni, avere, afaceri, și odată, nu știi cum, nu mai ai nimic, ești slab și secăt, stai pe prispă și te uiți cum a asfințit soarele îndărătul sălciilor. Sălciile par negre, iar deasupra lor cerul e galben ca lămâia, mai sus verzui, și mai sus albastru, curat, pustiu...

— Eftei, ia vezi: ce e gălăgia asta afară?

Se ridică, ascultător, cu genunchii trosnind, și se duce la gard să vadă ce să întâmplă în uliță. Rămase multă vreme acolo. Ii tremura barba. Arfi vrut să le facă ceva, să le dea foc, să-i înțepe cu ace: nici mânia lui nu mai era ca pe vremuri, gata să găsească mijloace sigure și zdrobitoare; era o mânie tremurătoare și răutăcioasă de bătrân neputincios.

Erau toți acolo, grămadă, vorbind tare, răcnind chemări:

— Cosma! Nicolai! Vino aici, măi!

Cu traistele de-a umeri, veneau în goană spre cei adunați împrejurul unui camion pe care scria „*Gospodăria Piscicolă de Stat*”: bărbați spătoși și cu mijlocul subțire, oameni bărboși sau cu obrazul ras, flăcăiași bălani cu umerii puternici — cei care ieșeau pe vremuri la pescuit pe bărcile lui și ale lui Foma Carp, și-ale ălorlalți. Pe atunci nu făceau atâta gălăgie; acuma răcneau și râdeau: li se scosese botnița dela gură.

— Mai ales Emelian Romanov care mi-a muncit mie pe vremuri, ca și frate-său mai mare, înneatul. Ia te uită cum nu-și încape în piele! A'mai. Îmbătrânit: părul i s'a făcut sur, ca de lup; și-a înfipt șapca pe ceafă, e botos și cu nasul întors în sus, obraznic, și cu ochii ca oțelul: îl ia pe Iermolai Popov de mână și strigă:

— Iermolai!

În uliță, Emelian Romanov răcnea într'adevăr mult mai tare decât era nevoie ca să-l audă Iermolai:

— Iermolai!

Cel strigat era un om așa de voinic că părea mai lat decât era de înalt. Roșu la față, cu ochi mici, albaștri, veseli, râdea:

— Ce, mă?

— Iermolai, tu miroși a pește, mă!

— Nu se poate, se mira Iermolai. Cum să miroș a pește? Ți se parc... Oiu fi mirosind a altceva, Emeliane...

Împrejur se adunaseră toți roată.

— Iermolai, tu miroși a brânză!

— Asta da... am gustat niște brânză...

— Cu ce ai gustat-o, Iermolai?

Iermolai se supără deodată, fără nici o pricină vădită:

— Ia mai lasă-mă, bre! Ce, te ții acuma de glume?

— Cu ce ai gustat tu brânza, Iermolai?

Cei dimprejur râdeau. Iermolai întoarse capul într'o parte și mormăi:

— Ei... cu un pic de rachiu, acolo...

— Da tu nu miroși a un pic de rachiu, Iermolai, tu miroși a o vadră! urlă Emelian Romanov, fratele mai mic al celui înecat pe vremuri. Toți râdeau, și în mijlocul lor, stingherit, oarecum rușinat, Iermolai zâmbea, cu nasul roșu și obrazii roșii:

— Ei, un om bun nu. pățește nimic dacă bea un strop...

— Da, dar tu ești prea bun, Iermolai!

— Ei, așa sânt eu, cu inima blajină, zise Iermolai fără să priceapă. Se bătu cu palma grea pe pieptul care suna ca un zid:

— Uite-aici, în inimă vă am, pe toți! Așa sânt eu! În inimă vă țiu!

Și începu să-i sărute pe rând pe care-i apuca mai aproape. În vremea asta, Emelian povestea:

— Fraților: Iermolai n'a vrut să plece azi cu noi, cu camionul! S'a suit în autobuzul RATA, și s'a așezat așa, cu mâinile pe genunchi, cu capul pe spate, ca un împărat, și a pornit. A venit taxatorul: — tovarășe, biletul. Care bilet? a întrebat Iermolai. — Biletul! — Aha, biletul...

Cei dimprejur se tăvăleau de răs. Iermolai se oprise din sărutat și asculta, serios. Emelian își înfundă șapca pe frunte și urmă:

— Aha, biletul... Și cât costă biletul până la Constanța? Ii spune ăla cât. Iermolai face așa cu degetul: — Nu. Eu nu plătesc. — Cum să nu plătești? — Nu. Mie să-mi faci reducere cincizeci la sută. Eu sânt pescar de larg!

Oamenii răcneau, Unându-se de burtă: auzi ce-i poate capul lui Ier-molai! Dar acesta, foarte serios, se împotrivea:

— Păi da'chiar! Eu îmi pun viața ca să mănânce el pește, și el că nu că să plătesc biletul întreg! L-am înjurat și m'am dat jos din autobuz...

Soseau din fundul uliței câțiva oameni, în goană.

— Hai, fraților, că v'așteaptă mașina la scară, răcni Emelian. — Hai, Mihaile, da'mai încet, că-ți pierzi izmenele!

Gel strigat astfel venea cu pași mășurați:

•— Ce să mă grăbesc? răspunse el zâmbind: pe vremuri îi aștepta mașina pe boieri, acum ne-așteaptă pe noi...

Era un bărbat tânăr, care zâmbea liniștit, mulțumit. Emelian răspunse:

— Dar vezi că pe ei nu-i aștepta camion, ci mașini frumoase, cu geamuri și perdeluțe!

— O să avem noi și de-alea, zise Mihail cu o încredere împăcată. Era sigur că se va duce la pescuit în mașini frumoase.

— Când, mă?

— După câteva cincinale, zise simplu Mihail.

Era tânăr și vorbea domol; dar gălăgiosul de Emelian, cărunt și viclean, îl privi deodată cu interes, ca un copil pe un om în vârstă:

— Așa o să fie, mă?

— Așa, răspunse Mihail. — Sigur că așa.

Oamenii se urcau în primul camion. Sosi încă unul, mare și greu, pe care scria deasemeni: „*Gospodăria Piscicolă de Stat*”, — și-l umplură și pe acela. Emilian zise:

— Măi Mihail: tu mergi cu mine pe mare, auzi? Sigur!

— Bine, unchiule Emelian. Merg.

— Da' sigur!

— Sigur!

Emelian se urcă în camion, cu o sprinteneală ciudată, de om gros și mușchiulos. Apoi și Mihail, săltându-se numai odată, ușor. Camionul porni. Porni și al doilea. Oamenii isbucniră în cântece — cântece adânci, prelungi, care seamănă cu cântecile vântului și ale mării. Totul pieri într'un nor de praf pe care lumina asfințitului îl făcea galben ca lămâia și, unde praful era mai gros, ca aurul vechi.

Eftei, bătrânul, scui pă pe jos anevoie, și un fir de scuipat îi rămase în barbă. Se întoarse spre casă. Bătrâna țipă la el:

— Unde ești? Ce tot faci acolo? Ai murit?

De nu i-ar mai spune măcar atât de des: „Ai murit?” se gândi Eftei cu o desnădejde neputincioasă. Să-i dai cu toporul în cap, nu altceva.

— Acuma viu, răspunse el supus. Acuma.

— Ce-a fost?

— Nimic. Au plecat pescarii...

VII

Era o zi cu soaie, steagurile fluturau slab, trâmbele înalte de fum se ridicau și pluteau deasupra portului fără să se depărteze. Sus, se vedeau unele peste altele, în neorânduială, case galbene, cafenii, cenușii, turle, minaretul moscheii celei mari, și multe coșuri de uzine, fumegând în cerul albastru.

La cheiu era ancorat și legat cu cabluri, un vas mare de douăsprezece mii de tone, căruia-i spunea *Dzerjinschi*. Steagul roșu cu secera și ciocanul atârna moale la catarga. Macaralele încărcău și descărcați, camioane și.

tractoare umblau pe cheiuri. Dincolo de *Dzerjinschi* era unul mai mic, negru, pe care scria *Almirante Brown, Costa Rica*; mai încolo un caic turcesc, murdar, cenușiu, apoi o matahală cu coastele prelinse de dăre de rugină: *Blue Star, London*; iar ai'ară, în portul petrolifer, se înălța masiv, vopsit alb și verde și cenușiu, elegant, curat, ca o navă din vise, petrolierul *Apșeron*, din Odessa ca și *Dzerjinschi*. Dincoace *Oceano*, (Genova), murdar și vechiu, scârțâia din toate macaralele. Apa se mișca alene, mătăsos, unsă de mii de uleiuri minerale, țiței, benzină, păcură. Strălucea violet, trandafiriu, verde, în toate culorile curcubeului. Era o apă de port,, murdară, grasă: aici, în apropierea vasului, pluteau trei verde; mai încolo, o mătură veche înnegrită și o bucată de ziar. Se ciocneau alene de plăcile de fier ale coastelor vasului *Steaua din Octombrie*, legat la cheiu în fața silozurilor celor mari.

Steaua din Octombrie scotea pe coș clocote de fum negru, și vibra până în vârful catargelor. Pe puntea din față era învălmășeală, gălăgie, vinciurile cu aburi uruiiau și trăgeau de cabluri, niște lăzi se înălțau și se legănu prin aer pe deasupra punții.

Sus, pe puntea cabinelor, o fată scundă, cu părul tăiat scurt, și îmbrăcată într'o bluză albă și pantaloni de salopetă, din doc cenușiu, stătea cu coatele pe balustradă și se uita la ce se petrece pe punte. Vinciul din tribord se roti sgomotos, scuipând aburi, și o ladă, în loc să coboare lin în gura de magazie deschisă, căzu pe punte și se sparse. Sute de cepe începură să curgă din ea rostogolindu-se pe punte. De sus, dela comandă, se auzi un răcnet indignat:

— Ha! Uite la el! Lasă vinciul!

Apoi un cap sbârlit se aplecă de sus și același glas strigă:

— Unde-i ofițerul al treilea? Ofițer al treilea!

Fata tresări și strigă răspuns:

— Aici!

— Tovarășa Constantin! Fii bună și treci matale la vinciul cela! Iar tu, măi, să aduni cepele! Că de altceva nu ești bun! Ce marinari mi-au adus mie pe hardughia asta! Marinar amator! Vinciier ești tu, măi? Dar dacă era un motor în lada aia? Dar dacă erau oglinzi? Dar dacă erau ceasornice? Mamă măiculița mea, de ce m'ai făcut om de mare?

După această cuvântare, capul pieri îndărăt, undeva la al treilea etaj de clădiri de fier și lemn vopsit alb, sus la timonerie.

Pe punte, flăcăul care făcuse greșala începu să adune cepele și să le puie la loc în ce mai rămăsese întreg din ladă. Protesta furios:

— Ce sânt eu de vină? Și ce, parcă altădată... O ladă! Tot eu o fac la loc... Ce mă ia pe mine așa?

Ofițerul al treilea începuse să mânuiască vinciul. Din când în când trăgea cu ochiul la vinciierul cellalt, care nu spusese nimic. Era un bărbat uscat, subțire, cu pieptul supt, cu un gât lung; avea capul prea mic, bărbia prea mică, o țigare îi fumega lipită în colțul gurii, și omul se mai și strâmba. Părea cu totul liniștit, parcă n'ar fi auzit și n'ar fi văzut nimic. își vedea de treabă, încrețind din pleoape, ca să nu-i intre fum de țigare în ochi. Fata se gândea că ar vrea foarte mult să știe ce are să iasă din isbucnirea de adineauri, și-i era cam frică: „Ei, și la urma urmei, ce să se întâmple? Avea dreptate să-l repeadă. Așa ceva nu-i îngăduit unui marinar"! Dar tăcerea și absența lui Prețiosu, vinciierul de alături, nu prevesteau nimic bun. Dar tovarășul Nicolau avusese dreptate; și apoi dacă ofițerul secund nue cu ochii

în patru peste tot, unde ajunge vasul? Și-apoi, ce mai face și flăcăul ăsta atâta gălăgie?

Era indignată de bodogănelile celui cu greșeala:

— O dau dracului do marinărie... pe vaporul ăsta parcă sântem pe vremuri...

Vorbea mereu, neadresându-i-se nimănui anume, dar vădit ca să fie auzit de Prețiosu, care-și fuma țigarea nepăsător. Fata își adună tot curajul și spuse cât putea de tăios:

— Ascultă, Lae: ai face bine să taci, și altădată să fii mai atent! Spargi lăzile Gospodăriei și tot tu faci gălăgie!

Flăcăul, mirat, se uită la Prețiosu, nu la ea, să vadă: tovarășul Prețiosu ce spune? Dar acela nici nu se sinchisea de toată afacerea, așa că Lae tăcu. Era în pantaloni sn.rți și tricou, desculț, cu brațele goale, avea o frizură mare, cu bucle, cu „c. lleți” pe lângă urechi, și mustăcioară; restul ființei lui era împodobit cu o ancoră tatuată pe un braț și o femeie cu coadă de pește pe celălalt. Începu să-și vadă de cepe, fluierând nepăsător.

Fata lucră mai departe la Ainciu. Ii cam bătea inima. „Prețiosu n'a suflat nimic; dar nu cred cu să lase toată treaba așa... îl știu eu! Of, Doamne, Doamne, ce bine era pe „*Frederic Engels*”, și ce proastă am fost că m'am înduplecat să plec! Ce rău e pe hardughia asta, ce rău e să-ți fie frică tot timpul de tovarășul Prețiosu... Organizație de partid era și pe „*Frederic Engels*”, și lucrurile mergeau de o mie de ori mai bine, și le era oamenilor mai dragă munca, măcar că era mai grea, și era marinărie de cursă lungă, nu pescuit de calcani... Ce să-i faci: sânt și vremuri de nenoroc în viața omului... Dar până una alta: ce-o să facă tovarășul Prețiosu?”

Prețiosu fuma și muncea la vinciul lui, și ea la al ei: ei îi era frică; cât despre el, ar fi fost greu de ghicit ce simțea.

*

Steaua din Octombrie plecă în larg seara. Cheiurile, vapoarele luminate, aburii și fumul și licăririle portului, cheiul militar cu siluetele întunecate ale vaselor de război, apoi geamandurile roșii și albastre și luminile farurilor, rămaseră îndărăt. Ore de-a rândul, norul de lumină al orașului scăzu la orizont, până pieri sub marginea mării sub lună. Mai zăboviră o clipă luminile șantierelor Canalului Dunăre-Marea Neagră, pe dealurile dinspre Mamaia și Midia, și liniile lungi de lumină ale digurilor în construcție, ale viitorului port dela Năvodari. Apoi, de jur împrejur, nu mai rămase decât marea frământată ușor, și noaptea albastră-cenușie.

Căpitanul Haralamb, comandantul vasului, se despărțise de directorul Gospodăriei piscicole de Stat, pe cheiu. Directorul îi urase noroc și succes:

— Sper că în voiajul ăsta o să aduceți mai multe rezultate...

Nu era supărat că nu făcuseră aproape nimic în voiajul trecut. Știa că ăsta e începutul, și că orice început e greu. Dar comandantul îl cunoștea deajuns ca să știe că data viitoare va fi mai puțin blând. Nu-l alesese partidul în biroul comitetului regional, și nu-l numise ministerul director, pentru blândețe și răbdarea greșelilor.

— Cu inginerul ați vorbit, tovarășe director?

— Am vorbit și cu inginerul: și el ca și dumneavoastră, se plânge de nedisciplină printre oameni, de anarhie, de câte și mai câte. Dar asta e tocmai treaba dumneavoastră și a lui: educați-i pe oameni, faceți din ei constructori ai socialismului.

Stăteau amândoi pe cheiu, comandantul, cărunt, înalt, puțin adus din umeri, și directorul, într'o cămașe cadrilată cu mânecile scurte — pe un braț avea o ancoră: fusese marinar — ; comandantul clipea din ochii lui mici, albaștri, pătrunzători. Era emoționat și stingherit; se simțea destul de prost.

— Cereți ajutorul organizației de partid, urmă directorul. Cereți ajutorul sindicatului! Dece nu aveți încredere în partid? Vreți ca partidul să facă doi pași spre dumneavoastră, și dumneavoastră nici unul spre partid? Nu se poate! Încercați cum vă spun eu, și o să meargă!

Căpitanul clipea din ochi și râdea, stingherit:

— Bine... bine... așa o să facem__

Cum să nu te simți prost? Avea asta atâta încredere în tine, încât te credea în stare să-i educi pe oameni, să-i faci constructori ai socialismului; aproape că te socotea un. comunist. Iar tu ce puteai să-i răspunzi? „Tovarășe, eu nu mă pot înțelege nici în ruptul capului cu organizația de partid?” Nu se putea. Ii strânse mâna directorului și urcă scara, cu' un simțământ amar, de falsitate, de minciună.

Jos, directorul, așteptă până văzu că vasul se deslipește de cheiu, în mijlocul strigătelor marinarilor care deslegau parâmole, și în uruitul vinciurilor de ancoră. Se uită lung după *Steaua din Octombrie* cum cotește, măreață, scoțând valuri de fum:

„Pe vasul ăsta și în toată flota de larg, e ceva putred. Trebuie să vorbesc la partid; ce, o să așteptăm mult? Trebuie lovit la rădăcina răului! Să vedem ce măsură o să propună comitetul regional...”

Iar acum, când vasul trăgea o dără de spumă pe marea frământată, luminată de lună, comandantul, secundul și ofițerul al treilea fuseseră poftiți la organizația de bază. (Ofițerul al doilea era „de cart” la comandă). Ședeau înghesuiți în cabina mică de sub punte, cu rafturi de cărți și cu portretul lui Stalin și al lui Gheorghiu-Dej pe pereți: comandantul fuma, Nicolau, mic, gras, cu părul țepăn, lucios, sbârlit, asculta uitându-se fix la vorbitor, iar fata se ghemuise într'un colț. Prețiosu, îmbrăcat în aceeași salopetă murdară ca și dimineața, vorbea, iar un bărbat blond ce începea să încărunțească, dădea din cap; aproba tot ce spune Prețiosu; avea o față ca de piatră, și o privire la fel. Al treilea membru în biroul organizației, era un marinar mai tânăr, tăcut, retras, care se închisese în sine și parcă nu voia să asculte ce spune Prețiosu:

— ...Atitudini de comandă, tovarășe comandant, zise rece și cam de sus Prețiosu. Apăi, nu merge așa!

— Păi de-aia sânt comandant, exclamă cu o veselie silită Haralamb, — ca să comand! Pe un vapor, și într'o unitate militară, trebuie să existe comandă, și executarea comenzii, altfel, pe furtună, sau în bătălie, se curăță toți!

—• Știm noi asta, zise Prețiosu. Știm noi asta...

Era încurcat, dar nu voia să nu aibe dreptate. Omul cu fața aspră se amestecă, întrebându-l pe căpitan:

— Dumneavoastră, îi luați va să zică apărarea tovarășului Nicolau? Marinarul care tăcuse până atunci îl opri:

— Stai, să discutăm organizat.

— Ba nu, sări Prețiosu, are dreptate tovarășul Pricop! Are dreptate! Dumneavoastră va să zică sânteți pentru tovarășul Nicolau? Nu sânteți de acord cu partidul?

Căpitanul se uită țintă la el. Se făcuse roșu la față. își șterse fruntea sbârcită cu batista și dădu din umerii, descurajat:

— Dacă puneți problema așa, ce să mai discutăm...

— Păi nici nu e de discutat, răsese scurt Pricop. Avea niște pantaloni de doc, o cămașe veche curată, și papuci de lemn în picioare. Se bărbierise proaspăt; fața ca de piatră îi lucea de curățenie — dar nu de veselie; nu, nici când râdea. Nu era un om vesel.

— Nici nu e de discutat! repetă și Prețiosu. Nu e just, tovarășe, ca tovarășii ofițerii să strige la oameni, sau să-i înjure...

— Cine i-a înjurat? isbucni Nicolau. Tăcuse până atunci, privindu-l țintă pe Prețiosu. — Eu sânt făcut tot din marinari, tovarășe, și știu ce se cuvine și ce nu! Dacă eram eu în locul băiatului celuia, nu ziceam nici pis! Știam că secundul are dreptate, și tăceam! Și să nu-mi spuneți mie că înjur oamenii... că destul am fost eu înjurat pe vremuri ca să nu știu ce-i aia! Să discutăm cinstit, tovarășe! Cu bună credință!

— Tovarășe, nu e just să strigi la tovarășul secretar! zise sever Pricop.

Nicolau amuți și se uită într'altă parte. Dădu din umeri, amărît, apoi se'ntoarse iar spre ei:

— Ei, așa vorbesc eu: strigând! Așa-s eu, iute. Ce să fac? Să mă strâng singur de gât? Ce sântem aici, măi tovarăși? Pension de domnișoare? Lae se supără, tovarășul se supără... de.asta ne arde nouă? Sau de producție?

— Lasă producția, tovarășe, zise Prețiosu; o discutăm altădată; discuta organizat, că ești membru de partid.

— Da, sânt membru de partid! răspunse întunecat Nicolau, ca un fel de amenințare. Dar Prețiosu nu-l luă în seamă și urmă:

— Acuma discutăm atitudinea de comandă a dumatiale, și a celorlalți tovarășii ofițeri — ca să nu creadă tovarășa Nicolita că dacă se ascunde în colț n'o văd... Te-am auzit eu, tovarășă, azi dimineață, răsese el greoiu, ca și cum ar fi făcut o glumă. Apoi reîncepu, monoton:

— Nu merge așa, tovarăși... Astăzi e poporul la cârma Statului... Nu mai e ca pe vremea burgheziei, când ofițerii îi băteau pe marinari...

— Cine-i bate pe marinari pe vasul ăsta? exclamă Nicolau scos din fire. — Dece vorbim degeaba? Cine înjură? Dece pierdem timpul? Ne irosim odihna, tovarășe, ne irosim ore întregi din viață cu vorbe goale!

— Dacă dumneata nu rabzi să fii criticat, zise înțepat Prețiosu, măcar lasă-mă să vorbesc... Pe urmă, poți cere cuvântul...

Nicolau amuți, își șterse sudoarea de pe frunte; părea chinuit. Apoi începu să se uite la perete, cu ochi sticloși. Căpitanul fuma, cu bărbia în piept. Prețiosu vorbea înainte, repetându-se, revenind, mult, mult, obositor de mult... Pricop aproba din cap fiecare încheiere de frază:

— Așa e. Așa e just.

în schimb marinarii care vorbise numai odată, tăcea, încrunțat și străin. După ce se termină totul, târziu, și se despărțiră cu răceală, el, Prețiosu și Pricop rămaseră singuri în odăiță. Prețiosu se întinse și răsese:

— Ei, i-am învățat minte pe boierii ăștia...

— Dă-i în pasca mă-sii de lepre, întări dur Pricop, ca și cum ar fi avut ceva personal cu ofițerii.

Al treilea vorbi:

— V'am spus și vă mai spun: nu-i bine! Nu așa ne'nvață partidul fratele! — Nu vezi că-i scoți din minți? Dece-i critici fără rost? Numai pe Nicolau trebuia să-l critici, pentru gura lui mare, și să nu uiți că-i un tovarăș cum nu ai mulți!

Dădea din umeri, necăjit, iară să ridice glasul:

— Nu lucrăm bine! Nu ascuți și de alții, Prețiosuie! și dumnealui te mai și împinge...

Pricop se ridică și se apropie de el, amenințător:

— Ce vrei să spui, mă?

Cellalt râse disprețuitor:

— Ce, vrei să mă bați? Ia dă-te mai încolo!

— Nu te lua după el, Pricop, zise Prețiosu. Las'că mai discutăm noi și cu dumnealui...

Se 'ntoaț' se spre cellalt:

— Iar tu, dacă ai ceva, pune problema în ședință de partid. Să te vedem, ai curaj?

•— O s'o pun, murmură cellalt.

— Pune-o. Ai să vezi tu! zise Prețiosu. Hai Pricop.

Eșiră amândoi. Cellalt stinse lampa și îi urmă.

•

Comandantul urca scările spre cabina lui, sub comandă. Se 'ntoarse și spuse peste umăr:

— Tu ești de cart, Nicolau?

— Nu... răspuse Nicolau de pe scară.

— Dece nu te duci să dormi?

— Nu mi-i somn...

Se opriră amândoi și se uitară la marea tainică; se oglindea slab în valuri Calea Laptelui, și focul verde al stelei Sirius.

— Directorul mi-a spus să cer ajutorul partidului. Uite cum arată ajutorul! — mormăi comandantul în umbră. Nicolau răspuse cu o tărie neașteptată, aproape arțăgos:

— Pentru ce-a fost în seara asta, doar n'o să pierdeți încrederea în partid!

Comandantul nu răspuse numaidecât. Apoi vorbi cu o mare oboseală.

— Am robît pe toate mările... treizeci de ani. Mi-am văzut în sfârșit visul cu ochii: am ajuns căpitan de cursă lungă; am comandat vase de toate felurile. Și acum am ajuns comandant de fabrică plutitoare care miroase a pește fript și face conserve... și mă dăscălește tovarășul Prețiosu... Stăm bine... bine de tot...

— Nu trebuie să gândești așa, zise Nicolau.

— Dar cum? Spune-mi tu cum? Crezi că n'ași vrea să am inima curată, să fiu pe dea'ntregul în ceeace fac? Spune-mi tu cum să gândesc?

Nicolau tăcea. Căpitanul se întoarse brusc:

— Lasă. Nu-i nimic. Noapte bună. Cart bun.

Dispăru în întunericul cabinei, îndărătul perdelei de ștofă care atârna în ușa deschisă. Nicolau rămase nemișcat, singur în întuneric. Sus la comandă o lumină slabă aurea geamurile. Îndărătul coșului, ferestrele cabinei radio-telegrafistului, cu perdelele trase, erau luminate tainic, trandafirii. Tot vasul vibra sub svâcnetil mașinilor și bătaia elicei; Nicolau simțea prin tălpi tremurul înnăbușit al vaporului care înainta.

Dar nu la asta era atent. Nu auzea nici țiuitul slab al vântului în șarturile de oțel ale catargelor. Se gândea. Căuta gânduri și cuvinte. Nu i se

păreau destul de puternice; dar trebuia să le spuie comandantului. Era datorია lui să i le spună.

Dădu la o parte perdeaua și întrebă cu glas scăzut:

— Tovarășe comandant, dormiți?

— Nu, răspunse cellalt. După voce era foarte treaz. De bună seamă se trântise așa, îmbrăcat, pe canapeaua îngustă, și se gândea și el... dar el, nu era bine cum se gândea...

— Tovarășe comandant, omul ăla nu e partidul. E numai un om. Nu va pierdeți încrederea din atâta lucru. Nu pot să vă spun mult, nu mă pricep la vorbit; dar credeți-mă că lucrurile o să se limpezească, și o să putem munci cu... cu inimă ușoară.

Vorbea în cabina întunecoasă, fără să vadă nimic decât bezna. Din întunericul acela auzi vocea comandantului:

— Bine, Nicolau... eu aștept...

— Să așteptăm, tovarășe comandant... că lucrurile nu se pot face totdeauna bătând din palme...

— Știu... O să am răbdare...

Nicolau îi ură noapte bună, trase la loc perdeaua care începu să fluture îi vântul ușor stârnit de mersul vasului; apoi se duse și se sprijini cu coatele pe copastie*), privind marea întunecoasă care oglindea abia bănuț, licărul stelilor. Comandantul, da, va avea răbdare; dar era totuși amărît și nefericit că nu comandă un vas care face călătorii lungi, departe pe mări străine. Nicolau simțea că e și la asta un răspuns, și că celălalt n'avea dreptate, dar n'ar fi putut rosti limpede ce simțea. Ii era sufletul apăsător; se uita la marea liniștită, primea în piept aerul curat și viu al nopții și al largului, dar se simțea la fel ca într'o odăiță prea strâmtă, cu tavanul prea jos. Ar fi vrut să sfârșească încordarea asta păcătoasă de pe vas, să sciiim-be lucrurile. Ce-ai făcut pentru asta, tovarășe Nicolau? Prețiosu și-a adus aminte mai adineaori că ești membru de partid; dar tu nu și-ai adus aminte și singur, că ești, și că ai o datorie de împlinit față de partid și față de oamenii de pe vas?

Ba da; știa toate astea, și făcuse ce-i porunca datorია; dar iată că deocamdată, nu se arătase nici o urmare; să fi judecat partidul altfel? Vor rămâne lucrurile așa?

„Nu pot crede" își zicea Nicolau, cu coatele pe copastie și cu fața răcorită de vânt. „Nu pot crede asta. Le-am spus adevărul; și o să ție seamă de adevăr".

Asta era credința lui; pentru ea ar fi fost gata să se arunce în mare de acolo, dela opt sau zece metri înălțime; pentru ea, era gata să facă lucruri chiar și mai grele, ca de pildă să se lupte zi de zi cu împotriviri mărunte, viclene, josnice, fără să-și piardă încrederea.

Asta era credința lui; dar nimeni, în clipa asta nu i-o întărea; vântul de noapte era străin, cerul și stelele nu-i dădeau nici un răspuns.

Se urcă la timonerie. Era lumină puțină și tăcere desăvârșită. Nicolaița Constantin, ofițer de cart, făcea niște calcule pe masa hărților. Nu înălță privirea la intrarea lui Nicolau. Secundul se uită la omul dela cârmă: a, da: asta era de cart: marinarul care asistase în tăcere la „frecușul" pe care i-l trăsese Prețiosu lui Nicolau. Era un bărbat de vreo treizeci de ani, scund și mușchiulos, cu o față cu trăsături liniștite: bun soi. de om, îl prețuia Nicolau în gând. Păcat că tace și nu se luptă destul. Arată el împotrivire, dar pe urmă se trage îndărăt și tace.

*) Copastie = marginea punții (covertei)

Omul stătea nemișcat, cu mâinile pe roata cârmei. O fâșie lată de bronz pe roată, și acoperitoarea de alamă a compasului, luceau galben în umbră. Nicolau se apropie de timonier și trase cu ochiul pe cadranul compasului, plin de unghiuri și de cifre. Întrebă:

— Ce curs ții, Prodane? Patruzeci și cinci de grade?

— Patruzeci și trei, murmură timonierul, cu ochii nedeslipiți de cadranul compasului.

Piotti puțin cârma, apoi o aduse la loc. Nicolaița Constantin terminase socotelile. Își scutură buclele scurte, luă un binoclu mare de pe masă și eși afară. Stătu multă vreme rezemată cu spatele de ușorul ușii, uitându-se în beznă. Nicolau știa că fata caută farul dela Gura Portiții, care trebuia să apară din clipă în clipă la orizont, la vreo trei sute de grade. Dar pe el nu-l interesa acum asta. Asta era treaba curentă, de fiecare clipă. Altceva nu-i dădea pace și-l apăsa. Ar fi vrut să vorbească măcar un minut cu Prodan, dar nu-l putea ține de vorbă când omul era la cârmă. Stătu câțva vreme, aprinse o țigare, o fuma pe jumătate, apoi nu mai putu răbda și mormăi ca pentru sine:

— Eu n'o să fiu niciodată de acord cu metodele lui Prețiosu.

Prodan făcu să-i alunece prin mâini spițele roții. Nicolaița Constantin vârî capul pe ușa și spuse:

— Vino ușor la trei sute douăzeci.

— La trei sute douăzeci, repetă disciplinat Prodan, și începu să învârtească încet roata. Apoi murmură numai pentru Nicolau — fata se uita iar prin ocean:

— Aproape nici un membru de partid nu e de acord cu metodele lui!

Nicolau se uită deodată cu atenție la Prodan: cuminte, liniștit, sgârcit la vorbă — și uite ce-i iese deodată pe gură! De unde a găsit în sfârșit curaj? Dar de-aici până la fapte... Nicolau întrebă:

— Și-atunci?

Prodan, nemișcat, cu ochii plecați, urmărea alunecarea liniilor gradate ale cadranului. Puse cârma îndărăt la dreapta, și peste câteva clipe rosti tare:

— Trei sute douăzeci!

— Drept așa, vorbi de afară Nicolaița Constantin.

— Drept așa, repetă Prodan.

Apoi urmă cu glas șters către Nicolau:

— Eu le-am spus tovarășilor dela raionul de partid; acuma ei o să judece ce-i de făcut...

Nicolau rămase cu gura deschisă. Ii atârna țigarea lipită de buza de jos și firul de fum se înălța drept în sus.

Apoi secundul răsuflă adânc și zise:

— Și eu am vorbit cu tovarășii.

Do data asta — singura — Prodan ridică ochii pentru o clipă de pe cadranul compasului. Apoi îi plecă iar și dădu din cap.

— Partidul trebuie să știe ce e aici...

Nicolau suflă greu: ei, bine că s'a mai găsit unul! Sau s'or fi găsit mai mulți? Gândul acesta îi pricinui o clipă de mulțumire: dar iarăși recăzu în posomorala: acuma, să așteptăm... altceva nu-i de făcut...

Ieși afară, în întuneric și vânt, și-i ceru fetei binoclu:

— Se vede farul?

— Da...

Prin lentile noaptea devenea cenușie; și un punct roșu clipea la orizont. Cu binoclul la ochi, Nicolau murmură:

— Bine... Acuma o să știm încotro mergem...

Fata se întoarse spre el cu vioiciune și-l întrebă uimita:

— Și fără far nu știam încotro?

Nicolau râse, stingherit:

— Nu... Mă gândeam la altceva...

— A, așa. Credeam că vorbiți de navigație...

— Nu, nu de navigație... de ceva mult mai important, zise Nicolau dându-i binoclul îndărăt. Și repetă:

— Mult mai important... Lucrul cel mai important.

— Care? întrebă fata. Nicolau șovăi; nu știa bine cum să răspundă; n'avea darul vorbirii:

— Cum să spun? Mă gândeam la oameni; la noi, la viața noastră. Înțelegeți?

Era vădit lucrul că fata nu înțelege ce vrea el să spună. Dar el nu observă asta; era convins că a lămurit-o. Își vârî mâinile adânc în buzunare și se uită înainte. Vasul vibra și fremăta de efortul mașinilor, apa aluneca spumegând pe lângă coastele lui de fier, și prova se îndrepta spre punctul roșu care sclipea la orizont, cea mai joasă și mai roșie dintre stele.

VIII

Era o dimineață de vară, cu doar câțiva nori albi care se topeau deasupra zării. Cerul era albastru, marea liniștită se netezea spre orizont, unde părea lucie și de un albastru deschis, aproape alb.

Gutterul cu motor sforăia vesel, împrășcând fum de motorină peste apa limpede; sărea peste valuri stropind spumă și se legăna ușor, neastâmpărat, scriind în văzduh arcuri scurte cu vârful catargului. Totul era frumos, liniștit și vesel; și așa i se părea și lui Emelian Romanov, așezat în lotcă. Se uită după cutterul care-i remorca (parâma alba de cânepă cădea uneori în apă, apoi se întindea iar, stropind în toate părțile) apoi la flăcâii din barcă, Mihail care ședea turcește și înfigea bucăți de zargan*) uscat în cârligele paragatului și Cosma, mare, cu brațele mai groase și mai puternice decât ale unui om obișnuit, care asucea cu o cute vârful de oțel al cângii. Totul era în regulă: băieți buni, lotcă bună, mare liniștită, motorul Diesel te trage peste valuri blânde, hop în sus, hop la vale! Se întoarse spre cealaltă barcă și răcni:

— Iermolai!

Dintre cele trei capete aplecate asupra cine știe cărei îndeletniciri pescărești — pregăteau și ei paragatul, de bună seamă — unul se întoarse spre el, un cap rotund, roșu, pe un gât gros:

— Ha, bre?

— Iermolai, nu ți-i sete?

Capul îi întoarse ceafa, fără să-i răspundă.

Emelian râse singur, apoi se mai uită odată spre Vest, odată spre larg. În Vest, scădea dedesubtul orizontului o limbă prelungă și joasă de nisip galben; se mai zăreau, parcă ivite din mare, colibe de stof. Apoi și acelea dispărură. În larg, pe marginea albicioasă a zării, plutea *Steaua din Octombrie*,

*) Zargan = pește mic, bucăți de zargan se pun în cârligele paragatului.

o umbră cenușie parcă atârnată în văzduh, cu clădirile catargelor și bigelormacarale*) deasupra ei, și scoțând o ciupercă nemișcată de fum. Totul era atât de luminos, marea atât de scânteietoare, aerul atât de curat și de limpede încât Emelian își scoase șapca de pe capul zbârlit și sur, și o trânti de siteică. Ha! Frumoasă zi! Șifrumoasă-i viața! O să avem pescuit bun! Asta simțea el; dar spuse altceva:

— Ia uitați-vă la mămica, cum trage din lulea!

Cei doi care lucrau așezați în fundul bărcii, ridicară ochii. Mihail zise fără șovăire:

— Face fum s'o vadă toți și să vie! Se vede dela cincisprezece mile și mai bine...

— Ce, ne adunăm toți la mămica? întrebă Emelian. Știa răspunsul, dar voia să vorbească, se simțea prea bine ca să tacă. Dar flăcăii nu-i mai răspunseră.

Asta făceau: li se dăduse locul de întâlnire, cu o zi și-o noapte înainte, și veneau cutterele cenușii, săltând și uruind pe valuri, cu lotcile după ele, din toate punctele litoralului care se încălzea sub soarele dimineții. Pe măsură ce Emelian se apropia de *Steaua din Octombrie* zărea, în toate unghiurile orizontului, pete cenușii în mișcare: cuttere în drum spre vas.

În sfârșit, motorul încetini și se opri: deasupra lor se înălța un perete înalt din plăci de fier: coasta vasului. Sus, deasupra, cu coatele pe copastie îi priveau oamenii de pe vas.

— Uite-i cum stau ca vrăbiile pe firul de telegraf! strigă Emelian.

— Noroc, tovarășe inginer! Noroc, tovarășe Nicolau!

Împrejurul lor, alte cuttere și alte bărci jucau pe valurile moi, rotunde, străvezii. Mecanicii în chiloți de baie, cu trupuri mușchiuloase arse de soare se chemau dela un cutter la altul; pescarii, în picioare în bărci, îi recunoșteau pe prieteni de-ai lor, dela Mangalia sau dela Sfântu-Gheorghe:

— Suleiman! Ce faci, bre? Tifon! Ai venit, mă? Ce facem? Prindem ceva?

Suleiman era un pescar uscățiv, încins strâns cu un brâu de lână. Roti ochii albi într'un obraz întunecat, și-și arătă dinții.

— Pe naiba o să-l prindem! râdea el.

— Pe naiba o să-l prinzi tu! răcni vesel Emelian; ai să-l prinzi, ai să-l afumi și ai să-l mănânci tot tu! Toaderc, prindem azi ceva?

În picioare pe ciocul bărcii, legănat de valuri în sus și în jos, cu mâinile în șolduri și șapca pe ceafă, Emelian stătea la taifas cu oricine se afla într'o depărtare nu mai mare de o sută de brațe. Avea plămâni pentru așa ceva; altul n'ar fi putut. Deodată însă întrerupse o convorbire cu un om dela Sfântu-Gheorghe, și rămase împietrit, cu ochii țintă. Pe coasta vasului, pe scara de piscică, plasă de parâme cu ochiuri de câte un pas, se cățărau, umăr la umăr vreo patru-cinci bărbați desculți, din care trei erau goi pân'lt brâu și arși de soare. Unul din ei îi era prea cunoscut lui Emelian: cine are un spate atât de lat? Cine se cațără greoi și repede pe scara de frânghie, ca uîrs pe copac? Cuprins de o mare frământare, sări în fundul bărcii:

— Mihaile! Cosma! Puneți babaicile! Hai!

Cosma se uită mirat la el. Cangea ascuțită lucea lângă piciorul lui Acuma, Cosma ascuțea un cuțit lung, și n'ar fi vrut să fie tulburat până nu-l face ca briciul.

* Bigă = catarg mai mic, care servește de braț de macara.

— Haideți, măi, după Iermolai!

Cu un zâmbet răbdător (trebuie să-i faci plăcerea unchiului Emelian, are și el ciudățeniile lui, ca orișicare, uite, are el ce are cu Iermolai...), flăcăii puseră vâslele și porniră. Lipiră barca de alte trei legate una lângă alta — mai îndărăt, de-a-lungul, mai erau altele, stropite uneori de scursura necontenită a pompei care țâșnea din coasta vasului — și se cățărară după Iermolai.

Puntea era plină de pescari ce vorbeau toți în același timp, de muncitori și muncitoare dela fabrica de conserve dinlăuntrul vasului, de marinari în pantaloni scurți și cu brațele tatuante; se iveau de pretutindeni oameni care căutau pe cineva, strigau la întâmplare:

— Nea Marinică! — apoi, neprimind răspuns, se întorceau în loc și dispăreau în adâncimile vasului, sau pe una din punțile de sus.

Intr'un grup, Iermolai sta de vorbă cu Pricop, care ținea la subsuoară o carte. Roată împrejur, pescarii râdeau. Emelian, cu Mihail și Costea se apropiară și ei.

— Tovarășe președinte! spunea Iermolai — Uite, aici te țin! În inimă! Și se isbi cu palma grea peste piept. Pieptul îi sună adânc.

— În inimă! Vino să te pup, frate!

Pricop se feri însă și. răspunse serios și binevoitor:

— Ce, parc'ar fi cine știe ce mare lucru. Asta e datoria mea. Poporul m'a ales președinte al sindicatului; înseamnă că eu trebuie să am grije de cum trăiesc și muncesc tovarășii! Nu?

— Așa-i, spuneau oamenii, și se priveau: are dreptate hoțul ăsta de Pricop. N'ai ce zice: are dreptate.

— Așa că i-am spus cambuzierului: dacă avem, de ce să nu le dăm oamenilor? Stau acolo sticlele cu sutele, și ei să bea apă chioară? Ei își pun viața pentru popor, tovarășe!

Iarăși încuviințară oamenii: avea dreptate președintele. Pricop vorbea liniștit, cu hotărîre. Om de treabă, Pricop. Emelian Romanov îl împinse cu cotul pe Mihail:

— Uite, mă, ce a ieșit din neamul lui Eftei!

Mihail dădu din umeri:

— Se'ntâmplă... dar mare minune... Să-l mai vedem câtăva vreme: cu vremea se cunoaște omul...

Emelian era foarte mulțumit de răspunsul lui Mihail: așa era totdeauna Mihail: vorbea ca o carte; atâta minte la un om de douăzeci și ceva de ani, rar se află. De-aceea voise să-l aibe în lotcă. Așa-i: să-l vedem pe Pricop, cu vremea. Deocamdată, după Iermolai! Căci Iermolai, pătrat, legănându-se în mers, a luat-o pe nebăgate în seamă spre pupă. Emelian le face semne flăcăilor: „Luați-vă după mine, bre! Să vedeți ceva!”

Ii scilipse ochii în cap, și-l urmărește pe Iermolai, desculț pe plăcile de fier înfierbântate de soare. Cei doi flăcăi vin și ei, să vadă comedia.

Cambuza este la pupă, sub dunetă; e cam întuneric, și înghesuială; se pot zări de jur împrejur rafturile înalte cu cutii de conserve, marmeladă, zahăr, biscuiți, și, mai la o parte, sute de sticle ce cuprind licori albe, verzi, galbene, portocalii. Cambuzierul e un om între două vârste, cărunt, căruia parcă niciodată nu-i pasă de ce e împrejurul lui. E mare prieten cu Pricop, cu „tovarășul președinte”. Iermolai stă cu spatele la raftul de sticle. A observat intrarea lui Emelian și a celorlalți, și se preface că se uită la etichetele cutiilor. Cambuzierul crede că Iermolai vrea să cumpere ceva și-l întreabă:

— Vrei să cumperi un săpun de bărbierit, tovarășe?

Iermolai dă din umeri. Nu, nu vrea. Se uită țintă, cu multă demnitate, la o ladă cu biscuiți. Emelian le dă coate celor doi, și se ține din răspuțeri să nu rătădă.

— Vrei niște pesmeți? Sau ceva conserve, bomboane, ceva?

Iermolai se scutură, îngreșoșat. Bomboane! Asta-i bună! Nu, nici bomboane.

— Vreo sticlă de lampă?

Emelian scapă un muget înfundat și o sbughește afară. Flăcâii se iau după el. Afară, în soare, lângă o gură de magazie pe ai cărei bocapoți*) e întins un morman de ceapă și unul de cărbuni, Emelian se tăvăleşte de răs. Deodată amuțește și trage cu urechea. Iermolai a slobozit glas. E jignit și-l muștră pe cambuzier:

— Bine frate, asta-i dai tu unui pescar de larg? Săpun de ras? Sticlă de lampă? Ce să fac cu ea, s'o rod? O să-mi dai mâine-poimâine sirop!

— Avem și sirop, răspunde glasul cambuzierului. Afară, Emelian leșină: auziți, măi, ce nerod e și ăsta!

— Sirop! isbucnește Iermolai. Sirop să bei dumneata, tovarășe! Mie să-mi dai un rachiu, colea, strașnic!

Tăcere. După aceea, sgomot de dop smuls din sticlă, gâl-gâl pe gâtlejul lui Iermolai. Apoi Iermolai suflă foc:

— Haaah! Ha!

În clipa asta intră Emelian și întrebă naiv:

— Ei, ai cumpărat sticla de lampă?

După asta, răcnete de veselie, pumni grozavi în spinare. Emelian se îndoaie în două de răs, e roșu ca focul și pare gata să explodeze. Ii cheamă martori pe flăcâi:

— Ați văzut, măi? Nu vă ziceam eu? Iermolai; ia mai dă'ncoace sticla de lampă, că e cam afumată!

Flăcâii râd — străini, afară de Mihail; Cosma a dispărut, nu se știe unde — ei râd, iar Iermolai mai trage o dușcă și suflă ca o balenă:

— Haah! Ha!

.

Cosma se strecurase de lângă Emelian și ceilalți și pornise în cercetare pe vas. Nimeni n'ar fi ghicit că el caută ceva anume, și nimeni nu-l băga în seamă, ceea ce era o mare isbândă a lui. Căci el asta voia: sa-l lase în pace toți, iar el s'o găsească pe Lucia. Umbla nepăsător, mare și voinic, cum vezi numai câte un atlet de piatră, făcut de un sculptor; el însă era chiar din carne și oase — carne tare și oase grele — îmbrăcate în haine prea strâmte și prea scurte; din care cauză i se vedea buricul, și cusăturile la subsuori crăpaseră. Dar lui nu-i păsa de așa ceva. Umbla liniștit, cu mâinile în buzunare, călcând cu băgare de seamă cu tălpile goale pe plăcile de fier ale punții. Se uita de jur irnprejur, rotindu-și capul sbârlit și nebărbierit dar cu trăsături foarte frumoase, pe un gât gros și mușchiulos care nu încăpea în nici un guler. Și zâmbea mulțumit — avea ceva în privire și în zâmbet ca de copil mic de tot, care zâmbește lumii fără s'o priceapă, așa, pe încredere. N'o vedea pe Lucia. Vedea începutul punții de sus, bucătăria, scările de fier ce duceau în sus, iar deasupra cabina radiotelegrafistului, și mai încolo coșul, și mai încolo, mai sus, comanda, timoneria... Un câine mic, lățos, lătra în ușa bucătăriei; doi pescari "beau apă dela pompa din

*) bocapoi'ti = scândurile mari care acoperă o gură de magazie.

pupă; unul a apărutele undeva de pe mare, sărind deodată peste copastie și strigând în jos, de unde venise, două vorbe turcești, scurte și de rușine. Ii răspund strigăte nedeslușite; se aude sgomot de motoare și se zăresc vârfulile catargelor de cutere care se leagănă, abia mai înalte decât puntea **Stelei din Octombrie**. E mare, mămica! La pupă, pe un colac uriaș de parâme, inginerul Serafim, în chiloți de baie, ars de soare, scoate din mare ceva atârnat de o saulă ce parcă, nu se mal termină: Cosma știe ce e asta: e sonda de adâncime, cu care tovarășul inginer cercetează ce e pe fundul mării, nutrețul peștilor, și face schite, hărți, ca să știm unde să pescuim ia anul...

Iar împrejur e marea albastră, nemărginită — de-aici nu se mai vede limba de nisip dela Portița — și cerul albastru, nepătat, și cârdurile de pescăruși care țipă ruginit. Dar Cosma nici nu se uită la așa ceva. El se preface că privește nepăsător în jur. Nu, aici n'o va găsi. Atunci, pe puntea din față. Lucrează? E în fabrică? Nu. Uite-o!

O fată scundă și cărnă cu ochi vii, negri, îmbrăcată în salopetă și ca pantaloni suflecați până la genunchi, spăla puntea cu un furtun din cele căroro marinarii le zic manică de apă. Cosma simți că-i bate inima mai tare, și se luminează la față. Se apropie și o chemă:

— Ei, Lucico! Ce faci tu, măi?

— Păzea, strigă fata. Păzea că te ud!

Cosma râse și intră drept în țâșnitura furtunului, puse mâna pe gura de apă și o stropi pe fată, după ce și ei ajunsese learcă într'o clipă. Luă manica și începu să stropească puntea:

— Așa mă primești tu, mă? Cu duș rece?

— • **Da!** Chiar că așa! râse ea. Râdea tare, scuturând din cap și micșorând ochii. Costea dădu din cap:

— Ce vorbești? Așa ceva merit eu? Ia gândește-te ce spui; că acum am eu manica!

— Asta meriți.! zise ea fără să mai râdă. Costea făcu ochi mari și uită s'o mai pedepsească. Ce-i venise?

— Ce, întrebă el întunecându-se — te-ai schimbat?

— **Ba** eu num'**am** schimbat deloc... adică nu — poate că m'am schimbat.

El o luă de braț:

— Ia vino mai încoa...

Și o trase mai la o parte, spre copastie. Pe drum, închise robinetul pompei.

— Ce, întrebă fata, vrei să-ți spun cum m'am schimbat? Asta n'o să-ți spun, nici să-mi faci orice!

El se uita la Lucia. Era o fată cărnă, care râdea făcând ochii mici și dând capul pe spate; o fată în salopetă, încinsă strâns peste mijloc și cu pantalonii suflecați până la genunchi. Dar lui i se părea că e în ea ceva care nu se poate spune în cuvinte, ceva care-l făcea să-i vie amețeală când se uita la ea — o amețeală fericită, de-o mie de ori mai fermecată decât cea care-l cuprindea acuma pe Iermolai. I se tulburau mințile când o vedea atât de aproape de el, și râzând așa... Se scutură, ca să-și vie în fire; scutură mai ales din cap. Apoi o întrebă:

— Adică... de ce să te schimbi?

Ea nu se mai uită la el, ci în jos. Se gândea la ce știa numai ea; vedea o întâmplare pe care o știa doar ea. Cosma își pierduse într'o clipită toată bucuria cu care venise la vas. Ce se întâmplase cu fata asta? Se schimbase, fia; se schimbase cu totul. Știa ea ceva ce el nu știa și nici nu putea ști vreodată, de mai era și ciudățenia asta?

— Ce, n'am voie? Nu sâni liberă? întrebă ea, îni'runtându-l. El se ieri
ă-i răspundă. Ce, să se certe cu ea? Mai bine s'o îmblânzească. O cuprinse
de după umeri și o întoarse spre mare:

— Uite...să-ți arăt ceva...

Ii arată marea, jos, sub ei.

— Vezi? Iți aduci aminte, când ne-am uitat noi odată și trecea un banc
de scrumbii albastre?

jos, în umbra înaltă a vasului, marea era pătrunsă de săgeți vii. Spinări
subțiri, întunecoase, țâșneau fulgerător; trecea uneori sclipirea unui pântec
argintiu. Innotau la toate adâncimile, în toate direcțiile, o mișunare tăcută,
dar totuși mai vie decât orice, o foire neastâmpărată de forme prelungi
cu mișcări iuți, neașteptate... Câteodată ți se părea că au pierit, că nu le
mai zărești, că apa de un verde întunecat, ce se umbrea spre adâncimi,
a rămas pustie; apoi îți dădeai seama fără de veste, că sub ochii tăi trec
iarăși puzderii de pești în călătoria lor prin straturile reci ale mării.

Când îi arătase fetei cărdurile de scrumbii și-și adusese aminte cum
stătuse cu ea tot așa privind alt banc de scrumbii călătoare, nu cu multă
vreme înainte, Cosma se tulbură și i se înmuie inima. Ar fi vrut s'o strângă
în brațe pe Lucia, și încercă, dar ea se feri și se depărta un pas:

— Șmechere! îmi arăți scrumbii albastre și când colo tu altceva vrei!

Cosma rămase o clipă nemișcat și mut. Apoi vorbi anevoie:

— Va să zică... te-ai schimbat?

— Ce să mă schimb? întrebă ea iar înfruntător. — Parcă ți-am spus
ceva atunci? Am stat și noi de vorbă; nu poate fi o fată prietenă cu voi,
că voi vă și gândiți numai la prostii.

—• Eu...nu m'am gândit la nimica rău, îngână Cosma. — Eu voiam
să...

Ea îi tăie vorba:

— Da, dar eu nu vreau. Ce, o să mă silești tu?

Era aspră, dușmănoasă, străină. Ce i s'o fi întâmplat? se întreba Cosma
amețit. Fata se duse spre fabrică, chemând-o pe alta:

— Vasilico, hai că a venit ceapa, și nu știi oamenii un's'o descarge!

Cosma rămase multă vreme ținut locului, apoi se urni greu, cu capul
în piept, și se duse la cambuză. Mirat de schimbarea lui, Mihail întrebă:

— Ce-i cu tine, măi?

— Nu-i nimic. Tovarășe cambuzier, dă-mi și mie niște de-ăla... tare!
împrejur, oamenii vorbeau tare, râdeau, ciocneau. Iermolai nu mai
putea vorbi deslușit. Emelian, roșu ca focul, se certa cu Mihail:

— Dece să nu mai beau?

— Că trebuie să mergi la ședință!

— Și ce, o să-mi tulbure mintea? Ehehei! Mai trebuie putere în rachiul
ăsta ca să-mi facă mie rău!

— Te lauzi, te lauzi, unchiule Emelian, și tot eu o să-fi țiu locul în
ședință! răspundea Mihail încrunțat și nemulțumit. — Și-acuma, uite-!
și pe țâncul ăsta că a început!

— Ce vrei tu, mă? întrebă Cosma întunecat ca furtuna. — Ce, nu sânt
liber să fac ce vreau?

— La asta-ți slujește ție libertatea, ia băut? răspundea Mihail. —
Fi-ți-ar a dracului de cambuză, măi tovarășe cambuzier! Asta-i cârciumă ca
pe vremuri la noi, în Danilo/ca !

Cambuzierul răspunse:

— Nu-ți place, nu bea!

— Nu beau eu, dar beau copiii ăștia cu păr cărunt!

—• Du-te la partid și la sindicat! răspune tăios și disprețuitor cam- I
buzierul. Iermolai se isbi în piept din răsputeri; cu lovitura aceea ar fi '
doborât un bou, dar luinu-și putu smulge decât câteva vorbe rostite peltic: '
— Pejedinte...sindicat? Aiși... în... inimă! Inima mea! •

Mihail plecă, râzând cu necaz. Peste o jumătate de ceas îl zări pe Cosma ,
cum iese clătinându-se.

— Măi, Cosma! Ce-i cu tine! Ce te-a apucat? »

Cellalt făcu un semn nedeslușit cu mâna și se depărta. Mihail îl mai f
zări de departe cum se urcă pe acoperitoarea de prelată a unei bărci de sal- '
vare, și se întinde acolo, sub prăbușirea de flăcări a soarelui de amiază. '
•

Mihail uită de Cosma până după amiază. Avea alte griji: vedea cum
stau oamenii de pomană pe vas; unii își făceau veacul la cambuză, unde.
Iermolai nu se mai putea ține pe picioare, dar în schimb Emelian râdea mai
vesel ca nici odată, și nezdruncinat de rachi; alții ședeau în lotci, tăiau
felii diu pâini mari, rotunde, și mâncau agale stând la taifas; motoristii
de pe cuttere se scăldau în mare, sau spălau punțile, sau jucau table, și
totul era însorit, liniștit, un fel de lene și fericire nătângă plutea pretutin-
deni. Mihail se sbătea, vorbea înfierbântat cu alți pescari:

— Ce facem? Cât mai stăm? Pierdem ziua întreagă!

într'o vreme Emelian Romanov ieși din cambuză și întrebă și el, răc-
nind mult mai tare și mai vesel decât era nevoie:

— Hei, fraților! Când e plecarea?

Cu el de braț, Mihail se duse la inginerul Serafim; omul le răspunde
supărat, cu ciuda neputinței:

— Ce vreți? Nu putem începe ședința, că tovarășul Prețiosu e într'altă
ședință și nu-l pot scoate...

— Pierdem o zi, tovarășe inginer! răcni Emelian cu o mulțumire neîn-
dreptățită de ceea ce spunea.

— Da, pierdem! Și ce te bucuri așa?

Emelian făcu ochi mari:

• — Ba nu mă bucur! Nu se bucură nici un pescar... Ce, că bem? Bem
de plictiseală, tovarășe inginer... Hai, zău, dați-ne drumul...

— Cum să vă dau, omule? răspunde chinuit inginerul. Nu se poate!
Trebue să fie de față și tovarășul Prețiosu când o să stăm de vorbă...

Pescarii dădură din umeri: ce să-i iaci? Dacă trebue, trebue... Emelian
se duse iar să bea, iar Mihail îl zări pe Cosma, întins la soare, cu fața în
sus. Obrazul îi era roșu, ars, ca de foc. Stătuse în soare toată amiaza. Când
îl scutură cellalt, se ridică, buimăcit. Îi dorea capul îngrozitor, de bău-
tură și de soare, și îi era rău.

— Lasă-mă, mormăia el, gemând la fiecare junghiu pe care îl simțea
în creeri.

— Hai! Ce, vrei să mori aici? striga Mihail. În sfârșit isbuti să-l ur-
nească din loc. Cosma îl urmă câțiva pași apoi se opri, cu ochii țintă:

Pe puntea din spate, unul din marinari, așezat pe o gură de magazie,
cânta din acordeon; iar la cântecul lui jucau două sau trei perechi. Fetele
erau muncitoare dela fabrică; două din ele rămăseseră în salopete, cu pan-
talonii suflecați. Una era Lucia. Dansa cu un flăcău care purta o frizură
bogată, o adevărată coamă blondă, ondulată și buclată, ce se mai prelungea
pe obraji și printr'o pereche de „cotleți". Acordeonistul nu știa niciun cân-
tec până la capăt; la mijlocul fiecăruia se oprea și-l schimba; dansatorii

protestau, numai Lucia și cu cavalerul ei nu se sinchiseau și dansau pe orice cântec. Dintre privitori unul strigă cu admirație:

— Io-te-l bă pe Lae cum le dansează! Halal de tine, Lucico!

Lucia râdea fericită iar cavalerul cel frizat dansa cu gravitate, țepăn și netulburat.

Cosma rămăsese înlemnit, privindu-i. Va să zică, asta era! Nu încăpea nicio îndoială: era limpede de tot, când o vedeai pe fată cum râde și-l privește pe Lae făcând ochii mici și se lasă ținută în brațe...

— Hai, măi! zise Mihail, care nu știa ce se petrece în clipa asta cu Cosma.

Cosma nu răspunse, dar îl urmă supus. Clătina din cap, râzând singur, cu amărăciune: asta era, vasăzică; asta era toată taina...

— Ce e cu tine, măi? Dece faci așa? întrebă Mihail.

— Mă doare capul.

— Vezi, dacă ai stat în soare? Tu ești de vina.

Abia seara se întruniră responsabilii de brigăzi ca Emelian sau iermolai, cu inginerul Serafim și cu Prețiosu. Erau vreo cincisprezece bărbați, oameni de toate felurile, de toate vârstele, negricioși sau bălani ca spicul de grâu, bărboși sau rași, cu ochi ca marea când e liniștită, ca marea când bate vântul, sau căprii și limpezi; da, tot felul de oameni, și chiar și unul cu hainele ude leoarcă, ele parcă atunci ar fi fost scos din apă: Iermolai însuși. Inginerul ridicase din sprâncene:

— Ce-i cu dumneata, tovarășe Iermolai?

Iermolai avea ochii sticloși și vorbea cu oarecare oboseală:

— Am... rh'au udat cu... un furtun.

Fără să mai întrebe nimic, inginerul urmase să vorbească. În colțul lui, Emelian Romanov se cutremura de răs sugrumat. El știa că Iermolai trebuise pus sub pompă și apoi ținut cu forța acolo de patru oameni ca să-și vie în simțiri. El, Emelian, n'avea nevoie: nu i se tulbura capul niciodată. Acuma asculta, atent, ce spune inginerul, și se uita la el, întrebându-se de ce o fi omul ăsta atât de amărît? Ascunde el bine, dar nu-i poate ascunde lui Emelian Romanov, care a văzut multe și nu-i prost nici când a băut ceva...

— ...și ținând seama că se apropie sărbătoarea poporului nostru, tovarăși, spunea inginerul, ar trebui să începem întreceri socialiste între brigăzi, în cinstea zilei de 23 August. Fiecare din noi știe ce înseamnă ziua eliberării patriei noastre de către glorioasa armată sovietică; s'o cinstim prin rezultate cât mai mari în producție...

Oamenii se priviră. Unul cu părul bălai și o barbă scurtă galbenă ca grâul copt, ridică mâna. Emelian Romanov clipi din ochi: aha, comuniștii sânt mereu primii la chestii de astea. ăsta, Luca Gheorghe, o ia totdeauna înainte. Stai să te vedem dacă i-o iei înainte și unui lup bătrân ca Emelian Romanov.

— Eu, tovarășe, spunea Luca Gheorghe, și cu brigada mea o să dăm de două ori norma până la 23 August!

Romanov vorbi și el:

— Iar eu mă iau la întrecere cu el, și scot o sută douăzeci la sută peste uormă!

— Așa, bravo, zise inginerul, la fel de întunecat ca și până atunci. Cine mai cere cuvântul?

După ce inginerul scrisese pe o foaie de hârtie toate angajamentele,

Prețiosu, care stătuse nemișcat într'un colț al mesei, cu ținerea lipită de buză și clipind să nu-i intre fumul în ochi, începu să vorbească și el:

— Tovarăși, zise el cam pe nas: întrecerile astea trebuie să arate, tovarăși, ce conștiință are colectivul nostru; trebuie să arate că noi construim socialismul; lucrăm tovarășe, pentru popor! Noi iubim poporul, tovarășe!

— Da, da, încuviință Emelian Romanov. Ar fi vrut să priceapă ce spune tovarășul ăsta, dar nu putea.

— Și, tovarăși, să nu fie întreceri numai așa, pe hârtie! Să fie întreceri concrete, să se vadă rezultate!

Emelian întrebă, curios:

— Da, dar cum să se vadă?

— Stai, tovarășe: iei cuvântul după aceea. Noi, tovarășe, construim socialismul...

Și urmă așa, mult, după obicei. Inginerul părea mai sdrobotit ca oricând. Emelian asculta și nu pricepea. „Tot sânt prost”, se gândea el, sau *nu* mai țin la băutura ca în tinerețe. Păcătoasă treabă, (land nu mai ții la băutura, trebuie să o Iași...)”

Dar la sfârșit tot nu se putu opri și întrebă:

— Dar cu întrecerile cum e, tovarășe?

— întrecerile, răspunse Prețiosu, trebuie să fie concrete, nu pe hârtie, ele sânt o metodă, tovarășe...

Atunci se auzi iar glasul lui Luca Gheorghe, cel cu băbuța bălană.

— Emelian întreabă cum le controlăm noi, tovarășe... Adică, cum să nu moară întrecerea...

— Asta, răspunse Prețiosu, asta nu trebuie să se întâmple!

— Bine, știm noi că nu, că nici nu vrem să se întâmple; dar cum să facem?

— O să se afișeze rezultatele la 23 August; o să fie un tablou de onoare! Mai e vreo întrebare?

Din felul cum rostise Prețiosu aceste cuvinte, înțeleseseră toți că nu mai trebuiesc puse întrebări. Se ridicară și eșiră, înghesuindu-se în ușa careului cu scaune de pluș roșu, în care se ținuse ședința. Pe ochiurile rotunde ale ferestrelor deschise venea o adiere care făcea să fluture perdelele roșii.

Afară se despărțiră. Emelian îl întrebă pe Luca Gheorghe:

— Măi, tu poți să-mi spui cum e cu întrecerile? Ce-a vrut să spună?

— Nici el n'a priceput bine. Noi să-i dăm înainte și să ținem noi socoteala. E bine?

— Ai carnet? întrebă Emelian în loc de răspuns.

— Am.

— Și eu am! Ținem, socoteală! Care pe care!

— Care pe care!

Ultimile cuvinte le schimbă coborînd alături, umăr la umăr, scara de piscină. Împrejur era noapte. Un reflector al vasului lumina marea, care se mișca alene, verde ca otrava; dincolo de cercul de lumină, totul era beznă.

Emelian sări în barcă:

— Haideți, măi; plecăm.

Răcni spre cutter:

— Ghiță! Pornește motorul, că plecăm!

Din fundul bărcii, Mihail întrebă:

— Cum a fost?

Emelian îi povesti; se opri mai ales asupra celor două nedumeriri ale sale: ce-o fi având inginerul de-i așa de amărît, și ce-a vrut să spună Prețiosu despre întreceri. La întâia, Mihail răspunse scurt:

— Ce să aibă? Merge prost producția, și el răspunde, nu tu!
Emelian rămase pe gânduri. Da, se prea poate... Din barca de alături,
„auzea glasul gros al lui Iermolai, care bodogănea:

— Am pierdut o zi de pomană și ne-am îmbătat ca porcii...

— Tu te-ai îmbătat! strigă Emelian arțăgos.

Mihail îl trase de mână:

— Ia zi: și cu întrecerile, ce-a zis? Cine răspunde de ele? Cine le organizează?

Emelian se scarpină după ureche:

— Măi... n'a prea vorbit de așa ceva...

— Da, îngână mai mult pentru sine Mihail. Apoi mormăi: — Aici trebuie scuturat cineva bine, măi frate...

— Ce? Ce spui? întrebă Emelian.

Cellalt nu răspunde. Era supărat: știa Emelian când e supărat flăcăul ăsta. Și Emelian era nemulțumit, i se părea că ar fi putut face ceva, și n'a făcut, și că lucrurile o să meargă prost; producția, da, era slabă...

Dădea ei, Emelian; dădea Luca Gheorghe; dădea Iermolai; dar erau zeci de bărci: parcă numai pe ei doi-trei-patru se sprijinea producția?

— Ce e cu ăsta? Doarme? întrebă el arătându-l pe Cosma întins pe jos.

— 'Nu... Nu știu ce are... O fi bolnav...

— Nu suni bolnav, răspunde Cosma, scurt.

— Dacă nu ești bolnav, pune mâna pe babaici! porunci Emelian.

Cosma se întoarse pe partea cealaltă și nu mai mișcă. Mihail șopti:

— Lasă-I în pace. Are ceva... nu știu ce...

Poftim: și ăsta, care are ceva! Emelian puse vâslele la locul lor și începu să împingă coasta de fier a vasului. Trebuiau să se îndepărteze. Pe când începeau să vâslească, îl mai auzi pe Iermolai:

— Se îmbată ca porcii, în loc să muncească...

„Poftim, se gândi el, încă nu i-a trecut; om de mâna întâia, și uite-l în ce hal e... Ce dracu e cu noi?” se întreba Emelian vâslind. Se simțea necăjit amărît, mânios. Dar nu pricepea bine ce se întâmplă. Ce-i de făcut?

Ghiță, de pe cutter, le dădu o parâmbă de remorcă; și cu barca lor și încă alte două după el, cutterul porni în beznă. În curând, luminile *Stelei din Octombrie* rămaseră în urmă; peste două ore, pieriră la orizont. Ascultând fâșâitul apei, Emelian ședea pe sitelcă, și vântul stârnit de viteza cutterului îi mângâia fața aspră, care începea să îmbătrânească. Era un om deștept, ager, cu capul limpede; niciodată nu se simțea la largul lui când nu înțelegea ce se întâmplă. Și-acum, Cosma zăcea la picioarele lui, fără să fie bolnav; se pierduse o zi pentru o ședință din care plecase mai încurcat ca înainte; oamenii erau nemulțumiți, Mihail rostise amenințări nelămurite... ce era asta? Lucrurile sânt mai întunecoase decât bezna asta, se gândea Emelian, șezând pe sitelcă, cu mâinile pe genunchi. Apa fâșâia și clipocea împrejur; pe cer, în întunericul dinspre miazănoapte, căzu o stea, și se stinse. „Asta a căzut în mare” se gândi Emelian. „Să cadă”, adăugă el în sine cu dușmănie, și, ca să-și descarce necazul, înjură — în. gând — steaua căzută.

IX

Pe vremea când brigăzile de lotci se depărtau spre toate unghiurile orizontului, când pe toate cutterele, motoriști oboșiți își sileau ochii să vadă prin întuneric și cadranul slab luminat al busolei le arăta direcția de marș prin noapte, — la ceasul acela pe vas totul se liniștise; afară de oamenii de cart la timonerie și la mașini, toată lumea dormea.

Nicolița Constantin știa că are să intre în cart la miezul nopții, și n'avea* somn să mai doarmă până atunci; mai era puțin, de altfel. Eșise din cabina strâmtă și înnăbușitoare; acuma stătea sprijinită cu coatele de copastie; vântul ușor al nopții îi răcorea brațele goale și gâtul și fața, și după căldura zdrobitoare a zilei, aerul era parcă mai proaspăt.

Acum, ar fi fost pe *Frederick Engels*, tot vasul ar fi vibrat sub bătaia mașinilor, și prova ar fi despicat apele spre Odessa, sau Istambul, sau Gibraltar... În fața dorului de ducă care o cuprinsese, se muștră singură: „Și aici ar fi bine, dacă ar merge treaba cum se cuvine...” Oftă, nemulțumită. Era singură, ar fi vrut să stea de vorbă cu cineva, cu un om care să gândească și să simtă la fel...

Cineva se apropie, fumând. Se vedea o umbră întunecoasă și punctul roșu al țigării aprinse. Omul se sprijini cu coatele de bara de fier, lângă Nicolicița:

— Ce faci, tovarășe of trei? întrebă el cu o veselie ostenită. Era inginerul. În loc să răspundă la asemenea întrebare de prisos, Nicolicița îl întreba la rândul ei:

— Eu ca eu — dar ce faci dumneata? Le-ai dat drumul pescarilor?

— Le-am dat... Mă'ntrebi ce fac? Aștept să intru în pușcărie...

— În pușcărie? Dece?

— Dece... Foarte simplu: Statul așteaptă dela mine să dau tot mai multă producție, din lună în lună, tot mai multe conserve, tot mai mult pește proaspăt... Și eu nu dau. încerc eu să spun că am scos cincisprezece la sută peste...

— Păi... e bine cincisprezece la sută peste!

•— Cum să fie bine? Față de capacitatea fabricii, și față de cât pește e în mare, și față de cât s'ar putea pescui, cincisprezece la sută e bătaie de joc! Ar trebui să dau o mie la sută! Și după două luni să scriu ministerului să mărească de zece ori cifrele de plan!

Oftă și aruncă țigara în mare.

— Asta e. Astea sânt posibilitățile, iar eu nu fac nimic.

— Dece?

— Nu știu. Nu merge. E ceva care ne împiedică pe toți. Pescarii au bună voință, și totuși nu le-am putut explica, nu știu cum să le explic ca să-i conving... Sindicatul nici nu există... Prețiosu parcă e în lună... și pierdem zilele, una după alta...

— Ei, lasă, de data asta o să fie mai bine...

— Nu... Eu cred c'o să fie mai rău, murmură inginerul și-și aprinse o țigare. La flacăra chibritului, Nicolicița îi zări fața tinerească, trasă, nebărbierită. „Dece s'o fi lăsând așa? Să facă și el ceva, să spargă cercul ăsta de neputință și de zăpăceală. Nu — nu poate. Un om singur, nu poate.”

Și totuși, simțea o nemulțumire tainică față de inginer. În loc să se văicărească, dece nu încearcă ceva îndrăzneț, să se ia la trântă cu greutățile? „Ușor de zis”, își răspundea tot ea: „dar matale ai făcut vreodată în viață așa ceva?” Da, făcuse, când de-abia ieșită din liceu, plecase de-acasă, dintr'o casă liniștită de medic din provincie și ajunsese în trei ani ofițer de marină. Dar ce i se cere acuma inginerului, e mult mai greu: trebuie să urnească sute de oameni. E mai greu, e mai greu; dar — dece nu îndrăznește?

Nici ea nu-și dădea seama cât durase tăcerea dintre ei, până-l auzi pe inginer murmurând:

— Ei... noapte bună.

— Noapte bună.

— II urmări cu ochii cum se depărtează și dispăre, umbră descurajată și ostenită. Cineva vorbi lângă ea:

— II înțeleg eu pe tovarășul inginer, săracul... Câtă răspundere are!

Fata se aplecă să se uite mai de aproape la cel ce se oprise lângă ea. Apoi, ca și cum ar fi fost desamăgită recunoscându-l, privi iar valurile întunecate ce se mișcau alene pe lângă coasta vasului. Nu. spuse nimic. Noul venit urmă, tot așa de liniștit:

— Sânteți supărată pe mine, tovarășă Nicolița...

— Ba nu sânt deloc, răspunse ea cu nepăsare și cu oarecare răceală.

— Ba sânteți. Eu cunosc oamenii; totdeauna știu ce gândește fiecare...

— Eu ce gândesc acuma, tovarășe Pricop?

— Vă gândiți: ce vrea dela mine tâlharul ăsta? Cu ce scop a venit să mă bată la cap?

Fata râse ușor:

— Păi dacă ți se pare că gândesc așa, de ce n'o iei din loc și mă lași în pace?

— Fiindcă n'aveți, dreptate, murmură Pricop insistent și cu o blândețe neașteptată..Se apropie de ea și urmă:

— Vedeți, și Prețiosu și eu, și ceilalți tovarăși, trebuie să facem să se urineze linia partidului....

— Linia partidului e ce faceți dumneavoastră? întrebă ea cu neîncredere fățișe.

— Păi sigur, râse Pricop: aici pe vas, noi sântem partidul... Haha: știu ce vă gândiți și acuma; nu face nimic, nu face nimic, eu nu. mă supăr...

— Ii puse mâna pe umăr:

— Dar nici dumneavoastră să nu vă supărați... nici tovarășul comandant....

Și repede, adăugă cu glas șters, scăzut, ca din întâmplare:

— Dânsul s'a supărat? Va spus ceva?

— Nu mi-a spus, dar vai de sufletul lui, ce simte el! răspunse Nicolița. Deodată se opri: își dăduse seama că Pricop o descoase; cu glasul lui prietenos, îi adormise atenția, o păcălise, și acuma vroia să afle dela ea ceva anume. Pricop murmură:

— II înțeleg eu pe dânsul... Are multe griji... multe necazuri... și ce zicea, după ședință?

Nicolița nu răspunse. Pricop mai zăbovi o clipă, apoi tuși încet. Pe cer căzu o stea cu dără lungă, verzuie. Pricop mormăi: *

— Bătrânii spun că e o carte în care scrie că 'n vara asta o să ploaie pietre mari...

Fata tăcea și. mai departe. Deodată spuse repede:

— Trebuie să mă duc sus: eu. vin de cart.

Se urcă sprintenă pe scări. Pricop rămase cu ochii după ea, apoi, cu o ultimă privire aruncată mării întunecate și cerului, se depărta agale, bocănind din galenții lui de lemn.

•

Sus, la timonerie, Nicolau, zbârlit și cu o țigare în colțul gurii, îi arăta Nicoliței pe hartă:

— Uite, noi am derivat în timpul zilei până aici. Curenții sânt tari, măcar că n'a fost vânt. Ei, acuma ajunge să faci două ore de marș la optzeci de grade, și ai să fii aici. Asta-i tot.

La cârmă, Prodan, nemișcat, stătea cu spatele la perete, așteptând

să înceapă. Nicolîța îi ură noapte bună lui Nicolau. Când acesta ieși afară, ea îl urmă și-l întrebă:

— Tovarășe Nicolau....

— Hăi.

— Tovarășe Nicolau... ce fel de om e Pricop ăsta?

Nicolau tăcu. Apoi întrebă:

— Da' dece?

— Nu știu... Mi se pare că l-am cam repezit...

După un timp, veni și răspunsul lui Nicolau:

— Dracu'să-l ia... dar mai rău e Prețiosu. Bună seara.

•

Prețiosu umbla în clipa aceea cu mare băgare de seamă printre colacii de parâmbă de pe dunetă. Învelite în pături, câteva din fetele dela fabrică dormeau aici, la aer curat. Valurile din adânc legăneau ușor pupa vasului: o înălțau spre stele încet, prelung, apoi o lăsau să recadă, alene...

Prețiosu se aplecă deasupra fețelor liniștite, care păreau curate și proaspete în lumina slabă a stelelor. Când o găsi pe cea pe care o căuta, se opri și se lăsă ușor jos lângă ea. Genunchii îi trosniră. Prețiosu o apucă de umăr și șopti:

— Lucico...

Fata deschise ochii. Păreau mai mari și mai negri decât ziua. Mai negri, cu o privire care venea de departe, din somn, dintr'un vis. O privire frumoasă și sălbatică. Fata șopti:

— Cine e?

— Eu sânt... Sst... încet!

Fata svâcni și se ridică într'un cot:

— Dumneata ești, nea Ștefane?

El se apropie de ea, până fata îi simți răsufierea care trăznea a rachiu:

— Măi, puiculițo...

Lucia îl îmbrânci și se dădu îndărăt:

— Fugi, nea Ștefane! Pleacă de aici! O să te spun...

Se opri. Cui putea să-l spuie?

— O să te spun tovarășului comandant!

Prețiosu chicoti, înveselit, și dădu ș'o ia în brațe; ea se trase îndărăt, Jovindu-se de cea care dormea lângă ea în partea aceea, și care mormăi prin somn. Din partea cealaltă, o voce trează întrebă:

— Ce-i? Cine e?

Lucia se trăsese îndărăt din fața lui, și-l privea cu ochii aceia întunecați și sălbatici; și trezise lumea, ca să-l facă de răs. Prețiosu se ridică, șoptind:

— Am să te 'nvăț eu minte. Ți-arăt eu ție.

Se adună de pe jos, și plecă repede. Una din fete se ridicase în cot și se uita la el. „Nu face nimic: o să zic c'a fost altul: așa, fără lună, nu poate spune sigur c'am fost eu", se gândea Prețiosu, umblând desculț pe punte. Fierbea de tulburare. Se duse să bată la ușa cabinei lui Pricop:

— Pricop! Dormi?

— Ce e? întrebă Pricop. — Tu ești? Intră, că-i descuiată ușa...

Prețiosu intră. Înăuntru era beznă, și mirosea a fum de tutun și a sudoare. Se așeză pe marginea patului și începu să-i povestească lui Pricop pățania de adineaori.

— Măi, și m'a scos din minți, măi, șoptea el înfierbântat. Nu știu ce să mă fac. — Ajută-mă tu, Pricop; spune-i ceva; promite-i că....

— Las' că știi eu ce să-i spun, mormăi Pricop adormit. — Te înțeleg eu... O să-i vorbesc eu...

— M'a amenințat cu comandantul! izbucni Prețiosu.

Pricop râse liniștit.

— Ii arăt eu comandantului! bodogănea Prețiosu. — Le arăt eu la toți boierii ăștia. Ce, dacă sânt ofițeri și au studii, sânt mai mari ca mine?

— Trebuie să-i pui la locul lor, murmură Pricop; trebuie să-i înveți minte, să respecte partidul, fir'ar mama lor a dracului. Lasă, ce-ți pasă ție de comandant. Tu ești un om care se ridică, ai să crești în muncă, măi Ștefane, de-ai să te miri singur. De exemplu: acum un an erai secretar?

— Nu eram, zise Prețiosu mai îmblânzit.

— Ei... la anul, poate că ești mai sus... în comitetul raional! Dece tt'ai fi?

— Ei, asta-i bună, se împotrivi Prețiosu. Fii serios.

— Ba tu să fii serios! Ce, nu se poate?

Prețiosu dădu din umeri cu demnitate (numai el știa, în bezna din cabină):

— De putut, se poate...

— Vezi? Cât despre putoarea aia mică, n'ai grije. Eu te înțeleg. Am să vorbesc cu ea. Arc și ea dreptate: dai buzna peste ea, cu alelalte acolo... O înțeleg și pe ea. Pe toți vă înțeleg.

.

Lotca mirosea tare a pește; mâinile lor miroseau a pește; apa din fundul lotcii la fel; dar pescarului nu-i e urît de mirosul acesta, care înseamnă că treaba merge bine. Jos pe scânduri, între crivace, calcanii verzui pe o parte și albi pe cealaltă, stăteau teanc, cu gura lor strâmbă căscată. Mihail și Cosma împingeau la vâsle; cămășile li se lipiseră de spinări și li se cam uscaseră gâtleejul, dar Mihail răbda cu oarecare nepăsare, iar Cosma era cu gândul departe, el știa unde; puteai să-l pici cu ceară și n'ar fi tresărit. Ar fi rămas tot cu ochii plecați și încruntat de o mânie pe care numai el o înțelegea. Așa că vâsleau în tăcere; barca se legăna ușor, căzând între valurile de cristal verde-cenușiu, svârlind în două părți pânze de apă limpede, sclipitoare; iar Emelian legănat în sus și în jos în ciocul bărcii, cu pieptul lat peste marginea ei smolită, mormăia mulțumit. El credea că flăcăii îl ascultă și că le vorbește lor. Dar ei nici nu-l luau în seamă iar el mormăia către apa ce se umbrea în adâncuri:

— ... bogată, frate. Așa e și toată tara: bogată. Binecuvântată țară; dar și marea, măi copii: uite, când vrea ea să-ți dea: na măi Emelian: na pește, să mănânci tu și ăștia din lotca ta, și să mănânce ai de pe mal care stau și se uită la mine, și se miră ca proștii, ce albastră sânt. Așa sânteți voi oamenii: umblați mereu după mâncare: ei, na-vă mâncare, să n'aveți ce face cu ea!

Bodogănind așa, cu ochii încrețiți ca să nu-l orbească fulgerarea soarelui în oglinzile mării, depăna neobosit între degete sfoara udă a paragatului. Cu o mișcare îndemânică înlocuia nada dintr'un cârlig și svârlea iute cârligul în apă; depăna mai departe și zâmbea abia văzut, șiret, valurilor și umbrei verzi din adâncuri.

— Mâncare de lux, tovarășe. Nisetru, morun, câte toate. Te duci la Paris sau la Londra, la restaurant, și le ceri: — Dă-mi un borș de nisetru! — N'avem, răspund chelnerii. — Atunci o felie de morun la grătar; nu la proțap, știi că nu vă pricepeți: la grătar. Ei, iar: — N'avem asemenea delicataturi, tovarășe.

își luă seama:

— Adică nu-ți zic „tovarășe”; „domnule”, îți zic.— N'avem, domnule: Dumneavoastră, veniți din străinătate? Și atunci ce le zici? — Nu, *domnule*...

Și i. se adresează paragatului cam arțăgos, și cam de sus:

— Nu, *domnule!* *Voi* sânteți din străinătate! Eu sânt din Repere, *moriac*, pescar de larg! Helie! Dac' ați ști voi ce-i. aia borș de nisetră, sfrijiților! La noi se pescuesc soiuri de pește care altundeva nu se' mai află: numai în Uniunea Sovietică, și la noi! Na! — Stai! răcni el deodată: în cârlig se sbătea un calcan mare, plin de țepi și de noduri; o cange se înfipse în el, ținându-l să nu scape. Emelian se întoarse spre cei din. barcă:

— Cosma! Uită-'e ce faci cu eangea aia, măi, că odată nu nimerești și-o bagi în mine! Mai încet!

Cosma răspuse cu o mândrie întunecată:

— Ba nimeresc cu ea unde vreau... Și pe o gămălie de ac!

Emelian apucă peștele'de gură, îl scoase din cârlig și-l svârli în barcă. Peștele căzu peste ceilalți, cu un sgomot fleșcăit. Emelian Romanov se întoarse iarăși spre mare și zise:

— La dreapta...

Peste câteva clipe începu iar:

—• Așa le-ași spune: —Să veniți la noi, să vedeți mare dușmană, și muncă grea, nu ca la voi...

Mihail, care trăsese cu urechea, se răsti la el:

— Taci, unchiule Emelian: parcă în alte țări nu-s pescari de larg! Sânt...

— Ca la noi, în. Danilofca? întrebă Emelian fără să se întoarcă și punând o nadă în cârlig: — Uite-al dracului, a mâncat gratis și-a fugit...

— Da, ca la noi, și mai trudiți ca la noi! răspuse Mihail. Da'ei sânt amărăți, că lucrează pentru fiherbanagii și pentru negustori cum lucram noi, înainte de Republică...

—• Adevărat, zise Emelian și se îngândura. Depanând sfoara cafenie a paragatului, repetă: —Asta-i adevărat. Și ce de cherhanale trebuie să fie: oceanul Atlantic, și oceanul... adică mările alelalte, pe care le mai au ei: ce de cherhanale trebuie să mai aibă, și ce cherhanagii! Și ce negustori! Oameni ai dracului, care te țin de ceafă ca pe pisică și degeaba sgării și vrei să muști, că tot n'ai ce să le faci...

— Pe dracu', zise Mihail. Ai ce să le faci. Ai noștri cum erau? Nu erau ai dracului? Și unde-s ei acuma?

Emelian începu să rădă înfundat, viclean:

— Hehe... unde-s ei acuma... știu eu unde-or fi? Unde și-au așternut, acolo dorm...

Apoi deodată deveni deosebit de atent; mișcările mâinilor iui se făcură încete, dar tot puternice și sigure. Zărise o umbră prin apă, o lucire de argint, apoi iarăși umbra prelungă. Vorbi cu un glas ciudat, de o liniște nefirească:

—• Cosma...

Cosma lăsă vâslele și. puse mâna pe cange. Așteptă. Emelian trăgea tot mai repede, tot mai multă sfoară dintr'odată. Se vedea trupul lung ca un fus vânat, care unduia și se sbătea nelămurit printre ape. Emelian trase în barcă sfoara, un braț, două, — trupul peștelui se apropiase — încă un braț de paragat, și-i smulse capul afară, un cap cât o baniță, cenușiu-verzui, cu o gură căscată și un nas ascuțit, triunghiular; ochii mici abia i se vedeau. Morunul începu să svâcnească, să împoaște apa cu coada; trăgea de sfoară; isbi coastele bărcii și loviturile răsunară adânc, a gol, parc'ar fi lovit cu un maiu. Se arcui, se cufundă cu capul în apă, Emelian îl smulse afară, gemând

de sl'orțare (sfoara îi tăia palmele). Toate astea într'o clipă. Barca se sgu-duia, apa fășnea în aer, coada peștelui lung aproape cât barca isbea apa și coastele lotcii. Cosma, cu genunchii puțin îndoiți, înfipse cangea în morun. Grea împunsătură. Cosma era maro, cu umerii grei și brațele mai groase și mai mușchiuloase decât ale oamenilor obișnuiți. Pe pântecul alb al morunului se prelinse o dâră de sânge. Cosma îl lovi încă odată, și încă odată. Apoi, fără să se mai uite la pește, puse pe sitelcă unealta însângerată și veni lângă Emelian să-i ajute:

— Hai, unchiule Emelian... Capul să fio înăuntru, că colo-i greutatea lui...

— Mă înveți tu pe mine, gemu Emelian cu fruntea îmbrobonată de sudoare. Știu eu. asta, dar ăsta are o sute de chile numai în cap...

Îl apucară amândoi cu cângi scurte, și aburcară partea dinaintea peștelui peste marginea lotcii. Morunul se rostogoli în barcă, dar rămase cu coada atârând afară. Mihail luă cangea lăsată de Cosma și agăță cu ea trupul peștelui acolo unde se subțiază; îl trase în barcă. Se așezară foți trei — și-și șterseră sudorile de pe față cu brațul și cu mâneca cămășii. Se uitară la morun, și se uitară unul la altul. Emelian. zise:

— Două sute, da...

— Poate fi și un pic mai mult, mormăi Cosma.

Pentru întâia oară do când era trist și întunecat, vorbise fără să fie întrebat. Zâmbea, mulțumit, uitându-se cu ochii lui limpezi, ca do copil, la peștele care aproape că umplea barca. Emelian îl bătu pe umăr:

— Al naibii să fii tu, Cosma! Iu inimă l-ai lovit...

Privirea copilărească a lui Cosma se turbură și chipul i se strâmbă ușor, abia simțit. Păru mai matur, întunecat și tulbure. Cosma râse fără veselie:

— Da'unde era să-l isbesc? In inimă, sigur. Ți-am spus că unde vreau, acolo nimeresc...

Apoi căzu. iar în muțenia lui de până atunci. Mihail îl privi cercetător și mirat, dar tăcu și el; iar Emelian apucă paragatul.

— Mai la dreapta, băieți... Hai, împinge... O să trebuiască să speli sângele ăsta din barcă, Mihaile...

Și începu iar mormăiala lui neobosită:

— Bogată mare; noi, ăștia de aici, noi și Rușii, și toți care sântem prieteni pe aici, avem cele mai bogate țări, și cole mai bogate mari...

Mihail îl îndreptă:

— Toate mările sunt bogate! Numai că nu se folosesc oamenii de ele cum trebuie...

— Ei, asta-i! Toate mările sânt bogate! Ai văzut când vine pălămida primăvara? Urlă marea.. E un val, de-a curmezișul mării, cât vezi cu ochii, și clocotește, și spumegă... Toate mările! Ai văzut cum sare pălămida când năvălesc în. ea tartorii ăștia?

Și arată morunul.

— Și spune-mi tu: morun și. nisetru se află în alte mări? Există icre negre pe lumea asta? Nu există: numai în Volga, bătrâna, și'n râurile rusești și ucrainione, și'n Dunăre, și'n marea asta, numai aici găsești pești cu icre negre. Asta nu-i bogăție? Hehee, Mihaile, ești tu un băiat cu scaun la cap cum rar se află, dar despre pești și despre mare, să uu-l înveți tu pe moriacul bătrân...

Mihail râse oarecum stâjenit și zise:

— Dar pescarii din Viaclivosfoc au pești cu icre roșii! Icre de Manciuria ! Asta știi?

Emelian puse un peștișor uscat în cârlig și-l privi gânditor, apoi îl aruncă în apă:

•— Eu nu zic să ne punem cu ei; față de pescarii lor, noi sântem ca niște copii de școală. Dar lasă, că au început și ai noștri: o avem pe mămica, și alte vapoare mai mici... Ei au fabrici mari, de zece mii de tone și mai mult; dar învățăm și noi; învățăm și noi...

— Ce-o să înveți tu, unchiule Emelian? întrebă Mihail.—Nu vrei să înveți meseria de motorist?

Emelian se încruntă:

— învăț orice. Ce, vrei să râzi de mine? Uite, am să-ți spun ceva: frate-meu mai mare, Filoftei, s'a înecat când pescuia pentru chiabur. Eu acuma pescuiesc pentru Stat, și nu mă mai lasă să mă înec. Așa că dacă-mi cere să învăț ceva, eu învăț!

Mihail vroise într'adevăr să glumească; la răspunsul lui Emelian, se roși și tăcu, stânjenit; apoi găsi totuși ceva de îndreptat la ce spusese Emelian:

— Pentru popor, nu pentru Stat, unchiule Emelian.

Emelian înălță din umerii-i rotunzi și bolovănoși:

— Stat, popor, tot una e! Tot un drac!

— Nu-i drac, răsese Mihail, dar e una. Ai dreptate!

— Vezi? zise Emelian cu o mare mulțumire și mândrie. Nu-s nici eu așa de prost!

Faptul că putuse să-i răspundă lui Mihail, pe care-l socotea cel mai deștept flăcău din toată flota, și pe care-l luase în lotcă anume pentru a se desfăta în asemenea discuții — cu alții n'ai ce vorbi, te plictisești, zicea Emelian — îl impluse de o mare încântare. Deaceea, deveni aspru și măreț, și își încorona victoria scoțând din apă un călcânaș pe care-l apucă de gură, îl smulse din cârlig și-l svârli peste morunul cel mare, zicând:

— Na! Pentru stat!

— Pentru popor, răsese Mihail. Emelian se'ntoarse la el și-I dăscăli:

— Adineauri ți-am spus că e tot una! Ești un băiat cu scaun la cap cum rar se află. Dar mai învață și tu ceva dela ai bătrâni.

•

Marea era lucie și se pierdea la orizont în asemenea întinderi liniștite și azurii încât nu se putea desluși unde începea cerul. Nori albi, ușori, se înfiripau, se împlineau și se destrămau fără să știi de ce: în câteva clipe norul era în văzduh, plop trandafiriu, apoi se desfăcea în câteva globuri de aburi, și când mai ridicai odată capul, pierise, destrămat în aerul dogoritor. Suflări ușoare, răcoroase, goneau uneori peste ape și apoi totul se liniștea și rămânea văzduh nemișcat și arzător.

La Sud-Est se zăreau un cutter și două bărci: trei puncte negre... La Vest, un punct negru pe oglinda albăstrie: lotca lui Emelian Romanov. El era cel mai aproape de „mămica”: într'acolo, de după rotunjimea globului pământesc, se înălța deasupra apelor o trâmbă subțire de fum: *Steaua din Octombrie* semnaliza; „Aici sânt. La nevoie, mă găsiți aici”

Iermolai nu socotea că are deocamdată nevoie să pornească spre vas. Gol până la brâu, voinic ca un atlet ridicător de haltere, cu nasul lui câm și roșu și umerii obrazilor roșii și ochii mici și albaștri, Iermolai ședea în barcă și depăna paragatul. Era foarte vesel. Iar veselia lui se trăgea dela cuvântarea pe care i-o ținea un băiețandru de vreo optsprezece ani, care împingea cu mâinile la vâsle. În spatele băiatului, ședea un bărbat

PASĂREA FURTUNII

tânăr, cu o față aspră și o bonetă veche de ostaș sovietic înfundată pe ceafă. Acesta rânjea încântat, auzindu-l pe vorbitor.

Subțire, cu fața frumoasă și ochii verzi și părui bălai, cârlionțat, flăcă-iașul era foarte supărat, mai ales că Iermolai râdea și părea neatins de ce-i spune. De pildă acum, Iermolai nu găsisese alt răspuns decât:

— Măi, Andrei: tu nu te mai bărbierești, măi? Ți-a crescut barba de-un cot.

Tânărul, căruia în chip vădit nu-i creștea încă nici un fir de barbă, vorbi necăjit:

— În loc să fi om serios, unchiule Iermolai, și să faci ce-fi zic eu, râzi de barba mea! Pasca ei de barbă, unchiule Iermolai — las-o pe ea și vezi de dumneata, că ai început să pescuiești azi la prânz, că azi noapte încă nu erai treaz, parastasul și închinarea ta, unchiule Iermolai! Dă-o în sângele mă-sii de bețivănie! Las-o în pastele și durmecarea ei de băutură, unchiule Iermolai! Eu am venit aici pe mare ca să muncesc. Precista ei de mare, că am părinți bătrâni pe care trebuie să-i hrănesc, unchiule Iermolai, și tu te ții de beții, sângele mă-tii! Dacă ai venit aici, muncește, nu te ține de beție, sfântul cui te-a făcut! Să știi că nu mai vin cu tine! mă duc cu alt brigadier, și cu tine nu mai vin, te bag în Doamne iartă-mă și gata!

El înjura cu multă ciudă, dar într'un fel jalnic și revendicativ, care-l înveselea la culme pe cellalt vâslaș. Lui Iermolai însă îi ajunsese cuțitul la os. Se frământa stingherit. În sfârșit îngână:

— Pe tine ar trebui să te faci sectanții predicator, așa de frumos vorbești... și îndemni pe oameni la fapte bune, într'o vorbire aleasă...

De râs înăbușit, al doilea vâslaș se ghemuia, cu pumnii la stomac. Andrei însă răspunse liniștit:

— Sângele mă-sii de vorbire aleasă: am dreptate, sau ce toarta și strapanul mă-tii am?

Iermolai se feri de privirea ochilor verzi ai flăcăului care scânteiau ca marea în soarele de amiază, și mormăi:

— Mai taci din gură, că-mi faci greață... om tânăr să vorbească așa spurcat încă n'am pomenit...

— Îți face greață beția de alaltăeri, că te-au ținut patru oameni și ți-au turnat vedre de apă în cap ca să te poți duce la ședință! răspunse băețandrul neimblânzit.

— Ba nu-i adevărat cu vedrele, se împotrivi Iermolai jignit. M'au băgat sub pompă.

— ... și spurcat e rachiul pe care-l torni în line în neștire, că înjurăturile melc n'au făcut rău nimănui, da'pe tine rachiul o să te bage în pământ, pământul și steagul mă-tii, unchiule Iermolai!

Iermolai oftă și nu spuse nimic. Se întristase. Trase afară un braț-două de paragaț, uitându-se în apă cu jale. Deodată se schimbă la față, începu să tragă repede și vorbi scurt, limpede:

— Ia cangea.

Andrei luă cangea. Iermolai smunci afară din apă capul unui nisetru, și Andrei îl agăță în cârligul de oțel, cu o mișcare fulgerătoare. Apoi toți trei scoaseră cu multă luptă nisetru! din apă. Când în sfârșit îl întinseră în fundul lotcii, sângerat și întors cu burta în sus, și oftară ca să-și recâștigel răsufierea, Iermolai mormăi:

— Acuma de fapt, cu ăsta de vreo sută cincizeci de chile, am putea să ne ducem la mămica...

Andrei nu zise nimic. Se uită numai odată țintă la Iermolai care clipi repede din ochi și urmă:

— Dar noi o să stăm până la noapte, și ... și dacă e pește, stăm și mâine»
Și deodată răcni la al doilea vâslaș:

— Tu ce te râzi acolo ca un prost, Pavele? Că acuma mă strâmb odată la tine, de mă ții minte!

Pavel, cel cu boneta militărească, oftă pierdut, și îngână gătit:

— Nu râd deloc...

Apoi se ghemui după spinarea lui Andrei și se cutremură acolo în chip neînțeles. Iermolai urma să scoată din mare metru după metru de sfoară cafenie, learcă de apă sărată. Mormăi singur, filosofic:

— Te și arde pe gât, rachiul ăsta... Nu e bine făcut... Ho, taci. păgânule, nu mai înjura! Ce gură spurcată are băiatul ăsta... Și tu ce umbli cu boneta asta în cap, măi? O să te aresteze odată, și-o să umblăm toți după tine să te scăpăm!

— Mi-a dat-o un ostaș cu care am fost eu prieten, zise Pavel, când eram ia războiri în Ungaria: Ivan îl chema; Ivan Ivanov, dintr'un oraș Kislovodsc. El mi-a dat-o în dar, s'o am de amintire; și umblu cu ea. N'am voie? Nu-s liber să fac ce vreau?

— Poftim, mormăi Iermolai. Și ăsta are gură. Nu mai poți vorbi cu nimeni.

Și urmă să scoată paragatul. Era mahmur, și îi era greață dela stomac, și mai bine ar fi dormit decât să muncească. Era foarte supărat — atâta cât putea fi el. Dar tocmai asta ora: nu putea fi supărat nici mult, nici multă vreme pe oamenii cu care era în lotcă. De aceea, așa cum stătea în genunchi în lotcă, se întoarse la ei, rămase cu paragatul într'o singură mână și cu stânga se isbi peste piept de-l făcu să sune ca o tobă:

— Dracu' să vă ia: mie tot mi-e drag de voi. Uite-aici vă păstrez: în inimă. Dracu' să vă ia.

Apoi le întoarse spatele său lat, și urmă să scoată paragatul.

XI

Nicolița Constantin, ofițer de cart, stătea rezemată cu coatele pe apară-
fcorile înalte de lemn ale punții de cart și se uita cu binoclul în zare, încercând,
să descopere cutterul numărul 301 care trebuia să se arate acolo, înspre Nord-
Vest. întâi, fusese în partea aceea doar o întindere viorie, o tremurare de
umbre liliachii, ca într'un vis; dedesubt lucea nesfârșită, uleioasă, metalica,
marea de un albastru-verzui palid, aproape albă; la orizont, se topea în um-
brele acelea vinete și catifelate. Orele de cart treceau încot, una după alta,
cu căutarea cutterului care se depărtase proa mult, cu calculatul derivei va-
sului care plutea nemișcat pe ape... Era tăcere. La cârmă, timonierul de cart
stătea rezemat cu spatele de peretele alb al timoneriei, și nu se clintea,
împietrit. De jur-împrejur era marea largă, nesfârșită, liberă, care se mișca
somnoros; dedesubt era vasul cu etajele lui, cu mașinile, cu fabrica, cu
cabinele, cu punțile; se ghiceau jos lângă bordul lui săgeți negre, lungite
pe apă: lotcile celor care aduseseră pește la fabrică. Pe puntea din față,
vinciurile*) cu aburi uruiiau din când în când, se auzeau strigăte, semn. că o
nouă brigadă venise cu pește și-l descărca. Dar toate astea erau oarecum
depărtate, veneau de jos, stinse, fără putere. Putere avea liniștea aceea gro-
zavă și largă amarii.

*) vinciu — mașină foarte simplă care trage de cablurile dela bigă sau de lanțu-
rile ancorei..

PASĂREA FURTUNII

Spre Nord-Vest piereau ultimele licăriri liliachii ale amurgului; lumina lor era atât de dulce, încât Nicolița Constantin simțea neplăcut că lipsește și o mireasmă; o asemenea zare ar fi trebuit să trimeată iz de mirodenii și de grădini înflorite. Dar nu se simțea decât mirosul de pește fript, de grăsime de pește și de sosuri, care năvăleau neînvinș dinspre fabrica de conserve de sub puntea din față. Nicolița Constantin se obișnuise cu el; dar acum, în astă seară, parcă marea și văzduhul ar fi trebuit să trimeată adieri îmbălsămate de liliac, de regina nopții... De geaba: totul mirosea a pește prăjit, a pește fript, a sosuri...

Cineva se urcă pe scara de fier și stătu în picioare lângă Nicolița, fără să spună nici un cuvânt. Ea mai zăbovi câteva minute cu binoclul la ochi, plimbându-l încet, milimetru cu milimetru, dela stânga la dreapta, și înapoi. Se opri în mijlocul arcului de cerc pe care-l făcea cu binoclul și rămase neclintită.

După câteva clipe omul de lângă ea zise:

— L-ai găsit?

Era glasul comandantului. Nicolița lăsă binoclul și ridică ochii spre căpitanul Haralamb. Înalt, adus din spate, se uita și el, căutând să zărească luminița cutterului. Strângea din buze, ca un om nemulțumit și mâniat. Părea și obosit: altădată nu se lăsa așa din umeri. Dece? Ce-l obosea?

Comandantul întrebă uscat, scurt:

— Altceva?

— Altceva nimic, răspunse fata. La unsprezece'pornsesc și fac o jumătate de oră de marș la patruzeci și cinci de grade...

Comandantul mormăi, îi întoarse spatele, trecu prin timonerie și ieși pe cealaltă parte de cart. Nicolița îi vedea spinarea lată, într'o cămașe albă: comandantul se uită la cer, la mare. Apoi se întoarse în timonerie; se aplecă spre barometrul din perete; perii albi și ochișorii albaștri îi luciră o clipă. Comandantul oftă, ieși, trecu pe lângă Nicolița fără un cuvânt și coborî, dispărând în întuneric. Ea rămase cu coatele pe apărătoare, uitându-se la cer. Acolo, deasupra mării, plutea ca o nestimată verde, cu ape de foc, cu ape tremurătoare, Sirius. Mai spre stânga ieșea din mare și se înălța pătratul uriaș al constelației Pegas. Luminițele focurilor de poziție ale cutterelor punctau de jur împrejur orizontul. De jos de pe puntea din spate, parcă râdea cineva, sau striga; parcă se auzea și muzică... Dar poate că mi era decât o părere; de bună seamă era liniște pretutindeni, și marea se mișca larg, adormită, molcomă, și era o noapte curată și liniștită... Nicolița Constantin își frământa mâinile: erau asudate. Ar fi vrut să fugă, să plece de pe vasul ăsta nemișcat, unde... Ah, oamenii, oamenii, ei strică totul; ei ar putea face totul atât de frumos și de bun, și când colo, chiar ei...

Pe toate punțile era întuneric. Sgomotele stinse care se auzeau puteau fi plescăitul unui val ce se spârgea de bordaj, sau răsufierea unui delfin. Căzu o stea, de-a-curmezișul Pegasului. Apoi încă una, mai depărtată, mai jos. Alunecarea lor mută pe boltă mări tăcerea. Nicolița Constantin își auzea bătând inima. Auzea tic-tacul cronometrului din timonerie.

În tăcerea asta nețărmită răsună un sgomot cu totul neașteptat: ciritul unei păsări. Nicolița Constantin se întoarse; pe puntea comandantului trecea o umbră. De acolo venea ciritul. Umbra începu să urco scările, suflând anevoie. Făcu iarăși încet:

— Fju-fiu-fi! Tiu-tiu-ti!

Era un om bătrân și greoiu, cu părul tuns scurt, perie albă-argintie în jurul unei chelii ca de fildeș vechi. Umbla într'o salopetă din cele care pe piept sunt ca un șorț, lăsând spatele și brațele libere; spatele și brațele

noului venit erau goale; se vedea că fusese foarte voinic, dar că era bătrân; și fața îi era a unui om bătrân, care știe multe; în raza de lumină care ieșea pe ușa timoneriei, i se zări și strâmbătura gurii: omul acesta văzuse multe lucruri îndoielnice în viața lui, și îi rămăsese pe gură o schimă scârbită, desamăgită, amară. Se aplecă lângă Nicolița și o bătu pe umăr:

— Ei, copilule... Tiu-tiu-ti!

Nicolița nu răspunse. Bătrânul se uită de jur împrejur peste mare, se uită la cer și oftă:

— Frumoasă noapte... liniștită... dar eu nu pot să dorm... Bătrânețele, de: bătrânețele...

Răsufală adânc:

— Ce nopți sânt prin partea asta a Mării Negre! ce fmrnuset, măi copilule...

— Nu-mi mai zice copil, nea Steaga, se împotrivi fata.

— Cum să nu-ți zic, dacă ești? Tu ești copilul meu...

Valurile alunecau alene, rotund. Se făcuse tăcere, parcă vasul plutea în văzduh. Bătrânul mormăi:

— Uite-așa era câte o noapte în laguna dela Maracaibo... Numai că țărnișurile erau aproape- țărnișuri cu păduri negre, nemișcate; nu se clintea o frunză în pădurile alea; nu se mișca nimic, nu se auzea nici un sgomot. Noi eram pe un petrolier al societății „Socony”; mergeam cu viteză mică, luasem și pilot; treceam așa pe lângă păduri; nu mai vorbeam; era prea mare liniștea. Abia mai trepidau motoarele; vibra puntea sub noi; dar tot în tăcere. Auzeam cum se sparg valurile făcute de noi, la o milă depărtare, undeva în întuneric. Pe urmă, începeau luminile: mii și mii de lumini, pe apă: sondele petrolifere dela Maracaibo. Sânt multe în lagună; sânt altele și în păduri; și toate cu reflectoare și cu lumini împrejur. Lumini albe, multe, multe... cu miile; în larg, geamanduri roșii, verzi, și departe de tot, la/orizont, luminile unui port: Maracaibo. Ne opream; pilotul aștepta semnal dacă putem intra în canalul navigabil. Așteptam câteodată o veșnicie, așa, în tăcere. Care erau obosiți, se culcau; eu stăteam, uite ca acuma aici cu tine și așteptam. Era noapte, cu stele — alte stele: de-acolo se vedea crucea Sudului — și tăcerea aia nemaipomenită. Odată auzeai un urlet, de-ți îngheța sângele în vine: un urlet venit din pădure, urlet de fiară; pe urmă iar se făcea tăcere, și iar așteptam...

Tăcu o clipă. Urcară de jos de pe apă glasuri, dela lotcile pescarilor, apoi se liniștiră. Bătrânul mormăi:

— Și atunci veneau pescarii dela coastă în niște bărci de coajă de copac, să ne vândă ce aveau și ei, pește, ouă, fructe...

— • Noaptea veneau? întrebă Nicolița Constantin.

Cellalt răsese ciudat:

— Noaptea... și dacă se răsturna vreuna din bărcile alea pe lângă coastă, îi mâncau aligatorii... iar când treceau prin pădure, îi atacau animalele alea caro urlau așa îngrozitor, jaguari, sau cum le-o fi chemând... Sondele erau înconjurată cu plasă de sârmă, să nu-i atace fiarele pe muncitori... Muncitorii erau americani... Âștia, venezuelienii, nu erau primiți să lucreze. Trebuiau să rămâie la bărcile lor de coajă de copac, și la pescuitul lor... și atunci, veneau, săracii... Veneau: ziua, noaptea, când vedeau că a oprit un vas și așteaptă intrarea, veneau... Ce crezi: când te mână sărăcia...

— Ce, așa de mare sărăcie?

Bătrânul, dădu din cap:

— Dece nu? Crezi că e raiul pe pământ, la Maracaibo? Hehehoi... Tipii dela „Socony” veneau la baruri în Maracaibo și Caracas cu mașini de-alea

de opt metri, care păreau corcitură de avion, cu vitrină de magazin de instrumente chirurgicale... Dansau, beau, trăiau bine; nu-ți mai spun eu detalii, tu ești copil. Iar ăia despuiții veneau prin păduri și cu bărcile la vas, și strigau: *Senor, senor, unos huevos!* Niște ouă, niște pește, nu cumpărați? Erau slabi, buboși, disperați... Vai de steaga lor... ce-i aia disperare? Când nu ai nici un i'el de speranță. E prost de tot, steaga mă-sii... Prost de tot...

— Și nu fac nimic? Nu pot face nimic? Întrebă Nicolîța Constantin, tulburată. Trebuie să facă și ei ceva! Să facă o revoluție!

Bătrânul dădu din umeri:

— Revoluțiile le făcea tot „Socony”. Puneau un președinte, și pe urmă făcea „Royal Dutch” și „Shell” altă revoluție, îl împușcau pe președinte și puneau unul nou. Nu vedeai decât venezuelieni în toată istoria asta; numai că unii luau bani în sterline, alții în dolari... Altminterea erau naționaliști toți, revoluționarii ăștia...

— Dar comuniști nu existau? Acolo nu e partid comunist?

Bătrânul dădu din umeri:

— Eu știu că erau la noi, pe vapoare. Ce era pe uscat, n'ași putea să-ți spun. Ce-ți pasă ție de Venezuela? Dă-o în steaga mă-sii...

Fata oftă și-și frământă mâinile. Până atunci vorbise cu bătrânul doar în șoaptă:

— Nea Steaga... nu știu ce-i pe vasul ăsta al nostru... Uite, când te aud și pe dumneata: lumea-i așa de mare, și-s de făcut atâtea, sânt de dres atâtea, sânt atâtea lucruri mari pe care trebuie să le facem noi... și eu... eu? Știi că de-asta am plecat de-acasă și n'am ascultat de părinții mei — ei voiau să învăț mai departe la universitate — iar eu am venit la mare; trăgeam la fapte îndrăznețe, voiam să fiu alături de oameni... cum să spun... eroici... și când colo, uite: frigem pește și nici măcar treaba asta nu merge ca lumea... Stau pe vasul ăsta, și trece timpul, și pierdem toți săptămâni, și luni...

— Cum adică „pierdem”?

— Da, pierdem! Ce faptă mare se face aici? Nu-i vezi? Comandantul parc'ar fi mort între vîi, Serafim, inginerul, e nenorocit, Nicolau, care-i un om atât de bun, e amărît, și pe vas e aiureală, și nimeni nu face nimic...

— Ei nimic... răspunse liniștit bătrânul. Care nimic? Emelian Romanov și Luca Gheorghe și Iermolai și nu mai știu care, mi se pare că Suleiman, au adus toți într'o săptămână, norma pe o lună! *

— Da, și de atunci, ce fac? Au mai ieșit în larg? Întrebă fata. Nici măcar pescăria asta blestemată n'o mai fac ca lumea! Și comandantul umblă parc'ar fi condamnat la moarte, și ăilalți... ce, parcă dumneata nu vezi? Parcă ar fi scos cineva sufletele din toți și le-ar fi pus în loc aer...

— Aer dela *santină*, de jos, unde se conservă șobolanii morți, râse bătrânul.

Fata vorbise însă cu asemenea patimă, încât el o cuprinse cu brațul și o bătu pe umăr pârintește:

— Măi, copilule... eu le iau. mai ușor, că mă gândesc așa: față de ce-o fi trebuind să fie, e prost, dar față de ce am văzut eu când eram mecanic pe *Arabella Robertson* a lui „Socony”... Și, cu o întorsătură neașteptată, termină:

— ...pân'am scufundat în steaga mă-sii și pe *Arabella Robertson*.

— Cum ați scufundat-o? Când ați scufundat-o? Întrebă surprinsă fata.

— Care „ați”? Niciun „ați”. Eu am scufundat-o, personal. Dar n'are aface. Iți spun altădată. Asta e: pescarii noștri trăiau cam tot ca ăia cu bărci de scoarță și petrolul nostru mergea unde merge și petrolul din Venezuela... Tu nu înțelegi că pădurile alea, și laguna, și petrolul, și tot, erau

ale ălor slabi și în pieile goale? Era țara lor. Și ce aveau ei din asta? Veneau cu bărcile să ne vândă ouă și *tortillas**), și-i mâncau viermii... înțelegi? Și la noi, tot așa, rege, lovitori de stat, generali, ca la ei, și sterlinele și dolarii, și „Royal "Dutch", și „Socony”...

Își trase răsufierea. O ținea în brațe într'adevăr ca pe un copil, și o legăna ușor:

— Ei, și acuma, toate astea nu mai sânt. Vine Emelian Romanov să pescuiască, și dacă e vreme proastă, are la dispoziție o hardughie de trei mii de tone, cantină și bibliotecă... și biblioteca aia dela pupa, unde se joacă ei de-a pâlnia...

Fata se smulse și se întoarse cu fața la el:

— N'ajunge! Asta s'a făcut până acum! Dumitalo ți se pare că asta-i tot, fiindcă ești bătrân și obosit! Ai vrea să fii liniștit și să te lase toți în pace! Dar nu se poate să rămânem așa! De acum înainte ce facem? Tot ăia care au dat pescarilor vaporul și fabrica de conserve le-a cerut să dea fiecare brigadă atâtea tone pe lună..

— Păi dă!

— Da, dar se poate mai mult! Și uite, toată puterea asta se irosește la cambuză, cu rachiul și cu muzica!

Bătrânul dădu din umeri. În raza de lumină ce venea pe ușa timoneriei, obrazul lui păru și mai sbârcit, și mai uzat.

— Măi fetițo... când a trimis-o societatea pe *Arabella Robertson* în Mediterană, căpitanul, care era un bețiv și un cartofor, a administrat banii bordului cum știa el, și un sfert din noi ne-am îmbolnăvit de scorbut. Voi nici nu știți ce e aia, decât din auzite... Lasă-mă, că e bine cum e acuma...

— Nu! răspunse fata. Nu! N'ai dreptate! Se poate să meargă totul mai bine, și dacă ar fi cineva să ia sdravăn frâul în mână, apoi ai vedea dumneata...

— Ei, cine să facă asta? întrebă bătrânul. Comandantul? Ii e frică do Prețiosu. Prețiosu? Vai de steaga lui...

Cineva vorbi lângă ei:

— Păi să facem noi treaba asta...

Se întoarseră amândoi, tresărind. Cel ce vorbise era rezemat de ușa timoneriei. Nicolîța Constantin zise:

— Dumneata ești, Prodane? Credeam că ai înlemnit acolo lângă cârmă...

— Aici eram... Nu vă supărați, da'am ascultat și eu ce spuneți... Dumneavoastră aveți dreptate, tovarășă Nicolîța...

Bătrânul vorbi:

— Dacă are ea dreptate, faceți ceva, voi, comuniștii. Am văzut eu prin 934 niște syndicate de marinari, în porturile Atlanticului de Nord, de tremurau în pantalonii armatorii când băteau ăia cu pumnul în masă. Faceți voi ceva!

Prodan răspunse liniștit:

— O să facem... Am și început să facem... Și ajutați-ne și dumneavoastră, care nu sânteți membri de partid.

— Chiamă-mă și am să fac ce-mi ceri! zise bătrânul.

— O să vă chemăm, tovarășe mecanic-șef, zâmbi Prodan.

Nicolîța Constantin rămase pe gânduri. Se uita lung la omul rezemat de ușa.

— Să-mi spui și mie, Prodane.

— O să vă spun... când. o să fie momentul.

*) tortilla — mâncare națională spaniolă și sudamericană, coaptă în cuptor.

PASĂREA FURTUNII

Statură toți trei câteva clipe nemișcați și tăcuți. O stea căzu pe boltă dela Nord la Sud, dâră lungă și albă de foc ceresc. Nicolîța Constantin se gândi că i-a vorbit poate prea aspru bătrânului și-i spuse, alintându-se:

— Nea Steaga... o să-mi povestești odată cum ai scufundat-o pe *Ara-bella Robertson*?

— Îți povestesc, copilule — parcă ce altă treabă am?

— Ai, cum să n'ai: vezi că peste cincisprezece minute pornim...

— Câte ore de marș? întrebă bătrânul cu liniștea aproape nepăsătoare a omului care a pus întrebarea asta de mii de ori în viața lui.

— O jumătate. Cât ne-a derivat curentul dela prânz până acum.

Bătrânul o bătu ușor pe obraz, se întoarse și începu să coboare greoi scările. Dispăru în întuneric. Se mai auzi odată fluieratul său vesel:

— Fiu — fiu — fiu — fi!

Fără să știe de ce, pe Nicolîța Constantin, ciripitul acesta o umplu însă de o mare tristețe. Tristețea nu-i trecuse încă nici când vasul începu să tremure până'n vârful catargelor sub trepidația mașinilor. Apoi, când porniră, vântul născut de înaintarea vaporului îi răcori fața înfierbântată. Se uita pe furiș la Prodan, împietrit cu ochii țintă la cadranul compasului, și cu mâinile în neîncetată mișcare pe roata cu cerc de alamă a cârmei. Prodan era un om inteligent și cumpătat: nu se apuca el să vorbească la întâmplare. Faptul că vorbise însemna că e hotărît: și nu numai el: spusese „noi”. Ah, numai de s'ar putea, se gândea Nicolîța Constantin. Să ieșim din monotonia asta ucigătoare, să facem lucruri deosebite, fapte mari, să schimbăm totul, că doar întreaga lume trebuie schimbată, până departe, departe...

Clopotul bătu muzical de patru ori. Nicolau, zbârlit ca totdeauna, se urca repede pe scară. Nicolîța Constantin îl privi cu o prietenie mai mare decât se aștepta ea singură: și asta e unul din ei: Prodan, Nicolau, alții... Ei sânt cei, despre care Prodan a spus „noi”. Vor reuși? Ar fi vrut să-i întrebe, să le ceară să-i dea încredere; dar ce să-i întrebe?. Și ce să-i răspundă ei? Trebuia așteptat... Și dacă nu vor reuși? Atunci faptele mari, viața îndrăzneată — se vor amâna, se vor îngropa? Nu! Asta nu se poate. Nu!

— Ce spui? întrebă Nicolau.

— JMimic.

— Mi s'a părut că ai spus ceva.

— Nu, n'am spus nimic.

— Vino să-mi arăți pe hartă unde sântem...

Se aplecară amândoi asupra hărții, cu creioanele și compasurile în mână:

— Uite, eram aici, și am făcut cinci mile la patruzeci și cinci de grade.

Aici trebuie să fie brigăzile dela Danilofca... Tovarășe Prodan, zero cârma!

Prodan repetă disciplinat:

- Zero cârma.

Mașinile se opriseră. Vasul aluneca prin forța inerției, și avea să se oprească; nu mai asculta nici de cârmă: cârma era la zero.

X I R

Un cutter cu doua bărci la remorcă se depărta săltând peste valurile verzi de cleștar. Altul sosea din partea cealaltă a orizontului. În preajma *Stelei din Octombrie* se legănav două cuttere. Alunecau când, pe-o coastă când pe cealaltă; catargele lor scurte oscilau ca niște limbi de metronom.

Sub bordul înalt, de fier cenușiu, al *Stelei clin Octombrie*, veniseră cu vâslele trei lotci, care-și așteptau rândul să descarce. Dela biga catargului

din față cobora pe scripeți și cabluri o plasă uriașă, în care Emelian, Mihail și Cosma aruncau de zor calcanii, rechinii, pisicile de mare. Luau calcanul de gură ca să nu se înțepe în coaja lui verzuie, și-l svârleau peste ceilalți în plasă. Agățară sus, de cârligul cablului, doi moruni de câte două sute de kilograme. Plasa nu i-ar fi ținut. De pe punțile de sus îi privea un șirag de capete: căpitanul, Nicolau, bătrânul Steaga, inginerul Serafim; iar peste copastia punții din față, Lucia și un marinar cărunt se uitau cum termina Cosma de încărcat plasa. În sfârșit lotca rămase goală, mânjită doar de sânge, și de solzi de pește. Mihail începu s'o spele cu ispolul și cu o perie de podele. Emilian se cățăra pe scara de pisică aruncată peste copastie; iar Cosma se agăță cu o mână de cablul de oțel, iar cu picioarele se urcă pe cercul de fier dela gura plasei. Făcu asta cu ușurința firească și mlădioasă pe care o aveau totdeauna mișcărilor lui; și astfel atârnat deasupra plasei încărcate cu o tonă de pește, strigă vesel:

— Vira! *)

— Ce faci, mă? Dă-te jos, mă! strigau privitorii, neștiind dacă să râdă sau să se sperie.

Dar la comanda lui, „Vira!”, vinciul cu aburi de sus de pe punte începu să uruie, cablurile se întinseră și Cosma se înalță în văzduh. Dacă fetei în salopetă cu pantalonii suflecați până la genunchi peste picioarele albe, și care râdea privindul, i-ar fi fost drag de el, și-ar fi dat seama de cecece nimeni nu putea observa: și anume că în veselia lui Cosma e ceva silit, că în ușurința și puterea din mișcărilor lui e un fel de nepăsare obosită, tristă. Dar fata nici nu se gândea la așa ceva, ci se întorsese spre vinciul și striga, râzând:

— *Maina*, **) Lae, *maina*, să facă o baie în mare, și speli și peștele!

Lae împodobit cu frizura-i uriașă, se pregăti să asculte și să-i dea drumul plasei îndărăt, s'o cufunde în mare; sau poate nu voia chiar să facă asta, ci numai se prefăcuse. De sus, Nicolau răcni:

— Ce e asta? Cine comandă aici manevra vinciului? Treci în fabrică, tovărășico! Unde ți-e capul, Lae?

După această scurtă izbucnire se opri brusc, tăcu și intra în cabina lui. Își aduse aminte de critica pe care i-o făcuse Prețiosu. „Iar'am strigat la ei” se gândi el necăjit. A naibii e și gura asta a mea...” Era foarte supărat. „Dar nu-mi pare rău: mai făceau și o nenorocire zăpăciții ăia”.

Cosma nici nu se mișcase când fusese vorba să fie cufundat în mare. Liniștit, așteptă să vie plasa pe punte, sări jos și, fără să pară a fi observat nimica, deslegă nodul din fundul plasei, apoi se aruncă înlături și o tonă de pește se prăbuși pe punte. Flăcării de la cherhana începură să încarce calcanii în coșuri și să-i cântărească, iar Emelian, cu râninile'n șolduri, strigă:

— Cosma, ia dă-mi un cuțit.

Cosma scoase din cismele-i de cauciuc două cuțite; unul i-l întinse lui Emelian fără un cuvânt. Se aplecară fiecare asupra câte unuia din morunii cei mari, îi despicară și începură să scoată măruntaiele din ei; în vremea, asta, Lae venise dela vinciul și îndrepta asupra lor o manică de apă ca să spele puntea de sânge și de zeurile negre din pește. Lucia îi șopti ceva la ureche lui Lae privindul pe Cosma și, râzând. Lae nu păru că a auzit nimic: iar Cosma se uită pe furiș la ei, apoi se aplecă și mai jos, și urmă să desfacă morunul mânuind cil mișcări sigure cuțitul lucios și ascuțit ca uri briciu.

*) vira! — comanda pentru orice manevră în sus și de tracțiune.

**) *maina*! — comanda pentru manevra în jos, sau de slăbirea unui cablu, parârmă. etc.

După ce cântăriră tot peștele și Emelian își scrise cantitatea în carnet, niai așteptară să vadă cât a adus Iermolai. Plasa se înălță plină și grea deasupra punții, iar Iermolai se ivi și e! de undeva de jos, încalecă peste copastie, «răbit și strângaci ca un urs. Emelian strigă la el:

— Iermolai, haide că se termină sticlele de lampă!

Fără să răspundă nimic, Iermolai scoase cuțitul și începu să taie și să deșerte de măruntaie niște rechini mici. Emelian îl urmărea cu o lucire în ochii săi cafenii. Începea să bănuiască anume ce vrea Iermolai. Manica de apă curăța neîncetat murdăria din peștii care rămâneau albi, gata de trimis jos la fabrică. Iermolai găsisese ce căuta. Scosese ceva dintr'un rechin: un ficat uleios, gras, pe care-! tăie în felii cu cuțitul. Emelian răcni speriat:

— Stai, să-ți aduc puțină sare!

Iermolai însă nu-l ascultă. Piâdea la ficatul de rechin, ca un căpcăun:

— Hahahaa...

Și deodată deschise gura și asvârli între fălci o felie. Emelian se apucă de pânțele și strigă îngreșat:

— Iermolai, din ăla se face untură de pește!

— Sănătos! Sănătos, hahaa...răspunse Iermolai cu mare mulțumire.

— Nu ți s'a făcut sete? întrebă Emelian, deodată foarte serios.

— Ba da, răspunse Iermolai cu gura plină.

— Ei, atuncea, hai!

— Hai!

Plecară, urmați de Cosma. În clipa când se depărtau, se ivi de după copastie capul bălai al lui Andrei. Zărindu-l pe Iermolai încotro se depărtează, răcni:

— Unchiule Iermolai, iar te duci să bei, pământul și catapeteasma cui te-a făcut!

Iermolai însă dispăruse în umbra coridorului de sub puntea cabinelor, care ducea spre pupă. Andrei sări peste copastie și se repezi după el. Pavel, cel cu boneta militară, și Mihail cel înțelept apărură și ei în mare grabă, urcându-se pe scara de piscă și se luară și ei după Emelian și Iermolai. De jos se auzeau răcnete:

— Cine a lăsat lotcile astea aici? Deslegați-le, că am venit cu pește! Unde-s ăia din Danilofca? Deslegați-le dracului de-aici, careva!

*

Asta se petrecuse dimineața. Seara, o sumedenie de pescari erau încă la cambuză, grozav de înghesuiți, înfierbântați de băutură; unii beau de mândrie că într'o săptămână scosese normă pe o lună, alții beau de supărare că nu aduseseră mai nimic, și ascultau poveștile celor vorbăreți și mulțumiți. Emelian Romanov ținea într'o mână un carnal; subțire, drept și uscat ca un băț, și în cealaltă un pahar, și-i striga lui Iermolai:

— Ce, crezi, că nu te știi? Ești din Periprava! Măi, fraților și tovarăși! Știți voi ce fel de sat e Periprava și ce fel de oameni sânt acolo? Grozăvie! Atâta vă spun: grozăvie. Ce are în mijloc un sat ca toate satele?

Cei dimprejur se priviră. Unul zise:

— Sfatul popular!

Altul zise:

— Organizația de bază!

Unul mormăi:

— Biserica...

— Cârciuma era, pe vremuri, îngână Iermolai.

j

— Tu să taci, că tu ești din Periprava!

— Nu sânt, se împotrivi stingherit Iermolai.

„Tăcerea? Și tu, tovarăși, nu e în mijlocul satului nici sfatul, nici partidul, nici altceva, ci o tiribombă! Călușei, de ăia de se învârt ca la halci! Așa e la voi și halal să-ți fie! De aia ești tu așa, Iermolai!”

— Bă deloc se împotrivi blajin Iermolai. Ești un mincinos: parcă n-ai ști ca sânt din Damlofca, taman ca și tine!

— Aha! Ci-că ești din Danilofca. Bine: atunci știi istoria clopotului»

— Tăcerea? Și tu, mai stingherit Iermolai. Emelian mușcă din carnaț și striga, cu gura plină:

„7. Că au fost nemții în țară, în 1916, au vrut să ia toate clopotele de a biserici, să le topească! Dar ai noștri, din Danilofca, au zis: nu! Clopotul nostru, al mare, pe care ni l-a dat în dar ghegeneralul... stai, cum îi zice: Un ghegeneral rus care a cucerit dela Tarei cetatea Ismail. Sau n-o fi fost el: o fi fost țanța Ecaterina... Nu știi: care-a fost, să fie sănătos dacă...? Clopotul ăla, noi nu-l dăm. Dar ce să facem cu el? Sa-l luam și să-l înneacă în ghiol, și când se cară nemții, îl scoatem!”

Unul din ascultători vorbi:

— Măi, tare mai minți tu!

— Cine să-l înnece? urmă Emelian fără să-l ia în seamă. — Iermolai f El e pescar de larg!

el în ~1916?

ascultătorii. — Câți ani avea

Iar Iermolai îi lua de martori:

— Vedeți cum minte? V'am spus eu!

„I-M... Pe lângă I... clopotul, s'a dus în mijlocul ghiolului și baldabac, l-a fundarisit! A făcut și un semn cu creta pe marginea lotcii aici l-am dat la tund, aici să-l căutăm... Pe urmă au venit ei cu Iermolai în cap să caute clopotul după semnul ce-l făcuse el pe marginea lotcii. Dar nu l-au mai găsit, fraților și tovarăși! Ce zici, Iermolai? Poate l-o fi jurat careva?”

Cei dimprejur râdeau, dar unii se suparaseră:

— Parcă n-ai fi dela noi din Danilofca, așa vorbești de noi. Ce la noi m sat oamenii sânt proști? O să te batem într'o zi, unchiule Emelian cum nu te-a bătut nici nevasta!

Emelian se apăra răsând:

— Ferească Sfântul să fie la noi oamenii proști! În Danilofca sânt oameni foarte isteți: dovadă tovarășul președinte, care stă aici și râde eu noi: ce, parca te așteptai tu, Iermolai, să-l vezi pe tovarășul Pricop om mare ia partid și la sindicat? Noi, îl știam pe tată-său, pe bătrânul Eftei și nu ne așteptam... Dar dumnealui e om deștept, și acuma e mare...

Pricop, care vorbea în alt grup cu niște oameni, întoarse spre Emelian obrazul sau de piatră și zâmbi binevoitor:

„Tăcerea? Tu, Emelian... Știi să și înțepi lumea... dar aflați tovarăși, ca Emelian are suflet bun: iar un pescar de larg ca el, rar găsești!”

Emelian rase încruntat, stânjenit; lauda asta neașteptată îi tăiase aripile: și plăcea, și pe de altă parte nu-i plăcea, și se simțea stingherit dar ce să răspundă? În vreme ce Pricop urma, binevoitor și blajin:

„7. Că tovarăși... Eu pe fiecare tovarăș îl cunosc, și-i înțeleg sufletul... Că să-i lăci? Așa mi-i firea...”

A doua zi, inginerul Serafim. începu să umble printre oameni și să le spună:
— Hai, măi tovarăși, mai isprăviți cu odihna și dați-i înainte cu producția...

La care Emelian Romanov răspundea:

— Lăsați, tovarășe inginer, că noi sântem cu producția în luna viitoare!
Ce să omorîm băieții așa...

Iar Iermolai se bătea în piept, făcându-l să sune ca o tobă:

— Tovarășe inginer! Uite-aici te țiu pe dumneata! În inimă!

— Trebuie să se odihnească și Iermolai, tovarășe inginer! striga Emelian. Iar inginerul răspundea mahmur:

— Mai bine s'ar mai desmeteci din odihna asta odată și-ar pleca în larg....

Apoi se depărta și vorbea cu alții, care-i răspundeau:

— Deseară plecăm, tovarășe inginer... sau mâine dimineață.

Dar seara le era somn, iar dimineața aveau altceva de făcut, și la prânz icra prea cald...

Brigada lui Luca Gheorghe era mereu în larg, una din puținele; inginerul încerca să-l întărite pe Emelian, pe Iermolai și alții ca ei, vorbindu-le de Luca Gheorghe:

— O să pierdeți întrecerea cu el, măi pescarilor! Io spunea el.

Emelian râdea viclean:

— Hehei! Noi săuțem înaintea lui, că pe unde a nimerit el, nu prea a găsit pește... Controlează paragatul de își tocește mâinile, și poște ioc!

— Ce, vă bucurați că e el la greu?

— Nu ne bucurăm, că și el e pescar și noi sântem și știm ce-i aia să nu găsești pește... Dar îi țin socoteala, uite-aici.

Scotea din buzunar un carnet cu scoarțele ferfenițite:

— Uite aici țin socoteala cât a adus el și cât am adus noi: cum simt că tot mă ajunge din urmă, pornesc!

Inginerul ofta, încurcat și amărît. Apoi încerca iar să se lupte cu oamenii:

— Măi tovarăși, ce ne cere partidul și Statul?

Emelian ridica un deget gros și bătătorit, și-l îndrepta:

— Adică: ce ne cere poporul, tovarășe inginer?

Inginerul prindea speranță: va să zică în sfârșit Romanov și-a venit în minți și măcar el vrea să mă ajute. începea mai cu nădejde:

— Așa, Emelian! Ai dreptate: ce ne cerc poporul? Să dăm cât mai multă producție! Să **JIU** zicem „ajunge”. Adică, cum? „Ajunge” atâta mâncare pentru popor? Să nu-i dăm mai multă? Cum vezi tu asta?

Se adunaseră pescari și marinari împrejurul lor. Mihail care până atunci șezuse trist și fără treabă pe mosorul de fior al unei babale,*) se ridică și se apropie. La ultimele cuvinte ale inginerului se amestecă și el, cu însufletire:

— Are dreptate tovarășul inginer! Ce-i dacă ai împlinit norma și ai depășit-o? Aici lucrezi pentru patron? Poți să dai mai multă producție? Da! Dă, că tot la ai tăi dai!

Oamenii se priveau, zdruncinați din liniștea lor. Iermolai stătea cu gura deschisă, răspândind o mireasmă puternică de untură de pește și băuturi tari. Andrei, flăcăiașul din barca lui Iermolai, murmură:

— Are dreptate, sângele mă-sii... Așa e! Și tu stai și bei ca un burete!

Emelian se uită împrejur. Și ei căzuse pe gânduri. Vedea fețele bărboaso

*) baba(le) — mosor de fier pe care se înfășoară cabluri sau **parâme**.

sau rase, dar deopotrivă arse de soare, ale tovarășilor lui: toți simțiseră că inginerul avea dreptate. Emelian se uită la inginer: tânăr, uscățiv, în pantaloni scurți din care ieșeau picioare slabe și păroase, îl privea încordat prin ochelari: era nenorocit, inginerul, îi era inima grea. Lui Emelian îi păru rău, o clipă, dar mintea lui, agerită de discuțiile cu Mihail cel mintos, nu-l lăsa să se dea învins. Clipi din ochi, și apoi vorbi:

— Așa-i cum spuneți, tovarășe inginer. Dar norma cine a făcut-o? Ministerul. Va să zică tot poporul! El ne cere: atâta să-mi dați, și pe urmă odihniți-vă, faceți ce vreți...

Iarăși șovăiră oamenii. Ingerul oftă și încercă să-i explice că n'are dreptate; dar își găsea anevoie argumentele și le aducea de departe. Oamenii începură să se depărteze; discuția nu-i mai atrăgea: Emelian îl înfundase pe inginer. Deștept om, Emelian! Haideți să-i tragem un rachiu!

Dar Emelian nu era mulțumit. Respinse chemările lui Iermolai care-i spunea ceva de inimă și de un păhărel. Rămase singur și se duse să se uite peste copastie, la valurile molcome. Culoarea mării se schimbase: era vânătă, cu luciri cenușii, tulburi. Emelian oftă, și trase cu coada ochiului la Mihail, care stătea și el cu coatele pe copastie și scuipa în apă. Mihail părea că nici nu se sinchisește de Emelian. Acesta mormăi:

— Măi, Mihail, bre !

— E... răspunse rece Mihail.

— Măi, ai auzit ce i-am spus inginerului?

— Auzit...

— Și ce zici?

— Nu zic nimic, răspunse flăcăul și scuipă în apă, acolo unde pluteau sute de coji de ceapă aruncate dela bucătărie, și le ciuguleau niște pescăruși care înotau ca rațele.

•— Cum, măi, nu zici nimic? Am avut dreptate, sau nu?

— N'ai avut, răspunse liniștit Mihail. N'ai avut. Mai bine îți țineai gura.

Emelian Romanov se apropie de el și mormăi supărat:

— Ia zi: dece n'am avut dreptate? Zi tu, că ești deștept!

Mihail se întoarse spre el și-l privi drept în față:

— Unchiule Emelian, ești un om cu cap, da, ești mai deștept ca alții; și ești pescar vechi și meșter; îmi scot șapca în fața dumitale. Da' dreptate n'ai avut!

— Dece, bre? Dece? întrebă Emelian. Altădată s'ar fi făcut roșu de bucurie, auzind asemenea laudă din partea lui Mihail. Dar acum nici nu-i păsa. Ciudat lucru: nu-l bucura deloc. Voia să știe dece n'a avut dreptate. Mihail dădu din umeri:

— Nu știu să-ți spun. Dar uite, îmi pun capul jos: n'ai avut! Cum să zică oamenii: nu ne mai da de mâncare, că ne-ai dat destul?

— Păi așa zice ministerul! strigă supărat Emelian. Mihail dădu din umeri și se înclină, desfăcând brațele ca două aripi:

— Tocmai. Eu nu știu ce să-ți răspund. Da' dreptate, n'ai!

Se întoarse iar cu umărul și scuipă în apă. Emelian scuipă și el, nemulțumit, trist și întunecat. Mormăi:

— Uite și marea: o să se strice și ea...

Făcuse o prostie, nu-i plăcea; dar dacă așa era? Puteai să spui că nu-i adevărat? Și totuși, n'avea dreptate. Era limpede lucru: n'avusese dreptate.

Un al treilea ins veni lângă ei, se sprijini cu coatele de copastie și-l bătu pe umăr pe Emelian:

— L-ai înfundat pe șmecherul de inginer.

Emelian tresări și se întoarse la el: era Pricop, foarte liniștit, care urmă:

— Așa sânt tehnicicjii ăștia. Ne iau pe sus pe noi, muncitorii. Dar trebuie să-i luăm repede, să-și bage mințile în cap. Eu înțelegeam ce e'n sufletul tău; și eu, tot așa **i-ași** fi răspuns!

Emelian se uită la Pricop fără prietenie, măsurându-l din cap până 'n picioare, și zise în doi peri:

— Te cred.

Apoi se 'jitoarse și scuipă în marea a cărei culoare se schimbuse.

XIII

Cosma rătăcea pe vas; adică cine-l vedea, se gândea: ia te uită la găliganul ăsta cu mâinile ca niște cazmale, cum se plimbă în neștire... și ce fericit e! Așa părea Cosma: liniștit și fericit; se uita împrejur cu ochii lui ca de copil și umbla de colo până colo, fără să vorbească nimănui.

Odată se duse până la pompa dela pupă ca să bea apă cu cănița legată cu lanț de gura pompei. Bău apă, uitându-se peste marginea căniței la doi tineri care ședeau pe o bancă de lemn, sus pe dunetă. Doi tineri: un flăcău și o fată.

Fata era Lucia; ședea cu mâinile în poală, cu picioarele goale încruciate sub bancă, și se uita pierdută la Lae; iar Lae, cu claiă de păr ondulat permanent, cu cotleții cuceritori pe obraji, îmbrăcat într'un tricou vârgat care lăsa să i se vadă o ancoră și o femeie cu coadă de pește tatuate pe brațe, îi vorbea încet, și apoi amuțea, și se uita și el la ea: se pierdea în ochii ei, după cum ea se pierduse în ochii lui. Erau liniștiți, uimiți, și **parcă** nu era nimeni împrejurul lor. Era cerul albastru; era marea liniștită pe care plutau pescărușii ca niște păsări domestice; erau niște nori la fel de albi ca pescărușii; dar era și nea Marinică, șeful de echipaj, cu Prodan, timonierul, amândoi goi pân' la brâu, cu câte o batistă legată în jurul gâtului, și care matiseau o parămă ruptă, adică împleteau cele două capete unul într'altul, să nu le mai poți desfăce nici trăgând cu tractorul. Nea Marinică și Prodan nu se uitau la cei doi îndrăgostiți, iar tinerii nu se vedeau decât unul pe altul. Zâmbeau ușor — apoi deveniră foarte serioși, și se uitau unul în ochii altuia, căutând ceva parcă, și mirați de ceea ce găseau.

Cosma puse frumos cana la loc, și se șterse la gură cu dosul mâinii. Lângă el, mecanicul șef șuieră ușor printre dinți:

— *Șiu-șiu-și!*

Apoi mormăi:

— Oliolio! Ia uită-te la ăștia! S'au prostit de tot!

Pescarul, căruia-i vorbise bătrânul, îl privi cu niște ochi senini, albaștri, în care nu se vedea nimic; nu dădu nici un semn că auzise, sau că înțeleșese. Ca un surd, sau ca un om din alt neam, de departe; așa se uitase la el. Apoi se întoarse încet, și se depărta, legănându-și umerii lați, și mereu părând că e mulțumit și se plimbă în neștire pe punte. Bătrânul rămase mirat:

— Altul! Balamuc plutitor, steaga mă-sii, nu altceva!

Bău, apoi plecă și el. În treacăt, pe sub cabina radiotelegrafistului, se opri și fluieră ca o păsărică. Radiotelegrafistul scoase capul pe ușe. Bătrânul întrebă:

— Cum e meteorul? Se schimbă?

— Vânt 4 la 6, mare agitată, răspunse cellalt și își trase capul îndărăt, -dispărând.

Bătrânul constată filosofic, pentru sine însuși:

— Am bășicat-o.

So uită împrejur la cerul albastru și marea liniștită și se îndreptă singur:

— Adică o bășicăm mâine...

Se urcă la comandă. Ofițerul al doilea, un tânăr tăcut și retras, ieșise cu sextantul. Puse la ochi aparatul, învârti șuruburi. Apoi intră în timonerie, și începu să calculeze latitudinea și longitudinea. Bătrânul rămase afară, în soare. Comandantul veni de pe cealaltă punte de cart și se opri lângă el. Nu spuneau nici unul nimic. Bătrânul mormăi:

— Se schimbă vremea.

Comandantul nu răspunse.

— Aveți multe bărci pe mare?

Comandantul scutură din umeri și mormăi scurt, furios. Asta însemna: „Nu-i vezi cum stau aproape toți la cambuză? Ce bărci să am pe mare?” Bătrânul înțelese ce înseamnă mormăitul și scuturatul din umeri. încuviință cu bunăvoință:

— Adevărat... E un balamuc plutitor, steaga mă-sii...

Prodan întrețesea șuvițele de cânepă groase cât un deget, le răsucea una într'alta, le strângea, iar Marinică, șeful de echipaj, se uita la parâma albă și aproape la fel de groasă ca brațul lui, și mormăia:

— Eu nu înțeleg ca tine datoria mea de membru de partid. Eu altfel o înțeleg, Prodane.

Era un om mărunț, uscățiv, numai oase și mușchi; părul îi albea; privea parâma cu ochii lui liniștiți, suri ca oțelul, și urma:

— Ți-au mai spus-o și alții. Ți-au spus și băieții dela mașină. Ți-au spus și pescarii: Luca Gheorghe, flăcăul ăla, Mihail, din brigada lui Emelian. Avem încredere în tine; dar dacă nici tu nu faci nimic, o să ne-o pierdem. Trage de parâma asta, să vedem..

Traseră amândoi din rășputeri: era bine matisită, cum era de așteptat dela doi matrozi vechi ca ci. Prodan. începu să facă parâma colac pe punte, iar șeful de echipaj scoase din buzunar pipa și pungă de tutun și se apucă să fumeze, uitându-se la el. Apoi Prodan termină, și se așezară amândoi, pe babalele de fontă de pe marginea punții, uitându-se la maro. Prodan nu răspunse nimic până atunci. Șeful de echipaj scuipe în apă:

— Se strică, zise el. Se strică, dar nu ține mult.

Prodan mormăi:

— Ascultă, tovarășe bossman...

Fuseră amândoi marinari pe multe vase, pe multe mări, sul) căpitani care vorbeau felurite limbi. Erau. prietenide mult; dar IVlarinică era șef.de echipaj, și Prodan socotea că fiecare trebuie să fie Ia locul lui pe un vapor; și afară de asta, nea Marin era om bătrân.

— Măi tovarășe bossman, ai dreptate, și bine faci că-mi spui.

— Datoria mea e să te critic, zise liniștit cellalt.

— Da. Dacă și-ar împlini fiecare datoria pe vasul ăsta, ar fi mai bine, mormăi Prodan.

— ... Și datoria ta e să ții. scama de ce-ți spune organizația de bază, urmă Marinică.

— Da; e întâi datoria lui Prețiosu, dar e și a mea.

— El nu și-o face, zise Marinică; fă-ți-o tu.

Vorbea cu măselele încleștate pe țeava pipei; încet, scurt, printre dinți, uitându-se la valuri cu ochii lui suri. Prodan zise:

— Ho, nu mă mai freca atâta. Am să-i sprijin pe tovarășii care au ceva de spus.

Bossemanul trase un fum și se uită prin el la Prodan: o privire albastră-cenușie prin fumul albastru-cenușiu:

— Asta nu ajunge, Prodane. Trebuie să-l criticăm pe Prețiosu. Trebuie să-j spunem pe față ce gândește poporul!

Prodan râse:

— De acord. Criticați-l pe el, criticați-mă pe mine. Eu mi-am băgat în cap ce spune Stalin despre critică. Să vedem dacă a auzit și el ceva de asta...

Șeful de echipaj se uită la norii de un cenușiu deschis-gălbui, care se înfiripaseră pe cer. Din spatele lor tâșneau pânze de lumină orbitoare. Era zăpușală. Dela cambuză se ridicau glasuri groase și vesele.

— Se strică, nea Marine?

— Da, dar nu ține mult, zise bossemanul cu nepăsare. Când avem ședința?

— Azi după amiază, mai pe seară așa, pe la șapte...

După o ultimă cercetare a cerului, Marinică răspunse, cu dinții încleștați pe pipă:

— Până atunci, nu începe... O să fie ceva, la noapte.

•

Noaptea începuse și încă nu se întâmplase nimic. Marea ajunsese aproape nemîșcată, cerul era astupat de nori, și undeva departe fulgera roșu, fără zgomot. Un ceas. Două ceasuri. Mereu din felurite unghiuri ale beznei fulgere mute.

Se vedeau și pe ferestrele rotunde ale sălii de mese, de sub puntea din pupa. Un bec mare, acoperit de muște, atârna din tavan. Pe cinci-șase bănci lungi ședeau membrii organizației de bază. În fața lor, la o masă acoperită cu hârtie subțire roșie, stătea Prețiosu, cu Pricop în dreapta și Prodan în stânga. Toată lumea era ostenită de zăpușeală și de aerul înăbușitor. Deschisese ferestrele rotunde; de afară însă nu venea aer mai proaspăt. Se auzea doar plescăitul valurilor ce se isbeau de vas, și din când în când toate ferestrele se luminau albăstriu sau roșu, o clipită, apoi se întunecau iar și se auzeau mai departe valurile adormite mișcându-se în tăcerea mării.

Prețiosu era nemulțumit. Nu dormise bine, fiindcă băuse, singur în cabina lui, când ieșise din cart. Acuma avea capul greu; era enervat și arțăgos ca totdeauna când era mahmur. Se supăraseră încă dinainte de începutul ședinței. Venise la el Luca Gheorghe, desculț și cu pantalonii suflecați până la genunchi. Mirosea a pește și părea îngrijorat, stăpânit de un gând anumit.

— Măi tovarășe Prețiosu, zisesse Luca Gheorghe, uite ce m'am gândit: dacă s'ar putea, să luăm și noi parte la ședințele organizației de bază. Vreau să spun, noiăștia, membrii de partid. Vezi dumneata, noi sântem pescari din mai multe sate, și aparținem de organizațiile de bază din sat, fiecare de unde e. Dar uite a dracului treabă, că viața noastră e mai mult pe mare decât pe uscat. Și-aici pe mare, n'avem viață de partid. Bine e? Eu zic că nu e bine.

Înalt, uscat, cu fața cenușie, cu țigarea lipită de buză, Prețiosu se uita la el prin fum. Abia atunci observase că bălanul ăsta cu bărbuța scurtă mai venise cu încă un pescar, unul tânăr, tot bălan dar fără barbă, unul din brigada lui Romanov... Stătea și el acolo, și dădea din cap. Când termină Luca Gheorghe, începu și el:

— Eu m'am gândit că noi, comuniștii, ar trebui să nu lipsim delă nici o adunare de partid de pe vas. Dar ar trebui chemați câteodată și unii care

nu-s membri do partid. Sânt mulți oameni buni la noi în brigăzi, care ar învăța multe, tovarășe Prețiosu; așa, dela om la om, e mai greu să-i înveți; dar ei ar fi dornici să se înalțe, să înțeleagă viața altfel...

— Cine-ar fi ăia? întrebă Prețiosu.

— Uite, responsabilul nostru, Emelian Romanov; unul Cosma, din lotca noastră; pe urmă Gbiță, cutteristul; Suleiman... numai eu știu aproape zece oameni. N'ai stat de vorbă cu ei, să vezi ce oameni sânt...

Asta îl jignise pe Prețiosu. Adevărat că nu stătuse de vorbă cu pescarii; dar nu-i plăcea să-i spună cineva că nu făcuse un lucru; și ce, la urma urmei: asta era munca lui? Ii răspunse lui Luca Gheorghe:

— Uite, tovarășe, nu e just nici așa, hai, care vreți, veniți buzna în ședințele de partid. Nu merge așa, tovarășe. Eu n'am dreptul să primesc în ședințele de partid decât pe cine vine dela raion sau regiune, cu hârtie anume: fără o dispoziție dela raionul de partid sau dela regiune, nu pot, tovarășe; să vie și tovarășul secretar al regionalei, și nu-l primesc! Așa e regula muncii de partid!

Pescarul se uitase în jos, la scândurile punții și la degetele dela picior, pe care și le frământa în neștire. Apoi ridicase capul și se uitase la Prețiosu cu ochi limpezi, albaștri într'un obraz ars de soare, brăzdat și bărbos. Zisese:

— Tovarășe Prețiosu, eu nu ți-am spus asta numai pentru viața noastră de partid. Să-ți spun drept: mai mult pentru altceva: pentru producție. Avem nevoie să vorbim între noi, să ne lămurim și să se lămurească și ăilalți, ăi mai mulți dintre noi: cum privim noi producția? Fiindcă, vezi dumneata, mulți nici nu se gândesc, dece muncesc, pentru cine muncesc, cum muncesc... Tot așa, cum au apucat; tot așa îi dau înainte.

— Dumneata cum stai cu producția? îl întrebă Prețiosu.

Știa că Luca Gheorghe nu prea adusese pește în zilele din urmă și voia să-l facă să mai lase nasul în jos, să nu-i critice pe alții ca un deștept...

— Ei, zilele astea am avut ghinion, că am mers mai mult la treizeci, treizeci și ceva de brațe; eri și azi am tras spre adâncime mai mică: douăzeci și opt, douăzeci și nouă... Am adus două mii, brigada noastră...

Prețiosu trase un fum din țigare și nu se clinti. Nici nu spuse nimic. Două mii însemna peste sută la sută depășire de normă.

În fața lui, pescarul râdea singur, liniștit.

— L-am ajuns din urmă pe Emelian — poate așa îl scot de pe vapor...

Dela cambuză se auzea un cor adânc de glasuri bărbătești. Lotcile so legăneau ușor pe apa trandafirie în ceasul acela de amurg. Cuttere]o își clătinau alene catargele, măsurând cu ele o scurgere foarte înceată a timpului. Luca Gheorghe vorbi iar:

— Dar ce fac eu, și încă doi-trei responsabili de brigăzi care sântem membri de partid, și trebuie să ținem sus cinstea partidului, n'ajunge măi tovarășe. Trebuie să-i mișcăm pe ăilalți, care sânt oameni buni, vorba băiatului ăstuia, și se aiuresc așa și se risipesc...

— Mișcați-i, răspunse Prețiosu. Faceți agitație printre ei; vorbiți cu ei. Așa ne învăț partidul să lucrăm, tovarășe.

Vorbise apăsător, muștrător. Cellalt se uită mirat la el.

— Cum așa, fiecare cum îl taie capul? Nu organizat? Care partid ne învață așa, frate?

Prețiosu se supăraseră:

— Măi tovarăși, nu mă prelucrați voi pe mine. Uite, acum n'am vreme: am o ședință. Vîno dumneata să discutăm în biroul organizației, să vedem ce-i de făcut.

— Bine am să viu, zise pescajul.

Prețiosu îi lăsase acolo pe el și pe flăcăiașul cel bălan, și plecase nemulțumit: altă belea, altă bătaie de cap. Și ceva mai prost, mult mai prost: răspundere. Ce să te apuci să răspunzi de producție? Inginerul să răspundă de producție, și tu să-l freci dacă nu merge — așa cum nu merge acuma, de pildă. Ce, să te apuci să te amesteci cu pescarii, să se zică: „N'a mers treaba fiindcă organizația de bază nu s'a interesat destul”? Nu, tovarășe organizatoric, noi n'avem nimic de-a face cu pescarii. Noi sântem organizația de bază de pe vas! Trebuie vorbit însă și cu Pricop, să vedem, el e deștept și găsește totdeauna răspunsuri bune...

Asta fusese pe'nserat, când încă nu începuseră fulgerele. N'apucase însă bine Prețiosu să deschidă ședința, și să spuie care e ordinea de zi, și se ridicase nea Marinică, bossmanul:

— Să mai fie un. punct la ordinea de zi!

— Care tovarășe?

— Uite care: „cum lucrează organizația de partid pentru mărirea producției”.

Uscățiv și scund, cărunt și cu ochii suri, omul rămăsese în picioare în mijlocul celorlalți. Prețiosu. se uitase la ei: marinari, vreo trei fochiști, mecanici în salopete negre de unsoare, Nicolau, zbârlit ca un arici, responsabilă fabricii, femeie de vreo patruzeci de ani, în halat albastru nepătat, legată strâns la cap, bucătăreasa... Vreo doi se uitau mirați la șeful de echipaj; ceilalți însă se uitau la el, Prețiosu. Ce naiba mai era și asta? Se vorbiseră? Se'întoarse iute la Pricop. Acesta șopti, fără să miște din buze:

— Nu e just... Care producție?

Prețiosu înălță glasul:

— (are producție, tovarășe? A fabricii?

— Nu numai a fabricii; fabrica lucrează după cum îi aduc pescarii.

Prețiosu se întoarse spre Prodan, bănuitor:

— Ai vorbit tu cu el? L-ai pus tu?

Prodan. strânse din buze, și răspunse tot în șoaptă:

— Eu nu pun pe nimeni...

Prețiosu se întoarse spre Pricop. Acesta șopti iar:

— Nu e just... Noi sântem organizația vasului...

Prețiosu zise, ca un ecou:

— Nu e just, tovarășe Marin, ce spui dumneata. Noi sântem organizația vasului, nu a pescarilor! Nu e just, organizatoric.

— Dar...

— Hai, să nu mai pierdem timpul. Cine cere cuvântul?

— Stai, sări Prodan. Stai. Eu văd că tovarășul bossman a rămas tot în picioare: ce vrei să spui, tovarășe?

— Uite, zise cellalt: eu organizatoric nu știu cum o fi: dar văd că nu dăm producție nici jumătate din cât am putea da. Vorba e: noi ce facem pentru asta? Datoria noastră, e să-i ajutăm pe pescari.

Prețiosu era mirat și nemulțumit: ce au toți cu pescarii? Asta ne mai trebuie nouă? Dar îl auzi pe Prodan că spune:

— Va să zică ar fi așa: să discutăm cum îi putem ajuta pe pescari să dea producție mai mare.

— Așa, ziseră câțiva din cei de pe bănci.

Prețiosu auzi cu neplăcere' glasul răsunător al lui Nicolau:

— Așa, da! spunea Nicolau.

Prodan întrebă:

— Asta voiai să spui, nea Marinică?

— Asta voiam, da, răspunse bossmanul și se așeză.

Prețiosu vorbi supărat:

— Cine conduce ședința asta, tovarășe: Eu sau dumneata? Are cuvântul tovarășul Pricop. Poate are și dumnealui ceva de spus.

Pricop începu domol, cu bunăvoință:

— Tovarăși, e bine că vrem să-i ajutăm pe pescari... dar nu-i bine să ne aruncăm așa la ce nu știm dacă putem face... Parcă sântem în stare să-i ajutăm? Noi avem munca noastră pe vas, avem ședințele noastre, și atâtea altele. Ce, o să ne apucăm să umblăm prin bărci, să ducem muncă de lămurire cu pescarii? In orele de cart nu merge; și atunci înseamnă că în orele de odihnă, o să trebuiască să stăm de vorbă cu pescarii... Nu e just, tovarăși. Și afară de asta, bine a spus tovarășul secretar: noi sântem organizația de partid de pe vas, nu de pe flota de pescuit. Nu no putem amesteca. Nu e just. Eu ași zice s'o lăsăm baltă.

încheie însă cu asprime, cu o amenințare ascunsă:

— Nu putem să facem nici stângism, să ne băgăm în toate, să tăiem și să spânzurăm. Cine vrea să facă asta, o să fie criticat, tovarăși; o să-l criticăm, până își bagă mințile în cap!

Râdea, ca și cum ar fi făcut o glumă la sfârșit. Dar toată lumea știa că nu glumă fusese, ci amenințare. Se lăsă o tăcere. Prețiosu vorbi iar:

—• E clar, tovarăși? Ei, să începem discuția. Cine cere cuvântul la punctul întâi?

—• Stai, zise Prodan. Eu propun altceva. Fiindcă au fost mai multe păreri, să se pună la vot, dacă discutăm cum îi putem ajuta pe pescari.

— Care vot, tovarăși? întrebă Prețiosu. Ce, facem aici ca la parlamentul burghez?

— Nu, zise Prodan. Facem ca la noi.

— Să votăm! strigă Nicolau.

Mecanicii, fochiștii marinarii, spuneau și ei taro:

— Da, să votăm!

Prețiosu schimbă o privire cu Pricop, apoi se dădu bătut și puse la vot propunerea șefului de echipaj. Nicolau, Marinică, ridicară mâna; ridicară și fochiștii mâini negre de cărbune, și mecanicii mâini unse cu ulei de mașină. Bucătăreasa se uită împrejur nedumerită; apoi ridică și ea mâna.

— Unanimitate, zise Prodan.

— Bine, vorbi Prețiosu. Ultimul punct va fi: cum putem ajuta pescarii. Vă spun dinainte că nu sânt de acord: nu e just.

— Ba e just, tovarășe, că e nevoie! zise Marinică scurt și bățos.

Prețiosu îi asvârî o privire ca de departe, apoi deschise discuția.

De atunci, se făcuse noapte, și începuseră fulgerele, și aerul abia se mai putea respira. Vorbiseră despre toate; luase cuvântul și responsabilă fabrică'i, I spuse cum merge fabrica, și că ar putea da mai multă producție. J

— Cum asta, tovarășă Mitea? întrebă Pricop, deodată ager. -- la spune: cum vezi dumneatale asta?

Tovarășa Mitea era mică, osoasă, totdeauna curată, în halat și cu părul strâns în basma, ca o farmacistă. Nu era frumoasă; numai când zâmbea se cunoștea că e femeie. Acuma însă zâmbi acru, și răspunse: ' ,

— In două feluri! Una ar fi, să lucrăm în două schimburi. f

Se uită împrejur. Un mecanic cu o cicatrice mare și adâncă pe tâmplă, j o încuraja: «

—• Zi-i, zi-i, nu te opri! j

— Am vorbit cu fetele din fabrică: dacă ne-ar mai da tovarășul comandant și tovarășul ofițer mecanic, niște băieți dela mașină, ungfiori sau I[fochiști, și-apoi și din cei de pe punte, am avea oameni pentru două schim- |

PASĂREA FURTUNII

huri- Ar lucra ele câte una la mai multe mașini, dar fetele zic că se încumeta; și-apoi dacă au curaj ele, băieții n'o să se lase mai prejos...

Zâmbi, de data aceasta cu farmec. Mecanicii și fochiștii începură să se sfătuiască în șoaptă: mergea ce zisese ea?

— Al doilea, urmă tovarășa Mitea, — ar fi să nu ne mai facă greutăți partidul și sindicatul.

Se lăsă o tăcere grea. Cum se putea să spună ea așa ceva?

Nicolau, zbârlit, strigă:

— Care partid, tovarășă? Ce vorbești dumneata?

Pricop zise mulțumit:

— Lăsați-o, tovarășe căpitan... să spuie numai dumneaei ce are pe suflet..

Adică: „Na! Ați încurajat-o acuma, poftim!”

Prețiosu însă ridică glasul:

— Tovarășă Mitea, te rog să vorbești altfel, sau n'ai ce căuta aici.

Femeia se făcuse roșie la față, și-i dăduseră lacrimile în ochi:

— Eu n'am zis despre partid, tovarăși, partidul m'a scos pe mine dela stăpân, că eram servitoare, — și m'a făcut muncitoare calificată și șefă de atelier... și dacă ași fi mai cu tragere de inimă, m'ar ajuta să mă înalț și mai mult. Mie mi-a schimbat viața partidul... cum o să credeți că are să-mi iasă din gură un cuvântel în contra partidului?

Își trase răsufierea și urmă:

— Nu tovarăși: eu vorbeam de tovarășul Prețiosu, și de tovarășul Pricop. Și vorbeam de istoria cu primele. Eu am făcut un raport despre fetele care trebuiau premiate. Dumnealor au schimbat ce-am scris cu. Nu de asta îmi pasă, că nu sânt eu cine știe cine, ca să nu schimbe nimeni ce scriu. Dar au pus-o pe Ilornaru Lucia, care a făcut o mie șase sute de cutii, să primească primă ca și Paraschiv Angela, care a făcut două mii patru sute; și au șters-o pe Aculina, măcar că a făcut două mii! Nu-i drept! Și încep fetele să fie nemulțumite, să zică: ei, atunci se răsplătește mai bine munca mai puțină, și dacă muncești mai mult n'ai nici răsplată nici cinste; pe când Lucica sau mai știu eu care uite ce noroc au!

— Ași vrea să-știu cine a pus-o pe asta să spuie ce spune, șoptea Prețiosu printre dinți. — Dece n'ai curaj să vorbești pe față, Prodan?

Cu coatele pe masă, Prodan râdea stăpânit, neprietenos:

— Tu crezi să trebuie pus un om ca să spuie adevărul? Crezi că nu te vede nimeni ce faci? Dacă ești secretar de partid, stai ca sub reflector! Se vede și inima din tine!

Prețiosu strânse din fălci și-și strivi buzele una de alta. Asculta, fără sa arate nici o tulburare, ce spun ceilalți. II criticau.

— Să nu mai pună la prime după ochi, tovarăși, zicea Marinică bossemanul.

— Mai ales tovarășul Pricop, prea e înțelegător, cum zice el, cu toți, și-i cântă în strună cui îi vine să-l roage ceva. Datoria unui comunist e să se ferească' de-al de-astea, tovarășe! Să nu facă demagogie!

— Tovarășe, strigă Prețiosu: aici facem critică, nu ne înjurăm ca la ușa cortului! Îți iau cuvântul!

— Ce, l-am înjurat?

— Păi cam așa ai obiceiul! Crezi că ești pe vapoarele englezești, să vorbești cu negrii, cum te-ai obișnuit dumneata din trecut!

Marinică tăcu o clipă, dar rămase" în picioare. Apoi întrebă:

— Pot să vorbesc mai departe?

•— Poți, dar principial, tovarășe! Principial!

Marinică oftă. Se gândea, de bună seamă, că asta-i arvună la ce-l așteaptă pentruca se încăpățânase să ceară adăugirea unui anumit punct în discuție.

Afară fulgera iară sgomot; ora cald; un strat gros do muște acoperea becul aprins, și făcea umbre pe pereții do fier. „Marinică, dacă-i dai așa înainte, poate că n'ai să mai fii șef de echipaj pe *Steaua din Octombrie*. Poate că ai să iiii debarcat și-o să te poftească să-ți cauți alt vas, sau chiar altă meserie...”

Încă un fulger lumină șirul de ferestre rotunde. „Aia a mă-sii. Datoria mea do comunist o să mă țin cu dinții de linia partidului. Fie ce-o fi.”

Ferestrele se întunecaseră iar. Marinică, șeful de echipaj, slăbuț, vânos și cărunt, zise:

— Eu cred că trebuie să sprijinim din toate puterile inițiativa fetei ăștia.

Responsabila fabricii avea vreo patruzeci do ani; dar șeful de echipaj așa le zicea la toată fete. El ora cărunt, muncise pe multe vapoare, văzuse multe mări. Putea să le fie tată.

— Văd că mecanicii zic că pot da vreo doi-trei băieți. Și puntea ar putea da. Vorbim cu tovarășul comandant, și-o să meargă fabrica, să sbârâie nu altceva! Dar pentru, asta, trebuie să aibă și materie primă. Tot la pescari ajungem!

— Atâta ai avut de spus?

— Atâta. Și să știi: eu tot cred că tovarășul Pricop face demagogie!

— Tovarășe, răcni Prețiosu, să nu-ți bați joc de ședința asta!

Afară fulgeră, iar. Toți tăceau. Parcă încă mai răsuna glasul lui Prețiosu așa de tare strigase. Marinică mormăi:

— Nu așa mă convingi pe mine.

Cei dimprejur auziseră. Un mecanic îi puse mâna pe umăr, fără să spuie nimic.

Se ridicară pe rând, Nicolau, un fochist, încă unul, un marinar: toți erau de părere că trebuie sprijinită trecerea muncii în fabrică la două schimburi. Pricop îi șopti lui Prețiosu:

— Sânt vorbiți... las-o moale... vedem noi pe urmă...

•

Sus, pe puntea din față, fulgerele luminau vânăț catargul, bigele, șarturile de sârmă, mașinăriile de fier de pe punte, și marea ca de cerneală. Erau acuma mai apropiate, și orbitoare. Deodată întreg vasul sărea din întuneric, se zărea tot, și o sfoară de pe jos, și o bucată de cărbune pe scara de fier ce ducea sus Ja teugă*), și sârmele antenei do radio. Apoi, în aceeași clipă totul recădea în întuneric, abia ghiceai unde să pui piciorul ca să nu cazi în gura de magazie ce ducea în jos, la fabrică. Dincolo do bord se auzea clipocind marea. Fulgerul pierise. Așteptai, cu inima strânsă, cumplita descărcare a tunetului. O clipă... două... trei... Nici un sgomot. Plescăitul valurilor ce se isbeau de plăcile do fier ale bordajului. N'avea să fie nici un tunet. "Întunericul era cald, înăbușitor.. Așteptai următorul fulger.

Cosma ședea pe o baba do fontă lângă copastie, într'un colț retras. Aici era legată pe punte o lotcă pentru care nu se găsisse echipaj la voiajul acesta. Intre ea și copastie, nevăzut și nebănuil, Cosma ședea cu coatele pe genunchi și răsuflea greu.

Se hotărâse, și iată, totuși nu se putea ridica și nu putea porni. N'avea decât câțiva pași de făcut: se vedea bine, la fiecare fulger, peretele de fier vopsit alb, cu ferestrele rotunde și două uși negre: acolo era sala dela provă, undo dormeau cei mai mulți din echipaj. Acolo trebuia să se ducă. Era întuneric, dar Cosma mai fusese și ziua, și știa unde trebuie să-l găsească pe cel

*) teugă = partea din față a punții mai ridicată decât restul.

pe care-l va căuta. Și acuma, se notarise să-l caute... să-l caute, și, când îl va găsi...

Sigur, putea îi văzut, la lumina unui fulger. Ei și? Parcă mai are vreo noimă, dacă-l vede cineva, dacă se află? O să fie cu băgare de seamă, să se ascundă, desigur. Dar îl apucase o amorțeală ciudată. Nu-i mai păsa de nimic; o să se ascundă sau nu; o să fie văzut sau nu; n'avea a face. Nu-i păsa. Trebuia numai să se hotărăscă, să se ridice de pe babaua asta, și să se ducă acolo, spre peretele acela alb cu deschizături negre la lumina fulgerelor.

Se notarise oare? Era sigur că va face asta? De fapt nu se întreba așa; nu se gândea așa; întrebarea îl cuprinsese în chip de amorțeală, de oboseală — dar nu era nici oboseală, ci un fel de greutate bolnăvicioasă. Tot trupul lui mare și plin de putere, era paralizat, înțepenit acolo cu coatele pe genunchi.

„Sânt încălțat cu cisme tie cauciuc; n'o să mă simtă nimeni”, se gândi Cosma deodată, atât de neașteptat încât singur se miră ce i-a venit să se gândească la asemenea amănunt. Parcă se sinchisea că-l va simți cineva sau nu?

Pe mare era o liniște nemai pomenită. Aerul cald și neclintit; pâlparea fulgerelor; și așteptarea asta, și tăcerea...

”Cosma răsufla greu. Ti bătea inima. Ce era atâta slăbiciune pe ol? Nu se hotărîse?

Un fulger orbitor lumină vasul ca ziua — o zi ciudată, în care totul era albastru-liliachiu. Apoi, se lăsă un întuneric care-l făcu pe Cosma să se simtă orb. Atunci isbucni, asurzitoare, sfâșiere de straturi ale văzduhului, descărcare de artilerii nevăzute, prima bubuitură de tunet. După aceea iarăși tăcere și bezna, și, așteptare...

Cosma făcu o sforțare, se ridică și porni pipăind prin întuneric, spre provă. **Calcă** pe ceva moale și tresări. Parcă fusese ceva viu. își luă seama: era poate un furtun de pânză. Apoi se împiedică de niște lanțuri, care urniră cu sgomot de fierărie. Cosma simți că-l trec sudorile. încă un fulger, linie tremurată, vână de flacără, spintecă noaptea de sus până jos și se înfipse în apele negro. Cosma fu orbit de albeața peretelui din fața sa; văzu și. ușa deschisă, neagră, la un pas. Se simți gol și singur în mijlocul unui cerc do ochi care-l pândeau. Dar nu-i mai păsa. Trebuia făcut ce hotărîse. Ce va urma după aceea, era tot una. In bezna care căzuse iar, bubuitul groaznic îi cutremură auzul. Cosma însă nici nu-și dădu seama de el. Se aplecă, își scoase din cizma dreaptă cuțitul cu care spinteca nisetrii cei mari, și intra.

Înăuntru, nu so simțea nici o mișcare. Parcă nici nu răsuflau. Erau adormiți? Erau treji? Mirosea a sudoare. Era o căldură cumplită, și aerul era înăbușitor. Cosma pipăi cu mâna: al. patrulea pat din stânga, jos. Înainta, pipăind.

Alt fulger lumină totul: perdelele dela paturi, papucii de lemn și perechile de ghețe de pe jos, masa nevopsită cu o sticlă, două oglinzi de bărbierit și niște farfurii și tacâmuri de tinichea. Și ziarul căzut pe jos: *Scânteia*, împăturită. Apoi totul se stinse. Cosma era aplecat asupra unui trup. Il pipăi, căutând pieptul.

Omul căruia-i pusese Cosma mâna pe piept, întrebă cu glas scăzut:
— Care ești, mă? Ce vrei?

Cosma rămase o clipă împietrit, cu sângele înghețat. Apoi făcu o sforțare supraomenească și -întrebă:

— Tu ești, Lae?

— Ce vrei, mă? murmură cellalt.

încă un fulger. Se văzură amândoi, ochi în ochi. Cosma văzu sprâncele groase, părul mare, ondulat și frizat, și cotletele de pe obraji, și ochii lucioși păreau limpezi... Lae buimăcit de somn, zări o umbră mare aplecată asupra lui și ochi strălucitori; un om care îi păru și cunoscut, dar și străin, ciudat, cu desăvârșire necunoscut. Simți ceva, spaimă, primejdie, și apucă mâna eare-l pipăia pe piept.

— Ce vrei, mă?

încă un trăznet lumină și urui undeva, aproape. Trăznea în mare. încă unul, și încă unul, și încă! Era numai lumină și bubuit asurzitor, cutremurător. Oamenii se mișcau, se trezeau, iar Lae îl strângea pe celălalt din răsputeri de mână.

Cosma însă nu se mai mișca. Ii văzuse fața celuilalt: nebărbierit, asudat de somn în căldura aceea, cu ochii lipiți, cu privirea nesigură. Tot așa era și cel care-l ridica pe el, Cosma, la vinciu. Tot el era care știa să danseze frumos.

Și-l ținea din răsputeri, cu o mână asudată și caldă.

Cosma îl îmbrânci, se'ntoarse și ieși afară. Un trăznet se năpusti în apă la câțiva pași de coasta vasului. Cosma trecu pe covertă, șovăind și se așeză pe prima treaptă a scării ce ducea la puntea cabinelor. Puse coatele pe genunchi și fața în palme, și rămase acolo tremurând ca de friguri. Tremura de se sguduia tot trupul lui mare și puternic. Nu se auzea nimic — nici el nu se auzea plângând, din pricina trăznetelor și tunetelor; și nu-l putea vedea nimeni, fiindcă acum era mereu lumină, dar o lumină prea puternică: fulgera fără întrerupere, o singură pâlpâire orbitoare de flăcări albăstrii.* Prin aer curgeau vine de foc, ce se țeseau pretutindeni între nori și mare.

•

Când începuseră primele trăznete, vorbea Nicolau, secundul. Era asudat — se făcuse tare cald — ; părul îi cădea pe frunte, negru și țeapăn; își deschise nasturii dela gât ai cămășii subțiri de mătase cu mâneci scurte — era numai în cămașe, pantaloni de doc și papuci de lemn — și vorbea:

— Are dreptate tovarășul șef de echipaj: datoria noastră-i să avem grije de toți oamenii cu care muncim. Ce-i dacă ei nu-s organizați cu noi împreună? Are dreptul biroul organizației noastre să-i poftescă la ședințe! Pot învăța, îi putem ajuta mult, cât nici nu gândește tovarășul Pricop, care s'a pronunțat că e contra! Ce, să mergem din barcă în barcă să-i prelucrăm? Așa vede tovarășul Pricop ajutorul nostru? Apăi nu-i așa: ci să-i chemăm, să ne sfătuim cu ei, să-i ajutăm pe-ai mai buni să lupte împotriva zăpăcelii care domnește pe vas și printre pescari! Să le explicăm ce datorie au ei față de ... față de partid, da, măcar că nu-s toți membri de partid...

— Față de popor, zise mecanicul cu cicatricea pe frunte.

— Față de popor! Noi nu sântem destul de legați de ei, tovarăși; nu sântem un colectiv cu ei! Și când vine tovarășul bossman cu o propunere bună, unii tovarăși ca tovarășul Pricop, se gândesc cum să fugă de răspundere.

Se gândi o clipă și adăugă:

— Nu numai tovarășul Pricep, ci chiar și tovarășul Prețiosu!

Un tunet bubui afară, asurzitor. Prețiosu zise:

— Acum mă critici fiindcă te-am criticat eu zilele trecute...Nu e just, tovarășe căpitan! Nu vrei să primești critica, foarte bine, o să vedem noi...

— Știam c'ai să zici așa, răspunse Nicolau rece și cu amărăciune. De-aia la început m'am gândit să nu te critic pe dumneta, ca să nu crezi că am

vreun motiv neprincipial... Dar adineauri m'am **gândit** că nu-i drept să-l critic numai pe Pricop și pe dumneata nu — când dumneata nici n'ai vrut sa punem chestia asta pe ordinea de zi...

Acuma era lumină pe mare: fulgerele nu mai lăsau întuneric între ele. Bucătăreasa zise:

— Vai, Doamne apără-ne!

Apoi își puse mâna la gură. Mecanicul cu semnul de rană la cap râse:

— Las'că te apără paratrâznetele dela catarge...

În clipa aceea se petrecu ceva. Sosi de undeva un svon, un freamăt. Și cât ai bate din pleoape, isbucni un șuierat sălbatic de vânt. Pe ferestrele deschise țâșniră trâmbe de aer rece, și stropi de apă. Vasul se aplecă cinci grade, zece, cincisprezece grade... O călimară alunecă pe masă și căzu jos, portretele din pereți oscilară. Toată lumea sări să închidă ferestrele, apoi se înghesuiră să iasă, să se ducă fiecare la postul său. Bucătăreasa, care nu avea unde să se ducă, înlemni pe bancă, apoi începu **să-și** facă la cruci. Prețiosu și Pricop rămaseră la urmă. Prețiosu era vânăt de supărare și șoptea printre dinți:

— Se răscoală, **cuțrele...S'au** înțeles, s'au vorbit, ai dracului. Las'că le arăt eu lor...

— Ia-o încet, murmura Pricop. Să ne gândim bine. Poate facem niște note informative la raion sau la regională.

Și adăugă, cu o îngrijorare înfrigurată zugrăvită pe fața-i ca de piatră:

— Până nu le dă prin cap să dea ei note informative...

Apoi își recâștigă cumpătul și zise:

— Ce oameni...Le faci bine, ești înțelegător, le faci tot ce-ți cer, și **nite** cum te răsplătesc... Ce-am spus astă seară, era tot spre binele lor.

Dar Prețiosu nu-l asculta. Vasul începuse să vibreze sub mișcarea mașinilor. Rămăsese cu **traversul** la vânt, aplecat; tablourile din pereți se legănau, strâambe. Biblioteca (un dulap cu ușă de geamuri) se clătina și căzu bufnind greu; geamurile se **sparseră** și cărțile se prăvăliră afară. Prețiosu urcase pe scara de fier ce ducea spre punte. Pricop porni după el. Simțea nevoie să se ție de el. Erau doar legați prin atâtea lucruri.

•

Comandantul trăsese peste straietele lui de noapte o manta de ploaie și stătea în picioare pe puntea de cart. Ploaia îi cădea pe cap în șiroaie, îi curgea pe gât, îi uda picioarele goale în papuci. Dar el nu observa. Era foarte atent la altceva. Nicolau sosise în goană de jos. Comandantul îi spuse:

— **Du-te** și te odihnește: nu ești de cart.

Prețiosu venise și el, și inginerul, care jucase șah în careu cu ofițerul doi; comandantul îi primi prost:

— Tovarăși, aici e cam înghesuială: de ce nu stați pe puntea cabinelor? Nici n'o să vă ploaie, și e mai mult loc.

Vorbea fără să se uite la ei. Se uita la sulitețele albe de ploaie care țâșneau pieziș prin văzduh, la valurile albe care spumegau pe marea întunecată. Nicolita Constantin execută ordinele lui:

— Vorbește cu mașina: cu opt turații de elice.

Apoi împinse mânerul „telegrafului” dela mașini, la *Atenție* în urmă *Viteză redusă*. Vasul era mereu aplecat, bătut de vânt dintr'o coastă. Vântul vuia asurzitor, ploaia cădea în ropote reci, punțile erau pline de apă. Comandantul stătea cu mâinile la spate, mut. Vasul începu să vibreze. Comandantul întrebă, fără să ridice glasul:

— Gât ai acuma?

Timonierul răspunse din întunericul și liniștea în care habitaclul de alamă al compasului lucea tainic:

— Două sute șaptezeci...

— Cât aveai?

— Patruzeci, răspunse omul, apoi, adăugă, mai mult pentru sine:

— Se învârtește vântul de jur împrejur.

Comandantul tăcea. Nicolîța Constantin îi vedeă doar ca pe o umbră neagră afară în ploaie. Apoi îl auzi:

— Vino încet iar la patruzeci...

— • încet la patruzeci, repetă timonierul.

Sub ei, oarecum la adăpost, cei pe care nu-i primise comandantul pe puntea do cart, vorbeau scurt, cam fără șir:

— Uite ce aplecați stăm! Nici acum nu l-a redresat! spunea Prețiosu. Bătrânul mecanic-șef apăru din întuneric și ploaie, într'o haină cauciucată care șiroia:

— Ei pui-pui-pui? Ce, credeți că am bășicat-o? Nooo... Asta trece... într'o jumătate de oră. Am fost eu odată pe un cargo vechi, *Bolivar*, din Panama... ofițer trei era comandantul Ffaralamb al nostru...ei, și în golful Biscaia, furtuna a luat timoneria, cu comandant, secund și timonier! Am pus servomotorul pe cârma din pupa, am legat doi oameni acolo să nu-i spele valurile, s'a legat și Haralamb, și am scos rabla la Bilbao... Am și avut rău de mare vreo zece zile toți... Asta de azi e așa, un pic de vânt... și *Steaua* noastră e mai solidă...

Vasul vibra și trepida. Se adăpostiră de vânt și ploaie, care-i isbeau acuma în față.

— Vezi: ce v'am spus? S'a redresat. Acuma merge iară drept.

XIV

Vântul cel mare și ploaia se potoliră aproape numaidecât; dar dimineața cerul era înnourat, marea cenușie și asprită de răbufniri de vânt, și vasul se înălța și cădea greoiu după undele mari ale unei hule din adânc. Înainta cu viteză mică, ca să se întoarcă la locul de unde-l împinsese învolburarea din noaptea trecută. Se ridica deasupra unui gol dintre valurile mari ale hulei până se vedea chila vopsită roșu, dedesubtul etravei; apoi cădea între valuri, împrôșcând masse clocotitoare de spumă, și atunci ieșeau din apă cârma și elicea care se învârtea cu furie și nefolositor în aerul plin de picături de apă, de curcubee și de spumă. Și iarăși se înălța cu etrava, și iar recădea... De fiecare dată când elicea ieșea din apă, tot vasul vibra și se scutura de mișcarea ei înnebunită. Iar marea era neprietenoasă și aspră și străină, cerul plin de nori biciuiți de vânt; nu era frig dar umbră, și culoarea apelor era de un cenușiu-vânăt, rece și trist.

Căpitanul Haralamb stătea sus pe puntea de cart, și toți ofițerii, Nicolau, ofițerul doi, tânărul jucător de șah, ca și Nicolîța Constantin, împrejurul lui, cu binoclurile la ochi, căutau pe orizontul frământat de vânt, puncte cenușii: cutterele. Dar cum să deslușești o pată cenușie în vânzoleala valurilor cenușii, sub cerul de cenușă? Din când în când, descopereau totuși câte unul care venea spre vas cu lotcile după el; se ivea pe-o creastă de val, apoi pierea cu desăvârșire, iar la valul următor se înalță iarăși, clătânându-se.

Comandantul privi împrejur, căutând parcă ceva. Apoi se uită în jos, pe puntea din față. Acolo, la opt metri sub ei, lotcile ce se aflau în preajma

vasului în noaptea trecută, erau urcate acuma pe punte, legate cu saule, acoperite cu pânzele lor proprii, iar pescarii veseli și iară treabă, stăteau la sfat, cu glasuri mari, isbucnind în râs la niște vorbe ale lui Emelian Romanov, numai decât luate de vânt. Comandantul făcu mâinile pâlnie la gură și-l strigă pe nume pe Emelian; când acesta ridică ochii, îi făcu semn să vie „s. Romanov le mai aruncă o vorbă celorlalți, făcându-i să se încovoie de râs, și dispăru. Peste câteva clipe se urca pe scara dreaptă do fier ce ducea la comandă.

— Romanov, zise comandantul: ia uită-țe acolo, că tu vezi mai bine cu ochii decât noi cu binoclul; spune: ăla vine fără lotci după el?

O rafală sălbatică întunecă fața mării; câteva creste de valuri sburară peste ape, furate de vânt. Romanov se uită în depărtare unde apele cenușii și crestele albe se amestecau și se mișcau fără încetare. Câteva clipe rămase nemișcat, cu fața împietrită, apoi se întoarse spre comandant și zise:

— Ția și-au lăsat lotcile.

— Nu se poate! sări Haralamb. Nu se poate! Sânt nebuni?

Emelian nu răspunse. Se uita împrejur. În dâra de spumă a vasului, cutterele care-și aduseseră lotcile până atunci mergeau încet, clătînându-se ca niște dopuri de plută pe apa clocotitoare. Mai departe, sosea un alt cutter, cu trei lotci după el: se înșirau ca niște furnici negre, urcau pe câte un deal de apa, alunecau la vale și nu se mai vedeau; apoi iarăși, iată-Ie: apăreau, urcând trudnic. Lotcile erau goale: oamenii trecuseră pe cutter, și puteau fi văzuți cum se țin de șarturile de sârmă ale catargului. Comandantul se întoarse spre Nicolau:

— Oprim să-i încărcăm pe ăștia.

Nicolau împinse maneta „telegrafului” la mijloc. După o clipă, acul arătător se mișcă pe cadran: mașina răspundea că execută comanda. Vibrația vasului slăbi, apoi încetă. Rămase, numai legănarea pe valuri, căderea în goluri, alunecarea în jos, înălțarea ameteitoare pe unda hulei, și iarăși căderea...

— Acolo mai vine unul, zise Romanov, arătând, spre Sud-Vest. Comandantul puse binoclul la ochi și după câteva clipe murmură:

— Ce dracu... parcă nici ăsta n'aro lotci? Ce, au înnebunit toți?

Romanov se uită într' acolo cu ochii îngustați. Apoi zise:

— Nu-i de-ai noștri... E dela Constanța...

Comandantul se uită deodată atent la el, ca la o ciudățenie, apoi îi zâmbi prietenos:

— Măi Romanov... când **JIU** mai ai nevoie de ochii ăștia ai tăi, să mi-i dai mie...

Romanov nu răspunse nimic. Era măgulit, dar un pescar de larg nu-și trădează mulțumirea așa. cu una cu două. De altfel, căpitanul îl și lăsase acolo și se dusese la capătul punții de cart să se mai uite la cutterul cel depărtat, caro sosea în chip neașteptat fără lotci: ce făcuse cu ele? Le lăsase pe mare? Le pierduse? La rachetele trase de vapor în cursul dimineții, toate cutterele trebuiau să aducă lotcile la bord; ce Îi țeleseseră ăștia? Comandantul ar fi vrut să-i spuie lui Nicolau că-i e grije de oamenii din lotci; nu cumva li se întâmplase ceva? Dar diutr'o obișnuință veche, se stăpâni și tăcu: îi plăcea să nu vorbească decât strict cât e nevoie. Așa că urmă să privească Îi depărtare, morocănos și trist. Lângă el, Nicolau urmărea cu ochii cutterul despre care spusese Emelian că e dela Constanța. Nicolau începuse să semene cu comandantul, **ÎI** zilele din urmă: Ia fel de mahmur și de amar. Nu-l mai auzea nimeni, strigând. Rătăcea peste tot căutând pare-se ceva, așteptând

ceva. Nu-și pierduse încrederea ; dar răbdarea și-o pierduse. „La urma urmei, se gândea el în clipa asia, la urma urmei, au și tovarășii dela comitetul raional destule pe cap; n'o să-i așteptăm pe ei; începem lupta noi; de fapt am și început-o azi noapte... O începem, noi, că așa nu. mai. merge. Nu se mai poate, trebuie curmată zăpăceala asta," își zicea el cu botârîre, uitându-se încruntat și neprietenos la cutterul din Constanta,- care se apropia,, dispărând între valuri, clătinându-se ca un om beat și intrând cu nasul în valurile pe care le despica și le schimba în pânze do spumă. Cellalt cutter, cel care ar fi trebuit să aducă lotcile, venea cu vântul și valurile în față, și lupta mai. greu; era încă la vreo milă depărtare, când cel dela Constanța coti iară să micșoreze viteza, și trase o curbă spumegândă împrejurul pupei *Stelei clin Octombrie*, apoi opri motorul și se apropie tot mai. încet de peretele ei înalt de fier cenușiu. Ca deobiceiu, un șir lung de capete se apleca peste copastie. Jos, la șase sau opt metri sub ochii lor, cutterul se înălța pe valuri și recădea în golurile dintre ele, clătinându-se, gata să-și rupă catargul la prima atingere cu bordajul vasului celui mare. Aici trupul de metal al *Stelei din Octombrie* îl apăra de vânt, și valurile n'aveau creste spumegânde; dar hula din adânc era tot aceeași; *Steaua* urca și cobora pe dealuri mari de apă. Când valul se trăgea în jos, spre adâncimile întunecate, verzi-cenușii, linia de plutire, vopsită cu miniu roșu, rămânea desgolită și se vedea stratul de alge care se lipiseră de pântecul vasului. Apoi *Steaua din Octombrie* se cufunda, și apa ascundea iarăși algele și scoicile mărunte încrustate de tabla de fier.

Când se apropie cutterul, toate capetele privitorilor se aplecară atente: avea să fie greu de tot. Același val înălța cu doi metri *Steaua din Octombrie*, și, pe clina cealaltă, trăgea cutterul la doi metri în jos. Cine ar fi îndrăznit să apuce scara de pistică într'o clipă când s'ar fi putut trezi că-i fuge puntea cutterului de sub picioare, căzând la doi metri mai jos? îndrăznețul ar fi putut să se prăbușească între cutter și vas, și să fie strivit la cea mai mică atingere dintre ele.

Pe puntea cutterului, cu picioarele bine înfipte între colaci de parâma, cutteristul și un om în haine de oraș apucaseră câte o cange și, de fiecare dată când cutterul amenința să se isbească de vas, propteau cângile în bordajul *Stelei din Octombrie* și împingeau din răspuțeri. Omul în haine bleumarine, purtate, și purtate cu nepăsare, cum se nimerea, pare destul de îndemânat pentru un orașean care n'a mai pus mâna pe cange în viața lui, își zicea Nicolița Constantin, care ieșise din cabina ei și se uita și ea peste copastie. Omul era un bărbat de vreo treizeci-treizeci și ceva de ani. La depărtarea aceea, acolo jos pe puntea cutterului care urca și cobora pe valuri ca un ascensor înnebunit, părea bine legat, cu părul scurt, cârlionțat, și o față severă, brăzdată adânc pe lângă gură. Era un om botârît: se vedea cum se asprește obrazul când împinge cangea. Nicolița Constantin urmări câteva clipe încercările celor doi de-a ține cutterul destul de aproape de vas ca să se agate unul din ei — de bună seamă țivilul — de scara de pistică. I se păru. că pierd prea mult timp. Obișnuința ei de ofițer ce are adesea de-a face cu marinari nepricepuți pe care trebuie să-i învețe meseria, o făcu să nu se poată stăpâni, și să strige, cu mâinile pâlnie la gură:

— Hai, prinde-o și suie! Ce stai atâta?

Omul cu haine albastre se uită o clipă în sus, căutând cu ochii pe cine-i vorbise. O clipă, privirea lui se opri asupra Nicoliței. Apoi deveni iarăși atent să ferească de ciocnire cutterul. Schimbă câteva cuvinte cu motoristul, lăsă cangea jos, așteptă o secundă ridicarea unui val, apoi sări și se agăță de scara de pistică, udă și murdară de catran. In aceeași clipă elicea cutte-

rului început să se învârtască, între cutter și vas apăru o dungă îngustă de apă, care se lăși repede. Încă agățat de scara de piscică, omul în haine albastre îi făcu semu cutferistului; acesta îi întinse un geamantan de carton. În clipa următoare, cutterul se depărtase și apa îi clocotea la pupa, amestecată cu fum albastru de eșapament dela motor. Străinul se urca sprinten pe scara de piscică, cutterul se depărta pe marea asprită, cenușie și semănată cu creste groase și albe de spumă; era o zi mohorâtă, tristă, și vârtejuri de fum negru ieșeau din coșul *Stelei din Octombrie*, și goneau deasupra mării întunecate.

Noul venit încalecă peste copastie, sări pe pante, și se urcă pe scări. Primul om căruia-i vorbi fu Nicolița Constantin, care se trezi față 'n față cu el pe neașteptate. Era un om scund, care-o-privea cu ochii vii, pătrunzători, și avea un obraz parcă tăbăcit de vânt. O întrebă de-a-dreptul:

— Unde-l găsec pe tovarășul comandant?

O cerceta cu oarecare mirare, dar se vedea că se stăpânește și n'are s'o întrebe nimic despre ea. Nicolița Constantin îi spuse unde-l găsește pe comandant, iar omul îi mulțumi și o luă pe scări în sus. Ea rămase și se uită peste apă. I se păru că e o zi ciudată, cu lumina aceea săracă, dar în schimb cu vântul răcoros, tare, înviorător; o zi întunecată și care-ți dădea totuși sănătate: ciudată zi, într'adevăr.

Noul venit se urcă până sus, la comandă, cu geamantanul lui de carton în mână, și se duse la căpitanul Haralamb:

— Tovarășul comandant? Sânt trimis pe vasul ăsta ca organizator de partid, de către comitetul raional. Pofțiți delegația.

Căpitanul îi strânse mâna fără să-l privească, citi în fugă delegația și i-o dădu îndărăt. Apoi îl măsură din cap până în picioare cu o privire tristă, dar nu lipsită de bunăvoință:

— O să ne puteți ajuta, zise el. Avem nevoie...

Îl privi gânditor pe omul ăsta în haine purtate și mototolite, care stăteau pe el. Parc' ar fi fost aruncate în grabă pe un cuier, omul ăsta mărunț și lat în umeri, cu ochi ageri și obrazul brăzdat înainte de vreme. Ce-o să poată face? În sfârșit, să vedem, să vedem. Căpitanul Haralamb oftă și repetă:

— Da, avem nevoie...

Noul venit asculta atent. Nu spuse nimic. Comandantul chemă:

— Tovarășe Nicolau... uite, ne-a venit un tovarăș dela raionul de partid.

Nicolau auzise cele câteva cuvinte schimbate de ei. Rămăsese cu binoclul la ochi, și se uita la cutterul care sosea fără lotci, și ajunsese acum la o jumătate de milă. Dar nu-l vedea. Era emoționat. Va să zică venise. Dar ce fel de om era? Ce, parcă printre activiști nu sânt și unii slabi? Ba sânt, destui. Nu cumva și ăsta o fi unul din aceia? Nicolau lăsă jos binoclul și spuse în chip de răspuns:

— Ăștia n'au pierdut oameni, tovarășe comandant. Uite, toți pescarii sânt pe cutter. Au lăsat bărcile și s'au urcat pe cutter.

Apoi se întoarse spre noul venit și-i întinse mâna. Acela îi svârî o privire repede, apoi, în chip neașteptat, îi zâmbi, și-i scutură mâna cu putere, foarte prietenește, Nicolau se stăpâni să nu-i zâmbească și el. „Ce, să rânjesc la el ca prostul? Eu n'am motiv să râd...” își zicea el, ținându-și demnitatea.

— Vino cu mine, tovarășe, să-ți fac rost de o cabină, să-ți lași bagajul... Ai să stai mult cu noi?

Începuse să coboare scara. Se oprise pe-o treaptă, se întoarse pe juma-

tate; îl privea întrebător. Numai el știa cât îi e de strânsă inima. Străinul însă răspunse:

— Cât o îi nevoie, și încă o zi. Atâta am să stau tovarășe Nicolau. Cât o i'i nevoie... și încă o zi.

Și râse.

— Aba, zise Nicolau și începu iar să coboare scările, urmat de cellalt, mereu purtându-și geamantanul de carton, boțit.

— Nu prea avem loc, începu, iarăși Nicolau. O să fie greu... Să vedem, poate să dormi în cabină cu tovarășul Prețiosu... Tovarășul secretar al organizației de bază, lămuri Nicolau.

— Știu. Unde stă el?

— Uite acolo, la capăt....

— Oamenii unde stau?

— Dincoace, sub teugă, pe puntea din prova...

— Dă-mi un pat și mie acolo, tovarășe Nicolau.

Nicolau se opri iar pe scară și se uită lung la ol. Apoi întrebă:

— Un pat? Nu o cabină?

— Orice... dar să fie pe puntea din față.

— Aba, zise Nicolau a doua oară, și porni mai departe, urmat de cellalt care, cu geamantanul în mână, se uita curios împrejur.

Treceau printre pescari; aceștia vorbeau între ei și nu-i luau în seamă. Noul venit se uita la ei cu o atenție încordată, parcă ar fi vrut să recunoască, ceva pe fețele lor arse de soare și de vânt. Ei nici nu-l vedeau. Emelian Romanov vorbea tare într'un cerc de bărbați care râdeau gros. Străinul se opri o clipă să se uite la Emelian, apoi trecu mai departe.

XV

O răbufnire puternică de vânt spulberă crestele valurilor. Pe deasupra *Stelei din Octombrie* treceau nori vineți, destrămați, din care atârnavă fire cenușii. Vasul se înălța pe marile undo ale hulei și recădea greoi în golurile dintre ele. Lângă el, cutterul care sosise fără lotcile ce-i erau încredințate urca și cobora pe dealurile de apă. Era tot mai aproape de coasta cenușie a vasului. Dela comandă, se auzi un glas tunător. Nicolau vorbea prin pâlnia de tablă a porta-vocelui:

— Să nu izbiți cutterul! Ce căutați la bord?

De pe puntea cutterului, ținându-se de șarturile de oțel ale catargului, nebarbieriți, uzi, pescarii răsăra la el fără nici un respect, ba chiar cu un fel de sfruntare stângace, și-i făcură semn să se liniștească, că n'are să fie nimic. Cu mâinile și cu cângile feriră de isbitură tablele de fier ale bordajului *Stelei din Octombrie*, care urca și cobora câte un etaj de casă la fiecare val. Pescarii împingeau cu mâinile, lăsând să le alunece sub palme bordajul vasului; același val înălța cutterul cu tot atâția metri cu câți cădea în adânc vasul cel mare.

Apoi, unul din ei le strigă ceva — prinseseră momentul prielnic — și toți se agățară de scara de piscică, pe care începură să se urce toți deodată, umăr la umăr, întinzând în sus bărbiile țepoase, vreo opt-nouă bărbați, unii desculți și cu pantalonii suflecați, alții cu cisme de cauciuc din carâmbul cărora ieșea câte un mâner de cuțit.

De pe puntea cabinelor, mecanicul șef îi privea, cu strâmbătura lui de înțelepciune desamăgită și desgustată, amestecată cu o voie bună copilărească.

— Uite, copilule, îi spunea el Nicolaiței Constantin. — Uite-i pe piraiți cum ne iau la abordaj fabrica de conserve...

— Pirați ca ăștia... murmură fata.

„Pirații” încălecau peste copastie și săreau pe punte. Jos, cutterul pornise și se depărta spre pupa, undo, la câteva sute de brațe do vas, jucau pe valurile înalte celelalte cuttere, care-și aduseseră lotcile acum încărcate pe punțile *Stelei din Octombrie*.

Noii veniți fură întâmpinați cu întrebări batjocoritoare ale pescarii care stătuseră la taifas până atunci.

— Ați venit la mămica? strigă Emelian Romanov, cu mâinile în buzunare, desculț și cu șapca pe ceafă. — Ați venit să vă mai odihniți, da? Și cu lotcile ce-ați făcut? Le-ați jucat la barbut și le-ați pierdut, ai?

— Au venit ăștia și-o să înfunde cambuză, se plângea Iermolai; n'o să mai aibă lumea loc de ei...

Dela comandă, glasul îngroșat și făcut tunător de pâlția de metal în trebă:

— Ce-ați făcut cu lotcile. Unde sânt?

Nicolița Constantin se dădu jos și se amestecă printre ei. Voia să știe și ea ce se întâmplase. Căci se întâmplase ceva; asta se vedea limpede după fețele vinovate și sfruntate ale celor din brigadă. Oare aveau dreptate Eune-lian și ceilalți? Se putea să fie chiar așa? Luca Gheorghe, cu bărbuța bălaie sbârlită de vânt, răcni:

— E rușine, măi tovarăși! Ne-ați făcut de rușine și pe noi, lua-v'ar dracul!

Emelian. Romanov râdea arătându-și colții ca un lup:

— Hehei! Ei cu rușinea au. terminat-o de mult! Nu le mai pasă de ce spui tu!

Noii veniți se împotriveau, dând din mâini și numărând pe degete asprite de vâslă și paragat:

— Faceți voi pe deșteptii! Eram ai mai depărtați! Eram la cinci ore de marș de mămica! Dacă se mai întâmpla ceva la motor, ce voi ai, să facem cu lotcile după noi?

— Sigur, zise Emelian. Romanov. Sigur. Putea să vie și o ploaie, și să vă ude; și mai bate și vântul ăsta, și căpătați guturai...

Coverta se înălța și cădea sub tălpile lor fără încetare. Vântul șuiera țipător prin șarturi și fumul vasului gonea peste apă, numaidecât destrămat de vânt. Pescarii stăteau crăcănați pe punte ca să nu cadă la balansul vasului, și se certau, unii veseli, alții indignați, iar ceilalți stingheriți dar obraznici:

— Să te fi văzut pe tine, Emelian Romanov, unde am fost noi! Atunci să vorbești!

— Pha! răspuse cu dispreț Emelian, și dădu din umeri.

— Da, da, „pha!” Să fi fost fu acolo. Nici urmă de mămica, și vântul ne bătea la dracu, spre larg! Puteam ajunge cum am mai fost astă primă-vară, când ne-a aruncat în Bulgaria!

— Puteam să ne și prăpădim, mormăi unul ascuns după cei care vorbiră până atunci. Emelian. Romanov răspuse:

— Și ce dacă puteați? Voi ce sânteți? Pescari de larg? Voi nu știți cum e meseria noastră? Ptiu, fire-ați ai dracului de pensionari...

Și scui pă pe jos, drept în fața lor. Noii veniți se uitară în jos la scui patul lui Romanov, apoi la Romanov, care-i privea rece, cu mâinile în buzunări. Unuia din ei îi scânteiară ochii, și făcu o mișcare. Era gata să sară la bătaie. Cei dimprejur se strânseseră într'o clipă, unii — Iermolai, Andrei, Mihail, Cosma,—împrejurul lui Emelian, alții, cei noi veniți, împrejurul celui care vorbise în numele lor. Luca Gheorghe se uita la unii și la alții,

întrebându-se dacă nu trebuie să intre între ei să-i despartă. Dar bătaia nu începu din altă pricină. Un glas nou tulbură și strică încordarea.

— Eu nu cred ce spune Romanov, rosti glasul acela.

Era al străinului sosit dela Constanța. Cu o clipă înainte, se afla sus, lângă comandant, care-i arăta pescarii îngrămădiți pe punte, sub ciocurile smolite ale lotcilor, lângă gura de magazie ce ducea la fabrică.

— Uită-te la ei. Țsta e spiritul care domnește aici. Au lăsat lotcile și au venit ia adăpost pe vas. Aștia-s oameni?

Spre mirarea comandantului, organizatorul de partid îi răspunse:

— Sigur că sânt oameni. Nu-s ei de vină.

Comandantul deschisese gura să mai spuie ceva, dar cellalt se și cobora sprinten pe scări. Acuma se afla în mijlocul pescarilor, mai scund ca ei, și părând străin și nelalocul lui în mijlocul lor, îmbrăcat în hainele acelea ieftine de oraș, și cu pantofi în picioare. Nicolicița Constantin îl privea cu mirare și cu interes; nu-i plăcea mult. Aflase cine e, căci în jumătatea de oră de când sosise străinul, Nicolau îi spusese și ei și lui Steaga. Nu se putuse stăpâni. Se vedea pe el că e foarte bucuros. Acuma Nicolicița se întreba: „Dece s'o fi bucurând așa Nicolau? Țsta abia a sosit, și uite-l că a și început să facă pe deșteptul. A venit din cine știe ce birou, și crede că poate să-i învețe ceva pe pescari, să-i „prelucreze”. O să mai aibe surprize dumnealui...”

Totuși, îi plăcea că noni venit nu se tulbură și se simte ca la el acasă în mijlocul vlăjganilor arși de soare, în salopete decolorate, bărboși și spătoși. Era mai mic decât cei mai mulți dintre ei, și avea o față trasă și cam ofilită. Stătea în mijlocul bărbaților din Danilofca și Sfântu Gheorghe și Mangalia și se uita cu îndrăzneală la ei:

— N'are dreptate Emelian Romanov. Așa era meseria pe vremuri, nu acum. Pe vremuri se înnecau oamenii. Acuma vin aici la vas, și încarcă otcile sus cu macaraua, iar ei stau la adăpost. E adevărat? E adevărat!

Nu așteptase să-i răspundă nimeni. Tot el răspunsese, cu hotărîre și siguranță, iar oamenii tăcuseră: da, era adevărat. Ce este, este: dacă e adevărat, ce poți zice?

— Vă mai spun eu ceva, urmă țivilul. Vă mai spun cu ceva. Care-a vorbit aici că era să se înnece? Ce, ăstae vânt să se piardă un om sau o barcă?

O răbufnire rece trecu peste ei, șarturile*) gemură prelung, coarde ale unei viori triste. Vasul căzu greoi în golul dintre două masse de apă. Pescarii amuțiseră. Ascultau. Emelian. Romanov îi privea pe noul venit cu luare aminte, ca de departe de tot.

Unul din coi care lăsaseră lotcile râse batjocoritor:

— Dumneata se vede că nu ești *moriac*. Ai venit din birou, și acum ești pe vaporul ăsta mare... dar jos, e altfel...

Câțiva râseră. „I-a zis-o” se gândea Nicolicița Constantin cu inima strânsă. Ar fi vrut totuși ca noul venit să nu se facă de răs din prima clipă. Ii părea rău. Și pe urmă — ce-o să mai poată face? Cum să-i înfrunte pe Prețiosu și pe Pricop al lui? Bine că nu era Nicolau aici, să vadă și să se întristeze...

Simți pe cineva suflând greu lângă ea. întoarse capul: era Nicolau, care-l mânca din ochi pe noul venit.

Printre cei din față înainta făcându-și loc cu demnitate, tovarășul președinte al sindicatului, Pricop.

— Eu îi înțeleg, zicea el. E vreme rea. De fapt, vasul trebuia să fie Ia vreo zece mile mai spre ei. Ne-am lăsat să derivăm prea mult, spunea el, ferindu-se să se uite la Nicolau, care tresărise. Nicolicița îi spusese în gând:

*) șart = cablu de sârmă care ține un catarg.

Iar dai în ofițeri, iar vrei să n'aibă încredere oamenii în noi... Ce gând ai? Ce urmărești?"

Astea, i le spunea fără glas. Nu se puteau rosti tare vorbele acestea, aici și acum.

Țiviul dela Constanța se uită cu ascuțime la Pricop, apoi se întoarce către' cel care vorbise înainte:

— Jos, o altfel? Da? Pe mare, o altfel? Dar când munceai pe lotca chia-faurului, și cu paragatul chiaburului, ce făceai, pe vrome de-asta? Lăsa-i lotca și veneai la vas?

— Hăhăă, răsese gros Iermolai: vas nici. nu era! Și te băga în mă-ta chia-burul, de-ți mergeau fulgii!

Emelian. nu. spuse nimic. Se uita la Adam și se gândea la ceva ce știa numai el.

Iar noul venit îl trăgea mai departe la răspundere pe cel care vorbise și care părea furios dar încurcat. Il întrebă:

— Ce făceai dacă-i pierdeai paragatul? Il plăteai! Te dădea în jude-cată și-l plăteai! Iar dacă pierdeai lotca, pierdeai și viața!

Se făcuse iar tăcere. Pricop ridică o mână și deschise gura:

— Dar tov...

— Taci puțin dumneata, zise scurt străinul, și se'ntoarse iar spre pescari:

— Ei, și-acum vine Republica și-ți dă un vas pe care să-ți scapi viața...

— Nu de-aia a pus ea vasul pe mare, zise Emelian liniștit. Pentru pro-ducție e vasul, nu pentru salvare!

— Ba și pentru una și pentru alta! răspunse omul venit dela Constanța. Una fără alta nu se poate! Ii asigură viața pescarului, iar atuncea și pes-carul muncește mai cu drag. E adevărat? E adevărat!

Oamenii îl priveau cu uimire. Da: era adevărat. Se strânseseră mai aproape. Apăruseră și alții, care până atunci fuseseră printr'altă parte, și acuma lungeau gâturile peste capetele celor din fața lor.

— Și dumnealor cum îi mulțumesc Republicii? Lasă lotcile să le ia dracul, și vin fuga la adăpost!

— Da' nu vezi ce vânt bate? strigă pescarul pe care-l muștra organizatorul de partid.

— Ba văd! Ei și ce, dacă bate? Nu puteai să aduci lotcile? Da'ce te-ai gândit: dac-ași fi la stăpân, m'ar trage la răspundere; dar așa, cine să mă tragă la răspundere? Poporul? Unde-i poporul?

Se uită împrejur:

— Uite, aici e poporul, și-și bate joc de voi. că v'a apucat frica, și i-ați pierdut lotcile.

Pescarul din fața lui se trase îndărăt, între cei dimprejurul său, și pro-testă:

— Parcă ou ași. fi singur. Vorbește și cu ăștia, că am fost nouă!

— Dar tu erai responsabilul brigăzii! îi răspunse cu asprime Luca Gheorghe. Străinul se uită la ceilalți, stânjeniți, rușinați și mânioși.

— Las'că și dumnealor dacă l-au văzut pe responsabil că se înmoaie, trebuiau să-l lase?

Unul din cei de care se vorbea, se împotrivi dușmănos și greoiu:

— Deștept e cine vorbește clela adăpost... altfel e pe mare...

Străinul se uită la el. I se făcură ochii, mici și străpungători. Apoi răsese, încrețindu-și cutele timpurii de pe față:

— Asta așa-i... e altfel pe mare...

Apoi se 'ntoarse spre ceilalți, și întrebă ridicând glasul:

— Cine merge să aducem lotcile?

Nicolița Constantin îl apucă de mână pe Nicolau și îl strânse tare. Nicolau îl privea țintă pe noul venit, și nu-și deslipi nici acuma ochii de pe el. Era tăcere. Vasul urca și se prăbușea sub picioarele lor. Oamenii se clătinau ca să-și ție echilibrul și să nu cadă. Vântul șuiera statornic, învârtindu-se uneori, și era o zi tristă și cenușie, iar marea era ca plumbul, presărată de milioane de creste spumegânde. Se auzi o clipă, singuratec, geamătul jalnic al vântului ce se sfâșia în șarturile catargului din față.

Pescarii se uitau la cutterele care piereau între valuri, se uitau la orizontul care cobora și urca fără încetare odată cu mișcările punții și tăceau.

Emelian Romanov își descleștă fălcile:

— Vin eu.

— Eu, zise și mai scurt, Luca Gheorghe.

Un flăcău înalt, cu privirea tulbure și întunecată, zise:

— Viu și eu.

Emelian se'ntoarse, îl privi și zise:

— Cosma e din lotca mea. Vine și el.

— Și eu, zise Mihail. După el, începură și cei din brigada lui Iermolai — Andrei, puștiul, cel dintâi, apoi Iermolai, apoi Pavel:

— Venim și noi.

Străinul ridică mâna:

— Ho, ajunge. Prea mulți. Primii șase ajung.

Apoi se'ntoarse spre NicolaU:

— Dacă vreți să dați jos o lotcă...

Nicolau tresări și zise grăbit:

— Da, tovarășe! Vă dăm o lotcă! Și două!

Nicolița Constantin întâlni o clipă privirea omului sosit dela Constanța. Ar fi vrut să meargă și ea, dar era o copilărie; n'avea dreptul să ceară așa ceva; era ofițer pe vas, locul ei era pe vas; și n'avea putere să vâslească alături de asemenea vâslași... Dar el, omul ăsta în haine ieftine de funcționaraș, dela oraș, care vorbea atât de sigur cu pescarii — ce, el știa să vâslească pe vreme de-asta? Asta se întreba ea în clipa când li se întâlniseră privirile; și o cuprinsese o dorință pătimașă să vie totuși cu el, să încerce să facă drumul până dincolo de orizont, unde trei lotci goale smunceau de ancore...

Străinul o privi o clipă, apoi se întoarse și urmă să vorbească când cu Emelian, când cu Luca Gheorghe. Se auzea uruitul vinciurilor. Se încordau cabluri în aer deasupra punții. Marinari înfășurau țapane*) de cânepă împrejurul pântecului unei lotci. Nea Marinică, șeful de echipaj, comanda celor doi vinderi prin semne cu mâinile; în curând lotca se legăna în aer alunecând în afară, deasupra mării frământate.

Nicolița Constantin se'ntoarse pe puntea cabinelor. Trecând pe lângă mecanicul șef, care asistase la toată întâmplarea rezemat cu coatele pe balustradă, îl auzi ciripind:

— Tiu-tiu-tit! Copilule, ai văzut?

— Ce să văd?

— L-ai văzut pe conțopistul?

— L-am văzut...

— Țasta a fost marinar. Altfel nu se poate. A fost marinar, steaga mă-sii...

Așa unul am văzut eu odată când s'au supărat băieții de pe *Arabella Robertson*, în drum spre Bahia Blanca, și au vrut să-l arunce pe comandant peste copa-

*) țapană = colac de parâme groase ce slujește la ridicarea unei lotci, etc.

gție. Țsta e altfel — Țsta e om cumsecade; dar e dat în steaga mă-sii, rău de tot.

Bătrânul părea înveselit și înviorat de ce se întâmplase. Asta îi aducea aminte de întâmplări furtunoase pe care numai el le știa. O luă de umăr pe Nicolița Constantin:

— 'Ai vrea să mergi cu ei?

— Ași vrea, mărturisi ea după o clipă de tăcere. Ei oftă, desamăgit și cu obișnuita lui amărăciune zâmbitoare:

— Și eu... și eu... Ia uite-l pe Țla ce face!

Când lotca era gata să treacă peste bord, Cosma se apucă de țapană și se cațără în barcă, înciuda legănarilor ei primejdioase prin văzduh. Apoi, în picioare în lotcă, plutind deasupra mării, apucă o cange și se îndeletnici cu apărarea lotcii de lovitura distrugătoare de peretele vasului. încet, încet, cablurile alunecau pe scripeți. Lotca se apropia de apă, încet, încet. Deodată un val înalt o isbi și își sparse creasta de coastele ei, înconjurând-o cu raze albe de spumă. Apoi se retrase și o lăsă în aer. încă un metru de cablu. Lotca juca pe apă. Cosma se repezi să desfacă țapana; peste o clipă, colacul de parăma se legână în văzduh urcând spre înălțimile catargului din față. Pescarii se dădeau jos pe scara de pisică, pe care Cosma o agățase cu cangea.

Cei care-și părăsiseră lotcile se apropiară de organizatorul de partid; erau stânjeniți și umiliți:

— Tovarășe... luați-ne și pe noi...

El se uită lung la ei, apoi le răspunse fără pică:

— Acuma nu pot să le spun ȚlorlȚți că v'ați răsgândit. Stați și răbdați; voi v'ați făcut rușinea.

În ciuda asprimii cuvintelor, glasul nu-i era lipsit de bunăvoință. Călare pe copastie, le zise:

— Altădată...

Apoi dispăru de partea cealaltă. Pricop, care tăcuse tot timpul din urmă, începu să întrebe în juru-i:

— Cine e tovarășul Țsta?

Nimeni nu știa. Nicolau știa, dar se făcu că nu aude întrebarea lui Pricop. Acesta trecu preocupat, gânditor și îngrijorat pe lângă mecanicul-șef care-i spuse cu multă voie bună.

— Măi Pricop, leagă-ți ismenele cu șireturi la glesnă, să nu-ți curgă în ghete...

Apoi își luă seama, speriat, că se află lângă Nicolița, și-și astupă gura cu mâna. Dar fata nici nu auzise: se uita în jos, la lotca plină de vâslași — erau doi pe fiecare sitelcă, la fiecare vâslă câte unul. Lotca juca pe valuri. Vâslașii se încordară și se lăsară pe spate, și lotca se depărta de vas, pe marea cenușie frământată de vânt, ale cărei valuri o asvârleau în sus și în jos.

Pe când se apropiau de cutterul ce trebuia să-i ducă îndărăt la locul de pescuit, Mihail atinse umărul străinului venit dela Constanța, care vâslea pe sitelcă dinaintea lui, și-l întrebă:

— Ești moriac?

În locul aceluia, răspunse Emelian Romanov:

— E dela noi din sat... tu nu-l știi: erai copil...

Străinul se'ntoarse și se uită cu coada ochiului la Emelian:

— Bine că m'ai cunoscut... Mult ți-a trebuit...

— Te-am cunoscut, mormăi Emelian. Tu ești Adam Jora, care ieșeau pe mare cu frate-meu... Te-ai schimbat, dar eu te-am cunoscut... ^

Vasul înalt și cenușiu, cu catargele subțiri și coșul fumegând, rămânea în urmă. Se vedea cum se urcă și se coboară pe valurile mari ale hulei; dar

pe ei îi jucau și cele mărunte, îngropându-i uneori în pâlnii de cleștar verde-cenușiu din care nu vedeau decât cerul amenințător și catargele *Stelei din Octombrie*.

— Te-am cunoscut, mormăi Romanov, că erai al dracului... ții minte când te-am bătut?

— Ii zisesem ceva urât fetii lui lachint, după care umblai tu, murmură Adam zâmbind șters. Vâslea lângă Emelian și nu se uita la el. Întrebă:

— Ce mai e cu fata lui lachint?

— M'am însurat cu ea... avem trei copii mari...

— Să-ți trăiască.

— Să trăiești și tu... Copii ai?

— N'arn nimic, zise Adam scurt.

Emelian vâsli mai departe, în tăcere. Luaseră lotca cea mai mare și grea, valurile erau mari, și vântul nu-i ajuta; nu era ușor de vâslit. Și-apoi Emelian era tulburat: așa ceva nu ți se întâmplă în fiecare zi. Adam murmură:

— O să mai vorbim noi.

Emelian se uită la el pe furie. Se simțea cu greșală. N'ar fi putut spune anume ce greșise; dar știa că lucrurile mergeau prost, și asta venise aici trimis să le dreagă. Emelian simțea că are răspundere și vină în toată povestea.

— Bine... să vorbim, mormăi el moale și fără chef, trăgând de vâslă din răspuseri.

XVI

Adam Jora și cei plecați cu el se întoarseră seara, osteniți și uzi. Dar aduceau lotcile cu ei. Le găsiseră jucând în ancore, deasupra unor adâncimi de treizeci de brațe; acuma stăteau bine legate, pe punțile *Stelei din Octombrie*, care urca și cobora dealuri de apă cenușie sub cerul unei înserări de funingine.

Emelian și ceilalți, pescari ce fuseseră cu Aclam stăteau de vorbă ghemuiți pe vine, sub ciocurile încovoiate ale lotcilor. Vorbeau tainic; noul venit li se păruse un om vrednic de-a fi cântărit și prețuit: să vedem ce e cu el, și câte parale face... Emelian le povestea întâmplarea cea veche, pe care-o știau mulți bărbați din Danilofca, dar cei tineri, și pescarii din Sfântul Gheorghe sau Mangalia, n'o auziseră. Acuma ascultau cu genunchii la gură, uitând până și de țigările care le fumegau lipite în colțul gurii. Făceau ochi mari. Grozavă întâmplare! Oricare pescar putea s'o pățească așa — numai că nu oricare ar scăpa; nu, n'ar scăpa niciunul dintr'o sută.

— Bine, zicea Iermolai; dar acum o avem pe mămica...

— Da, dar dacă n'ar fi mămica, răspundea Luca Gheorghe, atunci, măi frate, chiar și pe-un vânt ca ăsta, de forța cincea... vai de pielea pescarului...

— Așa-i, urma și Emelian; așa-i. Ei, și ascultați mai departe: vasăzică, el dus prin lume, la pușcărie, maică-sa săraca, a dus-o cât a mai dus-o, și pe urmă a murit... El nu știa. Ani de zile a stat închis, și n'a știut.

Cel despre care povesteau pescarii adunați roată pe punte, ședea pe un scaun în cabina ce slujea de sediu organizației de bază, între un dulap cu uși de geam, închis cu lacăt, și înlăuntrul căruia se zăreau broșuri și cărți, și în partea cealaltă, un bust de ghips al lui Lenin pe o poliță. Adam ședea la masă; alături de el era Prețiosu, picior peste picior, cu pieptul strâmt prins în brațele încrucișate, și cu o țigară în gură. Trăgea din țigare, și se uita prin fum, clipind din ochi. Pricop, cu fața lucioasă, proaspăt bărbierită, privea gânditor piciorul lui Prețiosu sau scrumiera de sticlă de pe masă. Prodan se uita la Adam, parc'ar fi vrut să-i spuie ceva și cu privirile, IIII numai cu gura; parcă acel lucru spus din ochi, era mult mai important,

„n lucru de-o însemnătate covârșitoare. Prodan era nervos, nebărbierit, și pentru întâia dată de ani de zile se arăta neliniștit și îngrijorat. Se uita uimit și cam speriat la Adam Jora. Acesta spunea:

— Va să zică dumneata, tovarășe Prețiosu, nu ești de părerea tovarășului Prodan?

Prețiosu dădu din cap, apoi vorbi mai departe, cu țigara în gură:

— Nu sânt. N'are dreptate. Eu știu după ce umblă Prodan, și nu mi-e frică să i-o spui aici, de față cu el.

— Spune, îl îndemnă Adam Jora.

Prețiosu urmă cu o mutră țeapănă ca de lemn, și iară să se uite la prodan ci la portretul lui Gheorghiu-Dej, în perete:

— Prodan umblă să facă agitație printre oameni, ca să fie ales el secretar.

Prodan se făcu palici, dar nu răspunse nimic. Adam Jora îi aruncă o privire fugară, apoi se întoarse către Prețiosu și-l întrebă cu interes:

— Asta crezi dumneata că are el în gând ?

— Asta, zise Prețiosu cu tărie. Ce să ne ascundem după deget? Eu sunt un om care spune lucrurile pe față. Nu mă pot ascunde. Poate am făcut rău că am spus dela început; dar ce să fac? Să nu spun ce știu?

— Chiar știi? De unde știi? întrebă- Adam Jora foarte liniștit. Prețiosu dădu din umeri:

— Ei, asta-i... Parcă dece a pus el la cale toată agitația de până acuma? Și ședința de mai eri?.Aia ce-a fost?

— A fost o ședință? întreba Jora.

— A fost... am văzut eu cum era pregătită. Nici nu e just, tovarășe! exclamă Prețiosu, întărâtat. Nici nu e just să-i pui la cale pe oameni, ce să spună și cum să spună! Așa ne învață partidul, tovarășe Prodan?

Ii pusese întrebarea fără să se uite la el. Părea indignat. Prodan nu-i răspunse. Se făcuse palid, apoi roșu. Ii ardeau ochii. Adam Jora întrebă:

— L-ai mai criticat în chestia asta pe tovarășul Prodan?

— Nu, zise Prețiosu cu nepăsare. N'am avut timp. Ce — nici două zile nu-s de atunci...

— Două zile sânt mult timp, murmură Adam Jora privind-și palmele care se umilaseră, roșii de cele câteva, ore de vâslit greu. După cincisprezece ani, încă mai păstrasera bătăturile făcute de vâsle. — Da, în două zile puteai găsi timp; nu face nimic, o să mai vedem noi.

Oftă:

— Ei, așa... Va să zică, nu ești de acord cu tovarășul Prodan, cu privire la munca organizației de partid și a sindicatului.

— Nu, nu sânt, răspunse, rece și bățos, Prețiosu. Nu știu cum gândești dumneata, tovarășe: dar eu, care lupt pentru clasa muncitoare mai bine de cincisprezece ani, când mulți care sânt azi activiști, nu știa nimeni de ei, — eu, tovarășe, le spun toate pe șleau: nu zic că n'avem greșeli și slăbiciuni. Și dacă o să stai aici mai multă vreme, să te orientezi, o să ne poți critica, și-o să ne ajuți. Noi primim critica, tovarășe. Primim ajutorul partidului...

— Care „noi”, tovarășe Prețiosu? Parcă era vorba de dumneata, pân'acum...

— „Noi”, adică organizația de bază.

— Lasă, cu organizația o să mai vorbim noi, zise Adam Jora. Acuma vorbește în numele dumitale, Zi, primești critica?

— Când e sănătoasă, tovarășe, o primesc, răspunse Prețiosu cu demnitate. Adam Jora oftă iar și râse ușor.

— Dacă crezi dumneata că-i cazul să râzi, mă rog, mă rog, murmură Prețiosu, jignit. Adam Jora se uită mirat la el, apoi se întoarse către Pricop,

care, cu coatele pe genunchi și cu ochii la pământ, nici nu se clintise până atunci.

— Ei, și tovarășul președinte al sindicatului, ce părere are? întreba Adam. Pricop ridică fruntea — se înroșise de atâta stat cu fața în jos — și mormăi stingherit:

— Ce părere să am? Eu să vorbesc mai mult de lipsurile muncii sindicale... N'am cadre, n'am tovarăși cu un nivel mai ridicat... Muncesc mai mult singur...

— Aici ești ca membru de partid, și membru al biroului organizației de bază, zise Adam Jora. Celălalt se frământa pe scaun și îngână, cu un zâmbet silit:

— Ei, tovarășul Prodan prea le ia așa, cum să zic? Eu îl înțeleg, dânsul pune la inimă toate problemele și e bine așa, dar... prea ar vrea sădea cu toporul... Ia să mai întrebe dumnealui și pe oameni, pe tovarășii noștri, să vadă atunci ce-o să zică ei...

— Ce-o să zică? întrebă Adam Jora.

— Ei... n'o să fie chiar de părerea lui... Mai încet, tovarășe Prodan... Să n'o luăm așa, numai cu critica... Sânt și realizări pozitive... Am făcut colțul roșu în sala de mese... Am pavoazat, am pus portretul lui Lenin și al tovarășului Stalin.

— Cu întrecerile cum stați? întrebă Adam Jora.

— Sânt organizate și întrecerile, răspuse Pricop serios. Este o întrecere între brigada lui Luca Gheorghe și a lui Emelian Romanov. Mai sânt și altele. Dacă vreți, vă fac un raport la zi.

Prețiosu asculta disprețuitor, nemișcat, cu fața lui cioplită în lemn, și cu țigarea care-i fumega, lipită în colțul gurii. Pricop vorbea mai departe, liniștit și serios. Era foarte voinic, roșu la obraz, cu fața lucioasă, grea, puternică; ochii albaștri îi luceau nestrăvezii. Adam Jora stătea cu mâinile pe genunchi și asculta răbdător. Nici nu se uita la Prodan care nu mai pricepea nimic, dar încă mai spera.

La sfârșit, Adam Jora zise:

— Uite, eu încă nu pot spune că e clar cum stăm, și care sânt problemele, Să-i lăsăm pe oameni să spuie ce au pe inimă. Ești de acord, tovarășe Prețiosu? Ești de acord, tovarășe Pricop? Tovarășul Prodan cred că n'are nimica contra...

— N'am nimic contra, zise Prodan, care prinse deodată viața. — Să vorbească oamenii, cât de curând!

Prețiosu și Pricop se feriră de-a se privi. Vasul se înălța și cădea moale între valuri. Portretele de pe perete se legănau în cui. Prețiosu zise:

— O să fie greu, că oamenii sânt mulți în producție... Poate Duminică.

— Duminică ar fi bine, zise Pricop. Duminică ar fi mult mai bine...

— E prea departe, zise Adam Jora. S'o facem mâine seară, după ce ies oamenii din fabrică.

— Nu se poate, zise Prețiosu.

— Dece nu se poate?

— Mâine seară unii o să fie de cart...

— Vorbim cu tovarășul secund ca să le găsească înlocuitori. Așa că rămâne pe mâine seară.

— Eu n'ași fi de acord, îngână rece Prețiosu. — E mai bine duminică.

Adam Jora se uită țintă la el, apoi la Prodan:

— Păi, parcă era vorba să-și spună părerea oamenii fără să-i puie cineva la cale? Dacă facem ședința mâine, înseamnă că n'are nimeni timp să-i puie la cale.

Prodan zise:

— Sânt oameni cinstiți pe vasu' ăsta; nu-i poți pune la cale; dacă gândesc ei într'un fel, nu-i poți întoarce cum vrei...

— Păi atunci, murmură blând Pricop — de ce să n'o lăsăm pe duminică?

— Nu, o facem mâine seară, răspuse Adam Jora. Prețiosu, uitându-se la perete prin fumul țigării, și fără să-și clintească o sbârcitură a feței tăbăcite, mormăi neprietenos:

— Dacă vreți să treceți peste biroul organizației...

Adam Jora râse la el, vesel și sfruntat:

— N'ăși vrea, dar n'am încotro, așa că mă scuzi, dar trec peste dumneata, tovarășe Prețiosu...

— Nu peste mine. Peste biroul organizației, răspuse Prețiosu demn.

— Și peste biroul organizației. Delegația mea îmi dă dreptul să convoc când cred eu că e nevoie, adunarea membrilor de partid. O să chemăm la adunarea asta și pescarii comuniști, care nu-s din organizația de bază de aici, și tovarăși fără de partid, frunțași în producție.

— Eu nu sânt de acord, zise Prețiosu.

— Poate că nu ești. Numai că dacă-i conduci pe ei, răspunzi și în fața lor, nu numai în fața organizației; măcar că ei n'au drept de vot. Să-i chemăm, să învețe și ei dela noi, și noi dela ei...

— Pe care îi chemați? întrebă Pricop, mereu cu capul plecat.

— Uite, pe ăștia care-s în întrecere: Luca Gheorghe, și Emelian Romanov; și pe alții. O să ne sfătuim, și în cursul zilei de mâine, îi chemăm pe toți...

— Poate că mâine se face vremea frumoasă, și-i facem să piardă o zi de pescuit, zise Pricop. Adam Jora se uită pe ferestraica rotundă: afară, cerul înserării era ca de cenușă. Se auzea șuierând trist, vântul.

— Mâine n'o să iasă la pescuit, zise Adam Jora; — sau, dacă ies ziua, seara o să se întoarcă iar la vas...

Se desfășura și Prețiosu, cu un cap mai înalt ca el. Se ridică și Pricop, cărunț și masiv. Adam se întoarse și-i privi de jos în sus:

— O să mai discutăm; nu se poate lămuri dintr'odată toată situația... Dar de lămurit, o lămurim!

Și ieși. Prodan ieși după el. Ceilalți doi rămaseră nemișcați, împietriți în împotrivirea pasivă din ultima jumătate de ceas, când nu făcuseră altceva decât să „se lase greu”, din răsuputeri. Pricop se gândea încordat, la ceva foarte limpede, deși încă depărtat. Era îngrijorat. Prețiosu se'ntoarse spre el:

— Ei? Ce zici?

Pricop tresări și își aduse aminte că trebuie să-și facă datoria. Zâmbi:

— E bine că l-ai luat repede. L-ai luat țeapăn de tot...

— Hehe! râse Prețiosu. Nu mă cunoști. Eu am sânge rece. Nu-mi pierd firea. Eu sânt englez, bă!

— Cum adică, englez? întrebă Pricop, care mai auzise povestea de cel puțin zece ori.

— Ce, nu știi? Maică-mea m'a făcut cu un marinar englez, la Sulina. Eu n'am tată, lămuri Prețiosu cu o logică destul de îndoelnică. — Un englez. Nu l-am cunoscut. Cu el seamăn eu.

Pricop zâmbi silit:

— Bine-ai făcut. Trebuia luat repede. Și acuma facem o scrisoare către comitetul raional, sau chiar la regiune: cum a venit, a început să treacă peste conducerea organizației de bază; și nici nu respectă regulile muncii de partid... Ce fel de muncă de partid face el? Ca în filme? Ia să te frecăm noi, nenicule...

Pricop trase aer pe nas, cât putu mai discret, să nu observe Prețiosu.

„A băut iar; de-aia e așa de sigur de dânsul”, se gândi Pricop cu oarecare dispreț. El, Pricop, nu băuse și vedea lucrurile mai clar.

— Ascultă, putem trimite nota la partid prin radio?

— Cum? Nu, cum dracu; ce, ești nebun? E secret de partid.

— Va să zică, până mâine, nu putem face nimic. Nu putem amâna ședința, mormăi Pricop, îngrijorat. Prețiosu se întunecă:

— Adevărat... mâine poate să-i ia repede pe proștii ăia...

Pricop îl întrebă ironic:

— Aba... ai observat, zi?

— Cum adică, „am observat”? se răsti Prețiosu, jignit. — Ia stai, tovarășele...

— Lasă, ai răbdare... lasă-mă acum, că mă duc să mai vorbesc cu unul și cu altul...

Il lăsă acolo și se urcă pe punte, în întuneric și vânt. De fapt, nu voia să vorbească de loc cu oamenii; voia să se gândească. Făcuse multe greșeli; nenumărate; se înlănțuiseră una de alta și acum îl aduseseră în primejdie, întrebarea era: cât de mare e primejdia? Pricop se uită la valurile întunecate. La câțiva metri, pereții de fier ai intrării la camera mașinilor radiau căldură. Coșul se înălța deasupra și vărsa vârtejuri de fum negru. Nu era nimeni împrejur; se auzea vântul vuind și șuierând, sgomotul mării; iar sub grătarele de metal se zărea jos, în lumina gălbue a unor becuri electrice, podeaua de fier lucios a sălii cazanelor. Venea de acolo un foșnet de aburi, vibrație fierbințe de metal ce tremură sub presiune. Pricop stătea cu spatele la ușa ce ducea în jos, în adâncimile vasului, și se uita la mare. „Ce să fac? La ce să mă aștept?” Ii era inima strânsă, ca înainte de primul șuierat de glonț al unei bătălii.

O păsărică ciripi lângă el:

— Tiu — tiu — tit!

Pricop' tresări și se'ntoarse. Mecanicul șef îi zâmbea, filosof desgustat:

— Ei... ți-ai legat pantalonii?

• — N'ar trebui să faci glume de-astea, tovarășe șef, zise Pricop fără supărare. — Mai adineaori, era lume de față...

— Ce, crezi că lumea nu vede că ai bășicat-o? întrebă bătrânul, umbră binevoitoare pe puntea ce abia se deslușea în înserare. — Cu conțopistui" ăla dela partid, ați bășicat-o, și tu și Prețiosu... Ăla-i al dracului!

— Dece am bășicat-p? ,Ba deloc, răsă Pricop.

— Măi Pricop puiule., așa ești fu, nebun... Ai în tine un drac care te bagă numai în buclucuri. Când îmi aduc aminte, cum a trebuit să jurăm strâmb patru oameni, atunci Ia Malta, ca să te scoatem, pe tine din rahat... mama ta de nebun... Ce tăcuseși? Tu băgaseși cuțitul în suedezul ăla?

• — Nu. eu, răspunse Pricop- stânjenit.

— Nu tu... Cine te crede? Minți într'o zi cât nu mint o sută de misiți din Stambul în zece ani... ..

Se lăsă o tăcere.

— Ce om mai ești și tu... și ăștia de pe vas nici nu știu... Unul n'are idee de tine ce bucățică ai. fost, și pe unde ți-au sticlit ochii...

Vasul se legăna greoiu pe hulă, și vântul plângea în șarturi. Pricop mormăi:

— Dacă știam că vii dumneata anul ăsta pe vas, plecam de-aici... mă duceam' dracului într'altă parte... >

— Dar n'ai putut, zise bătrânul și începu să râdă în necat. Ii plăcea foarte mult festa pe care i-o jucase lui Pricop întâmplarea.

— Hilihi...și zi... tocmai pes*e unul de pe *Arabella Robertson* ai dat... tocmai peste nen'tu Steaga... Ffihi... ' .

Ii plăcea foarte, foarte mult. Pricop râdea și'el, întunecat și cu ciudă.

— Bine mă, tâmpitule, zise bătrânul; eu ca eu, dar pescarii dela tine din sat, ăia nu te cunosc?

— Aia numai odată la cinci-zece ani m'au văzut prin sat... Ei numai pe frații mei și pe bătrân îi știu bine... și-s oameni cumsecade, înțelegători; doar câte unul-doi sânt mai mațe-pestrițe; ăilalți sânt oameni de înțeles...

Bătrânul îi admiră:

— Maica mă-tii de golan, măi Pricop, măi... și cin-te vede zice că ești om serios, cărunt, cu copii...

— Am copii, zise Pricop.

— Știu; ai peste tot: și la Bombay... și neveste, mie-mi spui? râse bătrânul.

Pricop se uită împrejur, speriat:

— Don'căpitan... vă rog...

Foarte prompt, bătrânul se trase înapoi și se apucă zdravăn cu mâinile de niște mânere de fier de lângă ușa ce dădea la mașini. Zise foarte liniștit:

— Să nu te apuci să mă arunci peste copastie, că te bag în mă-ta! N'ai "să poți! Și cu mine, știi ce pățești. Sânt eu bătrân, dar pe tine tot te...

Și-i spuse pe turcește ce ar putea să-i facă. Pricop era tulburat:

— Eu nu știu ce părere așa de rea v'ați făcut de mine, don'căpitan... Dumneavoastră nu-mi înțelegeți sufletul.

Bătrânul îi spuse două vorbe scurte turcești, cu un dispreț binevoitor, Apoi vorbi agale:

— De mine să nu-ți fie frică... De mine n'are nimănuui de ce să-i fie frică. Sânt bătrân, și am obosit... Vreau să mă lăsați toți în pace... Așa că eu te bag în mă-ta cu combinațiile tale cu tot; nu mă cunoști, nu te cunosc.

— Sânteți bătrân, don'căpitan, dar aveți un suflet rău, zău așa; de unde v'a venit așa o părere despre mine? murmură Pricop, uitându-se la valurile negricioase. Bătrânul se legăna ca un copil, ținându-se de cele două bare de fier. Se plictisise. Îi înjură pe Pricop cu aceeași bunăvoință ca până atunci, intră și începu să coboare scara de fier dreaptă ca o scară de fântână, spre lucirile metalice și vuetul innăbușit al mașinilor. Se mai auzi o clipă flueratul lui ca de păsărică:

— Tiu — tiu — ti!

∴

Adam Jora stătea de vorbă cu Prodan, pe puntea din față. împrejurul lor lotcile negre se clăteau în întuneric, și se mișcau în umbră pescarii, efremându-se cu glasuri groase. Pe scara ce duce în jos spre fabrică, venea lumina, sgomotul. mașinilor de închis cutii și miros cumplit de pește gras, fript.

— Bine, întreba Adam Jora; dar cum ați scăpat în așa hal frânele din mână? Cum n'ați observat mai din vreme, că organizația de bază nu mai conduce nimic?

Prodan se liniștise. Se luase după Adam și-i chemase. Ii spusese că are ceva să-i spuie. „Știu, zi-i, că te ascult”, răspunsese Adam. Și Prodan îi povestise tot; chiar lucruri de care se mira că și le mai aduce aminte. Acuma că-i spusese tot, era liniștit; noul venit nu putea să greșească; părea el, ce-i drept, că știe multe; dar nu era rău să știe tot, tot. Acuma știa.

— Vezi dumneatale, tovarășe Jora; — parcă'ai fost marinăru, nu?

— Nu, am fost pescar.

— Ei, să-ți spun: în meseria de timonier e o lege: trebuie să fii mereu

atent la compas, mereu gata să întorci un pic cârma ca să ții vasul cu prova în direcția bună... Dacă uiți cârma nemișcată cinci minute, după aia poți să pui banda *) în partea ailaltă, degeaba, că vasul s'a abătut din drum douăzeci-treizeci de grade... Și până-l aduci iarăși la zero, muncești de-ți ies ochii din cap. Așa și noi. L-am lăsat pe Prețiosu de capul lui, nu l-am criticat, am răbdat greșelile... până ne-am trezit că-i prea târziu și că el nu vrea s'o ia îndărăt... Acuma, orice i-ai spune, nu mai primește.

— Și de ce l-ați lăsat atâta vreme de capul lui? întrebă Adam Jora.

— Păi... am avut încredere în el; e cel mai vechi membru de partid do pe vas: din 1944. Și-apoi a lucrat în mișcarea de prin 34, 35. Vreau să spun, în sindicat. Credeam că știe mai multe ca noi. De-atunci, noi am mai învățat, am mai studiat fiecare, am mai discutat între noi ce-am citit; și-am văzut că la el e mai mult spoială, așa, pe deasupra. Și la Pricop tot așa. Pricop umblă pe covertă cu un volum din operele lui Stalin subsuoară...

Jora începu să râdă. Prodan râdea și el:

— Zău așa... Dar dacă-l întrebi ce scrie înăuntru, ci-că „las'că-ți spun eu mâine, că azi n'am vreme”. Așa sânt tovarășii aștia ai noștri...

— Bine, dar voi i-ați ales, zise Adam. Prodan se frământă în sine o clipă, apoi zise:

— Uite ce-a fost: colectivul ăsta s'a făcut din oameni veniți din toate părțile, care nu se cunoșteau. Când a fost vorba de alegeri, l-am ales pe ăl mai vechiu membru de partid; avea trecere mare în ochii oamenilor. Și la sindicat l-au ales tot pe Pricop, că el știe să fie prieten cu toată lumea și se dă bine cu pescarii...

— Cu vutca, zise Jora.

— Ai văzut și dumneata?

— Păi nu e greu... Ia zi: și la început, cum a mers?

— A mers binișor; pe urmă, mai prost. Și-acuma merge prost de tot.

— Dar ai auzit ce zice Prețiosu: planul, de bine de rău, e aproape îndeplinit.

— Da, zise Prodan însuflețindu-se — dar planul e făcut într'adins destul de mic, ca pentru o întreprindere cum n'a mai fost la noi. Ce-au zis ei: întâi să facem experiență un an sau doi, și pe urmă știm ce putem cere flotei de larg!

— Ei, și?

— Și nu mai este experiență, tovarășe Jora! Ai să vezi! Intreabă-i pe pescari!

— I-am întrebat, zise Adam Jora.

Prodan rămase o clipă mut. Apoi întrebă:

— Când? Pe cine?

— Păi n'am fost atâtea ceasuri cu ei? întrebă Adam. — Și cred că am fost cu cei mai buni...

— Așa-i, da: ai fost cu ei după lotcile alea. Ei, i-ai întrebat? Ți-au spus?

— I-am întrebat. Mi-au spus, răspunse Adam Jora. Și, oarecum fără legătură, urmă:

— O să facem treabă bună pe vaporul ăsta, tovarășe Prodan. Sânt oameni buni, și pe vapor și pe cuttere, și în lotci.

— Sânt, dar mai întâi trebuie să...

— Da, zise Adam Jora; dar mai întâi trebuie, bineînțeleș să...

*) banda = cârma întoarsă la maximum, la dreapta sau la stânga.

Și aici Adam Jora, organizatorul de partid, vorbi cum învățase la școala de partid:

— Trebuie întâi să *creem condițiile*.

•

Da, se schimbase foarte mult, dela optsprezece ani la treizeci și câțiva. Nu l-ar mai fi recunoscut ușor nici după înfățișare, nici după purtare, cei ce-l știau de mult. Numai ochii îi rămăseseră ca pe vremuri; altminteri o fată din Danilofca de care îi fusese lui drag pe vremuri, nici măcar aceea dacă l-ar fi așteptat de atunci, de mult, acuma nu l-ar mai fi recunoscut. Bine înțeles însă, aceea îl uitase și se măritase, iar în el nu mai izbucnea decât rareori, și numai la nevoie, nărăvașul de altădată, așa cum izbucnise de pildă în dimineața aceea de-l recunoscuse Emelian Romanov numai după puterea și patima lui încăpățanată. Dar de obicei era liniștit și stăpănit, răbda, asculta, își cântărea vorbele. Ani de închisoare, ani de muncă în fabrică, ani de muncă de partid prin toate cotloanele Dobrogei, prin părțile Galaților și prin Ialomița, îl schimbaseră, îl învățaseră să cunoască oamenii și viața, și-i dăduseră o îndemânare de care aproape nimeni nu-și dădea seama, în legăturile lui cu cei dimprejuru-i.

Astfel, abia sosit, și deși fusese pus la curent în amănunțime la Comitetul raional, vorbise în prima zi cu o seamă de pescari, din care pe cei mai mulți atunci îi vedea întâia oară; apoi cu Prodan și cu încă vreo câțiva oameni din echipaj; seara târziu, stătuse de vorbă cu secundul. Asudat și cu părul sbârlit căzut pe frunte, Nicolau spunea înfrigurat:

— Măi tovarășe, cinstea partidului e și cinstea noastră. Îți dai seama matala cu ce obraz am fi venit noi, comuniștii, în fața oamenilor? Oamenii așteaptă dela noi să luăm în mâini viața lor — și noi...

— Lăsați, tovarășe căpitan: o să le punem toate pe roate...

— A fost greu... Am așteptat, spunea Nicolau. Era necăjit și ostenit de ce se întâmplase până atunci, dar tot el scuturase osteneala și necazul și întrebase:

— Ei, acuma se schimbă treaba. Ce trebuie făcut?

— Păi, să vedem împreună, ce trebuie făcut... răspunse Adam Jora; și „văzuseră împreună” multă vreme, ce se putea începe.

Acum Adam Jora rămăsese singur; cobora scara ce ducea spre puntea cabinelor, în vântul aprig, de noapte. Vasul duduia și trepida sub el, și creste albe se spărgeau sgomotos pe marea frământată și sumbră. La ușa cabinei comandantului, deschisă, o perdea flutura ca un steag greu, căzând mereu și iarăși furată de vânt. „Trebuie să vorbesc și cu comandantul”, se gândi Jora, căruia Nicolau îi spusese câteva cuvinte și despre căpitanul Haralamb. Dar în clipa aceea ușa odăiței unde se păstrau instrumentele de navigație și cronometrele, deschisă și luminată, îl făcu să se oprească. Așezați unul lângă altul, cu coatele pe geamul ce acoperea cronometrai cel mare și înconjurați de binocluri marine și de sextante, o fată de vreo douăzeci și ceva de ani și un băiețuș de vreo paisprezece citeau alături. Pe ea, Adam Jora o recunoscuse; o mai văzuse și dimineața: era de bună seamă ofițerul al treilea, tovarășa Constantin. Zulfii negrii îi cădeau pe tâmpile și pe gât, și, atentă și serioasă, în bluză albă și pantaloni de salopetă, părea și ea un băiat; băiețușul era îmbrăcat într'o salopetă prea mare pentru el, și încins cu o curea prea lată, cu o cataramă uriașă de bronz. Era tuns cu mașina; avea un cap rotund, cu o fețișoară triunghiulară, cu ochi mari și cu o pată de ulei de mașină ca o mustață sub nas, ca unul care, murdar până

la coate, se ștersese la nas cu brațul. Adam se apropie și ramase în ușă. Băiețușul citea:

— *O, i, oi. N, u, c, nucă.*

— Unde-l vezi tu pe *ă*? Mai citește odată, zise fata. Hai, Ghiță, fii atent.

— *Nuc*, zise Ghiță supus.

Adam Jora se așeză lângă ei și zise:

•— Hai, Ghiță, mai departe: *c, u, i.*

— *Cui*, citi Ghiță, trăgând cu ochiul la Adam. Fata îi zâmbi noului venit, apoi urmă să-l dascălească pe Ghiță:

— Numai de o lună învață, și uite-l cât știe, spuse ea. peste capul băiatului. Adam arăta pe pagină, cu un deget gros și bătătorit:

— la citește aici: *o, a, i...*

— *Oaie*, zise Ghiță. Era obosit și citea în silă. Se întoarse spre Adam și zise:

— Dumneavoastră ați adus lotcile ăloră din Sfântu-Gheorghe?

— Nu eu; Emelian Romanov și Luca Gheorghe, cu ai lor, răspunse Adam și se ridică:

— Hai, citește mai departe.

Privirea admirativă a copilului îi spusese limpede că nu e un bun ajutor de învățătură. Se duse afară și se sprijini de rambardă*). După câteva clipe, un glas spuse lângă el:

— Am primit și carnetul.

Se întoarse. Ghiță era lângă el și-l punea la curent, sfios și cu mândrie. Fata se luase după el:

— Să scrii toată lecția în carnet, auzi, Siomca?

— Cum îl cheamă? Ghiță sau Siomca?

— Popovici Gheorghe Maxim, răspunse flăcăiașul.

— Și ce carnet ai primit?

— Carnetul de utemist, zise băiatul. Urmă o tăcere. Apoi tot el zise:

— Vaporul ăsta, știți ce-i trebuie? Să fie tras în doc, și rașchetat bine: ar câștiga două mile la oră, viteza lui!

— Așa e, zise și fata. Are dreptate.

— Păi dacă n'ar fi un marinăru priceput, n'ar fi primit carnetul, zise Adam Jora.

— Astă primăvară, zise Siomca, a fost o furtună grozavă; din brigada lui Iermolai unul și-a pierdut hainele, și unul și-a pierdut chiar și carnetul de utemist!

— Dar lotcile nu s'au pierdut; și nici un om nu s'a pierdut, ai? întrebă Adam Jora.

— Nu, dar băiatul ăla și-a pierdut carnetul!

— Da, zise Adam Jora; a fost de bună seamă o furtună grozavă; și e o pierdere mare. Tu, pe al tău, să-l păzești ca pe ochii din cap. E cea mai mare avere a ta, să știi.

— Știu, zise băiatul.

Cineva umbla pe puntea cabinelor și striga:

— Ghiță? Ce-ai făcut cu ciocanul ăia? Ghiță! Siomca! Nu l-ați văzut?

— Aicea sânt! strigă ascuțit Ghiță-Siomca și se dădu aproape de-a berbeleacul pe scări în jos. Nicolița Constantin râdea, oarecum desvinovățindu-se:

*) rambardă = balustradă pe marginea punții.

— Nu-l puteam lăsa să nu știe carte la vârsta lui... Era rușine pentru vasul...

— O să-ți ajut să-l înveți... cât știi și eu... zise Adam râzând.

— Știi destul de multe, tovarășe Jora; te-am văzut eu azi dimineață.

El se întoarse, stingherit, spre marea care urca și cobora clocotind de-a-lungul vasului, la șapte metri sub ei. Nicolîța Constantin zise:

— Chiar m'am bucurat, că a mai venit un căpitan. Până acuma n'aveam decât trei.

Adam Jora se întoarse cu vioiciune și o privi; apoi întrebă zâmbind:

— Și câți comandanți crezi dumneata că trebuie să fie?

— Unul singur, zise fata. Ii vorbea foarte serios; se vedea că-i e teamă de ceva și că a trebuit să-și ia inima în dinți ca să-i spună asta. Dece?

— Și eu sânt de părerea asta, zise dânsul. Dar care sânt ceilalți?

— O să-i vezi dumneata... De-aia ai venit aici, nu?

„Aha, iarăși tot povestea aia”, se gândi Adam Jora. Fata îi vorbea cu spatele la ușa luminată. Cu buclele negre ca o umbră în jurul feții, i se păru palidă. Ii zise liniștitor:

— Uite, spune-mi cum ai vrea dumneata să meargă lucrurile.

— Ca pe *Frederic Engels* răspuse ea. Era un vas de două ori cât ăsta, și avea și el organizație de partid; dar acolo partidul îl ajuta pe comandant, nu...nu... ca aici.

— Cine e partidul? întrebă Adam Jora. Ea își luă seama:

— Am greșit. Nu partidul. E vorba numai de Prețiosu și de Pricop...

— Vezi? Lasă, tovarășe ofițer al treilea; ai încredere în partid; o să meargă și la noi lucrurile ca pe *Frederic Engels*...

— Ca pe *Frederic* nu pot merge lucrurile, zise ea, sprijinindu-se cu coatele de rambardă. Spusese vorbele astea cu atâta patimă și mâhnire, încât Adam Jora deveni atent:

— Dece nu se poate?

— Pentrucă *Frederic* face voiajuri mari, nu numai aici, în Marea Neagră, la câteva zeci de mile de coastă...

— Visul dumitale ăsta era? Să cutreeri peste mări și țări? întrebă Adam. Fata dădu din umeri:

— Da... ăsta era...

Adam oftă. Se gândea cu părere de rău că va trebui să fie aspru. întrebă:

— Adică cum? Așa, numai pentru turism?

— Nu, zise fata cu vioiciune. Nu! Voiam să fac fapte mari...

— Eroice, zise Adam Jora.

— Da, eroice! Poți să râzi. dumneata; dar de-asta am plecat de-acasă; în loc de institut și meserie, am venit aici, pe mare, ca să fac ceva deosebit, ceva frumos...

— Și cum credeai dumneata că o să fie eroismul ăsta? întrebă Adam. Ea îl privi prin întuneric — îi lumina dintr'o parte ușa deschisă a odăii •cu instrumente de navigație:

— Dece mă întrebi?

Îi întrebuse dușmănos, cu împotrivire. El murmură:

— Te'ntreb fiindcă ași vrea să te ajut. Dumneata dece mi-ai spus toate •astea?

Ea întoarse capul și se uită peste mare, spre orizontul aburit, întunecat:

— Pentrucă am crezut că... ești poate un om cum ași fi vrut să întâlnesc •eu cât mai mulți...

Adam Jora răsese:

— Pe vasul ăsta sunt poate cincizeci de oameni ca mine!

— Asta zic și eu, murmură fata. Apoi își luă seama repede și adăugă:

— Nu te supăra; n'am vrut să te jignesc. Nu știu ce am astă seară, de vorbesc așa...

— Nu mă supăr, zise Adam Jora; dar ași vrea să știu ce ai visa să faci. Ce nu te mulțumește în viața pe care-o trăiești acum?

— Nu știu ce ași vrea să fac.; dar am nimerit pe o fabrică de conserve, care trăznește a pește fript, și unde nimeni nu știe ce are de făcut, și unde totul merge alandala! Eu altceva visam... altceva...

— Ce visai? întrebă Adam Jora. — Aventuri! Păi, tovarășă ofițer trei...

— Dacă vrei, nu-mi mai spune așa...

— ...lasă cum îți spun — ascultă aici: ce voiai? Să mergi în China? Ai să mergi. Să fie pace, să se deschidă mărele, și ai să mergi. Ce voiai? Să dai de pirați? Să cauți aur? ca în cărțile de povești? Păi așa ceva nu se mai găsește, tovarășe, astea-s aventuri de acum o sută de ani! Uite, să-ți spun ceva, zise Adam Jora, supărat:—asta-i ceva burghez. Stai în fotei moale, citești o carte și te gândești: „Ah, cât mi-ar plăcea să trec și eu printr'o aventură, scurtă, și să mă întorc acasă, să fac baie și iar să mă așez în fotei!” Așa ești dumneata!

— Nu sânt așa! se împotrivi fata indignată.

— Ba da, așa ești! Și să faci bine să-ți treacă. Aventura, tovarășă, e chiar aici. E împrejurul dumitale; deschide numai ochii, și ai să vezi, tovarășă dragă; nici n'ai nevoie s'o cauți: te trezești în mijlocul ei. Numai să știi s'o vezi și s'o recunoști. Că dacă te uiți mai bine la oamenii de pe vasul ăsta (eu nu-i cunosc, da's sigur că-i așa), și la viața dumitale, și la a mea, unul din ăia care șed cu... care șed pe scaun și scriu cărți, ar putea scrie nu o carte, ci zece! Când citesc câte un roman, mi se face necaz, și-mi pare rău că nu mă pricep la scris să povestesc câte-am văzut și-am auzit... Ascultă-mă pe mine — câteodată aventura, frate, e chiar cam greu de dus în spate, și mulți slăbănogi ar vrea un trai ceva mai liniștit!

— Eu nu vreau un trai mai liniștit — zise Nicolita Constantin, uimită și amețită de ce-i spunea cellalt.

— Nu vrei? Poftim: ești pe *Steaua din Octombrie*.

—• Aici e un balamuc plutitor!

— A, ai vrea să și meargă lucrurile strună, și să fie și interesant, și ușor! Apăi să știi că unde-i ușor nu-i interesant... Și să-ți mai spun ceva: aici pe vasul ăsta se dă o luptă pe viață și pe moarte; numai dumneata n'o vezi și tânjești după ceva pirați, sau să se scufunde vasul, sau mai știu eu ce... Uită-te împrejur, atâta îți spun. Deocamdată îți dau un sfat: pe Siomca să-l înveți carte, dar despre viață, să nu-l înveți nimic...

— Crezi că ai să mă scoți din sărite dacă-mi vorbești așa? întrebă fata, deși era într'adevăr necăjită și înciudată; — ce tot spui de luptă pe viață și pe moarte?

— Am spus și eu așa, răspunse Adam Jora. — Hai, nu te supăra pe mine; așa sânt eu, obișnuit să pisez la cap pe toată lumea.

Ii întinse mâna:

— Noapte bună.

Ea îi dădu mâna și zise:

— Nu mă lua acuma ușor; crezi că n'am priceput că ai vorbit serios? O să mă gândesc, și o să-ți spun dacă ai dreptate.

El răsă șiret:

— Bine, ne-am înțeles: să-mi spui dacă am dreptate.

XVII

Vântul se mai potolise. Rămăsese pe mare o hulă cu dealuri rotunde de apă; cerul era tot amenințător și marea ca plumbul. În cursul dimineții câteva cuttere se depărtaseră spre toate unghiurile orizontului; Luca Gheorghe, care mai avea câteva sute de kilograme ca să i-o ia înainte lui Emelian Romanov, plecase cu brigada lui; mai plecaseră și alții, oameni dela Sl'ântu Gheorghe, din Danilofca și din Mangalia.

Iermolai nu plecase. Nici Emelian Romanov. Ședeau amândoi pe puntea din pupă, la mare sfat. Iermolai trăgea din când în când cu coada ochiului spre cambuză ale cărei uși erau închise cu lacăt, apoi se întorcea și ofta, învârtindu-și degetele, nerăbdător.

— Ce, crezi că o s'o deschidă? zise Emelian.

— Dece să n'o deschidă? mormăi Iermolai.

— Nu-l cunoști tu pe el: e omul dracului.

Iermolai îl zări pe cambuzier care privea o grămadă de verze întinse la uscat pe bocaportii gurii de magazie din pupa. Răcni peste umăr:

— Măi tovarășe cambuzier! Ia vino încoace.

Omul veni agale, cu mâinile în buzunare:

— Dece nu deschizi cambuză, măi frate? Ce, nu mai ai marfă?

— Ba am, zise cambuzierul râzând. De obicei nu râdea: era morocănos și chiar jalnic. Râsul lui îl scoase din sărite pe Iermolai:

— Ce te rânjești așa, tovarășe? Ți pare bine, ai?

— Dece să-mi pară bine? Eu n'am nici un amestec. Am ordin să vând băuturi spirtoase? Vând. Am ordin să nu mai vând? Nu mai vând. Ce vrei cu mine?

Iermolai oftă și nu mai spuse nimic. Apoi se 'ntoarse spre Emelian:

— Adevărat, măi... E omul dracului. Ce-are, mă, cu noi?

Andrei, flăcăiașul cel frumos și bălai, apăru din adâncurile vasului, urcând pe o scară de fier. Se uită împrejur, îl găsi pe Iermolai și veni la el. Pavel, cel cu boneta de soldat, se ivi și el și-l urmă.

— Unchiule Iermolai, zise plângător băiatul: ce pasca mă-sii facem aici? Nu vezi că nici de băut nu mai ai? Hai la treabă, unchiule Iermolai, că m'am săturat de jucat șah și nici nu pot citi toată ziua... Hai la treabă...

— Nu vreau, răspunse Iermolai întunecat. — Și lasă-mă în pace, că mă doare capul.

— Hai, dă-l în mă-sa de cap, unchiule Iermolai, hai să mai lăsăm paragatul la apă...

— Ho, bre, mai taci din gura aia spurcată! se răsti la el Iermolai.

— Mama lui de mațe peștițe!

— Pe cine-l înjuri? întrebă Pavel.

— Pe Jora ăsta, care-a venit să ne usuce sufletul...

— Lasă, Iermolai, să ți-l mai usuce, zise Emelian: că și tu prea ți-l udai tot timpul...

Iermolai se strâmbă ca un mops și dădu din umeri, furios. Emelian își trecu degetele prin părul sur, își înfundă șapca pe ceafă și se duse mai încolo, undo un mecanic cu o cicatrice adâncă pe tâmplă, tăia niște, foi de tablă întinse pe punte. Emelian se așeză pe o baba și-l privi cu interes, multă vreme. Mecanicul îl observă în sfârșit și zise:

— Ai venit la croitor, nea Emeliane? Vrei să-ți croiesc un pardesiu din ștofa asta?

— Fă-mi o barcă, răspunse prompt Emelian. Apoi tăcură amândoi. La sfârșit, Emelian se plictisi. Începu să-și miște nerăbdător degetele

dela picioare — lepădase cișmele de cauciuc în lotcă — și în sfârșit se ridică, se întinse de-i trosniră oasele și porni, spre prova. În trecut, îi trase un pumn lui Iermolai:

— Hai, mă!

Iermolai nici nu se clintise. Parcă Emelian ar fi dat într'un zid.

— Hai, bre!

— Unde? mormăi Iermolai mahmur.

— Hai să facem treabă, că murim de plictiseală. •

— Ce fel de treabă?

— Cum ce fel? Ce știi tu, afară de pescuit?

— Știe să bea, zise cu obidă Andrei, flăcăiașul. Iermolai sări. să-i isbească, dar băiatul se feri la timp. Iermolai zise, împlânzit deodată:

— Dacă tot ne-a stricat tractirul...

Cambuzierul, care fuma rezemat de o ladă, se amestecă:

— Nu eu vi l-am stricat... Și chiar și tovarășul președinte zicea că să lăsăm cambuză deschisă. Tovarășul Jora a spus că să fie deschisă numai Sa prânz. El e cu răspunderea. Tovarășul președinte s'a tot luptat ca să rămâie deschisă... Dânsul e mai înțeleghător, nu eveniment pe vas de eri de alaltăeri.

Iermolai și încă vreo doi pescari care zăboveau prin preajmă, ascultau cu interes. Numai Emelian. răsă batjocoritor:

— Tovarășul președinte e înțeleghător... și tată-său tot așa era, când avea cârciumă la Danilofca...

Oamenii începură să râdă. Unul din Mangalia întrebă cum vine treaba asta, și cei din Danilofca îi lămuriră. Emelian trăgea de Iermolai:

— Hai, măi, la treabă, că murim de plictiseală. Noi nu sântem făcuți să stăm... Haideți, băieți; haideți, voinicilor, că vi s'au făcut mâinile ca de domnișoare, de când n'ați mai apucat o vâslă... Unde-o fi Mihail?

— E cu Cosma, la prova, zise grăbit Andrei. Porniră spre prova, înși- 8
rati unul după altul, în cap cu Emelian. În față, catargul unui cutter se |
zărea clătînându-se lângă copastie, și plasa cea mare urca la bigă, încărcată -
cu calcani. Una din brigăzi își trimisese producția la fabrică. Din pricina j
balansului, plasa se legăna prin aer, stropind totul împrejur cu apă de mare, |
zeamă de pește și sânge. Când se coborî pe punte, un flăcău în. șorț de pânza |
cauciucată plin de sânge, se repezi să o desfacă. Cosma și Mihail îl ajutau, «
Mihail vorbind și glumind cu el, Cosma liniștit și tăcut. În picioare, pe I
primele trepte ale scării ce ducea la fabrică, Lucica stătea și se uita la ei. încerca •[
să-i prindă privirea lui Cosma. Dar Cosma nu se uita la ea. își vedea de treabă,
îl ajuta pe flăcăul dela cherhana; odată i se întâmplă să și zâmbească, la o >
vorbă a lui Mihail: frumos zâmbea Cosma, serios, și copilărește în același >
timp; n'ar fi putut ea să spună asta, dar îl vedea acolo, liniștit, mare și ' >
frumos, și o apuca un neastâmpăr, o nemulțumire. Sosiseră Emelian, Ier-
molai cel gros, roșu ca un felinar de babord, și ceilalți. Unul, un flăcăiaș
bălan, se repezise să ajute și el la cântăritul peștelui. Mihail, prietenul lui-
Cosma, striga dela cântar:

— Uite-aici, unchiule Emelian: ne-a luat-o înainte brigada lui Luca Gheorghe! Pierdem întrecerea!

— Las' că o s'o câștige unchiul Iermolai, sângele mă-sii de întrecere, f
zise batjocoritor puștiul cel subțire și bălai, care ridica în clipa aceea cu]
mare ușurință un coș cu calcani mai greu ca un sac de ciment. Lucica îl '
urmărise cu ochii: asta avea o față curată, ca o fată — dar cum vorbea, ,
mamă-mamă! Tot un pescar prost rămânea, își zise Lucica; tot un pescar I
prost era și Cosma; nu știau nimic despre viața *mișto* din Constanța; de |

bună seamă că nu fuseseră în viața lor la „Vraja Mării”, să danseze la muzica orchestrei... Se întoarse și coborî în fabrică; îi rămăsese totuși în suflet o nemulțumire nelămurită: ce-i lipsea? ce ar fi vrut? Nici ea nu știa; ei, o, să-i treacă... Nu-i nimic...

Sus, pe punte, Lae apăruse, îmbrăcat într'un tricou vârgat; era pieptănat cu îngrijire și răspândea un miros plăcut de apă de colonie. Se uita împrejur, cu mâinile în buzunări: nu era de cart, n'avea nicio treabă. Coborî și el în fabrică. Fetele trebăluiau între tigăi uriașe de zinc, unde se răceau și i de bucăți de calcan prăjit.

Pe mese lungi străluceau la lumina becurilor electrice șiruri nesfârșite de cutii încă neînchise; sosul de marinată de nisetru aluneca într'o parte și într'alta la fiecare balans al vasului în neîncetată mișcare pe undele mari ale hulei. Becurile se legănau în tavan, mașina de închis cutii făcea un sgomot asurzitor, fetele umblau de colo până colo, cu coșuri de ceapă tocată pe care o aruncau în cazanele cu sos și cu coșuri de bucăți de pește pe care le duceau la fript; se strigau din fundul plămânilor ca să acopere trâncăneala metalică a mașinii de închis cutii, iar câteva, la mesele de umplut cutii, cântau în cor un cântec pescăresc.

Lae se uită împrejur. Lucica păzea un cazan în care fierbea sosul de marinată. Lae se apropie de ea pe furiș și o ciupi de șold. Lucica tresări și se 'ntoarse la el, gata să-i tragă o palmă. Il recunoscu la timp, dar se răsti, supărată:

— Ce te-a mai apucat? Nu vezi că am treabă? Lasă-mă în pace!

Ii întoarse spatele, îmbufnată. Lae murmură, jignit:

— Dacă mă iei așa, mă car. Parcă cine știe ce ți-ași fi făcut!

— Dacă vii să mă bați la cap când lucrez!

Lae își trecu mâna peste păr, abia atingându-l, ca să nu-i strice frumoasa alcătuire de bucle și ondulații, și zise:

— Ia nu mai fă pe nebuna. Parcă ai munci cine știe cât. De aia ai luat tu primă? Pentru muncă?

Fata se făcu roșie ca focul, și se 'ntoarse spre el; o clipă, nu fu în stare să răspundă nimic. Cam speriat de ce-i spusese, Lae se schimbă și el la față și voi s'o cuprindă cu brațul:

— Stai, mă, n'o lua și tu așa...

Fata îl îmbrânci însă așa de tare, încât îl făcu să se clatine. Brânciul, adăugat la o mișcare mai puternică a vasului, îl lăsă într'un picior, vâslind, cu brațele prin aer, cu mișcări desordonate, în căutarea unui punct de sprijin. Nu întâlni decât maneta cazanului, se agăță de ea, dar maneta, care avea alt rost, cedă sub apăsarea lui, și cazanul se răsturnă, cu o mișcare înceată, mecanică, turnându-și pe jos sosul clocotit.

De pe punte, pescarii auziră un țipăt străpungător, apoi un răcnet, apoi vâlvă de glasuri. Săriră să vadă ce e. Pe scară apărură câteva fete dela fabrică, care o duceau pe brațe pe Lucica. Ea plângea de durere și-și înfășură cu o batistă murdară și cu totul nefolositoare piciorul opărit cu sos. După ele, șchiopăta Lae, asudat de durere, cu părul vâlvoi, urmat de alte câteva fete și de responsabilă fabricii, care striga la el. El se desvinovăța și se apăra:

— Am sărit și eu în sos, s'o scot!

— Ce căutai în fabrică? Te țineai de fote, da? striga tovarășa Mitea.

— Așa, tanti Mitea! răcni vesel Emelian, caro le auzise pe fete spunându-i toată ziua „tanti Mitea”. — Bagă-l în mă-sa, să se învețe minte!

Cosma, care cântărea un morun mare, se uită peste umăr la Lucica, roșie de plâns; o duceau sus, s'o panseze infirmiera. Cosma nici nu clipi din ochi, se întoarse liniștit și urmă să cântărească morunul.

— Hai, măi! Ați terminat? întrebă Emelian, nerăbdător, și încăleca peste copastie. Iermolai îl urmă. De pe puntea cabinelor cobora pe scara de fier Adam Jora:

— Ce, vă duceți la muncă? întrebă el cu o mirare binevoitoare. Călare pe copastie, Emelian și Iermolai se priviră stânjeniți, apoi, cu aceeași mișcare, săltară piciorul și trecură dincolo, dispărând. Adam Jora însă se aplecă peste copastie și le strigă, în vreme ce ei coborau pe scara de piscică:

— Să nu uitați să veniți deseară!

Cei doi mormăiră ceva nedeslușit. Atingându-l cu umărul, Mihail se uită în creștetul lor și zise:

— N'o să vie... Le e necaz.

— Da?

Adam Jora rămase o clipă tăcut, apoi strigă:

— Viu eu și vă iau cu cutterul!

De jos, gata să sară pe puntea cutterului brigăzii lui Luca Gheorghe,, cei doi ridicară fețe nuhmure. Iermolai, care nu putea însă să stea multă vreme supărat, îi răspunse prietenos:

— Bine... mațe-pestrițe!

Apoi, pe puntea cutterului, îi spuse lui Emelian în taină, isbjndu-se în piept:

— Uite... aici: în inimă!

— Și pe asta? întrebă Emelian. Dece măi?

— De când am fost după lotcile ăloră. E om, bre! E om.

Apoi, după un răstimp, ținându-se de șarturile catargului ca să nu cadă în apă la legănările descreerate ale cutterului, și uitându-se gânditor la șezuturile flăcărilor care coborau toți patru. în același timp pe scara de piscică, Iermolai se întrebă:

— Numai contra băuturii nu știu ce-o fi având...

•

Seara, după amurg, lotcile brigăzii lui Romanov se legănau pe valurile înalte și rotunde ale hulei, la câteva sute de brațe de cutter. Romanov era pe cutter; cei din lotci se odihneau, osteniți de o zi de vâslit anevoios pe valuri frământate. Vântul bătea răcoros dinspre apus. Acolo, deasupra mării întunecate, în văzduhul galben ca iămăia pluteau aburi verzi și dăre de nori vineți.

Cosma și Mihail rămăseseră singuri în barcă. Mihail ascuțea un cuțit, iar Cosma stătea rezemat cu spinarea între două crivace, și cu coatele pe marginea bărcii. Se uita în zare, la cerul acela ciudat și limpede. Fața, arsă de soare și nebărbierită, îi ora luminată de acele vâpăi depărtate; a lui Mihail era în umbră. Pescăruși țipau în preajma lor. Se auzeau spărgându-se, răzlețe, creste de valuri. Se ivi, neagră, din valurile neastâmpărate, spinarea unui delfin. Apoi pieri. Pescărușii plecară. Rămase numai singurătatea mării. In celelalte două lotci sgâlțâife de valuri, oamenii de bună seamă dormeau, sau trebăluiau agale.

Mihail terminase; vârî cuțitul în cisniă și mormăi:

— Dă-mi-l și pe-al tău să-i ascut.

Trebui să i-l ceară de două ori până să-l audă Cosma. Acesta tresări în sfârșit și privirea dusă în depărtare se făcu trează:

— Cuțitul? Ce vrei?

— Dă-mi-l să ți-I ascut.

Cosma îi întinse cuțitul. Mihail începu să-l ascute.

— Mai bine așteptam până mai mergeam la mămica. Au acolo Ia cherehana, o tociță...

Cosma nu răspunse. Stătea tot așa, nemișcat și se uita în gol. Mai târziu Mihail băgă de seamă ceva și întrebă, mirat:

— Da' nu-i asta cuțitul tău! Ce-ai făcut cu ei?

Cosma încreți sprâncenele și răspunse fără să se uite la ei:

— L-am pierdut...

— Cum l-ai pierdut? întrebă iarăși mașinal, Mihail, care-și vedea harnic de treabă. Cosma dădu din umeri și vorbi scurt, cu mânie:

— L-am pierdut, și gata! Ce vrei?

— Nimic nu vreau. Ce ți-e, mă?

Cosma nu mai răspunse, și tăcură amândoi. Mihail nici nu luase în seamă asprimea răspunsului. Era obișnuit, în vremea din urmă, să-l vadă pe Cosma morocănos și amărît fără pricină vădită.

Cosma își pierduse liniștea și seninătatea ostenită de adineaori. Se uita la zarea palidă vărgată cu nori triști, vineți, ca la ceva dușman.

— Mă, Mihail...

Vorba asta o spuse târziu.

— Ce, bre?

— Mi-i greu...

Mihail ridică ochii

— Ce-i, frate?

— Mi-i greu...

— Ce ți-e greu?

Cosma oftă, apoi mormăi:

— Mi-i drag de una.

Mihail nu zise nimic. Aștepta.

— Mi-i drag de ea, și ea nici nu se uită la mine...și chiar de s'ar uita, acuma parcă nici nu nii-ar trebui...

— Cum asta? întrebă Mihail.

— Nici eu nu știu...Parcă nici nu-mi mai place; dac'ar veni la mine, i-ași face felul, și pe urmă i-ași zice: hai du-te, ori-unde vrei, numai să nu te mai văd...Să nu mai știu nimic de tino!

Se opri o clipă. Apoi urmă:

— Așa i-ași zice. N'am nevoie deține, i-ași zice. Mi-i scârbă să te văd!

— E ciela noi din sat? întrebă Mihail. Cosma îl repezi:

— Ce vrei tu să știi? Ce-ți pasă?

— Ho, nebuniile, zise liniștit Mihail, fără să se supere. — Spune-mi ca să pricep.

— Ce să pricepi, că nici eu nu pricep, se jeli Cosma.,— Când sânt singur, sau când dormiți voi, eu stau și mă gândesc ia ea, cum era înainte, nu cum e acum; și-ași vrea să sfâșii, să rup.ceva...

Tăcu. Mai adăugă:

— Nu pot. Nu pot face nimic...

Apoi tăcu de-abinelea. Mihail ascuțea mai departe cuțitul. Cosma vorbi iar:

— Spune-mi tu ce să fac. Tu ești comunist: voi aveți răspuns "ia toate. Ce să fac, Mihailc? Ce să mă fac?

Mihail. nu răspunse nimic; tot Cosma zise iarăși:

— Chiar de l-ași fi omorît pe drăguțul ei...tot degeaba...fot nu mă linișteam...Ba poate mai rău mi-ar fi fost.

Mihail puse cuțitul jos și zise:

— Cum să-l omori? Ce, ești nebun?

Cosma nu răspunse.

— Ce, mă? Fiindcă nu-i e drag uneia de tine, să omori om? Da'ce, e al tău? Ești stăpân peste el? Asta nu se poate. O mai îi și muncitor ca noi!

Cosma tăcea mi departe, întunecat. Mihail se mai împlânzi:

— Ascultă, noi comuniștii sântem tot oameni...La ce întrebă tu, eu nu știu să-ți dau nici un răspuns.

Se gândi o clipă, apoi dădu din umeri:

— Ce să faci? N'ai ce face... Rabdă...până-ți frece...

— Nu-mi trece, murmură Cosma încruntat și cu hotărîre. Nu-mi trece.'

Mihail îl privi cu îndoială, apoi zise:

— Rabdă, și să vedem. Eu zic că-ți trece...

Cosma oftă și se cufundă în tăcere.

Se făcea întuneric. Lotcile cealalte se zăreau ca niște linii negre pe apă. Cutterul, gândac greoiu, juca neastâmpărat pe valuri. Undeva spre Est, din întuneric, se ivise o luminiță; Mihail se uită într'acolo câteva clipe, apoi se întrebă:

— Mămica să fie? Jora să fie?

Cosma, nemișcat, cu bărbia în piept, nu răspunse. Mihail. îl zgâlțâi:

— la uită-te încolo. Eu zic că-i un cutter. Vine Jora să ne ia. Ce-o fi întârziat atâta?

Cosma se ridică în picioare în lotcă și se uită în zarea de noapte:

— Cutter e, mormăi dânsul și se așeză iar în fundul bărcii. Mihail se așeză lângă el, fără să spună nimic. Statură așa multă, multă vreme, așteptând în tăcere.

XVIII

Steaua din Octombrie se înălța încet cu prova, până când ieșea din apă toată etrava*) și se vedea chila vopsită roșu; apoi dealul de apă cenușie călătorea mai departe, și vasul se apleca, scoțând din apă cărma și brațele de sus ale elicei. încă o undă puternică a hulei do larg, și iar se înălța etrava șiroind, și masa de apă sumbră încrețită de vânt aluneca și ea spre orizont, urmărind nenumăratele talazuri grele care se pierduseră de mult dincolo de rotunzimea zării, și urmată ea însăși de sute de mii de valuri întocmai asemănătoare ei, venind fără încetare din larg.

Puntea urca și cobora fără încetare. Dincolo de copastie, în partea adăpostită de vânt, se găseau catargele unor cuttere: erau cele cu care veniseră Luca Gheorghe și alți responsabili de brigăzi. Acuma, Luca Gheorghe stătea pe punte, cu mâinile în buzunare; vântul făcea să-i fluture șuvițele scurte de păr bălan și barba. Luca Gheorghe nu dădea nici un semn de mulțumire sau nemulțumire. Aștepta. Așteptau și ceilalți pescari, aici pe punte, în jurul gurii de magazie pe unde se cobora în adâncimile vasului, spre sălița unde se ținea ședința de partid.

Nicolița Constantin își cuprinse umerii cu mâinile, li era frig. Nu de vânt: era vreme proastă, dar totuși vreme do vară. fi era i'rig din pricina enervării, nerăbdării, așteptării desamăgite. Lângă ea, mecanicul șef zâmbea sceptic și scârbit.

— Ei, pitpalacule? Credeai că tot ce sboară se mănâncă... Deocamdată, nimic n'a făcut conțopistul tău...

— Dece „al meu“? se împotrivi ea, și se roși, spre propria sa mirare.

*) etravă = tăișul provei.

gătrânu, cu mâinile la spate, se uita la dărele galbene ca lămâia, pe care soarele căzut sub orizont le trăsese de-a-curmezișul norilor dela asfințit. N'o văzuse roșind.

— Dece „al meu”? Și n'ai spus dumneata că e un om grozav, cum a fost unul pe *Arabella Robertson*?

Terminase cu oarecare ironie. Mecanicul-șef răspunse foarte serios:

— Ba e mai tare ca ăla...Ăla era cam bandit; ăsta e om cinstit.

— Atunci?

— Atunci nimic; când te pui cu șmecheri ca ăștia de pe *Steaua* noastră, nu-i ușor...

— Ba eu cred că tot o să pună lucrurile pe roate! spuse ea cu o tărie care o miră și mai mult ca roșeața de adineaori. De data asta, bătrânu se uită atent la ea, dar nu spuse nimic.

Înginerul Serafim se apropie de ei, nervos, și întrebă în șoaptă:

— Ce facem, tovarăși? Ce facem?

Nimeni nu-i răspunse: ce era de răspuns? Tot el mai întrebă, pe nimeni anume, parcă întreba vântul de seară și marea aspră:

— Dece o fi întârziind? Ce-o fi cu el?

Mecanicul șef zise:

— O fi avut vreo pană de motor și a pierdut un ees-două...

Înalt și adus din umeri, căpitanul Haralamb trecu pe lângă ei ca din întâmplare. Privirea ochilor lui mici și albaștri trecu peste pescari, peste Nicolîța Constantin, peste inginer, peste mecanicul-șef, apoi comandantul se depărta, începând să urce scările spre cabina lui și dispăru.

Vântul șuera încet, plângător, prin coardele șarturilor; din când în când se auzea, din foșnetul nemărginit al mării, cum se sparge sgomotos un talaz mai apropiat.

De jos, de pe scările de fier ce duceau spre punte, apăru un cap cu păr creț și cărunț, o față roșie, cioplită în piatră și doi umeri lați: era Pricop care sări pe punte și se uită împrejur:

— Ce stați, aici, tovarăși? Îi întrebă el pe pescari. Luca Gheorghe răspunse:

— Știi dumneata foarte bine!

— Păi nu v'a spus tovarășul Prețiosu? Ședința deschisă de partid s'a amânat... Se ține o ședință închisă...

— Noi am fost chemați pentru acuma, zise Luca Gheorghe; — și am venit! și când colo, tovarășul Prețiosu ne închide ușa în nas...

— Da, zise Pricop împăciuitor; eu vă înțeleg, sigur; dar...ce să-i faci? Sigur, dumneavoastră aveți dreptate; nu sânteți de vină...

— Cine-i de vină? întrebă Luca Gheorghe.

Pricop dădu din umeri:

— Gândește-to și dumneata; singur ai să vezi...

Și se depărta greoi și masiv. Mecanicul-șef explică, binevoitor:

— Adică o de vină coușopistul vostru...

Luca Gheorghe râse încruntat:

— Înțelegem noi unde bate dumnealui...

Peste câteva clipe, Pricop se ivi iarăși, cu o carte în mână, și trecu printre pescari. Ei se dădură la o parte ca să-i facă loc, în tăcere. După ce coborîse, unul dintre ei vorbi:

— Ai văzut, măi Luca? Umblă cu Stalin în mână...

— L-am întrebat eu ceva odată, mormăi Luca Gheorghe,—și n'a știut să-mi spuie... Nu citește cartea; umblă numai cu ea așa, să-l vadă-oamenii...

Apoi tăcură iar. Nicolîța Constantin so uită încordându-și vederea:

doar-doar va zări un punct negru, sau un foc de poziție, ivindu-se la orizont... Dar nu se vedea decât marea vânătă-cenușie, marea aspră și străină, și deasupra cerul tot mai întunecat. Se făcea noapte.

•

În sălița unde se ținea ședința de partid, domnea o tăcere neplăcută. Prețiosu, fără să se ridice în picioare, cu coatele pe masă și cu ochii în jos, vorbea scurt și răstit:

— Sânt unii tovarăși, în organizația asta, care nu respectă disciplina, tovarășe. Umblă cu intrigi, tovarășe. *Duc în eroare* partidul, tovarășe. Și împrășcă, tovarășe! Da, împrășcă! Ga să-și tragă spuza, tovarășe, pe turta lor. Ca să se ridice pe ei!

Oamenii se uitau în gol. Unii își șopteau la ureche. Nicolau, cu ochii țintă la Prețiosu, nici nu clipea. La masa biroului, Prodan părea nepăsător, iar Pricop răsfoia o carte pe care o ținea în așa fel ca să se vadă ce e scris pe coperta cafenie: / *Stalin, Opere*.

— Ei, urmă cu dispreț, Prețiosu: sânt în partid și oameni strecurați... numai ei știu cum. O să avem grijă și de ei. O să aibă grijă partidul și de ei. Se uită împrejur:

— Da, da! Să nu erează dumnealor!

Nu se auzea nici o răsufare. Deodată un glas întrebă rece:

— Cine sânt aceia?

Fusese glasul lui Nicolau. Prețiosu strigă:

— Cereți cuvântul, tovarășe! Fiți disciplinați! Aici e ședința de partid, nu sântem pe covertă!

Nicolau se făcu palid, întoarse capul și tăcu.

— Tovarăși, noi am criticat destul de mult pe tovarășii care au avut greșeli în munca lor, urmă Prețiosu mai împlânzit. L-am criticat pe tovarășul căpitan Nicolau. L-am criticat pe inginer. I-am criticat și pe alții. Acuma, se pune o problemă, tovarășe. Cine răspunde de mersul producției? Comitetul raional a trimis un tovarăș pe care noi trebuie să-l ajutăm să se orienteze, tovarășe, să-l ajutăm în munca lui. Acuma vine întrebarea, cine răspunde? Asta trebuie să discutăm noi acuma, ca să-i putem da un răspuns partidului...

Se uită împrejur—• cu o privire ștearsă, moartă, și întrebă într'un fel ușuratic și glumeț, destul ele ciudat:

— Ei, cine are ceva de spus? j

Tăcere. Mecanicul cel înalt cu cicatricea la tâmplă, se întoarse într'o parte și se uită cu mare interes la pereți. Pricop mormăi:

— Păi...să spun eu ceva. și pe urmă tovarășii o să mai prindă curaj...

— Are cuvântul tovarășul Pricop, zise Prețiosu.

— Uite, eu cred că de vină pentru cum merge producția, e conducerea tehnică. Noi am criticat și conducerea vasului, adică po tovarășii ofițeri, și I-am criticat mai demult și pe tovarășul inginer. Numai că se vede că n'a folosit critica.

— Nu i-am criticat destul, zise Prețiosu și râse. Pulsul lui sună uscat, trist, în răceala și tăcerea celorlalți Pricop urmă:

— Da, că se vede că n'au înțeles. Tovarășul inginer a lăsat pescarii să-și piardă vremea pe vas, n'a știut să-i mobilizeze și să-i antreneze; iar tovarășii ofițeri au avut și mai departe atitudine de comandă, și au făcut pe vas atmosferă, atmosferă, da, nesănătoasă...

•

Niciodată nu dorise Nicolîța Constantin mai mult ca în ceasul acesta, g vie vreun om; ar fi vrut să-l aducă pe bord pe acest Adam Jora, sau să pornească în căutarea lui cu *Steaua din Octombrie*, sau să-i dea aripi. Stătea cu binoclul la ochi și cerceta orizontul întunecat. Nimic, nicăeri, nimic Sigur, se vedeau luminile a vreo două cuttere în depărtări: dar acelea erau oprite, și derivau odată cu vasul: erau cutterele brigăzilor din Mangalia, care ocseuseră prin apropiere în cursul după amiezii. Nu, nu se zărea nimic...

Comandantul era în timonerie și făcea niște calcule, cu coatele pe hartă. Nicolîța intră în timonerie și puse binoclul pe masa cu hărți. Comandantul întrebă:

— Te dor ochii?

— Da, zise ea scurt. După câteva clipe, comandantul murmură:

—Ce-or fi punând ăia la cale în ședința lor:..

Nu era o întrebare. Era un gând îngrijorat, rostit tare. Nicolîța nu spuse nimic. Stătu câteva clipe nemișcată. Apoi vorbi deodată, cu alt glas ca al ei obișnuit:

— îmi dați voe să trag o rachetă?

Comandantul înălță capul cu vioiciune, și se uită fix la ea. Apoi zise:

— Da. Trage. Două. Și peste un sfert de oră, încă două.

Se aplecă iar asupra hărții și urmă să calculeze, uitând de ea.

Nicolîța scoase din dulapiorul lor, pistolul greu de oțel nelustru.it și două tuburi lungi de metal alb. încarcă pistolul cu prima rachetă, se urcă deasupra timoneriei și se uită o clipă împrejur, la întunericul nemărginit în care se simțea frământarea înceată și uriașă a mării. Ridică pistolul cu amândouă mâinile, și trase. Simți. în mâini isbitură, și o dără de foc țâșni în văzduh, șuerând; apoi, undeva sus, se născu o floare trandafirie, incandescentă, care coborî legănându-se spre propria ei oglindire în apele neliniștite. Multă vreme arse chiar pe apă, apoi se întunecă și se stinse. Nicolîța Constantin încarcă pistolul cu a doua rachetă, și-l ridică iar cu amândouă mâinile. Nu. era bărbat, ca să-l ție într'un singur pumn. Dar cu două mâini, îl ținea ferm, nemișcat. Trase, și a doua rachetă se înălță în întuneric.

.

Emelian Romanov se ținea de catarg ca să nu sboare peste bord când cutterul cădea în golul dintre două valuri. Era nemulțumit și necăjit. Se zăreau în față, spre Vest, două lumini la câteva mile — câte? două? șase? — una de alta. Mai aproape, la dreapta, o lumină mai mare: aici era pescadorul *Mihai Dumitru*, pe ancoră, cu cutterele și lotcile pe lângă el. Dar nici una din luminile ce se vedeau în zare, nu părea să fie *Steaua din Octombrie*. Puteau să mai facă ore și ore pe mare, căutând-o...

Ghiță, cutteristul, era liniștit. Spusese: — O găsim ia trei sute de grade — și mergea acum drept la trei sute de grade. Dar într'acolo nu se vedea nimic. Emelian se cațără pe catarg, până ajunse cu picioarele pe ghiu *), și încercă să vadă prin întuneric — o lumină măcar cât un vârf pe ac... Se dădu jos, desamăgit: nu se vedea nimic. Deasupra lor cerul de catifea bătut în ținte de aur, scliffea tainic; stelele tremurau și din când în când linii de lumină fulgerau pe boltă.

Uite una. S'a ivit din nimic, s'a aprins dintr'o dată, s'a învălvorat în alunecarea ei, trăgând o dără albă care s'a subțiat și s'a șters.

*) ghiu = piesă de lemn pe care se montează vela.

Ghiță, cutteristul, întrebă:

— Tovarășe Jora, ați observat că mai toate cad înspre Sud?

Emelian ședea în dreapta catargului. Din partea cealaltă o umbră răspunse cu glasul lui Jora:

- Da...

— Dece-or ii căzând toate spre Sud? întrebă Ghiță.

— Știu eu?

După aceea tăcură iar. Emelian se gândi necăjit: „De asta ne arde nouă?” Se uită îndărăt: câțiva bărbați ședeau pe puntea cutterului, momâi negre în întuneric. Acolo era Mihail, acolo era și Iermolai, și oameni din alte brigăzi. Cutterul îi culesese pe toți și acuma se întorcea spre *Steaua din Octombrie*, ascunsă undeva în beznă. Urca și cobora, împrășca spumă cu etrava, se legăna nebunește, alunecând ba într'o rână, ba în cealaltă, și înainta în întuneric. Pescaderul *Mihai Dumitru* rămăsese îndărăt; nu mai era decât un punct de lumină la tribord. „De stele no arde nouă?” se întreba furios Emelian, care se auzi vorbind singur:

— O să întârziem la ședință.

— Nu face nimic, zise liniștit Adam Jora.

— Dacă zici dumneata că nu face...

— Am avut pană de motor pe mare. Ce era să facem? întrebă Adam Jora. Apoi adăugă:

— E bine că te grăbești să iei parte și tu, Emeliane...

— E bine, o bine... mormăi Emelian, mahmur.

— Da, o bine. Pân'acum i-ai lăsat pe alții să gospodărească producția, și ție nu ți-a păsat. E bine că te-ai schimbat.

„Își bate joc de mine, al dracului”, se gândea Emelian în ciudat, dar n'avea ce să răspundă. „Las'că am să te frec eu în ședință”, îi făgădui el în gând. Ii închisese el gura și lui Mihai, care avea atâta cap; lasă, lasă...

Ascunsă de catargul prin ale cărui șarturi șuiera vântul de noapte, sportit de viteza cutterului, Adam Jora vorbi iar:

— Dece ești supărat?

— Nu sânt deloc, răspunse Emelian, arțăgos.

— Ba ești, și știi tu și dece...

— Asta-i bună! Nu sânt, tovarășe! Și n'am nici de unde să știu dece!

Cutterul isbi cu prova un val pe care-l sparse, stropindu-i cu spumă. Emelian injură.

— Ești supărat fiindcă-ți dai seama că ați lucrat foți brambura, zise Jora. Lui Emelian i se păru că cellalt vorbește zâmbind. In orice caz, nu părea supărat. „Na! Ii mai vine să și râdă, al dracului!” Dar nu spuse nimic. Parcă avea ce să spună?

— Am dreptate, sau n'am? întrebă Jora.

— Și ce am eu cu asta? mormăi dușmănos Emelian. — Ce, eu răspund?

— Sigur că da.

Urmă o tăcere. Apoi Emelian începu să râdă fără veselie.

— Asta-i bună! Da'ce sânt eu? Inginer? Responsabil? Ce sânt? Eurăspund pentru brigada mea, și atât! Ce sânt eu?

— Ești poate ăl mai bun pescar din flotă, murmură Adam Jora. Ca tine, nu, sânt mulți. Și ai avea și tu un cuvânt de spus. In schimb, tu dai norma, și-ți faci veacul la cambuză, cu Iermolai și cu ăilalți.

— Iermolai e pescar bun!

— Știu, de aia e și poftit la ședință...

— Iar norma am depășit-o cu o sută patruzeci *peste* sută!

— Tu.

— Cum, „eu”?

— Da, tu. Adică brigada ta.

— Și a lui Iermolai! Și a lui Luca Gheorghe!

— Numai voi trei sânteți în flotă?

Emelian tuși și dădu din umeri.

— Ce-am eu cu ălalți? zise el.

— Așa. Tu n'ai nimic cu ălalți.

După vorbele acestea, se opriră amândoi. Apoi tot Adam Jora începu:

— Și dacă dai o sută patruzeci *peste*, ești mulțumit.

— Dumneavoastră nu sânteți? întrebă Emelian Romanov, ironic.
Cellalt răspunse liniștit:

— Lasă-mă pe mine. Vorbim și de mine, dar mai târziu. Acum e vorba de tine. Tu ești mulțumit?

— Dar cât dracu'vrei? Vrei două sute? Trei sute?

— S'ar putea?

Iar se lăsă o tăcere. Emelian vroise să răspundă ceva tăios dar se oprise, parcă s'ar fi împiedicat pe drum și-ar fi căzut într'o groapă.

— S'ar putea, zise el în silă. Dar...

— Va să zică, s'ar putea. Și nu numai Emelian Romanov; ar putea toată flota, urmă Jora, ca și cum ar fi făcut doar o constatare. Emelian oftă din fundul pieptului:

— Amarnic și-al dracului ești. Cine te-o mai fi adus pe aici?

— Voi m'ați adus, răspunse Adam Jora, zâmbind de data asta într'-adevăr prin întuneric.

— Noi? Eu? Ferească Dumnezeu!

— Ai vrea să plec? întrebă Jora, râzând.

Emelian Romanov se mai îmblânzi, dar răspunse tot morocănos:

— Acuma, dacă tot ai venit, fă-ți treaba. De aia ai venit, nu?

— Da, de-aia am venit.

— Li, fă-ți treaba.

— Bine, Emelian. Dacă spui tu, n'o să plec de-aici dela voi, până n'o fac...

— iar j."urmești, mormăi pescarul nemulțumit.

— Nu e chiar glumă. Spune tu, cu mâna pe inimă: nu vrei tu să facem treaba asta pentru care m'a trimis partidul aici?

— Ba vreau, zise Emelian cu glas înnăbușit — Vreau, că nu merg bine lucrurile...

Adam Jora oftă:

— Bine că fi-a ieșit și vorba asta pe gură! Greu a fost până te-am adus aici...

— Nu ni'ai adus tu! se împotrivi Emelian. — ăsta-i adevărul, și nu-s chior să nu-l văd...

— Bine, bine, zise Adam. Așa o cum spui tu.

Da, urmă întărit Emelian, — și să știi că mai sânt multe lucruri care nu-s limpezi deloc: să faci bine să răspunzi la fiecare!

— Am să răspund. Do-aia m'a trimis partidul aici.

După vorbele astea, tăcură o vreme. Cutterul se legăna, so isbea de valuri, dar parcă nu înainta deloc; totul împrejur era câmpie întunecată. Deodată, ivită de nu se știe undo, o dâră albă șerpui prin beznă. Nu i se vedea capătul. Era clocot de spumă ce lumina slab, palid. Oamenii tăceau. Trecuse po-acolo un vas tainic? Era urma vreunei ființe a mării? Nu rămăsese decât fâșia spumegândă, fosforescentă, ce șerpua prin întuneric.

Emelian Romanov îi apucă pe Adam de umăr:

— Știi ce-i asta?

— Se ciocnesc doi curenți dedesubt, zise Adam. Emelian constată:

— N'ai uitat...

— Cum era să uit? murmură Adam. Nimic n'am uitat...

După vorba asta urmă iarăși o vreme de tăcere, tulburată de Emelian care spuse, în şuierul vântului și în vibrația înăbușită a motorului:

— Ce-or fi făcând? Ne așteaptă cu ședința?

— Așa ar trebui, zise Adam, care înălță capul, încercând să zărească în beznă vreo lumină. — la uită-te: vezi ceva? Eu nu văd nimic...

Emelian se urcă iar cu picioarele pe ghiu, apoi se dădu jos, și zise:

— Sânt două lumini... dar tare departe... Și-s și depărtate una de alta...

Ghiță, motoristul, se urca și el, apoi se dădu jos, îngrijorat:

— Nu mai e nici unul la trei sute de grade... Unul s'a dus spre Nord, altul a rămas spre două sute treizeci, două sute cincizeci de grade...

— Or fi două cuttere, zise Emelian.

— Nu se poate. Unul trebuie să fie mămica, mormăi Ghiță. A dus-o curentul spre Nord... Aia din dreapta trebuie să fie mămica,...

i — Ești sigur? întrebă Adam. Jora.

— Nu, nu pot fi sigur...

Ghiță cutteristului își scarpină scăfârliă încărunțită înainte de vreme:

— Și dacă-i ailaltă mămica, mai facem câteva ore de marș îndărăt până ajungem la ea...

— Aha, zise Adam Jora; adică se face miezul nopții... Ascultă, nea Ghiță: de ce uu mergi deocamdată între ele două, așa, pe la două sute optzeci de grade sau trei sute?

— Da, răspuse Ghiță. Asta n'ar fi rău. Așa o să fac.

Și coborî în cabina cu geamlâc do sticlă să-i spuie lui moș Nicolai, pilotul, schimbarea de direcție. Adam Jora rămase sus, în vânt, în întuneric, în foșnetul tainic și nedeslușit al mării, care semăna cu oftatul multor ființe în noapte. Nu era atât de liniștit și de sigur precum părea. Știa că mult, sau poate totul, atârna de această primă discuție obștească; de azi, oamenii puteau să prindă curaj, dar puteau să-și și piardă încrederea. Până acuma, mulți așteptaseră cu încredere. Liniștită sau îngrijorată, dar încredere. Văzuse el asta și la oameni ca Nicolau sau Prodan și la unii din pescari, și la marinari și muncitoare de pe vas. Chiar și căpitanul Haralamb îi spusese: „Avem nevoie de ajutor”; chiar și Nicolîța Constantin îi vorbise ca unuia dela care aștepta mult. Știa ql bine că nu de el, Adam jora, e vorba. Știa că toată așteptarea și încrederea lor se îndreptau către partid; și partidul îl trimisese pe ei. Fața partidului, cinstea partidului, depindeau acuma de el. Așa că încă din cursul după amiezii, câini avuseseră pana de motor, începuse să-l roadă grija. Jși ținea firea, și nu lăsa pe oameni să-i ghicească neliniștea. O clipă, se gândise să nu mai treacă să-i ia pe Emelian și pe Iermolai. Dacă luându-i pe ei, pierde câteva ceasuri, în care Prețiosu și cu ai lui își fac de cap, încep ședința la ora fixă, influențează sau intimidează oamenii, sau fac cine știe ce poznă?

Dar rămăsese la întâia hotărîre. Mai bine să-i aibă alături pe cei mai buni pescari, oameni pe care marea i-a învățat să nu se teamă de orice, oameni caro sânt mândri și greu de înduplecat să spuie altceva decât adevărul. Dacă Prețiosu își face do cap, cu atât mai bine: o să fie date toate pe față.

Trebuia cu orice preț — trebuia terminat cu putreziciunea asta. Stăteau oamenii cinstiți, oamenii vrednici și-și risipeau puterile, și-și amarau sufletele, pentru că doi păcătoși își băteau joc de munca de partid...

Se gândi o clipă la cei cinstiți și vrednici, marinarii și mecanicii, Nicolau,

chinuit de nerăbdare, comandantul care ar fi vroit să comande vase de cur .ă lungă, Nicolița Constantin care dorea fapte mari și eroice. Inimă tinerească și curată, Nicolița Constantin... Când se gândi la ea, Adam Jora zâmbi în noapte — îi zâmbea ei. „Lasă, fii liniștită; ai să faci tu fapte mari...” Ar fi vrut să-i spue asta, s'o ajute; dacă ar fi putut, chiar să-i dea dela el, din viața lui, încordarea, patima pe care o dorea ea. „Uite cum se înflăcărează u/t om, așa dintr'odată ! Ce am eu cu ea?”, se întreba Aclam Jora. Dar chiar când se întreba așa, știa în taină că totul a început poate din prima zi de când era pe *Steaua din Octombrie*, și știa, tot în taină, ce are cu ea.

Dar acuma, iată, treceau orele, se făcuse noapte și rătăceau pe mare, căutând. In magazia cutterului, cei ce jucaseră table până atunci, se întinseseră pe rogojini și dormeau sgâlțâți de balansul neîncetat. Cei de pe punte tăceau •obosiți de o zi de muncă, mai grea ca altele din pricina valurilor mari. Emelian încerca să zărească luminile vasului, dar nu dădea nici un semn că le-a găsit.

Acuma, luminile se puteau vedea și de pe puntea cutterului. ("are din cele două puncte albe pierdute în beznă, era *Steaua din Octombrie*? Adam Jora se hotărî să nu-și mai puie întrebarea asta. Se va vedea. N'are rost să se frământa. încerca să se gândească la altceva. De pildă la vasul acesta cu care se și obișnuise. Se întorcea la vas cum s'ar fi întors acasă. Se gândea la căpitanul Haralamb, la bătrânul mecanic șef — dece-i zice Steaga? Ce fel de nume era ăsta?

Se aplecă și-l întrebă pe cutterist:

— Nea Ghiță, îl știi pe mecanicul șef de pe vas?

— Pe bătrânul? Il știu, tovarășe, cum să nu...

— Ce fel de nume e ăsta, Steaga? De unde e el?

• — E din Brăila, ca mine, dar nu-l cheamă. Steaga, tovarășe. Are un obicei de înjură de „steaga mă-sii”, și de-aia-i spune așa; unii nici nu mai știu cum îl cheamă de-adevărat. Vasilescu îl cheamă, nu Steaga...

— Ia! strigă în clipa aceea Emilian Romanov. — Ia !

Il apucă de umăr pe Adam. In depărtare, deasupra luminiței dinspre Nord, se înălța un fir roșu și o stea arzătoare care coborî încet și pluti o •clipa pe mare, înainte de a se stinge.

— Slavă ție Doamne, zise Adam, ușurat.

— Trăiască ăla care-a tras racheta asta! râse Emelian.

Moș Nicolae învârti harnic roata cârmei, și cutterul porni cu valurile în coastă, spre Nord.

A doua rachetă țâșni în întuneric, pluti, coborî, se stinse.

-- Te-am văzut, te-am văzut, murmură Adam prin întuneric. — Am înțeles. Venim...

•

Apa strălucea verde-cenușiu în lumina reflectorului pe care cineva îl îndreptase dela comandă asupra cutterului; acesta înainta încet, fot mai încet, cu motorul oprit, apropiindu-se de masa întunecată a *Stelei din Octombrie*. Două cuttere legate cu parâme la câteva zeci de brațe la pupa, rămaseră în urmă. In sfârșit, bordajul de lemn se isbi de peretele înalt de metal. Ghiță și moș Nicolai apucară cu căugiie scara de pisică, și vreme de două minute, pescari sbârliți în haine ieșite ia soare se urcară buluc pe scara de pisică, ca o bandă de pirați care cuceresc un vas. Pe punte îi primeau alții, cu glasuri groase și. întărâtate:

— Ce-ați făcut, frate? Pe unde-ați fost, bre?

Luca Gheorghe îl luase la o parte pe Adam Jora de cum îl văzuse, și-i povestise tot în două vorbe:

— Nu face nimic, răspunse foarte liniștit Adam Jora; am întârziat noi, dar tot o să stăm să ne sfătuim. Ei, măi frate, cine e invitat la ședința deschisă de partid, să vie încoace! Emelian! Iermolai! Mihail! Tovarășul inginer! Tovarășul comandant! Tovarășa Constantin!

De sus, dela comandă, reflectorul se stinse și un glas de fată răspunse;

— Venim acuma!

— Dacă nu se gândea tovarășa Constantin să tragă rachetele alea, zise Luca Gheorghe, și acuma ne mai căutai!

— Așa, va să zică ea le-a tras, spuse în treacăt Adam Jora, și apoi urmă să-i cheme pe oameni. Peste câteva clipe un buluc de pescari în salopete și cisme de cauciuc tropăia greoiu și sgomotos pe scările de fier ce duceau înăuntrul vasului; năvăliră apoi în sălița unde se ținea adunarea de partid: încăperea începu îndată să miroasă a catran, a pește și a tutun tare..

— Ce e, frate? întrebă Prețiosu încercând să pară mirat. înțelese. Schimbă o privire cu Pricop. Acesta nu-și putea deslipi ochii de Adam Jora. Adam înainta vesel spre ei:

— Ei, ce? V'ați grăbit să începeți fără noi?

— Păi, îngăimă Prețiosu în silă — am văzut că întârziati!..

Erau un grup mic într'un colț: Adam Jora, Prețiosu, Pricop și Prodan. Prodan se luminase la față. Adam îl întrebă:

— N'ai putut să-i convingi să se facă cum am hotărît noi?

Prodan dădu din umeri, râzând dușmănos la Prețiosu și Pricop:

— Am încercat!..

— Îmi închipui eu... Tovarășe Prețiosu, dece n'ai primit în ședință pescarii membri de partid și pe tovarășii fără de partid?

— Eu n'am fost de acord cu asta, zise Prețiosu rece și neprietenos. Dacă-ți iei dumneata răspunderea, treaba dumitale.

— Bine, zise Adam. Îmi iau eu răspunderea. Luați loc la masă, tovarăși, și să începem, că am pierdut vreme... Pofțiți aici lângă noi, tovarășe comandant, pofțiți... Șezi, tovarășe Pricop.

— Pofțim dumneata, zise Pricop, arătându-i Jocul de lângă Prețiosu. Adam Jora îi zise scurt, plictisit, brutal:

— Șezi acolo!

Pricop nu arătă nici mirare, nici tulburare. Se așeză, ascultător. Numai Prețiosu tresărise și se făcuse verde. Abia putu să-și smulgă din el vorbele:

— Tovarășul Jora are cuvântul.

Adam se ridică și se uită împrejur: aici era Marinică bossemanul, Nicolau, mecanicii, abia ieșiți din cart, marinarii, aici, erau pescarii din Danilofca, Luca Gheorghe cel bălan și bărbos și Emelian cel cu părul ca de lup, Iermolai, roșu ca un felinar și cei mai tineri, ca Mihail; aici erau cei dela Mangalia, Sfântul Gheorghe și Constanța; aici era și Ghiță cuferistul și alții, oameni do mare, și Nicolița Constantin, cu o buclă neagră căzută pe frunte, și tovarășa Mitea, dela fabrică, cu broboada curată strânsă pe cap ca la o călugăriță, și inginerul Serafim, intimidat și care-și frământa nervos mâinile. In mijlocul lor, erau comuniștii de pe vas. Dar lângă Nicolau, ședea Luca Gheorghe, comunist din satul Danilofca; și lângă mecanicul cu cicatricea pe tâmplă ședea Emelian Romanov, pescar fără de partid. „Ăștia să asculte deocamdată", își zise în gând Adam Jora. „Acuma să vorbim între noi comuniștii!.."

— Măi tovarăși, zise el: trebuie să dăm poporului de mâncare, și să dăm fabricilor de medicamente ulei. de rechin, și să dăm pentru export conserve, ca să cumpărăm cu ele mașini. Asta-i treaba colectivului. Acuma, să vedem cine răspunde de treaba asta în fața partidului și a Statului?

Se lăsă o clipă de tăcere. Apoi Marinică dădu din umeri și zise liniștit:

— Ei, asta-i! Toți răspundem.

Un glas batjocoritor vorbi din fund:

— Pricop zice că ofițerii și inginerul răspund!

Adam Jora zise, bine dispus:

— Gata gălăgia, frate! Toți răspundem; și în primul rând, comuniștii. Țsoi comuniștii, ne-am pus în cap să construim socialismul în țara asta. Noi, nu alții. Și cei fără de partid, vin alături de noi la treaba asta.

— Și unii se pun contra, zise liniștit Marinică, trăgând un nor de fum din pipă.

— Gontragii! strigă glasul din fund.

— E limpede, tovarăși? E ceva de altă părere? întrebă Adam Jora. Tăcere. Prodan vorbi ca pentru sine însuși:

— Cu vorba nu-i nimeni de altă părere. Pe față, sânt de acord...

Câțiva râseră fără veselie. Da, da: știau ei pe unii care cu fapta sânt de altă părere...

Adam Jora încheie:

— Ei, păi atunci să lămurim două lucruri. întâi, cine s'a arătat de altă părere, în fapte, nu în vorbe. Adică, cine nu vrea ca noi să răspundem de viața și munca lui? Cine e de părere să lăsăm conducerea din mână? Și al'doilea: ce-i de făcut ca să dăm producția peste plan? întâi una, și pe urmă ailaltă. Ce ziceți?

— E bine, zise mecanicul cu urma de rană la cap. E bine așa.

Și ceilalți încuvințară: da, e bine.

— Tovarășii invitați au ceva de adăugat?

Nimeni n'avea nimic. Tăceau, cu oarecare sfială.

— Măi frate, pe voi. nu v'a chemat nimeni aici ca la cinematograful Puneți și voi mâna la treabă! zise Prodan. Emelian Romanov răspunse cu ^gravitate:

— Lasă, nu ne duce tu grija: dați-i numai drumul, și pe urmă o să vedem noi...

La acestea, toată lumea se înveseli. Adam Jora se așeză și întrebă cine cere cuvântul. Prețiosu tăcea, verde la obraz, uitându-se la oamenii înghesuiți pe bănci în fața lui.

Luca Gheorghe înălță o mână bătucită de vâslă. Adam îi dădu cuvântul. Pescarul se ridică în picioare și zise:

— Eu i-am propus tovarășului Prețiosu să stea de vorbă și cu noi, membri de partid din organizațiile de prin sate.

-- Am fost de acord! zise Prețiosu tare.

Luca Gheorghe se întoarse și-l privi:

— Cu vorba. De sfătuit, cu noi nu te-ai sfătuit.

Iarăși râseră câțiva. Luca Gheorghe se așeză. Marinică, bossemanul mărunț și cu părul sur, ceru. și el cuvântul:

— La noi, zise el, nu se poate critica nimica; dacă spui o vorbă despre ce face tovarășul Prețiosu sau Pricop, a doua zi ospătarii te servește ultimul la masă, sau te cheamă Pricop și te freacă la sindicat pentru că ai atitudine de comandă cu oamenii.

— Sau că ai slăbiciuni în muncă! strigă glasul din fund.

— Mai adineaori, urmă Marinică, tovarășul Prețiosu voia să ne sperie, să nu spunem nimic...

— Eu? Când am spus? răcni Prețiosu. Sânteți toți martori! Am spus eu așa ceva?

Glasul din fund observă:

— N'ai spus, da' ai zis.

Când se potoliră râsetele, bossemanul, care aşteptase, serios şi răbdător, răspunse:

— Ai vorbit pe ocolite, dar noi toţi am înţeles unde baţi. Când ți se urcă la cap, începi să-i crezi pe oameni mai proşti decât tine... şi nu-s ei chiar așa...

Prețiosu nu mai răspunse. Se'ntoarse spre Adam Jora și-i șopti:

— Ce, tovarășe, aici e proces contra mea?

— Nu știi, zise Jora. — Să vedem ce spun oamenii. Să-i lăsăm să vorbească...

Prodan trăsesse cu urechea. Râse în gol, un râs nemilos, de unul singur. În fața lor, se ridicase responsabilă fabricii:

— Tovarăși, eu am venit dela fabrica din Constanța; acolo știu. că primele se clădeau după succesele în producție. Aici, tovarășul Prețiosu și tovarășul președinte le schimbă după cum vor ei. Să spuie după ce socoteală Io schimbă. Asta înseamnă muncă de conducere? Eu cred că nu...

Prețiosu. se înverzise, se întunecase; acuma nu mai putea. Ceru el cuvântul. Strigă:

— Aicea vorbesc mulți de greșelile mele. Da'când țipă și bruftuește marinarii tovarășul căpitan Nicolau, cine intervine? Eu! De dumnealui n'aveți nimic de zis? Da'de tovarășul inginer n'aveți nimic de spus, că n'a fost în stare să-i mobilizeze pe pescari când se pilise ei. și debordau pe covertă ca porcii? Ei, drăcia dracului... la te uită!

Iermolai mormăi gros, jignit; îndeobște pescarii se supăraseră de ultimele cuvinte ale lui Prețiosu, care se așezase la loc tremurând. Inginerul se făcuse palid, și vroia să spuie ceva dar nu apucă. Prodan se ridică și zise:

— Tovarășul Nicolau a fost criticat; dar nu gura dumnealui — scuzați că zic așa, tovarășe căpitan — nu gura dumnealui ține producția în loc. Iar despre băutura, de ce s'a hotărât abia zilele astea să nu se dea decât o sută de grame la prânz? Cine a dat ordin să fie mereu deschisă cambuză? Acuma, că pescarii s'au cam pus pe băut, e drept, și n'au de ce să se mândrească în privința asta...

— Ba da, cu rezistența! strigă glasul din fund. Mecanicul cu cicatricea pe tâmplă se întoarse într'acolo:

— la mai taci bă, nea Stelian!

Prodan urmă, neluiburat:

— Dar tovarășul inginer s'a luptat să-i convingă pe oameni să iasă în larg. Eu sânt martor. Dar ce-am făcut noi, organizația de partid? Ce-a făcut sindicatul? Nimic! Asta-i!

Se așeză jos, și se șterse la gură cu dosul mâinii. Nu era obișnuit să vorbească atâta. Din bulucul de oameni din față, Emelian Romanov ridică mâna, apoi se sculă greoiu. în picioare:

— Eu am o întrebare. Cine l-a propus președinte de sindicat pe Pricop Danilov?

Pricop se uită țintă la el, fascinat. Prodan zise:

— Noi, biroul organizației.

— Da? Și în biroul organizației, cine l-a propus?

— Prețiosu, zise mecanicul cu cicatricea la cap. Îmi aduc eu aminte, Prețiosu l-a propus.

Prodan adăugă:

— Și de președinte, tot el l-a propus.

Prețiosu strigă afară din cale de afâțat:

— Tovarăși! 'Nu e just! Așa-i secret de partid!

Emelian se uită la el cu multă voce bună, cu totul nesimțitor la tulburarea care-i cuprinsese pe câțiva la aceste cuvinte ale lui Prețiosu:

— Să-ți mai spun eu un secret, bre... un secret ciela noi, clin Danilofca. Chiaburi bogați ca fală-su, al lui Pricop ăsta, nu erau zece în sat!

— Hoboho! isbucni Iermolai. Secret! Ho-ho-ho!

Se făsuse și mai roșu ca de obicei: văzându-l, ceilalți se puteau întreba cu oarecare îngrijorare dacă n'are să i se întâmple ceva, să se iupă ceva în el. Dar și ei râdeau prea tare ca să mai observe așa ceva, întovărășind glasul de bas, ca din butoi, al lui Iermolai:

— Secret... Ho-ho-ho!

Pricop se uita ia hârtia de pe masă, și fața îi părea, mai mult ca niciodată, cioplită în piatră. Prețiosu îi asvârli o privire fugară — are să se apere? Nu era timp ele pierdut; lovind în Pricop, loveau în el. Sări în picioare:

— Și ce? Ce are el cu ta-su?

— păi ascultă, bre, îi spuse Emelian gros și batjocoritor: — Pe vremuri am vâslit pe lotcile lui Eftei, și acuma să-l văd președinte peste mine pe feciorul lui Eftei?

— A fost verificat, și eu nu-ți dau voie, tovarășe...

Lângă Prețiosu, Adam murmură, trăgându-l de mânecă:

— Chestia cu verificarea o s'o mai vedem noi...

Emelian se așeză jos. Mihail se ridică:

— Tovarăși, de ce n'a ajutat organizația ele partid să se facă o brigadă de tineret? Aici sânt mulți flăcăi care ar vrea să se ia la întrecere cu pescarii, care-s meșteri vechi... și ar fi bine...

Prețiosu nu mai auzea ce se vorbește împrejur. Ii fierbeau creerii. Sări în picioare:

— Cine mă'nvață pe mine munca de partid? Oameni fără ele partid? Membri de partid de eri de-alaltăeri? Păi aveți voi obraz să vorbiți? Asta-i pusă la cale de tine, Prodane! L-ai învărtit pe deget pe tovarășul ăsta, și i-ai pus pe foți să dea în mine! Dar nu merge așa! Mai e o dreptate în țara asta! Merg cu voi ele gât până la Comitetul Central, și atunci vedem noi care pe care!

— Măi tovarășe, ține-ți firea... nu-ți da drumul așa... zise rece și mustător Adam Jora. Glasul din fund exclamă cu bună voce:

— Ești iar cu țuica'n nas, Prețiosule!

Dar acesta nu auzise decât ce-i spusese Jora și începuse să răcnească la el:

— Dumneata să nu mă înveți pe mine! Lu lupt pentru clasa muncitoare din treizeci și cinci, când dumneala nici nu auziseși de partid! Do căne! ești în partid? întreba ci sfidător.

— Nu vreau să-ți spun, răspunse Jora.

— H*ha! Vezi? Știam eu! Și-mi veniți mio cu...

Adam Jora se ridică, îi puse mâna pe umăr și-l apăsă o clipă. Prețiosu se așeză fără voce pe scaun, cu mare sgomot. Adam Jora vorbi înfierbântat, stăpâni nciu-se:

— Nu vreau să-ți spun, fiindcă n'are a face. Partidul te întreabă cum ascuți de porunca lui! Cum îți faci datoria! Ai ascultat de porunca partidului? Ai făcut pe boierul aici! Pe stăpânul! Rușine! Așa ți-ai făcut fu datoria? Față de partid, și dacă muncești toată viața ta, zi și noapte, și tot nu ți-ai făcut datoria. Te-a scos de sub piciorul burghezilor, te-a făcut om, și-a dat viață! Pe ce motiv te umili tu, nenorocitul? Pe noi, pescarii, ne-a scos din ghiara chiaburului, ne-a scos clin gura mării! Tată-meu, și fratele lui Emelian asta, și un frate al lui Iermolai, și alții, și alții, s'au înecat pe mare, cu lotcile chiaburilor! Iar pe care am rămas vii, ne-au dat în judecată chiaburii

că le-am pierdut paragatele! Și cum e viața pescarilor azi? Cu vaporul și cutterul după ei, cu cambuză și club, cu viața sigură, și cu cinste de om! Și-abia-i un început! Pentru asta, nici dacă dăm producție un milion de vagoane de pește pe an, și nu e plătit! O viață de om salvată, nu se poate plăti! Ce-ai făcut tu pentru ca să înțeleagă oamenii datoria lor față de partid și Stat? Cum i-ai condus?

Se făcuse o tăcere cumplită. Adam Jora nu strigase. Vorbise cam tare. Dar cu asemenea glas și asemenea privire, încât Prețiosu. căzuse cu capul în mâini, iar ceilalți înmărmuriseră. își dădu și el seama că ajunge; se opri o clipă, ca să se stăpânească bine. Se așeză. Se auzi un oftat adânc. Emelian Romanov se ridicase în picioare. Era ca un trunchiu de copac; și părul îi era sur ca lichenul care crește pe piatră; clipea din ochi, și era foarte răgușit.

— Eu, rosti el cu mare greutate, am greșit. I-am zis inginerului așa: dacă poporul nu-mi cere mai mult, de ce să-i dau mai mult decât planul? Am greșit. Copilul când crește, niciodată nu zice: nu-mi mai da de mâncare; Așa-i și poporul nostru: ca un copil care crește. Eu, bre, nu mă mai opresc acum niciodată, decât când n'oiu mai avea putere.

Se așeză, foarte tulburat. Mihail îl sărută și pe un obraz și pe cellalt, și îi spuse în taină:

— Te-ai făcut mai cu cap decât mulți oameni, unchiule Emelian...

Pescarii le spuneau celor de pe vas:

— Frate-său s'a înecat la pescuit...

Iar bucătăreasa dădea din cap, cu mâna la gură și plângea. Adam. Jora îi aruncă o privire lui Emelian și-i zâmbi fugar. Apoi se ridică și spuse:

— Tovarăși, am. o propunere. Noi câți sântem aici, o să ne sfătuim și mai departe. Dar înainte de asta, tovarășii din organizația de pe vas au de discutat unele probleme ale organizației. Le punem la punct, și-apoi veniți iar. E bine?

Votară cu mâinile ridicate; pe urmă cei de pe vas rămaseră singuri. Prețiosu nici nu se clintise. Parcă dormea.

Adam Jora scoase o batistă murdară și-și șterse fața asudată:

— Ei, atunci să începem...

XIX

Se apropia miezul nopții. Pe puntea din față, luminată de reflectoare, vinciurile uruiău și scuipau aburi: încărcău. peștele adus de cutterul brigăzii lui Luca Gheorghe. Pe puntea cabinelor zăboveau, cu coatele pe balustrada de fier a copastiei, cei care așteptau să intre iar în ședință. Stăteau de vorbă, cu ochii la apa verde ca otrava, și la plasa cea mare care se înălța în văzduh și roind de apă și plină de pești lucitori.

— Mi-ai luat-o înainte, măi. Luca, zicea Emelian; mi-ai luat-o înainte, dar mare minune dacă nu te-ajung...

— Noi ca noi, răspundea Luca Gheorghe; dar ceilalți trebuie și ei să se prindă în întrecere; dacă sindicatul ar avea un om harnic, care să se țină de treaba asta...

— Care treabă, măi?

— Să organizeze întrecerile.

— Cine? Pricop?

— Nu, măi frate; un om harnic... Pricop ăsta al vostru-i un fel de nebun, nu știi ce-o fi în burta lui...

— Dece zici că-i al nostru?

— Păi nu-i dela voi din sat?

— Este, dar toată viața a umblat prin străini... Nimeni nu știa pe „de-i sticlesc lui ochii... Și odată ne-am trezit cu el aicea, hop! președinte de sindicat.

Luca Gheorghe își mângâia barba, gânditor. Emelian ar fi deschis gura să mai spuie ceva, dar îl trăgea de mânecă Nicolîța Constantin:

— Hai, Emeliane, că te-ai oprit... Zi-i mai departe...

— Ce, tovarășă Nicolîța? A, da... M'a luat Luca ăsta cu altele. Ei... da' unde am rămas?

— Când s'au legat în barcă și i-au răsturnat valurile.

— Așa. Ei, va să zică erau ei trei: 'ralo-meu, Adam ăsta, Jora, și-al treilea, unul TYoi'im...

*** La câțiva pași de ei, așezați pe un tambuchiu*), câțiva pescari îl ascultau pe Mihail caro ic dovedea po degete:

— Trebuie să-i fie drag omului să muncească, și trebuie să-l pui și ia ambiție. Uite, tinerii: tinerii ar vrea să lucreze într'o brigadă a lor. Numai tineret, și brigadierul, și cutietistul, și ai din lotci. Pe urmă, i-am întreat:

— Ei, ia să vă vedem ce poate tinerelul! Și vă spun eu, mai-mai că. ne-ar ajunge din urma pe noi!

— Care brigadă sânteți voi? întrebă unul din pescari.

— A lui Emelian Romanov...

La acest răspuns, se făcu tăcere. Apoi tot pescarul acela mormăi:

— Ei, chiar po voi n'o să vă ajungă...

— Ba da! Eu îmi pun capul pentru ăsta! zise cu tărie Miba.il: l-am da pe Cosma. E bun de brigadier, ori nu?

— Care? Ala mare?

— Țla cât un zid. Cosma, din lotca noastră!

— Mda... ar fi bun... Numai să-i dea Emelian, zise altul cu îndoială.

— Parcă nu l-ai fi auzit adinoari în ședință, cum a vorbit, răspunse Mihail. — Ei acuma își dă și mâna dreaptă dacă i-o ceri... Și-a adus aminte de frate-său ăl mare, Filoftei; și'n inima lui e acuma cum sânt valurile astea mari caro mișcă vasul! Nu știi dumneata ce fel do om c Emelian Romanov...

Cel despre care vorbea astfel Mihail, își termina povestea:

— Așa a fost, tovarășă Nicolîța. Nevinovat, nevinovat și fot degeaba: a înfundat pușcăria. Vo nevasta lui Fiiof toi, și po copii, i-am ținut noi, frații ăilalți, iar de Adam, n'a mai auzit nimenea. Maioă-sa a murit. Era o fată în sat, do carc-i era drag lui, — și ei îi era drag de el; eu așa cred — ei, și aia l-a uitat, s'a măritat, și-acuma are copii mari. Cred că de l-ar vedea azi, nici n'ar mai ști cine e; nici nu l-ar mai cunoaște... Așa o viața câteodată: ca marea... Te-a înnecat, fo-a dus, și dus ai fost....

— Da, murmură Nicolîța Constanții); da, dar el, uite că s'x întors...

— în sat nu s'a mai întors, și poate că nu. se mai întoarce. A venit aici pe vas, mâine poimâno î! trimeto partidul într'altă parte, apoi într'alfa... Nu, nu: ascultă-mă po mine, că părui meu e mai mult alb decât negru, și-ai dumitale n'are un fir alb: viața e ca marea... Și-apoi — uită-te la oi cum s'a schimbat. Crezi că ora așa? Nu era așa. Era un fiăcău bun de muncă și rău de gură, nărăvaș și. al dracului...

— Și-acuma cum e? întrebă ea în neștire. Emelian Romanov o privi atent, dar, orbit de lumina reflectorului, nu zări decât o siluetă întunecată.

— Acuma cum c, e greu do spus... E schimbat... Uită-fe și dumneata la el: e greu de spus...

*) tambuchiu — deschizătură mică a punții, prin care se poate pătrunde în vas.

Nicolița Constantin nu. răspunse nimic. Peste câteva clipe Luca Gheorghe se apropie iar:

— Ascultă, măi Emelian: să vezi: m'am mai gândit la treaba asta cu întrecerile...

Pe când Emelian întorcea capul, să-l audă mai bine, Nicolița Constantin făcu un pas mare peste un colac de parâme ude, și se duse pe partea cealaltă a punții cabinelor, partea bătută de vânt, unde nu era nimeni. Aici era întunerice și răcoare: vântul venit de dincolo de orizont făcea să-i fluture cârlionții pe lângă obraji. își încheie la gât gulerul cămășii ca de băiat și începu să se plimbe, ținându-se să nu cadă la clătinaturile vasului care urca și cobora pe hulă. Ar fi vrut să aibe pe cineva să vorbească, să-i spuie... dar ce? Nici ea nu știa bine; poate nici nu ar fi vrut să știe limpede; dacă i-ar fi deslușit cineva ce simte, s'ar fi apărat, și-ar fi spus că nu-i adevărat. „Acuma sânt pedepsită”, se gândea ea, „că prea n'am vrut să știu de nimica decât de meserie și de mare. Cu cine să vorbesc? N'am pe nimeni”. Ferestruica rotunda a cabinei mecanicului-șef era luminată. Nu, totuși n'are să stea de vorba cu bătrânul, îi era cam frică de amărăciunea și descurajarea lui zâmbitoare, drojdie strânsă în el de ani îndelungi de navigație pe toate oceanele, și sub toate steagurile. Nu: pentru întâia oară după ani de zile, Nicolița Constantin se gândi, spre propria sa mirare, la maică-sa. „Ei, i-ași. spune. Poate o să-i scriu. Nu, n'am. să-i scriu, decât lucruri obișnuite”. N'ar fi avut curajul să spuie deschis nici pe hârtie nimic din ce-i trecea prin minte acum. O apuca și o mare tristețe: „Sânt nebună. Ce mi-o fi venit? N'o să fie niciodată nimic... Se răzbnă acuma atâta vreme de când fac pe băiatul... Ah, ah, măcar de mi-ar trece curând... Dar n'o să-mi. treacă niciodată... Niciodată”, se gândea ea, și fericită și speriată, pîmbându-se cu pași mari pe puntea pustie, și lăsându-se când într'o parte, când într'alta la logănrile vasului.

O umbră se ivi de după colțul cabinelor și se așeză pe un tambuchi. Nicolița Constantin, se necăji că i-a stricat singurătatea: chiar tristețea și strângerea de inimă că niciodată nu-și va împlini gândul nebunesc care-i venise fără veste — care se înfiripase din nimic, ca o boală care izbucnește în patruzecișopt de ore — chiar și astea erau amestecate cu un fel de bucurie tainică.

În plimbarea ei în sus și în jos trecu pe lângă tambuchiul pe care ședea noul venit. Avea pantofi cu tălpi de cauciuc și nu făcea nici un sgomot; și apoi, dintr'o parte venea vântul țâșnit din puzderia de stele de deasupra orizontului — erau acolo Scorpionul, și Leul, și ardea roșu Jupiter — iar din partea cealaltă vuia, fremăta și șuiera aburul pe ușa deschisă ce duce la mașină.

Nicolița se opri în fața tambuchiului: pe el ședea o fată în salopetă, cu mânecile și pantalonii suflecați; se făcuse ghem, cu brațul pe genunchi și fruntea pe braț, și plângea. De bună scamă, se credea singură. Era Lucia: avea piciorul înfășurat într'un bandaj gros. Nicolița se așeză lângă ea și după câteva clipe o întrebă:

— Ce-i cu tine?

Fata tresări și ridică ochii, speriată, apoi se liniști și începu să se șteargă la nas, oftând.

— Ce-i cu tine? Ți s'a întâmplat ceva?

— Nu... Nimic...

— Atunci dece plângi?

•— Nu știu...

— Ei, ce e prostia asta? Cum să nu știi? Ia spune aici... Ia zi... O cuprinse cu brațul.

— Ia zi: ce necaz ai?
 — Nu știu... Mi-i ciudă... și-mi pare rău...
 — Dece? întrebă Nicolîța Constantin. Eri, sau alaltăieri, i-ar fi spus: la lasă copilăriile, du-te și dacă n'ai ce face, freacă pe jos prin fabrică până-ți [rec istericalele!" Azi însă întrebă:
 — Dece? Te-ai certat cu Lae?
 — Nu m'am certat, oftă Lucia... da mi-i urît să-l văd...
 — Da' ce ți-a făcut?
 — Nimic...
 — I-ai făcut lui ceva?
 — Nu... N'am făcut niciunul nimic... Nu-l mai pot vedea în ochi.
 — Ce-ai cu el? întrebă Nicolîța Constantin, mirată și oarecum necăjită.
 — N'am nimic, dar parcă mi s'a luat ceva de pe ochi... Nu-mi mai place de el nici de frică, tovarășă Nicolîța. E prost și îngâmfat, și sec, tovarășă Nicolîța, și eu altceva mi-am dorit în viață...
 — Ce ți-ai dorit? Un. făt-frumos? întrebă Nicolîța Constantin care-și zicea: „Da, și tu ce faci așa pe grozava? Tu nu-ți dorești nici un făt-frumos?”
 — Mi-am dorit un băiat care să-i'fie drag de mine, și să fie... nu știu nici eu cum să spun, tovarășă Nicolîța... să-i fie drag de mine, și...
 Dar în loc dc-a mai. spune ceva, începu iar să plângă. „Ce are?” se întrebă mirată și tulburată Nicolîța.
 — Da, Lucico... e greu să găsești unul care să-i fie drag de tine cu adevărat... Și să fie un om întreg, un om adevărat...
 Când spuse ea asta, cu multă tulburare căci se gândea la ea însăși, Lucia începu să plângă și. mai tare:
 — Ei, ce ai? Ce ai? Ia nu mai plânge așa...
 — Cum să nu plâng, că eu am avut așa un băiat și i-am dat cu piciorul ca o proastă, izbucni Lucia amărâtă. Nicolîța se ridică în picioare și vorbi supărată:
 — A, așa? Apăi să știi că nu întâlnești așa ceva de multe ori. în viață, și dacă ai fost proastă și fără irrimă, acuma rabdă ! Șl. fă bine și nu mai plânge; mai bine du-te la infirmieră, că parcă nu se culcase; să-ți vază piciorul. Nu mai sta aici degeaba să smiorcăi!
 Și plecă, mâniată, tulburată și tristă. „Dece n'am avut eu soarta ei? Eu n'ași fi făcut ca ea... Nu, n'ași fi făcut la fel... Numai că uite, ea arc noroc și-i dă cu piciorul, iar eu...”
 Ar fi vrut să plângă și ca: dar așa ceva J I U so putea. Pe care vas s'a văzut un ofițer al treilea, sau chiar un aspirant, caro plânge? Așa că înghiți în silă, strânse pumnii și se întoarse printre cei care așteptau să intre iar în ședință. Iar Lucia rămase pe tarnbuchiu, oftând și legănându-și în neștire piciorul bandajat.

Prețiosu simțise numai decât că aceia care vorbesc despre Pricop, tot în el lovesc. I se tulburase mintea; îi vedea ca prin. vis; îl chinuia o nevoie cumplită de băutură. Se ridicau și-l criticau; unii vorbeau cu ochii la Adam Jora; alții se uitau însă drept la el la, Prețiosu; și spuneau:

— Și-atunci, tovarășul Prețiosu a spus că nu noi avem dreptate; că tovarășul Pricop are dreptate, și a ridicat ședința....

Sau:

--Și atunci tovarăși, tovarășul Pricop l-a împins pe tovarășul Prețiosu....

— Cum m'a împins? sări Prețiosu tremurând. Trebuia încercat să-l salveze pe Pricop, ca să se salveze pe sine însuși; măcar că nu prea era speranță; nu era nici un fel de speranță.

— Cum m'a împins? găfâi el.

— Ți-a vorbit la ureche și atunci dumneata te-ai încăpățânat și mai rău, și ai venit cu alte motive....

— Nu-i adevărat! Mi-a vorbit de altceva....

— Să spuie tovarășul Pricop! zise cineva dintre oameni.

Mecanicul cel cu cicatricea la tâmplă vorbi brutal:

— Care „tovarășul Pricop”? Să spuie Pricop! Zi-i, măi Pricop!

— Nu-mi aduc aminte, murmură Pricop. — Nu-mi aduc aminte...

Prețiosu se'ntoarse și-i privi. întâia oară în cursul serii își dădu seama că Pricop suferă o încordare și o apăsare și mai mare ca el. Era cenușiu la față și asudat. Lângă el, Adam jora scria ceva, cu capul plecat. Iar dincoace, în stânga lui Prețiosu, Prodan, parcă crescuse, parcă primise sănătate, sau parcă aflase cine știe ce veste bună: era odihnit, treaz și mulțumit. Dar Pricop... Pricop... se pierduse de tot. Ce era cu el? De ce îi ora chiar așa de frică? Spaima lui îl turbură și po Prețiosu, care-i mai aruncă o privire fugară.

— Co vrei, iar puneți ceva la cale? întrebă ironic glasul din fund. Prodan strigă:

— Cero cuvântul, tovarășe! Nu așa!

Dar Prețiosu, speriat, întorsese capul, să nu se mai pară că se sfătuește cu Pricop; se tulbură și-și pierdu mințile și mai rău. „Trebuie să-mi fac autocritica”, gândi el fulgerător. Trebuia neapărat să se ferească de primejdie, să se facă mic. „Acuma e bucluc mare, măi băete, e prăpăd!” își zicea el.

— Mai cerc cineva cuvântul? întrebă el răgușit. Nu. Vorbiseră aproape toți.

— Poate ai dumneata ceva de spus, zise Adam Jora, ridicând ochii de pe bârfii.

— Ce să mai spună? întrebă glasul din fund. — Gata!

Prețiosu se ridică și vorbi. Nu știa nici ol ce spune. Voise dela început să le vorbească despre trecutul lui, despre lupta clasei muncitoare, dar ce să spună despre vremea din urmă?

— ... am greșit, tovarăși... am greșit...

li trecuse o sudoare grozavă și zise întretăiat:

— M'am lăsat împins... ia greșeli...

— Cine fc-a împins? întrebă tăios Adam Jora.

Prețiosu so făcu vorde și se întoarse cu o mișcare stângace spre Pricop. Când îi întâlni plivirea — o privire cenușie caro nu spunea nimic —,șe uită într'altă parte. Glasul tăios întrebă iar:

— Cine te-a împins?

Prețiosu -arăță cu o mișcare moale a mâinii într'o parte:

El

— Cine? Pricop?

— Da... oftă Prețiosu și se așeză.

— Altceva nu mai ai de spus nimic? întrebă Adam Jora.

Prețiosu dădu din umeri. Jora se'ntoarse spre Pricop:

— Dumneata?

— Eu, tovarăși, vorbi Pricop cu glas tremurător, ridieându-so în picioare, eu, tovarăși, am slujit poporal...

Se bătoa ușor cu palma deschisă peste inimă:

— Sa spuie cineva dacă are ceva contra mea! Să spuie dacă n'am avut atitudine justă, tovarăși, față de cineva! Mie îmi faceți o nedreptate, tovarăși, vă spun pe sufletul meu! Să se gândească ce fac tovarășii care mă critică, să se gândească bine ce nedreptate fac.

Vorbea cu căldură, emoționat, tremurător. Bucătăreasa se îmblânșise și-i spusese lui Marinică, șeful de echipaj:

— Asta nu-i om rău....

Bossemanul dădu din umeri și mormăi:

— Te iei după vorbe....

Dela masă, Adam Jora ziso:

— Astea's vorbe, cetățene Pricop! Spune dumneata mai bine cum ai frânat producția colectivului! Spune cum judeci dumneata faptul că ai făcut să rămâie pescarii pe vas cu zilele și cu săptămânile! Și să-mi spui cum judeci atitudinea dumitale în privința întrecerilor...

Pricop oftă:

— Dacă sânteți porniți în contra mea...

Adam Jora voi să răspundă pe loc, dar strânse din buze și tăcu. Apoi zise:

— Dacă nu ești de acord cu felul cum s'a lucrat aslăseară aici, poți să faci apel la Regiunea de partid și ia Comisia do Control a Comitetului Central. Ei, tovarăși, cine cere cuvântul?

— Eu!

Mecanicii! col cu tâmpla brăzdată ridicase mâna.

— Uite, frate: ou propun două lucruri. Întâi să alegem alt birou, de partid: Prețiosu n'a făcut treabă; Pricop, numai ia greșeli l-a împins; Prodan e bun. Ai doilea, frate, ar fi să se ia deocamdată, carnetul de partid lui Prețiosu și lui Pricop. Și ași mai zice ceva... Pe Pricop să-l mai verifice odată la raion'. Ați auzit ce-a zis Emelian Romanov?

Și se așeză deodată, fără veste. Adam Jora râse liniștit:

— Trei lucruri ai propus, nu două!

— Trei să fie, zise mecanicul. Și ce? Are cineva ceva contra?

— Să vedem, zise Adam.

Bucătăreasa îi șopti la ureche șefului de echipaj:

— E rău asta... Are inimă să rădă, și uită-te la Prețiosu și la Pricop, parcă-s în ceasul morții.

Marinică se întoarse spre ea zbârlit și-i mormăi:

— Ce vrei să faci? Să plângă de milă? Ce-ai învățat dumneata dela partid?

Bucătăreasa făcu, oarecum speriată, apoi nu se putu stăpâni și mormăi:

— Ei și. ce te rățoești așa 3a mine? Uite la el!

Dar bossemanul nu o auzi: era aton t la ce se spunea: Oamenii îl propuneau pe Prodan, pe ei, Marin, pe mecanicul col cu semnul la cap. Nu trecuse mult, și ei trei ședeau la masă cu Adam Jora lângă ei, iar Prețiosu și Pricop ieșiseră. Adam Jora zise:

— Ei, tovarăși, ce ziceți? Să-i. poftim pe ceilalți?

— Da! strigă mecanicul, —și să ne punem pe treabă!

X X

Erau obosiți; era târziu; vântul se oprise dar hulă greoaie îi legăna la nesfârșit. Totuși, erau mai mulțumiți, și mai trezi ca la început: li se părea acum că greutățile, oricât de mari, pot fi învinse. Chiar și Emelian Romanov se ridicase să spună ceva ce-l încurca de multă vreme:

— Tovarăși, zise el: aici au vorbit foarte bine și Luca Gheorghe, despre cum se organizează întrecerile, și Mihail ăsta, despre ce trebuie să facă tineretul, și tovarășa Mitea, despre cum o să lucreze fabrica în două schim. buri... Numai, eu, ca un prost, n'am do spus nimic bun. Eu am de spus ceva rău.

— Cum asta? se mirau oamenii.

Dar Emelian urmă cu bună voie, fără teamă:

— Uite ce am eu: o întrebare. E vorba să spargem norma, că poporul cere de mâncare; și să dăm producție tot mai multă. Foarte bine. Dar de ce să trecem peste plan. și peste normă, tovarăși; dacă ministerul a spus: „mie să-mi dați atâta”? Ministerul o tot al poporului. Și el spune: „dați-mi atâta pe lună”, să zicem, două tone fiecare brigadă, sau fiecare lotca. „Dați-mi atâta, și eu sunt mulțumit.” De ce să-i dau eu mai mult?

Adam Jora își frecă fața cu palmele. Ii era somn. Dar la întrebarea lui Emelian. se trezi și răsese la el:

— Zi, asta nu înțelegi tu?

— Asta nu înțeleg, zise Emilian. Nici unul nu înțelege. L-am întrebat odată pe Prețiosu și nu știa, m'a luat cu construirea socialismului; zic: „păi asta-i construirea socialismului?”. S'a supărat.

Oamenii râdeau.

— L-am întrebat și pe Pricop. Umbla cu o carte a lui Stalin subsuoară. Mi-a zis: „Eu. te înțeleg, măi Emelian, o să caut aici în carte să-ți spui.”

— Ei, puteai să-l întrebi și pe Prodan că poate-ți spunea mai bine, zise Adam Jora.

Pe când vorbea, privirea-i trecu, peste chipul Nicoliței Constantin, fețișoară palidă înrămată de cărlionți castanii și doi ochi arzători, negri, limpezi, strălucitori.

— Măi Emeliane, zise el: ministerul, a stabilit normele și planul. Ministerul zici că-i al poporului.

— Păi așa e, zise Emelian. Așa ziceți voi.

Iar începură să râdă toți.

— Așa și e, zise Adam Jora. Dar mă rog, cine e poporul? Tu ești poporul. Și Luca Gheorghe și Iermolai și Prodan și marinarii și ofițerii, și eu. Noi sântem poporul. Al nostru e ministerul. Al tău.

— Al meu e: dar n'am ce face cu el. zise Emelian bine dispus.

— Ba ai ce face. Invață-l, ajută-l!

— Ei, asta-i bună, se miră pescarul, dând din umeri. Ii luă de martori pe cei cari ședeau în jurul lui:

— Ce, o să-i învăț eu ceva pe tovarășii ăia care umblă cu genți în mână? Și pe ministru?

— Ministrul, zise Adam, e muncitor ca și noi, și ăia cu genți, la fel! Și dacă ei. ar uita de asta, cred că tovarășul Gheorghiu-Dej i-ar pofti să-și aducă aminte! Așa că dacă tu poți să ajuți cu ceva producția, nu numai cu brațele, dar și cu capul, că ai cap, slavă domnului! — n'ai decât să vorbești cu sindicatul, cu inginerul, cu organizația de partid.

— Cu sindicatul? Cu Pricop?

— N'o să mai fie Pricop, zise Prodan. Măine avem adunare sindicală și ne lămurim și în privința asta.

Emelian Romanov înălță sprâncenele sure și, în picioare în mijlocul adunării, se miră cu mare mulțumire:

— Ei, ei... Se schimbă lumea! Lucruri noi... lucruri noi! Iermolai, unde ești? Poate te schimbi și tu? Poate te lași de... do știi tu ce!

— Nu. înțeleg ce tot spui tu acolo, mormăi Iermolai morocănos, în hohotele de râs ale oamenilor.

Adam Jora se simțea ostenit. El singur știa cât mâi e de lucrat. „E mult mai ușor să schimbi un birou de organizație, decât sufletul oamenilor... Mult mai greu și mai încet merge... Dar nu face nimic... una ajută să se facă și ailaltă... Și dece să le stric cu acuma mulțumirea? Las'să creadă că le-am pus pe toate la cale și că e totul. bine".

•

Pricop ieșise tremurând. Oricât era el de voinic, de bărbat în toată firea și de uns cu toate alifiile, ceasurile astea de încordare îl sguđuiseră. Umbla greoi de parcă ar fi îmbătrânit cu zece ani dela începutul ședinței. Se urcă treaptă după treaptă pe punte. Îl auzea pe cineva suflând greu în urma lui. Știa cine e: Prețiosu. Ieșiseră amândoi pe covertă, trecuseră printre oamenii care stăteau în întuneric și se treziseră apoi singuri pe puntea cabinelor. Pricop era foarte ostenit. Știa că nu. va putea dormi; știa că trebuie să se gândească la primejdiile care îl amenință, la viitorul plin de capcane, la apărare; n'avea să găsească nicio deslegare, nicio eșire, îi era capul prea zăpăcit de ședință; și totuș era osândit să se frământa toată noaptea. Și era singur. Nu era ca altă dată, când mai avea prieteni. De mulți ani nu mai avea prieteni. Îmbătrânise: se făcuse parșiv și primejdios; îl înșelaseră prea mulți, și înșelase și el pe prea mulți, ca să mai poată avea încredere în vreun om.

Acum era gata să treacă pe lângă Prețiosu, singurul om cu care ar fi avut ceva împreună, interese, planuri; singurul cu care vorbise mai mult; pe care îl amețise cu vorbe, cu gânduri mai îndrăsnețe decât putea acela să născocoască. Și acuma... se dovedise o cârpă. Fricos și prost. Pricop trecu pe lângă Prețiosu și se lipi de perete ca să nu se atingă de el. Se **depărta** și dispăru în umbră.

Prețiosu se uită după el și fu cât pe ce să-l urmeze. Dar ce să facă? Să-i bată în ușă ca pe vremuri, să intre și să se așeze pe patul lui Pricop, să-i spuie ceva, un necaz, sau ceva ce îi venise în gând... Să facă un plan împreună? Să bea o sticlă de „Whisky industrial” amândoi?

Nu se putea, nu se mai putea. Niciodată! „S'a ars rău. de tot Pricop”, gândi Prețiosu: „îl paște excluderea clin partid ca nimic, și poate chiar pușcăria pentru sabotaj...” Gândul ăsta îi ușura oarecum. Dar după câteva clipe începu iar să se gândească la propria sa soartă, și-l cuprinse o mare jale și milă: iui, tocmai lui. să i se întâmple așa ceva? Cum fuseseră în stare să-i facă una ca asta? Ce era de făcut? Nimeni nu se uitase la el, nimeni nici nu-i mai vorbise, Pricop trecuse pe lângă el ca pe lângă un obiect neîn-suflețit... și-i era o sete cumplită, chinuitoare. Asta era de făcut. Se duse grăbit în cabină la el, se încuie și începu să bea. În curând se simți mai bine. Peste un ceas, întins pe pat, cu sticla într'o mână și cu paharul în cealaltă, legănat de balansul vasului, Prețiosu era fericit și i se părea că totul va merge bine. Asculta cu bunăvoință glasurile de afară, dar nu înțelegea nimic din ce spun.

Și Pricop le-auzea. Nu putea dormi. Se svârcolea pe pat, asudat. Ii venea câteodată să iasă să strângă pe vre-unul de gât, dar bineînțeles ca nu făcea așa ceva: ar fi fost imprudent, primejdios pentru el, Pricop. Așa °a-i asculta vorbind afară, în noapte.

Erau toți cei ce luaseră parte la ședință. Se risipeau, se duceau să se culce — cât mai rămăsese din noapte — ,dar unii stăteau să mai fumeze o

țigară, să mai vorbească despre ce statură la sfat în ultimele două ceasuri: producția, întrecerile, lucrurile pe care ei le voiau și pe care ie luaseră acuma în mână de-abinelea.

Pricop strângea din mâsele și ar fi vrut să-și astupe urechile. II auzi și pe Adam Jora caro vorbea cu comandantul; dar se depărtară și Pricop nu mai înțelese ce spun. Se întoarse la gândurile lui: „Cum să mă apăr? Cum să mă apăr? Cum să scap?”

Adam Jora so suise cu căpitanul Haralamb la comandă, unde o găsiră pe Nicolîța Constantin de cart, cu un timonier pe care Adam nu-l cunoștea, -un omuleț uscat ce fuma în tăcere. Nicolîța Constantin făcea niște calcule. Ridică ochii când intrară ei, apoi se aplecă iute, și mai jos, asupra hârtiei. Comandantul ieși pe puntea îngustă de cart și se uită la cer:

— E bine! O să avem vreme frumoasă!

— Vă interesează vremea din cauza pescuitului? întrebă Jora.

Comandantul dădu din umeri:

•— Dacă n'am altceva de făcut, am început să mă pasionez pentru pescuit.

Deodată îi puse mâna pe umeri:

— Ascultă, tovarășe Jora: eu mă gândesc de căfăva vreme la ceva. Aș vrea să-i învăț pe cuterișli câteva elemente de navigație... Navigație estimată, bineînțeles...

Adam Jora n'avea idee ce însemnează „navigație estimată”. întrebă la întâmplare:

— Vreți să le țineți un curs... de navigație?

— Hai să-i zicem un curs. De mult mă*bate gândul ăsta. I-ar ajuta să nu mai rătăcească pe mare și să mănânce motorină... Și poate, cine știe, când o să avem o mare flotă de pescuit, o să ajungă căpitani de vase mici!

Râdea ca și cum n'ar fi crezut nici el. Adam zise:

— Da... Când dumneavoastră o să comandați poate o flotă. întreagă de pescuit, trimisă și în alte mări...

Comandantul se uită la el, po jumătate tulburat, jumătate neîncrezător:

— Ei... Când o să fie asta?

— Asta atârnă de noi, zise Adam. Atârnă de rezultatele *Stelei din Octombrie*. Statul vrea să lărgească mult industria asta a pescuitului... Ce facem noi aici cu *Steaua*, e de fapt încă doar o experiență, tovarășe comandant... Vrem și noi să facem ceva cam cum fac sovieticii în stil mare.

— Da, e ceva frumos, zise căpitanul Haralamb. — Ar fi. frumos.

— O facem, tovarășe comandant... o facem... și dumneavoastră aveți un rol grozav în treaba asta. Vă spun: peste un cincinal-două, o să comandați poate un vas do câteva ori mai maro ca ăsta, trimis pe cine știe ce mări...

— Ei... tocmai pe mine să mă pună... murmură comandantul.

— Păi po *Steaua din Octombrie*, parcă v'a pus. Cine v'a pus? Parcă tot Statul ăsta...

— Da... Da...

— Dacă vă gândiți la viitor, cum o să crească toate și o să se clesvolte toate dimpreună, și. viața noastră cu ele ... Ai?

Comandantul se uita la oglindirea căii laptelui în mare licărire tainică, abia zărită. Tăcu multă vreme apoi zise:

— Da. Atunci o să încep cursul ăla cu cuteriștii. Noapte bună, tovarășe Jora.

Se întoarse și începu să coboare scările. Pe a treia treaptă se opri, se întoarse și zise:

— Astăseară, s'a făcut treabă bună. Serioasă.

Apoi începu iar să coboare și pieri în întunec. Adam mai stătu o vxeine

singur, așteptând să i se răcorească mintea înfierbântată. Nicolîța Constanți» ieși din timonerie și se uită la cer apoi îl întrebă:

— Tot aici sunteți?

— Numai eu... Comandantul s'a dus să se culce...

— Așa...

Se pregătea să intre iar în timonerie, dar Adam Sora o opri:

— Tovarășe Nicolîța... ce înseamnă „navigație estimată?”

— Navigație după compas, când ai; iar dacă nu, după soare, după steaua polară și după timpul de marș, dacă ai motor sau mașină. De ce mă întrebi?

— Așa... L-am auzit pe tovarășul comandant că spune vorba asta și nu știam ce înseamnă. Și dumneavoastră cum conduceți vasul?

— Adică cum navigam? Cu hărți, cu compas, cu cronometru, cu sextant, cu calcule... tot tacâmul, încheie ea zâmbind, apoi voi să plece iar.

Adam Jora însă o întrebă:

— Și trebuie să știi multe?

— Matematici, trebuie să știi, destul de bine. Și un pic de astronomic... puțină de tot.

— Da? murmură Adam Jora. — Așa...

— De ce mă întrebi?

— Întreb și eu...

— Vroi să înveți? întrebă ea șovăitor... Adamrâse stânjenit. Ea spuse, mai serios decât ar fi fost nevoie, și uitându-se într'altă parte:

— Dacă vrei... te învăț.

— Ce să mă învățați... că eu n'am școală... șase clase primare...

— Lasă, că dumneata ai mai multă școală decât mine, zise ea, mereu iară să se uite la ol. Apoi hotărî cu energic :

— Te învăț. Măine e prima lecție! Și acuma, du-te frumos și te odihnește, încheie ea, neașteptat de firesc, ca și cum toată viața ar fi avut grijă de odihna iui.

Adam Jora se supuse:

• — Bine... Noapte bună...

— Noapte bună...

Do pe mijlocul scării, mai întoarse capul spre puntea de cart. Zări o siluetă întunecată pe albastrul cerului înstelat. Se uita în jos? După el? N'ar fi putut spune. Cu inima bătând, urmă să coboare. Ce noapte era asta... Și nu mai fusese de multă vreme pe mare, într'o noapte de vară, pe mare în larg...

Pe când trecea pe punte să se culce, zări un om aplecat peste copastie. Se apropie să vadă ce e cu el și-și dădu seama îndată că e Prețiosu, suferind, după cât se părea, de rău de mare. Îl lăsă acolo și se duse să se culce.

Prețiosu nu suferea de rău de mare. I se făcuse rău de așa numitul „Whisky industrial”, cumpărat cu două săptămâni înainte ia Sfăutu Gheorghie, și băut fără cumpătare în noaptea asta. După o vreme do maro fericire, când i se părea că plutește în nori, îl apucase răul și simțea că o cel mai nenorocit om care a fost născut pe pământ, sau se va naște vreodată.

Vasul scotea clocote de fum necru, începuse să trepideze, și peste câțiva vreme se afla în marș, făcînd cu otrava dealurile de apă ale hulei. Mișcările lui erau acum mai dese și mai puternice și Prețiosu simțea că ar fi, mai bine să moară decât să mai sufere grețurile cumplite pe care le suferea. Icnind și gemând, se apleca apăsându-și pântecul pe bordajul de fier. Vasul schimbă direcția, și valurile îl lovîră din coastă; ia prima clătinătură neașteptată, Prețiosu simți că s'a petrecut ceva îngrozitor, că plutește în goi, apoi i se

făcu. frig. Numai când începu să se înăbuşe îşi dădu seamă că a căzut în mare. Ieşi la suprafaţă. Umbra uriaşă, neagră, a vasului, trecea pe lângă el cu un clocot de apă spumegândă care îi înăbuşi strigătul şi așa gătit de spaimă. Trecu şi elicea cu fierberea albă a spumei, şi. Preţiosu rămase singur, bălăcindu-se în mare sub cerul înstelat şi tainic. Valurile se înălţau, şi se coborau alene pe el. Marea era rece şi, afară de vasul care se depărta cu toată viteza, cu desăvârşire pustie.

Nimeni nu ştiu ce se întâmplase cu Preţiosu până a doua zi. de dimineaţă, când pe puntea din pupa vasului care se oprise în zori, în mijlocul adunării sindicale, se ridică Lucia să se plângă:

— Tovarăşul Pricop, spunea ea şi toţi ascultau în cea mai mare tăcere, fără să ia în seamă strigătele echipajului unui cutter care venise la scara de piscică şi cerea să vie cineva să prindă parâma pe care o aruncau ei ca să se lege de vas...

— Tovarăşul Pricop? Păi să spună dumnealui, aci de faţă cu toată lumea. Ce a venit să-mi spuie, că mie mi-e ruşine să spun!

Pricop, nedormit, nebărbierit, pământiu, zise:

— Cine ştie ce ţi-oi fi spus! Şi cine ştie ce-ai înţeles!

Un marinar se sculă de pe banca pe care stătea, se duse ia copastie să ia parâma aruncată de pe cutter. Lucia strigă:

— Ba ştii dumneata foarte bine ce mi-ai spus! Mi-ai spus: „Măi fetiţo, ce te porţi, tu așa cu tovarăşul Preţiosu? De ce nu ești mai înţelegătoare și tu, colea? Fii înţelegătoare, și ai să vezi ce bine o să-ți meargă! Ai să iei și primă dacă înţelegi sufletul tovarăşului Preţiosu.” Și măcar că eu tot l-am gonit pe tovarăşul Preţiosu când umbla după mine, mi-au dat primă, că ce ziceau: poate după aia o să fiu mai înţelegătoare!

Oamenii râdeau. Lucia însă, roșie în obraz, rușinată și mânioasă, le arată câteva bancnote:

— Uite aicea, prima! Nu m'am atins de ea. Nu-mi trebuie! Na-vi-o îndărăt!

I-o întindea lui Pricop care se apăra cu mâna. Deodată Lucia se opri și o mare uimire i se zugrăvi pe față. Toți se 'ntoarseră încotro se uita ea.

Un cap se ivise deasupra popasului: era capul lui Preţiosu, supt și palid. Urmă gâtul lung și pieptul uscățiv pe care se lipeau niște straie ude. Preţiosu apărea cu totul neașteptat, venind de jos de pe mare. Se urca sărguincios pe scara de piscică. Deodată și ei. îşi dădu seama că se petrece ceva deosebit și se opri, fiind gata să încalce peste copastie și să sară pe punte.

Luci se repezi la el cu banii întinși:

— N'ați-i îndărăt! Nu-mi trebuesc! Nu mă duci tu pe mine cu banii.

Preţiosu făcu ochii mai, apoi cu o mișcare mașinală începu să se dea jos de pe scara ele piscică. Oamenii începură să-l strige. El se opri, urcă iar și veni pe punte, în silă. Părea ciudat: hainele, părul, îi erau leoarță. Ghiță, cutteristul brigăzii lui Romanov, sări sprinten peste copastie:

— Hai, Emelian: tot în ședință stai și flăcării tăi au trimis producție... Uite, avem aici și un țâr uscat... l-am pescuit acum vre-o două ceasuri și încă dârdăie, nu știu: de frică, sau. de frig! Ca stat în apă vre-o câteva ceasuri...

XXI

Campania de pescuit de rândul, acesta a *Stelei clin Octombrie* se apropia de sfârșit. Trecuse un șir lung de zile senine, cu marea ca oglinda. Cutterele veneau zilnic remorcând lotci pline de pește; ele înșile aveau punțile încărcate

cu calcani, niacin și delfini. Lăzi cu cutii de conserve se îngrămădeau pe punți; iar mormane de pești înțepeniseră acoperiți de promoroacă în frigoriferele vasului.

Steaua din Octombrie mirosea mai mult ca niciodată a pește fript. În fabrică, mașinile de sterilizat și cele de închis cutii făceau un sgomot asurzitor. Fetele cântau neobosite. Ghiță-Siomca își amesteca și el cu glasurile lor, cântecul sau cam spart — i se schimba vocea.

Sosul clocotea în cazane, iar pe marea liniștită, albăstrie, așa de frumoasă de ajunsese să semene cu văzduhul, cu un safir, cu o apă din vise, pluteau, gonite de pe covertă ele către pompele cu apă, mațe trandafirii, roșii, cafenii, plămâni și alte măruntaie de pește. Pescărușii și cufundării înotau ca niște rațe domestice împrejurul *Stelei din Octombrie* și mâncau în tihnă aceste rămășițe. Pescarii care aduseseră pește la bord, plecau iarăși și goneau o clipă păsările de mare, care veneau iarăși cu țipete stridente să ciugulească împrejurul vaselor.

Cel care nu-și găsea odihnă și liniște, cel care pe măsură ce se apropia sfârșitul călătoriei era cuprins de un fel de boală, era Pricop. Rătăcea pe vas. Oamenii nu-i prea vorbeau. Nici el nu le vorbea și nici nu simțea această nevoie. Era însingurat și nu avea cum să iasă din această singurătate. Treaba lui aici pe vas se terminase; aici pe vas era mort. Sfârșit. Ce voia el să știe, dacă s'ar putea ști vreodată, era viitorul. Să se pregătească, măcar, așa, orbește, pentru viitor. Stătea singur în cabină. Începuse să bea. Se schimbase și la față. Parcă îl frecase cineva cu plumb pe obraz și pe frunte. Era cenușiu. Poate că și trupește ajunsese să se îmbolnăvească. Dar la un om sdravăn și sănătos ca el, boala trebuie să roadă multă vreme în ascuns până să izbucnească în văzul tuturor. Multă vreme neștiută chiar de bolnav. Deocamdată, chiar dacă poate era, Pricop nu se știa bolnav. Stătea în cabină cu zilele, bea, să îmbăta de unul singur, dormea, visa urât, se trezea, încerca să adoarmă iar, nu isbutea. Se svârcolea pe pat, înjura în șoaptă. Înjura și blestema sălbatic printre dinți, uitându-se la tavan, cu ochi sticloși. Strângea din pumni și se frământa năpădit de fiere, gemea și mormăia înecat. Apoi îl trecea o sudoare, pumnii i se descleștau, îl apuca oboseala și stătea nemișcat multă vreme, fără să se gândească la nimic.

Ar fi vrut să dea de știre cuiva de ce i se întâmplase. Odată întors la Constanța, nu putea ști ce se mai întâmplă cu el. Se gândi să vorbească cu unul din pescarii din Danilofca să-i dea o scrisoare: la întoarcere, acela i-o va da tatălui, lui Pricop, să știe măcar bătrânul.

„Dragii mei părinți”, scrisese Pricop cu un creion chimic pe o foaie de caiet de aritmetică, al cambuzierului; „dragii mei părinți, aflați că mie nu mi-a mers așa de bine în vremea din urmă. Am avut dușmani, dragii mei părinți, care nu s'au uitat la munca mea și m'i-au făcut mult rău. Nu știu dacă n'oi păți și eu ca Pavel. Dar este o dreptate, și trag nădejde să ajung eu odată să le pun piciorul în ceafă, mai ales unuia, dragă tată, Adam. Iora, îți aduci tu aminte de el? Care a plecat dela noi dân sat și acum. e mare om și un pașiv cum nu se mai află: rău e de cine intră în ghiara lui; dar și el dacă mi-o pica odată la îndemână o să-mi aduc aminte de binele pe care mi l-a făcut și o să-l despici cum se despică la noi în sat peștele ca să-l pui la sărat...”

Din ce în ce scria mai pe șleau ce are pe suflet; asta îl ușura. Apoi citi scrisoarea, și o rupse în bucăți mici. Ieși din cabină și le aruncă de sus. Plutiră alene prin văzduh până căzură în apa verde, printre măruntaiele de pește. Pescărușii începură să țipe și să se bată ca să înghită bucățelele de hârtie.

Pricop începu să umble fără rost pe bord. Odaia, Irecii pe lângă Proțiosu. Și Prețiosu se schimbuse, chiar și mai mult decât Pricop. Slăbea, se făcuse galben. Toată lumea știa că mai bea. Nu vorbea cu nimeni. Dacă-i spunea cineva ceva, îi răspundea scurt și-și vedea do treabă sau do drum.

Acum trecuse pe lângă Pricop iară să-l privească. Liniștit, și lung și uscat, trecuse în tăcere. Pricop strânse din măsele și suflă greu. Mai bine ar fi rămas în cabină. Dar îl apucase una din răbufnelile de mânie desnădăjduită. Bine că nu se uita nimeni la el. Toți câți erau pe covertă, marinarii și pescari, se înghesuiau de-a luugul copastiei din babord. Leșise și bucătăreasa cu un polonic în mână. Emelian Romanov se urcase pe catargul din pupa și se uita cu mâna streășină la ochi.

Dela orizont se ivea un punct negru care creștea cu repeziciune. Acum ajunsese aproape: era o vedetă militară, cenușie, care aluneca pe maro cu două mustăți mari do spumă la prova. Trecu pe lângă ei, cu tunurile și mitralierele îndreptate spre cer. Dela comandă și de pe punte, marinarii nemișcați se uitau la *Steaua din Octombrie*. La pupa vedetei flutura steagul floței de războiu a Uniunii Sovietice: seceră și ciocanul, și o stea roșie pe fond alb. De sus de pe catarg, Emelian Romanov își smulse șapca din cap și începu să o fluture. Pe toate punțile *Stelei din Octombrie*, oamenii făceau semne prietenești cu mâna; strigăte vesele pluteau peste valuri și se pierdeau în duduitul statornic ai motoarelor vedetei.

Sus la comandă, căpitanul Haralamb se uita cu binoclul la vasul de războiu. Auzea de jos strigătele oamenilor și-l zărea pe Emelian Romanov cocoțat pe catarg, gesticulând cu șapca. Se uita mai atent la comanda vedetei. Care o fi comandantul? Zărea lângă timonier un ofițer tânăr, blond, în tunică albă. Stătea drept și cu mâinile la spate. Căpitanul Haralamb lăsă binoclul jos, ieși pe puntea de cart și trase de saula sirenei. Din țeava de bronz do lângă coșul *Stelei din Octombrie* îfășni abur alls și două mugete adânci plutiră peste ape. Vedeta trecu, se depărta, târând după ea clocot de spumă.

Siomca, pe punte, îl trăgea pe mână pe Marinică bossemanul:

— Nea Marinică, de ce a fiuerat sirena noastră?

— Ca să-l salutăm, pe allaltul... Un vas tivii trebue să-l salute pe unul de război, mai ales dacă e prieten. Hai, Emoliane, dă-le jos de-acolo că te caută tovarășul inginer.

Inginerul ședea în careu cu o hartă desfăcută pe masă.

Comandantul, cobora jos pe la timonerie. Inginerul strigă prin ușa deschisă:

— Tovarășe comandant! Mutăm oasele!

Era vesel, agitat; părea înviaț, față de cum era cu câteva săptămâni înainte.

— Mutăm oasele? Întrebă comandantul foarte serios și interesat — de ce?

— N'ați văzut? Aici n'am prea avut producție zilele astea...

— Acuma te-ai răsfățat, zise comandantul. Nu mai vrei decât producție din aia, să nu-ți mai ajungă cutiile.

Inginerul Serafim răsă:

— Păi, dacă am văzut că se poate, de ce să mă mulțumesc cu puțin? Lasă, să facă ministerul ochii mari!

Comandantul se așeză lângă ol pe canapeaua de pluș roșu. Perdelele roșii fluturau în vânt în fața ferestruicilor rotunde, deschise, prin care se zărea cerul senin și lumina orbitoare a amiezii.

— Ce-i aici? Întrebă comandantul. A, radiograma... Antrenați în întreceri socialiste, muncitorii fabricii și cherhanalei, oraganizați în două schimburi, au depășit toate normele. Stop. Cutiile imbarcate s'au terminat azi orele

02 Rugăm luați măsuri urgente și trimiteți cutii goale pentru a nu încetini producția. Stop. Pescuitul decurge în bune condițiuni; avem belșug de materie primă' Stop. Ne aflăm la latitudine... și longitudine... Stop. Căpitan IJ ara Iamb, u%"iner Serafim. Inginerule, știi răspunsul? Ne trimiți pescadorul Fiiimon Sărim cu o încărcătură serioasă de cutii, dar n'o sa le primim decât spre seară... Nu ajunge aici mai devreme. Trebuie să organizăm treaba asta ca cutiile goale: să îmbarcăm mai multe la plecare. Am să vorbesc cu directorul când no întoarcem la Constanța. Co e prostia asta? să stea producția fiindcă nu avem destule cutii...

— Ei, pentru cât produceam înainte, erau destule și prea destule, zise inginerul. Comandantul își scoase de po nas ochelarii do soare, se rezemă de «neteaza do pluș roșu și ziso cu tărie:

— " păi bine, dragul meu, dar fino seama dumneata că producția sc schimbă mereu și o să sc extindă și mai mult. Trebuie să ne gândim la viitor.

Inginerul răsă înveselit, fără motiv vădit:

— °Da... trebuie... trebuie să no gândim la viitor.

Prodan intră, urmat do Ernilian Romanov, Luca Gheorghe, Iermolai și încă vre-o câțiva pescari. Veni cu ci miroș de catran, de pește și de sudoare: erau arși de soare și bărboși, unii cu hainele ude do apă de mare. Se așezară împrejurul mesei din careu.

— Măi tovarăși, zise inginerul: aici ați văzut că nu prea am mai pescuit cine știe ce zilele trecute... Ar fi fost bine cât am pescuit pentru vremea dinamic, dar acuma nu ne mai mulțumim noi cu oricât. Ori ne mulțumim?

— Cine, noi? întrebă jignit, Iermolai. Eroeiiau și Luca Gheorghe râdeau. Comandantul se uită la Cosma care ședea tăcut în colțul mesei și întrebă:

— Poate brigada do tineret se mulțumește...

Cosma răspunse liniștit:

— Noi vrem să câștigăm întrecerea. To luăm înainte iui Emilian Romanov și lui Luca Gheorghe.

— Da', da... să vă vedem, zise Emilian, răsând sfidător. — Să mai învățați și ceva meserie...

Inginerul îi lăsă să sc potolească, apoi începu iar:

— Uite, aici sînlem. •

Capetele sbăriito, cu părul bălai-sau negru sau cărunț, și bărbile stufoase, se aplecară deasupra hărții.

— Aici sântem, tovarăși. Eu m'am uitat la hărțile mele de anul trecut, mai ales ia locurile unde am găsit sturioni mari pe vremea asta. Ne-ara siătuit cu tovarășul comandant și vreau să vă întreb și po voi: ce ziceți, n'ar ii /bine s'o luăm încoace, spre Nord?

Desfășură pe masă altă hartă, făcută de ei cu cerneală și creioane colorate.

— Uite, pe-aici au fost anul trecut po vremea asta, sturionii ai mari...

— Adică, spre Insula Șerpilor? întrebă 'Emilian Romanov.

— Da, spre lusula Șerpilor! Ce faceți?

Pescarii se priviră, apoi so uitară toți Ja Emilian și la Luca Gheorghe. Acesta se trăgea de bărbuță. Iu sfârșit, schimbară și ci cu Emilian o privire și dădură din cap.

— Da, zise Emilian. Să încercăm. Dacă anul trecut au fost, și găsim și anul ăsta, înseamnă că au ei locurile lor.

— Adică putem pescui după hartă, zise Luca Gheorghe.^

Pescarii amuțiseră. Se uitară la hartă: uite, frate, ce poți face cu o foaie de hârtie! Iermolai se bătu cu palma pe coapsă și dădu din cap oftând, cu maro mirare.

Inginerul întrebă:

— Mai are cineva ceva de spus? Tovarășe Prodan: ai ceva de spus?

— Ce să spun? se întrebă Prodan. Sânt printre dumnealor membrii de partid, nu mai e nevoie să le aduc aminte care li-i datoria. S'a discutat în ședința de partid, unde au fost invitați. Iar tovarășii fără de partid, să se gândească la poporul nostru; vorba lui Emelian Romanov: e ca un copil care crește și are nevoie de hrană...

— Noi sântem datori, zise Ernilian Romanov, poporul ne-a făcut mare bine; acuma trebuie să răsplătim...

•'

— S... a... p... ă. *Săpa*, rostea hotărît glasul lui Ghiță-Siomca.

— Nu *săpa*, Ghiță! *Sapă!* spuse Nicolița Constantin.

— *Sapă*, repetă răbdător băiatul.

— Așa. Mai departe.

Adam Jora ședea și aștepta să-i vie rândul. Aici, în cămăruța cu instrumentele de navigație, era umbră; afară, soarele era orbitor, cerul, albastru, și pe ușa deschisă se zărea marea pe care licăreau milioane de puncte de aur. Da, aici, în odăița cu cronometru! cel mare și celelalte instrumente de navigație, era liniște, o umbră odihnită, și plutea chiar un miros ușor, îmbălsămat — de liliac? De levănțică? Adam Jora n'ar fi putut spune. Nu știa că de câțeva vreme Nicolița Constantin nu se mai folosea, bărbătește, numai de săpun aspru, de apă rece, ci găsisese într'un fund de geamantan o sticlută de unde apă de colonie cu care își da acuma prin păr. Nu știa. N'avea nici de unde să știe. Simțea numai parfumul acela curat și feciorelnic, închidea ochii și-asculta glasul fetii. — găsea că are un glas tare frumos, ar fi putut să și-l aducă aminte oricând, așa de bine îl știa acum —și. se simțea foarte fericit.

După ce Ghiță-Siomca isprăvi de citit și plecă, cu caietul și abecedarul ferfenițite la subsuoară, Nicolița Constantin se întoarse spre Adam Jora:

— Ei... să te vedem... Ai învățat?

— Am învățat. La adunare și la scădere rămâne semnul numărului ălu. mai mare. La înmulțire, minus cu minus dă plus, plus cu plus tot plus, minus cu plus dă minus... Ce miros e ăsta?

— Care? întrebă ea și se roși până'n albul ochilor.

— Miroși frumos...

— A... levănțică... Hai, lasă asta. Mai departe.

El urmă să spuie ce învățase. Apoi se opri iar și zise:

— Știi că n'o să pot învăța algebra...

— Dece?

— Păi... nu mai stau mult pe vas...

Nicolița Constantin tăcu. Se uita la cartea de algebră elementară, deschisă în fața lor. Tot acolo se uita și el.

— Ai să înveți singur, zise ea cu greu.— Hai... mai departe... Adam Jora murmură.:

— Știi... mai e multă treabă de făcut aici... Mai au oamenii multe de învățat... Multe sânt de schimbat... Dar acuma trebuie să vă luptați și voi singuri. Ați învățat să vă luptați. Așa i-am spus și lui Prodan: ați învățat; acuma luptați-vă singuri. Asta îți spun. și dumitale, tovarășă Constantin...

— Să mă lupt și singură? Pentru ce? întrebă ea, neprietenos.

— Pentru ce? Pentru... pentru ce dorești în viață...

Ea se uită la geamul care acoperea cronometrai cel mare, și tăcea. Adam Jora se uită o clipă la ea. Obrazul neted și gâtul alb, umbrat de părul cârlionțat și scurt, îl făcură să răsufle adânc: ar fi vrut s'o ia în brațe și s'o

sărute. Dar asta nu-i era îngăduit. „Ce pot eu să-i dau?” se întrebese el de multe ori până atunci. Își drese glasul și vorbi anevoie:

— Ai atâtea drumuri deschise în fața dumitale... Dumneata știi multe, ai învățatură, ești un om hotărît, energetic...

— Câteodată, zise ea, energia nu folosește... Nici învățătura... Și râse amar și batjocoritor. El o privi cu uimire. O admira atâta pentru că o vedea că știe trigonometrie și algebră superioară, și el însuși știa că energia e atât de hotărîtoare în viață, încât cuvintele ei îl lăsaseră înmărmurit. Cum? Ea își disprețuia știința?

— Când nu folosește? întrebă el.

Nicolița Constantin se ridică și-l împinse ușor:

— Mi-ai spus odată să-l învăț pe Siomca abecedarul, dar să nu-l învăț nimica despre viață... Aveai dreptate. Dar nici dumneata n'ai fi un dascăl prea grozav, tovarășe Jora. Hai să-ți arăt sextantul, să nu pleci...

So înneacă, glasul i se schimbă. Apoi urmă:

— Să nu pleci fără să știi să umbli cu el... Algebra ai. S'o înveți și... și fără mine. Eu nu sânt profesor de algebră...

Ii puse sextantul în mână, îi arătă cum să umble cu șuruburile. Cu ochiul la lentilă, Adam Jora vedea o lume ciudată, într'un. întuneric ca de eclipsă solară, un întuneric gălbui, în care marea licărea și tremura până la orizont, ca o câmpie de argint, ca o arătură de argint vechiu, înegrit și el; iar soarele amiezii părea coborît la orizont, galben ca pucioasa, livid, astru necunoscut, ca văzut depe altă planetă. Urca mereu deasupra orizontului. Deodată se opri. Apoi începu să coboare. Adam Jora, cu ochii la acea priveliște ele pe altă lume, întrebă:

— Ce nu știi eu despre viață?

Jos, se auzeau strigăte. Nicolița Constantin oftă, zâmbind:

— Nu sânt profesor... nici de algebră, nici de viață...

Era tristă. Adam Jora îi dădu îndărăt sextantul. Ea se duse să-l puie la loc, se întoarse și zise:

— Hai să vedem ce s'a întâmplat jos.

Apoi coborî iute po scară, sprintenă, înainte ca s'o fi putut opri el. De altfel — dece s'o oprească? Ce s'o întrebe? Ce să-i spună?

Deodată, un gând nou îl făcu să rămână împietrit. „S'ar putea?” Nu! Nu! Cum să se poată? Și totuși...

Se uită împrejur, simțind că lumea e chiar mai ciudată decât pare prin lentilele fumurii ale sextantului. Cu inima bătând, coborî și el. Dar n'o mai putea ține de vorbă pe Nicolița Constantin, care dădea ordine pe puntea din față. De altfel, clipa aceea în care lumea întreagă i se păruse altfel, străină și nouă, trecuse. Din ce în ce mai mult i se părea că e o nebunie ce-i trecuse prin minte. „Nu se poate, frate... Bagă-ți mințile în cap”.

Nemulțumit, tulburat, neliniștit, umbla pe covertă, printre oamenii, care vorbeau și râdeau, gălăgioși. Toată frământarea lor venea dela un cutter străin care plutea la cincizeci de brațe de *Steaua din Octombrie*. Erau și cuttere de-ale flotei de pescuit, cenușii, curate, legănate de valurile azurii prin apropiere, pe apele pline de coji de ceapă și măruntaie de pești, printre „care pluteau tihnit pescărușii cu aripile la spinare.

Cutterul nou venit era de alt tip; părea bătut de vânturi și de ploi, și avea ca prova o platformă de lemnărie. Pe platformă, se zăreau două puști militare, o cutie cu cartușe care sclipeau la soare și un binoclu. Pe punte, un delfin mort, al cărui cioc însângerat ieșea de sub o rogojină, lămurea totul. La pupă sta scris numele cutterului: „Veselina” din Portul Stalin

Republica Populară Bulgară. Goi până la brâu, arși de soare, vânătorii de delfini strigau la Emelian, Iermolai și Cosma:

— Cum merge, bre? Este pește, este? Când mai veniți pe aici noi?

Schimbau glume, își svârloau pachete de țigări unii altora, iar Iermolai lăsa la capătul unei sfori o sticlă pe care scria: „Rachiu industrial”. Vânătorii bulgari o luară și o destupară s'o miroasă. Arătară mirare: unul bău un gât, apoi începu s'o deșarte în mare, înjurându-l vesel pe Iermolai, care se prăpădea de râs. Luca Gheorghe i-o dădu însă o sticlă umplută cu adevărat cu rachiu, și ei îi mulțumiră.

— Lasă, că și voi nri-ați clat, ce mai mulțumiți? le strigă Luca Gheorghe, apoi se întoarse spre Aclam Jora:

— Astă primăvară ne-a gonit furtuna până în Bulgaria; n'am mai putut ajunge la mămică, așa de repede ne-a prins! Ei, ne-au primit așa ca frații, ne-au adăpostit, ne-au dat de mâncare și de băut, și țigări... Noroc, fraților, noroci

Și flutură mâna către cutterul care se depărta, cu motorul duduind. Mergea repede, cu prova înaltă, ridicată îndrăzneț, și cu un om aproape gol, împlântat zdravăn pe picioare pe platforma din față, cercetând zarea cu binoclul, gata să apuce pușca la ivirea de-o clipă a vreunei spinări de delfin.

— Noroc, măi! strigau pescarii; iar vânătorii de delfini fluturau mâinile și șepcîie spre *Steaua din Octombrie* și se auzea de departe răspunsul lor:

— Mai veniți pela noi... și. când o fi furtună, și po timp frumos! Mai veniți, bre, pe ia noi!

Adam Jora le făcea și el semne de prietenie; se uită împrejur, apoi la catarg: Cosma, responsabilul brigăzii de tineret, se cățăraseră pe catarg și-și flutura șapca de acolo. Apoi se coborî sprinten, cu ușurință; „Ce minunată făptură e flăcăul ăsta!” se gândea Adam Jora. „Ce ochi curați, ce liniște în ei... N'are pe inimă ce am eu, nu se frământă, nu o tulburat... Fericitul!”

Il văzu cum trece pe lângă o fată dela fabrică, și o atinge ușor cu mâna pe umăr, întrebând-o cu seninătate:

— Ce mai faci tu, măi Lucico?

Cosma se depărta, legănându-se cu mlădierea lui de om foarte puternic. Fata păru că se întristează. „Ași vrea și eu să fiu nepăsător ca el”, se gândi Adam Jora și oftă: nu, el nu era așa...

— Tovarășe Jora....

Se întoarse: îl chema comandantul.

— Vino încoace...

Urcă scările. Comandantul îl luă de braț:

— fJai să-ți arăt o radiogramă primită acum; e vorba de Pricop....

În drum, îl întâlnea chiar pe Pricop. Pământiu, cu ochii, tulburi, obosit, rătăcea iară rost pe punica cabinelor. So lipi de peretele unei cabine ca să le facă loc să treacă, și dădu din cap stângaci, șoptind:

— Să trăiți...

XXII

Adam Jora nu isbuti să doa de Nicolita până spre scară; și atunci o găsi șezând pe un tambuchiu, lângă mecanicul șef. Bătrânul îi cuprinsese umerii cu brațul și vorbea, înconjurat de câțiva marinari și pescari. Era acolo și inginerul, și Pricop, cu spatele lipit de peretele unei cabine. Într-o vreme se ivi și Prețiosu, și ascultă câteva clipe. Pe nesimțite, în jurul lui se făcu goi. Oamenii se dădeau la o parte. Prețiosu se uită împrejur, înțelese, și plecă fără sgomot. Pricop însă urmă să se vâre printre ceilalți, deși se

fereau de el, și să asculte cu un zâmbet obraznic și jenat. Adam nu se uita la el; era necăjit că nu poate vorbi cu Nicolîța Constantin: „Al naibii bătrân”, se gândea el cu ciudă, „ce-i trebuie boalei asteia bătrâne!” Dar peste câteva clipe își uită de supărare ascultând.

Mecanicul șef nu se uita la ei. Se uita la depărtările viorii ale mării: dâre de argint, oglinzi larg mișcătoare, se întindeau pe ape până în marginea strălucitoare a zării, iar deasupra lor plutau aburi liliachii. Era o mare curată și liniștită, și un cer mângâietor, un amurg catifelat, cum nu fusese niciodată până atunci. Tăcerea mării abia era tulburată de freamătul unui val. Se auzea răsufierea unui delfin; apoi iarăși pace nemărginită în văzduh și pe ape.

— Mă săturasem să mai fiu cinstit, spunea mecanicul-șef, cu zâmbetul lui filosofic și desamăgit. Am stat, m'am gândit bine, le-am cântărit pe toate, și ce mi-am zis? Băiete, tu te-apuci acum de piraterii. Te faci porc. Să vedem cum o să-ți meargă..Ei, și ce să vezi? M'am făcut porc. Râdeți ca proștii. Crozi că trebuia să se vadă ceva pe mine? Nu. Băieții cumsecade, nu simțeau nimic. Dar un hoț de misit, om al societății, m'a mirosit. Ce vrei: recunoștea el pe cine-i seamănă. Cum și-o fi dat seama, nici acum nu înțeleg. Eu nu făcusem nimic. Numai hotărîrea o luasem; dar o hotărîre grozavă, nu glumă. Mă săturasem de trai prost și de sărăcie, la cheremul societății „Socony”. Dacă era nevoie, puteam să fur, să omor. Sau, cel puțin, așa mă hotărîsem. Ei, misitul m'a ghicit. Eram la Istanbul și descărcăm petrol adus din Constanța. Ăsta m'a întâlnit într'o cârciumă •— din întâmplare, pasă-mi-te — și m'a luat la o parte:

— Tinere, îmi zice (pe-atunci eram tânăr), tinere, vrei să facem o afacere? Zic: vreau. Trebuie să omor pe cineva? El începe să râdă: — Aferim, aferim! îmi plac oamenii hotărîți. Nu, ceva mult mai ușor, mult, mult, mult mai ușor... S'o scufunzi în steaga mă-sii pe *Arabella Robertson*.

Eee... va să zică asta era: s'o fundarisim pe *Arabella Robertson*. Eram eu pus pe jaf și pe omor, dar când am auzit, m'am schimbat la față. îmi părea rău: ani și ani de zile navigasem pe *Arabella Robertson*, și mi-era drag de ea... Misitul s'a uitat la mine, a făcut ochii mici, și s'a răstit odată la mine, în șoaptă: — O mie de dolari, bre!

Mie-mi părea rău de ea. Să nu vă luați după nume: ai crede că era un vas cu pânze, alb, cu catarge înalte, și care alunecă pe mare, puțin aplecat sub vânt, ca o corabie din vise... Nu, copii: era un petrolier vechiu, și negru, și urât, cu vopseaua căzută de pe el, cu motorul obosit, cu niturile slăbite... Și pe peretele cazărzii echipajului, avea un dulăpior cu medicamente. Câte un pachetel pentru, fiecare. Otravă. Cianură de potasiu. Dacă lua foc rabla, să nu ardem de vii. Că dacă ia foc un petrolier, nici pe apă nu mai scapi: curge țiteiul sau benzina pe mare, și arde cu pălălaie... Ce, tăceți? Da, copii, așa era traiul nostru; pe toate petrolierele englezești și americane găseai doftorie de-aia... Și mie tot îmi părea rău s'o bag la fund pe *Arabella Robertson*. Ani și ani de zile navigasem pe ea; trăiseră pe ea atâția băieți buni, care-și riscau viața pentru o leafă... Și ce era ea de vină? Ea ieșise frumoasă și curată din șantierul naval — era făcută la Liverpool, în 1905 — o cumpăraseră un domn Robertson, care avea vreo zece petroliere, și le botezase după familia lui: „Thomas Robertson”, „Emily Robertson”, „Samuel Robertson”, „Nathaniel Robertson”, dracu' le mai știe — și asta, *Arabella Robertson*; pe urmă societatea „Socony” îl înghesuise pe Robertson, îi luase clienții, și până la sfârșit îi cumpăraseră vapoarele, cam ieftin. Numele au rămas tot alea; pavilionul englezesc a trecut la ladă, și a venit

în loc pavilionul Statelor Unite; și dă-i, și muncește, și cară, țitei, motorină, benzină, gaz de lampă, dela Șangai până la Vera Cruz!

I-am zis misitului:

— Domnule Papazoglu, nu mă lasă conștiința.

El mi-a zis:

— Sictir, bre! Care conștiință? O mie cinci sute de dolari!

— Domnule Papazoglu, mi so rupe inima de *Arabella Robertson*...

— Și mie, zice el. Și societății. Dar e asigurată pe o sumă mare de tot, mult mai mult decât face ea. Dacă o bagi la fund fără să se poată dovedi nimic, iei două mii de dolari, bre! În aur!

Ce să-i mai spun? Am cumpărat dela un bețiv de căpitan de pe un cargo englezesc, trei cartușe de dinamită; *Arabella Robertson* a plecat cu tancurile goale, să încarce motorină la Constanța. Era iarna.

Când eram eu de cart la mașini — eram ofițer mecanic trei — trăgeam firele electrice, puneam dinamita unde știam cu... Nimeni nu știa nimic; numai cu și un bandit de ungălor, un lipovean de po Ja voi din Danilofca sau din Jurilofca... Nu mă 'ntrebați cum îl cheamă; am uitat.

Nu mă puteam hotărî. Mi-ora și frică să nu sărim cu toții în aer — ce, parcă societății și lui Papazoglu i-ar fi părut rău? Ba le-ar fi părut bine. Tot încasau banii — și nu mai era nicio încurcătură, niciun interogatoriu de martori, nimic. Dar îmi părea și rău de vas, și do băieții caro munceau și dormeau fără nici măcar să viseze la ce-i așteaptă... Și era vreme urâtă, frig, și vânt, și valuri mari... Marea asta, care-i acuma ca de lapte, se încrun-tase și se pornise, ce, parcă voi n'o știți, iarna!'

Când am început să no apropiem de Constanța; n'am mai putut da îndărăt. Barometrul cobora spre vreme proastă, clar n'avcam încotro: nu puteam aștepta să-i fac felul când era încărcată, că ardeam cu toții.

Așa că, într'o noapte, când *Arabella Robertson* scârțâia în sus și 'u jos pe valuri, și nu era decât banditul meu do ungălor, am pus mâna pe detonator, și bum! S'a sgduit odată harabaua, și încă odată, bum! Am oprit motorul, că din sculurătură se rupsesse elicea. Am început să scol oamenii,

— Săriți, băieți, în bărci! Am bășicat-o! Ne ducem la fund!

Unii, voiau să-și mai ia lucrășoarele, ce avere mai aveau și ci ; o haină, un cufăr, ceva... Eu nu-i lăsam:

— Săriți, măi, vira, vira, că acuși-acuși nu vă mai trebuie nimica!

Alergau foți. ca nebunii pe covertă, bătea vântul și urla parșiva asta de mare; iar *Arabella Robertson* începea să se lase cu prova în apă, și să scoată în sus cârma și elicea ruptă. Comandantul ora beat — era englez, ofițerii olandezi, iar echipajul era din Malta, din Alger, cu doi suedezi și noi doi români — căpitanul era beat, caso plici isca și bea tot timpul — ei, și-și smulgea părul din cap:

— (Io stânci sunt pe-aici? Pe-aici nu e nicio stâncă pe harfă! O să-mi pierd slujba! Nu mă mai angajează nimeni! O să ajung curselor!

— N'a fost stâncă, îi zic cu: s'a rupt rabla, de blirâncțc! Slăbiseră niturile! Hai, în barcă!

Bărcile săreau po valuri și amenințau să se izbească de pupă, să-i facă Icrei po băieți. Eu am mai stat o clipă, am dai- fuga și am mai întors odată detonatorul... Bum! Al treilea cartuș de dinamită. *Arabella*, săraca, atât aștepta. S'a cutremurai odată și a începui să se culce pe-o parte. **Am** ieșit în goană pe punte — puntea era udă, și aplecată ca un acoperiș de casă — și n'am mai văzut nimic, decât întuneric, și marca care se izbea de vas și intrase pe punle — iar bărcile nu mai erau nicăieri! M'am suit

pe babord și am văzut bărcile la o sută și două sute de brațe: fiecare credea că sânt și eu cu ei — în barca ăluilalt! Și plecau!

Am început să urlu, să dau din mâini ...Pas de urlă, când urlă vântul și marea! Cine să te auză?

Arabella Robertson tremura sub tălpile mele. Intra apă în ea, cu zecile de tone pe secundă. Eu urlam, răgușit... Nu știu nici dacă-mi mai ieșea vreun sunet din gât. Oi!, oi, of... Cald mai e astăseară:.. Ce? Mi-e cald că-mi aduc aminte? Sănțeți niște proști. Nu mi-a fost cald. mie atunci. Mă apucase un frig de moarte; mi se încleștase și gura; stăteam acolo și tremuram., și așteptam să se ducă la fund biata *Arabella Robertson*; trebuia să se facă uii vârtej grozav, o pâlnie do apă, în. care avea să mă sugă și pe mine.

Atunci a trecut po sub pupă și a venit la babord, la adăpost de vânt, a treia barcă. N'o văzusem: crezusem că a plecat și ea. Erau și ei siguri că eu am intrat într'uuu din celelalte; și trăgeau la rame din răspuțeri să se depărteze de vas. Am sărit în apă, în Decembrie, și am înotat de-ași fi câștigat campionatul mondial... M'au luat în barcă, mi-au dat alte haine, din alea pe care nu-i lăsasem să le ia cu ei... Ne-a scuturat marea două zile; ne-a răsturnat pe o plajă, pe coasta turcească; era să ne înneacă într'un metru și jumătate de apă pe care se adăugau valuri din.tr'alea mari, de coastă... Pe urmă, anchetă la Istanbul, procurorul, agenții societății de asigurare, interogatorii, contra-interogatorii... Pe mine mă anchetau la spital: făcusem o pneumonie, iu sfârșit, s'a isprăvit. Luase toată lumea bacșiș dela „Socony". Asigurarea a plătit, totul s'a aranjat frumos, turcește. Eu, galben, slab, m'am dus la domnul Papazoglu. Era foarte grăbit:

— A, zice, ce mai faci, tinere? Vino mâine.

— Caro mâine? Dă-rni două mii do dolari, în aur: am băgat-o în steaga mă-sii pe *Arabella Robertson*. Am văzut moartea cu ochii: ce-am pățit eu, nici. cu două milioane nu. e plătit! Să te fi văzut eu pe dumneata, pe *Arabella Robertson* canarisită la patruzeci și cinci de grade, cu prova sub apă și cu bărcile care se cărau! Hai, dă banii 'ncoace.

— "Filiere, mi-a zis domnul Papazoglu — *Arabella Robertson* s'a scufundat din cauza vechimii construcției. Așa a reieșit și din anchetă; și dumneata ai declarat asta.

— Cum?

Am început să răcnesc Ia ol:

— Cum? Dar chiulul la asigurare? Dar „Socony"? Nn mi-ai vorbit dumneata din partea societății?

El s'a speriat, a închis ușa biroului — ora o ușă cu geamuri, prin caro se vedea afară un lustragiu citind ziarul — și s'a uitat la mine ca un. domn pe care-l poștești ia un pahar de șoricioaică.

— Ascultă-mă, zice. Să nu bagi în chestia asta o societate anonimă, care nici nu știe de dumneata. Cine o „Socony"? Ai vorbit dumneata cu societatea? Cum arată la față? Vezi că ești *karaghioz*? Haha! Hihi! Hai, cară-te, că chem poliția.

Eu am văzut negru. în fața ochilor, și l-am luat de gât:

— *Kirie* Papazoglu, ai să-mi dai banii, fiindcă eu mi-am pus sufletul și viața la bătaie pentru misilia dumatăle. Sufletul meu la ora asta e cocină; iar viața era s'o pierd. Așa că ou. te omor po dumneata aici, pe loc: nu-mi pasă ce-o să se întâmple cu mine. Dă banii!

Papazoglu s'a îngălbenit:

— Iubite prieten! Nu fii copil, dragul meu: am glumit, păpușico... Uite banii... Numai că nu mă așteptam la vizita dumatăle: n'am două mii; afacerile merg prost...

— Cât ți-a dat „Socony”? Zece mii? Douăzeci? Iar ei cât au luat? O sută de mii?

— Vai, cum poți să crezi una ca asta? Nu uita spezele, dragă, procurorii, avocații, poliția, ziarele... Pagubă, prietene, pagubă; sântem în pierdere toți... Totuși, fiindcă zici c'ai fost în pericol... uite, iau din banii de coșniță, mă jur pe copiii mei, că tot voiam să le cumpăr hăinuțe, sărăcuții de ei — n'am mai mult, dar ce am îți dau cu dragă inimă.

Mi-a dat două sute de dolari. I-am băut în noaptea aia pe toți, și pe urmă am căutat alt vapor să mă îmbarc... Dar cel mai frumos a fost cu ungătorul. Ala a venit la mine:

— Să-mi dai o mie de dolari.

— Bine, mă, zic: ți-am promis o sută.

— Nare a face: dă-mi o mie, că de nu te dau pe mâna cui știu eu.

— Bine: du-te la Papazoglu, că el mai are să-mi dea o mie opt sute.

— Nu, zice crâncen ungătorul meu; nu: ai să mergi cu mine: te știu eu ce pirat ești! (Auzi — eu, pirat! Abia avusesem dovadă că nu-s bun de meserie!)

— Bine, hai împreună, zic eu. Mă durea capul de beție, și voiam să mă distrez să-mi treacă mahmureala... Papazoglu a scăpat de el cu cincizeci de dolari. Cum i-a încântat, ce i-a spus, cum l-a dus, dulce de tot, nu. Vă mai spun. Eu stăteam, ascultam, și râdeam și gemeam: când râdeam, mi se sguduiau creierii, și mă durea capul, ceva cumplit...

Mecanicul-șef zâmbea dezamăgit și binevoitor. Oamenii tăceau. Mecanicul cel cu cicatricea adâncă pe tâmplă, râse încet:

— De... marinăria e meserie grea... nu te lăsa să ajungi hoț; nu se potrivește...

Când ești toată viața pe mare, îți schimbă și suflul... Ori ești om dintr'o bucată, ori rămâi la uscat!

— Nea Steaga, întrebă Nicolița Constantin; și după aia te-ai lăsat de hoție?

— M'am lăsat, pitpalacule. Am văzut că nu-i de mine. Mai bine să-mi văd eu de meserie. Și uite, am adunat comori, cum se vede: ismenele pe călător. Fiu-fiu-fiu-fi!

Se făcuse seară; aburii liliachii din zare ajunseseră suri, brăzdați cu dăre prelungi de purpură; apele erau și ele o oglindă purpurie. Aerul era cald, mângâietor, nemișcat. Ocolind pupa *Stelei din Octombrie*, un vas cu forme subțiri, elegante, înainta duduind dealungul bordului.

— A venit *Filimon Sârbii* cu cutiile! strigă Nicolau dela comandă. Toată lumea se repezi la copastia dela tribord să vadă pescadorul cum se apropie încet de vasul cel mare și marinarii de pe *Filimon Sârbu* asvârlă bandula*, ce va trage după ea parâmele cu care pescadorul va fi legat de *Steaua din Octombrie*. Deja începuseră să uruie vinciurile pe puntea din față, și marinarii de pe pescador trăgeau pe covertă lăzi pline cu cutii de conserve goale și strălucitoare. Nicolița Constantin aprinse reflectorul din tribord. Se auzea glasul ei dând comenzi.

Mecanicul-șef ședea pe tambuchiu și se uita la orizontul pustiu. Unul singur mai rămăsese dintre ascultătorii de adineaori: Pricop, lipit de peretele cabinei. Zâmbea, stânjenit. Bătrânul visa; părea că nici nu-și dă seama că Pricop e lângă el. Dar deodată se'ntoarse și-l întrebă râzând:

— Ți-a fost frică, să nu spun că ungătorul ăla erai tu?

Pricop scoase o basma din buzunar, își șterse fața și dădu din umeri:

*) bandula = greutate de lemn, la capătul unei saule.

— Asta sau altceva... nu mai schimbă nimic...

— Minți... ți a fost frică... încă nu mă cunoști, măi Pricop...

— Dracu vă înțelege și pe dumneavoastră... mormăi Pricop morocănos.

Bătrânul zâmbi:

— Ești un prost... Ei, și-acuma, ce-o să faci?

— Nu știu... murmură Pricop întunecat, lipit de peretele de metal.
— Nu știu...

— Ai bășicat-o, zise bătrânul.

— Nu, murmură Pricop. — Nu. O să rabd orice... până se schimbă vremurile, și vin ăilalți... și-atuncea...

— Până vin Americanii, ai? Până vine „Socony”? E'n regulă... O să te umple de bine „Socony”. Te-a mai umplut. Măi Pricop, măi: cum ai încăput tu așa tâmpit pe *Arabella Robertson*? Că toți băieții erau deștepți în echipaj... Uite, asta n'o înțeleg...

— Ești ramolit, răspuse brutal Pricop, fără nici o urmă din respectul pe care i-l arăta deobicei. Bătrânul se întoarse încet, îl măsură din cap până'n picioare cu privirea lui sceptică și binevoitoare, apoi făcu ca o păsărică:

— Fiu-fiu-fiu-fi!

Un marinar coborî delă comandă și zise:

— Pricop, te chiamă tovarășul comandant!

Pricop plecă. Pe când se depărta, mai auzea ciripitul ironic:

— Tiu-tiu-tiu-ti!

Îi găsi pe comandant în cabina lui. Înăuntru era lumină și se auzea stins muzică de radio. Comandantul ședea pe un scaunel de paie, cu mâinile încleștate, și se uita fix în întunericul de-afară. Intrând, Pricop se trezi drept în privirea lui. Se opiu lângă ușă.

— Să trăiți.

Comandantul îl ațintea cu ochisorii săi albaștrii. Tăcea. Pricop auzea uruind vinciurile afară. Putea zări cu coada ochiului lăzi pline de cutii strălucitoare, legănându-se prin văzduh în lumina reflectoarelor.

— Măi, Pricop, zise comandantul: am primit o radiogramă privitoare la tine. Ești invitat să te prezinți la miliția portului pentru informații.

Pricop se clătină înainte și înapoi — ușor, abia simțit. Tăcea. Căpitanul îl pironea mereu cu ochisorii săi albaștri.

— Auzi?

— Am înțeles, zise Pricop.

— Fă-ți bagajul, și îmbarcă-te pe *Filimon Sârbii*. Pleci cu el, peste un ceas.

Pricop rămăsese nemișcat.

— Ai auzit? Du-te și fă-ți bagajul.

— Să trăiți, suflă Pricop și ieși. Se mișca greoi. Comandantul rămase cu ochii după el. Apoi spinarea lată a iui Pricop dispăru și nu rămase decât întunericul. Comandantul oftă, întinse mâna și întoarse un buton: muzica deveni răsunătoare; era veselă, elegantă, strălucitoare, demodată: un vals vienez.

.

În sfârșit, o găsise. Stăteau acuma amândoi rezemați cu coatele de ramborda de fier și se uitau în jos; sub ochii, lor, pe puntea pescadorului se încărcau acuma lăzile cu cutii de conserve fabricate pe vas. Intre pescador și bordajul înalt al *Stelei din Octombrie*, apa clipocea, verde și tainică.

— Iți mulțumesc pentru noaptea aia... când ai tras rachetele... zise

Adam Jora. Până atunci vorbiseră de lucruri neînsemnate. Nicolița Constantin dădu din umeri, fără să se uite la el:

— Am făcut ce trebuia făcut, și atâta fot. Ai aflat că eu le-am tras?

Se gândea că minte; că nimeni nu-i spusese că ar fi datoria ei să-l ajute; voise ca el să isbutească. Știa asta și vorbea deandoaselea. „Sânt o mincinoasă”, își zise ea tulburată.

— M'ai ajutat foarte mult, murmură Aclam Jora.

— Eu? Cum asta? întrebă ea prefăcându-se nepăsătoare.

— M'ai. ajutat... cum nici nu știi dumneata...

— Că te-am învățat primele noțiuni ale navigației?

— Nu râde... Altfel m'ai ajutat.

— Cum?

— Mi-i greu să-ți spun... Am să-ți spun altădată...

— Altădată? Pleci zilele astea...

Pe puntea pescadorului marinarii slăbeau parâmele ce-l țineau legat de *Steaua din Octombrie*. Motorul începuse să duduie și să scuipe pe coș fum de motorină arsă. Un om coborî scara de piscică. Avea un cufăr în mână. Sări greoi, pe puntea pescadorului și se întoarse să se uite la *Steaua din Octombrie*. Nicolița Constantin îl apucă de mână pe Adam Jora și exclamă uimită:

— Uite-i! Uite colo! Pricop pleacă?

— Da. N'ai aflat?

— Nu... Altele am avut ou în cap, nu pe Pricop, răspunse ea oarecum dușmănos. Ar fi vrut să-i spună: „Pe dumneata te-am avut în cap, **rin** pe ol!” Dar așa ceva nu se putea spune...

— Vasăzică Pricop pleacă...

Capete de parămă săreau prin aer, cădeau pe punți; cu multă gălăgie, marinarii de pe „Filimon Sârbu” își sloboziseră vasul. Motorul începu să lucreze tot mai repede: dup-dup-dup... Apa clocotea sub pupa pescadorului, care se depărta încet. Nicolița Constantin se uita la fața omului care, luminată de reflector, în picioare pe punte, rămăsese cu ochii țintă la silueta înaltă și fumegândă a *Stelei din Octombrie*. Asta, va să zică fusese Pricop. Parcă'l vedea întâia oară. Nu-l recunoștea ea, sau se schimbase el? Sau era poate lumina reflectorului? O față străină, ciudată, necunoscută... întâia oară. Niciodată nu se uitase bine la el. II vedea întâia oară...

Deodată prova pescadorului intră în umbră și dispăru ca tăiată cu un cuțit. Apoi și restul ieși din cercul de lumină al reflectorului și întregul vas se topi în întuneric: rămaseră luminile de poziție care coteau prin fața etravei *Stelei din Octombrie* și aveau să piară și ele în curând spre babord. Adam Jora vorbi cu glas uscat:

— S'a dus și Pricop... spre aventura lui...

Fata se uită la el. cercetător:

— Nu ești un om milos...

— Nu-s cu oricine... Dece să fiu milos cu dușmanul? Ei n'au fost mihoși cu mine. Și cu atâția alții...

Ea se uită la apa verde, nesfrăvezio, și murmură:

— Ai avut dreptate... ții minte, când vorbeam noi de aventură, de lucruri mari?

— Țiu minte... De-aia ți-am și spus acuma, de ăla...

De pe punte, se auzi glasul lui Emelian Romanov care striga gros:

—• Tovarășul Jora unde e?

— Aici sânt!

— Adame, hai, că plecăm!

— Vin acuma! Stai numai puțin!

Nicolița Constantin îl întrebă, mirată:

— Ce, iar pleci cu brigăzile?

— Păi... mai plec odată, și po urmă gafa...

— Gata, adică... te întorci ia Constanta.

— Da...

Tăcură un timp. Apoi Adam Jora oftă. „Poate nu-i bine; dar trebuie să-i spun...”

— Ascultă, zise ol. Trebuie să-ți spun ceva... Uite cum m'ai ajutat: că dela o vreme, de când sânt pe vasul ăsta și te cunosc, parcă e ceva cu mine... nu știu nici eu ce: niciodată nu mi s'a întâmplat... sau poate de mult, când eram copilandru. Am avut o viață grea, și n'am avut de ce să mă bucur; dar de când te cunosc pe dumneata, uite, acuma îmi pare rău că plec: mă bucuram că mai stau aici, pe vas...

Era răgușit și foarte încurcat; dar nu-i venea greu să vorbească. Ar fi putut să vorbească de lucrul acesta zile întregi.

— Mi-i drag să te văd; ași vrea să te văd în fiecare zi, toată viața, să stau așa, ca prostul, și să mă uit la dumneata; sau... să mă înveți matematicile, toate câte sânt pe lume...

Ea râse, tulburată:

— Nici eu nu le știu pe toate...

— Atunci... altceva. Geografie. Ceva. Orice... Sau să-ți povestesc eu din câte-am văzut și câte-am pățit. Asta ași vrea. Să fim toată viața împreună. Ți-am spus, și poate o să-mi pară rău că ți-am spus; dar mai bine să-mi pară rău că am făcut un lucru, decât că nu l-am făcut. Vezi, eu n'am ce să-ți dau. Eu sânt cum mă vezi; carte, nu prea știu așa multă, dar o să învăț; bani, nu prea câștig, și nici nu vreau... și-apoi, ce fel de viață am avea? Dumneata pe mare cu săptămânile, eu la munca mea tot așa... Am fi împreună rar de tot... te cred că n'are de ce să-ți placă asemenea viață; dar eu, să-ți spuși drept, m'ași mulțumi și-așa, și ași zice că-s mai fericit decât oricare om...

De pe covertă Emelian Romanov răcni:

— Adame!

Cutterul venise lângă bord. Câțiva pescari coborau pe parâmelc scării de piscică. Adam Jora nu răspunse chemării, ci șopti mai departe:

— Să nu-ți fie teamă să-mi spui că nu vrei... Spune-mi cinstit că...

— Și mie, murmură fata, și mie, mi s'ar părea destul... Cu un om ca dumneata, primesc orice fel de viață.

— Cum? întrebă el, înlemnit.

— Cu un om ca dumneata, primesc orice fel de viață, repetă ea, roșindu-se până la urechi.

— Vorbești serios? A... adică... cum, cu un om ca mine? întrebă el, din cale afară de tulburat; nu îndrăznea să înțeleagă. Ce fel de om era el? Erau milioane de oameni ca el! Ce voise ea să spuie?

Fata întoarse capul și zise:

— Dacă ții la mine, mi-i deajuns.

El îi apucă mâna, se uită repede împrejur, și j-o sărută de câteva ori pe nerăsuflăte, apoi o privi în ochi pe Nicolița:

— „Da” ai zis? întrebă el.

Ei i se sbătură pleoapele. Dădu din cap: „da” zisese...

— Un cuvânt avem? întrebă el. Se luminase la față. Întinerise. Ii străluceau ochii prin umbră: era ca un drac tânăr; îi străluceau și dinții:

— Un cuvânt avem?

— Unul, îngână Nicolița Constantin. El șovăi o clipă; se stăpâni și murmură:

— Te-aș lua pe sus și aș juca cu tine... și te-ași săruta... clar nu se poate... ne vede lumea...

— Altă dată, șopti ea, înneacă de tulburare.

Emelian răcnea de pe cutter:

— Adame! Plecăm!

Adam îi strânse mâna fetei:

— Altă dată? Când ne vedem iar... mâine seară!

— Mai încet, că mă doare mâna... Mâine, sau altă dată... avem vreme înaintea noastră ... Hai, du-te tovarășe Jora, că te-așteaptă oamenii! Drum bun!

II împinse de spate și-l petrecu până la copastie:

— Drum bun!

El se uită în sus, coborînd pe scara de piscică; apoi Nicolița Constantin nu-i mai văzu ochii. Rămase să se uite la el, pe când cutterul se depărta, în lumina reflectorului. „Așa e el”, își zicea fata: un om scund în haine ponoșite de oraș, ținându-se de catarg, întz'e pescarii cu salopete decolorate și cisme de cauciuc, bărboși și arși de soare; și pe el îl vedea prima oară; n'ar fi putut spune ce-i place la el: ochii aceia deodată strălucitori? Sau faptul că era atât de viu, plin de o viață adâncă pe care o simțea uneori că e gata să isbucnească, nestăvilită și neînvingătoare?

Un glas hodorogit cântă lângă ea o melodie demodată:

— *Iubitul meu nu este prinț...*

Tresări și se întoarse. Bătrânul era lângă ea și-i zâmbea, filosof desamăgit. O cuprinse cu brațul și o strânse ușor:

— Asta era un cântec când erai tu copil... *Iubitul meu nu este prinț...*

— Cânti groaznic de fals, zise ea.

— Fals, dar adevărat... Lasă, nu-i prinț; e un conțopist; dar e un om și jumătate... Hai, du-te: n'auzi clopotul de cart?

Ea îl sărută pe obraz, și urcă în goană pe treptele de fier, ușoară ca o pasăre. Bătrânul se uită după ea, apoi în întunericul nemărginit al mării și al văzduhului deasupra mării. Oftă și plecă și el.

Pentru el, fericire nu mai era. Odihnă — mai târziu — pentru totdeauna. Până atunci însă, ce plictiseală! Orice ar fi făcut, nu-l făcea să uite de sine. Și nu putea dormi. Asta era cel mai prost. Insomnia. N'avea astâmpăr. Umbla de colo-colo pe covertă, fluerând singuratec:

— Fiu-fiu-fiu-fi!

XXIII

Adam Jora nu-și dădu bine seama de nimic din ce se întâmplă pe drum spre locul de pescuit al brigăzii lui Emelian. Romanov. Cerul de noapte, strălucirea verde a luceafărului, oglindirea tainică a Căii Laptelui în apă, mișcarea neîncetată a cutterului pe valurile mărunte ale unei mări liniștite, freamătul alb al dărei de spumă pe care o făcea ciocnirea a doi curenți în adâncimea apelor, vorbăria veselă a pescarilor — toate acestea i se păreau părți dintr'un întreg minunat, dintr'o lume neînchipuit de frumoasă și binevoitoare, dintr'o noapte uriașă, mângâietoare și blândă. Răspundea în neștire la ce-i spunea Emelian, glumea și râdea și el, dar gândul îi rămăsese ancorat în clipele încă apropiate când stătuse de vorbă cu o fată cu cârlioni negri, sprijinit alături de ea cu coatele pe rambardă dela tribord a

Stelei din Octombrie. Nu crezuse că i se poate întâmpla ceva atât de fericit; nu știuse nici măcar că se află pe lume ce simțea el acum. Ar fi vrut să le spună tuturor, să le spună și pescarilor din brigada lui Emelian; nu se putea, bineînțeles; tăcea și zâmbea bucuros auzindu-i cum vorbesc sgomotos, se ceartă în glumă, răcnesc și râd. Cutterul se oprise lângă lotcile ancorate pe locul de pescuit, și oamenii veniseră pe bordul lui. Emelian Romauov îl luase pe Adam de umăr:

— Fraților! Tovarăși! Măi băeți! Avem astă seară un oaspete, bre!

— Nu numai astă seară, Emeliane. Stau și mâine cu voi, cum am mai stat săptămânile trecute...

— Ce, vrei iară să pui mâna pe babaici și să muncești?

— Păi ce, strică un vâslaș mai mult la o lotcă?

— Nu strică, dar ești oaspetele meu! Nu se poate. Tu șezi și nu faci nimic, iar noi te slujim: ești oaspetele nostru!

Și nu-l lăsară să miște, deși el râdea și se împotriva. Ii dădură o rogojină să se așeze; Mihail aprinse focul într'o sobă de tinichea, scoase apă dulce din butoiș, o puse la fiert, și începu să curețe un nisetru. Pe când tăciunii luminau roșu prin găurile sobei, din întunericul cald venură strigăte peste mare:

— Emeliane ! Emelian Romanov!

— Hău băă! răcni Emelian.

— Oaspeți primiți?

— Veniți încoace! răspunse Emelian încântat. Două lotci se apropiară spintecând apa: oamenii vâsleau sdravăn.

— Ce vă grăbiți așa, mă? Vi-i foame rău?

— Nu de foame am venit, ci de prietenie! găfâi Iermolai, urcându-se anevoie pe cutter, urmat de Pavel și de un om cu barba așa de stufoasă, de nu î se mai vedeau decât ochii, urechile și nasul. Iermolai se răsti la acesta din urmă:

— Bre Tihon! Ia dă peștișorul ăla, să nu zică dumnealor că am venit cu mâna goală!

Tihon se cufundă în adâncimea bărcii de unde ieși cu un nisetru, cât un copil de zece ani; îl ținea în brațe cu mare grijă.

— Mihaile, răcni Emelian: ia mai bagă-l și pe ăsta în oală! Iermolai — niște sticlă de lampă n'ai?

— N'am... n'am deloc, răspunse Iermolai cu multă părere de rău. O altă lotcă se ivi din întuneric și un glas tineresc foarte puternic, rosti liniștit:

— Dacă ne primiți la masă, vă cântăm un cântec...

— Cosma! Tu ești Cosma? strigă Emelian. Mihail, care curăța al doilea nisetru după ce-l tăiase în felii pe cel dintâi, zise:

— El e... Hăi, Cosma! Vino, măi! Veniți!

Lotca se isbi de cutter și Cosma sări pe punte; Andrei, puștiul bălan care era pe vremuri în lotca lui Iermolai, și cu încă unul, legară lotca de cutter și se urcară și ei pe covertă. Mihail îl apucă pe Cosma de gât, îl strânse în brațe și-i sărută pe obraji:

— Ce faci tu, măi? Cum merge?

— Cum să meargă? Bine merge... răspunse liniștit Cosma. — Bună seara unchiule Adam... bună seara, fraților...

— Adam ăsta, tovarășul nostru, zise Emelian, mi-estc oaspete astă seară și mâine...

— Nu numai ție! La noi toți a venit, se împotrivi Iermolai.

— ...dar, urmă Emelian, de un lucru îmi pare rău: că n'am cu ce!

pofti; iar Iermolai, caro zice că și el îi ospătează, zice că n'are sticlă de lampă..

— N'am... zău că n'am... se plânse Iermolai. Emelian întrebă tunător:

— **Te juri ?Așa** să mai mănânci tu **ficat de rechin**? Flăcăi! **Ia** săriți, în lotca lui, și căutați sub sitelcă lui Iermolai. O să găsiți așa ca un copil mic înfășurat în scutece... o sticlă de lampă, fraților!

Iermolai se împotrivi, stânjenit:

— Stați, bre... nu așa! Să caut... cred că mai am cu ceva **pe** undeva... dar tu, care faci pe grozavul... ai mereu un nisetru proaspăt sub scândurile din fundul lotcii — trimeți la fabrică pe-ăl **dinainte**, și **pe-ăl proaspăt** îl păstrezi, contrabandist bătrân!

Începură să se certo, învinuindu-se de felurite păcate; ceilalți stăteau* roată împrejur și se prăpădeau, de răs.

— Gata! **Poftiți la masă!** strigă **Mihail**. Iermolai **sări** în lotcă și se întoarse cu o sticlă în mână, tocmai la timp ca să se așeze împrejurul șervetului, **pe care Mihail și Andrei puseseră** bucăți de pâine, ceainui col mare cu ciorbă, o tigaie și mai mare cu bucăți de nisetru, și o cană cu oțet.

— **Haha!** răcni Emelian: acuma, poftiți, îndrăzniți, .poftă bună! O să mănăcăm până răsare luna!

Luară toți, unii cu **lingurile** din ceaun, alții cu degetele din tigaie: se **frigeau, suflau în degete, sărau** bucățile de nisetru, și le asvârleau **în gură**. **Nisetru l îi** se topea pe limbă: trebuia numai decât înlocuit cu altă bucată. Dela o vreme Iermolai le întinse sticla:

— **Cine s'a fript, să se răcorească!**

Băură pe rând; apoi Mihail mai umplu o tigaie, și începură iar; și iar **băură, și iar** măneară nisetru; **apoi Mihail fierse** repede **în oala în care fierse** nisetru un pachet de cafea de cicoare, asvârli înăuntru un pumn de zahăr, și turnă cafeaua în căni:

— E fierbinte, zise Emelian. Romanov, întinzându-i întâia cană lui Adam .fora. E un fel de cafea specială, tovarășe, care so prepară la noi, din **coadă de nisetru; dar e fierbinte;** poștește.

— Uite și marmeladă, zise Mihail. Adam bea și mânca în tăcere. Oamenii începură să ofteze și să mănânce mai. încet. Un colț de argint ieșise deasupra mării: răsărea luna. Tihon se ridică în. **picioare** și, cu. fața **într'acolo** își **făcu** cruce; apoi mormăi:

— Mulțamesc, Emeliane.

— Mai ia, măi! Poștește! Să știi că mă supăr, bre **Tihon!**

— Nu; m'am săturat. Iți mulțamesc.

— Nu mai putem, unchiule Emelian, zise și Pavel. Cosma începu să cânte încet; glasul lui era atât **de puternic** însă și **de limpede**, încât se auzea desăvârșit: **un** glas înalt, **curat**, tineresc:

Așa am fost

Și-așa o iu rămâne...

Era un strigăt **curat și pătimaș de departe, de departe de tot,'și de demult**, sau. de totdeauna:

Așa am fost

Și-așa oiu rămâne...

Stătea în picioare cu. spatele lipit de catarg, și cânta cântecul lui de patimă fără țel, de patimă singuratecă. Știa cu **toții** cuvintele. **întâi** glasul lui Andrei, fremătător, apoi al lui Iermolai, gros și adânc, apoi alo celorlalți, luără cântecul și se înălțară, **coborîră**, ca valurile liniștite ale mării. **Cânta** și Adam Jora. Emelian îi puse mâna pe umăr:

—]l mai Iii minte? Nu i-ai uitai!

— Nimic n'am uitat, murmură Adam și cântă mai departe.

Cosma și Mihail ședeau cu spinările rezemate de scândura ce-i ținea loc de copastie cutterului. Mihail îl întrebă în șoaptă pe Cosma:

— Cum îți merge?

— Bine, zise **Cosma**. M'am liniștit. Nu mai îmi pasă de nimic.

Apoi începu iarăși să cânte; glasul lui curat și puternic se topi în glasurile celorlalți, în cântecul larg care plutea în noapte deasupra mării, sub sclipirea stelelor nenumărate și sub secera lunii.

.

Si noaptea i se păru lui Aclam Jora mai frumoasă ca oricare noapte. Zăcea pe covertă, învelit într'o pătură, și era o tăcere despre care oamenii dela uscat nu-și pot tace nici măcar o închipuire. Clipocitul valurilor, o boare do vânt curând ostenită ca o suflare din somn a mării; nici-un alt sgomot: până departe de tot, până în zările topite în b'esnă și dincolo de zări, liniște. Era umezeală; se ridica o ceață ușoară, și coverta cutterului siroia de apă. Pe Adam Jora îl dureau oasele de răcoarea aceea pătrunzătoare; îl mai și legăna cutterul prea fără blândețe, răsturnându-l nemilos când pe o coastă când pe alta. Și totuși i se păru că doarme și că se visează plutind prin văzduh, sau plimbându-se prin niște grădini. Nici nu știu cum s'a trezit, încă mai era până la răsăritul soarelui. Marea era curată, netedă, de un cenușiu aproape alb, ca și cerul neprihănit și străveziu: lumea întreagă era un mărgăritar al cărui bob de nisip abia zărit, în mijloc, era cutterul. Tăcerea era și mai desăvârșită ca peste noapte. N'o tulbură decât Ghiță cutteristul care urină sgomotos în mare, peste copastie. Adam Jora se ridică într'un cot și se uită ia lotcile negre cu ciocurile îndoite în sus, cum jucau pe valuri. Oamenii încă dormeau. Se trânti pe spate și cu ochii la cerul sidefiu, începu să-și amintească, cuvânt cu cuvânt, clipă cu clipă, convorbirea de seara trecută, când stătea alături, el și Nicolîța Constantin, și se uitau la apa verde luminată de reflectoarele *Stelei din Octombrie*.

Cerul din răsărit se făcu roșu ca sângele, apoi ca jăratecul. Soarele ieși deasupra mării îmbujorate. Peste marginea unei lotci se ivi un cap sbârlit. Apoi cineva strigă prelung:

— Oos-maa!... Cos-maa...

Mai târziu veni și răspunsul; apoi se treziră și alte glasuri. Începea -ziua.

Adam Jora îl așteptă pe Emelian să vie să-l ia, apoi îl înduplecă să-i dea vâslele în mână:

— Nici asta n'am uitat-o Emeliane, zicea el.

— Știu; te văd; cum să uit? Dar ești oaspetele meu. Cum sa te pun să muncești?

— Dacă-fi cer cu un hatâr, ce vrei?

— Bine: Mihaile, pune-i o pereche de babaici... Plaidcți că avem o zi frumoasă, și-o să scoatem pește ca altă dată în două săptămâni! Mai la stânga, că mă trage paragatul în apă... Mai la stânga...

Curentul îi împingea din dreapta. „Mai la stânga... la stânga”... ceasuri întregi. Marea albastră licărea la soare, aerul era cald, din când în când se trezea câte o adiere de vânt. La prânz vântul asprise marea: se albeau crestele de spumă, și valurile erau verzi ca smaragdul. Emelian, vesel și asudat, striga:

— Ghiță! încarcă peștele pe cutter! Ghiță, acopere-l cu o rogojină! E rost do o muncă grozavă astăzi! Eu nu viu la mămica: se duce Mihail cu

peștele; eu rămân cu tovarășul Jora să pescuim mai departe: până la noapte te mai încărcăm odată!

În lotcă, Adam râdea: lepădase haina și cămașa, se descăltase și-și suflecuse pantalonii.

— Râzi, ai? zise Emelian. Râzi: îți pare bine. Să fii sănătos; mai știi să bagi cangea într'un morun... Știe, Ghiță: n'a uitat. Ziceam că s'a prostit de atâția ani decând umblă prin străini; dar a rămas pescar bun. Hai, Mihaile: cară-te. Ghiță, să mă cauți mai încolo, mai spre Răsărit la vreo câteva mile: mi se pare mie că pe acolo o să fie și mai grozav... Punem pânzele și ne mutăm.

— Vezi, să nu vă pierd, zise Ghiță cu oarecare îngrijorare.

— Cum să mă pierzi? Ai caietul, ai busola, ai ceasul — nu te-a învățat comandantul să socotești? Ne găsești încolo...

— La vreo optzeci de grade, murmură Ghiță.

—Așa... optzeci de grade... la vreun ceas de drum de-aici. Punem pânzele și pornim!

Și, pe când cutterul se micșora în partea dimpotrivă spre zare, lotcile negre ale brigăzii lui Romanov, cu pânzele lor gălbui triunghiulare, umflate de vânt, alunecară spre Răsărit. Trecură pe lângă locurile de pescuit ale lui Iermolai și ale brigăzii de tineret; răcnete prelungi plutiră peste valuri: pescarii țineau sfat grabnic. La cârmă, bătut de vântul proaspăt, Adam se uita împrejur, la cerul nepătat, la valurile străvezii străpunse de sulitele de aur ale soarelui. Era fericit. Emelian, cu mâinile pâlnie la gură, îi sfătuia pe ceilalți să vie și ei la apă mai adâncă: pe acolo se așin prin adâncuri sturionii cei mari. Și în curând, mai multe pânze triunghiulare se îndreptau spre răsărit în mijlocul cercului apelor pustii.

Cel dintâi lăsă pânza jos, Emelian Romanov.

— Aicea stăm, zise el hotărît. Brigada lui se opri; Emelian făcea focul într'o vatră veche și ruginită; Adam Jora scosese de sub scânduri un nisetru mic și-l despica.

— Contrabandist bătrân, mormăi el serios cu cuțitul în mână. Emelian, care sufla în foc, se uită la el cu coada ochiului, înălță o sprânceană și clipi șiret; apoi urmă să sufle în tăciuni. O pânză galbenă-cenușie se ivi, creșcu, ajunse aproape de tot și căzu.

— Emeliane!

Emelian înălță capul: îl chema Iermolai.

— Ce faci?

— Păi... o să mâncăm.

— Mâncăm și noi...

— Apăi stați aici, că-i mai bine când sântem mai mulți... Cos-maa!

Lotcile brigăzii de tineret alunecau cu repeziciune, împroșcând spumă i impede.

— Hai?

— Cos-maa! Știe să vă găsească?

— Am lăsat lotca lui Costea acolo, mai are de scos paragatul: până atunci se întoarce și cutterul, și-i spune...

— Bre Cos-maa! Stai să mănânci cu unchiu-tău aici!

După o clipă de tăcere Cosma vorbi ceva nedeslușit cu flăcăii, din celelalte bărci; i se auzea numai glasul, dar nu se înțelegea ce spune, apoi acelea își urmară drumul, micșorându-se în depărtare, iar lotca lui Cosma iasă pânzele jos și veni cu vâslele spre lecui unde lotcile brigăzilor lui Emelian și Iermolai se legănau fără astâmpăr pe valuri, isbindu-se și depărându-se iar cât le lăsau saulele cu care erau legate una de alta.

— Măi, Cosma... mereu îmi pare rău că ți-am dat drumul... Cum ai avut tu inimă să" pleci din lotca asta, bre? îl muștra Emelian. — Zi măi? Te-am făcut brigadier, și-ai și uitat de oamenii ai bătrâni... Of, of, of, tinerețe... n'aveți inimă nici cât un rechin la care i-a mâncat-o Iermolai... Ia poftiți: mai luați niște nisetru; e cam gras, dar dacă-l bagi în sare și în oțet, nici împărații nu mănâncă așa ceva... Fă-ți cruce, Tihon, și mulțamește lui Dumnezeu când înghiți o bucătică de-asta!

— Ii mulțamesc, n'ai grije, răspundea liniștit Tihon din desigurul bărbii. Ședeau în lotca lui Emelian, câți încăpuseră, Emelian, Adam, Iermolai, Cosma, Andrei, Tihon bărbosul, și mâncau încet, gânditori: aveau în față încă o jumătate de zi de muncă grea. Numai Emelian, ca gazdă, nu tăcea deloc ca să nu i se plictisească oaspeții:

— Ce-ai, Adame? Ce-i cu tine, tovarășe Jora? Parcă taci, și te gândești la ceva. Ești în lotca noastră: aici trebuie să ai inima ușoară...

— Inima mi-i ușoară, zise Adam Jora zâmbind. Pot spune că nu mi-a fost așa de ani și ani de zile... poate chiar niciodată.

Emelian dădu din cap, înțelegător:

— Ei, ce vrei? Te-ai întors pe mare...

Adam zâmbi. Numai el știa că nu-i numai asta. Numai el știa...

— Da, zise el. M'am întors pe mare...

— Cine-i odată pescar de larg, rosti Iermolai înălțând un arătător ce lucea de grăsime de nisetru — aici e marea! In inima lui!

Și se izbi cu palma pe pieptul gol, pe care rămăseră cinci linii de grăsime. -Adam Jora făcu la fel, râzând: se bătu cu palma pe piept:

— Aici o țiu.

„Marea ca marea" se gândea el; „dar pe ea, aici în inimă o fiu".

— Parastasul și duminica ei de mare, zise furios un glas tineresc. Toți se întoarseră cu mirare spre cel ce vorbise : era Andrei, fiicăiașul. ce fusese în lotca lui Iermolai, și acuma era în brigada lui Cosma. Iermolai spuse cu necaz:

— Când dracu se desvață omul ăsta să vorbească așa spurcat? Parcă alte vorbe nu l-a învățat mă-sa, decât înjurături...

Cosma râse:

— Ci-că se lasă de înjurat, când te lași tu de băut, unchiule Iermolai...

Adam se uită lung la Andrei: când mai auzise el asemenea vorbe? De mult, de mult... și atunci era vorba de el, Adam, care era tot un copilandru sălbatec și spurcat la gură...

Ii spuse cu blândețe băiatului:

— Măi, cine nu se poate stăpâni de-a bea, și cine nu-și poate stăpâni gura, tot rău este de el. Dacă vrei să fii bărbat în toată firea, învață-te să-ți ții gura, să nu spuie decât ce vrei tu, nu ce o apucă pe ea... I se părea că vorbește cu sine însuși, cel de de mult, un pui de *moriac* nărăvaș și neîmblânzit. Asta n'avea să treacă prin ce a trecut el. Fericiți erau cei ce-și începeau viața acum. Dar parcă tu, Adam Jora, nu-ți începi viața acum? Ba da: și pentru tine acuma a început...

— Ei, întrebă el — și de ce-ai înjurat marea?

Fiicăiașul tăcuse la muștrarea lui. Acuma dădu din umeri, bosumflat:

— Cu toanele ei... Acuma o să tragem la vâsle de o să ne iasă ochii din cap...

— Adevărat, zise Emelian, tresărind dintr'o ceartă glumeață cu, Iermolai. Amuțiră amândoi și se uitară împrejur.

— Ia te uită, murmură Iermolai. Ia te uită...

In clipa asta se potolise vorbăria și în celelalte lotci, — două din

— O bag în mă-sa, răspunse sfidător Andrei, și trase de vâsle, lăsându-se pe spate eu o mișcare mlădioasă și puternică.

Adam Jora nu-l mai auzise. Siătea liniștit și aștepta. Îl văzu pe Emelian că se suie în picioare pe sitelcă și se uită în zare, apoi se dă jos, îl auzi ca prin vis cum mormăie:

— Dacă n'are vântul în față, mămica e aci în vreo trei ceasuri. Dacă are vântul în față se face seară până ajunge.... Poate că ne lăsăm noi să ne împingă vântul, și-i scurtăm drumul — dacă nu-s prea mari valurile, că atunci stăm mai bine în ancore... Auzi Adame?.

Adam Jora se cufundase în sine. Trebuia să termine cu spaima aceea. Uitase de ea. Nu știa c'o mai are în inimă. Fusese doar un copil, și deși se sbătuse și scăpase, îi rămăsese urma adânc sgâriată în inimă. Acuma nu mai era copil. Era om în toată firea. Știa ce e cu el pe lumea asta. Trebuia s'o învingă. Să nu-i pese. E foarte greu să nu-ți fie teamă că poți pierde viața — o viață de-abia începută — și fericirea. Dar trebuie să nu-ți fie teamă, Adam Jora — și atunci poate că nu le vei pierde. Iar dacă le pierzi, le pierzi ca un bărbat.

— Auzi, Aclame? îl întrebă Emelian. *

— Ce să aud?

— Ce ți-am spus.

Și-i mai istorisi cum vedea el ce trebuie făcut. Adam ascultă, ptivindu-d atent. Apoi întrebă:

— Dar dacă vine dela Nord? Atunci ne cam desparte de mămica, mi se pare...

— Da, zise Emelian. Atunci nu-i așa bine...

Se uită împrejur, apoi la Adam Jora. Acesta dădu din umeri:

— De-acolo vine... Nu-i nimic... Să ne ținem cu dinții până se potolește. Nu ține ea o mie de ani.

Emelian nu-i răspunse.

„A mai văzut și el furtuni", se gândi Adam Jora. Știa și Emelian. Furtuna ține o mie de ani. Furtuna ține o veșnicie. Câte o veșnicie de spaimă e în fiecare clipă când te innăbuși sub clocotul sălbatic al valurilor. O mie de ani ține furtuna — și după aceea, câteodată, nu mai e nimic — decât trupuri țepene și pline de nisip, linse de valuri pe plăji. Unul din ele poate fi Adam Jora, oare a scăpat dintr'alâtea până acum, Adam Jora care credea că de mâine începe fericirea, Adam Jora, fost instructor al comitetului raional de partid, plin de nisip, plutind cu fața în jos în apa puțin adâncă dela țarm.

Adam strânse din măsele și se uită împrejur la marea ce părea liniștită. „Nu. N'are să fie așa. N'ai să mă inneci tu. Nu ești mai tare ca noi".

Marea se legăna. Se prefăcea că zâmbește prin somn, cu undele-i moi și lucioase. Dincolo de orizont fremăta grav tunetul. O mie de ani ține furtuna. Pentru cel pe care-l înneacă, ține pentru totdeauna,

Printre lotcile celelalte era agitație. Se depărtau unele de altele, aruncau ancorele cu saulele asigurate cu mănunchiuri de lemne; Iermolai îi aduse pe Cosma, îl lăsă și se duse să ancoreze la două sute de brațe.

— Nici n'apuci să simți, și ea s'a și încruntat, zise Cosma. Voi ce faceți? N'ați aruncat ancora?

— Stăm la taifas, zise Adam Jora. Vorbim despre viață...

Flăcăul mormăi calm:

— Bine... dacă de asta vă arde...

, începu să lege lemnele din barcă într'un laț al saulei de ancoră, apoi

zvârli ancora în apa lividă. Adam se scutură și-i puse mâna pe umăr lui Emelian:

— Plai să întindem pânza peste noi...

- Pe când o întindeau, Emelian deschise gura. În clipa aceea bubuitul tunetului începu dintr-o parte a orizontului și se răspândi prin nori pe o întreagă jumătate a cercului de ape. Se domoli o clipă, apoi începu iar. Mai aproape, mai departe, urcând și coborând, nu mai înceta.

Atunci zăriră și pasărea: mică, întunecată, cu aripi înguste și negre, svâcnea peste ape fără țipăt, fără sunet. Plutea jos de tot, ca o cruce, sburând jos de tot peste fața mării. Emelian se uită lung după ea, voi să spună ceva, dar oftă și tăcu. Cosma o privi, apoi se întoarse spre Adam și-l întrebă:

— Ai văzut-o?

Adam dădu. numai din cap, în loc de răspuns, și zâmbi ciudat, unui gând, unui lucru pe care-l știa numai el. Tăcură mult timp, înrieletnicindu-se cu lucrurile din barcă. Târziu scuturându-se din amorțeala care-i cuprinsese, Adam Jora întrebă:

— Zi, va să zică o ții pe fata lui Iachint...

— Da, zise întunecat Emelian. Avem trei copii...

— Frumoasă era fata lui Iachint...

— Ei acum nu mai e tânără, vorbi Emelian tot mohorât.

— Aud că acum te bate, când te întorci acasă beat...

— Mă bate că vreau eu... așa-mi trebuie... Ție ce-ți pasă?

— Și copiii... băieții, adică — tot pescari, vrei să-i faci? întrebă Adam.

Emelian se uită încruntat la el și-l întrebă dușmănos:

— Da! Dece să nu-i fac?

— Nu știi... Te întreb și eu așa...

Nu se putea ține să nu zâmbească. Emelian râse încruntat, lupește:

— Mi se pare că iar intră dracul în tine ca pe vremuri... Te-am mai bătut odată!

— Aia a fost demult, Emeliane! râse Adam. Cosma îi privea cu uimire. Nu înțelegea. Nici n'avu însă vreme să se gândească mult. Bubuitul se apropia. Clipeau printre straturi de nori pânze de lumină orbitoare. Deodată lumea se despica de sus până jos și un copac de foc scânteie între nori și mare, drept în mijlocul lotcilor. Bubuitura le sfășie auzul. În clipa următoare, marea era netedă, nemișcată, norii parcă și mai întunecați, și mai apăsători, și aerul mirosea tava, un miros de pădure, de văzduh din munți: dar aici nu era decât singurătatea mării, și lumina ciudată, lumină fără soare, lumină lividă. Se zărea linia orizontului, tăiată în argint. Apoi, în Nord, se țesură fulgere între maro și cer. În lotci, oamenii stăteau nemișcați și tăcuți, cu ochii la acel punct al orizontului. Fețele luminate de fulgere, le erau albe — de un alb-albăstrui, nemaivăzut. Deodată Cosma ridică mâna și arătă spre zare: un perete de umbră trecuse peste marginea orizontului și înainta fulgerător peste mare. Cosma rămase cu ochii pironiți la cele două linioare negre din depărtare: lotcile brigăzii de tineret. Peretele de umbră era asupra lor. Deodată se văzură mai șters; peste o clipă pieriră cu totul. Marea netedă se strâmta din ce în ce. Se vedeau linii albe de spumă apropiindu-se cu repeziciune, "uruitul tunetului crescă într-o deslănțuire nemărginită, pânzele violete de flacără luminară marea odată, de două ori, de trei ori, muntele de nori crescă deodată, se înalță deasupra lotcilor. Pescarii se ghemuiră, cu capetele sub pânzele întinse pe bărci. În clipa aceea, cu o smucitură brutală, vântul apăsă lotcile, cerul se prăbuși asupra lor fărâmițat în ghiață și apă, și marea care aștepta tresaltă și intră într-o mișcare năvalnică slobozită din așteptarea de până atunci; în sfârșit sălbatecă și întunecată și spumegândă.

XXIV

Se uitau peste marginea bărcii, cu ochi lucioși, rătăciți de ametealjp în fața lor, zarea se smucea în sus, în vreme ce ei înșiși cădeau într'un gj fără fund; apoi, valul clocotitor se năpustea spre ei, lotca săroa peste creastă lumea întreagă aluneca în jos și se vedea orizontul negru, norii ce alunecau peste apă, sfâșiați și destrămați de ghiarele vântului, apoi lotca recădea și Cosma, care încerca să stea culcat, se isbca cu capul de crivace. Adam Jor, se ghernuise cu genunchii la gură, se ținea cu amândouă mâinile de brâri crivacilor și aștepta. Totul este să aștepți. Furtuna trece. Sau va sosi *Steaua* sau se va rupe saula de ancoră. Totul e să aștepți. Creerii ți-au amestit do clătinături și de scuturături. Mișcarea asta a lotcii — măcar dc-ar fi mereu aceeași. Dar seamănă când cu un 3, când cu un 8, e o legănare atât do întortochiată, cu salturi atât de scurte și de neașteptate — și lovitura înnebunitoare, când se întinde saula de ancoră, lovitura aceea neîncetată, măcar de-ari veni la aceleași intervale; dar nu, câteodată e rară, câteodată smuciturile vin repede, una după alta, ca și cum o mână încăpățanată ar vrea sa smulgă saula din ciocul lotcii, cu veriga de fier cu tot: sau parc'ar vrea să desfacă lotca în bucăți, să-i smulgă lemnăria din încheieturi — Așteaptă... Așteaptă... Furtuna trebuie sa treacă.

Pân'acum însă deabia a crescut. Abia acuma au ajuns înalte valurile. Nu mai vezi niciodată toate lotcile. Când ești tu pe o creastă de spumă, trei - patru din ele sânt pierdute în cazane adânci de apă între valuri; apoi te scufunzi tu și nu te mai văd ceilalți.

Lotcile tinerilor parcă sânt încă pe valuri, acolo, în depărtare. La orizont, — nimic. *Steaua* e undeva, luptând clin greu cu vijelia care urlă și face să pârâie pânza întinsa peste pupa bărcii și smulge de pe crestele valurilor fire lungi de spumă ce țâșnesc peste capetele pescarilor ghemuiți în lotcă. Vântul e tăios și rece, salopeta e udă de mult, cizmele de cauciuc sânt pline de apă și trebuie sa arunci mereu din barcă apa pe care-o scuipă înăuntru valurile ce se sparg de lemnul ei smolit. Nu face nimic, trebuie să așteptăm: furtuna trece și *Steaua* trebuie să fie aproape...

Așa se gândeau spre seară. Când începu să înnopteze și valurile crescură și mai mult, iar urletul vântului și uruiul mării ajunseră peste ce ar fi crezut ei vreodată că poate cuprinde azul, Adam Jora se târî în barcă și răcni în ureche lui Emelian Romanov:

— Sa dormim pe rând! Eu stau treaz, voi dormiți!

Emelian dădu din cap. Nu-și mai puteau vedea decât ochii sticlind în întuneric. Adam se târî înapoi, și scoase capul peste marginea bărcii. Vânt rece, încărcat cu spumă, îl isbi în ochi și-i umplu gura. Nu se putea vedea nimic, decât marea turburată, nori joși, negri, trăgându-și poalele peste ape. Ca atunci, de mult. Dar nu mai era vis. Era adevărat. Era prea frig, îi venea prea ameteală, îl chinuia prea mult scuturătura și aruncatul încolo și'ncoace, ca să mai fie un vis. Și era cu totul altfel. Emelian și Cosma zăceau la picioarele lui, înghesuiți unul într'altul ca măcar așa să se mai oprească din rostogolirile lor când pe-o coastă, când pe alta, când cu capul în jos, când ajunși aproape în picioare. El însă se ținea de crivace și îi veghea. Nu-i era somn. Se gândea la oamenii din celelalte bărci. Ce-o fi cu ei, săracii? Nu oricine are puterea lui Cosma sau a lui Emelian. Câți oare or fi bolnavi? Zeci de lotci sânt imbarcate pe *Steaua din Octombrie*, zeci de vieți sânt la adăpost, dar aici au rămas câțiva oameni chinuiți în lotcile lor ce se sbat în ancore, și amenințați — el știa bine că sunt amenințați. Mai multă disciplină; un control mai strâns asupra deplasărilor brigăzilor; asta trebuia. ..

A i de pildă, se depărtaseră prea mult. Va trebui lichidată problema asta, — j, s „u ne mănâncă peștii înainte, în care caz o lichidează alții... Ce-o i'i Iermolai, și cu Andrei, și cu Tihon dreptcredinciosul, și cu ceilalți? Și cu ai ales...-ce-o i'i pe *Steaua din Octombrie* care se luptă din greu cu furtuna • „caută prin noapte? Pânzele de noii și răbufnirile de ploaie îi pot ascunde luminile sau rachetele luminoase... și chiar dac'o vedem, ea n'are cum să „ vadă. Dimineața, o să ne găsească. Trebuie să așteptăm.

Dar între gândurile acestea începea să răbufnească mânia neiertătoare și sălbatică din fundul ființei lui. Se trezea blestemând în șoaptă printre dinți.

M'ai mai prins odată, l-ai prins și pe ăștia. U sa ne organizam și mai "bine. N'ai fă mai prinzi niciodată nici o lotcă; nici un om. Niciodată. Până aici ți-a fost", muimura el scrâșnind din dinți. Ii venea să iadă de felul cum se certa cu marea, dar o ura prea mult, ura prea mult puterea ei nătângă și crudă și oarbă; ar fi vrut s'o sugrume, s'o sfășie cu unghiile; dar nu putea decât să ție lotca pe val, și să blesteme în șoaptă, până ostenea și i se făcea somn; gândurile i se tulburau și capul îi cădea pe piept.

Emelian și Cosma so rostogoleau greoiu la picioarele iui. Or fi dormind? Bănuia el ce e cu ei: între somn și veghe, într'o amețală neputincioasă, nici nu se odihneau, nici nu se puteau trezi. Și el simțea că-i cade capul pe piept, că i se îngreunează pleoapele; și-atunci smucitura bărcii pe saula de ancoră s'gduia creerii și-l trezea. Odată simți că cineva îi apucă de picioare. Emelian se târa prin întuneric spre el și-i spunea ceva neînțeles, în hărmălaia furtunii.

— Ce e? răcni Adam. Nu înțelese decât:

— ...Oaspetele meu... dormi tu...

Râse scurt și-l împinse cu piciorul pe Emelian:

— Dormi, că te isbesc cu echea*) asta, de te adorm eu!

Emelian se târi înapoi. Adam rămase la locul lui, la pupă, sgâlțâit, chinuit, cu coastele învinețite de loviturile crivacelor. „S'a prostit Emelian demand tot dă cu capul de crivace..." se gândi el și râse singur; știa că ar fi vrut să-l sărute pe Emelian, sau să-i dăruiască ceva neprețuit — n'avea ce, bineînțeles, nu putea decât să-l păzească și să-l lase să doarmă...

Nici nu-și dădea seama că adoarme, decât când simți că cineva vrea să-l îmbrace. Se trezi — împrejur era beznă și clocotul fosforescent al crestelor spumegânde, creste rostogolite, înfășurându-se cu un vuet asurzitor. O umbră mare era în fala lui. Amețit de somn, cu ochii împăenjeniți, se apăra:

- — Ce e? Ce vrei?

Cosma era. Vroia să-l lege?

— Imbrac-o! Imbrac-o! striga Cosma.

Ce să îmbrace? Pipăi cu mâinile plăcile ca de lemn — centura de plută. El, Adam Jora, nu-și luase o centură de salvare de pe vas. Pescarii aveau fiecare.

— • N'o iau! răcni el, apărându-se. A cui e?

-- E a lui Mihail! la-o! striga Cosma, silindu-l cu mâinile lui mari și puternice. Un val plesni bordul lotcii și-i împroșcă rece cu spumă. Adam se trezise de tot. II pipăi pe Cosma pe piept:

— Minți! E a ta! la-ți-o! răcni el. Cosma îl împingea ca un orb și voia sa-] silească.

*) eche — mânerul cârmei unei bărci

— Ia-o... mie nu-mi trebuie! Ia-o! Eu, spunea el în urechea lui Adam eu am făcut odată ceva rău...

Adam i-o luă din mână. Cosma se ghemui în fundul bărcii cu capul în mâini. Adam Jora cumpăni centura de salvare într'o singură mână și i-o aruncă în ceafă. Cosma rămase cu ea în cap, fără să se miște. Adam îl împuse cu echea cârmii, și urlă la el:

— Pune-ți-o... ia ispolul! Deșartă apa!

Apoi se ghemui iar unde stătuse până atunci. II durea tot trupul, toate oasele; și se gândea că s'ar putea să n'o mai vadă pe fata cu care vorbise seara pe *Steaua din Octombrie*. „Da, e o posibilitate concretă, să n'o mai vadă deloc, niciodată,” se gândi el. Apoi simți iarăși că gândurile i se topesc într'o amețală, bolnăvicioasă. Creerul nu suportă nici el să fie sgâlțâit prea mult...

Strigăte îngrozite și prelungi, strigăte cum nu auzise niciodată, îl treziră într'un salt, cu sângele înghețat, cu inima bătând. O pânză de spumă îl izbi în obraz și totodată auzi iarăși strigătele de desnădejde. Era spre ziuă. O lumină nedeslușită domnea în văzduhul strâmtat între nori și mare. Jur-împrejur, pe valurile cu creste stufoase de spumă, lotcile celelalte se iveau, dispăreau. La două sute de brațe lotca lui Iermolai stătea pieziș pe un val amenințător și un om mânuia prin aer o vâslă; altul cufundase o vâslă în apă, în bordul cellalt. Adam isbi cu picioarele în cei doi bărbați ce zăceau în fundul bărcii.

— La babaici! S'a rupt saula lui Iermolai!

Cosma îl privi cu gura căscată. Emelian stătu o clipă, privindu-l țintă pe Adam. Adam răcni:

— Treci tu la provă!

Emelian se târî și începu să tragă înăuntru saula. Adam îl îmbrânci pe Cosma; flăcăul sări cu o sprinteneală neașteptată — deși era galben, sbârlit și ud — puse babaicile și începu să vâslească din răsputeri.

— Mai încet! Ne duce vântul! strigă Adam și asvârli o privire peste umăr.

Lotca lui Iermolai era deacurmezișul pe val. În clipa următoare, Adam citi pe fața lui Cosma ce se întâmplase. Strânse din mâsele și se stăpâni să se uite peste umăr a doua oară. N'avea ce să vadă. Cu o lopată în mână cârmi lotca: acum, peste o clipă, ancora avea să n'o mai ție cu prova pe val. Acum! Lotca aluneca slobod, ca o săgeată. „Vrei s'o iei razna? Vrei să te pui și tu sub creastă, să te răstoarne; vrei și tu să ne înnece?” îi spunea Adam în gând, cu ură, vâslind ca s'o ție mereu cu prova pe val. Emelian, cu ancora plină de noroi în mână, se ținea să nu cadă în mare de pe prova lotcii; iar vântul sălbatic împingea barca fulgerător peste ape.

— Acuma trage! răcni Adam. Cosma împlântă vâslele în apă și se opinti din răsputeri. Emelian pusese a doua pereche de rame și trase și el. La câteva brațe pântecul negru și lucios al lotcii răsturnate plutea, acoperit câte o clipă de spumă. Se vedeau niște mingi negre pe apă: capetele oamenilor ce fuseseră în lotcă.

— Trageți, să nu ne gonească vântul! strigă răgușit Adam. Era galben la față, ochii îi ardeau, obrazii îi erau subți și nebărbierți, și hăinuța lui ieftină era o treanță udă. Ceilalți doi nu mai semănau nici ei cu ei înșiși. Iar în clocotul apelor se zăreau fețele ude, capetele sbârlite și ochii îngroziți ai celor trei. II isbiră pe Iermolai cu vâslele în cap, fără voie, și-l băgară la fund; apoi două mâini mari cu degete groase se agățară de marginea bărcii și Iermolai se urcă anevoie, gâfâind, vânat și learcă de apă. II trase după ei și pe Andrei. Adam strigă:

— Să nu ne răsturnați! Trage-l și pe Tihon!

Tihon era să se înnece, în ciuda centurii de plută. Îl apucă Iermolai de păr și-i trase afară capul din ciocotul de spumă. Când căzu Tihon și rămase întins în barcă, sleit, Adam strigă:

— Emelian! Ancora!

Emelian asvârli ancora în apă. Cosma vâsli încă o vreme, până când o smucitură brutală îl asvârli pe Emelian în barcă. Adam o așteptase, cu inima oprită: se va rupe saula? Nu: a doua **smucitură** și a treia, arătară că saula ținea. Abia acum se uită Adam în direcția de unde îl împinsese vântul: lotcile celelalte rămăseseră departe: abia se vedeau. Și vântul care-i adusese atât de repede până aici șuera mereu, tot mai ascuțit, tot mai plângător, peste întinderea răvășită a mării, în lumina străină a dimineții, sub n-orii amenințatori; valurile ajunseseră atât de înalte, încât de fiecare dată trecerea crestei pe lângă marginile **bărcii** părea o minune, care n'avea să se mai poată repeta. Do fiecare dată, Adam se întreba: a venit acumă clipa? Dar fata îi rămânea încruntată, nemișcată, cu dinții strânși și privirea neclintită. Cu cârma în mâini, cocoțat în pupa lotcii, se uită la Emelian, Iermolai, Tihon, Cosma și Andrei, uzi, desfigurați de oboseală și încordare — puștiul era palid, de tot, se speriasse și tăcea — și le strigă:

— Dacă se rupe saula, la babaici! Țineți încet! Trebuie să ne găsească!

Nu era sigur că i va găsi la timp *Steaua din Octombrie*; nu știa dacă viața și fericirea care crezuse că au început pentru el, nu se vor curma acumă, peste un ceas sau peste un minut. Nu! Nu peste un minut! Nu peste un ceas! Era putere în el, era putere în ei toți.

— Odihniți-vă! le strigă el și le făcu semn să stea pe jos. Nu era un vis. Nu era aceeași mare, nici aceeași oameni. Nu, el nu mai era acelaș. Singurătatea dușmană dimprejur, ura uriașă a mării, încă nu-i aveau în putere.

- — Odihniți-vă!

înțelese din privirea lui Emelian Romanov că are dreptate: nici el nu mai e același, nici Emelian nu mai e același... Se uitau la el, așteptând să le spună ce e de făcut. Tihon, ud, cu*barba și roind de apă, își scoase crucea de fier dela gât și o sărută; se rugă în șoaptă, so ridică în genunchi și făcu un semn al crucii peste Adam Jora și unul peste ceilalți.

— Șezi jos! răcni Adam. Tihon se clătină și căzu, la o legănare a bărcii. **Urlă** gros, ca să poată fi **auzit**:

— Mă rog pentru voi, necredincioșilor!

— Roagă-te pentru noi, strigă Adam, dar nu cădea în apă!

Emelian se ghemui **între** două **siteici** și păru că adoarme. „Așa, Emeliane: strânge cu putere, că o să mai ai nevoie... Ca tine de-ar fi mai mulți... Lasă, c'ai s'o mai vezi tu **pe** fata lui lachint, maica **feciorilor** tăi pescari...

Dar în clipa aceea, Adam Jora nu mai credea c'o s'o vadă Emelian po fata lui lachint, și nici el, Adam, pe fata cu cărlionți negri, **care-l** aștepta pe *Steaua din Octombrie*. Nu vor mai vedea decât marea sumbră și ciocot de spumă, și-apoi desimea verzue a apelor, smaragd murdar — **și-apoi nimic**, căci văzul li se va fi stins. Adam Jora tăcea, **împietrit**. Ceva, în el, spunea, mai tare decât socotelile gândului: „Nu. N'are să fie așa! N'o să pierim! N'o să pierim niciodată". Deundeva dinlăuntrul lui, viața striga cu putere că nu vrea să cunoască sfârșit.

Atunci se rupse saula ancorei. O ultimă **smucitură** a bărcii prea grele; după care lotca alunecă blând, ușor, între două valuri și începu să se **în-** - toarcă de-a curmezișul.

Adam Jora cârmi cu mișcări violente, apucat de mânia oarbă pe care o «itase, mânia trezită de dușmănia nătângă și oarbă a mării și a tuturor

lucrurilor; cărmea cum ar fi isbit într'un dușman de moarte. Strângea din mâsele; ceilalți n'avuseseră nevoie de niciun cuvânt dela el: săriseră la vâsle și munceau din răputeri, cu fețele strâmbate de efort. Lotca trebuia ținută cu prova pe vai. In depărtare, piereau, mărunte de tot, lotcile celelalte.

A trebuit ținută pe val toată Zlilîi HCGGă, ȘI 1103 ptea. Marea era gălbuie semn că treceau prin dreptul gurii Dunării; zăriră dâre de fum pe zare' curând pierdute între norii scunzi. Adam îi puse pe oameni să se odihnească' câte doi; numai el nu se mișcă dela cârmă. Spre seară, obrazii i se scofâlciseră și ochii îi ardeau; nici el nu știa ce le spune; se trezea făcându-le oamenilor socoteala, cum că „mămica" găsind lotcile celelalte, va pierde câteva ceasuri, poate o jumătate de zi, ca să le îmbarce; apoi va merge în direcția vântului, după busolă și-i va găsi fără greș... II ascultau, cu ochii mari și gurile întredeschise; credeau în ce ie spune el. Iar se gândea că ajungea o eroare de un grad în socotelile ofițerilor de pe vas, ca să treacă pe lângă ei la zece mile, deci fără să-i poată vedea. Totuși, vorbea înainte, înfrigurat, ca să înțeleagă și ei că trebuie să reziste, să se împotrivescă, să nu slăbească nicio clipă. Noaptea, se legară de mijloc cu sanie. Poate că noaptea aceasta avea să fie cea din urmă. Tihon se rugă ca înainte de sfârșit. „El crede că se duce în rai," se gândi Adam; „eu n'am unde să mă duc... eu trebuie să trăiesc, nu pot primi moartea, că dacă am murit, s'a isprăvit tot... Trebuie să trăim," o să scapi și tu, dreptcredinciosule Tihon, ai. să trăiești..."

Noaptea, își pierdu din timp în timp limpezimea minții; îi cuprindea' un fel de stare tulbure, nici somn, nici vis; apoi se trezea și veghea mai departe, scuturat de fierberea mării, asurzit de urletul largului. Oamenii, dormiră câte doi, în vreme ce alți doi trăgeau la vâsle. Andrei, puștiul, începu să verse și nu mai fu în stare să vâslească. Apoi Tihon căzu cu fața în jos în barcă și nu mai putu vâsli nici el. Dimineața Emelian și, Iermolai cu câte o ramă, iar Cosma cu două, vâsleau cu ultimele puteri; cei doi mai bătrâni erau cenușii la față; Cosma însă era palid, de-o frumusețe de care Adam Jora nu-și dăduse niciodată seama. Vâslea cu ochii închiși. „Trebuie să trăiască și el", se gândi Adam Jora, cutremurat: ce neprețuită e viața, câtă frumusețe tainică are fiecare ființă — nu trebuie pierdută nicio viață, nu trebuie pierdută nicio viață...

Se gândea așa fiindcă viețile lor, ale tuturor, erau acum pierdute. Nu va mai ține mult, și-i va birui oboseala. Marea se va juca vesel și fără milă cu trupurile lor, apoi le va legăna spre adâncuri. Fericirea, Adam Jora, e pierdută. „Nu face nimic", se gândi Adam Jora. Fata care-l aștepta pe *Steaua din Octombrie*, are să mai poată fi fericită. Și-apoi, oamenii, oamenii cei mulți vor trăi și se vor trudi și se vor bucura și mai departe... Și iarăși când se gândea așa, ostent, amețit de joaca lotcii, sleit de puteri, izbucnea în el împotrivirea cea neînvinsă, din totdeauna: „Nu voi pieri! Nu voi pieri!"

Atunci se înteți și vântul, cu o ultimă doslănțuire, purtând peste» ape masse de spumă, pânze de ploaie și nori cenușii.

Prin negurile bătute de vânt se auziră deodată țipete de păsări de mare, țipete ascuțite și sălbatic: apărură, fâlfâind speriați, pescăruși albi și suri.

îndată perdelele de ploaie se desfăcură; norul vânăt răsfirat de vânt alunecă peste fața frământată a mării și stânci întunecate se iviră deasupra valurilor. Vântul îi bătea într'acolo. Piatră perpendiculară, atârând deasupra talazurilor, stânci grosolane, cenușii, despicate de crăpături pline de întuneric, isbite de valurile care se sfărâmau de ele, țâșnind spre înălțimi în trâmbe uriașe de spumă. Abia zăriră insula și iar o cuprinseră negurile vinete purtate de vânt deasupra mării. Cu ultimele puteri, Adam Jora cârmi și strigă, sleit, la ceilalți:

„x_ — Trageți cu dreapta!

Valurile învolburate se sfărâmau de stânci cu bubuituri de tunet; se vedea cum unele blocuri se clatină sub isbiturile munților de apă. Vântul împingea lotca fulgerător într'acolo. Cosma și Iermolai n'avuseseră nevoie decât de-o privire iute aruncată peste umăr, ca să-și dea scama de primejdie. Li se închideau ochii de oboseală; le cădeau brațele; și totuși apucară fiecare vâsla dreaptă și traseră din răsputeri. Încet, încet, masa de stânci, zidul cenușiu sguduit de mare, aluneca spre stânga — deși mai apropiată, tot mai apropiată. Era insula Șerpilor, Fidonissi, stâncă pustie din veacuri, pe care corăbierii o priviseră de atâtea ori cu spaimă, când numele ei era Leuke și o credeau bântuită de duhul sângerosului războinic Ahile, stăpânul mării și fiu al mării, umbră eroică slujită numai de păsările furtunii, în care visau cei vechi că au intrat sufletele morților. Adam Jora nu știa nimic din spaimele veacurilor trecute: nu vedea decât piatră și primejdie, și când stâncăria părăsită rămase îndărăt, o uită numaidecât ca să se uite încordat la oamenii din lotcă: vor mai avea putere? Furtuna nu putea ține veșnic; avea să obosească; avea să se termine; trebuia îndurată orice oboseală, trebuiau să se împotrivescă, trebuiau să trăiască...

Atunci, printr'o spărtură a norilor, căzu peste ape o pânză de lumină călbuic, și deasupra mării se zări o trambă de **fum**. Adam Jora le făcu semn oamenilor, fiindcă era prea obosit ca să vorbească. Se uită peste umăr și văsliră mai departe: înseninarea de pe fața lui Cosma lumină și obrazul aspru și brăzdat al lui Emelian, și chipul lui iermolai; Andrei, care zăcea în barcă, înălță capul, și Tihon se ridică în genunchi și se rugă. Ceilalți se uită într'altă parte, până termină el, și urmară să vâslească spre vasul care venea spre ei dela orizont.

Adam Jora nu mai știa cum an ajuns sub peretele înalt și cenușiu al *Stelei din Octombrie*, urcând și coborând amețitor la fiecare val. Nu mai vedea nici cablurile macaralei care cuprindeau lotca, nici fetele înșirate peste copastie, și nu auzea glasurile care-l strigau pe el și pe tovarășii săi; nu vedea fotele celor care stătuseră în ancore lângă el la începutul furtunii și erau acuma pe vas, — nu văzu nici perdelele de lumină care cădeau printre norii goniți de vânt — vedea numai o față palidă într-o cârlionți negri, și doi ochi care-l priveau. Clipa asta o dorise din toate puterile sufletului și trupului său, dela începutul furtunii. Clipa asta o așteptase fără încetare. Acuma clipa sosise. Acuma începea o fericire poate trudnică și greu de dobândit, dar fericirea. Ce nu poți cuceri?

Cu puteri pe care nu știa de unde le mai găsește, se agăță de scara de piscă și începu să urce. Da: avea să înceapă o viață de trudă, o viață frământată, în care fericirea va trebui cucerită. Dar ce nu poți cuceri? Poți cuceri orice.

SFÂRȘIT

RADU BOUREANU

CANDIDATUL SADOVEANU

30 Noembrie, la Iași.
In zori, o albă dimineață,
Centrul de vot din Tătărași
E după o perdea de ceață.

Perdeaua-i despicață des,
Ciudați sunt astăzi trecătorii!
Privesc cum intră și cum ies
In centrul plin, alegătorii.

Drapați, sărbătorește-s azi,
Păreții casei la intrare;
In steraă, peste munți și brazi
Roșu luceafărul răsare.

în ochii oamenilor vezi
Luceferi calzi de bucurie
Răsare soarele. Livezi
îmbracă haină rubinie.

Un tânăr cu tuleie moi
înaintează către ușă;
II cântărește un vioi
Bătrân, cu ochii de cenușă.

Cu **pieptu'n** haine noi, bombat,
Stângaci flăcăunaintează;
Trecu o zi de majorat,
E'ntâia oară când votează.

Ii bale inima svâcnii
Ca ia întâia întâlnire;
I s'**au** aprins, când a **suit**
Pe scări, luceferi în **privire**.

CANDIDATUL SADOVEANU

Bătrânul ghidușar, zâmbind
Ii prinde pasul și-l întreabă,
Din ochii cenușii clipind:
— Unde îți e așa de grabă?

Flăcăul l-a privit fugar;
(Bătrânul-i cam tehui sărmanu)
Ii spuse răspicat și rar:
— Merg să-l votez pe Sadoveanu!

— Aista cine o mai hi?
(Bătrânul n'arăta să știe)
Și aștepta. Nici nu clipi
Căutătura-i cenușie.

Flăcăul îl privi mirat
Și se opri din mers pe scară;
Bătrânul să nu fi aflat
Nici de Cocor nici de Nicoară?

— Sunt nume care parcă-s vii
Și teiisoțese pe drum în viață !
Poate e pus pe ghidușii
Bătrânni care-i sta în față.

— Aista? E un scriitor
Măi laică — și e cel mai mare.
De mult seria despre popor,
Despre dureri și alinare.

— A hi... Se poate... nu zic nu.
Că sunt neștiutor de carte,
Dar ia'n să-mi spui mata amu
De unde e, din care parte?

— De unde? din întregul neam
Trudii, — din câmp și din cetate
Și inima, când l-am citit,
Lângă popor simțeam că-i bate.

In munți la Neamțu, n Bărăgan,
Pe dobrogenele meleaguri,
In veacuri sparte de dușman
Cu țara ridica bailaguri

Și în restriști a bejenii
Cu-ai săi alătura de car*!,
Pe când pojaru a rumenit
Pe sate, cerul lângă zare.

**Cel care-a scris despre popor
In gând cu chipul lui rămâne,
In graiul nou al lui Cocor
Vorbește Costea Morocâne...*)**

**Bătrânul asculta, mocnind
Un răs în ochii de cenușă.
In preajmă, oamenii suind
Pe scări, intrau, ieșeau pe ușă.**

**Un cetățean cu chipul blând
Pe umeri largi de piatră sură
Privi către flăcău, trecând,
Și-i strânse mâna cu căldură.**

**— Team ascultat cum ai grăit,
Sunt turnător la Nicoiina,
Și eu în Mitrea am citit
Cum omul capătă lumina.**

**Flăcăule! Sunt zile mari,
Și azi întâmpini ziua'n care
Și muncitori și cărturari
Voi- fi aleși în Adunare.**

**Tu azi alegi cu cuget clar
Cu luminoasă libertate,
Pe candidatul cărturar
Iubit în fabrici și în sate.**

**Eu când eram de vârsta ta
Slujeam argat în Sărărie;
Un mort în locu-mi alegea
Un hoț, pentru deputăție.**

**Ani de urgie grea erau,
Dar ce departe acuma anii-s...
(Pe-atuncea huligani ardeau
Pe rug nuvela Haia Sanis).**

**Zicând, porniră amândoi,
Flăcăul, cel din Nicoiina ...
Pe scări, bătrânul cel vioi
Prin ochii suri filtra lumina;**

**Parcă vedea un iaz, pe grinduri
Un om cu pălăria mare,
Cu zâmbet grav sub ochi albaștri...**

II însoțea la vânătoare.

*) Unul din eroii romanului „Vremuri, de bejenie”

CANDIDATUL SADOVEANU

**Moldovenescu-i grai sunase
De-atâtea ori, vorbind în șoaptă,
In suflet miere îi turnase...
Zâmbind, sui ultima treaptă,**

**Pe ușă'nseinat pătrunse
Sub stema cu aprinsu-i astru;
Vota și el pe cel ce scrise,
Frumosul „Cocostârc albastru”.**

VISURILE DEVIN REALITATE

— Pe-aici, tovarășe, la dreapta...

...și coborîm un șir de scări,

— Ce sunt aceste scări mărețe?

— Nu știți? Intrările la gări.

La gări?

*

— Da, stații de metroui. In ce raion vii locuința?
Îmi străbătu, și îndoiala, și-un val tulburător ființa;

**Poate visez, sau am dormit și rătăcit printre colete.
Prinți'un noroc i'ăr-de'nțeleș am nimerit în Soviete?**

**Cobor o treaptă, șovăind, și încă una, altă treaptă;
La capul scării, sub pământ, vedenie de basm m'așteaptă;**

**Pe sub arcade de lumină, prin sălile subpământene
încremenite 'n marinori albe visează mândre cosânzene**

**Și dominând din bronzuri lumea care pătrunde în vagoane
Stau uriași flăcăi ai muncii, în mâini cu roti și cu ciocane.**

**împins de lume în vagon, mă pomenesc în altă gară,
Străbat prin alte încântări până să ies sub cer afară,**

**Pereți cu dale colorate și mozaicuri sub picioare
Alcătuiesc ca o grădină subpământeană de răcoare.**

**In linii, în culori, în forme ceAa neîntâlnit de nou.
Urcați de-o scară mișcătoare ieșim afară din metrou.**

— Tovarășe! Ce apă-i asta?

— E Dâmbovița „Apă Dulce”!

Sub podurile ei, pe vremuri, veneau sărmanii să se culce,

**Pe când își ridicau palate numai jefuitorii țării.
Din București, acum, Canalul te poartă până'n țărnul mării!**

Privii în apele curate curgând în cheiuri mari de piatră
Un foc simțeam urcând în suflet cu flăcări calde ca'ntr'o vatră,

Că îmi venea să îngenunchiu și să ating cu fruntea cheiul;
Parcă mai ieri curgeau gunoaie și trist se reflecta bordeiul;

Acum în undele tăiate de albele auto-nave,
Răsfrânte, tremură în valuri cupole de palate, grave.

Sub arcuri mari de poduri svelte, peste al apelor urcuș,
Alb sol al vremilor de pace trecea, plutind, un pescăruș,

Cum între cheiuri largi de piatră plutind spre portul fluvial
Autonava te va duce spre brâul Dunării, pe val,

Aicea unde trag vapoare, la chei, acum vre-o două veacuri
Prin vad, trecură sacagiii, pe punți, ciocoi cu cealpacuri,

Prin smârcuri bivolii și porcii se lăfăiau gemând prin stof
Și se tara bucurosteanul pe căi de praf și de năduf.

Nici mai târziu nu scoase pasul din glodul greu periferia,
și ciocioieștile cartiere lăsară'n smârcuri sărăciea,

Și ferecându-și avuția, desfrâul, luxul, în cetate
Au tras un eerc de nepăsare spre margini de oraș, uitate...

Pe chei, spre gara fluvială, tăiam orașul preschimbat;
Părea că am intrat în basme călcând tărâmul fermecat.

Grădini desfășurau peluze, copaci tăiați în piramidă;
Poporul inima și-a pus'o în pomi, în fier, în cărămidă:

Acestea le-ar vedea străinul prin București, în zori sau noapte.
Venit într'o călătorie în nouă sute șaiszeci șapte.

Când visurile arc de fapte pe'ntreaga țară au boltit.
Dar cel ce-a reclădit orașul cu'ntreg poporu-i fericit,

De mult va fi pornit Canalul tăiat prin solul dobrogean,
Și vom vedea obrazul țării schimbându-și boiul an de an,

Vom prețui și câte jertfe și câtă muncă ne'nteruptă
S'au dus ca patria să urce pe trepte mari, prin ani de luptă!

FETIJA CU CHIBRITE

Acum o carte veche răsfoesc.
Mă doare amintirea când citesc...

O filă... aită filă... un desen...
O, cartea nordicului Andersen!

Copil, citind-o, îmi uitam de prânz
Și noaptea'n somn aveam obrazul plâns.

Povestea tristă și adevărată
și nu începe cu „a fost odată”.

Zăpadă groasă scârțâie sub pași.
Era orașul alb. Ningeau oraș.

Pe uliți, seara, se-aprindeau lumini
și becuri colorate în vitrini. •

Și câte-un brad la fiecare geam
Sclipea cu lumânări aprinse'n ram.

Și'n fiecare ram: păpuși, păpuși...
Beteală. îngeri de carton. Ghiduși.

In clinchet sănii lunecau ușor —
grăbit era oricare trecător.

Doar o fetiță rămânea pe străzi
să rătăcească noaptea prin zăpezi.

Privea cum fulgi în roiuri multe cad.
N'o aștepta acasă niciun brad.

Fetița era singură pe lume —
doar bunicuța îi spunea pe nume.

Bunica, însă, gârbovă, bătrână,
plecase n cimitir de-o săptămână.

Și nu era în lumea asia cine
c'o vorbă caldă viața să-i aline.

Fetița, deci, în haine zdrențuite,
vindea acum pe ulițe chibrite.

Sunau, sunau în clinchet zurgălăii...
La porți bogate o lătrau dulăii.

Și'n prăvălii dacă intra'ntr'o doară
urlând, patronii o'îmbrânceau afară —

Și-aveau boerii vorbe de dojana:
„De mică, păcăloaso, ceri pomană”...

Chibritele rămas-au nevândute
Și noaptea cobora pe neștiute.

Crunt viscolul învârtejea zăpada...
Țipenie de om. Doar ea și strada.

Găsi un gang, de vânt să se ferească,
La flăcări de chibrit să se'ncălzească.

Și scapără un băț... Și încă unul...
In case boierești era crăciunul.

„O, brad frumos!” în case aurite...
In gang fetita scapără chibrite.

Sunau, sunau, departe, zurgălăii...
Ea se'nculzea la flacăra văpăii.

... Un cald fior din tălpi până'n orbile,
cu fiecare scăpărare de chibrite.

Nu mai simțea nici viscolul sălbatec.
In jurul ei: jăratec și jăratec.

Nu era'n gang. Ci'n casă luminoasă.
Și-o vatră caldă dogorea în casă.

Și-o masă'ntinsă, plină cu bucate...
Și-un brad cu ramuri mari și încărcate...

Porni fetița mâini spre brad să'nlindă
Și bradul'nalt crescă până la grindă.

Și pân'la cer crescă, cu ramuri grele...
Și'n vârful, bunica îi zâmbea, din stele.

FETIȚA CU CHIBRITE

Atunci urcă clin ram în ram, ușoară.
Zăpezi se desmorțeau spre primăvară.

Bunica o chema. La ea să vină.
Păsări cântau. Și'n brad era lumină.

. . . Așa se stinse ultimul chibrit
în mâna fetei mici cave-a murit.

0, cartea nordicului Andersen!
0 filă... altă filă... un desen...

Povești mai triste decât asta, nu-s.
Povestea se întâmplă în Apus.

La Copenhaga n ganguri părăsite
mai mor și azi „fetițe cu chibrite”.

În țara mea, când fulgi prind să se-aștearnă,
toți pruncii țării au un Pom de Iarnă.

Ei n'or trăi, nîcîcînd aceste vremuri
de care, amîntîndu-ți, te cutremuri.

Cînd goi și supți, în viscole cumplite
copiii se stîngeau vînzînd chibrite.

Să afle deci zarafii de lingouri
că pentru-acești copii zidim metrouri!

Să afle bestiile ucigașe
că pentru-acești copii clădim orașe!

Că ne gîndim, luptînd cu toată vlaga
Și la copiii triști din Copenhaga.

IARNĂ PESTE BUCEGI

N'au ^ov^{£i}) «^dm* -^cai^e "° Hi semeni
n, - , ' " " " S " «e milenii,
De cand stau semeți în calea vremii,
Pe aceleași temelii de cremeni?

Ei în neclintire stau și-ncum

IffisS [^] PriH ^o mătui moale
Alpinistii în, ia(a și taie drum.

Alpinisti? — Să zirp_m , u

Sunt sondori [^] [^] l i l [^] r

Eu lucrez la Bucureștii Noi
»'»•» fost pe căi alpine.
Înainte alții se plimbau

J*nn Sinaia 'n veșnică șuetă,

^d p " " " munți se răcoreau l

Noapte Pare totul ca'nainte,
Doar atat că azi e Anul Nou.

Ș« apund din vreascuri foc cuminte.

Ca , , eri pe munți se-apeacă cerul
Iar zăpada-! tot la fel pe brazi ' '

lai d , ⁱca nu se buciⁱam «a azi,
lai din aarna noi simțeam doar gerul.
Azi nu-ti vine ochii s ;

if ~* "StXUEg'

Colo'n valea-aceea luminată,

N u ^t , r n . m s i d a i a W enii.
J " " " P " " a ca e toiul iernii
Și de-omăt e cetina-apecată.

IARNĂ PESTE BUCEGI

Din-înalt, peste poteci bătrâne
Luna ne arată drumul drept.
Noi urcăm, cu noi puteri în piept
Iar din față, cineva ne spune:

— „Ia **le** uită, „Babele" mai jos,
Stau cam sgribuîite sub ghețuș.
— Vă **arăt** eu vouă-acuș, acuș. —
Scoate-o „Babă" capul **calcaros!**

Peste ea **trecut au** ani și ani,
Crivățul mereu dușman i-a fost;
Sub zăpadă stă la adăpost,
Ca sub blană, fragezii cărlani.

Râde luna, și își lasă blând
Razele **s'a lungece în** văi.
Colo-i Peștera.

Sub ochii **tăi**
Isvorășle-un lirișor plăpând,

Apoi crește, și involburat,
Crapă stânci, aleargă șopotind
Printre Chei cu sclipăt **de** argint:
Ialomila-i mânzu! înspumat.

(**ibiata**, iată, nu-l mai **lasă «cum**
Sprinten **să** necheze **cum** ar vrea.
I s'a așezat precum o șea
Și aleargă, îmblânzit, pe dram.

Curioasă luna **își-** apleacă
Peste ghiață chipul luminos —
Dar alunecă. Târâș, pe apă,
Se trezește dimineața, jos.
In câmpia **îmbrăcata** ri alb.

Munții au rămas **în urma** grei.
Doar hidrocentrala, sub polei,
Se **zărește'n învelișul** dalb.

Și scrutând până departe, hăt,
Peste vechi păduri înzăpezite
Noi urcăm pe munte, înainte,
Aipinișli prin valuri de omăt.

Suntem sus, cu-**obrajii** arzători,
Suntem sus, pentru întâia oară,
Cum să nu simți dragostea de țară
De pe culmea Vârfului cu Dor!

CRISTIAN SÂRB U

T A I N A

Florar... Doi tineri soți, luați de curând.
(S'au cunoscut în fabrică, lucrând).
E ora 8. Nu-i prea târziu. Afară
Cad pe fereastră fulguri de seară.

Alătura de tânăra soție,
El, îi ajută la bucătărie.
Glumește, șterge vase, dar îi pare
Că nu știu ce aduce-a sărbătoare.

Ea are'n ochii-i verzi, ca niciodată,
Un sânibur de lumină'nrouată.
De-un timp ascunde-o taină. Și-ar vrea
Și soțului să-i spună taina sa.

Să-i spună? Nu. Ba da! Se hotărește:
— Tu știi!... Tu știi!... Și tace, se înroșește.
Pe când făptura ei gingașă cere
Un sprijin de la soț, o mângâiere.

El, înțelege totul... o sărută.
Și'ntre sprincene o mirată cută
Ii dă un aer grav, necunoscut,
De când are-o răspundere mai mult.

Privește'n ochii tinerei femei.
E tată! Vasăzică vor fi trei.
La treabă încă nu, ci doar la masă.
Și lumea i s'arată mai frumoasă.

De mâine o să'ncepă să muncească
Și pentru-acest pitcoci ce-o să se nască.
Povara asta-i e atât de dragă!
Parcă-l și vede pionier, nu șagă.

A prins în viață rădăcini, firește.
Copilului, în sine, îi zâmbeste.
Și-apoi nevastei-i zice, cătinel:
— Mai taie un cartof și pentru el.

ZIDARI! SATULUI MEU

Aşa şi-l aminteşte leatul;
De ce? De unde? Nu se ştie
Cum de ivise, rodnic, satul,
Atâţia maiştri'n zidărie.

Din pricina ţărânei, poate,
Şi-a dealurilor albicioase
Din care omul u aduna
Nici câte boabe aruncase.

De-aceea, poale rătăcea
Prin patru zări de ţară omul,
Purtându-şi silnic prin bina
Obida, foamea şi nesomnul.

Pleca; se întorcea cocorul...
Venea; cocorul se pornea...
Din viaţa sa, gând de plecare
Doar sărăciei nu-i venea.

Nu s'au întors prea mulţi bătrâni
Din drumurile zidăreşti
Şi n'am avut povestitori
In satul nostru, — nici poveşti.

Se răzbunase pribegia
Şi somnul greu pe trotuare,
Şi lipsa neagră ca urgia,
Şomajul care capăt n'are...

. . .Mizeria, le a dat odată
Un gând adânc şi omenesc:
Au strâns unelte laolaltă
Unihdu-se... Poale răsbesc...

AURORA CORNU

Pe un singur om, boeml poale
Să-i și juipoaie dacă vrea, —
Unirea însă dă putere
Și nu poți trece peste ea.

Se știe: cornul își respiră,
întâiul, floarea, n primăvară -
Ei „Cornul înflorit” numiră
Unirea-aceasia temerară.

În țară pentru prima dată
Uneltele și unise omul...
Dar cornul are fructe roșii, —
Și domnii prăvăliră pomul.

Un secol e, de când zidarii
Pe timp dușman, de vijelie,
Au înflorit în țara noastră
Un sâmbur nou de omenie.

Dar pe zidarii țării mele
Abia Partidul i-a unit, —
Și răsădesc în țara toată
Mari flori de fier și de granit.

Îmi pare satul zidăroșe
Un uriaș cu mii de brață,
Ce albiu la Canal zidesc
Iar la Bicz lumini înalță.

Metroul — brațele acestea
Îi vor dura sub trotuare,
Iar Dâmbovița o vor crește
Și-o vor apropia de Mare.

Un uriaș cu mii de brață
Îmi pare azi comuna dragă.
.. Prin facultăți acum învață
O generație întreagă.

Sunt fiii de zidari ce mâine
În mari construcții își vor pune
Alături de știința nouă
Și'nvățămintele străbune.

Și-odată în comuna mea
Puștanilor vor povesti,
(Puștanilor ce or ridica
Chiar comunismul într'o zi):

Da, altădată-a dat în floare
Un corn ce fost-a prăvălii.
Dar r» pădure crește'n soare
Și fructe roșii s'au ivit.

R O A T A

Cresc șpamirile, lame albăstrii,
Când roata de tractor tu o strunjești.
Ce meșter tractorist o va iubi,
Brăzdând pământuri vechi, moldovenești

Pe care-a fost și taică tău rotar?
Roți la căruțe, roți pentru boier...
Și fiecare roată, un calvar
Urcase toată viața lui de cri.

Erai copil, dar iute ai priceput
Că roata vremii strâmb se învârtește.
Roata de lemn putere n'a avut —
Nici tatăl tău, s'o'ntoarne vitejește.

Cu rotăria te-ai deprins și tu...
Partidul te-a'nvățat să lupți fierbinte.
Și-ai învârtit la roata care știu
Că'mpinge timpul nostru înainte!

Azi, lângă strung un nesfârșit ogor
In așteptare'n fața la îl vezi.
Spre ei, înaintează un tractor
Făcându-și loc prin sat, printre cirezi.

Deaceea - acum auzi, bătrân strungar,
Tractorul care li mână roata bine,
Și vezi cum brazda ntoarce adânc și rar
Și rodul înzecit în urmă-i vine.

Curg șpanurile, lanuri aurii
Când roata de tractor o netezești.
Ce meșter tractorist o va iubi
Brăzdând pământuri vechi, moldovenești

ÎNTÂLNIRE

In bătaia lămpii te zării',
Ochii tăi sclipeau de sub năframă,
Sfredeleai din sure galerii,
Stâncile cu vine de aramă.

Scârțâia în piatră ranga grea,
Și ciocanul zguduia cu sete,
Brațul tău mai aprig se'ncleșta
Să deschidă drumuri prin perete.

Pentru viitorul nostru scump,
Culegeai din asprele răzoare,
Grele flori de-aramă și de plumb
Să scânteie'n marile cuptoare.

Minerită întâlnită ieri !
Tu ne'nveți cu dârza ta răbdare,
Și pe noi, poeții, — ingineri
Ce durăm prin suflete cărare.

Fată, noi alătura muncim !
Vreau să smulg cu mâna iscusită
Din a vieții calde adâncimi
Versul, ca pe-o tainică pirită.

Versul ce scânteie'n inimi mii
Ca și minereul în cuploare.
El din viața noastră va zbucni:
Tânăra văpaie luptătoare!

BĂȚUL DE CORN...

Deși nu-s tânăr, nu-s unchiaș
 Să merg cu bățul prin oraș,
 Eu am rămas cu-un obicei
 Din vară dela Olănești.
 Acolo umbli — vrei nu vrei —
 Dus de tovarăși tinerei
 Pe potecuțe și alei
 De parcă nu mai obosești, —
 întinerești...
 Mai eri, tovarășul Andrei
 Dela Lupeni spunea: „No hai
 La „Piatra scrisă” că e rai,
 Plecăm vreo nouă în alai!
 Să mergi și dumneata... no hai”
 N'am îndrăznit să spun: — Andrei,
 Nu pot să merg, am pașii grei
 Nu ca ai voștrii ușurei.
 Eu, dimpotrivă, zis-ain: — Da!
 Voi sunteți nouă; vom pleca
 Atuncea zece, — parcă-ași fi
 „Sergentul” lui Alecsandri!

A doua zi mi-am cumpărat
 Un băț de corn adevărat,
 Cu ceară bine lustruit
 Făcut de meșter iscusit,
 Iar la un capăt era scris
 Cu grijă multă și dichis,
 Ca dintr'o dată să citești:
 So u-ve-nir din Olănești, —
 Care de vreme și de mers,
 Ca orice suvenir, s'a șters.

Și-am luat-o-așa pe râu în sus,
 Și la amiază am ajuns.
 Văzurăm locuri minunate

Trecând prin verzile pala Ic
 Ale copacilor umbroși...
 Florica, sprinten printre noi,
 Călcând ușor pe frunze moi,
 Adeseori venea la mine
Și man**ire**ba: „— Cum merge?” „—Bine!
M **ajut** cu bățul meu de corn.
 Eu **urc** cu greu, dar **nu mă'nlorn!**”

La toate mă gândesc acum
 Când merg cu bățul meu de drum
 Pe bulevard în București,
 Cu bățul meu din Olănești
 Cu ceară bine lustruit,
 Făcut de meșter iscusit.
 La margine de trotuare
 Aștept tramvaiul cu răbdare.
 Dar ce tramvai nu vine greu
 Când îl aștepți **în** colț mereu,
 În timp ce, multe și grăbite,
 Vin tocmai cele nedorile?
 Pe lângă mine-o muncitoare
 Dela ICAS, trebălușle...
 E soare astăzi și frumos...
 Ea cată tot mereu în jos
 Și în **cotiga-i** sunătoare
 Adună tot ce întâlnește:
Hârtii și resturi de ziare
 Mototolite și murdare
 Rămase dintr'o nepăsare.
 În timp ce **mă** gândeam așa
 Ea către bățul meu privea.
 „— Dece te **uiti** așa **la** el?”
 „— Păi, unul am și eu la fel!”
 ...Un glas și-o vorbă cunoscută,
 Și tinerească, și plăcută.
 Iar fața când și-a ridicat
 Cu bucurie am strigat:
 „— Nu **ești Florica**, dumneata?
 Râzând, răspunse: „— Ba chiar ea!”
Și dintr'o dată, **fără** vrere,
 Ne-am strâns noi mâna cu putere...
 Și toată - această întâmplare
 Era atât de grăitoare
 Că azi, **în** patria iubită,
 Oricare muncă **i** prețuită
 Oricare muncă, e-o onoare!

ENDRE yiDY

PANORAME 'NSÂNGERATE, PRIMĂVARA

O, suflete, venit-a Primăvara,
Și l'âlî'âi iar din depărtări, spre casă.
Dar niciodată n'a simenii scânteia
In vre o noapte mai întunecoasă,
N'a fost nicicând mai tristă lumea noastră.
Aralăți bucuria, scris a! meu,
Revars-o peste -ai tăi tovarăși tineri,
De-al căror drag, voiși vom fi mereu
Când Poșta — Soare - aduce Primăvara —
Toți cei ce, chiar de-a 'nebunit pământul,
O așteptăm, cu sete, iar și iară,
Căci ni-i iubirea fără de sfârșit.
Și bucuria-aceslei țări amare
Doar noi suntem: ni-i inima sfarmată,
Dar chipurile ni-« surâzătoare.

De-afară. gropi căscate, ne pândesc,
Și dinlăuntru: besna rea, străveche,—
De-ajuns e pentru cei ce se'ngrozesc:
Coseșie Moartea 'n neîngrijita luncă,
Ne jefuiesc bandiții — cavaleri.
Popi grași vând dumnezei și fac averi
Și'n Primăvară-i o duhoare cruntă.

Ci dârzi vom sta, de-am fi și'n fața morții
Știind că, orice ar fi, învingem noi:
Maghiarii tineri care se răscoală
Decât soldații lefi, sunt mai eroi.

Frumos e, iadurile 'nfnnitând.
Să faci, luptând, în mica noastră casă
Orânduială, — atunci când fug gemând,
Popoare uriașe, lumi și veacuri
Și visuri vechi și tronuri îngrozite;
Să vezi de visul unei biete țări
Atunci când sub al cerului cort roșu,
Aleargă panorame de hingheri

Și când puțin îi pasă lumii, dacă
Murdarul nostru grajd nu-i curățat.
Tovarăși tineri, azi, în Primăvară,
Mai sfânt e avântul nostru, mai puternic,
Decât oricând — și mai ne nduplecat.

Istoria - ar putea să ne strivească,
Dar noi aici, la noi, hrănim văpaia —
Și-i dăm ce-i putred, vechi, să mistuiască.
Pi'ăpădul vie, tabere urgii:
Decât ce e, mai rău nu poate fi.
Se zguduie pământul, tineri dragi,
Iar noi, călcând maghiarul lut, senin
Jurăm: se va mișca! — și vom schimba
Tot ce e astăzi, prin ceva mai bun,
Sau iotiii piere - aici, pe veci, amin.

ROZELE DE TOAMNĂ

Odrasle proletare ce tânjesc,
In parcuri de magnați, — o roze n toamnă!
Crunt ispășesc, de nu vor să iubească,
Și, de au iubit amarnic ispășesc.

De au prea multe visuri, pier,
De au puține, — s'asvârlite.
Flori de-o para, în loc de crizanteme,
La butoniera domnilor boieri.

Roze de toamnă, fete proletare,
Și irisul a fost cenușereasă
Și crizantema. O să fiți și voi
Flori minunate, flori scăpărătoare!

CÂNTECUL STRĂZII

Cântun saloane-i basm îmbălsămat,
Cântecul străzii nou și ne'nfrânat.

E-un mit împăunat bătrânul cânt,
Cântecul nostru crește sângerând.

Până și lăcraimau saloane-i goală,
Pe stradă, râsul — chiar nebun — nu'nșeaiă.

Ce-i sacru în saloane reci, — pe stradă
O sdreanță-i, bună de svârlit în ladă.

**Sus, râsu - ascuns e, plânsul: prefăcut;
Pe stradă, limpezi sunt și de temut.**

**Bolește în saloane cântul lor;
Jos, strada-și svârle inima în sfaor.**

**Ei își jelesc trecuții dumnezei;
Noi i-am înmormântat demult pe ei.**

**Sus, coruri învățate și luxoase;
Jos, cânturi simple, dar vijelioase.**

**Mâine, n mormânt va fi a lor cântare,
Iar cântul străzii: un cutremur mare!**

In românește de Eugen Jebeleanu

PAUL ELU ARD

LIBERTATE

Pe caietele de școală,
Pe pupitru, pe scoarța copacilor,
Pe nisip, pe zăpadă,
Scriu numele tău.

Pe orice pagină citită,
Pe toate paginile albe,
Pe piatră, sânge, scrum, hârtie,
Scriu numele tău.

Pe icoanele - aurite,
Pe armele blazoanelor,
Pe coroanele regilor,
Scriu numele tău.

Pe verdele junglei, pe nisipul deșertului,
Pe cuiburi, pe ierburi,
Pe ecourile copilăriei,
Scriu urnele tău.

Pe miracolul nopților,
Pe azima albă a zilei,
Pe anotimpurile logodite,
Scriu numele tău.

Pe orice petec de azur,
Pe iazul ca un soare verde,
Pe lacul ca o lună vie,
Scriu numele tău.

Pe câmpuri, pe zare,
Pe aripi de păsări,
Pe cercul de umbre,
Scriu numele tău.

LIBERTĂȚI;

Pe-adierea-aurorii,
Pe mare, pe nave,
Pe munți răscoliți de furtună,
Scriu **numele** tău.

Pe spumele norilor,
Pe jilava frunte-a furtunii,
Pe ploaia mărunță și deasă,
Scriu numele tău.

Pe formele scânteietoare,
Pe clopotele culorii,
Pe adevăr,
Scriu numele tău.

Pe cărările treze,
Pe drumurile desfășurate,
Pe piețele ce se revarsă,
Scriu numele tău.

Pe lampa care **se aprinde**.
Pe **lampa** ce pâlpâe,
Pe **case lo-adu na le n** cântec
Scriu numele tău.

Pe fructul despicat în două
Al camerei și al oglinzii,
Pe patul ca **o** scoică goală,
Scriu numele tău.

Pe câinele **blând** și lacom,
Pe urechile mari, ciulite,
Pe **laha-i** moaie, stângace,
Scriu numele tău.

Pe pragul ușii,
Pe lucrurile familiare,
Pe-a focului pală vrăjită,
Scriu numele tău.

Pe trupurile ce se **apropie**,
Pe fruntea prietenilor mei,
Pe mâna ce **mi** se **n tinde**
Scriu numele tău.

Pe fereastra **ec ascunde** o taină,
Pe **buzele-a lente așteptând**, —
Mai presus de tăceri, —
Scriu numele tău.

Pe refugiu! sl'armal,
Pe farurile prăbușite,
Pe **zidurile** plictiselii,
Scriu numele **tău**.

Pe-absența fără dorință,
Pe singurătatea goală!
Pe treptele morții,
Scriu numele tău.

Pe sănătatea din nou întâlnită.
Pe primejdia învinsă,
Pe speranța fără amintiri,
Scriu numele tău.

Cu-acest cuvânt, cu-a lui putere,
Eu vieții inele-i dau un rost,
Născut sunt ca să te cunosc,
Să-ți spun pe nume

Libertate.

In românește de Tașcu Gheorghiu

- A SPUNE TOT *)

Totul e să spui tot și-mi lipsesc cuvintele
Și nam timp și nu îndrăsnesc;
Visez și împart la întâmplare imaginile mele,
Am trait rău și n'am învățat să vorbesc clar.

Să spui totul, stâncile, drumul și caldarâmul
Străzile și trecătorii, câmpiile și păstorii
Puful primăverii, rugina iernii
Frigul și căldura închipuind un singur fruct.

Vreau să arăt mulțimea și pe fiecare om în parte,
Cu ceace-l însuflețește și ceace îl dezesperă
Și sub acești anotimpi ai omului, tot ce el luminează,
Nădejdea și sângele, istoria și grija sa.

Yreau să arăt mulțimea imensă, împărțită,
Mulțimea despărțită ca într'un cimitir
Și mulțimea mai puternică decât umbra ei murdară
Frângându-și zidurile, învingându-și stăpânii.

Familia mâinilor, familia frunzelor,
Și animalul rătăcind fără personalitate,
Fluviul și roua fecundatoare și fertile,
Justiția în picioare și fericirea bine înfiptă.

W. 330, ^ e s t o i T \ . . . U f V pariziană "Les Lettres francaises", anul X,
Nr. 330, dm 28 Septembrie 1950, sub titlul "Tout dire".

Ști-voi să deduc fericirea unui copii,
Din păpușa sa, din mingea sau din timpul frumos?
Și fericirea unui om avea-voi vitejia,
Să-o spun după femeia și copiii săi?

Ști-voi să pun în lumină iubirea și rațiunile ei,
Tragedia-i de plumb, comedia de paie
Actele mașinale care fac zilnicul,
Și mângâierile care o fac veșnică?

Și putea-voi vreodată lega recolta,
De îngrășământ, cum se leagă binele cu frumuseța,
Putea-voi asemui nevoia cu dorința,
Și ordinea plăcerii cu ordinea mecanică?

Avea-voi destule cuvinte să stârpesc ura,
Prin ură sub aripa enormă a mâniilor
Și să arăt victima zdrobind pe călăi?
, Ști-voi colora cuvântul revoluție?

Aurul liber al aurorii în ochii siguri de ei înșiși —
Nimic nu e asemănător, totul e nou, e, prețios,
Aud cuvintele neînsemnate cum devin zicale;
Inteligența e simplă dincolo de suferințe.

împotriva ști-voi spune până la ce grad sunt împotriva
Absurdele manii care îiioadă singurătatea —
Eram să mor fără să mă pot apăra
Cum moare un erou legat și cu căluș.

Eram să fiu dizolvat corp, inimă, spirit
Fără forme și totuși cu toate formele,
De care se înconjoară putregai și decădere
Și bunăvoință și război, indiferență și crimă.

Puțin ar fi trebuit ca frații mei să mă alunge,
Mă afirmam fără să înțeleg nimic din luptele lor,
Credeam că iau prezentului mai mult decât are,
Dar n' aveam nicio idee despre mâine.

În loc ca totul să se sfârșească, datorez ceea ce sânt
Oamenilor care au știut ce cuprinde viața,
Tuturor răsvrățiților, verificând uneltele lor,
Și verificând inimile lor și strângându-ne mâna.

Oameni neîntrerupt între oameni, fără o ciită,
Un cântec urcă și zice ceea ce totdeauna a zis;
Cei ce ridicau viitorul nostru împotriva morții,
împotriva subteranelor cu pitici și nebuni.

Putea-voi însfârșit spune: — s'a deschis ușa
Pivniței unde butoaietele puneau masa lor întunecată,
Peste via unde vinul robește soarele
întrebuințând însăși cuvintele vierului.

PAUL ELUARD

Femeile-s croite ca apa sau piatra,
Fragede sau prea cu totul dure sau uşoare;
Păsările trec prin alte spatii,
Un câine de al casei târâie un os bătrân.

Miezul nopţii n'are ecou decât pentru un om foarte bătrân
Care-şi strică comoara în cântece banale.
Chiar această oră a nopţii nu-i pierdută,
Nu voi dorini, decât dacă alţii se trezesc.

Putea-voi spune, că nimic nu face cât tinereţea,
Arătând sbareitura de aur pe obraz.
Nimic nu face cât şirul nesfârşit al reflectelor,
Ce pleacă din avântul seminţelor şi-al florilor,

Ce pleacă dela cuvântul sincer şi din lucrurile reale,
Încrederea va merge fără gând de 'ntoarcere.
Vreau răspunsul înaintea întrebării,
Şi nimeni nu va vorbi o limbă străină.

Şi nimeni, nu, va avea poftă să calce pe acoperiş.
Să incendieze oraşe, să 'ngrămădească morţi,
Deoarece voi avea toate cuvintele ce slujesc la construire
Şi care dau încredere în timp ca în singurul izvor.

Va trebui să râzi dar vei râde de sănătate,
Vei râde frăţeşte în toată clipa.
Vei fi bun cu alţii cum eşti
Cu tine însuţi, când iubeşti să fii iubit.

Fiorii gingaşi vor face loc valurilor,
Bucuria de a exista mai proaspătă decât marea,
Apoi nimic nu ne va face să ne îndoim de aces! poem,
Pe care îl scriu azi ca să şterg ieri.

Septembrie, 1960

In româneşte de Saşa Pană

LITERA TURĂ PENTRU COPII

AL. C. CONSTANTINESCU

ILEANA SI FĂT-FRUMOS

A fost odată o pădure mare, mare, iară do sfârșit. Și în pădurea aceea trăia o fetiță împreună cu bunica ei. Bătrână era bunica, asemeni timpului de bătrână. Dar fetița, era proaspătă și frumoasă ca prima zi de primăvară. Ileana, o chema pe ea. Și era cuminte și sârguitoare cum nu se mai poate.

Într-o seară, stând ele în coliba lor din mijlocul pădurii, bunica îi spunea Ileanei o poveste.

O poveste despre un voinic ce se ridicase de prin meleagurile lor și despre ale cărui isprăvi se dusesse vestea în lume. Lupta voinicul acela cu smei și balauri, cu împărați răi și cu jivine spurcate, iubit era acel voinic de cei pe care îi scăpase din năpaste și dureri. Libit era el și de cei care-și puseseră nădejdea în ol să-i izbăvească din suferințele lor. Și era atât de falnic și do plăcut la înfățișare acest voinic, de-i zicea lumea Făt-Frumos. Povestea lui i-o spunea bunica Ueanei în fiecă seară. Că doar la deapănul acestei povești voia ca fetița să adoarmă. Tot așa adormise ea și acuma.

Și cum dormea ea așa, cuibărită cu capul la loc dulce în poala bunicii, numai iată că visează un vis. Se făcea că era mare și că venise la ea Făt-Frumos. Neasemuit de voinic era el la înfățișare și mândru pășea spre ea.

Num îi că visul s'a curmat când bunica a vrut să-și ducă nepoata să o culce pe laviță.

— Oh! bunico, dece m'ai deșteptat? Visam un vis atâta ele frumos! M'ai sculat tocmai când venea la mine Făt-Frumos.

— Lasă că o mai veni el și altă dată. Culcă-te acuma și dormi la locul tău. Că e noapte tare afară și mâine trebuie să ne sculăm de dimineață, să mergem în pădure după uscături.

A mai zis ea Ileana ce a mai zis dară până la urmă s'a culcat și a adormit.

Vedeți că era tare obosită. Toată ziua se jucase și mai făcuse și o mulțime de treburi, ca o fată vrednică ce era. Numai că deși dormise întreaga noapte, visul cel frumos cu Făt-Frumos nu-l mai visase.

A doua zi, a pornit după uscături cu bunica. Și tot drumul prin pădure a tot iscodit-o pe bătrână cu felurite întrebări. Ba că undo o fi acuma Făt-Frumos și co isprăvi o mai fi făcând și ce lupte o mai fi dând. Ba că de-o fi știind el de rostul lor pe lume și de-o fi cunoscând drumul până la singurătățile lor. Ba că ce trebuie să facă ea când o fi să vină la ele Făt-Frumos — mă rog, tot întrebări care dovedeau că fetei noastre îi rămăsese visul în minte și nu-i mai da acuma pace.

Bunica, de! ca bunica, îi dădea răspunsuri de ale ei, bătrânești. Cum că alte treburi are acuma Făt-Frumos decât să vină pe acolo. Dară dacă ea dorește totuși ca el să vină vreodată la ele, apoi trebuie mai întâi să se facă mare și frumoasă, trebuie să fie vrednică și cuminte, trebuie să muncească și să-și agonisească zestre în sipet. Mă rog, bunica îi da tot răspunsuri bune pentru o nagode de fată care abia împlinise opt ani și nu cunoștea mare •
• lucru din ale vieții.

Dar fata o ținea una cu ale ei. Azi așa, mâine așa, tot despre Făt-Frumos vorbea. Creștea fata văzând cu ochii dar dece creștea de aceea tot mai des la Făt-Frumos se gândea. Visa la neasemuitele lui fapte și tot socotea când va veni vremea aceea să-l poată și ea vedea.

Se făcuse acuma fata noastră mare, cam de vreo paisprezece primăveri. Că vremea trecuse cu felurite întâmplări.

Ba odată Ileana scosese o țeapă din laba unui urs care tot mormăia de durere într'un tufiș. Ba altă dată, pe o vreme cumplită de iarnă, când viscolul spulbera nămeții iar lacurile înghețaseră până în fund, de puteai trece pe ele cu carul încărcat, Ileana adusese în casă un cerb și o căprioara găsiți în pădure flămânzi și aproape degerați. Ea le dăduse lapte cald și-i ținuse lângă foc până a trecut vremea cea rea de au putut să plece la rosturile lor de sălbăticiuni. Altă dată, Ileana ademenise pe lângă casă un puț de lup. Rătăcea sârmanul prin pădure, morți fiind și lupoaica și lupul bătrân într'o luptă, cu alte fiare. Ileana hrănise lupul până se făcuse voinic și plecase să-și ducă viața lui de fiară a pădurii.

Câte alte întâmplări nu se mai petrecuseră în anii cât Ileana crescuse și se făcuse mare!

Era acuma o codană cum nu mai văzuse de mult soarele alta. Cu ochi negri sprâncenați, cu trupul nălțuț și mlădiu, cu mersul sprinten și ușor ca de căprioară, cu părul lung și lucitor, împletit în cosițe de aur. În pri-*X virea ei părea ascunsă toată taina neasemuită a nopților de vară, brăzdată câteodată de fulgerele furtunilor trecătoare. Căci era aprigă fata noastră și plină de avânt în tot ce făcea. Dacă am să vă mai spun că avea și pe vino'n-coa, o să vă dați seama ce mândrețe de fată era și dece se dusesse vestea'n lume despre boiul ei neasemuit de frumos.

Într'o bună zi, cum sta și cosea o iie la umbra unui copac bătrân din marginea unei pocni, ce i se păru ? Că aude un foșnet în preajmă-i. Se uită ea încolo, se uită înapoi, nimic. Se mai uită în sus, să nu fie cumva prin copac ceva, se mai uită iar în jur, tot nimic.

— Ei, bată-te să te bată, vântule, se vede că tu ești de-a foșnit frunza și iarba în preajmă-mi.

— Chiar eu sunt, îi răspunde un glas mângâietor ca o adiere.

— De-i adevărat că tu ești, atunci unde mi te-ascunzi?

— Iată-mă's.

Și unde apăru, măre de după copac, o făptură cum nu mai văzuse Ileana niciodată. De n'ar fi. fost aripile mari din spate, ai fi zis că-i un bărbat înalt și falnic, cu păr pletos și lucitor, cu barbă stufoasă și înfoiată, cu privirea ageră și străpungătoare. Mângâios îi era glasul, dar simțea că adierea iui se poate lesne preface în furtună. Blândă îi era înfățișarea, dar avea în ea și ceva înfricoșător ca o nesfârșită putere ce poate oricând să se deslănțuie.

— Mândru ești, vântule, la înfățișare și aprigă-i privirea ta. Ești așa cum totdeauna mi te-am închipuit. De când te aștept să vii să-mi spui dacă, în colindul tău dealungul și dealatul pământului, nu l-ai întâlnit cumva pe Făt-Frumos.

— Ba întâlnitu-l-am. Cum să nu-l întâlnesc.

— Fericită-i atunci inima ta că l-ai văzut. Și tristă e a mea că nu-l...t vedea. Dece nu mă iei, vântule, pe aripile tale să mă duci la el?

* — Ba te-ași lua, Ileana, dară drumul meu spre alte meleaguri e acum. Apoi, cum să te duc la el când nu știu de ești așa cum trebuie să fie soția lui Făt-Frumos.

— Și dece n'ași fi așa cum trebuie, vântule, spune-o! Au nu îl iubesc eu pe Făt-Frumos îndeajuns? Au nu-l aștept de-atâta timp? Cine oare pe lume îl dorește așa cum îl doresc eu?

— Nu-i deajuns să dorești un lucru, fata mea. Trebuie și să te străduiești să-l ai. Doar atunci îl meriți cu adevărat.

— Și ce-ar trebui să fac pentru a-l merita pe Făt-Frumos?

— Să fii asemeni lui. Să fii blândă și mângâioasă cu cei buni, să fii necruțătoare cu cei răi. Să fii vrednică și săritoare la nevoie altora, să fii vitează și neînduplecată atunci când lupți pentru bine și dreptate.

Gânditoare a rămas Ileana. Doar o clipită. Apoi a ridicat capul și, văzând vântul cum se pregătește să-și ia sborul său fără de odihnă, i-a spus:

— Așa am să fac, vântule drag. Prin faptele mele voi căuta să merit să fiu aleasa lui Făt-Frumos.

— De vei face așa, să știi că la nevoie eu te voi ajuta. Acum, trebuie să plec să adun norii și să-i duc spre holdele cele întinse care mai au nevoie încă de ploaie pentru a da rodul cât mai bogat.

— Mai stai, rogu-te, o clipă, vântule drag. Spune-mi măcar în ce parte să pornesc pentru a-l găsi pe Făt-Frumos și a-i fi întru ajutor?

— Spre soare-apune, fata mea. Într'acolo a pornit el să răpună balaurul cel cu șapte capete care pustiește ținuturile oamenilor străduitori pe ogoarele lor. Într'acolo du-te, dacă vrei să le fii întru ajutor.

Zicând așa, vântul pieri. Cât te-ai șterge la ochi, el se și afundase în zarea depărtărilor. Atinse de aripile lui, doar frunzele copacilor se mai sbuciumau pe ramurile cele mai de către vârfuri.

S'a gândit Ileana și s'a chibzuit și dece se gândea mai mult și se socotea, de aceea își spunea că trebuie să plece pe dată să-l ajute pe Făt-Frumos în lupta împotriva aceluși blestemat balaur. Că se dusesse vestea în lume de ticăloșiile jivinii aceleia spurcate. Noroade întregi robeau pentru el, ca să se ghiftuiască cu toate bunătățile și să se împodobească cu toate scumpețurile. Dară el mulțumit tot nu era. Când îl apuca pofta de sânge și prăpăd, cu foc și pară potopea ținuturi întregi, omorând oamenii cu miile, schinguindu-i și înrobindu-i pe cei rămași cu zile.

— Nu se poate să-l las singur pe Făt-Frumos în luptă cu o spurcăciune atât de înfricoșătoare. Trebuie să lupt și eu alături de el, își spunea Ileana hotărînd să plece pe dată.

Vreme de trei zile a strâns Ileana în coliba bunichii tot ce era de trebuință pentru o lipsă îndelungată. După care i-a spus bătrânii că ea pleacă să-i fie do folos lui Făt-Frumos. Căci auzise că el pornise la o luptă mare și are nevoie de ajutorul ei.

— Du-te fata mea, și arată-te vrednică să-i fii mireasă. Eu oiu rămâne aici cu singurătățile mele. De-o fi să mor în astă vreme, tu vei afla-o de-ai să te uiți în oglinjoara po care ți-am dat-o când ai împlinit 14 primăveri. Că aburit o să fie atunci argintul ei și turbure o să-ți apară chipul meu în ea. Dară dacă în oglindă te vei vedea doar pe tine, chipeșă și surâzătoare, să știi că eu trăiesc încă și mă gândesc cu drag la tine.

— Nici că se poate să se întâmple altfel, bunico. Trebuie să trăiești până vin eu cu Făt-Frumos să te luăm și să fim cu toții fericiți.

Cu credința asta în suflet o plecat Ileana la drum.

A rămas bunica în ale ei: să țeasă, să toarcă, să împletească ciorapi să robotească mereu prin. casă, făcând tot lucruri dragi și folositoare. In.astă' vreme, Ileana, cu pas iute și. mlădiu, o întindea mereu Ia drum.

Și-a mers ea o zi, și a mers două și a'mers nouă. Tot prin pădurea aceia mergea dar pădurea nu se mai sfârșea. De urît îi țineau lighioanele codrului, prietenele ei decând era mititică. Și ursul cel voinic, și lupul cel coltat și vulpea cea codată îi arătau drumul sau îi săreau în ajutor la nevoie. Veverițele săltau sprintene pe crengi de o veseleau, ciocăuitoarele bocăneau în copaci și îi vesteau de departe sosirea, căprioarele o primeau cu lapte cald, viezurii îi pregăteau culcușul pentru noapte, iară bufnițele o vegheau cât dormea.

Intr'a noua zi de drum, cum sta și se odihnea într'un luminiș în care soarele își presăra pulberea de aur printre frunzele copacilor, o sbatere de aripă și un țipăt de ajutor au făcut-o să sară drept în sus. Câtând iute prin tufișuri, a aflat un pui de vultur care căzuse din cuibul lui. Un șarpe voia să-i sugă sângele și el se sbătea să scape de mușcătura lui.

Strivind capul șarpelui cu piciorul, a luat puiul de vultur, i-a șters rana de picior cu năframa ei muiată în apă limpede de izvor și l-a întrebat unde îi e cuibul ca să-l suie în el.

— Pot să mă urc acum și singur, că mult m'a întărit dragostea cu care m'ai îngrijit. Iară de-oi fi în neputință să sbor până la cuib, atinsei mă va ajuta tatăl meu pe care îl văd cum se rotește acuma în înaltul cerului.

Aflând vulturul cel bătrân de fapta bună a Ileanei, a venit să-i mulțumească.

— Spune-mi, frumoasă Ileana, cu ce pot răsplăti binele pe care mi l-ai făcut?

— Dacă vrei să mă ajuți, vulturule drag, mi-ai putea face și tu un mare bine. Ia-mă pe aripile tale și scoate-mă mai. repede din pădure. Că de-oi merge tot pe jos, n'oi mai ajunge la vreme să-i fiu de folos lui Făt-Frumos în lupta cu balaurul.

— Greu lucru îmi ceri, Ileana, căci nesfârșită e pădurea și mărginite sunt puterile mele. Dară dacă mă vei ajuta să beau din apa puterii care isvorește de sub stânca cea neagră aflată nu departe de aici, atunci cât ai bate din palme — eu te voi scoate din bunetul acestei păduri.

— Dacă-i atât de aproape isvorul, atunci haidem. să bei mai iute din acea apă minunată.

— Ași bea eu dacă isvorul n'ar fi păzit de un mistreț cumplit la înfățișare și. nespus de fioros în setea lui de sânge. Tu ești vitează, Ileana și cred că vei putea să-i vii. de hac dacă vei lupta cu bărbăție și cu încredere în. dreptatea ta.

Vitează era Ileana, dar lupta cu mistrețul nu era lucru de șagă. Ea nici arc cu săgeată nu avea în spate, nici paloș nu purta la brâu. Co putea să facă doar cu mâinile împrt'iva unei fiare atât de sângeroase?

Chibzuind și sfātuindu-se și cu vulturul, Ileana și-a făcut o țepușă lungă dintr'o cracă tare de corn. Apoi și-a chemat prietenii în ajutor: pe urs și pe lup.

Nici pentru urs nici pentru lup nu era o treabă ușoară lupta cu mistrețul. Dară împreună fiind cu Ileana, aveau credința că vor putea birui fiară.

Era atât de înaltă stânca cea neagră de părea că sparge cerul cu vârful ei ascuțit. Nicio fărâmbă de mușchi nu înverzea pereții neteziți de ploi și de vânturi. Un pârjol părea că arsece luminișul dela poalele ei. Nici tu o floare, nici tu un fir de iarbă, nici măcar o buruiană. Sterp e»a locul pe care îl bătătorea mistrețul și-l năclăia cu balele lui spurcate. Dincolo însă de locul

acesta sterp era un hățiș atât de des și de încâlcit că nici trup încolăcitor de «carpe» P... strecura prin el.

Pasă-mi-te hățișul păzea jivina de cei ce-ar i'i voit să vină la ea. Dară cine să se încumete să pătrundă în vizuina fiarei, când toate lighioanele nădurii se temeau de ea ca de urgie? Căci mistrețul acela nu era ca toți ceilalți njjstreti. Bând mereu picurile de apă ce isvorau, odată pe an, din stânca cea neagră, jivina crescuse cât altă dihanie de mare. Numai când o vedeai și te apuca groaza. Darmi-te când te mai și privea cu ochii însângerați de furie, arătându-și colții îmbârligați ca două pumnale peste râtul, fioros.

Drept-îi că fiara nu mai era acuma în toate puterile ei. Că cine bea din apa aceia nu prindea tărie în mădulare decât pentru un an. În preajma sorocului apei, puterile însă scădeau. Scăzute erau acuma și puterile mistrețului. Dară nu erau atâta de istovite ca lupta cu el să fie ușoară.

Se vede treaba că vulturul știa că se apropie sorocul când picurile de apă aveau să se prelingă din stâncă și deaceia o îndemnase el pe Ileana să-l ajute să răsbească până în bârlogul jivinei.

Decât că ileana cerca zadarnic să străbată prin încâlceala hățișului, care înconjura stânca. Noroc de urs. Pieptos și lăbos cum era el, mi s'a pus, neculiță, să fărâme totul în cale. în urma lui, pârția rămânea netedă cum o podul palmei. Pe ea veneau acuma lupul și Ileana cu țăpoiul pregătit de luptă.

Cât un munte s'a ridicat mistrețul când a simțit că se apropie careva. Grohăia atât de înfricoșător de se înfiora pădurea. Rășchirată pe cele patru picioare, dihania sta cu râtul întins, cu spăngile colților pregătite să sfâșie.

Dară nici ursul nostru, nici lupul nu ședeau degeaba. Că doar nu erau niscaiva curci plouate ci tot fiare ale pădurii, hârșite în lupte erau și ei. Se târa, nene, lupul pe burtă, încet, încet, de să nu-l simtă nici apele.

Vedeți că așa plănuiseră ei, lupul să fie primul care să se repeadă. De aceia nu voia el să-l zărească mistrețul cum se apropie. În astă vreme însă, ursul mormăia de tremura frunza copacilor și duduia pe tăpănoagele lui de picioare de se clătina pământul sub el, nu altceva. Făcând atâta tărăboi, doar pentru el avea ochi. mistrețul.

Vicleșugul a prins. Tot uitându-se mistrețul doar la urs, s'a trezit cu lupul drept sub burtă. Și când și-a înfipt, măre, lupul colții odată unde are porcul pielea mai moale, dihania a mugit de ziceai, c'a spintecat-o careva.

Nu degeaba ora însă mistrețul atâta de puternic. Rostogolindu-se jos, s'a desprins din colții lupului pe care l-a prins de gât. Gata-gafa era să-l sfâșie cu totul dacă nu sărea ursul drept în spinarea jivinei. Că tapanog, tapanog o el ursul, dară sprinten la sărituri, nevoie mare.

S'a încins apoi, vericule, o luptă cum. numai în inima pădurii se întâmpla. Se trânteau, se tăvăleau, se încolțeau cu colții, mă rog, ca fiarele când au pornit să se sfâșie una pe alta.

A sărit și lupul în ajutorul ursului, a venit și Ileana cu țăpoiul ei. Și când ursul l-a prins odată mai bine pe mistreț de-a rămas dihania o clipă țintuită la pământ, Ileana a înfipt iute țăpoiul. Atât de năprasnic a răcnit fiara că a hăuit pădurea până'n adâncurile ei fără de fund, de-au aflat toate lighioanele că s'a sfârșit cu jivina cea ticăloasă.

Chiar în clipita aceea a început să mustească din stânca cea neagră niște picături de apă limpede cum e roua. Vulturul care se rotea pe sus le-a și văzut. Lasându-sc ca o săgeată, le-a sorbit cu pliscul dintr'o singură înghițitură.

Măre, ce minune nemaivăzută s'a petrecut atunci!

O umbră uriașă a acoperit pădurea de-ai li zis că soarele a pierit de p' cer. Atât de mari crescuseră aripile vulturului și atât de puternic se făcuse el!

— Acuma, vitează Ileana, putem porni încotro te îndeamnă inim, — a glăsuț pasărea uriașă. Suie-te pe aripile mele și spune-mi cum sa te port: lin și legănat ca visul, iute și arzător ca dorul sau fulgerător ca trznetul mâniei.

— Ca toate să mă duci, vulturule drag. Și blând ca visul fericirii care mă așteaptă, și iute și arzător ca dorul după Făt-Frumos, și fulgerător ca trznetul mâniei împotriva dușmanului cu care se află în luptă alesul inimii mele.

Mult le-a părut rău lupului și ursului despărțindu-se de prietena lor, Plângeau cu lacrimi de mărgăritare și căprioarele și veverițele și toate celelalte viețuitoare ale pădurii. Pricepând însă ele că Ileana trebuie să plece pentru a-l ajuta pe Făt-Frumos, au încetat plânsul și i-au urat să-i fie drumul presărat cu biruinți.

Sbura vulturul cu Ileana când lin ca visul, când arzător ca dorul, când fulgerător ca trznetul mâniei. N'a apucat însă fata noastră să se deprindă cu sborul că și trecuseră de pădure.

Ajunseseră la marginea unui sat. Aici vulturul a lăsat-o jos, zicându-i:

— De acum eu te las, că trebuie să mă întorc la puii mei. Ia această pană din aripa mea. Când vei mai fi în nevoie, uifă-te la ea și cheamă-mă. Voi veni cât ai scapără din cremene.

Plecând vulturul în ale sale, Ileana a intrat în sat să vadă care sunt rosturile oamenilor de prin părțile acelea. Mare i-a fost însă mirarea neaflând nicăieri ființă omenească. La orice bordei, la orice colibă bătea, nimeni nu răspundea. Părea că tot satul e pustiu și că țipenie de om nu se mai afla de mult pe acolo. Văzând ea că străduința de a găsi pe careva îi e în deșert, a pornit spre alt sat învecinat. Nici acolo nu a aflat însă pe nimeni. Numai în depărtare se auzea svon de mulțime adunată. Părea că s'a strâns acolo norodul din toate satele din jur.

Și așa și era. Cu mic cu mare, veniseră oamenii din șapte sate să zidească un cuptor în care să-și poată coace azima. De șapte săptămâni se căzneau ei să ducă la bun sfârșit treaba aceasta și mereu erau nevoiți să o ia dela capăt. Pășă-mi-te cuptorul aceia avea tâlcul lui.

El nu putea fi lipit și pregătit pentru coptul azimei decât de cineva care fusese tot anul neasemuit de vrednic. Cu tragere de inimă la muncă erau ei toți megieșii care își coceau pitele acolo, dar se vede treaba că anul acela niciunul nu fusese chiar fără de prihană. Așa se face că de câte ori ajungeau la grijitul cuptorului și cel socotit mai harnic intra în el să-l lipească, zidăria se cutremura și se năruia de abia scăpa cu zile cel dinăuntru. Oamenii porneau atunci iarăși să ridice cuptorul. Și el iară se năruia când urma să fie lipit și pregătit pentru coptul azimei.

Aflând Ileana lucrurile acestea, a cerut învoială să lipească ea cuptorul. Că oamenii tocmai sfârșiseră din nou zidăria și se întrebau acuma pe cine să vâre înăuntru, toți cei pe care îi știuseră mai vrednici rămânând de rușine.

Vorba limpede și hotărâtă a Ileanei a plăcut oamenilor. Ei i-au dat învoială și ea s'a pus pe lucru. Și-a suflecat mânecile, și-a prins fotele în brâu și-a intrat în cuptor.

Oamenii o priveau cu ochii țintă și cu inima crescută văzând îndemănarea cu care își făcea treaba. Se vedea cât de colo că era deprinsă cu ea și că nimeni nu-i sta înaintea de vrednică și pricepută. Până ce soarele s'a ridicat la nămiezi, cuptorul era lipit, netezit și încins, numai bun să vâri aluatiri în el. Când da soarele spre asfințit, aluatul fusese frământat și vârat în cuptor.

legea'acuma din el un miros de azimă ce-ți gădila nările. Iți venea să înfuleci măcar un dumaticat.

Atâta de mare era bucuria oamenilor acelora văzând isprava Ileanei, că fi vrut să n'o mai lase să plece ci să rămână locului ca cea mai iubită și mai prețuită dintre fete. Mulți flăcăi îi făceau ochi dulci căci la mulți li se ninseseră inimile după ea. Dară ea nu lua în seamă pe nimeni și le spunea cinstit tuturoră că alesul inimii sale e Făt-Frumos, spre care plecase, să-l ajute în lupta cu înfricoșătorul balaur.

Aflând ei, oamenii, lucrul acesta, își spuneau că nici că se poate o mai bună și mai mândră soțioară decât această Ileana pentru Făt-Frumos. Um-nlândii-i a doua zi dāsaga cu azime și cu felurite bunătăți, au petrecut-o cu alai **nană** hăt departe, urându-i biruință în faptele ei viitoare.

Și iar a mers Ileana și a mai mers, departe, tot mai departe, până ce iacă a întâlnit în calea ei o fântână. Avea o sete Ileana noastră de-ar fi sorbit-o toată dintr'o înghițitură. Dară fântâna era secată și părăsită. În jurul ei pământul era crăpat de uscăciune. Nicio buruiană măcar nu creștea prin preajmă. Era el un pom prin apropiere dar se uscasa, având crengile arse, ca de cărbune.

— Dece o fi fântâna aceasta atât de oropsită? Că tare ar prinde ea bine drumetului dacă ar fi plină cu apă curată și răcoritoare.

<• — Sleiește-mă tu și mă grijește și ți-oi da apă bună cum încă n'ai băut, — i-a spus fântâna. **Să** știi însă că de nu-ți este inima curată și viața **fără** de prihană, zadarnică îți va fi truda.

Bună la suflet, săritoare la nevoile altora și fără prihană în faptele ei so știa Ileana. Dară tot a stat puțin la cumpănă înainte de a se pune la treabă. Depanând în minte tot ce făcuse ea până atunci, și-a spus că n'are dece se teme că nu va isbuti să sleiască și să grijească fântâna.

Până nu dădu soarele în asfințit, fântâna era curățită și sleită. O apă limpede ca lacrima și rece ca ghiața a început să isvorască din fund, umplând colacul până la gură și revărsându-se peste pământul crăpat de arșiță. Și ce credeți că s'a petrecut atunci? A prins mare să răsară și crească în jur o iarbă fragedă și mângâioasă, presărată tot cu flori mirositoare. Iar cu pomul povestea fu și mai minunată. El nu a înfrunzit și a înflorit doar, ci a dat și rod, niște mere atât de mari și de aurii de ți-era mai mare dragul să le privești și ispitit erai să lo guști.

De peste tot veneau păsări și se adăpau, umplând cu cântecele lor văzduhul. Toate în jur păreau că se mișcă și prind viață. Din toate satele apropiate, fete și femei cu cobilițe pe umeri, au prins să vină să-și umple cofele și ciuberele cu apa limpede și rece a fântânii.

— De unde ești tu, fată bună și curată la suflet de ne-ai sleit și grijit fântâna care de atâta amar de vreme nu ne-a mai dat apa ei binecuvântată? Că cine o bea capătă viață, iară cine mănâncă din merele cele aurii se lecuște de toate beteșugurile.

Aflând oamenii care veneau acuma de prin toate meleagurile, cine e Ileana și ce gânduri are, au lăudat-o și au petrecut-o până hăt departe. Ei s'au legat cu jurământ că de oriuiide-i va chema, ei o vor ajuta de va fi cumva la nevoie. Iară Ileana le-a spus că nevoie va fi de ei când Făt-Frumos va începe lupta cu balaurul. Că bine va fi atunci să se ridice cu mic cu mare împotriva blestematului care îndurerează atâta lume. Că peste tot balaurul era urît de moarte, înfricoșătoare fiind ticăloșiile lui. De aceia oamenii prindeau bucuroși să ajute pe cei ce se încumetau să lupte împotriva lui.

Și-a mers Ileana iar și a tot mers, mai departe, tot mai departe, cale

Atât de deasă era acea pădure că nici soarele nici luna nu-și puteau strecura razele prin hățișurile ei. Ce era să facă acuma Ileana? A început, și ea să horbocăie încoace și încolo. Și tot horbocăind așa, a dat peste o «olibă».

Bătând ea la ușă să-i deschidă careva și neprimind" răspuns, s'a gândit că nu face niciun rău dacă o intra înăuntru să se adăpostească. Că ori nu era locuită coliba și atunci n'avea pe cine supăra, ori nu era stăpânul ei acasă și atunci când o veni i-o arăta pricina pentru care a intrat înăuntru fără învoirea lui. Afară nu mai putea rămâne că se făcuse întunericul cum e păcura de negru. Semn că se lăsase noaptea și jivinele cele rele aveau să iasă din vizuini după pradă.

Intrând Ileana înăuntru și băjbâind prin întunecătura numai ce da peste o laviță iar pe laviță simte că se mișcă ceva. Nu era fricoasă Ileana, dar tot a avut o înfiorare auzind un glas pițigăiat de cotoroanță cum o întreabă:

— Cine ești tu ființă omenească și ce cauți prin aste meleaguri pustii?

— Ileana mă cheamă și caut să ajung la locurile unde Făt-Frumos se luptă cu balaurul blestemat.

— Hi! Hi! Hi! Tare mă tem că au să-ți rămână oscioarele pe aici, s'a auzit râsul celei care ședea pe laviță.

— Eu nu mă tem, a răspuns Ileana. Dar cine ești tu de știi așa de bine ce are să mi se întâmple?

— Eu suni. stăpâna acestei păduri. Eu pot să te prăpădesc, dacă vreau. Dară tot eu pot să te fac să ai toate bogățiile și plăcerile pământului. Nu-ți cer decât să mă ajuți să scap de slăbiciunea bătrânețelor mele.

— Dacă pot, te-oi ajuta. Să știi însă că nu de frică și nici pentru bogăție oi face-o ci pentrucă nu pot lăsa pe cei buni și slabi în nevoie. Dacă spui că ești bătrână și neputincioasă, oi face ce-mi ceri ca să capeți iară putere.

— Știu că ești o fată bună. Dară nici bogăția și plăcerile ei nu strică. Om mai vorbi noi însă de asta. Tu, dacă zici că vrei să mă ajuți, apoi ia cupa aflată pe polița dela intrare și adă-mi în ea trei picături de rouă. Dară nu din orice fel. de rouă. Tu să-mi aduci roua ce se așează, în zori, pe iarba pajiștei ce se întinde în fața peșterii în care sunt închise toate comorile mele.

— Unde se află această peșteră și cum pot eu răsbi până la ea pe întunecimea asta?

— Drumul nu-i nici lung nici greu. Cât despre lumină, de vei ieși acum afară, vei zări o rază care vine dela pomul de aur ce se află în mijlocul pajiștei din fața peșterii. Ia-te după acea rază și ea îți va arăta drumul.

— Bine, așa voi face, a spus Ileana băjbâind să găsească cupa. Aflându-o și dând să iasă, a auzit iar glasul cel pițigăiat spunând:

— După ce vei strânge roua, poți să intri în peșteră să-ți alegi ce ți-o place. Lucrul acela eu ți l-oi da drept mulțumită pentru fapta ta. Numai nu intra înăuntru peșterii cu picăturile de rouă la tine. întunericul din peșteră ar face-o să-și piardă puterea tămăduitoare. Lasă cupa cu rouă afară la razele soarelui. O iei după ce ieși din peșteră și mi-o aduci aici.

Afară întunecimea de smoală a nopții era și mai mare decât în colibă. Uitându-se Ileana în toate părțile, și înspre soare-răsare și înspre soare-apune și privind ea și către miază-zi și către riază-noapte, a dat cu ochii de raza aceea de lumină gălbuie care răsbea printre copacii pădurii și arăta calea spre pajiștea din fața peșterii comorilor. Luându-se după acea rază



«și mergând și iar mergând, a văzut cum lumina se face tot mai mare și niai puternică până ce iată că a ajuns la pajiște.

Ce minunăție era acolo aproape că nici nu se poate spune. Ileana nu mîi văzuse niciodată un astfel de pom. Avea trunchiul de argint, frunzele de aur și florile de diamante care luminau în jur ca ziua. Pe pajiște începuseră să se strângă picături mari de rouă ce păreau mărgăritare. Și chiar Htărgăritare „ (aceau ele cum le atingeai cu mîna. Nevoită a fost atunci Ileana să le strângă deadreptul în cupă. Ea punea vasul sub firele de iarbă pe care le scutura în așa fel încât picăturile acelea cădeau drept în el.

”
Cum pomul arunca acum v.apăi de-ți luau ochii, Ileana a înțelese că a răsărit soarele. Vedeți că la lumina lui frunzele de aur și florile de diamant se făcuseră și mai strălucitoare. Și-a adus aminte Ileana de peșteră și de învoirea pe care o are să între în ea.

— Mai bine viu pe urmă să văd ce-i înăuntru. Acum să-i duc stăpânii pădurii roua, că o fi avînd nevoie de ea, și-a spus Ileana.

Dar ispita de a vedea mai repede acele comori a fost mai mare decît gîndul cel bun. Lăsînd cupa la gura peșterii, Ileana s'a apropiat de cele două porți uriașe de fier aflate acolo.

Ca împinse de o mînă nevăzută, porțile s'au dat atunci înlături. Și în fața Ilenei s'a ivit muma balaurului. N'avea însă chipul ei de hîrcă bătrână. își luase înfățișarea unei roabe strălucind de tinerețe și de frumusețe. Doar glasul îi era puțin cam pițigăiat. Semăna cu al zgripturoai-cei din colibă. Pasă-mi-te cotoroața din colibă fusese tot muma balaurului. Atît de tare slăbise ea cînd se prefăcuse în apa aceea turbure care aținuse calea Ilenei că nu mai avuse putere să o răpună. Se ascunsese în colibă și ceruse fetei noastre să-i aducă roua zorilor, culeasă pe pajiștea din fața peșterii comorilor.

Se vede treaba că roua aceea avea darul să-i dea cotoroaței puteri noi. Numai că hîrcă n'o putea strînge cu mîinile ei spurcate. Roua nu se lăsa culeasă decît de mîini de fată neprihănită.

Luîndu-se pe ascuns după Ileana și sorbind roua din cupa lăsată de ea în fața peșterii, hîrcă prinsese iar puteri. Ar fi putut să o răpună pe Ileana. Cotoroața avea însă acum. alte socoteli. Văzînd-o pe Ileana cît e de frumoasă, ce se gîndise hîrcă? S'o ducă balaurului de soție. Și o îmbia acum — ca s'o piardă — cu fel de fel de ispite.

Dece intra mai adînc Ileana în inima pămîntului, de aceea minunățiile ce se arătau ochilor ei erau mai neînchipuit de ademenitoare. Căci peștera se prefăcuse într'un palat cu totul și cu totul de aur ale cărui cămări ascundeau cele mai mari ispite. Rochii de mătase bătute cu fluturi de argint și boabe de mărgăritare, inele și brățări de aur, groase și încolăcite ca șerpilor, agrafe și cercei avînd prinse de ei tot diamante și smaragde, rubine și safire. Ce să vă mai spun, erau acolo adunate grămezi de felurite nestemate mari și strălucitoare cum nici că se mai văzuse și s'or mai vedea vreodată. Pe lângă pereți se aflau lavițe de argint acoperite cu velințe țesute în fire de aur peste care stăteau svărlite perne de puf ce te îmbiau parcă să rămâi tolănit pe ele tot timpul, iar roabele din jur să te servească cu cele mai rare bunătăți. Căci palatul era plin de robi și roabe care așteptau doar un semn pentru a împlini Ilenei orice dorință spusă sau numai gîndită.

Carate de aur cu cai de argint ședeau la scările palatului gata să o plimbe pe Ileana în crîngul din jurul palatului, pe drumeaguri presărate cu pulbere de diamante și luminate cu lămpi de luceferi. Corăbii făcute din lemn de

abanos, mânate de robi mânuind lopeți de argint, se înșirau la malul lacului din mijlocul crângului. Ele așteptau s'o plimbe pe Ileana pe luciul apelor albastre, în care luminile drumeagurilor se oglindeau ca un al doilea cer presărat cu stele nespuse de mari și de strălucitoare.

Și-a pus Ileana pe cap o cunună de aur împodobită cu diamante să vadă cum îi stă. Șapte roabe au apărut atunci cu câte o oglindă de argint în mână. Și-a văzut Ileana chipul în ele mai frumos de cum fusese vreodată. Dară era o frumusețe rece, rea, care i-a săgetat inima ca o durere. S'a culcat Ileana pe perinele de puf ale unei lavițe. Douăzeci și una de roabe au venit să-i scoată condurii din picioare, să o acopere cu o pânză mai subțire decât aceea de păianjen și să-i aducă pe talgere de aur vase cu bucate și cupe pline cu vinuri aromate. A gustat Ileana din mâncăruri și și-a muiat buzele în chihlimbarul licoarei aflată în cupe. Dară puful pernelor i-a vârat în oase o lăncezeală ca de boleşniță iar mâncărurile și vinurile i-au dat o scârbă ca doaplecate.

S'a suit Ileana într'o caretă și apoi într'o corabie. Dar și plimbarea pe drumeagurile strălucitoare ale crângului precum și nesimțita lunecare pe luciul albastru al apei fără de fund i-au părut nesfârșite ca o plictisitoare pierdere de vreme, fără rost și fără bucurie.

A cerut Ileana să-i fie arătat drumul care duce la ieșirea din peștera comorilor.

— De aici nu mai e ieșire — i-a spus muma balaurului prefăcută în roaba care o însoțise pretutindeni. Cine se lasă cuprins de plăcerile de aici nu mai are cale de întoarcere la ce-a fost.

— Dar eu nu m'am lăsat cuprinsă de niciuna din plăcerile de aici. Nu dau bucuria unei singure fapte de-ale mele folositoare oamenilor, pe toate comorile fără de rost din palatul acesta. Arată-mi deci drumul care duce la ieșire.

— Caută-1 singură — a spus atunci hârca, pierind ca o umbră pe o ușă a palatului știută numai de ea.

A început Ileana să caute locul de ieșire. Dară nu-l putea afla nicădea. Pe unde trecea tot alte ispите întâlnea. Unele roabe îi întindeau noi și strălucitoare podoabe; ea le arunca. Alte roabe o îmbiau să stee și să se desfăteze mâncând și benchetuind; ea asvârlea talgerele cât colo și întorcea spatele la roabele și robii care apăreau cu alte bunătăți. În unele încăperi ale palatului o îndemnau să dănțuiască, în altele să se sbenguiască, peste tot îi ieșea în cale câte o ispită. Dar pe toate ea le alunga. Și de ce le alunga, de aceea se apropia mai mult de locul de ieșire din palatul blestemat.

Când ajunse ea aproape de acel loc, una din roabe s'a apropiat de ea și i-a spus încet:

— Să nu cerci, Ileana, să pleci pe undă ai intrat, că te răpune hârca de mumă a balaurului.

Uitându-se Ileana în ochii roabei aceleia și văzând dragostea din lumina lor a înțelese că îi spune adevărul și că vrea să o ajute să scape de primejdie. Că toate roabele și robii din palat, văzând cât de curată la suflet e Ileana și aflând că ea se duce în ajutorul lui Făt-Frumos, se sfătuiseră să o scape din ghiarele năpârcei. Drept care o aleseră pe această roabă, ea să fie aceea care s'o ajute pe Ileana. Că ora această roabă cea mai bună și mai vitează dintre toate. În nenumărate dați ea luase apărarea celorlalte roabe și o înfruntase pe sgripturoaica de mumă a balaurului. Mai era roaba aceasta frumoasă, cum nu se mai poate. Cu ochii albaștri ca două picături de cer, avea părul, negru cum e pana corbului. Maria era numele ei și iubita era ea de toți.

— Ițiarăteu, Ileana, alt loc de ieșire. Numai că va i'i nevoie să îmbraci hainele mele, că de te va vedea afară cloncanul pe care îl ține sgârca de mumă a balaurului să-i vestească cine vine și cine iese din palat, apoi te săgetează cu săgeata otrăvită săgetătorul ce stă de pază în turnul palatului.

A schimbat Ileana hainele cu ale Măriei, în care vreme le-a sfătuit pe roabe și i-a îndrumat pe robi ce aveau să facă atunci când o veni Făt-Frumos să-i desrobească. Printr'o crăpătură de stâncă cunoscută doar de robi a ieșit apoi Ileana afară și s'a pierdut în bungetul pădurii. Iară Maria, îmbrăcată fiind cu vestmintele Ileanei, s'a îndreptat spre ieșirea palatului. Vedeți că ea avea un plan al ei ca s'o scape mai bine pe Ileana.

Că ieșind ea afară din palat, voia s'o zărească pacostea, de cloncan îmbrăcată cu hainele Ileanei. Și chiar așa s'a și întâmplat, de cârăia acum cioroiul de scula și morții. Pe dată săgetătorul a pus în arc o săgeată și a lovit-o cu ea pe Maria drept în spate. Prăbușindu-se la pământ, ea simți că moare dar rău nu-i părea căci se gândea la Ileana care avea astfel vremea să ajungă departe. Maria își da seama că dacă Ileana scapă din ghiarele mumei balaurului, apoi va veni neîndoios împreună cu Făt-Frumos să desrobească toate surorile ei întru suferință. Maria era astfel fericită că moartea ei nu-i fără de folos.

Dară Maria n'a murit. Căci auzind Ileana cârăitul fioros al cioroiului și înțelegând ea în ce pericol se află Maria, s'a întors pe nesimțite înapoi. Și cum în vremea asta se făcuse noapte iară ciocoiul nu prea mai vedea bine Ileana s'a apropiat de locul unde zăcea Maria. Dându-i Ileana să bea din apa pe care o luase cu ea din fântâna pe care o sleise, roaba a deschis ochii. Ea simțea cum capătă iară viață.

— Dece te-ai întors, Ileana? Du-te, du-te cât nu află muma balaurului că nu ești tu aceea săgetată de săgetător.

— Am să plec, Maria. Dar nu puteam să te las să te prăpădești. Vino cu mine !

Prea slăbită era însă Maria ca să poată merge cu Ileana atâta cale. Apoi, de-ar fi plecat, muma balaurului ar fi văzut lipsa leșului din fața palatului și ar fi înțeles că a fost înșelată. Ea s'ar fi luat iară după Ileana și ar fi răpus-o.

Așa s'a făcut că Maria a rămas locului iară Ileana — mulțumită că măcar i-a scăpat viața — a plecat, horbocăind toată noaptea prin bungetul pădurii.

Cum ari apărut zorile, muma balaurului a ieșit din palat să dea poruncă să ridice leșul Ileanei. Atunci a văzut ea că Ileana scăpase. Cât pe-ci era să crape hârca de ciudă. Vârînd-o pe Maria în temnițele palatului și dând poruncă să o pună la chinuri grele, cloanța de mumă a balaurului și-a luat săgetătorul cu ea și, încălăcând pe o mătură ce sbura ca vijelia, au pornit-o pe urmele Ileanei.

Și s'a dus Ileana și s'a tot dus, cale lungă, tot mai lungă, dară fără să ajungă la capătul codrului acela nesfârșit. Și-a adus atunci aminte de vulturul cel drag caro o mai scosese odată dintr'o astfel de pădure. S'a uitat la pana lui și cum s'a uitat pe dată l-a și văzut rotind deasupra pădurii, întuneca cerul cu aripile sale. Pasă-m-i-te el căuta un luminiș unde să coboare.

Dar n'a apucat bine Ileana să suie pe aripile lui când iată că se ivește și hârca de mumă a balaurului împreună cu săgetătorul ei. Și-a luat vulturul sborul dar și-a luat sborul și o săgeată din arcul săgetătorului.

— M'au lovit blestemații drept în inimă! Ține-te bine, Ileana, că eu fot fce-oi scoate din pădure. N'am să mai am însă putere nici mai departe să te duc, nici la puii mei să mai ajung. Dară să știi că fiul meu cel mare cunoaște

taina isvorului din stânca cea neagră. Când va veni sorocul, el va bea din apă puterii. Să-l chemi atunci și te va sluji cu credință ca și mine.

Zicând așa, vulturul n'a mai suflat. Tocmai ajunseseră la marginea pădurii și Ileana se cohorîse depe aripile lui. După ce l-a îngropat, Ileana a pornit iară la drum. Și iar a mers ea și a mai mers, departe, tot mai departe. Atât de repede îi era pasul de ziceai că sboară, nu altceva. Vedeți că ea simțea că acum e tot mai aproape de Făt-Frumos și voia să ajungă cu o clipită mai devreme lângă el.

Dar scorpia nu se lăsase bătută cu una cu două. Călare pe măturoiul ei a ajuns-o iar pe Ileana. Nu mai avea însă săgetătorul cu ea. II lăsase în pădure, să fie mai ușoară la sbor. Ce credeți că a făcut atunci cloanța spurcată? A pârjolit câmpia în fața Ileanei de credeai că te afli într'o pustie nu altceva. Nu tu isvor, nu tu fir de iarbă, nu tu o floare, nu un pom, nimic! O cuprinsese pe Ileana o sete și o fierbințeală de abia își mai trăgea sufletul. Când era zăduful mai mare și limba i se uscasa cu totul în gură, numai iată că-i apare în fața ochilor un vrej. Și creșteau, nene, pe vrejul acela niște mure cât nucile de mari. Erau negre ca tăciunele și zemoase de-ți lăsa gura apă.

— Nu-i lucru curat cu murele astea într'o pustietate atât de mare, și-a zis Ileana. Dară tot ea s'a gândit că ce poate să-i facă niște fructe crescute și coapte pe vrejul lor. Vedeți că atât de mare îi era fetii noastre setea că n'a mai ascultat de gândul cel bun ci s'a lăsat furată de cel rău și a băgat în gură o mură. Cum a înghițit-o cum a simțit că o cuprinde o toropeală de parcă ar fi lovit-o cineva cu maiul în frunte. Și-a pus capul în piept și s'a prăbușit jos, amorțit de nu mai știa nimic de ea.

— Alelei, fată frumoasă! Mult venin mi-ai mai făcut tu mie dar tot ți-am venit de hac — s'a auzit atunci glasul pițigăiat al mumii balaurului.

Se vede treaba că tot hârca fusese aceea care scosese vrejul acela de mure veninoase în calea Ileanei. Ridicând fata de jos, cotoroața a încălecat iară pe măturoiul ei și a pornit ca vijelia spre palatele cele blestamate. Atunci soarele s'a întunecat, o umbră trecând peste fața lui îndeobște atât de strălucitoare. Vântul a prins să sufle, câmpul și pădurile să se înfioare, vietățile să se frământa în culcușurile lor. Toată firea se întristase și se sbuciuma de grijă pentru Ileana.

•

Călărea Făt-Frumos pe calul cel murg și se gândea la Ileana. Vedeți că el aflase de faptele pe care ea le săvârșea pentru a-i veni lui într'u ajutor. El mai aflase și de vrednicia și de cinstea ei, de bunătatea și de istețimea ei. Și mai auzise el și de frumusețea ei neasemuită. Se gândea cu drag la ea și plănuia cum să facă să se întâlnească și să lupte împreună ca să omoare mai repede blestematul de balaur. Și cum se gândea el și plănuia așa. numa iată că vede cum soarele se întunecă, vântul se înfioară și toate cele care sunt pe lume prind a se sbuciuma cuprinse de o mare tristețe și amarnică îngrijorare.

— Să știi, murgule, că i s'a întâmplat ceva rău Ileanei, a spus Făt-Frumos calului său.

— A răpit-o muma balaurului și a vârit-o în hrubele tănuite ale palatului său — i-a răspuns calul. Pasă-mi-te calul lui era cam năzdrăvan de vreme ce știa ce pățise Ileana.

Auzind Făt-Frumos că Ileana se află în mâinile mumii balaurului, tare ar fi vrut să pornească într'un suflet acolo s'o scape.

— Cunoști tu, murgule, drumul care duce la palatul blestemat?

Ai vrea să pornim, pe dată, acolo, stăpâne?

— Da. Vreau să prefac în pulbere pe muma balaurului. Vreau s'o slobo-
de mai iute pe Ileana.

— Și balaurul? Cu el cum rămâne, stăpâne? Pare-mi-se că împotriva
lui am pornit.

— Om merge împotriva-i după ce om slobozi-o pe Ileana.

— Și în vremea asta balaurul își strânge oaste mare. Ba și-o mai unește
și cu a cumnatului său, smeul. O să fie mai grea lupta apoi.

— Ți-i teamă de greutăți, murgule drag?

— Nu, stăpâne. Nu mi-i teamă de greutățile pe care mi le pune în cale
dușmanul. Pe alea trebuie să le biruim. Dară mi-i teamă de greutățile pe care
ui le-am face singuri, cu mâinile noastre, și care slujesc dușmanului.

— Ce soi de greutăți ar fi acelea, murgule?

— Ce-am face noi acuma, stăpâne, de-am merge s'o slobozim pe Ileana?
Ne-am încurca în ițele pe care ni le scoate în cale muma balaurului. Ne-am
împotmoli în pădurea și palatul ei blestemat. În vremea asta, balaurul și
smeul ar râde și ar strânge ostile lor de năpârcci spurcate.

— Și crezi că de vor fi mai multe oști noi nu le-om mai putea birui?

— Poate le-om birui. Numai că lupta va fi atunci mai grea și mai înde-
lungă. Dar dacă n'am mai fi în stare să le biruim?

— Om muri atunci cu vitejie în luptă.

— Lesne-i să mori, stăpâne. Mai greu e să-ți îplinești țelul. Tu ai
plecat să slobozcești pe cei înrobiți de balaur și să scapi lumea de prăpădul
lui. Socoti că e în dreptul tău acum să pui în cumpănă ăst țel mare doar pen-
tru a asculta de dorul inimii tale și a slobozi pe Ileana?

— Dară Ileana mă ajută în luptă, murgule! Uniți cu ea, mai tare va
fi puterea noastră.

— Drept îi că am fi mai tari atunci. Dară de zece ori mai tari ar fi
ostile balaurului unite cu ale smeului.

— Atunci ce crezi tu că e de făcut, murgule drag?

— Să nimicim mai întâi smeul care nu și-a strâns încă ostile. Prăpădind
smeul, prăpădim jumătate din puterea balaurului.

— Și liberăm și pe Spătosul, aflat la smeul în robie.

— Ai scos acum o vorbă plină de înțelepciune, stăpâne. Unit cu Spă-
tosul, puterile tale se înzecesc. Pornind deci la luptă mai întâi împotriva
smeului, ție îți sporesc puterile în vreme ce ale balaurului scad.

— Iară nimicind apoi balaurul, slobozind pe cei înrobiți de el și de
muma lui, liberă va fi atunci și Ileana.

— Ei, așa da! Te afli acum pe drumul cel bun.

— Atunci hai mai repede pe acest drum bun, murgule drag. Eu aș vrea să
sbori ca gândul, iară tu gonești doar ca vântul.

— Tu știi bine, stăpâne, că singur Roșu-de-Foc, fratele meu cel înaripat,
poate sbura asemeni gândului. El se află însă în grajdurile smeului, cel care
ține pe sora balaurului. De-l vom nimici pe acest hapsân, capeți cel mai bun
cal din lume.

Tot sfătuind ei așa, au ajuns în preajma ținuturilor smeului. Atât do
mare era puterea acestui smeu că el nu avea nevoie să vină să se lupte cu
cel pe care voia să-l prăpădească. Oriunde s'ar fi aflat el, smeul svârlea
doar buzduganul și-l făcea mii de fărâme pe cel pe care îl pălea cu el.

— Ai grijă stăpâne, când auzi vâjâitul buzduganului, să te ții bine
de coama mea. Altfel îți frângi gâtul când oi sări eu înlături să te feresc de
lovitură.

Cum urlă vijelia, așa se auzea venind buzduganul smeului. Făt-Frumos

— Stăpâne, ca să birui scorpia aceea înveninată nu ajunge înflăcărarea vitejiei. Trebuie să ai răbdare și stăruință în împlinirea țelului dorit. Scorpia e spăimântătoare la înfățișare. Dacă e liberă să lupte, nu-i în p_terea omenească să o birui nici cu paloșul, nici cu ghioaga sau cu vreo altă armă. Ea nu poate fi răpusă decât folosind nestăvilita ei lăcomie de carne omenească.

— Și do unde vrei tu să-i dau eu atâta carne omenească încât s'o f_c să crape mâncând-o?

— Carne nu-i poți da atâta, dară apă da. Și dacă în apă pui o bucată din carnea ta atunci ai să poți s'o birui. Că atât e de lacomă și de hămesită de când a pierit smeul și n'a mai fost cine s'o hrănească cum îi place ei, că va sorbi toată apa dacă-i va miroși a carne omenească.

Calul i-a arătat apoi lui Făt-Frumos tot șartul planului său. Prin fața grajdurilor trecea un râu. Ei aveau să se ducă la isvoarele râului. Acolo Făt-Frumos avea să-și taie din pulpa piciorului o bucată și s'o arunce în apa râului.

— Cum o simți scorpia că apa râului miroase a sânge omenesc, cum o să înceapă să soarbă din ea ca să găsească bucata de carne. Și o să soarba, și o să soarbă până s'o umfla atât de tare că nu s'o mai putea mișca. Atunci o să-ți fie mai lesne să o tai cu paloșul.

— Cum văd eu, lesnicioasă treabă mă înveți. Ce mare lucru e să-mi tai o fărâmă de carne și s'o arunc în râu?

•— N'o să fie treaba chiar atâta de lesnicioasă, stăpâne, Că uitai să-ți spun că tot sorbind scorpia din apă o să înghită carnea și o să vrea atunci să-i dai și altă bucată.

— I-oi mai da, dacă alt mijloc nu-i să răpunem jivina turbată.

Așa a și făcut Făt-Frumos. Ajuns la isvoarele râului, și-a tăiat o bucată din coapsă și a aruncat-o în apă. N'a trecut mult și pădurea a fost străbătută de un muget înfricoșător.

— Cine muge așa, roibule drag?

— Scorpia, stăpâne. A simțit că apa râului miroase a carne omenească și s'a repezit să soarbă apa, doar, doar, o da și peste bucata din coapsa ta. Fiara muge acuma de plăcere.

Sta Făt-Frumos pe o piatră lângă malurile râului și aștepta să soarbă scorpia tot mai multă apă. II durea rana din coapsă și tare ar fi vrut el să pornească mai repede împotriva fiarei.

— Nu te scula, Făt-Frumos, și nu te tot prei*mbra. De simte dihania-că ești aici vine în sus pe cursul apei și te prăpădește.

— Mult trebuie să stau așa fără să fac nimic, calule drag?

— Până s'o umfla de tot fiara și nu s'o mai putea urni din loc.

S'a auzit atunci iară mugetul înfricoșător al scorpiei.

— Să știi că a sorbit bucata de carne și muge acuma de furie că apa nu mai miroase a sânge omenesc. Trebuie să-ți mai tai o bucată din coapsă, Făt-Frumos. Altfel fiara vine în sus pe cursul apei și te prăpădește.

A mai tăiat Făt-Frumos o bucată de carne clin cealaltă coapsă și a aruncat-o în apă. Pădurea s'a înfiorat iară de mugetul de plăcere al fiarei.

Râu îl dureau rănile pe Făt-Frumos și tare ar fi vrut el să pornească la luptă să răpuie odată fiara blestemată. Dară calul îl povățuia să nu se grăbească, scorpia fiind încă iute în mișcări.

Când a mai mugit scorpia odată, Făt-Frumos și-a mai tăiat o bucată de carne. De data aceasta din dreptul coastelor. Apoi iară a așteptat să se umfle bine jivina de apă. Abia după ce Făt-Frumos a aruncat a patra bucată

de carne, tăiată din cealaltă parte a coastelor, fiara s'a săturat de apă. Asta s'a cunoscut după mugetul slab pe care l-a scos.

— Stăpâne, putem porni acum împotriva scorpiei. Pregătește-ți armele că n'o să fie ușoară lupta.

Si-a pregătit Făt-Frumos armele și a pornit în jos pe lângă albia râului. Dară'n'a putut merge prea iute că în cale i-a ieșit un roi de viespi. Întunecaseră cerul, atât de multe erau. Și înțepau și se vârău în ochi de 'nu mai puteai face de ele nici un pas măcar. Se vede treaba că femeia smeului, după ce se prefăcuse în viespe își adunase toate suratele ei înveninate. Cu ele aținea acum calea voinicului să-i întârzie mersul ca să aibe scorpia vreme să se desumfle de apă.

Văzând el Făt-Frumos că nu poate scăpa de ticăloasele acelea de viespi s'a oprit locului și strângând vreascuri și cioturi de copaci a aprins un foc înfricoșător. Viespiile au sburat atunci care încotro. Luând Făt-Frumos o cracă mare aprinsă, a pornit iară la drum apărându-se cu focul crăcii de viespile care mai încercau să-l înțepe.

Când a ajuns el atât de aproape de putea vedea scorpia, Făt-Frumos s'a cutremurat. Că și avea dece !

Cât un munte se umflase dihania. Din gura rânjită îi ieșeau afară colți mari și groși cât trunchiul stejarului bătrân. Pe lângă picioare avea niște cângi lungi, îndoite și forfecate la vârf, cu care te putea prinde de departe de te tăia în bucățele înainte să poți răzbi la ea.

— De s'ar putea mișca în voie, fărăme ne-ar face dihania asta, a spus Făt-Frumos. Ai avut dreptate, murgule drag. Numai îndurând chinul prin care am trecut vom putea acum s'o biruim.

Zicând așa, Făt-Frumos a tras paloșul. Dând piteni calului, s'a repezit la jivină. Numai că blestemata prinsese acum să se desumfle și se putea mișca. Intinzând o cangă, a prins calul în foarfecă ei și l-a tăiat în două.

— De acum eu mă prăpădesc, stăpâne — a spus calul. Rămâi cu bine. Te-o sluji Roșu-de-Foc cu aceeași credință cu care te-am slujit eu. Ascultă-i sfaturile, că el știe mai multe decât mine.

Atât de amarnică a fost durerea lui Făt-Frumos, văzând cum se prăpădește murgul, că n'a mai ținut seama de nimic și nu s'a mai ferit de scorpie. Cu paloșul ridicat s'a repezit spre ea. Voia s'o ținuiască drept între ochi și să-i despice capul în două. Dară paloșul a sburat cât colo, svârlit de canga forfecată a dihaniei. Făt-Frumos a scrâșnit de ciudă. Nu s'ar fi temut el de pierderea paloșului, că mai avea buzduganul la el. Dară rănile dela coapse și coaste îl dureau rău de tot și îl slăbiseră prea tare. Își da seama că se află în primejdie de moarte.

Așa era făcut paloșul lui Făt-Frumos că oțelul scotea gemete ascuțite când cineva îl smulgea din mâna voinicului. Sburând prin aer, el făcuse să hăuie pădurea cu țipătul lui.

Țipătul acesta l-a auzit Spătosul. El a înțeles în ce primejdie mare se află Făt-Frumos. Tocmai sfârșise de ghintuit ghioaga de fier pe care și-o făcuse pentru luptă. Cât o stâncă de mare era căpățâna colțuroasă a ghioagei. Dintr'un trunchi întreg de stejar era făcut mânerul ei.

Ca un leu-paraleu a pornit Spătosul spre locurile de unde veneau suspinele paloșului. A ajuns acolo tocmai când scorpia întinsese canga și era gata să-l taie pe Făt-Frumos în două.

Când a ridicat, frățioare, Spătosul ghioaga în sus și când mi ți-a plesnit cu ea scorpia drept în moalele capului, terci i-a făcut țeasta.

Dară cângile brațelor ei tot se mișcau. Cât p'aci era să taie brațul Spătosului. Făt-Frumos avusese însă vreme să-și afle paloșul. Cu el a rețezat

cangile forfecate ale jivinei. Dihania se sbătea acuma de moarte, curgând din ea un sânge gros și puturos ce năclăia pământul, preț de sute de prăjini în jur.

Despicându-i trupul cu paloșul, Făt-Frumos a scos din pântecul scorpiei bucățelele de carne înghițite. Punându-le la locul lor, la coapse și coaste ele s'au lipit și rănile s'au închis. Făt-Frumos a simțit po dată cum îi vin iar puterile.

Deschizând Făt-Frumos și cu Spătosul grajdurile smeului și scoțând caii afară, s'au minunat de frumusețea și puterea lor. Dară puternici și frumoși ca Roșu-de-Foc și Galben-de-Spic nu era niciunul. Că aveau aști cai niște aripi de foc de băteau cu ele văzduhul ca o vâlvătaie, iară în frunte purtau câte o stea cu care luminau depărtările ca o văpaie.

Când a încălecat Făt-Frumos pe Roșu-de-Foc a văzut cum zărilor se depărtează în jurul lui, cuprinzând nemărginitul, iară puterile îi cresc de-ar fi putut răsturna pământul. Asemeni de mare și de puternic se simțea și Spătosul pe Galben-de-Spic.

Cu herghelia smeului după ei, cei doi voinici au pornit spre meleagurile stăpânite de balaurul cel cumplit. Ei aveau credința că de acum nimic pe lume nu le mai poate sta împotrivă. Că orice uneltire dușmană, ori cât de rea sau de vicleană le-ar mai stăvili calea, ei o vor birui și vor ajunge să dea piept cu balaurul blestemat.

Nespus de lungă era calea până la balaur, dar iute cum e gândul sburau Roșu-de-Foc și Galben-de-Spic. Cât ai scapără din cremene și ai aprinde o iască ei și bătuseră jumătate din drum. Mai departe însă n'au putut merge. Că în cale li s'a așternut o ceață atât de deasă că nu mai știau bieții cai pe unde merg, iară Făt-Frumos și cu Spătosul nu-și mai zăreau nici mâinile, necum să se mai vadă unul pe altul. De nu și-ar i' vorbit într'una, de nu s'ar fi chemat mereu unul pe celălalt, ei s'ar fi rătăcit cu totul prin negura aceea fără de sfârșit. Dela o vreme, nu s'au mai putut nici auzi bine. Pâcla se făcuse atâta de groasă de li se părea că s'a răsturnat peste ei un munte de călți. Trebuiau să țipe cât îi ținea gura ca să deslușească ce își spun.

Văzând ei că au să se prăpădească cu totul în negura aceea, s'au oprit locului. Așa cum puteau să se înțeleagă, spărgându-și piepturile, țipând unulfla altul, s'au sfătuit ce e de făcut.

— Nu-i alt chip de scăpat de aici, stăpâne, decât să chemi în ajutor vântul, a spus Roșu-de-Foc. Vântul e prietenul Ilenei și o să vină dacă l-om chema. Altfel, sgripturoaica de mumă a balaurului ne mănâncă fripți cu ceața asta. Că ea a trimis-o în calea noastră. Vrea să ne rătăcim. Doar-doar ne-o amăgi apoi spre pădurea de piatră. Acolo are sgripturoaica cea mai mare putere în vrăjile ei. Ea poate preface în stane de piatră pe oricine se apropie de meleagurile acelea.

— Și cum putem chema vântul în ajutor?

— Noi o să batem din aripi, iară voi să învărțiți iute paloșurile pe deasupra capetelor, a răspuns Roșu-de-Foc. O să se pornească astfel un vânticel care va chema vântul cel puternic să gonească pâcla și să lumineze depărtările.

Așa făcând ei, vântul s'a pornit și ceața s'a ridicat de-au putut voinicii vedea iară lumina soarelui.

Nu mică le-a fost atunci mirarea zăbind la marginea câmpiei pădurea de piatră de care le vorbise Roșu-de-Foc.

— De mai rătăceam nițeluș prin ceață, nimeream drept în pădure și ne prefăcea și pe noi în stane de piatră — a grăit Spătosul.

— De-am avea niște apă din fântâna pe care a sleit-o Ileana și am stropi

„ ea stanele de piatră, am da iară viață celor pe care sgriptoroaica i-a împietrit aicea, a glăsuț Roșu-de-Foc.

— Iară de am avea niște azimă de aceia ce se coace în cuptorul lipit de Ileana, am da putere celor aduși din nou la viață — a adăugat Galben-de-Spic. — Cu ajutorul lor lupta împotriva balaurului ar i'i mai ușoară, că toți cei prefăcuți aici în stane de piatră s'au ridicat cândva împotriva balaurului. Drept pedeapsă, ei au fost împietriți astfel de muma lui.

— Și unde se află fântâna și cuptorul grijite de Ileana?

— Eu știu drumul până la ele — a spus Galben-de-Spic.

— Atunci du-mă mai repede acolo, i-a dat pinteni Spătosul. De ce-om fi mai mulți și mai uniți în lupta împotriva balaurului, de aceia va fi mai bine.

Sfătuindu-se, au botărit că Spătosul să ia cei doi cai cu el și să-l trimeată înapoi pe Roșu-de-Foc cu apă din fântâna și azimă din cuptorul grijite de Ileana.

Tot Spătosul avea să adune apoi toți voinicii și toate noroadele pe care Ileana le îndemnase la luptă împotriva balaurului.

Făt-Frumos n'avea săsteie în vremea aceasta degeaba. El avea să meargă mai departe, să fărâme toate piedicile care le mai ședeau în cale până la lupta cea mare cu balaurul.

Așa au hotărât și așa au făcut. Intorcându-se Roșu-de-Foc cu un ciubăr de apă pe spinare, Făt-Frumos a prins să ude pădurea. Pe dată pietrele au început să miște și să se prefacă în oameni. Ziceai că se deșteaptă dintr'un somn lung. Se frecau la ochi, privind cu nesaț lumina soarelui.

— Că lung somn dormirăm, Făt-Frumos — spuneau ei, sculându-se în picioare și desmorțindu-și mădulele.

— Mai dormeați voi mult și bine dacă nu vă sculam eu. A venit ziua să pornim la luptă împotriva balaurului.

Auzind ei astfel de vorbe dela Făt-Frumos, pe dată s'au înviorat și au început să-și adune armele de pe jos. Că și armele le fuseseră, prefăcute în piatră, iară acum erau noi și lucitoare ca întru început.

N'au apucat însă să plece spre cetatea balaurului, când iată că văd venind niște puhoai de ape nemaivăzute. Creșteau puhoaietele acelea atât de grozav de erau gata să-i înece pe toți. Pasă-mi-te muma balaurului umflase apele unui râu ce curgea pe acolo și revărsase spre ei puhoaietele acelea năpraznice. Ea voia să-i prăpădească înainte de-a apuca ei să pornească împotriva balaurului.

— Suie-te pe aripile mele, stăpâne — a spus Roșu-de-Foc — și hai să sburăm pe deasupra râului acesta turbat. Caută în urechea mea stângă Vei afla acolo o pietricică. Arunc-o în albia râului, să-i domolești apele.

Aruncând Făt-Frumos pietricica aceia aflată în urechea calului, numai ce să vezi să se ridică de-o parte și de alta a râului niște zăgazuri mari de piatră. Apele au fost oprite să se mai reverse, iară puhoaietele au intrat în matca lor. A mai svărlit Făt-Frumos și paloșul său peste râu, de s'a întins între malurile lui un pod cu totul și cu totul de oțel. Pe ăst pod atât de minunat au trecut toți voinicii porniți la luptă împotriva balaurului blestemat.

Dară pe celălalt mal alt necaz îi aștepta. În fața lor se întindea acum un pustiu grozav. Cât vedeai cu ochii, numai nisip fierbinte era. Atât de tare dogorea arșița aceia că de n'ar fi avut cerul și soarele deasupra, oamenii ar fi jurat că se află într'un cuptor încins.

— Încalecă pe mine, stăpâne, să sburăm pe deasupra pustiei acestea. Aruncă acum jos hârlețul ce se află la oblâncul meu. N'o să-ți vină a crede când ai vedea cum drăguțul acesta de hârleț sapă niște șanțuri dealungul

și dealatul pustiei. Or veni pe ele apele râului și or uda pământul. Nemai-văzut o să fie apoi rodul **ce** l-o da.

Se miui/hau oamenii cât de mare se făcuse hârlețul și cât de repede săpa el șanțurile acelea fără de sfârșit. În urma lui veneau apele. Ele udau pământul mai înainte sterp. Cu ochii vedeai cum cresc apoi ierburi și flori legume și grâne, pomi și tufișuri. În locul pustiei era acuma o grădină neasemuit de frumoasă. Boarea aerului era răcoroasă, iară păsările cântau de-ți mângâiau auzul.

Sosind și Spătosul cu ostile pe care le ridicase din rândul noroadelor înrobite de balaur, toți se minunau, de o astfel de grădină cum nu mai văzuse nimeni până atunci. Și strângând ei acolo grânele, legumele și poamele trebuitoare oștilor, au pornit mai departe spre cetatea balaurului.

În cetate, balaurul strânsese armia lui de scorpii și de năpârci. Văzând adunată în jurul lui toată puzderia aceia de jivine, balaurul prinsese iar curaj. Ce-și zicea el:

— Or fi Făt-Frumos și Spătosul voinici, nu. zic ba, dar se chiamă că tot numai doi înși sunt. Când oi asmuți împotriva-le toate scorpiile și năpârcile mele, nu mai rămân din cei doi feți-logofeți nici măcar oscioarele.

Dară când văzu balaurul cât amar de oaste vine asupra cetății sale, o cam băgă pe mâneacă. Vedeți că el nu credea că o să se ridice vreodată împotriva-i toți cei pe care îi robise și pe care îi vârise până atunci în speție cu nelegiuirile lui.

Așa era făcut însă balaurul acela că frica se prefăcea Ia el în furie turbată.

Și dacă stai bine și te gândești, lucrul nu era de mirare. Că atât se deprinsese el ca toți să robească pentru huzurul său, încât I-a cuprins turbarea văzând cum toți se ridică acuma împotriva-i. Așa s'a făcut, că, spumegând de furie, el a dat poruncă năpârcilor sale să se repeadă asupra voinicilor noștri și să-i prăpădească.

Năpraznică a fost lupta. Oastea Spătosului lovea cetatea balaurului dinspre soare-apune, iară aceea lui Făt-Frumos, dinspre soare-răsare. Cu neasemuită bărbăție luptau ostașii voinicilor noștri. Ei răsbunau acuma toate suferințele îndurate de atâția amar de ani. De aceea loveau ei acuma cu atâta sete. Apoi ei mai știau că prin lupta lor scapă lumea de toate blestemățiile balaurului și ale haitei lui de jivine ticăloase. Lucrul acesta le înzecea puterile.

Amarnic lovea Spătosul, terciuind cu ghioaga capetele jivinelor și călcând în picioare năpârcile oastei balaurului... înfricoșătoare erau loviturile paloșului pe care-l rotea Făt-Frumos pe deasupra capului. Unde era mai mare vârtoarea luptei, acolo apăreau și voinicii noștri. Când se ridica Spătosul ca un vârtej pe Galben-de-Spic, făcând proșcă în rândurile dușmane, când venea ca un trăznet Făt-Frumos pe Roșu-de-Foc, măturând din calea sa toate năpârcile oastei balaurului.

Cea mai fierbinte dorință a voinicilor era să străpungă rândurile dușmane ca să ajungă mai repede la balaur și să se măsoare cu el.

Numai că blestematul scotea în calea lor tot alte haite de jivine turbate. În care vreme, balaurul da mereu înapoi, cătând o vizuine unde să se ascundă.

Văzând el că altă scăpare nu mai are decât fuga, balaurul a lăsat niște căpetenii de-ale lui — tot năpârci spurcate și înveninate — să ducă lupta mai departe iar el a luat-o la sănătoasa. Socotea tâlharul să scape în palatul mumă-si tănuț în peștera din bungetul pădurii, aceea în care hârca o ținea ascunsă pe Ileana.

Ar fi vrut ei, Spătosul și Făt-Frumos, să pornească amândoi pe urmele

balaurului. Chibzuind însă mai bine, au hotărît ca Spătosul să rămână să sdrobească cu totul oastea balaurului, iară Făt-Frumos, având cel mai iute cal, să ajungă balaurul din urmă și să-l răpună.

Iute cum e gândul alerga Făt-Frumos pe Roșu-de-Foc. Dară să ajungă balaurul din urmă, pace. Se vede treaba că jivina își ascunsese așa de bine urma că Făt-Frumos n'o mai văzuse și trecuse de mult de pădurea în care se afla palatul blestemat.

Făcând cale întoarsă dinspre soare-apune, Făt-Frumos a luat-o spre soare-răsare. A cârmit-o apoi spre miază-noapte, s'a mai întors el spre miazăzi, dar de urma balaurului nu a putut da, ferit-a sfântul.

— Trebuie să chemăm în ajutor vulturul, cel care a fost scăpat de Ileana dela moarte când era mic. Pe tată-su l-a îngropat Ileana la marginea pădurii în care se află peștera cu palatul blestemat. Nu se poate ca vulturul cel tânăr să nu știe unde e mormântul lui tată-su.

— Și cum putem să-l chemăm în ajutor? Cine îl cunoaște pe vulturul cel tânăr ?

— Cine nu-l cunoaște pe ăst vultur uriaș? Că a băut și el din apa puterii și s'a făcut mare cât un nor. Să trimitem la el solie pe unul din vulturii noștri. El va veni pe dată când va afla că vrem să omorîm balaurul și să slobozim pe Ileana.

Sosind el vulturul cel uriaș și aflând despre ce e vorba, le-a arătat drumul ce ducea la peștera din inima pădurii stăpânită de muma balaurului.

— Nu vă las singuri, le-a glăsuț el. Vreau să lupt și eu împotriva mumei balaurului care l-a răpus pe tătână-meu și ține în robie pe Ileana.

Făt-Frumos și Roșu-de-Foc au primit bucuroși să-i însoțească vulturul, cel uriaș. Ei știau că uniți vor fi mai puternici. Apropiindu-se ei de peșteră, Vulturul s'a repezit și a sfâșiat eloncanul ce da de veste hârcei când vine cineva spre palatul ei. Așa s'a făcut că Făt-Frumos a ajuns acolo nevăzut și nesimțit de nimeni încât n'a mai avut vreme balaurul să se ascundă sau să fugă undeva.

Cum era în zori și soarele prinsese să se ridice deasupra pădurii, florile poenii erau pline de rouă, iară pomul cel cu frunzele de aur și florile de diamante strălucea de-ți lua ochii. S'a minunat el Făt-Frumos și s'a bucurat, de frumusețea aceea. Dară vreme multă n'avea acuma s'o privească.

Bătând la poarta peșterii, a cerut să i se deschidă. Drept răspuns, s'a auzit atunci o vâjietură cumplită. Pasă-mi-te săgetătorul voia să-l ucidă, trimițând spre el o săgeată de-a lui înveninată. Dară Făt-Frumos știa dela vultur despre mișelia asta cu săgetătorul. A strâns Făt-Frumos cu genunchii pe Roșu-de-Foc. Și atât de repede a sărit calul deasupra drumului săgeții că Făt-Frumos a putut s'o prindă din sbor. Aruncând-o el asupra săgetătorului l-a străpuns cu ea ucigându-l pe loc. Svârlind apoi buzduganul asupra porților a sfărâmat în țândări toată stânca ce ascundea gura peșterii. Liberă fiind acuma calea, Roșu-de-Foc s'a oprit cu Făt-Frumos drept în fața palatului blestemat. Deasupra se rotea vulturul cel uriaș.

— Ieși dihanie afară și te luptă cu mine, că de nu, îți fărâm palatul cu buzduganul, a glăsuț Făt-Frumos, bătând la porțile lui de aur.

Văzând el balaurul că n'are încotro, a ieșit afară și a început lupta. Odată cu el au ieșit și cei șapte mii de robi și roabe din palat. Ei erau împărțiți în șapte cete. Câte o mie de fiecare cap al balaurului. Rostul lor acuma era să toarne pe cele șapte guri felurite mâncăruri și bunătăți ca să prindă putere tâlharul în vremea luptei. La cel de al șaptelea cap, mai uriaș fiind acesta și având în el cea mai mare putere, sta și muma balaurului. Ea pregătise

o fiertură anumită pe care voia să i-o dea dihaniei s'o sorbă în caz de mare nevoie.

— Se vede treaba, balaurule, că ți-a cam slăbit puterea capetelor de vreme ce ai nevoie de atâtea ajutoare în vreme de luptă, a zis Făt-Frumos.

— N'a slăbit, ci s'a însutit. De-aia trebuie să le hrănesc într'una.

— Cu fierturi vrăjitoarești?

— Slobod ești să capeți și tu o astfel de fiertură. Ca să nu zici că de tine n'are cine să se îngrijească, am s'o las pe Ileana să vie să te ajute în vremea luptei. Poate să-ți deie tot ce ți-o dori sufletul, că nu mi-e teamă. Eu tot te-oî răpune și ți-oî mânca inima friptă.

— Să nu primești, stăpâne, ce-ți spune balaurul. Cine știe ce mișelie ascunde vorba asta îmbietoare, l-a sfătuit Roșu-de-Foc pe Făt-Frumos.

— Greu lucru îmi ceri, calule drag. Prea mi-e dor s'o văd pe Ileana cu o clipă mai devreme ca să am tărie să nu ascult de îmbierea balaurului. Apoi, ce rău poate să-mi facă Ileana când ea mă iubește atât? Primesc, smeule, să vină Ileana să-mi deie să beau când mi s'o usca pieptul de focul luptei. Dară dacă vorba ta îmbietoare ascunde o mișelie, să știi că vai și amar va fi de tine.

Făcând balaurul un semn, în zidul palatului s'a deschis o ușă nevăzută și pe ea a ieșit afară Ileana.

Cât un munte s'a mărit de bucurie inima lui Făt-Frumos, văzând chipul neasemuit de frumos al Ileanei. Dară cât un grăunte s'a făcut ea apoi, prinzând privirea ochilor aceleia ce-și zicea Ileana.

— Dece i-o fi privirea atât de întunecată? Oare atât de negru să fie sufletul Ileanei?

Cu îndoiala asta în inimă a început Făt-Frumos lupta. Și brațul lui totdeauna atâta de puternic tremura **acuma**, iară loviturile îi erau slabe, șovăielnice.

— Ha, Ha, Ha! râdea balaurul, simțind tremurii manei voinicului. Iți mănânc inima friptă, Făt-Frumos.

Amară de ciudă se făcuse gura lui Făt-Frumos și uscată era ea de focul luptei.

— Dă-mi puțină apă să beau, Ileana...

— Nu-ți dau apă, că e rea apa de pe aici. Am să-ți dau o băutură făcută de mâinile mele. Ea o să-ți dea putere cum n'ai avut niciodată.

— Dă-mi-o, dacă zici că e făcută de manile tale și știi tu că poate să m'ajute.

A sorbit odată Făt-Frumos din acea băutură. Dară focul gurii nu s'a stins, ci mai rău s'a aprins. Arsura se lăsa în jos pe piept, ajungând până la rărunchi, de simțea cum îl cuprinde o sfârșeală.

— Ce mi-ai dat să beau, Ileana, de m'a ars așa de tare și mi-a tăiat pe sfert puterile?

— Ți se pare, Făt-Frumos. Așa e băutura asta la început. Abia când vei lua a doua gură o să simți cum te răcorește și îți cresc neasemuit puterile.

A mai luptat ce a mai luptat Făt-Frumos, dară tot mai mare era sfârșeala care îi cuprinsese mădularele.

— Mai dă-mi, Ileana, o gură din băutura ta. Poate că acuma îmi va face bine.

Cum a mai sorbit Făt-Frumos o gură, cum a simțit în mădulare un junghi de parcă l-ar fi lovit cineva cu paloșul în deșartul pieptului. A înțeles atunci Făt-Frumos că băutura Ileanei nu-i lucru curat. Văzând el cum ochii ei întu-

necați de răutate se bucură de suferința lui, mai amarnică i-a fost durerea inimii.

— De ești tu cu adevărat Ileana, atunci m'ai trădat și de mâna mea vei pieri. Iară de ești vreo năpârcă vârită în pielea Ileanei, atunci tot de mâna „ea trebuie să pieri.

Zicând așa, iute cum e fulgerul și-a tras Făt-Frumos jungherul dela brâu și l-a vârit până în prăsele în inima celei ce se dăduse drept Ileana. Că dumneavoastră ați înțeles că nu putea fi Ileana cea adevărată, vipera care îi dăduse lui Făt-Frumos otravă. Aceasta era sora balaurului. Ea furase chipul Ileanei. Dară ea nu-i putuse fura și inima ei cea bună și dreaptă. De aceea ochii viperei rămăseseră întunecați de răutate. Căzând fulgerată de jungherul lui Făt Frumos, sora balaurului și-a pierdut chipul furat dela Ileana și s'a prefăcut iară în ce era ea întotdeauna: o jivină scârboasă din care curgea un sânge negru și puturos ce năclăia pământul.

Cumplitे au fost urletele de furie scoase de balaur și de muma balaurului, văzând cum Făt-Frumos a răpus năpârca în care ei își puseseră nădejdea să-l otrăvească pe voinic.

Dară Făt-Frumos **JIU** s'a înspăimântat de aceste urlete. Simțind el cum îi vin acum puterile, a început să lovească amarnic în balaur.

Văzând mânia lui Făt-Frumos, toate cele șapte capete ale balaurului s'au repezit deodată să-l răpue. Și poate că ele ar fi isbutit să-i facă vreun rău voinicului nostru dacă cei șapte mii de robi și roabe ce hrăneau capetele nu și-ar fi pus atunci brațele cruciș. Ei n'au mai vrut să deie nici un pic de hrană balaurului. Pasă-mi-te, ei ascultau scuma de sfaturile date de Ileana atunci, când o scăpase Maria din palatul blestemat. Degeaba urla la robi muma balaurului, degeaba îi lovea cu harapnicul, degeaba îi amenința cu moartea. Nici un rob și nici o roabă nu mai vroiau să hrănească jivina. Ei vroiau, să-l ajute astfel pe Făt-Frumos să-l răpue pe balaur și să-i slobozească astfel și pe ei.

Și mai turbată a fost atunci furia balaurului. Șuierându-și limbile veninoase, el se repezea cu cele șapte capete să-l prindă și să-l sfășie pe Făt-Frumos. Dară Făt-Frumos, săltând pe Roșu-de-Foc și rotindu-se ca un vârtej în jurul balaurului, i-a tăiat unul după altul șase capete. Rămase cel do al șaptelea, cel hrănit de muma balaurului.

Nu știi ce făcea ea, ce dregea și ce fel de fiertură îi turna pe gât, dară începuse blestematul să arunce afară o vâlvătaie de foc și de cenușă încinsă de-ar fi putut să-l facă scrum pe Făt-Frumos.

Se vede treaba însă că năzdrăvanul de cal al voinicului știa ce plănuiește muma balaurului de tot îndopa dihania cu zeurile ei spurcate. Drept în sus, ca o săgeată, s'a ridicat Roșu-de-Foc. Pe Făt-Frumos nu l-a mai ajuns nici pârjolul nici fumul ce-l scotea balaurul pe gură. Ca un trăsnet s'a lăsat apoi Roșu-de-Foc asupra balaurului. Năpraznică a fost lovitura de paloș dată de Făt-Frumos. Atâta de năpraznică de s'a rostogolit cât colo și cel de-al șaptelea cap al balaurului.

S'a auzit atunci, vericule, o bubuitură înfricoșătoare. Iară din gâtul balaurului au prins să țâșnească valuri de sânge aprins care pustiau totul în calea lor. Mulți robi și roabe s'au prăpădit, arși de pârjolul acela cumplit. Dară ceilalți au săpat la repezeală pământul și, aruncându-l peste foc, au domolit vâlvătaia. După care au stins-o cu totul. Au fost scăpate astfel dela prăpăd aproape toate bogățiile aflate acolo.

În învălmășeala care se iscase atunci, nimeni nu mai văzuse cum muma balaurului se prefăcuse într'un șarpe. Mic era el și subțire, dar înveninat ca o năpârcă.

Ne mai având cine să-i strângă roua zorilor,, muma balaurului nu mai avea mare putere. Dar într'un șarpe veninos tot s'a putut ea preface Se târa acuma pe nevăzute spre camera palatului în care era închisă Ileana Voia să o răpună.

În înaltul cerului, vulturul veghea însă. El pândea clipa când avea să răsbune moartea tatălui său.

Apoi cum avea el s'o lase pe muma balaurului s'o ucidă pe Ileana, când aceasta îl scăpase, când era mic, dela pieire?

— Ha ! năpârcă înveninată, până aici ți-a fost, a rostit vulturul cobo-¹ rînd ca un fulger și prinzând-o în ghiarele sale. Apoi cu ciocul a sfâșiat-o și în fărâme a prefăcut-o.

Murind și muma balaurului, s'a desfăcut toată vrăjitoria care o ținuse până atunci pe Ileana amorțită. Că ea toată această vreme zăcuse înțepenită în camera în care o ținuse ferecată muma balaurului. Deschizând ea acuma ochii și zărindu-l pe Făt-Frumos, nespuse i-a fost bucuria. După cum nețăr-murită a fost fericirea lui Făt-Frumos, văzând cât de plini de lumina bună-tății și a cinstei sunt adevărații ochi ai Ileanei.

— Iartă-mă, Făt-Frumos, că nu te-am putut ajuta așa cum aș fi vrut. M'am lăsat atunci furată de ispită și m'a răpus blestemata de mumă a balaurului.

— Cât pe-aci era să fiu răpus și eu, Ileana, de vicleșugurile balaurului. Cele îndurate să ne fie însă de învățămînt. De acum vom fi mai tari și mai cu luare aminte în faptele noastre. Dară dacă e să vorbim despre ajutorul tău, apoi mi l-ai dat din plin, Ileana. Fără apa și pâinea ta, fără robii și roabele pe care tu i-ai îndrumat ce să facă pentru a mă ajuta, fără vulturul pe care tu l-ai scăpat, fără atâtea lucruri pe care tu le-ai săvârșit, oare am fi biruit noi balaurul și slugile lui blestemate? Tu meriți, Ileana, să fii mult visata și draga mea soțioară.

— Iară Maria să fie soția Spătosului, a grăit Roșu-de Foc. Că știu eu că de aceea îi da lui inima brânci, el să fie acela care să vină să răpună balaurul în bârlogul lui. Atâta i-a tot vorbit Galben-de-Spic despre Maria, că arde sufletul în Spătosul de nerăbdare să o vadă pe Maria cum arată.

Ca para focului se făcură obrajii Măriei auzind aste vorbe. Iară inima în ea ticăia de n'o mai putea stăpâni. Că și ea auzise despre Spătosul și tare ar fi vrut să-l vadă mai curând și să-l îndrăgească.

— Să faceți, cu toții, o nuntă cum nu s'a mai văzut vreodată — a mai spus Roșu-de-Foc. Nuntă cum doar în povești se mai pomenește.

Dară nunta n'au făcut-o pe dată căci, așa cum le era felul, Făt-Frumos și cu Ileana, împreună cu Spătosul și Maria, s'au pus vartos pe treabă. Și până nu au ogoit durerile oamenilor clin țara lor, până nu le-au vindecat rănilor luptelor purtate, ei nu s'au gătat de nuntă.

— Tare mi-e dor, Făt-Frumos, de bunica mea, a spus într'o zi Ileana. O văd în oglinjoară cam tristă și cam abătută. Ingăduie-mi, rogu-te, să mă duc să o mai văd odată.

— Om merge împreună, Ileana. Să-i cerem să ne deie binecuvântarea înainte de nuntă.

— Ba și noi om merge — au spus Spătosul și Maria. Că noi n'avem nici părinți, nici bunici care să ne deie binecuvântarea. Om ruga-o tot pe bunica ta să o facă.

Bucuroasă a fost Ileana să purceadă la drum împreună cu toți prietenii ei. Și cum Roșu-de-Foc și Galben-de-Spic erau cam obosiți de atâta lupta, Ileana a chemat vulturul în ajutor.

— Du-ne, vulturile drag, la coliba din mijlocul pădurii noastre.

>: _____ Cum vrei, Ileano, să vă duc? Lin și legănat ca visul, iute și arzător
 5 .. dorul sau fulgerător ca trăznetul mâniei?

« — Visul mi l-am împlinit, vulturule drag. Dar tot alte vise ne așteaptă
 f gă le împlinim. Dorul mi l-am ogoit, vulturule drag. Dar câte alte doruri
 'o să am, când Făt-Frumos sau feciorii noștri or pleca iarăși la luptă!
 Dușmanul l-am doborât, vulturule drag. Dar câți alți dușmani nu mai sunt
 de doborât! Du-ne, pasăre dragă, și lin ca visele ce ne așteaptă, și iute ca
 dorurile ce ne-or mai răscoli sufletele, și fulgerător ca trăznetele mâniei
 împotriva dușmanilor cu care mai avem de luptat.

I Lin a plutit vulturul la început, legănând visul de fericire al Ileanei
 și al Măriei. Iute a sburat el apoi, asemeni dorului ce-o mâna acuma pe
 Ileana să-și vadă bunica dragă. Fulgerător a strâpuns el la urmă văzduhurile,
 asemeni trăznetului mâniei cu care Făt-Frumos și cu Spătosul aveau să lo-
 vească pe oricine s'ai\mai fi ridicat împotriva poporului lor.

' Așa au ajuns ei la coliba din mijlocul pădurii. Pe bunică au găsit-o
 stând afară pe o băncuță, cu toate orătăniile strânse ciotcă în jurul ei.
) Vedeți că ele se cam speriaseră de vulturul cel uriaș, care întunecase cerul.

• — Veniși, fata bunichii? Că lungă îți fuse călătoria!

' — Lungă dar plină de biruinți, bunico. Iată, am venit cu Făt-Frumos
 și cu Spătosul. Ei vor să te cunoască. Și rugăminte au ei către tine să ne dai
 binecuvântarea pentru nunta noastră.

' — Așa se cade, fata mea. În dragostea de părinți trebuie să trăim. Și
 ; * în dragostea asta sfântă să vă creșteți și voi copiii. Vino, Făt-Frumos, și tu
 • Spătosule, să vă binecuvintez. Am să vă iubesc așa cum aș iubi niște feciori
 i de-ai mei.

i Au stat apoi, bunica cu ei toți, la sfat. Că multe mai aveau să-și spună.
 Și multe și-au mai spus. Și tot sfătuind ei așa, ce-i veni Ileanei un gând.

— Ce-ar fi, bunico, de-am face nunta aici, în pădurea noastră, sub
 ochii matale, fericiți.

• — Chiar așa, a prins vorba Făt-Frumos. Om pleca apoi de aici și ne-om
 i duce la treburile care ne așteaptă. Soți și soții fiind, ne-o fi munca mai spor-
 nică și lupta mai plină de biruinți.

• Cum au zis, așa au și făcut. Că în tănuitele frumuseți ale pădurii, nu
 au avut nevoie de niciun fel de pregătiri de nuntă. Le-au fost la îndemână
 și gătelile și nuntașii. Se aflau acolo:

Codrul cu frunzișurile
 și cu luminișurile.
 Vulpea și cu lupul,
 ursul și bursucul.
 Cerbi și căprioare,
 pajiști și isvoare.
 Mândrindu-se'n pene,
 cucii și coțofene.
 Netezind blănița,
 jderul, veverița.
 Arătând culoarea,
 fluturele, floarea..

•

Le cântam, măi frate,
 păsările toate.

Prin falnici stejari,
tot alți lăutari;
prin 'nalții fagi,
sticleții cei dragi;
prin ierburi mai mici,
gâze și furnici;
prin scorburi-stupine,
zumzet de albine;
iar prin pomi în floare,
o privighetoare.
Mai erau apoi,
bot-groși, cintezoii,
din câmpii solii,
scatii, ciocârlii.
Și venise-aicea,
chiar și pitulicea.
Graurul da tonul,
greerii isonul.
Tactul,-cine oare?
O ciocănitoare.
Mierle-cimpoieri.
Dar ca făclieri,
mândri și voinici,
mii de licurici.
Prinși de rămurele,
luceferi și stele.
Luminând într'una,
soarele și luna.

Și-a fost veselie
Cum n'o să mai fie.
Și cum nu mai este
In altă poveste!

EVGHENII

DOLMATOVSCI

IN CEASUL CUMPLIT

Poem

Tălmăcire din' limba rusa de A. TOMA

CAP. I

6 OCTOMBRIE 1948

Se va zgudui pământul
Din rădăcinile-i adânci, —
Oceanele se vor retrage dela
stânci...

M ahtum-Culi

1.

Ziua de Octombrie în șase, —
Nouă sute patruzeci și opt.
Bruma 'ntâia dase peste case,
Iarba câmpului se argintase.
Inșă n țara mijlocie numa,
Timpuriu grăbise frigul, bruma;
De treceai mai înspre sud puțin
Dai de flori în rouă, cer senin;
In Cara-Cum mai era vara n toi
Și revărsări în Bielorusia, — puhoi;
La Moscova burau mărunte ploi,
In timp ce la Igarca — pe livezi
Se și cerneau zăpezi...
Iar ziua fu întâmpinată — cum?
Uralul
A livrat cu spor crescut metalul;
In Ucraina — arături de toamnă n plin:
Țara n zeci de dialecte preluca
Neta „Situția din Berlin”;
Din Dașav sosea la Kiev gazul;
Săptămâna pomilor și-o începea
Povoljia și Cuzbasul;
La Leningrad, la școlile navale,
Primindu-și diplomele, inginerii

Pe vase azi întâi porneau Ja cale;
 Suhumsc inaugura hidrocentrala...
 In depărtatul Avignon francez
 Vorbea greviștilor mineri, — Thorez;
 Spre Haid-Park fiii Londrei merg șuvoi
 Purtând placarde mari: „Nu vrem război!”
 La Washington un ramolit de general
 O oră a urlat la radio, brutal
 Și comic, — de războiul lor atomic...
 In Bulgaria construiau un nou canal;
 Cei din Seul stau trezi pe metereze;
 Sub bombe ard colibe malaeze.
 Cu-o dalie în vârf de baionete
 Azi pleacă din Coreea cea de Nord
 Liberatorii înapoi spre soA'iefe.
 V'aș trece-așa sub ochi planeta toată
 Dar multul lumii să-l încapă au să poată?
 La noi, bogat destul e un ținut
 De fapte-alese, ce din zori sau început.
 Ce mare i țara! Aș putea vorbi
 De zarva vieții depe drumuri mii,
 Dar cată să-mi aleg un singur drum.
 Cântec al meu, ia-ți sbor spre sud acum, —
 Am trebi acolo și-un demult prieten!...
 In casa lui vreau nevestit să cad —
 Și iată, cald îmi și adie vântul
 Din Așhabad...

Orașul dcarme sub muntoasa-i salbă,
 Frunzișul gras, lucind, îl încunună.
 Văd strada Ciardjouscaia n vale, — albă,
 Și o lumină mângâioasă, bună,
 Dintr'o fereastră larg deschisă bate.
 Casă de rând: nici mare și nici mică,
 Cu vechi acoperiș, din cele plate.
 In cameră, tapete înflorate.
 O fală șade — este ea, Djamal,
 Și-și țese lin al gândurilor șal:
 — Mâine-i ziua fericirii mele.
 E miez de noapte, — „Mâine” ncepe udată.
 Toamnă... A ni'lorit iar liliacul?
 Pentru mine înflorește-a doua dată.
 Dimineața va veni el după mine,
 Timp a mai rămas foarte puțin.
 „Nuntă”! Scump cuvânt, — dar niciodată
 Nu mi-a turburat gândul senin,
 Totuși simt și-o teamă parcă, mută
 Și o toropeală caldă și plăcută...”
 Cozi negre despletind, ea părul și-î împarte
 Și tot visând, se pleacă peste carte...
 „Vezi, Vladimir-al men, la geam lumină?
 E cu puțință ca după ședință
 La mine pe-un minut el să mai vină,

Îl mai aștept, deși de somn eu cad.
 I-oi povesti cum a venit Murad
 Și cum fierbea. Dar nimeni nu-i de vină.
 Făgădueli nu i-am făcut nicicând.
 Da, buni prieteni din copilărie —
 Dar să-l iubesc? Nu mi-a trecut prin gând.
 Pe Vladimir doar îl iubesc. Pentru vecie.
 E cel mai bun ce-mi trebuiește uiie.
 Prietenele spun: e cam trecut.
 Nu, nu-i așa, — cu ochii *mei* văzut.
 Timid și singuratic e în lume
 De mine are el nevoie -anume.
 El n'a știut confort, căldură, pace —
 Eu, dragul meu, ți le voi face!"

[și aminti de viața-i de copilă.
 De focul lângă iurta cea umilă
 Și, ca'n povești, de magicul covor
 Pe care și-a luat destinu-i noul sbor.
 își aminti cum pentru ntâia oară,
 Sfioasă, cu o hartă sul în mână,
 În clasă a intrat ca profesoară.
 Pe-atunci, la Așhabad, tu Vladimire,
 Sosiseși — după-a treia ta rănire.
 Raportul ți-ai citit în sala mare
 Și inima, cum îmi bătea de tare!
 Da, de planetă ne-a vorbit, de ere stinse,
 Punând în vorbe farmece ne 'nvinse.
 Treceau nainte-mi astrele șirag, —
 Prin el, pământul azi mi-e mult mai drag.
 Ieri el veni, și-un glob îmi dăruie, —
 Ce vâlvă fu în clasă 'ntre copii!
 Un glob cu vii culori! — să-l țin în casă?
 Nu, — undei viața mea l-am dus, — în clasă.
 Tu, sar putea cumva să-mi iei în rău
 Că la copii eu dăruit-am darul tău?
 Eu viața-mi toată doar ți-o dăruie ție,
 Savantul meu! Că doar îți sunt soție.
 Nu, să spun asta nu am încă drept —
 Doar mâine, da, — când ți oi dorini la piept.
 Și uri băiat și-o fată vom avea
 Și binele o viață va dura.
 Pe ea Natașa și pe el Oraz
 Îi vom numi, — și ca-mi va semăna,
 Iar el, — cu taică-său, la fire și obraz...
 Se-apropie de-oglinda din perete
 Și se privește lung, pe îndelete:
 Oglinzile mereu, așa li-i felul,
 Cu tinerețea noastră duc duelul.
 Nu, ochii mei — nu vreau chiar a-i huli —
 Dar nu i-ar fi cântat Mahtur.i-Culi ¹⁾

1) Mahtum-Culi (Fragili) — clasic al literaturii lurcmene, din sec. 18.

In jur au crețuri din prea mult frământ, -
 Dar... mă iubești tu și așa cum sânt,
 Așa e dragul meu? „Așa-i”, — tu spune!...
 Trecu un ceas din mâine, — și eu crez
 In mâine, și în multe zile bune!

2.

Orașul doarme 'n verdele-i vestmânt.
 Mijesc pătrate de acoperișuri plate.
 Curg întuneric și răcoare și tăcere
 Din munții din apropiere, pe pământ.
 Stă oablă, pe cer vână, luna nouă —
 Nu pare-o 'ngustă seceră rusească
 Ci pepene turcmen tăiat în două.
 Ce rost și cumpănire, 'n vasta fire!
 Nu, Așhabad nu-i nume 'ntâmplător —
 „Oraș iubit” înseamnă 'n limba lor.
 Aracul cântă, din grădini cresc șoapte,
 Iar dinspre filatura de mătase —
 Svon uniform al muncii lor de noapte.
 Se nvârte fusele ca globul pământesc —
 Gogoși din Ferinza 'n val sosesc.
 Șoptesc ceva frumoșii pomi de dud
 Iar vița beată-adoarme pe araci —
 Prea mult bău din soarele de sud...
 Doar la căminul institutului
 De somn nu-i arde acuma nimănui:
 Sub lămpi, brăzdate frunți mereu învață,
 Examenul e mâine dimineață.
 Știți, lor, studenților, întotdeauna,
 Încă o zi le-ar trebui, doar una!

Dar vezi în colț studentul singuratic? —
 Ca împietrit pe patu-i zace, tace.
 Numai în ochi vezi dogorind jăratic.
 Prieteni, nu-l atingeți, nu se cade.
 Ce chin te-a prăbușit așa, Murade?
 Ea, ea mi-a spus:
 — „Murad, am mâine cununia”.
 ... Să mi-o fi spus măcar ceva 'nainte.
 De azi strivită-i viața mea, pustia!
 Cuțit miau fost privirile-i senine.
 Și îmi zâmbea, și nu-i venea în minte
 Că ura și iubirea sunt vecine
 Și'n calm se-ascunde un vulcan fierbinte.
 Mă nvolburează valuri de venin:
 Djamal —
 Tu mi-ai murit în suflet!... Aprig chin!

Și — „Orașul Dragostei” dormea, dormea,
 Dar jalea lui Murad, nu ațipea...

IN CEASUL CUMPLIT

Au ațipit și mării munți străjeri,
Și-aerodromul se nveli 'n tăceri,
Trecu și-un „GAZ” dinlr'un colhoz vecin.
Locomotiva flueră ca un suspin,
Și... liniștea domni din nou deplin.

Iar la C C . ul din Turcmenistan
In ceas târziu se ridică ședința:
De dune-au discutat aprins, avan,
Și-au hotărît în planul lor:
Se va planta nisipul sburător.
Își trece secretaru-o mână brună
Pe chipul oacheș de turcmen... Acum acasă!
Iar cel dintâi care grăbi să iasă
In răcoroasa liniște sub lună
A fost tovarășul străin cu servieta,
Cu tiubiteica ³) 'n cap, cu haina scurtă,
Omul cu chip prelung, vioi și fin —
Era Scvorțov, seismologul; —
Dela război el șchiopăta puțin.
(Nici tânăr, nici bătrân — cam vârsta mea).
Discuția despre nisipuri nu-l privea
Direct. Dar Academia de Științe
II delegase să ia parte la ședințe
Reprezentând savanții filialei.
La masă stând, se 'ngheboșa el când și când
Peste caiet, și se uita'ntr'ascuns
La ceas. Dece răbdare îndeajuns
N'avea savantul nostru azi?... O știu
Doar chinuiții fericiți, ce-au stat târziu
La lungi ședinți, —pe când în ei, de dor,
O inimă de 'ndrăgostit palpită.
Acum pășea sub bolla înflorită,
Cunoscător de astre și planete,
Și dragostea-i târzie-o respira.
Ca aerul balsamic, — mai cu sete.
.Mai luminos ca licărul astral
Straiween gându-i chipul lui Djamal.
„Djamai” e „zâmbet” în turcmeana lor
(El, Vladimir, le știe limba binișor.)

Tu dormi, sau încă mă aștepți, iubito, —
Și lampa cu o carte ai urnbrit-o?
Iar mâine s'or uni două destine,
In zare deschizând noi căi senine.
Să-mi pară rău de viața de becher?
Dar dă-î încolo sterpul trai stingher!

Oho! e ora unu și un sfert — !
Inert sub vraja liniștii stelare

2) Tichia locuitorilor din Asia centrală.

Viața Românească — c. 4624

Oraşul doarme parcă e deşert.
 De unde însă sare
 O larmă 'n noapte, tare tot mai tare,
 Tropot de oi, lung ăpăt de cămile,
 Nechez de cai, lătrat de câini, morţiu?...
 Ciudat, ciudat! — la ceas aşa târziu
 Sc nalta stoluri tot mai largi, perdele,
 Sburând înspăimântate printre stele!...

3.

Şi scoarţa pământului saltă, tresaltă
 Şi se lasă din nou undind, grohofiud,
Cad cu tunel clădiri, zac grămadă înaltă
 Şi prăpăd şi ruine peste viaţă întind.
 Se 'ncovoiaie copacii smeriţi la pământ
 Şi gemând iar se ndreaptă cu bezmetic frământ.
 Unde sunt străzile? Străzi nu mai sânt.
 Prin pâclele oarbe sub cer fără astru
 Numai troznet de grinzi, zăngăniri, prăbuşiri,
 Doar năvalnică moarte, năpraznic dezastru.
 O clipă de-adânci bubuiri depărtate —
 Şi colibe şi blocuri şi mândre palate
Sub volburi **de** colburi se culcă pe spate.
 Un răbufnet în sus săgetând vertical
 Pe urmă, de-a latul, o e!alire de val, —
 Crâncen spasm de lehză al planetei aceste, —
 Saltă hăuri, nasc munţi, adâncimi se fac creste.
 Se zgâlţâie glia sub ascunse porunci
 Pomi şi vetre sfărmand şi pătuţuri de prunci,
 Dulapuri şi mese, — sfarmă tot, Iar' să-i pese
 Unde-s inimi şi ochi, frunţi cu gânduri alese, —
 Totu-i terci, totu-i praf, totul sboară şi cade,
 Pietre, trupuri, moloz, galerii, colonade.

Iar **la** centrala electrică din Aşabad
 In vârtejuri de praf şi vuct de iad,
 Rănit, şi mai mort, inimosul ei paznic
 Întrerupătorul încă la timp **l-a** sucit
 Salvându-şi oraşul de incendiul cumplit.
 Dar undei pe lume, unde-i
 Ascunsul întrerupător al undei,
 Cu titanică forţă să taie
 Curentul spre convulsiile de văpaie
 Din ale pământului adânci măruntaie?
 Țândările grele acoperăminfe,
 Pentru cei prinşi în somn, deveniră morminte.
 Fu de-ajuns colo n bezne, smuncitura de-o clipă
 Institute şi fabrici să le-arunce 'n risipă.
 Strâmbate săriră arcuitele poduri,
 Şine de-ofel se răsuciră în noduri.

Sgduit brusc din mers, Vladimir, dat grămadă
 Zace prins sub o grindă, pe pavajul din stradă.

Sub el, vuet surd, peste el — vijelie.
 Desmețit, el, savantul, — se luptă să știe:
 Stratouri mari ale scoarței deplasate subit —
 Pentru studiu, minut de neprețuit,
 El poate fi cheia a multor mistere, —
 Dar ce-i cu Djamal?... În cosmos—o fată,
 A fost ea cruțată?
 Lui Vladimir inima-i țipă deodată.
 Taci inimă, — taci îndoială, durere!
 El strivi un strop furișai prin pleoape...
 Epicentrul ³⁾ trebuie să fie pe-aproape.
 Din sud-răsărit zguduirile vin
 În perioade nu mari, dar ritmul, li-i plin,
 După vuet-adânci, decum cresc, decum scad.
 Scvorțov stabilește: al nouălea grad.
 Socoteam, el își zice, că în zona de-aice
 Putea doar să fie gradul șapte, cel mult...
 Ascult
 Răsvrălitul frământ din adânc de pământ:
 Și eu, omul, — stăpân pe toate ce sânt, —
 Pe dușmanul acesta încă nu l-am înfrânt!

Au slăbit și s'au stins
 Bubuirile n vastul, orbul nopții cuprins,
 Dar între crestele munților și între deșert.
 S'a culcat sfărâmat și inform și inert
 Fostu-Așhabad.
 Prin răritele păcle, ca mai nainte
 Lucesc iar pe cer auritele ținte.

CAP. II.

ÎNCERCAREA

Tot sufletul mi-o jale și-o durere

Mahtum-Culi

1.

Sburi, Vladimir, — sburi, pe Djamal s'o mântui!
 Dar casa ei pe Ciardjouscaia... nu e!
 Nearsa cărămidă, praf, pământu-i.
 Rupându-și unghiile el scurmă, scurmă, —
 De-acoperișul plat abia vreo urmă —
 Dar nici un scâncet din adânc nu suie.
 Chema, striga...
 Răspunsul nu venea...
 De peste lot curg gemetele val,
 Dar n auzea și vocea lui Djamal.
 Și surd vuia al munților șirag.

3) Proiecția focarului de cutremur pe scoarța globului pământesc, — punct din care se propagă zguduirile.

Neputincios și istovit de vlagă
 Pornește iarăși la C C , să ia tovarăși.
 Deasupra creștelor lui Copet-Dag
 El vede o aureolă vagă:
 — Fără îndoială
 Acolo i epicentrul, mai spre sud.
 Apoi din nou a pâclelor năvală.
 Acolo la C C , prin colb și bezne
 Se sbate secretarul, — și nu lesne
 Săltat în cot, găsește telefonul.
 Dar aparatul nu dă tonul.
 Zi sufletului tu 'n așa clipite
 Sau zi-i pământului, să nu palpitate!
 Dar dintr'un cartier vecin, peste puțin,
 Prin noapte vine n goană o mașină
 Și farul ei, cu brusca lui lumină,
 Parc a filmat ruină cu ruină.
 Lovită e și ea destul de tare,
 Strâmbată-i ușa, geamuri nu mai are.
 E totuși prima rază albu-i far —
 Un sol al vieții — extraordinar!
 Dar ce mai poate azi trezi mirare?

Și secretarul strigă pe instructor:
 — Mai ești?
 — Se pare.
 — Mergi la transmisioniști,
 Anunță Moscova urgent.
 Șoferul răsuțește violent
 Mașina. — Sbori! Gonește!
 Și cu viteza doua fulgeră „Moscviciul”.
 Șoferu-și năbușe utre dinți supliciul:
 — Unde-s ai mei, — copiii și nevasta?
 Ce mă fac singur eu pe lumea asta?...
 Instructorul, cu capul sângerând
 Stă lângă ei, șoptind fierbinte *n gând:
 Să se restabilească legătura!
 Cu Moscova, neapărat, comunicarea!
 Ea, Mama, săritoarea în nevoi,
 Să afle marea
 Nenorocire ce a dat pe noi!

Morman de bolovani —
 Da, telegrafu-aici a stat de ani.
 Si din moloz si lut, — fără cuvinte
 Instructorul
 începea desgropa pe diriginte.
 Pe brațe în mașină l încărcară
 Pornind în goană din oraș afară.
 Ha, cablu i neatins.
 Pe stâlp îl pun ei iară —

IN CEASUL CUMPLIT

Și... lumii cablul mai transmis-a oare
O veste-atât de înfricoșătoare?...
Spre Moscova, ei prin Kizil-Arvat
O telegramă de alarmă bat.
Apoi spre centru ei gonesc din nou.
Acolo, îngroziți cătând salvare
Lor și familiilor îngropate —
Din tot orașul devenit un vast cavou —
Fug activiștii de partid spre raională
Desculți, în lungi cămăși însângerate;
Spre filatură țesătorii dau năvală;
Surori și medici spre spitale aleargă;
Iar lângă gară li se 'mpart așa prin beznă
Lopeți și târnăcoape și vreo **targa**.
Murad și el smucește o lopată
Și se repede 'n strada Ciardjouscaia
Ca s'o salveze pe Djamal, —
Privirea-i tristă, deodată,
își regăsi dârzia și văpaia.
Așa era Murad când **îl** ajunse
Cu cele două raze **n** noapte mpunse
Năvalnicul „Mosevici” gonind pe-aici.

2.

Djamal își reveni. Mâini, umere, picioare
In menghină de fier.

— Eu unde-s oare?

O, Vladimir! **in** minunata noapte
Tu n'ai venit!... — **ea** aiura în șoapte.
Doar el veni **în** ora cea târzie
Doar el Murad, și-mi spuse cu mânie
Că'n sufletu-i, de-acum eu am muri',...
Eu poate chiar sunt moartă, — cine știe?
Se-aude-**un** vuet...E **la** mine **n** sânge.
E 'n inimă. E ca un val ce plânge.
Și pe Mahtum-Culi eu nu l-am isprăvit.
Ce groază mi-e! îmi simt pe piept un mal
Au cine va veni să-l dea prăval?...
Și cunoștința și-o pierdu Djamal.
Ea nu știa că'n cîipa-aceea chiar
Sbura prin vânt, spre-o depărtată mamă,
O telegramă care chiarnă, ehiarnă —
Și umple mii **de** inimi cu amar.

Cremlinul Moscovei.
Și fâlfâitul purpuriu al steagului.
Turmenistanul dase-aici raport bogat
De sporul fabulos aî Nebit-Dag-ului,
De școli și institute și spitale

EVGHENII DOLMATOVSKI

Și de bumbac, că s'a predat la Stat.
Și-mi amintesc cum după strânsul de recolt
Turcmenii-au și descălecat făloși la poarta
„Spascaia" cea cu roșu arc de boltă.

... Kremlinul, noaptea-i fagur de lumină.
Stă treaz, cu patria schimbând cuvinte.
Și'n noaptea de Octombrie, în șase,
Din nouă sute patruzeci și opt,
Senin plutea, cu țara înaintea,
Și voia bună sta la cârma lui, —
Când a ajuns subit cumplita știre
Pe puntea de comandă-a vasului.
Sbură solia de nenorocire.
Miniștri, strânși în grabă, țin ședință,
Pun în mișcare tot ce-i cu puțință.
Poruncă garnizoanei din pustie:
Larg ajutor orașului în agonie.
Radiograme n noapte prind să scapere.
Prin ceață urcă n avioane medicii,
Merg bunul cel mai scump să-l apere.
Și'n jurul zonei cea de nouă grade
Sar trupele trezite de fanfară
Și, scurt mișcarea, se încolonară
Parcă plecau în zori la parapete.
— Nu trâncăniți! Suiți!
Lopețile-au sclipit ca baionete,
Maiorii svelți și oacheși se săltară
Alături de plutoane în camioane.
Autocamioane patinează în nisip —?
Fascine pe sub roți — și va fi chip!
Sclipea țigara generalului pe hartă.

înainte!
Pe strada Ciardjouscaia, mai deșartă,
Zăriră pe Murad plecat pe sapă.
Dar, istovit, mereu din mâini ea-i scapă.
Ca sfărâmate, coastele-l împung
Și cade cu un horcăit prelung.
E sgâlțâit de friguri și fior.

De-asupra lui cu glas de bas sonor
Rostește un oștean:
— Aici sergent, o mână de-ajutor
Că nu mai poate ăst flăcău turcmean...

Iar peste-o jumătate ceas pe-acelaș loc
Se 'napoie Scvorțov. Culcat pe brânci
El vede golul proaspăt
De săpături grăbite și adânci.
Cin' să fi fost aicea? Nu se știe...
A fost salvată?... A murit?... e vie ?...

IN CEASUL CUMPLIT

Cu călți aprinși el gropii dă lumină
Și, iscodind se lasă 'n jos, pe clină.
De acolo îl privea ca un strigoi
O față de bărbat.
El se smuci napoi.
Dar Vladimir își reveni din spaimă:
— E-un ciot de-oglină numai, — ei îngaimă.
Și-alături mai zăcea o carte, un spătar
De scaun. Dar Djamal? Nici senin măcar.
Ea unde-a dispărui? ... E în zadar
Să 'ntrebi prin înnoptatul univers
Mormane de moloz, orașul șters.

Când spre-Așhabad, din culmi, prind să coboai
Zori plumburii și înăbușitoare
Porni cu fața palidă și suptă,
Spre parcul „Lenin”, — Vladimir Sevorțov.
Cu părul răvășit, cu servieta ruptă,
Pe care n'o scăpa din mâini deloc,
El cerceta atent, dar parcă fără rost,
Obiectele din loc în loc.
El atârnă o piatră cu o ață
De-o creangă de salcâm.
Apoi cu mâinile 'negrite și rănite,
Ei clătina încet, ca pe-o pendulă,
Ciudata asta sculă —
Și mormăia câte un „hâm”!
Iar celor care-au fost
De față la această-experiență
Li s'a părut că văd un joc de prost
Sau, bietul, e lovit și s'a smintit.
Așa luat a fost drept nebunie
Curajul de savant, ce'n aprig chin,
Mai sta de vorbă tainic cu pământul.
Notând în grafice punctate pe hârtie
Răspunsu-acesluia ca de ființă vie.
Sfârșind coloana ntâi, el își îndreaptă
Plecatul cap: Zâmbind deasupra lui
Stă Lenin, bronz, cu 'ntinsa mână dreaptă
Pe pedestalul naltei lui statui.
Simbol al nemuririi, — neclintit
Chema mereu nainte, tot mai sus.
Nici forțele întunecate ale Firii
Nu, nu pot frânge 'ncrederea în viață
Ce'n piept învățătorii dragi ne-au pus.
Durerea-i foc ce contopește și unește.
La Stalin se gândi Sevorțov: — E dimineață.
El știe-acuma de nenorocire.
El ne va apăra! Ne va salva
Cu marea lui iubire!

Iar eu, poetul, evocând acest pustiu,
Nu „ziua ulliniă a Pompeii” scriu,

EVGHENII DOLMATOVSKI

Nu, nici „Pieirea Lisabonei”, — nu și nu.
Ci începutul epopeii Așhabadului
Îl și urzea ăst răsărit trandafiriu,
Când furiile oarbe ale iadului
Se 'ndepărtară dincolo de munte
Lăsând poporul pradă jelei crunte
Și pe Ocrotitorul nostru stând de veghe
Pe-așa dureri, cu'ncărunțita-i frunte.

CAP. III.

EPOPEEA AȘHABADULUI

Fii inimos în ora ^cea cumplită

Mahtum-Cul

1.

Nu știi, acum ce vine, cum s'o spui:
Ce greu mi-e...
Pe Murad acum îl văd
Purtând pe drumul cruntului prăpăd
Pe draga altuia, cu griji duioase.
Nu, el o poartă acum pe draga lui.
Întredeschși sunt ochii ei puțin,
Pe fața-i albă scris e mutul chin
Ce-i strânge buzele... Ca porumbiel lovit
I-atârnă umărul — aripă moartă.
Se teme să-i asculte cel ce-o poartă
De mai svâcnește inima în colivie.
Și mâinile ce-o strâng, slăbesc, se frâng,
Dar parcă vergi îl bat și-i strigă: Mergi!
Înstrăinata nu ți-e o străină ție.
Eu, eu, să pier, — rămâi, Djamal, tu vie!
Tu ceai trăit? ceai cunoscut din bine?
Nici dragostea care tânjea în tine!
Nedreaptă-mi fu mânia și deșartă, —
Djamal, mă iartă!...
De tânăr tot visa Murad s'o poarte
Pe brațe, — clar spre viață, — nu spre moarte!

Unde s'o ducă?
Lui i se spusese
Că n gară-i punctul sanitar central.
Acolo, 'ntre răniți, pe bănci, pe mese,
Pansa, bătrânul medic, liniștit.
El scrise cu creionul chimic umezit
Pe mâna fără viață-a lui Djamal
Numele ei și numărul 303.
— E vie, spune-mi, doctore, — trăește?
Deodată lui Murad un cheag de sânirc

Val negru-i dă pe gură, și îl frânge.
Pe brațu-i amorțit, notează iarăși
— 304 — medicul tovarăș.

De-aici, din ăst tumultuos moment,
Pierdui din ochi cei trei eroi scumpi nouă.
I-a răzlețit vijeliosul element,
Urgia forțelor de gradul nouă.
Dar poți să măsurî bărbăția 'n grade?
In fața forței sufletului omenesc
Năprazne de cutremur chiar, — pălesc, —
Orice formulă, orice calcul cade.
Dar soarta lui Djamal? a lui Murad?
Nu știu din ei care-a scăpat cu viață.
In rându'ntâi în astă dimineață
E soarta ta, o Așhabad,
Asupra-ți Patria acum se-ableacă,
Acoperind pe ceilalți trei în ceață.
Dar cred că voi putea de bună seamă
Să regăsesc și pe Djamal și pe Murad și pe Sev<
Pe care gândul nostru chinuit îi cheamă.

2.

Djamal! Ceai devenit nimic nu știu,
Dar cât iubeai copiii, minte ți-u.
Ei! — dragii mici orfani răniți și plânși,
Duși de studenți și n avioane strânși,
Vor fi porniți spre Bacu peste-o clipă.
Piloții Așhabaduhu, scăpați cu viața,
Și ei pansându-și rănile în pripă,
Ieșiră 'n zori, luptând cu praful, ceața.

Strivită-i mâna unuia din ei.
— Tu, văd că târâi un picior?
— Un fleac, ceva ușor
Și tot la șold ca n 43.
— Ei, hai sburăm?
— Sburăm!
— Păzea, helicea!
Ei la volane trec, săltând de-aicea.
Zâmbeau copiilor, ce răsufierea-și țin.
— Sburăm la Bacu, sunteți cei dintâi,
Vii pregătii acolo un cămin.
Și 'n sbor venim curând, cu îneun rând.
Pe largi tălăzuiri de aspre dune
Plutește bimotorii n cerul sur.
Prin ochelari privesc piloții, dur.
Nu, pârghia de jos nu se supune
Piciorului rănit. Dârz mânași pune
Și-așa, doar cu volanul el conduce.
Celalt pilot nu poate să apuce

Volanul, și **colind** doar din picioare
 Cumplit se istovește ca să **sboare**.
 Cu-așa 'ncordări viteze, dureroase,
 Duc IL-ul lor cu aripi luminoase,
 Pân' Crasnovodsc-ul începu s **apară**.
Și Marea Caspică cu unde blonde,
 Și-un șir de împiciorongate sonde.
 Ei la **Surahanâ** aterizară
 Cu-a Așhabadului durere-amară.

Au amuțit motoarele avane.
 Spre avion femeii se 'aruncă 'n pripă —
 Armence, ruse și azerbaidjane —
 Zeloase, strigă, țipă sub aripă.
 Cu **avânt** în' inimi și în ochi lumină
 Dau buzna, pe scăriță, în cabină.
 Și prima care, cu tăiată răsuflare,
 Ieși cu'n țânc într'o broboadă mare,
 Aduce cu o vulluriță albă.
 Apoi, cu câte-un oacheș pui Iuremoan
 În brațe, în vreun șal sau rupt tartan,
 Ies multe, și pe câmp se 'nșiră salbă,
 Cu'n pui tulind-o fiecare acasă,
 Iar de căminul pregătit nici că le pasă —
 Că gol îl lasă.

Și avionul iar spre Așhabad ia sbor.
 Morman până'n tavan are 'n cabină
 Conserve, fructe, biscuiți, slănină,
 Pâini **calde**, — pentru-atât flămând **popor**.

3.

Djamal, — când stol cu stol sosea pribeag
 Pe-acest meleag,
 Din prag, spre lungul lui șirag,
 Zâmbeai cu drag.
 Flamingul roșu iar vâsîi-va lin
 Ca an de an
 Spre lacurile calde din
 Turcmenislan.
 Din nou, din fund **de nord cețos**
 Al scumpei țări
 Cocori și găște, sgomotos,
 Curg, curg, din zări.
 ...Dar nu-i tomnaticul șuvoi
 Spre sud, spre noi, —
 E avion dup avion, —
 Grăbit convoi.
 Strânși în escadră, ntr'un moment,
 Prin cer fac vad —
 Trec Moscova, Cazan, Tașkent,

IN CEASUL CUMPLIT

Sialinabad.
Duc peste surii numți pleșuvi,
Sburânde nave,
Duc dela cincispre'ce surori
Celei bolnave
Conserve, sânge, fructe, pâini,
Bandaje, straie.
Aceasta-i legea pentru noi:
Când gem prietenii 'n nevoi —
Durerea lor a ta e.
Deasupra cuibului surpat
Roiau echipe,
Vuiau motoare si lielici,
Umbreau aripe...
Zoriți, tovarăși, — puneți mâini -
Aici mor frați!
Pe uși smucite din țâțâni
Duc mutilați.
De sub ruine horcăia
Un glas din piept:
— Desgroapă 'ntâi vecinii mei,
Eu mai aștept...
Au scos **un** moș neputincios
De-acolo jos,
Cu fiica-i tremurând, gemând,
Cu ochiul scos.
A doua noapte e decând,
De stele aproape.
Vin avioane rând pe rând
Să tot desgroape!
Cu lungul sborului lor șir
Pod au durat
Spre Așhabadui în delir, —
Pod aripat.

4.

In fața mării hărți ades
Ai stat, Djamal.
Elevi cu negri ochi, sorbeau
Al vorbei val...
Vrem lecția să-ți preluăm
Noi, în prezent, —
Asculte câte neamuri sunt
In Orient.
Să trecem negre culmi de munți
Până **n** Iran —
Lovit atunci la fel de-acei
Prăpăd avan.
Dezastrul crunt n'a cunoscut
Străji, frontieri:
Praf sau făcut gheretele

De grăniceri.
 Dar capii statului vecin
 Cu-al lor sard-jus ⁴⁾
 Ținând de coadă vreun asin
 Tot dus s'au dus,
 Pân' i-a întors măgarul lor
 A treia zi, —
 Altfel cinstitul stat-major
 Ar mai fugi.
 In zdrențe sure englezești
 Uniformați,
 Și sarbajiii ⁵⁾ lor fugeau
 La marș... dresați.

Dar a 'nfruntat, ca pe catarg,
 Acel asalt
 De spaime plin, — pe șubreda-i
 Mic turn înalt
 Echipă doar de grăniceri
 Ce-am pus-o noi, —
 Echipă-i zic, dar ei de fapt
 Au fost doar doi.
 Pe epoleți au verdele
 Depe câmpii,
 Și stelele Cremlinului
 Pe pălării.
 Ei drept au stat, cât stânca lor
 Se zgâlțâi,
 Nici morți n'ar fi clintit din p<sl. —
 Dar mite vii.
 Când bezna se rări, cei doi
 Văd prin ochian
 In locul satului uzbek
 Un hâd morman.
 Cresc vaiete din văile
 Iranului,
 Și unul din străjeri văzu
 Din cuibul lui:
 Un biet uzbek târându-se
 Greoi pe brânci,
 Cărunt, cu trupul tremurând,
 Incoa spre stânci,
 Halatul rupt, pe chip sbârcit
 Un roș șiroi, —
 O rugă mută te țintea
 Din ochii sloi.
 In munți, când zori lucesc pe culmi,
 Stă beznă 'n văi, —
 Și-așa, din turnu-i luminat,
 Pe negre căi

4) Ministru al armatei în han,

5) Soldați

Tuli sovieticul soldat
 In spre rănit.
 Cu dinții pacul sanitar
 Rupând, grăbit,
 El năclăita frunte a strâns
 In alb bandaj
 Zâmbind bătrânului mereu:
 Curaj, curaj!
 Apoi, el frânse un darab
 Din pâinea lui
 Și a întins-o 'mbietor
 Străinului.
 Și-acela, n desnădejdea sa
 Fără de leac,
 S'a tras spre țara-i înapoi
 Ca într alt veac.

5.

La Așhabad în piața „Marx” e forfot, svon,
 Mese în grabă au fost înșirate.
 Nezăbavnici, chirurgii în albe halate
 Cu măști de tifon ce dau chip de stafie,
 Abia coborîți din sbor de-avion
 Au și pus la lucra ale lor bisturie.

O, câte operații Scvorțov trebuie-a
 Să vadă aici, căutând pe iubita —
 Zadarnic, sărmanul! Dear fi chiar s'o știe
 Fără mâini sau picioare, — doar vie, doar vie!
 Prieten scump mie, bântuit de durere,
 Cum să aflu cuvinte să-ți aduc mângâiere!
 ... Djamal, chiar de-am fi despărțiți pe vecie
 Doar să știi că exiști pe pământ, că ești vie!
 Cu pleoape umflate, pământiu, hav la chip,
 Cu păr răvășit, cu mâini prin nisip.
 Biată inimă frântă, — ce-i mai scump, nu mai ai!
 Morți, răniți, — sule, mii... Stai tu, Moarte, stai, slai —
 Las' pe «oi! In curând te ora învinge pe veci
 Smulgându-li din laț inimi stinse și reci.

Se lasă amurgul
 Sbuciumat și cețos.
 Chirurgii se apleacă mai jos, tot mai jos.
 Spre miezul nopții abia, au sosit reflectoare
 Și'ncep cu lungi raze străzi pustii să măsoare.
 Bătrân reflector militar!
 Dece oare
 Prinzi cu prima și scânteie să clipești și să tremuri?
 Doar văzul ai pe Oder câmpul luptei pe vremuri,
 Dârz prindeai avioane sub crucișe fășii,
 La salut de stindarde țineai loc de făclii, —
 Și acum?... Da, 'nțeleg, la-așa aprigă muncă
 N'ai mai fost osândit de nici o poruncă.

Pe piața de părăzi și de joc popular,
Tremurătoare lumini se adună'n focar.
Tot acolo-i focarul sui'erinii obștești,
Cloroformul și jalea își strâng inima 'n clești.
Mutilați iar și iar — lărgi și brațe n'ajung, —
Tot întinsu 'noptal e un geamăt prelung.

Dela C.C. a ieșit
Spre piață secretarul.
Cu un grup de prieteni ce lac
Inipârțindu și an:arul.
Fiu de cioban,
Zelos cultivator de bumbac,
Inlecător de plan,
Haina-i cu mâneci frumos înflorate
Parcă-i atârnă pe umerele late.
Fiece bisturiu inima-i despică,
Fiece năruire, pe cap parcă-i pică.
Orașu-i slarmat,
Dar forțelor naturii el nu s'a predat.
Secretarul pe medici plin de grijă întreabă,
Peste oameni plecat
Insuflă nădejdi, ajutoare înjgheabă.
Pentru împărțirea de straie rânduește măsuri,
Face'n parc o popotă flămânelor guri.
Dar în taină, întruna, îi e inima plină
De teamă, — urgia să nu mai revină.

Deodată, lângă tribuna cea mare
încă gătită cu irumosu-i covor
El se ciocni cu Scvorțov, întâmplător.
De puteri istovit, el ședea, răzlețit.
Pare frânt, dar pândește, încordat în tăcere,
Ale forțelor firii subterane mistere.
Și încet îl întreabă secretarul: — Te rog
Spune-mi, tovarășe seismolog,
Mai vine odată?... Știința ceara!ă?
— Srnuciturile (ari n au avut ritmul des, —
Cred că nu mai avem de-așfcplal un acces.
Auzi vucful surd, — hotărî! a răspuns
Vladimir. — sună tot mai pierdut, mai ascuns.
Secretarul răspunsul dorit îl ascultă
Gândind: — Mai dinainte știința ta multă
De pândea ce 'neordari în adâncuri se-ascund!
Este timpul sosit, uriașe pământ,
Nepălrunga ta fire s'o studiem mai profund,
Și sub pași să ne stai, ferecat și înfrânt.

Și reproșul amar, făr' de o vorbă măcar,
Prietenul meu cel de-o vârstă cu mine,
El, Scvorțov, înțeleptul, înțelesul-a bine.
Pe pomeții-i deodată

Pete roșii se-arată:
 Învins-ai — tu om — , și stihia și glia,
 Dar nai supus încă
 Cerbicia adâncă
 A planetei pământești!...

Și tu, iubito,
 Unde ești, — ?
 Unde ești — ?

CAP. IV.

GLOBUL SALVAT

Noi nu am pătruns toate tainele lumii.

Mahtum-Culi

1.

In timp ce țara-și revarsă iubirea
 Spre Așhabad, dând primul ajutor,
 Și harnice lopeți pe urma vieții
 Scurmau mereu și desgicpau de zor,
 In timp ce medici și surori prin aer
 Veneau mereu saline amarul vaer
 Și:

„Stalin” — „Stalin” —

Toți rosteau șoptit,
 Cu lacrimi pe obrazul prăfuit, —

Ziarele de peste mări și începură
 Bârl'elile, vârsând minciuni și ură,
 Vorbind ca de-o explozie militară
 De oarba tresăltare planetară.

Vrăjmași ai lumii, dați, dați ghes cu clevetirea,
 Eu între timp îmi deapăn povestirea:
 Scvorțov găsi pe locul școalei globul
 Și darul și-l salvă de sub ruine.
 Pe axu-i tot rolindu-l fără scop
 Observă brusc — să creadă nu îi vine —
 Că pe aceeași paralelă cad
 Și Washington și Așhabad!
 Dar care paralelă-anume?
 A treizccișiopla.

Ea 'nconjoară

Pământul ca o nevăzută sfoară
 Prin cele mai cutremurate părți din lume.
 Coincidență doară?... Dar vrea parcă să 'ndrume
 Pe Scvorțov, ce privea la glob pe gânduri,

Că, da, seismele din ultimele rânduri
Se 'nșiră toate tot **pe** brâu-acel
Ca pe-un fatal inel!

Vezi San-Francisco, —
 El **n'a** uitat de șocul violent
 Ce-**a** vrut să-l spulbere și să-l îngroape.
 El **nu-i** deloc de Washington aproape
 Dar **e** pe tot același continent.

Vezi Lisabona, —
Și mai departe, în Italia, — Messina,
 Unde acuma patruzeci de ani
 Tot țărml se clăti ca gelatina
Și marea năpusti **n** oraș ruina.

Și-atunci. prin noapte și prăpăd și ger,
 Săriră marinarii ruși din radă,
 Depe „Oleg” și „Bogatâri” și „Slava”,
 In ajutor Italianilor ce pier,
 Sfruntând a uraganului cascadă,
 Primejduindn-și viețile și nava.
 La fel Japonia. Când forțele naturii
 Loviră insulele ei amarnic
 Tânărul nostru Stat,
Și iertător și darnic,
 Trimise sinistraților de ale gurii,
Și zahărul și pâinea împărțind —
 Când și ai lui pe-atumi le duceau jind.
 (Crescuse Vladimir ca băetan
 Pe Volga, doar cu turtă de susan).

Da, stă pe paralela cea de spaimă
Și Washingtonul. Hei, clevetitori,
 începe vorba să vi se îngaime,
 Ați cam pălit un pic, vă trec fiori?
Ce-ar fi să 'ncepeli rugi de mântuire
 Și să vă cumpărați bilele pentru lună?
 Se poate și pe voi să vă ajungă
 Subpământeană groaznică furtună.
 Nu! nu dorim pe voi așa prăpăd
 Ce nici de 'ntreg norodul'nu se ndura!
 Dar alt cutremur vouă vă prevăd,
 O forță dreaptă ce spre voi se 'ndreaptă.
 Cum spune imnul: „Trăznet roș cădea-**va**
 Deasupra haitei...”
 Nu clădiri surpând,
Ci banda voastră, hâda-**ad**imatură
 Urcată sus, cum vântu nalță pleava, —
 Sub răbufnirea **de** adâncă ură
 In hău și bezne va pieri ucurând!
Și peste lume o lumină clară

Va răsări, — de plină primăvară.
Iar crunta voastră zi de prăbuşire
N'om număra-o între zile de dezastre,
Ci între cele mai frumoase ce sub astre
Le va serba descătuşata omenire.

Aşa gândea, sub fruntea lui înaltă,
Fârtatul meu zbătut de suferinţi,
Purtând salvatul glob dintre ruine
Spre cortu-Academiei de Ştiinţi.

2.

Miniştrii îşi ţineau şedinţa 'n parc.
La fel, C.C.-ul. încordat ca şi un arc
Oraşul dârz, pulsările-şi îmbină
Cu inima centrală din acea grădină.
Cu Moscova prin radio se discută
De corturi, pansament, penicilină.
Sub prăfuit frunziş îngălbenit
Maşinile de scris bat, bat pripit.
Şi generalul ce-a pierdut unu-i fiu
Conduce şi desgroapă tot ce-i viu.
Iar omul cu căciula a transmis o notă
Că tot la timp ei vor preda bumbacul cotă.
In sure uliţi, ori pe-aîeea verde
Vreo mamă 'ncepe pruncul să-şi desmierde.
Da, prin oraşul sfărâmat, încă buimac,
învie viaţa, şi'n spitale şi pe cale
Şi'n muncile din sobrul bivuac.
Casa de naşteri e în cort, în piaţă.
Alături undeva — comsomoliştii;
Iar mai departe sub un ulm, e şcoala —
Se strâng în bănci copiii, plânşii, triştii, —
Dar lipsă-i tânăra geografislă.
Materia-i tăiată de pe listă.

Redactorul pe-o cărăruie aleargă
Cu-articolele încă udei pene
Ce trimetea de-aici, „Iscrei turcmene”.
Din munţi, în fine, prinde să coboare
Tomnatica dorită mult răcoare —
De parcă spre bolnav se nînd cu grijă
Mâini fără număr, binefăcătoare.

Stă cortu-Academiei de Ştiinţe
Pe o răspântie de uliţi, la mijloc.
De-atâtea aparate, mai nai loc.
Cu încordarea 'ntregei lui fiinţe
Stă Vladimir şi într'un carnet, cu grabă,
Schitează harta lui izoseistă) —

6) Linie pe hartă care unelte punctele în care s'a înregistrat acelaş grad de cutremure.

EVGHENII DOLMATOVSKI

Pe uri genunchi, că masă nu există.
E ca un comandant în ofensivă
Scrutând ređuta ce îi stă 'mpotrivă.
Pe linia Tepe-Gheoc-Gheaur
El știe unda pe ce drum a curs:
A stabilit pe 15 kilometri
Șiragu 'ntrcg al tainicelor vetre.
Dar epicentrul, — marele dușman?
Spre al afla, se cere-o cercetare
A sutelor de crăpături și-aruncături,
Și-o deplasare în Curuhaudan.
Cutremurul de gradul nouă
A dat răspuns la multe întrebări
Științei lui ce, ori cum, încă-i noua.
O întrebare însă a rămas
Fără răspuns în groaznica furtună:
El cum să mai trăiască?...
Cin' să-i spună?...
Și lacrimile-i toate s'au secai
In 41, pe-undeva... Păcat!

Și el ieși din cort. Tăcere n jur.
Irigația curge cu un slab murmur.
O clipă să privească stefe:
Iată moscheia bahaisfă —
Cu căzute minarete.
Și iată
Pe mormanul unde școala zace —
Placarda:
„Așhabad, te vom reface!”

Și de asupra tuturor:
Pe socii cu-ornamente de covor,
Stă Lenin, bronz, cu întinsa-i mână dreaptă —
Stă peste oameni și durerea lor,
Peste dârzia lor mai tare ca oțelul —
Și spre „mereu nainle” el îndreaptă,
Și ochii buni zâmbesc spre unde-i țelul.

CAP. V.

PRIMĂVARA IN PUSTIU

Vor trece ani după ani peste aoi,
Se vor zidi orașe noi...

Mahtum-&uui

1.

Ierni patru trecuseră numai, din ziua cumplită; —
Pentru „Planeta Pământul” — doar o fugară clipită.
Pentru noi ce croim trâmba vieții în largi cincinale

IN CEASUL CUMPLIT

Se și șterge'n (reciit Așhabad«! cu ziua i de jaie.
Într'o noapte, din Moscova, 'n sbor, ani pornit pe ninsoare.
La Voronej, vedeam, se desgheală;
La Rostov — caldă dimineață;
Bacu sclipea în plin soare;
iar Așhabadul — respira primăvară, dogoare.
Lalele n pocni tremurau,—parcă picuri de sânge.
Pilotul turernen, — deputat, cum insigna-i ne-arată.
Cu dreapta lui cicatrizală, încet frâna strânge,
Și aterizând nalță praf de ciment, de-altă dată.
Așezai într'un „Moscvici" mic, eu pornii spre oraș.
Hotărî! să nu 'nlrcb de cutremur pe-aici în zadar,
Pe răni ce 'n ascuns mai svâcneau eu sare să numai preș»?
Oar șoferul meu cârlionțat, încetinind mașina deodată.
Cu-o 'ngândurare ciudată, cu capul spre-o parte arata
Și parcă sie-și vorbind, spuse: — Iată
Aici am găsit îngropatele cabluri, ce fură
Silite cu Moscova iar să ne dea legătură.
In noaptea aceea gemeam: — Unde-s copiii, nevasta?
Ce. mă fac singur de-acum, pustiu în lumea aceasta?
Tovarășa mi-am desgropat-o... Trăiește ...
Dar copiii mei doi ...
Și spre-a nu mai gândi înapoi,
El mașina porni nebunește.
Sburau ba grădina ngrijită. ba noile case,
Abia apuca să-mi arate șoferul meu, tristul,
„Ciocanul roșu" și „Meicornbinalul",
Uzina „Metalurgistul",
„Textila" cu croitorie și filaturi de mătase,
Că iată și centrul: un nou Așhabad săltat din ruine!
Blocuri încă din roșu
Cu largi armături de oțel, —
Școli mari, magazine
Cu sclipitoare vitrine, —
Și teatru —
Și hotel, —
Și parcul de cultură cu arc triumfal, —
Pretutindenii schele, cu un nou model oriental,
Și fețe și mâini de constructori —
Bronz turemen, ce se animă de zel.
Și trainic legate sunt noile case
Prin plase de dure carcace:
Sfidător nalță pieptul armat, forța Firii să "nfrunte —
Nu le mai pot nici surpa, nici clinti cutremure crunte.
Eu nu multe zile-am zâmbit pe-aici primăverii,
Dar chiar de la prima
Trebuie ca să-mi calc, biruit, hotărîrea tăcerii.
Acea noapte vibra prin noi toți ca un electric curent —
Așhabadenii nu, nu pot să-și uite cernirea-un momeai.
Mii de ori trebuit-am să mor, să înviu, să mor iarăși
Și din nou să înviu și să lupt lângă vitejii tovarăși.
Și... depe Copet-Dag-ul înalt revăzui și tristul Iran.
Fântânile fără de cumpeni, nici ciuturi,

Spulberatele sate, neajutorate,
Ale acestui popor înrobit și sărman.
Atât chin fioros adia de peste hotarul de stânci,
Că-mi stârni o nouă durere și gânduri adânci...
Dar canalul principal Turcmean mi-era ținta de-aessai.
Plecai deci în curând la drum,
Cu'n autobuz albastru,
Spre Cara-Cum.

2.

Și în nisipuri scânteiază flori —
Flori purpurii și-albastre, mari și mici —
De parc a și venit canalu-aici.
Cât de frumoasă-i primăvara în pustiu
Abia acuma îmi fu dat să știu.
Să se gătească și avea pricină
Pustiul: căci în pragul astei primăveri
Două sute expediții aveau să-i vină
Din colțurile 'ntregei țări.
Eu socoteam că doar natura moartă
Zace'n nisipul vast ce vântul poartă.
Dar urme proaspete de automobil
Zărirăm scrise pe-un teren de-argil.
Sau, după dune, chiar o schelă de foraj
Se înălța, ca sol al vieții, cu curaj.

Noi mult am mers, încărunțiți de praf, —
Un profesor, doi geologi, și un student,
Specialiști în sol, și-un excelent
Expert în lucrări de canal,
Și-un delegat al Comitetului Central,
Și-un corespondent de presă, special.

In ziua treia,
In albia bătrânului Uzboi
Mașina cea cu șase roți
Se' mpotmoli cu noi.
Nu ne rămânea, pe noaptea aceea,
Decât să facem rost de un adăpost.
Mi s'a dat sarcina, cu orice risc,
Să cercetez. Mijea ca o zăpadă
Un câmp de sare sub al lunii disc.
In depărtare pâlăia un foc.
Mai știi — aveam noroc? ...
Pe-un drum nestabil, mersei singuratic
Spre zâmbitorul licăr roșiatic.
Da, sacsaulul⁷⁾ strâmb, însecetat,
Ardea pe-un rug, cu flăcări ce se sbat.
Deasupra-le — o siluetă vagă

7) Un si de arbust măvăchios al deșertului.

IN CEASUL CUMPLIT

Ce uscături în pălălaie bagă.
Mă apropiai și... mă privi deodată
Cu fruntea-i 'naltă, fața lui bronzată,
Scvorțov. Ce bucurie și uimire!
Tu, — tu aicea, Vladimire?
Și ne-aruncarăm turburați — doi frați —
într'o stângace 'mbrățișare de bărbați.

Eu îl privesc, —
In transbaicalicu-i maiou milităresc,
In cisme de brezent. Și n mâini — o carte.
Și umbra i ce, în joc de foc,
Strâmb tremura n nisip, până departe.
Văd și-un tovarăș ce dormea alături.
Trezit de voci, s'a ridicat din pături.
Mi-l recomandă vechiu-mi camarad:
— Colegul geolog Murad.

Vreun sfert de ceas luă doar aranjarea
Tovarășilor mei de drum.
E simplă în pustiu încvarlirarea.
Și bivuaeu i liniștit. Ei dorm acum.

Noi doi rămas am lângă foc. Știam
Că toată noaptea abea o să ne ajungă
Ca să tăinim de despărțirea lungă.
Ultima dată ne văzusem la Berlin,
De-atunci știam de viața lui puțin.
Iar eu, vorbind de multe toate, mă temeam
Să 'ntreb și de logoclnica-i Djam&l,
Ca să nu-i sgândăr fratelui vreun chin.
Dar el, Voîodia, dela piept a scos
0 poză... 0, ce ochi de bacțel frumos!
— Acesta-i blondul, micul meu viteaz.
Și-l cheamă — ea așa a vrut, — Oraz.
Și e deștept, și umblă copăcel.
Eu l-admiram, dar nu crâcneam de fel
De noaptea cruntă, nici undei femeia.
Mă năpădi deci bucuria ca un val
Aflând miraculoasa mântuire
A îngropatei, regăsitei lui Djamal.
— Ah, cinci fracturi.
Un an la Saratov stătu n spital.
Am căutat, mai căutăm, — dar nu știm cine
A scos pe draga mea de sub ruine.

Aici am întâlnit privirea lui Murad.
El sacsauî svârlea mereu pe fcc.
Lucea privirea-i tristă și senină, —
Pe când vorbeam, el nu vorbea deloc.

— Și-acum Djamal?
— Ca toți, e pe traseu.
Cu expediția. La muncă și la greu.

EVGHENII DOLMATOVSKI

O mică școală ea putu să 'njghebeze.
Doi **hei** elevi în clase, dar **va** crește.
Și ea și șefii fac sforțări viteze.
Iar caravana cară bănci. O școală mare
Cu două caturi, i se și zidește.

Vezi, hărțile geografice, cum pare,-
Pe zi ce trece se 'nvechesc. — Firește, —
Prin noi, pustiu! se despustiește.

Mijiră zorii dalbei diniinete.
Eu și Voiodia și Murad
Luând lopeți
Ne-am îndreptat spre îngropaf.ele-aparate —
Ciudatul nou răsad, pus în nisip
Să bea, să 'nregistreze pulsul viu
Ce în adâncuri bate.
Seismologii cercetări fac în pustiu,
"Uniți cu acei ce-t schimbă azi **la** chip.
Venit-a pentru omul nou azi rândul
Pământul să-i silească să vorbească —
Smu!gâoc!u-i taina inimii și gândul.
Nu era mare puțul. Drepti pereții.
Sub pături de nisip,
Colo **n** adânc
Pândeau seismografele sistem „Kirnos”⁸⁾
Să adâncească înc'o taină-a vieții.
Stau sub un clopot, treze să asculte
Și micile și marele tumulte
Ale planetei ce-o numim Pământ, —
Necunoscuta, bună-rea,
Ce naște munți, și șesuri, și abise
Cu ne 'uțelesul ei frământ.

Prietenul Volodia,devenit
Mai grav, vorbi, privind un răsărit
Ce și presăra pe cale **trandafirii**:
— Până la noi, din adâncimi de vreme,
Era și apa o poznașă forță-a Firii.
Iar azi ea ne servește, n'o mai temi,
Ne dă curent electric, — irigând
Vrăjește **rod** mănos **din** sterpicione
Și crânguri și grădini pe dune pune.
Noi nu-i dăm voie să mai facă pe nebuna,
in țara noastră i-am pus frâu pe 'ntotdeauna.
Urgia apelor pustiitoare
Noi o culcăm, ca și pe trăznet, sub picioare.
In Univers — ne-au mai rămas rebele
Doar forța vieții din pământ, și cea din stele.
Dar azi luminile ni se îndreaptă

8) Seismogra! inventat de savantul sovietic D. P. Kirnos.

Pe paginile astei cărți străbune.
Te voi cili: Planetă tu, aşteaptă!
Noi vom prezice spasmele nebune
Din pământescul nostru mare muşuroi
Aşa cum prevestim furtuni şi ploi!
Dar cu atât, — un drum doar am deschis!
Azi, ce-am luat sub scut, n'o să mai piară
Ca Vechea Nesa⁹⁾ înghiţită de abis, —
Noi Aşhabadu-îl înălţărăm iară.
Tu socoteşte-mă un poet, un visător
Răpit deal fanteziei sale sbor
Ce-şi înfiripă năluciri, eresuri
Când despre „Mâine” aiurează în vreun cânt:
Noi energia unui milion de Dneproghesuri
O vom lua cândva
De sub pământ!

...Iar sus pe boltă, stele şi planete
Cedau luminii, cu paliri încete,
întâi Dragonul,
După el Pegas,
Apoi şi Venus se pierdu u azur,
Iar ultimul rămas,
Păii Aretur.
Şi doar pământul se ilumina în zori.
Pe largi nisipuri îmbrăcate 'n fiori —
Prin locurile încă treze la canal
Şi faruri pale de-automotoare —
îşi revărsa al strălucirii val
Tânărul soare.

Moscova-Aşhabad
1951

Din revista „Znamia”, Nr. 8, 1&S2s

9) Vechea Nesa — oraşel parfean, de lângă Aşhabad. Rezultatele săpăturilor permit să se presupună că în primii ani ai erei noastre, vechea Nesa a fost distrasă ae cutremur.

PROF. C. I. GULIAN

DESPRE MOȘTENIREA IDEOLOGICA A LUI NICOLAE BĂLCESCU

Nicolae Bălcescu care a fost un luptător de frunte pentru drepturile masselor asuprite, un istoric cu merite excepționale pentru epoca în care a trăit și un talentat scriitor, a fost totodată un gânditor democrat și revoluționar, unul din cei mai înaintați gânditori pe tărâm social-politic înainte de pătrunderea ideilor marxiste în România. Valorificarea aspectului teoretic al conținutului progresist al operei lui Bălcescu nu putea desigur constitui o preocupare a istoricilor literaturii și filosofiei din regimul burghezo-moșieresc. Această valorificare nu putea avea loc în condițiile regimului care, odată cu prigoanirea marxismului, ascundea sub vălul tăcerii concepțiile progresiste din trecut, tradițiile materialiste cu care se mândrește istoria științei și culturii noastre naționale. Ideologii regimului burghezo-moșieresc aveau sarcina să răspândească și să elogieze concepțiile mistice și reacționare, să exalte fascismul și șovinismul, să adapteze pentru România burghezo-moșierească ideologia putredă a imperialiștilor americani și englezi. Ei nu puteau afla nici un interes în valorificarea gândirii progresiste a lui Bălcescu pentru că această gândire contrazicea ideologia lor, dușmănoasă poporului. De aceea ei au trecut-o sub tăcere, după cum au vrut să facă uitat și caracterul general antifeudal din opera școalei ardelenene, după cum au ignorat concepția materialistă ce se află la baza operei unor oameni

de știință ca Babeș, Marinescu, Bacaloglu Cobălcescu, Vasici și mulți alții.

Excluderea lui Bălcescu din câmpul cercetărilor filosofice ale ideologilor regimului burghezo-moșieresc precum și încercarea de a denatura șovinist și mistic opera lui semnifica încercarea de a anula tocmai ceea ce îl deosebește și îl înalță pe Bălcescu deasupra tuturor istoricilor și ideologilor regimului burghezo-moșieresc—concepția lui filosofică progresistă și patriotică. Istoricii burghezi care s'au grăbit să-l ironizeze pe istoricul Bălcescu pentru unele erori de informație—firești în acea epocă grea a începuturilor—nu s'au ridicat nicio clipă la înălțimea ideilor înaintate care se află la baza lucrărilor lui istorice. În timp ce ideile înaintate ale lui Bălcescu despre revoluție și rolul masselor, lupta pentru libertate și independență înfrățirea popoarelor, etc., au fost expresia teoretică a năzuințelor și luptelor seculare ale masselor exploatare din țara noastră, istoricii burghezi și-au pus „erudiția” în slujba intereselor burgheziei și moșierimii, falsificând istoria patriei și istoria culturii noastre naționale conform acestor interese mârșave. Astăzi, în condițiile regimului nostru de democrație populară, după cum a arătat tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej, este o sarcină urgentă a istoricilor, a istoricilor filosofiei și literaturii române, de a valorifica conținutul ideologic progresist și patriotic al operei lui Bălcescu, de a

reda opera lui poporului, pentru a cărui fericire a luptat până la moarte.

•

La sfârșitul secolului al XVIII-lea și mai ales la începutul secolului al XIX-lea, orânduirea feudală din Principatele române intră în procesul ei de descompunere. Elementele capitaliste apar încă în economia secolului XVIII, când se dezvoltă manufactura, iar datorită creșterii exportului de grâne, Principatele încep să fie din ce în ce mai mult atrase în piața internațională a schimbului de mărfuri.

Înmulțirea atelierelor manufacturiere, înființarea a numeroase mici fabrici, creșterea activității comerciale, etc. a făcut să se desvolte o pătură burgheză care voia să obțină drepturile politice dela care era înlăturată de către marii boieri. Deși Regulamentul Organic mulțumise o parte din revendicările negustorilor, ale burgheziei înstărite, în general puterea politică, justiția și armata o lăsase tot în mâinile marilor boieri. În Adunarea Obștească tronau marii boieri, care nu se mulțumeau cu privilegiile mari pe care le aveau, ci luptau să le sporească.

Cele mai grele condiții de viață le codificase Regulamentul Organic pentru țărani, care rămăseseră legați de pământ și, mai mult, li se sporise numărul zilelor de clacă datorate boerului. Atât burghezia cât și țărănimea erau nemulțumite de faptul că Regulamentul Organic nu prevedea principiul libertății și al egalității. Toate drepturile — de a alege domnitorul, de a face legi, funcțiile, pensiile și gradele superioare erau păstrate boierilor. Chiar Risselef recunoștea injustețea de bază a Regulamentului Organic, criticând faptul că Adunarea era alcătuită numai din boieri **care împresoară și silnicesc drepturile claselor de jos și care au devenit judecători în propria lor cauză**. El cerea lui Butenief, ministrul Rusiei din Constantinopol, să se introducă unele măsuri „... în folosul poporului” (Xenopol, „Istoria Românilor”, XI, p. 103).

Burghezia, care avea nevoie de eliberarea brațelor de muncă ale țăranilor pentru crearea unei industrii, avea nevoie de o piață

internă mai largă — nu putea fi de acord cu menținerea iobăgiei. Păstrarea relațiilor iobăgiste în agricultură — ramura cea mai importantă pe atunci a producției naționale — însemna frânarea dezvoltării puterii economice a burgheziei românești — a dezvoltării economiei naționale în general. De aceea, mânăta de puternicul dublu impuls al satisfacerii revendicărilor ei economice și social-politice, această burghezie trebuia să lupte pentru înlăturarea Regulamentului Organic, pentru eliberarea și împroprietărirea clăcașilor, pentru întocmirea unei legislații noi, care să-i apere interesele ei de clasă.

Lupta burgheziei pentru egalitate de drepturi politice cu boierii s'a împletit cu lupta pentru dezvoltarea pieței naționale și s'a oglindit pe plan politic și ideologic în lupta pentru independența națională; revendicările economice ale burgheziei din acea vreme s'au oglindit în mod firesc în acțiunea pentru cucerirea puterii politice și în încurajarea — până la 1848 — a dezvoltării unei ideologii cu caracter național și democratic.

Avântul revoluționar al țăranilor iobagi, al lucrătorilor, al micilor meseriași, avea drept țintă desființarea iobăgiei, înființarea republicii democratice, lichidarea mizeriei, oprimării și exploatării. Burghezia liberală română a înțeles însă să lupte numai pentru drepturile ei economice și politice și să renunțe chiar și la o parte din acestea, de frica dezvoltării mișcării populare. Burghezia română a văzut foarte bine că mișcările revoluționare dela 1848 în întreaga Europă sunt prevestitoare ale sguuirii capitalismului. Ca și burghezia din apusul Europei, burghezia română a înțeles că masele populare odată pornite pe drumul atacului revoluționar pot fi cu greu oprite la jumătatea drumului și că experiența luptei de clasă pe care o capătă aceste mase în cursul luptei antifeudale devine o armă primejdioasă împotriva burgheziei. Desfășurarea revoluției dela 1848 în Țara Românească a confirmat teza leninistă după care „...în virtutea intereselor ei radicale, burghezia liberală caută să ajungă la o înțelegere cu puterea veche, ezită între evoluție și reacțiune, se teme de popor, se

teme de dezvoltarea liberă a activității lui din toate punctele de vedere").

În prima jumătate a sec. XIX, alături de problema agrară, a doua problemă fundamentală a societății românești era problema cuceririi libertății naționale. I. V. Stalin a arătat că sunt necesare anumite condiții istorice pentru ca procesul de formare a națiunii și a ideii naționale să devină o problemă principală. În istoria patriei noastre, ca și în alte țări, problema încheșării statului național s'a pus în momentul istoric al înlăturării feudalismului, al formării pieței interne, al necesității lărgirii și dezvoltării acestei piețe. Jugul otoman începea să sufocă dezvoltarea economică a țării noastre și împreună cu stavilele feudale, împiedica dezvoltarea capitalistă. Națiunea română burgheză în formare din punct de vedere economic și social, era împiedicată să-și capete instituțiile ei politice și juridice; în fața burgheziei române ca problemă arzătoare stătea crearea statului național.

După cum a arătat tovarășul Stalin, lupta burgheziei pentru o viață independentă se oglindește pe plan politic, pe plan ideologic în general, prin lupta pentru independența națională. În această luptă, burghezia are nevoie de sprijinul maselor populare și de aceea „... ca apelează la „păturile de jos ale propriei națiuni” și începe să vorbească în gura mare despre „patrie”, înfățișând propria sa cauză drept o cauză a întregului popor”).

În condițiile dezvoltării istorice a țării noastre de la jumătatea sec. al XIX-lea, problema cuceririi libertății naționale va deveni — după cum va spune și Bălcescu — problemă centrală și arzătoare, împletită cu problema eliberării și împrumutării țărănilor. Burghezia română, lașă și temătoare față de flacăra revoluției interne, a renunțat însă la cucerirea independenței naționale în cursul revoluției de la 1848. Realizarea unității naționale a Principatelor s'a făcut de abia mai târziu, în 1859, sub presiunea maselor populare, iar dobândirea indepen-

dinții naționale s'a realizat cu ajutorul poporului rus în 1877.

Bălcescu n'a pluit deasupra condițiilor istorice în care a trăit, ci tocmai a concentrat ca într'un focar, problemele pe care le pune dezvoltarea societății românești în acea epocă.

În ce privește manifestarea noilor idei social-politice, trebuie subliniat că ele nu erau rodul unei influențe mecanice externe — pătrunderea ideilor revoluției burgheze franceze. Desigur că transmiterea acestor idei înaintate prin consulatele și ofițerii ruși sau prin dascălii francezi emigrați, etc. a însemnat un aport binevenit, grăbind fermentarea ideologică din această epocă. Dar această influență nu s'ar fi exercitat în mod real și nu ar fi dat roade, dacă n'ar fi fost coapte condițiile materiale interne: încheșarea unei noi baze, care își cerea suprastructura corespunzătoare.

În primele decenii ale veacului al XIX-lea, literatura și mișcarea culturală în general din Principate este pătrunsă de noile idei social-politice. Societățile literare și artistice, revistele, poezia și proza, devin un instrument de luptă ideologică împotriva regimului feudal. „Societatea literară” inițiată de către Dinicu Golescu și Eliade Rădulescu; „Societatea Filarmonică” al cărei principal organizator era Ion Câmpineanu, și care urmărea înființarea unei școli de artă dramatică, de muzică și a unui teatru — și care a fost desființată odată cu arestarea lui Câmpineanu în 1839; „Societatea literară” reînființată de Bălcescu, Eliade și Ion Ghica în 1843 — pentru a nu mai pomeni și altele — reprezentau nu numai interesul pentru promovarea culturii, pentru îmbogățirea sectoarelor de activitate literară și artistică, ci erau mijloace importante de răspândire a ideilor progresiste, mijloace de atac împotriva vechii societăți care își trăise traiul.

Articolele programului lui Ion Câmpineanu le regăsim de pildă în tematica poetică a lui Giigore Alexandrescu, care atacă vehement despotismul și se ridică în apărarea maselor oprimite. Cezar Boliac lovește cu curaj în „tiranie și tirani” și plătește îndrăznelile cu exilul: comediile

1) V. I. Lenin: „Opere”, ed. IV-a rusă, vol. XI, p. 38.

2) I. V. Stalin: „Opere”, voi. 6, Kd.PMR p. 322.

lui Alecsandri satirizează elementul retrograd, în timp ce Kogălniceanu își proclamă credința în „drepturile omului, a cetățean” și desfășoară o vie activitate pentru fundarea revistelor „Dacia literară”, „Arhiva Românească” și „Propășirea”. Alături de aceste periodice, „Curierul românesc” în Țara Românească, „Albina Românească” în Moldova și „Gazeta de Transilvania” în Transilvania, prin problemele noi pe care le puneau, prin materialul informativ destul de bogat care oglindea evenimentele și curentele de idei înaintate din Apus, aduceau un spirit înnoitor de frământare, canalizat în sensul luptei antifeudale și de eliberare națională.

Față de atacurile ideologice ale reprezentanților poporului și ale elmeurilor burgheziei înaintate, regimul feudal s'a apărut folosind toate mijloacele de reprimare: închiderea cursurilor, cenzurarea sau suprimarea periodicelor, desființarea societăților culturale, exilarea scriitorilor și publiciștilor, arestarea și închiderea celor mai de seamă elemente progresiste, întărirea reacțiunii ideologice prin diferite scrieri, etc. Toate aceste măsuri de reprimare ilustrează înțepirea luptei de clasă pe plan politic și ideologic în anul revoluției dela 1848.

Situându-se în fruntea elementelor progresiste, Bălcescu a cuprins toate problemele importante economice, social-politice și ideologice pe care le ridică momentul istoric și s'a străduit să le analizeze și să le rezolve de pe polițiile cele mai înaintate pentru acea vreme. Colaborând cu toți cei pe care îi socotea reprezentanți sinceri ai năzuințelor marelui, Bălcescu a știut să-i deosebească în cele din urmă în prieteni și dușmani ai poporului, nu după vorbele, ci după faptele lor. În cadrul grupului mic de elemente progresiste cu care a lucrat, Bălcescu s'a detașat în frunte prin faptul că energia lui de militant social, înflăcărat pentru realizarea intereselor poporului, s'a împletit cu capacitatea creatoare de gânditor și scriitor, excepționale pentru acea vreme în țara noastră.

Concentrând în personalitatea sa aptitudini profunde și variate, Bălcescu repre-

zintă o cotitură atât în evoluția politică, cât și în cea ideologică a poporului nostru

Specificul concepției filosofice, social-politice a lui Bălcescu — și ceea ce constituie unul din meritele ei de seamă — este *legătura strânsă dintre teorie și practică*. Este, în primul rând, legătura și influența reciprocă dintre activitatea politică a lui Bălcescu și concepția sa filosofică social-politică; în al doilea rând, legătura strânsă dintre ideile teoretice asupra societății și aplicarea lor în diferitele probleme ale istoriei naționale, cu alte cuvinte, importanța pe care a acordat-o Bălcescu necesității unei *concepții* asupra istoriei și chipul în care a aplicat-o.

În scrierile lui Bălcescu aflăm un sens nou al importanței teoriei, a științei, pentru practică. El consideră că propagarea ideilor revoluționare precum și publicarea unor lucrări de istorie națională aveau să contribuie nemijlocit la scuturarea apatiei poporului, făcându-l în stare să priceapă sarcinile arzătoare ale revoluției antifeudale și se să pregătească pentru aceasta. Manifeste, proclamații, discursuri, studii de istorie, reviste și ziare — toate aceste mijloace de propagare a ideilor progresiste au fost folosite de către Bălcescu pentru ridicarea nivelului politic și ideologic al masei, pentru trezirea conștiinței lor în vederea cuceririi libertății naționale și sociale.

O dovadă vie și convingătoare a chipului în care s'a împletit teoria și practica în activitatea politică ei în opera lui Bălcescu o constituie importanța pe care a acordat-o el propagandei scrise și prin viu grai a ideilor revoluționare. Atât înainte de revoluție, în timpul revoluției cât și după revoluție, Bălcescu a acordat o mare importanță propagandei și a considerat răspândirea ideilor progresiste filosofice și social-politice ca strict necesară în pregătirea acțiunii politice.

Este cu deosebire interesant de adăugat faptul că pentru această acțiune de limpezire ideologică și organizare politică, Bălcescu socotea necesară propaganda nu numai prin manifeste și articole scurte, ci și prin adevărate studii scrise la un

nivel teoretic înalt, — ceea ce rezultă din schema articolului introductiv pe care îl pregătea pentru primul număr al revistei „România viitoare.” În acest articol, pornind dela idei generale filosofice asupra societății, asupra progresului, autorul voia să urmărească aplicarea lor concretă în istoria patriei. Această introducere teoretică avea să ducă direct la tratarea celor mai arzătoare probleme social-politice pentru care lupta Bălcescu: problema agrară, problema națională, instaurarea republicii democratice, etc.

Al doilea aspect al împletirii dintre teoretic și practic, mai bine zis dintre teorie și aplicarea practică, — îl constituie evidențierea de către Bălcescu a *necesității unei concepții în studiul istoriei.*

Încă din primele sale manifestări publicistice, Bălcescu afirmă ideea că istoria nu trebuie înțeleasă în mod empiric, nu trebuie redusă la o simplă aglomerare de fapte și date: *„intuiția, inducția, deducția, analogia, fiziologia individelor și a popoarelor, studiul epocilor și a doctrinelor și credințelor din acele epoci ce a marcat poporul, cunoștința legilor aglomerațiunii, sunt niște științe mai presus de documente și mărturii”* (Instituțiile României. Tabel historic dela Traian până în zilele noastre).

Această exigență pe care o impune Bălcescu cercetării istorice dovedește că el nu accepta istoria lipsită de o bază teoretică; efortul de generalizare, străduința de a degaja legi din materialul empiric pe care îl adună istoricul îi apărea ca o condiție indispensabilă a muncii științifice în domeniul istoriei. Bălcescu n'a subapreciat câtuși de puțin momentul, inițial al oricărei cercetări științifice, care este studierea atentă a faptelor, clasarea lor, căutarea pasionată a izvoarelor și documentelor necunoscute. În țara noastră, alături de Kogălniceanu, Bălcescu este cel dintâi care înțelege însemnătatea cronicarilor. El utilizează cronici pentru studiul asupra puterii armate în țară. Încă înainte de apariția „Magazinului istoric”, în care Bălcescu avea să editeze o serie de documente prețioase, Kogălniceanu îl socotea pe Bălcescu ca fiind singurul capabil să realizeze sarcina grea a publicării cronicelor.

Bălcescu a înțeles însă — cu toată pasiunea lui pentru documentare — g istoricul trebuie să domine materialul empiric nu numai prin perfectă lui cunoaștere, nu numai prin memorizare, ci prin *generalizări*, prin efortul de a descoperi „analogia și fiziologia popoarelor”. Termenul „fiziologie”, pe care îl va întrebuița și Cernișevski, exprimă efortul istoricului de a se înălța până la nivelul legilor, „mai presus de documente și mărturii”. Această concepție științifică asupra istoriei îl situează pe Bălcescu incomparabil mai sus decât istoricii burghezi care i-au urmat și care au luat-o sau pe linia antiștiințifică agnostică, a negării existenței legilor în domeniul istoriei (Xenopol, Giurescu), sau pe linia interpretării idealiste, sau pe linia săr acă în rezultate a factologiei, pe care nici până azi n'au părăsit-o complet unii cercetători,

Bălcescu este primul istoric român care ia poziție critică împotriva istoriei concepută empirist: prin aceasta el devine precursorul concepției științifice asupra istoriei, concepție care nu s'a putut răspândi în țara noastră decât odată cu pătrunderea marxismului.

Pe lângă acest merit deosebit, el îl are și pe acela de a fi făcut din istorie o armă de luptă.

Bălcescu socotește că istoria națională este pentru poporul unicul mijloc teoretic de a-și înțelege și rezolva problemele sale fundamentale. În lucrarea „Chestiunea economică a Principatelor dunărene”, Bălcescu afirmă că: *„numai din istorie, această lumină a adevărului, pot trage popoarele învățăminte și odată cu cauza să afle și leacul suferințelor lor”*. Iar în „avertismentul” pus în fruntea aceleiași lucrări, Bălcescu precizează: *„Mișcarea din 1848 a făcut să se vadă necesitatea reformelor; pentru ca ele să poată fi aplicate cu eficacitate, trebuie arătat în același timp origina și întinderea răului”*. Aceasta înseamnă că Bălcescu nu concepea acțiunea politică ca o serie de măsuri și acțiuni improvizate, oarbe, la întâmplare, ci cerea ca la baza lor să stă de cunoașterea originii și evoluției fenomenelor economice și sociale, — în cazul acesta al problemei agrare. În locul atitudinii contemplative, față de evenimentele istorice,

în locul separării metafizice a *studiului* istoriei de *înfăptuirea* istoriei, Bălcescu preconiza împletirea strânsă dintre știința istoriei și aplicarea practică a învățămintelor ei. După cum s'a văzut în citatul de mai sus, după Bălcescu, istoria interesează nemijlocit popoarele; cum, va spune și într'alt loc: „*istoria este cea dintâi carte a unei nații*”. Astfel de formulări trebuie înțelese nu numai în sensul că istoria unui popor este izvorul mândriei lui naționale, izvorul îmbărbătării pentru sporirea energiei în lupta pentru libertatea națională, ci și în sensul că fără studiul istoriei, așa cum l-a înțeles Bălcescu — adică fără analiza fenomenelor economice și sociale, fără descoperirea rolului poporului în istoria națională — nu este posibilă nici descoperirea cauzelor, nici a lecurilor pentru rezolvarea problemei arzătoare a înlăturării oprimației și miseriei poporului.

Istoricii burghezi l-au acuzat pe Bălcescu de „romantism” și „misticism”. Densușianu afirma cu cinism că „un istoric nu poate să înțeleagă nimic din Bălcescu și opera lui”, iar un alt istoric burghez pretindea că „opera răspunde din ce în ce mai puțin multiplelor cerinți ale generațiunii actuale”. Istoricii care oglindeau interesele regimului burghez-moșieresc considerau „inactuale” și „fantastice” chemarea la luptă revoluționară și apelul însuflețit la luptă pentru apărarea independenței naționale, care străbat opera istoricului patriot Bălcescu.

Din primele sale scrieri și anume în „Puterea armată și arta militară dela întemeierea principatului Valahiei până acum”, Bălcescu proclamă *necesitatea studierii istoriei* pentru trezirea politică a poporului, pentru educația patriotică necesară luptei pentru libertatea națională. El spune că avem „mare trebuință” de o istorie în care „...am vedea că drepturile sfinte ale omenirii au găsit totdeauna apărători într'această țară, că părinții noștri le-au cunoscut, le-au prețuit, s'au jertfit pentru dânsle...”.

Dela începutul activității sale de istorie, Bălcescu ia deci poziție împotriva istoriei concepută descriptiv și factologic. Pe el nu-l mulțumesc nici cercetările documen-

telor ca simplă documentare, nici biografiile stăpânilor care acoperă rolul poporului în istorie. Opunerea lui față de acest chip de a trata istoria este determinată atât de faptul că acest procedeu nu-i suficient pentru a realiza o istorie științifică, cât și pentru motivul că printr'o astfel de istorie nu poate fi reaprinsă flacăra energiei naționale. În studiul „Campaniile Românilor în contra Turcilor la anul 1595”, Bălcescu subliniază scopul reînvierii trecutului de către istoric: „... fie ca suvenirea acelor timpuri eroice să deștepte în noi sentimentul datoriei ce avem, de-a mări și de-a păstra pentru viitorime această moștenire părintească”. Descrierile seci și acumulările fastidioase de fapte și date — arată Bălcescu — nu pot niciodată trezi sentimentul datoriei patriotice. Pentru aceasta este nevoie ca însuși istoricul să fie pătruns de o concepție patriotică și științifică asupra rolului masselor, asupra sarcinilor științei istoriei, lucru pe care Bălcescu l-a înțeles cu limpezime, chiar dacă nu l-a putut duce până în capăt.

Împletirea dintre teorie și practică se concretizează la Bălcescu printr'o capacitate deosebită de a vedea trecutul în lumina prezentului, de a actualiza problemele oricât de depărtate, de a trezi interesul cititorului pentru istoria națională prin mijlocirea problemelor arzătoare ale epocii sale — problemele luptei antif feudale. Fie că urmărește evoluția armatei în trecutul Principatelor, fie că schițează portretele istorico ale lui Miron Costia, Ion Cantacuzino, etc. fie că reînvie scene istorice, — Bălcescu introduce totdeauna o notă de actualitate sau un comentariu care înviorează textul. Reflecțiile prin care intervine autorul sugerează cititorului sarcinile politice ale prezentului. El vrea să-l facă pe cititor să compare trecutul eroic cu prezentul umilitor, îl îndeamnă la recăștigarea energiei, la retrizarea mândriei naționale. În cronici el caută faptele în legătură cu ceea ce îl preocupă cel mai mult — revoluția. Așa de pildă, el scrie: „*Noi cităm spre exemplu un pasagiu dela Miron Costin, care descrie răscoala norodului asupra Grecilor și a domnului Alexandru Vodă Iliac*”

la ItiiS". Sau, atunci când scrie despre „Drepturile Roraâniioi către Înalta Poartă” obiectivul articolului nu se reduce la analiza unor documente istorice ca atare, ci folosește interpretarea lor pentru a le înfățișa ca teme de drepturi ale poporului român față de Turci și alte state, ca hază istorică a luptei pentru independența națională ca și a cerințelor de a se respecta și recunoaște drepturile poporului istoric. Știința istoriei este deci pentru Bălcescu întotdeauna legată de obiectivele practice, politice.

Afirmându-se ca primul gânditor din țara noastră care a înțeles necesitatea unei concepții științifice în cercetarea istoriei, care a înțeles totodată rolul istoriei naționale, ca armă de luptă, Bălcescu a concretizat prin aceasta convingerea sa despre legalura indestructibilă dintre teorie și practică, dintre gândire și activitatea practică, politică. Prin aceste idei juste înaintate, Bălcescu s'a afirmat ca premergător al împlinirii luptei politice în lupta ideologică, — inaugurală în țara noastră odată cu pătrunderea marxismului.

Partea teoretică, filosofică, a operei lui Bălcescu nu poate fi desprinsă de aplicarea concretă a ideilor sale la anumite probleme: problema agrară, problema revoluției, problema rolului maselor și a personalității, a rolului propagandei, etc. Din analiza acestor probleme concrete reiese că gândirea lui Bălcescu are un caracter dialectic spontan și materialist. Această analiză nu poate fi făcută decât pe problemele concrete mai sus enumerate, deoarece în opera lui Bălcescu nu există probleme teoretice rupte de obiectivele activității lui practice de militant, social și de istoric.

Caracterul dialectic spontan al gândirii lui Bălcescu a fost istoriceste determinat de participarea lui activă la lupta antifeudală, așa cum s'a întâmplat și în Rusia, unde materialismul și dialectica prezente în operele democraților revoluționari ruși au fost expresia teoretică a luptei antiobage. Contactul nemijlocit cu problemele politice, cu activitatea

revoluționară, l-au determinat pe Bălcescu să folosească acel mod de gândire care corespunde desfășurării evenimentelor și să pună la dispoziție direcția lor. Ca ideolog al luptei antifeudale, Bălcescu a marcat opoziția gândirii sale față de concepția metafizică asupra societății — aceea a nemiscării și stagnării — pe care o susțineau reprezentanții regimului feudal, „Omenirea nu e staționară... — scria el — Cei ce mai lăgăduesc mișcarea sunt puțini ... Dacă mai sunt, văză trecutul: câte *schimbări*! Câte *preferențe*!”.

Caracterul dialectic spontan al gândirii lui Bălcescu se manifestă prin ideea de bază a concepției lui istorice-sociale — *ideea de progres* („...legea necesară și logică a progresului”), prin cerința de a se studia procesul istoric „sub toate formele din lăuntru și dinafară”... adică în baza analizei tuturor legăturilor și aspectelor din fenomenele sociale; prin critica felului metafizic de a privi istoria ca „un șir de oarecari întâmplări politice sau militare”; prin accentuarea legăturii strânse dintre diferitele epoci istorice: „Soarta părinților noștri a pregătit pe a noastră; instituțiile lor sânt baza instituțiilor noastre”. Cu deosebire prețioasă și importantă în lumina actualității este relevarea insistență de către Bălcescu a necesității obiective a fenomenelor istorice și mai ales a revoluției. El afirmă categoric că revoluția „...n'a fost un fenomen neregulat, efemer, fără altă cauză decât voința întâmplătoare a unei minorități...” ci un fenomen necesar, obiectiv. Deaceia e) respinge teza cosmopolită și cu caracter metafizic a reacționarilor, care încă de atunci începuseră să explice revoluția prin „influențe externe”. Bălcescu explică revoluția dela 1848 prin accentuarea cauzelor interne și locale, acumulate în timp („... cauza, ei se pierde în zilele veacurilor ...”). Desvolvând teza sa despre progres, Bălcescu arată că succesiunea epocilor istorice relevă o dezvoltare dela inferior la superior: „Statul, din domnesc sau absolut, s'a făcut boieresc sau aristocratic, apoi fanariot sau orășenesc...acum este pe cale de a se face românesc sau democratic”.

În expunerea diferitelor perioade din istoria patriei, Bălcescu reușește să di-

ferițiile societatea în exploatare și exploatați, în oprimatori și oprimați. Deși folosește numai în puține locuri expresia „lupta de clasă”, Bălcescu marchează întotdeauna opoziția dintre asupritori și asupriți, ajungând să întrezărească lupta de clasă ca un fir roșu al istoriei societății: *„Istoria omenirii ne înfățișează lupta neconținută a dreptului contra tiraniei, a unei clase desmoștenite ie dreptul său contra uzurpatorilor săi...”*. El a afirmat că această luptă va fi *„fără sfârșit”*, până când *„nu va mai fi umbră de tiranie, până când popoarele n'or fi întregite în drepturile lor și egalitatea nu va, domni în lume”*. Bălcescu însă limitează, în general, lupta de clasă la lupta dintre țărani și boieri.

În general, Bălcescu știe să vadă aspectele contradictorii ale fenomenelor, și mai ales îi apare destul de limpede lupta dintre vechi și nou. Bălcescu se apropie prin aceasta de concepția materialist-dialectică asupra unității și luptei contrariilor, reușind să vadă atât elementul negativ, cât și cel pozitiv din fenomene, de exemplu: aprecierea servajului ca un progres față de sclavagism; aprecierea unor domnitori ca tirani, dar totodată ca organizatori ai luptei pentru apărarea țării; elogierea dar și critica mișcării revoluționare române din 1848 în Ardeal, etc.

Bălcescu își dă seama de importanța transformării contrariilor unul în altul — care îi apare ca un principiu general al istoriei societății: *„una din condițiile dezvoltării omenirii este nu numai că progresul naște progresul, dar că adesea și din covârșirea răului, iese binele”*. Ga ilustrare la această idee Bălcescu dă exemplul fanarioților, care au însemnat un „rău” pentru țară, dar totodată un „progres”, fiindcă au ruinat forța aristocrației feudale.

Bălcescu a sesizat și a exprimat cu putere lupta dintre vechi și nou, concretizată în lupta forțelor progresiste împotriva regimului feudal. Egoismul boierimii, al proprietarilor, încăpățănarea lor de a opri progresul țării noastre — el le-a condamnat din punctul de vedere al intereselor populare, care reprezentau noul.

Concepția lui Bălcescu despre societate are un caracter idealist, ca toate concepțiile gânditorilor premarxiști despre societate. Însă în cuprinsul concepției lui generale idealiste au germinat ipoteze materialiste prețioase despre rolul maselor, rolul relațiilor de producție, rolul forței armate, necesitatea revoluției, rolul ideilor înaintate, etc. Bălcescu a fost conștient de necesitatea respingerii ideilor mistice pe care le răspândeau Eliade și alții. Bălcescu nu numai că ironizează *„școala romantică care disprețuește puterea materială a unui stat și ne vorbește numai de puterea morală...”*, — dar înfierează ca reacționară această concepție declarând că ea *„a pierdut revoluția noastră”*. El întrezărește dec' legătura dintre concepția mistică a lui Eliade și substratul ei reacționar social-politic. Acestei concepții idealiste reacționare cescu îi opune teza materialista despre însemnătatea înarmării masei, despre *„puterea armată”*, singura în start; să asigneze triumful ideilor revoluționare: *„... Dumnezeu meu politic de mai multă vreme este Puterea, este Jehova, Dumnezeul armatelor. Este de trebuință de a populariza între Români aceste idei și a întoarce toată forța lor națională către armă numai, căci numai cu dânsa se vor mântui și vor fi puternici”*.

Totuși nu se poate vorbi de o trecere completă, marcată în timp, de la idealism la materialism, în gândirea lui Bălcescu; concepția sa generală rămâne idealistă, — ea se manifestă ca atare atât la începutul cât și la sfârșitul activității sale politice și ideologice. Așa de pildă, chiar după 1848, Bălcescu mai vorbește ca un iluminist, afirmând: *„Dacă unele popoare mai sânt în sclavie, cauza e că nu sânt luminate”*. Precumpănitoare din punct de vedere practic, politic, precum și pentru cea mai bună parte a operei sale istorice, sunt însă ideile materialiste asupra rolului manșelor, asupra raportului dintre personalitate și masse, asupra revoluției. Ideile idealiste din opera lui Bălcescu nu exprimă niciodată o poziție reacționară ca la Eliade, ci numai mărginirea determinată de condițiile istorice în care a trăit Bălcescu.

În timp ce la Eliade domnește frazeologia mistică asupra „echilibrului între antiteze”, deci a camuflării luptei contrariilor, a

luptei de clasă, Bălcescu se străduiește să înțeleagă fenomenele sociale pornind dela studierea cu precădere a fenomenelor economice și politice. Bălcescu ajunge să întrezărească rolul forțelor și relațiilor de producție și să înțeleagă că trebuie pornit dola relațiile de producție pentru caracterizarea unui regim social, iar nu dela formele juridice. Vorbind despre reforma lui Mavrocordat, el arată că „...soarta țărănilor nu se îmbunătățește prin emaneipația lor, această independență rămase recunoscută numai în lege, iar în fapte relațiile lor cu proprietarul rămaseră tot aceleași...”

Bălcescu reușește să dea o schiță justă (în linii mari) a dezvoltării societății, caracterizând chiar rinele epoci istorice după relațiile sociale dominante în epocile respective. În ciuda folosirii termenilor idealști („Providență”, „legi divine”) pentru explicarea desfășurării istoriei universale, în problemele concrete ale istoriei naționale el să sprijină pe ideile materialiste asupra rolului maselor, asupra importanței forței armate, asupra revoluției, statului, etc.

Bălcescu critică concepția idealistă după care personalitatea este factorul hotărîtor al dezvoltării societății, arătând că progresul societății depinde de participarea activă a poporului la luptele sociale. Poporul îi apare drept factorul principal al dezvoltării istoriei, pentru că el esto producătorul de bunuri, pentru că numai el este în stare să se ridice cu arme împotriva asupritorilor externi și interni. Bălcescu critică concepția idealistă care transformă istoria în „biografia stăpânitorilor”.

Analizând raportul dintre ideile sale cu privire la mase și concepția sa generală despre istorie, reese că masele populare reprezintă miezul acestei concepții. Activitatea maselor constituie factorul hotărîtor pentru desfășurarea progresului social, atât din punct de vedere economic cât și politic, istoria fiind astfel, în esență, însăși istoria maselor populare. Ceeace l-a ajutat pe Bălcescu să ajungă la o astfel de concepție înaintată a fost legătura lui strânsă cu masele, legătură care a devenit determinants, atât pentru formația lui teoretică, cât și pentru activitatea lui practică revoluționară. Bălcescu s'a apropiat de

înțelegerea justă a raportului între personalitate și mase, apreciind personalitățile istorice în măsura în care ele au slujit, poporului.

Deși n'a putut pătrunde până la înțelegerea completă, științifică, a originii și funcțiilor statului, Bălcescu a desvăluit în chip remarcabil rolul statului feudal ca instrument de oprimare în mâinile boerimii. El a reușit să arunce și o privire critică ascuțită asupra statului „democratic” englez, arătând că în Anglia țărănimea este exploatată în mod barbar. Deasemeni, el vorbește cu oroare despre „infamul sclavagiu” din coloniile capitaliștilor englezi și francezi.

Ideile înaintate ale lui Bălcescu despre existența și lupta classelor, despre stat și drept, își capătă rotunjirea în ideea revoluției. El consideră revoluția ca un fenomen necesar, determinat de desfășurarea procesului obiectiv al istoriei, o consecință inevitabilă a luptei de clasă, un moment de hotărîtoare acțiune a maselor. Și aceasta — rolul important, decisiv pe care îl joacă revoluția în activitatea și concepția lui Bălcescu — devine hotărîtor pentru caracterizarea ideologiei sale politice.

•

În evoluția sa filosofică, Bălcescu n'a putut trece dela idealism la materialism. După cum s'a văzut, concepția sa idealistă despre societate se manifestă până în ultima lucrare pe care a scris-o. În ce privește însă evoluția sa politică-ideologică, Bălcescu, ca luptător social adânc legat de interesele maselor populare, s'a manifestat ca democrat și revoluționar încă dela începuturile activității sale. Ideile revoluționare ale lui Bălcescu s'au afirmat treptat, din ce în ce mai puternic și mai limpede, pe măsura experienței lui de luptă politică, pe măsura contopirii sale din ce în ce mai hotărîte cu interesele poporului, — în primul rând cu ale țărănimii. Din cauza condițiilor istorice în care a trăit, din cauză că istoricește burghezia a fost clasa care a condus lupta antifeudală, Bălcescu, în parte, a oglindit în opera sa și activitatea și revendicările burgheziei. Dar el a exprimat aceste revendicări în primul rând întrucât ele erau antif feudale, progresiste, întrucât semnificau descătușarea for-

telor economice prin dezvoltarea capitalistă «i năzuiau la **cucerirea libertăților** democratice. **Bălcescu** — după cum a arătat tovarășul Gb. Gheorghiu-Dcj — a fost exponentul aripii stângi a **burgheziei și de-a ocea a putut dela început să lupte cu ardoare pentru desființarea iobăgiei, pentru reforme democratice, pentru apărarea intereselor ma-sclor largi** populare. „A trecut, **deasemenea** un secol do când Bălcescu și alti conducători ai revoluției din 1848 au formulat programul lor de prefaceri democrați o. Nu era vorba de loc în acest program despre prefaceri cu caracter socialist. Reformele cerute de el purtau un caracter burghezo-democratic. Dar cele mai multe din aceste cerințe cu tot caracterul lor **limitat**, nu au putut fi traduse în viață, 'deoarece revoluția din 1848 s'a săvârșit sub hegemonia burgheziei. Aripa stângă a burgheziei a fost nevoită după revoluție să ia drumul exilului" (G'n. Gheorghiu-Bej „Articole și **cuvântări**" Ed. III-a pag 168).

Elementele iluministe din scrierile lui Bălcescu sunt expresia faptului că el s'a aflat în fruntea aripii stângi a burgheziei. De pe această poziție el a putut să aibă unele vederi idealiste despre rolul „luminării" poporului, despre caracterul „rațional" al unui „contract social", a putut să aibă unele iluzii în posibilitatea înțelegerii între clase. Dar ca reprezentant botărit al intereselor mas elor populare, Bălcescu a mers mai departe, până la ideea sfărâmării cu forță a relațiilor feudale, a asupririi și tiraniei, **pentru** făurirea unei vieți mai bune manșelor de iobagi.

Caracterizarea dată de Lenin democratismului revoluționar în opoziție cu liberalismul burghez, se poate aplica înfr'o mare măsură și la Bălcescu în opoziție cu liberalii români. Cu toate elementele iluministe pe care le găsim, la Bălcescu, se poate spune că și el, ca și Cernășevski, a **știut** să influențeze în spirit **revoluționar** evenimentele politice și să proclame necesitatea revoluției democratice țărănești împotriva regimului feudal. Spre deosebire de Eliade și adeptii lui, care înecau iileia do revoluție în frazeologie mistică, Bălcescu înțelege revoluția ca „înarmarea poporului"; el îndeamnă la revoluționare țaranilor („**ațățați** pe țărani!") împotriva chiar a

guvernului și a Adunării Obștești. El n'a atins în ă poziția democraf-revoluționară radicală a lui Cernășevski, deoarece n'a susținut necesitatea distrugerii marii proprietăți.

Bălcescu a luat o poziție critică față de guvernul provizoriu, arătând că acesta a luat în mâini „*mai curând interesele existente ale boerilor și a marii proprietăți decât ale poporului care îl alesese pentru a fi apărat...*". Bălcescu. a luat însă și o poziție autocritică față de propriile sale slăbiciuni, reproșându-și faptul că n'a fost destul de consecvent și energic cu dușmanul („... *nu se fac compromisuri cu dușmanul...*") pentru că n'a folosit și n'a impus metode de luptă revoluționare, mai ales pentru desființarea iobăgiei. Bălcescu a înfierat linia împăciuitoare, trădătoare a liberalilor din guvernul provizoriu, demascând lipsa de principialitate, șovăelile lor și—în cele din urmă — pactizarea lor cu dușmanul.

Bălcescu a luptat împotriva „moderației" și a „legalității" pe cum o predica Ion Ghica, împotriva ploconirii față de turci sau față de guvernele burgheze apusene; ei a considerat că numai prin luptă se vor putea smulge drepturi pentru popor.

Bălcescu a fost convins că numai revoluția poate aduce rezolvarea revendicărilor democratice, că numai prin luptă necruțătoare se va putea sc.imba soarta poporului român. Sub proaspăta impresie a revoluției din Februarie 1848 din Franța, Bălcescu scria: „*Minunata revoluție... va schimba fața lumii*" („Scri-soarea către V. Alecsandri", din 24. II. 1848). Până la sfârșitul vieții, Bălcescu a crezut și a luptat pentru „minunata revoluție", în timp ce — cu excepția lui A. G. Golescu — toți ceilalți conducători ai revoluției îl trăgeau îndărăt, îndemnându-l la „moderație" și „legalitate".

La aceste povețe oportuniste, Bălcescu răspundea printr'o categorică respingere a înlocuirii revoluției prin „acțiuni diplomatice", „legale": „... *îmi vorbești încă de legalitate, ta care vrei să fii înjugat*" — îi răspundea el tăios lui Ghica.

„Ce înțelegi prin legalitate? Și care? Legalitatea Regulamentului și a firmanelor? Legalitatea convenției dela Balta Liman? Aceasta este astăzi legalitatea dinlăuntru și din afară a țării noastre” (Scrisoarea din 26 Iunie 1851).

Împotriva „jugului legalității” — cum se exprimă chiar el — Bălcescu opune acțiunea energetică pentru pregătirea revoluției viitoare: „... și acum cred că are să vie o revoluție mai înfricoșată și socot că e bine să ne pregătim și pentru aceasta a desvolta sentimentul naționalității și credința Românului în el, mai mult, decât în streini...”.

Bălcescu avertiza poporul român să nu se încredă în „simpatia” guvernelor burgheze din apus, ci să se bizue numai pe propria sa forță. În timp ce exponenții burgheziei cerând „sp ijinul” puterilor apusene deschideau porțile aservirii economice și politice a țării noastre de către capitaliștii englezi, francezi, etc., Bălcescu indica drumul înfrățirii poporului român cu toate celelalte popoare în lupta revoluționară.

Bălcescu consideră că revoluția trebuie să ducă la răsturnarea regimului feudal și să pună bazele republicii democratice, în care poporul să se cârmuiască „fără stăpân”. Bălcescu a criticat cu ascuțime monarhia arătând că ea este dușmanul poporului. În opoziție cu liberalii burghezi, Bălcescu era pentru metode de luptă revoluționare, deosebindu-se net de ei prin atitudinea sa fermă față de dușmanul de clasă.

El a cerut măsuri energice împotriva complotiștilor dela 19 Iunie 1848, pe care guvernul îi menaja ca pe niște viitori „colaboratori”. Bălcescu scria la 22 Iunie 1848 lui A. G. Goleșcu: „Aș dori ca acolo să umblați mai, cu energie... Faceți mai curând judecată arestuilor. Cercetați și ispițiți ca să se afle toți complotiștii și arestați-i. Acum avem mijloace de a ne scăpa de toți reacționarii... În împrejurările grele și estraordinare trebuiesc luate măsuri estraordinare. Nu faceți poezie și sentimentalism ci dreptate strașnică”.

Bălcescu a înțeles că în revoluție nu trebuie mers pe calea ovăicilor și a concesiilor. Deaceea, deși acceptase să se

trimită emisari pe lângă diferitele guverne pentru a li se cere sprijinul, el nu pregeta să îndemne la luarea măsurilor celor mai radicale împotriva dușmanului de clasă, socotind că aceasta este mult mai important decât ce vor zice sau vor face guvernele străine („cabinetele”). În „Amintiri”, Ghica reproduce s.risoarca în care Bălcescu spunea: „... cu riscul de a fi priviți ca anarhiști de (către) cabinete, trebuie să arătăm că nu mai putem aștepta nimic dela dânsese, ci din revoluție numai”.

Bălcescu a respins teza reacționară că poporul român nu e încă destul de „copt” pentru a trăi fără stăpân. El cere însă ca fiecare cetățean să aibe o atitudine disciplinată față de statul democrat care urma să fie făurit după revoluție și care avea să reprezinte interesele masselor. Cea mai importantă datorie cetățenească este, după Bălcescu, apărarea cu armele a patriei, a statului democratic.

•

Ca și în celelalte mari probleme social-politice care îl frământă și pentru care luptă, Bălcescu ajunge la o concepție progresistă despre națiune, opusă concepției mistice și șovine despre națiune a liberalilor burghezi contemporani cu el, și a căror linie reacționară a fost ulterior adâncită de către ideologii și politicienii regimului burghezo-moșieresc.

Ca istoric și luptător politic, Bălcescu scoate în evidență conținutul social al războaielor naționale din trecut precum și al mișcărilor naționale din epoca sa; el glorifică lupta seculară a poporului pentru scuturarea jugului, asupririi naționale și folosește studiul trecutului pentru a deslănțui energia poporului român în lupta de eliberare națională.

Bălcescu a considerat cucerirea libertății naționale ca un obiectiv principal al revoluției; el a socotit că lupta pentru răsturnarea regimului feudal, trebuie să se împletească cu lupta pentru cucerirea libertății naționale. Bălcescu afirma că coalizarea tuturor forțelor naționale împotriva regimului feudal, iar mai târziu lealizarea unității naționale, va constitui „chezășia independenței naționale”.

În urma experienței revoluției dela

1848, după ce a văzut că armatele țariste și turcești au intervenit în mod brutal ca să înăbușe revoluția, Bălcescu a fost și mai convins că dacă nu este cucerită libertatea națională, nu poate fi săvârșită nici revoluția socială.

Bălcescu a afirmat cu o deosebită limpezime teza dreptului fiecărei națiuni de a se desvolta liber și a luptat pentru această idee: „... orice nație are o misie a îndeplini în omenire...”. Totodată Bălcescu a luptat pentru egalitatea do drepturi a minorităților naționale, atât a Românilor cât și a altor naționalități (Ungurii, Slavii de Sud). Aceasta s'a concretizat mai cu seamă în intervenția lui pe lângă guvernul revoluționar maghiar, pentru garantarea drepturilor Românilor și a Slavilor de Sud.

Aspectul col mai viu și mai însemnat al concepției lui Bălcescu în problema națională este lupta lui contra șovinismului, strădaniile lui pentru realizarea înțelegerii și ajutorului reciproc între popoare. Pornind dela ideea drepturilor egale, a valorii fiecărei națiuni, a respectului pentru toate popoarele, Bălcescu combate cu hotărâre și consecvență șovinismul, atât la Români cât și la Unguri. El a desfășurat o acțiune perseverentă pentru a înlătura vrajba națională, întreținută de reacțiunea română și maghiară, vrajbă ce împiedica unirea forțelor populare româno-maghiare și slave împotriva absolutismului țarist. El a fost pe deplin conștient de primejdia șovinismului și a desvâluit-o de câte ori avea prilejul. „O, câte nenorociri simțim mînlul de naționalitate a adus în aceste locuri!” exclama Bălcescu îndurerat de „răsboiul barbar” dintre Români și Unguri.

Bălcescu vedea în sânul fiecărei națiuni o op i?iție între asupritori și asupriți și în „Ist ria Românilor sub Mihai Vodă Viteazul” el scoate în evidență cu deosebită tărie împărțirea în două a națiunii, — „împărțirea țării în două tabere vrăjmașe”. Afirmând ca... „boerii nu sunt români... ci pur și simplu boeri”, Bălcescu subliniază caracterul aulinițional și antipatriotic al claselor exploatare, pe care Ic consideră că nu face parte din poporul român. Poporul asuprit, lipsii, de drepturi, esto acela care

apără țara contra cotropitorilor: „... din acest popor au ieșit toți acei vilezi ... el a mîntuit țara în atâtea rânduri și... ar mîntui-o încă dacă i-ar fi dat drepturi și o țară a apăra...”.

Bălcescu manifestă deplină încredere în forțele și capacitățile poporului, înfierându-i pe liberali pentru atitudinea lor de ploconire față de puterile apusene și imperiul otoman, iar pe boieri pentru că în apărarea privilegiilor lor de clasă mergeau până la „apel la baionetele străine”.

Respingând ideea înfeudării poporului nostru exploatare străini, Bălcescu subliniază că eliberarea națională nu poate fi decât rodul luptei poporului, sprijinit pe lupta celorlalte popoare.

Limitele lui Bălcescu în problema națională constă în faptul că el a crezut că în cadrul democrației burgheze este posibilă realizarea eliberării naționale, a dezvoltării și întăririi națiunilor, a asigurării drepturilor pentru minoritățile naționale.

Întreaga activitate politică și ideologică a lui N. Bălcescu isvorăște dintr'un adânc sentiment patriotic concretizat prin lupta sa pentru libertatea poporului, pe de o parte, — ura împotriva asupritorilor și împilatorilor din lăuntru și din afara țării, pe de altă parte.

Unul din elementele de bază ale patriotismului lui N. Bălcescu este dragostea lui fierbinte pentru poporul asuprit, lupta lui neobosită pentru eliberarea țărănimii iobage: Lupta împotriva exploatare este legată, la N. Bălcescu, de lupta împotriva tuturor fenomenelor de despotism, pentru un regim politic în care masele să aibă asigurate o viață fericită (republica democratică, împroprietărea țaranilor, organizarea creditului, libertatea cuvântului, a presei, etc.).

Deasemeni are un caracter profund patriotic lupta politică și ideologică a lui N. Bălcescu pentru obținerea unității, libertății și independenței naționale. Pentru Bălcescu, libertatea socială este indisolubilă legată de libertatea națională. Libertatea și independența națională nu pot fi dobândite și menținute decât cu ajutorul armatei, care trebuie să aibă un caracter popular.

Dragostea și încrederea în popor, în capacitățile lui, în viitorul patriei, stau la baza concepției despre istorie a lui N. Bălcescu, căci el a considerat că istoria națională este în fond istoria poporului și a reprezentanților ei. Bălcescu a înfăptuit practic aceste idei, căutând să scoată în evidență, în tot ce a scris, rolul jucat de popor în desfășurarea istoriei naționale și scoțind totodată în evidență acțiunile antipatriotice ale claselor exploatoare, în special ale boierilor.

Încercând să-l anexeze intereselor de clasă ale burgheziei și moșierimii, ideologii și istoricii burghezi au denaturat patriotismul lui Bălcescu, interpretându-l șovinist. Bălcescu era socotit unul „dintre fruntașii românismului”, „mistic naționalist” sau reprezentant al „naționalismului intern” (Iorga, Crainic, etc.).

Aceste afirmații sunt false și dușmănoase.

Patriotismul lui N. Bălcescu n'a cunoscut mărginirea națională. La el, mândria națională, dragostea și lupta pentru poporul nostru și eliberarea lui, s'au îmbinat cu năzuința spre eliberarea și fericirea omenirii.

•

Luptând cu devotament pentru împlinirea revendicărilor economice și politice ale masselor dela orașe și sate, Bălcescu nu a putut totuși depăși limitele politice și ideologice pe care i le trasau condițiile istorice din acea vreme din Țările Române. Bălcescu a crezut că lichidarea iobăgiei cu menținerea proprietății private va rezolva situația mizeră a țăranimii, el a crezut deasemeni că pot fi realizate drepturile și libertățile democratice populare, în cadrul regimului burghez, în care nu vedea exploatarea. Deși în cursul evoluției sale politice Bălcescu și-a pierdut iluziile în „fraternitatea” claselor, el a crezut, până la sfârșit, că între ele se poate stabili o înțelegere pe baza intereselor reciproce. Bălcescu n'a văzut — și în parte nici nu putea să vadă — contradicțiile economico-sociale ale orânduirii capitaliste; el nu și-a dat seama că lozinca desființării iobăgiei și lozinca proprietății individuale țărănești are o importanță progresistă numai câtă vreme

este îndreptată împotriva mării proprietăți feudale.

După cum ne învață Lenin, mișcarea țărănească împotriva exploatării feudale, nu este totodată o mișcare împotriva exploatării capitaliste. După cuvintele lui Lenin, „*țăranul conștient se gândește la această desființare în chip mic burghez și de aceea de fapt din năzuința lui nu rezultă lupta contra oricărei exploatări, ci numai lupta contra exploatării moșieresti și a celei, a mării finanțe*” (Lenin: „Opere” ed. rusă voi. 10, p. 379).

Ca exponent al luptei antiiobage din țara noastră care avea drept scop obiectiv dobândirea și apărarea proprietății mic burgheze, Bălcescu nu putea să lupte împotriva exploatării capitaliste. Bălcescu era stăpânit de „*ideea țărănească a dreptului asupra pământului*”, — cum se exprimă Lenin despre Herțen — cu deosebire că Bălcescu nu ajunge la socialism. Spre deosebire de democrații revoluționari ruși, nu se poate vorbi în nici un chip despre socialism utopic la Bălcescu. El, își pune numai problema apărării micii proprietăți împotriva mării proprietăți și a mării finanțe — aceasta spre deosebire de majoritatea liberalilor burghezi, cărora nu le păsa în niciun chip de soarta țăranimii.

În condițiile luptei pentru doborârea feudalismului sau pentru lichidarea rămășițelor lui, țăranimea este capabilă să devină un „*stâlp al revoluției*” (Lenin). Dar, ca ultimă clasă capitalistă, țăranimea rămâne mărginită în limitele concepției mic burgheze bazată pe proprietatea privată. Bălcescu a ajuns la ideea revoluției țărănești, dar el n'a văzut lupta de clasă dintre proletariat și burghezime și, în consecință, nici rolul proletariatului ca unică clasă capabilă să desființeze exploatarea și să construiască o lume nouă, liberă și fericită.

Fără să poată depăși limitele pe care i le-au impus condițiile istorice, Bălcescu are însă marele merit de a fi susținut cu devotament și consecvență ideile sale înaintate care, pentru acea vreme, însemnau un mare pas înainte în dezvoltarea politică a poporului nostru.

prin ideile sale înaintate, care au exprimat lupta patriotică pentru eliberarea țărânimii de sub jugul exploatatorilor și realizarea unor reforme democratice, prin lupta sa patriotică pentru cucerirea libertății și independenței naționale, prin lupta împotriva șovinismului și efortul pentru cimentarea unității dintre poporul muncitor român și minoritățile naționale — moștenirea ideologică a lui Bălcescu constituie un aport prețios la tradițiile progresiste ale culturii noastre naționale.

Clasa muncitoare din țara noastră, sub conducerea partidului său, este unicul moștenitor al tradițiilor luptei revoluționare, patriotice, a lui Bălcescu. Sarcina valorificării moștenirii ideologice a lui Bălcescu ne revine nouă, deoarece, după cum a spus tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej: *„Păstrătorii și moștenitorii adevăratelor tradiții naționale ale poporului nostru, a tradițiilor luptei sale pentru un viitor mai luminos, suntem noi, oamenii muncii, noi partidul oamenilor muncii...”*

BĂLCESCU, SCRITOR

Articolul de față nu-și propune să analizeze activitatea lui Nicolae Bălcescu din unghiul filosofiei și al istoriei, cărora le aparține legitim și strălucit. Această analiză au făcut-o specialiștii acum patru ani, cu prilejul centenarului nașterii revoluției dela 1848, și o desvoltă azi, la alt centenar, de astădată al morții principalului ei făuritor.

Totuși nu putem sesiza relieful artistic al operei sale științifice în afara concepției care a fecundat-o și a cel puțin câtorva din problemele pe care le pune. Altfel spus, nu-l putem izola pe scriitorul Bălcescu de istoricul și filosoful Bălcescu. De ce? Întâi fiindcă, după cum ne învață I. V. Stalin, nu trebuie să despărțim niciodată forma de conținut, chiar dacă, sau tocmai când o caracterizăm aparte, ca acum. Apoi, fiindcă tema noastră atinge, implicit, raporturile dintre gândirea în noțiuni, — cu care lucrează știința — și gândirea în imagini, cu care operează arta. Să zăbovim o clipă în jurul acestei chestiuni.

Se știe că, potrivit teoriei leniniste a reflectării, ambele tipuri de gândire sunt fețe ale unuia și aceluiaș proces de cunoaștere a lumii. Cu mijloace proprii, știința, prin noțiuni și arta, prin imagini, ajung la acelaș rezultat și anume: reflectarea veridică a realității. Pornind de aci, estetica marxist-leninistă a stabilit că cele două căi gnoseologice comunică între ele înainte de a se întâlni la capătul lor, împrumutându-și una alteia o serie de elemente încă pe parcursul procesului. Prin urmare, unitatea cunoașterii nu e numai de scop ci și, în parte, de mij-

loace. „In parte” deoarece schimbul de mijloace, cu toate că se desfășoară dela sfera noțiunilor către sfera imaginilor și invers, nu numai că nu anulează specificul termenilor săi, dar nici nu are urmări egale pentru amândoi. Această legătură are un rol vital pentru gândirea artistică, *tipizarea* obținându-se în mod necesar cu aportul gândirii logice. Gândirea artistică însă, evident, nu este indispensabilă gândirii logice. Marx,, ca să-și generalizeze în legi observațiile asupra capitalismului, nu le-a zugrăvit în imagini (decât în mod cu totul excepțional). Dar Balzac, ca să-și generalizeze în imagini tipice observațiile asupra capitalismului, a trebuit să și „raționeze”, să se servească obligatoriu de noțiuni.

Întâmplător sau facultativ, știința folosește uneori procedee ale artei. Spre a parafraza celebra axiomă a lui Belinski, după care „artistul arată ceea ce savantul demonstrează” — spunem că și savantul simte nevoia să fie artist, să *arate* (prin imagini) ceea ce tot el demonstrează (prin noțiuni). El își plasticizează în acest caz ideile pe care în mod obișnuit le mănuește îmbrăcate în haina lor logică, și astfel se apropie de concretizarea artistică, — mai mult ori mai puțin, în raport cu gradul de abstractizare al disciplinei sale. Teoretic vorbind, fizicianul e limitat fatal la uneltele primare ale artei literare, ca de ex. comparația. În schimb, istoricul dispune de instrumentele ei mai complicate — el schițează situații, eroi, conflicte, al căror succes literar atârnă desigur și de talent. Despre aptitudinile scriitoricești

„Ie lui Marx stă mărturie „Capitalul”, capodopera economiei politice, deci a unei științe mult mai abstracte decât istoria (în U.R.S.S. s'a publicat cândva un studiu despre alegoria în „Capitalul”). Încă mai convingătoare sunt lucrările istorice propriuzise ale lui Marx, ca „Războiul civil în Franța”, lucrări care, prin însăși natura lor, au favorizat desfășurarea talentului său literar de un ascuțit polemic scâpărător. Din aceleași motive „Istoria lui Carol al XI-lea” și „Secolul lui Ludovic al XIV-lea” ale lui Voltaire privesc și literatura, iar istoria Rusiei de Caramzin a atras atenția criticului literar Belinski. În alte cazuri istoricul oferă cel puțin material scriitorului — ca Bălcescu lui Hașdeu, autorul dramei „Uzvan și Vidra”. Pentru „Ion Vodă cel Cumplit”, dramaturgul Laurențiu Fulga l-a citit pe Hașdeu, iar în monografia lui Bălcescu „Istoria Românilor sub Mihai Vodă Viteazul.” zace ascuns un roman în așteptarea romancierului.

Așa dar Belinski avea dreptate să vadă în istoric și un artist, iar mai târziu, inspirându-se poate chiar dela Belinski — Hașdeu să declare plin de avânt profesional: *„Istoricul este un uvrier și un artist totodată. Ca uvrier el ordonă, ca artistei dă brutei materii acea sublimă expresiune care face că statuile lui Canova sau curțile Alhambrei nu sunt din piatră, că madona lui Rafael nu este o pânză sau o scândură îmbibată cu niște sucuri vegetale. Sculptorul, piciorul, arhitectul sunt numai niște artiști; ei lasă vulgului sarcina proviziunii. Istoricul clin contră, el singur strânge, singur scoate piatra, taie pânză, laie scândură, fierbe culori, și, apoi tot el singur sculpta, edifică, pingea”* (Prefața la prima ediție din „Ion Vodă col Cumplit”).

Un asemenea istoric a fost, în marcă măsură, Nicolae Bălcescu, cu care tot Hașdeu se mândrea, regretând doar că moartea l-a reteza, pretimpuriu: *„Bălcescu, numai neuitatul Bălcescu fu un adevărat istoric, un adevărat uvrier și artist al nostru, dar vai! moartea îl seceră tocmai alunei când crisalida devenea flutur”* (op.cit.)

Ce l-a împins pe istoricul Bălcescu să încalce adesea hotarele stilului științific, adoptând expunerea literară? Cine știe ce

vocație latentă, sau firea lui expansivă, „chinuită” de rigorile stilului abstract după presupunerile simpliste ale unor dascăli mărunți și burghezi?

Incontestabil, în ciuda chipului său de ascet, fiul pitarului Barbu Bălcescu și al Zincăi Serdăroasa dogorea ca o vatră încinsă de frământările și aspirațiile nației sale îndrăgite ca o „iubită”, cum el însuși spune undeva. Dar ca Bălcescu, scriau Bolliac, Russo și, mai semnificativ, Mihail Kogălniceanu, celălalt istoric de peste Milcov. Prea erau deci în acel timp multe temperamente frământate cam în același aluat, împărțindu-se cam aceleași vederi și rostindu-se cam în același gen, ca explicația să fie temperamentală! Un exemplar nu explică o serie.

Stilul marelui revoluționar — totodată și stilul „pașoptist” — este oglinda concepției militante despre rostul gândirii sociale, concepție pe care Bălcescu a propagat-o cel mai activ printre cei mai activi reprezentanți ai generației sale. Ca și revoluționarii democrați din Rusia contemporană, Bălcescu și-a destinat fiecare act teoretic — cu atât mai vârtos pe cele politice — sprijinirii revendicărilor arzătoare obștești. „Misia” sa era slobozirea poporului din strânsoarea dublului jug boeresc și otoman și „înălțarea plebeianismului la putere”. Drept consecință, știința istorică s'a transformat, în mâinile lui osoase dar agere, într'un fel de pârghie pentru ridicarea conștiinței sociale și naționale la rangul unei „forțe materiale”, capabile să organizeze și să dirijeze lupta poporului: „O bană istorie națională”, are ca țel „să ne povăluiască în viața noastră socială ca să ne putem mântui”... „să lucrăm cu mai multă inimă la reforma politică și socială, care să ne facă vrednici de a lua rangul ce ni se cuvine în marea familie a națiunilor europene” (din „Cuvânt preliminaru despre izvoarele Istoriei Românilor”).

'felul se îndeplinea dacă istoria devenea accesibilă și mobilizatoare. Tocmai pentru a o face cât mai accesibilă și mobilizatoare, Bălcescu își cioplește limbajul democratic și agitatoric — publicistic, ar fi spus Dobroliubov — cu ajutorul masiv al mij-

loaceJor literare, care i se par că îndeplinesc mai bine această condiție. Identificarea mijloacelor lai literare și cu deosebire felul în care au fost, utilizate în valorificarea unei idei sau atitudinii principiale, constituie preocuparea noastră.

În trecut s'au întreprins foarte rar și superficial, încercări similare, eșuate fie în platitudinii naționaliste, fie în „subtilități” estetice. Interpreții respectivi îl socoteau pe Bălcescu autorul unei singure cărți: „Istoria Românilor sub Mihai Vodă Viteazul”. Șoviniștii speculau unele pasagii ale lucrării care, spre diferență de alte opere, înlesnea răstălmăcirea patriotardă, iar esteții pretindeau că „Istoria Românilor” monopolizează unica lui latură artistică, aceea de narator. Desigur, acestei monografii i s'ar cuveni un studiu de sine stătător. „Istoria Românilor” nu epuizează varietatea scrisului autorului ei. E tocmai motivul pentru care ne vom referi și la alte producții de scamă ale lui Bălcescu.

Ceeace nu înseamnă că Bălcescu scriitorul l-ar acoperi pe Bălcescu teoreticianul și conducătorul revoluției dela 1848. Cine și-ar închipui așa ceva, fie și din zel generos, s'ar înșela, ajungând vrând-nevrând la prejudecata care făcea pe mulți școlari altădată ca, la întrebarea „Cine a fost Bălcescu?” să răspundă: „Un scriitor pașoptist”. Tendința confuzionislă a pretinsului elogiu e ușor de ghicit. Bălcescu era considerat exclusiv ca scriitor, pentru ca să fie de fapt desconsiderat ca om do știință, ca revoluționar. Astfel li se părea epigonilor mișcării dela 1848 că ar scăpa „elegant” de amintirea lui, nesuferită și de neșters ca o pată pe cuget.

Distincția care s'a făcut între scriitor și între ideolog în general (și în persoana lui Bălcescu în specia!) — și care urmărirea minimalizarea ideologului—trebuie demascată ca un criteriu artificial și ipocrit, reacționar. Ea a și fost de mult spulberată. Ne interesează aici Bălcescu ca un ideolog, a cărui operă poartă vizibil sau săpat ca într'un filigran, sigiliul unui stil literar propriu, și luminat de o filosofie democratică și revoluționară.

S'a arătat că gândirea lui Bălcescu conține teze materialiste, în pofida unor limite, inconsecvențe și neprecizuni. În lipsa unui proletariat național maturizat, el nu putea înțelege că resortul contradicțiilor și corolarul lor, lupta de clasă, este modul de producție al societății divizate în clase antagoniste, important însă eslo că Bălcescu a căutat cauzele contradicțiilor într'o serie de condiții obiective economice. Datorită poziției sale democrat-revoluționare; el a intrat în adâncul contradictiilor și le-a semnalat în întreaga istorie, românească și universală.

Pe acest fond, se proiectează în creația sa anomaliile țipătoare ale vremii, cu o complexitate și intensitate sporită. Spre a le exprima emoționant, Bălcescu apucă pana scrii torului, prin care durerea mulțimii simțită ca o durere personală, se revarsă nestăvilită. Priveliștea ei aspră revine cu frecvența unui Jooi motiv, clar nicăiri poate atât de crud ca în pagina cu care se deschide „Reforma socială la Români”.

Unui călător străin, prin gura căruia, după maniera ocolită a epocii vorbește autorul, i se impune la prima vedere splendoarea naturii prevestitoare de fericire:

„Ce călător trecând prin acele țări ale Dunării de jos, prin principalele române, nu s'a oprit cu mulțumire și admirare a contempla aceste locuri așa de frumoase și împodobite, numeroasele râuri ce le adapă, câmpiile cele mănoase în, produse vegetale, munții cei înalți și măreți, plini de comori minerale, clima lor cea dulce și temperată, cerul lor cel, pururea albastru și limpede, țări ce n'au altele asemenea de mândre în Europa, ce sunt grânare de abundență pentru multe popoare la nevoie și care seamănă a deveni odată pentru Europa ceeace calea Mississipului e pentru America. Ce călător Vaceastă frumoasă și înveselitoare priveliște s'a putut opri în admirarea sa d a nu striga: fericită țară! Fericit poporul pe care Dumnezeu l-a așezat în, această împodobită grădină!”.

Indreptându-și privirea dela panorama naturii la salo, presupusul vizitator dă peste un alt tablou „acest tablou (do mai sus, n. n.) se întunecă și o altă vedere întristează

ochii săi. Înaintea lui, dintr'o gaură de sub pământ iese o figură omenească slabă, desculță și trențuroasă". Contrastul dintre «atul. năclăit în primitivism și orașul scaldat în lux sfruntat îl înmărmurește:

Ce contrast între țară și oraș! Acolo bordeie subl pământ, sărăcia și ticăloșia întristează privirea. Aci palate mărețe și strălucite, echipa/wurile cele mai frumoase, luxai ce! mai splendid, uimește, farmecă ochii săi și se crede transportat într'una din cele mai înfloritoare cetăți industriale ale Europei .

Un seism pare a fi despicat trupul țării într'un șir aiuritor de prăpăstii. Enigma se desieagă brusc. Pricina „cataclismului" social este exploatarea săibatecă a muncii țaranului de către pumnul do boieri orbi de nesaț. Sub 'imperiuil acestei revelații, oaspetele desvăluic într'o perorație cicoroniană adevărul despre țara pe care stăpânii blestematei rânduiei o îmbrobodeau în aparențe aurite:

„Atunci se pune de cercetează de unde acest lux, de unde atâtea bogății? De unde atâtea strălucire a orașelor? Și când află că singurul muncilor producător de bogăție în țară este țaranul, că el care trăiește în bordee pe subl pământ înalță acele frumoase și mari palate, că el care umblă desculț și mai despoiat în rigoarea iernii, produce diamantele, hainele cele mândre ce împodobesc pe orășeni și echipa/ele cele briliante ce plimbă lenea lor, că el care se ltrăneșle numai, cu mămăligă, puțin lapte și fasole, așează banchetele cele strălucite și îmbelșugate ale moșierilor, că el e despoiat necurmat de tot aceiași oameni, când în numele stalului, când în numele proprietății, că el care n'are nimic, nici drepturi, nici stare, nici măcar proprietatea brațelor sale, cea mai dintâi și cea mai sacră proprietate, dă tot; și tribut în bani și tribul în muncă și tribul în persoană, în vreme ce acei ce au lot: și pământ și capital și drepturi în stat nu dau nimic, nu ajută întru nimic stalul, călătorul strein, oricât de rece inimă ar avea, nu poate a nu blestema această clasă parazită și ucigătoare de frate".

Dintr'o eventuală antologie a denunțului exploatării în literatura noastră, ar reieși că Bălcescu călca pe făgașul predecesorilor săi: Dinicu Golescu cu „Însemnare

a călătoriei mele", lordache Golescu cu pamfletul dialogat „Starea țării românești în zilele lui Ioan Caragea Voevod", Ionica Tăutul cu „Strigarea norodului Moldovei", etc.

Evocarea lui Dinicu Golescu e cunoscută Totuși merită să-i auzim încăodată sunetul de clopot de alarmă:

„Aceste nedrepte urmări și nepomenite peste tot pământul i-au adus pe ticăloșii locuitori intru așa stare, încât intrând cineva și înlr'acele locuri unde să numesc sale, nu va vedea nici biserică, nici casă, nici gard împrejurul casei, nici car, nici bou, nici vacă, nici oaie, nici pasăre, nici palul cu semănăturile omului pentru hrana familiei lui și în scurt, nimica, ci numai niște odăi cu pământ, încât poate încăpea cu nevasta și cu copiii împrejurul vetrei și un coș de nuiete scos afară din fala pământului și lipit cu balegă. Și după sobă încă altă gaură prin care trebuie el să scape fugind când va simți că a venit cineva și la ușă-i, căci știe că nu poate fi alt decât un trimis spre împlinire de bani. Și el neavând să dea, ori o să-l bată, ori o să l lege și o să-l ducă să-l vândă pentru un an, doi și mai mulți la un boernaș sau la un arendaș sau la oricine să va găsi ca el să slujească acei ani; și banii ce să dau spre slujba acelor ani să ia pentru birul lui (iarăși zic că adevărat milostivul Dumnezeu este foarte răbdător). Ce era dator această făptură omenească să se robească, ca să dea și ce nu are Domnului? Și apoi, intrând cineva și în acele bordeie ale lor, peste puțină era de a găsi

pe trupurile lor și în casă lucru de zece lei. Căci și căldarea cu care. o să-și facă mămăligă nu o are jîeșcine, ci sunt cinci șase tovarăși pe una". („Călătorii")

Și po Bălcescu și pe Dinicu Golescu i-a isbit arătarea fantomatică a clăcașului care, jupuit cu o înverșunare nemiloasă, viețucșle ca un troglodit, are o fizionomie suplă de vlagă ca un pământ sterp și se zbate neputincios în rețeaua fiscală de biruri și amenzi. Dar totodată diferența dintre tablouri nu e mai puțin izbitoră.

Dinicu Golescu, enumerând realist detaliile jalnice ale satului pustiit de moli-ma moșierească, a notat un aspect esențial al orânduieilor strămbe, fără a răzbate

însă până la originea „*nedreptelor urmări și nepomenite*”. Sensibil la asuprașirea exercitată cu o brutalitate fățișă în beneficiul „ișlicarilor” — prin intermediarii lor direcți: arendașii, și prin intermediarii lor indirecti: agenții aparatului de stat dela zapciu la ispravnic — el nu a demascat însăși exploatarea.

Bălcescu în schimb a lovit simultan într'o serie de noduri vitale ale regimului existent. În năvalnica succesiune a anti-tezelor, el a desvăluit aspecte tipice mai numeroase decât Dinicu Golescu, a îmbrățișat ansamblul pestriț, contradictoriu, al realității înconjurătoare. Desprinzând antagonismul fundamental — generator al celorlalte — dintre trândăvia minorității latifundiarilor îmbuibați și truda majorității iobagilor despuiți, a pus degetul pe rană. În fine, luând atitudine, Bălcescu a declanșat un val de repulsie și indignare împotriva răspunzătorilor de jefuirea, oprirea și deformarea omului.

Intr'adevăr, odată împrăștiți norii idilici artificiali, am văzut că spectacolul este înspăimântător. Stigmatul contrastelor sunt atât de profunde și străvechi încât parcă s'au imprimat deopotrivă în ființa societății și a naturii. Deaceia am și folosit comparații geologice ca seism, prăpăstii, cataclism. Tabloul lui Bălcescu sugerează, prin exagerarea artistică a întinderii flagelului feudal, urgența combaterii acestuia. Istoricul trezește deîndată, paralel cu desgulul, impulsul mai prețios al revoltei față de silnicii care împiedică poporul să se bucure de roadele muncii proprii și bogățiile peisajului natal. Cadrul în care Bălcescu a introdus una din cele mai răscolitoare imagini ale României la jumătatea veacului trecut, concentrează un conținut ideologic și afectiv bogat și înaintat. El n'a tipărit deci o ediție nouă, după modelul lăsat moștenire realismului nostru critic de Dinicu Golescu. Bălcescu a întipărit în conștiința epocii o poziție nouă, revoluționară. Că i-a scrutat pe boeri, cu privirea neiertătoare a masselor rezultă totodată din vigoarea criticii și din bucuria plină de speranță cu caro deslușește pe fața clăcașului sclipirea demnității și, fără s'o declare net aci, a răzvrătirii. Ca un semn că ravagiile

feudalismului în descompunere nu au alterat umanitatea țaranului, Bălcescu notează că sub „aspectul hidos” al țaranului „*observând mai, cu luare aminte, călătorul descoperă în fizionomia-i un tip antic, care denotă o nobilă și veche vilă, un zâmbet amar și trist pe buze, o privire suferitoare dar mândră, ce din când în când aruncă către cer o muștrare care arată că aceste ființe suferă de nenorociri nemeritate*”.

Dinicu Golescu așternuse o jalbă; Nicolae Bălcescu redactează un fel de manifest despre „durerea și mânia” țăranilor.

Introducerea la „Reforma socială” se revărsă într'o singură răsufare, ca și cum autorul s'ar fi temut să nu scape ceva din avalanșa gândurilor. Întocmite din perioade desfăcute larg în propoziții relativ abundente — având rolul de a sublinia însușirile subiectelor propozițiilor principale mai degrabă de cât de a le împleti, — filipica nu-și pierde cursivitatea, ideile acumulându-so prin antiteze progresive, prin alternări de planuri marcate de adverbe corelative, de exemplu:

„*Acolo bordei sub pământ, sărăcia și ticăloșia întristează privirea. Aci palate mărețe și strălucite, echipafurile cele mai frumoase, luxul cel mai splendid uimește și farmecă ochii săi*”.

Dispoziția, adesea simetrică a propozițiilor, asigură claritatea frazei încărcate și permite auzului parcă să înregistreze cadența ideilor, mersul lor în crescendo. Succesiunea lor fiind logică, ultima le încoronează nu prin surpriză ieftină, demagogică, ci ca o concluzie imperativă. Asistiți la triumful rațiunii însuflețite de un ideal înalt și nu al oratoriei goale.

E drept că Nicolae Bălcescu nu era un colorist. Epitetele sale sunt de obicei ornate și de multe ori perechi: „*munții cei înalți și măreți*”, „*cerul pururea albastru și limpede*”, „*palate strălucite și mărețe*”. Ele fac însă loc, la răstimpuri atributului calificativ și violent: „*clasa parazitași ucigătoare de frate*” sau atributului grotesc satiric „*boierul cu cap de meduză — care prezintă acelaș chip oriunde l-ai privi*”. Sunt frecvente superlativile, sinonimele — menite să accentueze noțiunile fundamentale —

și repetiția: „și tribut în bani și tribut în muncă și tribut în persoană”.

Nu arc sens să cântărim în parte procedeele enumerate. Valoarea lor o determină măsura în care izbutesc să sădească în mintea poporului noțiunile scumpe lui Bălcescu. Ca atare, țin de arta oratorică clasică pe care el a exercitat-o cu măiestria celui co o cultivă ca artă a *convingerii* și nu a amețim masselor. Din repertoriul ei, Bălcescu a recurs cu predilecție la întrebarea retorică.

Întrebarea care nu cere răspuns, tocmai fiindcă îl conține, e drumul cel mai scurt în câștigarea sau măcar impresionarea cuiva prin tonul ei interpelativ, constrângător. Ar fi un mijloc facil și uzai, dacă Bălcescu nu l-ar folosi ca un argument suprem și de ordin mai mult afectiv, abia după ce a pregătit fără cusur adeziunea rațională a cititorului.

În această mânie sacră, descărcată ca o salvă în pieptul adversarului, simți aproape disperarea cuiva care o obligat să stăruie asupra unui adevăr strigător la cer, atestat de mult de viața însăși, dar contestat de reacțiunea împietrită în egoismul ei.

Din acest punct de vedere, Bălcescu se întâlnește cu semisecularul cortegiu de „petiționari”) anonimi sau declarați și care, bizuiți pe legea dreptății, omeniei și a lui... dumnezeu, luau atitudine în stilul eclesiastic oficial dar viguros, în contra „întocmirilor nepravilnice”, cum spune Dinicu. Goleșcu. Păstrându-l spiritul, tunător de amenințări, blesteme sau incitator la revoltă, un accent din timbrul lor biblic, precum și o scrie din mijloacele lor oratorice, Bălcescu a prelucrat tradiția în fondul și în litera ei po o treaptă superioară bineînțeles. În termeni științifici și moderni. Ca să ne dăm seama că așa e, să spicuiem câte ceva din mărturiile lor: Dajdie, zic Bucureștenii, să plătească numai țărani proști... Oh! Dumnezeule, dacă ești drept și iubești dreptatea, pentru ce nu stingi po asupritori de pe fața

Vezi antologia „Satire și pamflete din prajma lui 1848” E.S.P.L.A și articolul „Spiritul revoluționar dela V 48 în Țara Românească și Moldova”, „Viata Românească”.

pământului? Și săracii asupriți să te slăvească! Săracii români!” (din scrisoarea lui Kufrosin Poteca către episcopul de Argeș)

„Fugiți nevrednicilor, fugiți! Ascundeți-vă în întuneric și acolo, puneți în aceeași cumpănă evghenia, singuratică noastră îndeletnicire, păcatul și rușinea, singuraticul nostru nod a vinovatelor fapte. Fugiți! Dar osânda vă gonește (Căci dreapta judecată pentru necredința ce ați arătat și laerămile celor îusl râmbătățiți, a celor jefuiți, a văduvii po care n'ați căutat, a săracului pe care ați asuprit, a tot norodul Moldovei, pe care acum, .însfârșit, l-ați adus în uimire și primejdie, vor striga răsplătiri, până la cele mai depărtate veacuri a vremii viitoare! (Din „Strigarea norodului Moldovei” de comisu Ionică Tăutu) În piesele citate dăm poște figurile de vorbire familiare genului lor de scrisoare deschisă, la propriu și la figurat, ca și la Bălcescu: apostrofa, exhortația (îndemnul) personificarea și mai cu seamă interogația, retorică sau nu, prin care trăsătura lor de unire, protestul, era adresat nemijlocit și cu o strășnicie ce arată că nu mai putea fi înnăbușit. Putem spune chiar că a protesta includea pe a întreba, verb sub al cărui senin se frământă toată epoca: „încotro merge țara?” Cine po cine va răsturna?” etc.

Prin urmare, eslc de presupus că odată cu pamfletul epistolar oratoric și starea de spirit „problematică” imediată l-a deprins cu forma lui favorită do expresie al cărei rost se modifică după împrejurări, ca în ceeace urmează, unde provoacă po cititor să dea singur răspunsul: „Cine va veni să zdrobească această clasă apostată care, ieșind din sânul poporului, robise pe frații și pe părinții, săi și ocărăseo menirea?...”

Împrejurări variate, însă legate de lupta pentru înfăptuirea „dreptății și frăției”. Era linia vieții lui pe care întâmplări ostile, lepădări de credință ale unor pașoptiști și probe tragice, ca înfrângerea revoluției nu au reușii s'o strămbe. Cu o seie biciuită de eșec. el se sforța să înalțe privirile abătute spre „misio”, să reațăte în jurul lui voința de luptă, silindu-i pe sovăitori să răspundă:

„Cine privind starea prezentă a Românilor nu s'a simțit pătruns de durere? Rumânii în care elementul de viață e puternic, rumânii înzestrați de natura cu toate facultățile avute pentru o dezvoltare mare, morală și intelectuală, vegetează azi în mijlocul vieții și mișcării generale. Pentru ce această admire? Istoria străbunilor, bogată în... amintiri glorioase nu-i deșteaptă? Nu-și aduc aminte de luptele strălucite ale părinților lor, de laurii câștigați pe câmpul de bătaie? Vorbele independență, patrie, naționalitate nu cheamă în inima lui nicio simțire nobilă? Ele altădată făceau să tersară pe rumân, îl împleau de entuziasm și-l grăbeau în rândul vrăjmași lor unde murea sau ieșea triumfător. Rumânul e trist și descurajat, pentru ce? Pentru că țara e împărțita și. supusă la străini?”

Întrebarea, a cărei nuanță retorică propriu zisă slăbește, sfredelind în schimb mai rrrnt sufletele, apare la Bălcescu într'un sens opus celui curent, și anume ca o cale *ocolită* ce duce însă tot către o țintă precisă. Trecerea treptată dela blamarea actualei indiferente a „rumânului” la elogiarea vechii sale abnegații civice, în afară că, în loc să-l descurajeze îl îmbărbătează pentru ziua de mâine. îi și canalizează virtuțile într'o direcție politică, a întregirii și independenței țării. Pasajul este răscolitor prin divergența aparentă între cauză și efect, sau între rezultatul așteptat și cel survenit, între felul în care pesimismul aparent confirmă trăinicia de fapt a optimismului patriotic al lui Bălcescu.

Pricepui să-și dozeze mustrarea cu lauda, atitudinile felurite în raport cu țelurile unitare, Bălcescu s'a ilustrat ca pedagog al poporului în genere prin împletirea nostalgici cu speranța și chemarea la luptă, prin extragerea învățămintelor trecutului pentru prezent și în perspectiva viitorului, ca o călăuză a poporului.

Dela prima vedere, remarci că trecutul este pentru istoricul nostru nedeslipit de trupul națiunii și chiar de al său propriu. Fără să vroi, te stăpânesc comentariile febrile, nerăbdătoare în care el plânge și se veselește, stigmatizează sau glorifică,

ca și cum ar fi stat cot la cot cu eroii dealungul vremurilor.

Asemenea porniri înstrună puternic coarda lirică din pieptul lui firav numai fizicește, ale cărui acorduri so încrușișează în diferite tonalități, mai cu soamă în „Istoria Românilor sub Mihai Vodă Viteazul”.

Ar fi naiv și împotriva adevărului să tragem din atari fapte încheierea că Bălcescu oscila între o extremă și alta, dela bocete la chiote, fără control. Cu simț critic, istoricul apreciază fără rezerve pozitivul și, condamnă câteodată vehement negativul din acțiunile sau măcar tendințele eroilor, după cum ei au promovat sau au uitat patriotismul, în al cărui conținut ol întrunea năzuințele atât naționale cât și sociale ale poporului. Așa se explică de ce pe Mihai îl preamărește ca învingătorul dela Gălugăreni, apărător al neatârării și deci legat de năzuințele obștești, și-l dojenește pe învinsul dela Mirăslău, exponent al poftelor de anexiune proprii feudalului din el și feudalilor agresivi din jurul lui, deci rupt cu totul de mulțime. Bălcescu a și subliniat mereu că păcatul originar al voevodului a fost consacrarea și consolidarea „înrobirii țaranului” cum spunea el serbiei, de către „aristocrația hrăpareață în ale cărei brațe s'a lăsat momit, desamăgind. pe iobagii de dincoace și de dincolo de Carpați:

„Așa, toate popoarele Ardealului urau pe cardinalul, așteptau cu nerăbdare și stau gata sa ajute pe Mihai, spre a răpi din mâna lui țara Ardealului. Mihai, dar, în Ardeal, era sperarea și sprijinul intereselor populare împotriva aristocrației și dominării ungurești. Vai! pentru ce necunoscu el această frumoasă misie și trase, asupră-și pedeapsa meritată a celor ce calcă menirea cu care providența l-a însărcinat!”

Și chiar acolo unde Bălcescu își căina eroul cu prilejul bătăliei clela Mirăslău, el își oprea laerămile: „Nu se cade a vărsa lacrima mare asupra acestei mari nenorociri dela Mirăslău; dar să nu învinovățim deloc providența. Noi, care robiserăm pe frații noștri țărani din țara românească și păstrasem în robia unguirilor pe cei din Aardeal, mai meritam, noi oare atunci mărimea și fericea?”

Firește, Bălcescu n'a fost consecvent, nu atât în principii cât în cursul analizei, cu teoria sa în parte științifică, despre rolul personalității în istorie. Interesant e însă să accentuăm că teoria, înflăcărată de atitudinea sa patriotică și optimistă față de istorie, a îmbrăcat haina artistică oferindu-i posibilitatea de a *înfățișa trecutul liric și epic*.

Să urmărim pe Bălcescu liricul, care tâlmăcește adevărul actualizând pilda istoriei. Trecutul este pentru el depozitul falei străbune. Bălcescu îl venerează cu o pietate bărbătească: „*Timpuri de glorioasă aducere aminte! Timpuri de credință și de jertfire!*” Pentru că nu e un hagi în polerina la niște moaște, ci un mare luptător la mormintele unor luptători,— istoria nu se confundă cu un muzeu al ruinelor, ci învie prin pomenirea eroilor. Chiar atunci când fixează silueta de slarnpă roasă a turnului din Târgoviște „*rămășiță din vestita cetate domnească*”, îl atrag mai tare umbrele vitejilor care l-au populat cândva și strălucire: „*Un singur turn rămășiță din vestita Curte Domnească, se înalță trist, și singuratic pe deasupra acelor grămezi de ruine, întocmai ca cele mari cruci de piatră înfipte în vârful unor pleșuve movili, morminte, ale vitejilor căzuți în bălaie. Acest turn, ce mușchiul numai cu verdeța sa împodobește, e scump Românilor ca un monument care le vorbește de timpii lor de glorie și mărire. El a fost martor la atâtea triumfuri! El a văzut, unul după altul, pe Mircea-cel-Bătrân, Radul dela Afumați, Miliu Viteazul și Matei Basarab...*” Nălucile lor slăvite și puse în mișcare de natură. îi trezesc mândria națională: „*Adierea vântului ce suflă din Carpali. suerând în turnul pustiu, ne pomenește numele lor și undele mărețe ale Ialomiței par a cânta neconținut un cântic de mărire întru gloria lor*”.

Diferența dintre cele două pasaje citate mai sus constă în schimbarea tonului, ca urmare a trecerii dela o stare sufletească la alta. Umbrele înșirându-se ca o cavalcadă eroică, deșteaptă icoana epică a unui asalt; apoi ele trec în cortegiu încet pe planul a! doilea, îndărătul turnului, într'o încremenire majestuoasă, acompaniată în surdina de orchestra simfonică a vântului.

Este de netăgăduit că Bălcescu este un

rapsoad optimist al amintirilor istoriei, ca Alexandrescu și Oârlova, a cărui piezie „Ruinele Târgoviștei” a reprodus-o și în monografia despre Mihai Viteazul. Bocetele romanticilor pesimiști nu l-au ispitit. Lamentația ai fi zădărnicit încrederea poporului în schimbarea destinului. Melancolia chiar este robustă, ca a unui comandant învins, venit să se reculeagă o clipă în cimitirul eroilor de o scamă cu el.

Evocarea Târgoviștei confirmă că Bălcescu nu este un colorist, ci un descriptiv, apropiat și prin calitatea sa de istoric, de tipul arhitectului ca și de acela al scriitorului epic. Prima înclinație se vedește și în construcția solidă a frazei care ne întâmpină în descrieri, chiar dacă ele sunt foarte rare. și se referă la peisajul fizic sau col social, mai abstract. Bălcescu nu zugrăvește, ci clădește.

Un exemplu vestit al acestui gen este panorama Ardealului din fruntea cărții a patra, „Unitatea națională”, a „Istoriei Românilor”, în care Bălcescu a respectat specificul de arhitectură naturală al regiunii. De aceea, elementele tabloului își găsesc un corespondent în limbajul geometriei. Podișul transilvan alcătuește împreună cu „brâul de munți” ce-l încinge „precum zidul o cutate”, două mari *cercuri concentrice*; dealurile „înalte și frumoase” așezate în mai multe șiruri *paralele* se ivesc ca niște *conuri* retezate la vârf, care „varsă urnele lor de zăpadă peste văi și luncii; iar „mai presus de acel brâu muntos” se înalță alți doi masivi muntoși, uriași ca „două *piramide*” cum spune chiar autorul, îmbinate simetric ca într'o machetă, aceste forme și corpuri geometrice dau un palat al cărui model enorm, Ardealul, pare a fi durat de un meșter fabulos dar savant, clin materiale amestecate cu chibzuință într'un mod original: „*Pe culmea cea mai înaltă a munților Carpați se întinde o țară mândră și binecuvântată întru toate țările semănate de Domnul pre pământ. Ea seamănă a fi un măreț și întins palat, capodoperă de arhitectură, unde sunt adunate și așezate cu mândrie toate frumusețile naturale ce împodobesc celelalte ținuturi ale Europei pe care ea cu plăcere ni le aduce aminte... Păduri stufoase, în care ursul se plimbă în voie ca un domn, slăpă-*

nilor, umbresc culmea acestor munți. Și nu deparle de aceste locuri, dai, ca la porțile Romei, peste câmpii arse și văruite, unde bivolul dormitează alene." (op. cit. pag. 307—308) „întracel ținut" undo „astfel miazănoapte și miazăzi trăiesc una alături de alta și armonizând împreună", stihiiile în loc să infriçoșeze sălbatic, ademenesc ochiul, stârnind plăcerea de a trăi. În aceste forme ale reliefului ca niște uriașe receptacolo, pulsează viața bogată, vegetală și animală: „Aci sie/arii, brazii și fagi trufași înalță capul lor spre cer; alături te întinzi într'o mare de grâu și porumb din care nu se mai vede calul și călărețul. Ori încotro le-i uita, vezi colori felurite ca un întins curcubeu și tabloul cel mai încântător farmecă vederea: stânci prăpăstioase, munți uriași ale căror vârfuri mănluie norii, păduri întunecoase, lunci înverzite, livezi mirositoare, văi răcoroase, gârle a căror limpede apă curge printre câmpiile înflorite, pâraie repezi care mugind groaznic se prăvălesc în cataracte printre acele amenințătoare stânci de piatră ce plac vederii și o spăimânlă totodată. Apoi în tot locul, dai de râuri mari. cu nume armonioase ale căror unde poartă aurul" (op. cit. paff. 308).

Farmecul ținutului nu so reduce la senzația de măreție paradisiacă, armonioasă în sălbătăcie. Miresmele sale le jinduia Bălcescu cu dorul luptătorului, pentru întregirea țării și a exilatului ce era la data zugrăvirii panoului ardelean. Dragostea sa pentru podișul transilvan, fără a fi rostită în cuvinte, trece prin întreaga atmosferă, ca o adiere proaspătă care te înviorează. Parcă nici nu mai e necesar să citim „legenda" tabloului; respectiv comentariul prin care Bălcescu documentează sumar asupra contribuției materiale și morale a Transilvaniei, la zestrea comună. Tabloul însuși îți trezește dragostea de patrie, și aceasta o una din laturile măiestriei literare a lui Bălcescu!

Contrastele societății feudale sunt reprezentate și ele spațial. În acelaș pasaj din „Reforma socială la români", situația de clasă suprapusă a marilor proprietari, simbolizată în palatul ce, prin înălțimea lui trufașă, strivește bordeiul chirchit la nivelul solului, marchează pe lângă sărăcie, și condiția de oprimare a iobagilor. Sim-

bolul însuși îți trezește revolta împotriva asupritorilor: un alt aspect al măiestriei literare a istoricului!

Deasemeni, stratificarea puternică din sânul aceleiași societăți, care pane bariere rigide între clasele ei, este figurată prin clădiri strașnice cu etaje multe și lipsite de comunicații, amintind zigurele despoților babiloneni: „*Mari și monstroase clădiri de tirani, puse una peste alta și toate rezemate și apăsând pe popor, pe țaranul muncitor.*" Hiperbola, pe caro ar fi iscălit-o un Victor Hugo, nu forțează imaginația, fiindcă ierarhia feudală era în adevăr extrem de complicată și de împovărătoare. Dimpotrivă, ea ne apropie de cunoașterea realității.

Narațiunea este instrumentul care dă istoricului posibilitatea de-a reconstitui trecutul ca prezent, și astfel de a se înrudi cu ficțiunea artistică a romanului istoric.

Din întreaga monografia, desprindem capitolul luptei dela Călugăreni ca fiind cel mai grăitor. Desfășurarea bătăliei, pe care Bălcescu are grijă s'o localizeze printr'o altă descriere topografică, are măreția epopeii. La început, când Turcii au descărcat zece galere cu arme și muniții, „*călărimea ușoară care manevra la avanposturi, înainta până la intrarea strâmtorii și sta acolo odihnindu-și și pascăndu-și caii, când un nor mare de pulbere îi văd apropierea românilor. Ea fu îndată izbită cu putere și fugi. Însăpăimântată până în tabără. Spahiii înaintară spre a sprijini năvălirea călărimei române, până când să apuce vizirul să-și pună armata în orânduială. Sirian se uita plin de mirare la pușinul număr al creștinilor cari cutezau, să aștepte și încă să isbească armata așa de numeroasă.*"

Ce dădea tărie acestei armate, era sentimentul că-și apăără „moșia", același pe care Mircoa avea să-l formuleze răspicat prin versurile lui Eminescu:

„*Eu îmi apăr sărăcia și nevoie
și. neamul,
De aceea-lot ce crește'n țara asia,
răul, ramul.
Mi-i prieten numai mie, iară tie
dușman este ..."*

Tabăra românilor e plină de focuri mari, in mijlocul cărora petrecută toată noaptea aceea, viermuind și mișcându-se necurmat, cântând, chiuind și hăulind, după natura lor veselă în mijlocul nevoilor și supărând și hărluind pe turci în numeroase aoni-posturi..."

Bălcescu ne încordează curiozitatea:
Ambele armate așteptară astfel ziua eu nerăbdare și aceea neodihnă ce simt ostile în ajutorul unei mari bătălii".

În ciuda primei izbânzii turcești, aceea a năvălirii spahiilor, oștenii lui Mihai pătrunși instinctiv, dacă nu conștient, de dreptatea cauzei lor, „se pregăteau a apăra cu bărbăție aceea strămoare, care era cheia țării lor... Ei știau că* sunt de puțini pe lângă dușmani; dar, credincioși înfocați, inima lor ardea de dorința de a-și da viața pentru patrie și lege, și d'a merita cumuna martirilor". E o lecție de patriotism, închisă în câteva rânduri, demnă de a premorger literar, răspunsul lui Mircea din „Scrisoarea a III-a".

În mijlocul poporului său, se detașează figura lui Mihai ca soldat temerar și general iscusit. Când, spre apusul soarelui, sosi vestea ajutorului din Ardeal — 300 de pedestrași—Mihai Viteazul „fără a pierde vreme, căută a se folosi de acest neînsemnat ajutor și de reîmbărbătarea oștilor sale, ca să smulgă biruința de la vrăjmași. Comandantul, își preumblă privirea pe câmpul bătăliei, vede mișcările Turcilor, își pregătește pe ale sale".

Dar tot ca un comandant își dă seama că numai exemplul poate însufleți pe ostași. Strategul devine erou: „Mihai cugeta în inima sa că împrejurarea cere nepărat vreo faptă eroică, spre a descuraja pe Turci și a îmbărbăta pe ai săi. El hotărăște atunci a se jertfi ca altădată și a cumpăra biruința cu primejdia vieții sale,"

Faptele se succed precipitat, ca în punctul culminant al unei balade. Să nu uităm că această faptă de arme a lui Mihai l-a inspirat și pe Coșbuc: „Smulge o secure ostășească dela un soldat, se arunca în coloana vrăjmașă cc-l amenință mai. de aproape, doboară pe toți cei ce se încearcă a-i. sta împotriva, ajunge pe Cara iman-Pașa, îi sboară capul, izbește și pe alte capele de vrăjmași,

și, făcând minuni de vitejie, se întoarce la ai săi plin de trofee și fără de a fi rănit". Niciun cuvânt de prisos. Un galop de acțiunii, cu o țintă precisă, ca drumul descris de o săgeată, Mibai caro își încurajează ostașii și nu pregetă să-și puie viața în primejdie, deoparte. De alta, Sinan-Pașa zugrăvit de altfel ca un intrigant shakespearian, scos din trufia sa de atacurile neașteptate, se adresează și ol oștenilor. Contrastul între col ce are curajul cotropitului și cotropitorul lor, este prezentat astfel: „In zadar Sirian mustră pe ostașii ce fugeau, acum cu cuvinte ocărătoare, acum bătându-i, cu măciuca sa înfierată, silind în, tot chipul a-i. pune în rânduială și a-i întoarce la bătălie. Clusul și autoritatea lui sunt nesocotite și nicio putere omenească nu mai poate opri în loc valurile sgnmotoase ale fugarilor, caii se prăvăliau cu furie si repede spre pod, cântându-și mântuirea în trecerea lui". Iată soarta cotropitorilor! vrea să spună Bălcescu. „Bătrânul Sinan însuși, târât de ai săi. în graba fugei sale, fu călcat în picioarele cailor și apoi, împuns de sulița unui ostaș român, căzu călare de pe pod în baltă cu atâta repezi-ciune, încât izbindu-se de pod își pierdu ch.iulaful și feregeaua și doi, dinți ce singuri mai avea, în gura lui". Și astăzi, oridecâteori deschizi aceste pagini, ai satisfacția triumfului cauzei poporului și înfrângerii celui ce l-au ținut sub jug. Și astăzi, când ajungi la capătul acestei pagini de luptă, rămâi cu conștiința că dreptatea cauzei te poate duce !a nimicirea agresorului, oricât do numeros sau înarmat ar fi. Deaceea poate, Bălcescu enunța cu solemnitate înfrigurată, ca și cum ar fi oficiat un ritual: „Deschid sân la carie unde sc află înscrisă gloria României, ca să pun dinaintea ochilor fiilor ei câteva pagini din viața eroică a părinților lor"

Stilul lui Bălcescu a l'osî al unui tribun. E! nu scria, ci vorbea cu societatea, ca și curo clasele în care era împărțită ar fi fost persoane vii. Deaceea conflictul dintre ele a căpătat o expresie agitatorică, cc a ascuțit pasiunile pe care el le deslă.-. uia în mod natural. Polemizând cu agresorii și fraternizând cu oprimații, Bălcescu dialoga

paralel și cu noțiuni abstracte, cu trecutul, prezentul și viitorul care, devenind prezent i-a și satisfăcut, ba chiar i-a depășit așteptările. Însuflețit de o gândire revoluționară și democratică, scrisul său care a dezvoltat tradițiile premergătorilor imediați sau îndepărtați, cronicarii, a participat și la saltul săvârșit de întreaga generație de scriitori pașoptiști în stilul și limba literară a epocii. Dacă ultimii îl vor li sugestionat pe luptător prin energia critică a ideilor și a tonului lor oratoric, primii l-au înrăurit po istoric în dragostea lui pentru trecutul nației, în maniera cu care întrerupe narațiunea spre a o întreprinde, în neînsemnatele urme de stil religios exclamativ (Vai! Oh! Nenorocirea țării mele!), și poate în însăși urmărirea excesiv cronologică a firului evenimentelor. Dar ce distanță între el și un Miron Costin, Ureche, Neculce și în primul rând între atașamentul de moșie și natura marginilor lor, cu o putere de pătrundere limitată de interesele boierești pe de o parte, iar pe do altă parte, înălțimea patriotismului luptătorului. În al doilea rând, Bălcescu i-a depășit considerabil prin unitatea compoziției, în ciuda materialului stufos și de altfel neepuizat, și prin ritmul narativ susținut. Lucru deosebit, fiindcă presupune pentru ambele însușiri o știință superioară a cernerii esențialului din masa faptelor și a ierarhizării „personajelor” și situațiilor în tipice și nclipice — ca să folosim vocabularul literar — și valorificarea dinamicii verbelor până la folosirea verbelor în transmiterea trăsăturilor morale, abstracte, deci reia! ive „stative” — ale eroilor. (Chipurile lui Mihai Viteazul, Bathori, Răzvan, etc. sunt portrete în mișcare, doarn'avea mijloacele literaro de a le picta). Inline, limba lui Bălcescu e degajată de sintaxa cronicărească care oricât de pitorească ar fi, nu e mai puțin un corset,ca și de balastul arhaismelor din vocabularul letopise! ilor. Limba lui Bălcescu se mlădiează după o topică aerisită, liniară, (ne referim în special la Mihai Viteazul pentru că lucrările de filosofie socială, fie că au Cosi sau nu redactate și în franțuzește, sunt dominate de retorică care reclamă

o topică mai complicată) și o serie de termeni noi, fără abuz de neologisme. De proisos să pomenim că Bălcescu nu s'a molipsit de niciuna din bolile lingvistice ale vremii, având și aci intuiția spiritului în care urma sa evolueze limba noastră literară. Nu în zadar i-a lăudat Eminescu puritatea limbii.

Dacă vecinătatea de stil și limbă între Bălcescu și înaintașii săi în istorie și literatură se stabilește oarecum lesne, nu tot așa stau lucrurile când e vorba do influența propagată de el în stilul și limba prietenilor și a urmașilor de idei. Să nu uităm că operile sale n'au fost cunoscute decât, târziu, iar „Reforma socială” a fost citită în traducerea, și ea relativ recentă, din versiunea pregătită de Bălcescu în franceză. Deci, într'un moment în care limba noastră literară era solid încheată și recepta mai dispusă, cum e și natural, acțiunea scriitorilor profesioniști, printre cari întâi mării clasici, in aceste împrejurări trebuese emise numai ipoteze. Poate că ceva din înariparea verbului din felul de a personifica ideii ca dreptate, nedreptate, și frânturi din deviza luptei de clasă a lui Bălcescu a conservat Alecu Russo care nu rămâne mai puțin autorul propriei sale opere „Cântarea României”. Se știe că discuția dacă paternitatea acestui poem în proză revine lui Bălcescu sau lui Russo, s'a închis de mult în favoarea lui Russo. Deasemenea e posibil ca îndârjirea tonului, practica unora din procedeele stilului lui Bălcescu ca repetiția, întrebarea retorică sau maniera lui solemn declarativă (a împinge milioane de frați pentru secolii în abisul sclaviei...) sau sentențioasă (dar nu fu, nu este, nu poate fi nicio penalitate destul de crudă pentru a corespunde unui vânzător de patrie...) țoale acestea să îndreptățească pe cineva să autentifice înrudirea dintre Hașdeu și marele lui exemplu, Bălcescu.

Astfel de presupuneri, verificabile sau nu, nu ne conduc în orice caz prea departe și anume acolo unde noi trebuie să evidențiam pe primul plan importanța lui Bălcescu în literatură și știință. E cel mai prețios omagiu care poate fi adus acestui „mare cetățean al patriei”.

PAUL ELUARD

MOTTO:

*Voi fi iubit fiindcă, în primul rând,—iubesc
și gata's viitorul să-l apăr, tuturora.
„Poezia Neîntreruptă”*

Nu poate fi nimic mai dureros decât să scrii despre dispariția unui mare poet, unui din acei cântăreți ai vieții și ai păcii care conslute bucuria și mândria omenirii înaintate. Moartea lui Paul Eluard a întristat adânc sufletul luptătorilor pentru o viață mai bună din întreaga lume, pentru că versurile sale deveniseră un cântec plin de duioșie dar și de fermitate al celor mai bune năzuințe ale oamenilor. Partidul Comunist Francez și-a numit cu durere poetul dispărut: „cântăreț plin de măreție al vieții, al bunătății, al păcii”... În Franța cotropită de imperiaști, dar care nu se dă bătută, glasul poetic al lui Paul Eluard devenise prin forța și măestria lui atât de concret, încât constituia pentru poporul Franței o flamură de luptă care alina suferințele, îmbărbăta, îndemna, arăta drumul victoriei celor astăzi încă asupriți. Acolo, în Franța, poezia și activitatea lui cetățenească constituia un avantpost al luptei antiimperialiste de pe întreg pământul. Pentru aceasta, poetul comunist Paul Eluard era iubit în lumea întreagă. Astfel se explică și ura dușmanilor vieții, împotriva lui Eluard, ură izbucnită cu josnicie în clipa în care Franța îndurerată își deplângea poetul pierdut. Guvernul fascist al Franței

a căutat să interzică poporului să-l conducă pe Paul Eluard pe ultimul său drum. În ciuda acestei interdicții odioase, zeci de mii de oameni erau prezenți în cimitirul Pere-Lachaise, în clipa în care cântărețul libertății oprimaților a fost coborât în pământ lângă zidul. Federaților, locul glorios de veșnică odihnă al patrioților francezi.

Nu este întâmplător faptul că ultimele momente pe care Paul Eluard le-a mai petrecut între coi vii, au fost momente de luptă. Ele vin, într'un fel, să aureoleze acea parte atât de valoroasă a operei sale, care este rodul conștiinței unui poet combatant, apărător nu numai al libertății patriei sale dar și al libertății și păcii popoarelor lumii.

*

Paul Eluard s'a născut la 14 Decembrie 1895 în Saint-Denis, o suburbie a Parisului al cărui decor lipsit de veselie îl descrie astfel Verlaine în „Odinioară și altă dată”: „Spre Saint-Denis câmpia murdară-i și urâtă.” Tatăl poetului ora contabil, iar mama croitoreasă; familia lui reprezenta prin urmare acea Franță mijlocie de mici

funcționari și meseriași, purtând iluzia unei libertăți individuale dealungul unei existențe mereu amenințată de mizerie. Saint-Denis este un "cartier muncitoresc plin cu fabrici, tipic pentru marile orașe capitaliste, în care fumul uzinelor nu uzează sănătatea muncitorului numai în fabrică ci și la el acasă. Cu plămâni măcinați de aerul bolnav al Saint-Denis-ului, Eluard, la 16 ani va lua drumul Davos-ului, unde va trebui să stea doi ani de zile în aerul pur al munților Elveției pentru a recăpăta forța necesară de a trăi mai departe. Acest accident trebuie să fi sguudit puternic conștiința și sensibilitatea adolescentului. Schimbarea bruscă de climat — dela periferia murdară, gălăgioasă, dar harnică și plină de oameni harnici a Parisului, la izolarea sautorială a Elveției unde totul este grav, liniștit și alb, un fel de imaculare crispată, în așteptarea vindecării sau a morții — depărtarea de Franța și de Parisul pe care Eluard îl iubea mai presus do orice, au pregătit desigur primele trepte care aveau să fie urcate do poet, către înălțimile arfei.

Fiorul și sbuciumul interior al altistului vor izbucni în tiparul poeziei nu. peste mult timp, deslănțuife fiind de cel mai mare și mai dramatic eveniment al timpului: războiul. La 19 ani, din decorul alb al munților Elveției. Eluard se va târî în noroaiele franșecilor și câmpurilor de bătălie alo primului război mondial. In acești ani întunecați și sângeroși ai. războiului, Eluard nu are prilejul încă să înțeleagă că întreaga grozăvie care se petrece în jurul lui și la care participă din plin, este un rezultat al rivalității dintre forțele imperialiste, care aruncă în brațele morții milioane do oameni, pentru a stoarce din acest măcel profiluri incalculabile. Dar oroarea războiului stârnește în sufletul său, o mare, neistovită dragoste de viață și de oameni. Simplul soldat va trăi până la capăt calvarul și monstruozițiile războiului. Intruua din ultimele bătălii din anul 1917, Paul Eluard esle prins în ceața unui atac cu iperi.ă al frontului german și paraseși o războiul cu o gangrena a l.ronchiilor, caro-i zdruncină adânc sănătatea, și așa șubredă.

In aceiaș an, apare și prima plachetă de

versuri a tânărului poet: „Datoria și neliniștea", în care se împletește tumultul și mizeria războiului, cu amintirea chinului moral al bolnavului pulmonar. Primul poem. cu care Paul Eluard și-a început activitatea literară consemna durerea sfâșietoare de care o cuprins acest mare iubitor de oameni în fața morții unui bun prieten pe câmpul de luptă. Drama sufletească a poetului capătă conturul unui strigăt dureros:

Pe'nlreg Pământul omu-i chinuit.

Sângele tău sfâșie brazda.

La marginea prăpastiei le-au părșii !

Acum, ei. suni atât de singuri!

Arta poetului se exercită dela început într'un tipar personal, care se va desăvârși dealungul timpului. El caută să ofere cititorului expresia cea mai directă și mai simplă a sbuciumului său. a vieții pe caro o trăiește, a gândurilor eace-i străbat mintea.

Dela început este vizibil faptul că Eluard are oroare de convențiile paralizând elanul liric, ale parnasianismului sau simbolismului, al căror contemporan este. El vrea să înlocuiască luxul aparent, al convenției poetico cu vestmântul simplu dar atât de prețios al comunicării directe cu cititorul, cu ajutorul însuși al graiului comun, iar împotriva devizei învechite a simbolismului: „do la musiquo av-mt toulo chose" (muzică mai presus de orice"), Eluard ridică propria sa conștiință de o maro prospețime și puritate, aspirația sa către iubire, libertate, pace...

Un an mai târziu, în 1918, apare — într'un fel de ilegalitate, fiind fără viza cenzurii militare — placheta de versuri: „Poeme pentru pace", subversivă la acea epocă prin însuși titlul ci și închizând în acest titlu intențiile și năzuințele combatantului devenit poet.

Pentru Eluard, ca poet, primejdiile nu au încetai odată cu așternerea linișlei pe câmpurile de luptă; dimpotrivă, ele dcabia încep. O luptă și mai puternică se deslănțuie în Franța, ca și pretutinden: vechea luptă dintre exploatați și exploata-tori. Clasa muncitoare din Franța primește cu brațele larg deschise mesajul măreței

Revoluții Socialiste din Octombrie, și-și strânge rândurile în jurul tânărului partid comunist francez. Glasul Marii Revoluții răsună și în literatura franceză în scrierile lui Henri Barbusse, Romain Rolland, Paul Vaillant-Gouturier. Grupul „Clarte”, pe care J. însuflețește verbul înflăcărat al lui Barbusse, caută să lumineze intelectualitatea, să o atragă alături de marea luptă a clasei muncitoare. Când de binefăcătoare pentru autorul „Poemelor pentru pace” ar fi fost întâlnirea cu proletariatul Franței, cu aspirațiile lui profund umane, cu lupta sa hotărâtă! Dar drumul liricii lui Eluard a fost altul. Întâlnirea lui cu clasa muncitoare a Franței și cu partidul ei revoluționar — reprezentând tot ce este mai înalt și mai bun în națiunea franceză — s'a făcut mai târziu, după ce poetul a trecut prin infernul decadenței literare burgheze și prin vălvătaia luptei pentru libertate a poporului francez, din epoca rezistenței împotriva fascismului.

Scăpat din primejdiile primului război mondial, scriitorul se avântă pe drumul creației literare, căzând însă sub influența nefastă a „ismelor” formalismului burghez. Burghezia franceză își avea pregătite pentru lumea intelectuală a Franței o infinită varietate de capcane. Francezului naționalist și șovin îi stătea la dispoziție moștenirea înveninată a lui Barres, continuată de Maurras și Daudel. Intelectualul burghez, temător de intemperii unei realități sociale extrem de frământate se putea izola în labirintul atât de calduț și de comod, în ciuda aparentelor lui srisme, al psihologismului proustian. Altui tip de intelectual, dornic de aventură și gălăgie, i se oferea cu dărnicie Lafcadio, „eroul” aventurii gratuite, a asasinatului gratuit, a existenței consumată anarhic, după bunul plac individual, din romanul „Pivnițele Vaticanului” al lui Andre Gide care, apărut în 1913, va face „scandal” — ca o bombă cu explozie întârziată — după război. îndrăgostitului de linearele și recile modele ale clasicismului, i se va oferi creația idolului poetic al aristocrației franceze, hieraticul Valéry. Alături de toate, aceste manifestări ale ideologiei burgheze se ivește falsul avantgardism

dadaist și apoi suprarealist, care, prin afirmarea luptei împotriva mentalității burgheze, atrage o parte a intelectualității timpului, desgustată de moravurile și de cultura burgheză. Suprarealismul opunea vieții reale lumea visurilor individuale, a fantasmelor iraționalului deslănțuit în toată furia lui. Creația laborioasă, înlănțuirea logică a ideilor în opera de arfă, erau înlocuite cu „scrisul automat” sau cu transcrierea stenografică a ideății stărilor hipnagogice. Aceasta era în esență „revolta” suprarealistă împotriva conformismului și mentalității burgheze. O pseudo-revoltă în vorbe, o manifestare a anarhiei individuale tipic mic-burgheze, în fapte, care nu lovea câtuși de puțin în baza orânduirii capitaliste, ci dimpotrivă, p in confuzia ideologică pe care o crea, prin îndepărtarea scriitorului de viața și lupta poporului, nu făcea decât să sprijine exploatarea capitalistă.

Participarea lui Paul Eluard la activitatea suprarealismului francez nu este inexplicabilă.

Drumul cotit către marea artă izvorâtă din idealurile clasei muncitoare, drum care mai întâi a trecut prin arcele formalismului burghez, este un aspect al mării și înverșunatei lupte de clasă, al luptei împotriva influențelor ideologiei burgheze, dominând și apăsând conștiința intelectualității din țările capitaliste, în epoca dintre cele două războaie. Drumul acesta, dureros prin iluziile dăunătoare pe care le oferea, primejdios prin izolarea scriitorului de sentimentele, gândurile și limba poporului, a fost urmat de numeroși scriitori ai Europei dominată în mod sălbatic de imperialism. Multe forțe au fost făcute inactive față de cauza poporului, de către subtila și perfida otravă a decadentismului burghez. Eluard, alături de atâția alții, stătea în această epocă înlănțuit ca un Prometeu, având iluzia dăunătoare nu numai că este liber, dar că luptă pentru libertate. Lanțurile sale ca și ale atâtor altor scriitori și intelectuali, au fost rupte de însăși asprimea extraordinară a vieții, do lupta clasei muncitoare împotriva dușmanilor de moarte ai poporului și ai artei adevărate.

Caracteristic pentru poezia lui Eluard,

în etapa suprarealistă a activității sale, este faptul că prin sintaxa obscură, greu inteligibilă de multe ori a lirice sale, străbate totuși marea puritatea unei conștiințe iubind viața și oamenii, crezând-cu înflăcărare în virtuțile iubirii. Lirică de iubire, în cea mai mare parte a ei, creația lui Eluard din această epocă se definește prin gingășia și puritate, printr'o căldură a sentimentelor, care i-a câștigat numeroși admiratori.

Eluard caută să-și facă din iubire o platoșă împotriva monstruoșităților existenței în lumea capitalistă, un izvor de inspirație care să-i permită evadarea din cercul înăbușitor al vieții burgheze. Poezia lui vădește, de multe ori, un efort de a se convinge, de a se iluziona în această direcție. Dar nereușita acestei poezii este o concluzie logică a adevărului că nici dragostea nu poate fi despărțită de procesul și frământarea uriașă a vieții sociale, nu poate fi ferită cu totul de contaminarea urâtului din viața societății burgheze. În volumul „Capitala durerii” (1926) poetul notează: „Și totuși niciodată n'am aflat ce scriu în ceea ce iubesc”.

Izolarea de problemele vitale ale omului și ale poporului îi crează până la urmă poetului — atât de îndrăgostit de viață ca și de arta scrisului, — o oboseală a spiritului, manifestată în accente de descurajare, cum găsim în confidențele cuprinse în volumul „La Rose publique” (1934):

*Din tot ce despre mine am spus, ce mai
rămâne?*

*În scrinul gol păstrat-am comori
falsificate.*

O inutilă navă-apropie

Copilăria mea, — de plictiseală,

Plecarea, — de himere,

Ochii mei, — de oboseală,

*Furtuna, — de bolta nopților în care-s
singur.*

Insula nelocuită, — de vietățile iubite,

*Femeia părăsită, — de cea de-apururi
alta.*

Mai târziu, într'un poem ca „Să poți spune totul” (1951), când conștiința poetului va putea lumina cu tărie întregul trecut, analizându-l critic, depe pozițiile

înaintate ale clasei muncitoare, Eluard va exprima cu o admirabilă limpezime și cu dramatism ce a însemnat pentru dânsul povara și primejdia influențelor ideologice burgheze:

Urâsc, putea-voi spune ce'nverșunat urâsc

Maniile absurde deprinse'n singurătate.

Eram pe pragul morții, fără să pot lupta,

Ca un erou ce moare cu brațele în lanțuri.

Puțin mai rămăsese ca jrații.să mă-alunge,

Strigam, fără-a'nțelege din lupta lor nimic,

Credeam că iau mai mult din cât avea

prezentul

Dar ziua cea de mâine măcar n'o presimțeam.

Urând sfârșitul astăzi, de tot ce sunt mă simt

Dator fală de-aceia ce viața o pătrund,

De-acei ce se revoltă, unelte mânuind,

Ce inima-și măsoară și mâinile își strâng.

Unor asemenea oameni — care erau comuniștii — și luptei lor împotriva reacțiunii franceze, își datoresc eliberarea spirituală intelectualii cinstiți ai Franței, rătașiți un timp prin meandrele descompunerii culturii burgheze.

Ruperea lui Eluard de suprarealism nu s'a făcut dintr'odată, ci pe măsură ce poetul a început să vadă obiectivele reale ale menirii lui de cântăreț, dar această ruptură a fost categorică în momentul în care Breton, conducătorul mișcării suprarealiste, lepădându-și masca de profet al literaturii „visului și dragostei libere”, a arătat că adevăratele țeluri ale suprarealismului sunt în fond lupta împotriva Uniunii Sovietice și împotriva partidului comunist al Franței. În clipa în care suprarealismul a devenit în mod deschis o josnică agentură troțkistă a reacțiunii franceze, o tribună a antisovietismului și anticomunismului — L. Aragon, P. Eluard, T. Tzara și alții au părăsit incinta care acum le apărea limpede ca o officină a dușmanilor patriei și tradiției culturale progresiste franceze și ca o închisoare a intelectului și a talentului. Ei s'au alăturat luptei dusă de poporul Franței.

Încă din 1932, Eluard își manifestă începuturile atitudinii hotărâte pe care o va lua mai târziu. Volumul „Viața imediată”, scris încă sub influența supra-

realismului, se încheie cu un poem: „Critica poeziei”, care este un vehement atac împotriva dictaturii burgheze:

*Să fim înțeleși, urâsc domnia burghejilor,
Domnia polițiștilor și a popilor.
Dar și mult urâsc pe omul care nu o
poate urî*

*Ca mine,
Din toate puterile lui.*

*Scuip în obrazul omului mai mic decât l-a
făcut natura,
Care nu preferă, tuturor poemelor mele,
această Critică a poeziei.*

Isbucnirea aceasta de ură violentă împotriva acelor care sunt vinovați în mod direct de nefericirea milioane de oameni simpli, nu poate fi despărțită de apariția în același timp a marelui poem al lui Aragon: „Frontul-roșu”, prin care cel mai bun prieten și sfătuitor al lui Eluard își manifesta ruptura cu reveria bolnăvicioasă a suprarealismului și se avânta în lupta revoluționară, afirmându-și dragostea față de Uniunea Sovietică, de Partidul Comunist al lui. Lenin și Stalin, iubirea patriotică pentru lupta comunistilor Franței și mistuitoarea ură împotriva mănunchiului de perfizi și cruzi exploatare ai poporului francez. „Frontul-roșu” apărut în revista „Litterature de la revolution mondiale” (Literatura revoluției mondiale), i-a adus autorului o condamnare la închisoare din partea reacțiunii franceze, sentință împotriva căreia s'a ridicat atunci aproape întreaga intelectualitate franceză. Faptul acesta arată el singur, gradul de radicalizare a conștiinței intelectualilor francezi, puternica delimitare a fronturilor care începea să se producă cu repeziciune și în domeniul literaturii, sub influența uriașelor realizări ale Patriei Socialismului, sub influența binefăcătoare a literaturii sovietice și ca urmare a marelui prestigiu pe care Partidul Comunist Francez îl capătă în masa largă ale poporului.

Odată însemnată în drumul creației lui Eluard este și primul congres al scriitorilor sovietici, care are loc în 1934 la Harkov. Franța este reprezentată la Congres prin Barbusse și Aragon, care aduc

la întoarcere întregul elan revoluționar și fermitatea ideologică de care au fost pătrunse hotărârile acestui istoric Congres. În acea epocă, Aragon scrie volumul „Pentru realismul socialist”, prin care comunică scriitorilor Franței măreția metodei de creație care stă la baza marelui literaturi a Uniunii Sovietice. Toate aceste evenimente, răspunzând luptei tot mai intense a maselor oprite ale Franței pentru pâine și dreptate, au avut un răsunset imens în conștiința lui Paul Eluard. Și în momentul în care se va scrie istoria procesului creator al marelui poet, nu va putea fi uitată contribuția activă a lui Aragon în orientarea lui Eluard pe drumul marelui poezii revoluționare. Aragon a fost acela care i-a deschis lui Eluard poezia profund umană a scriitorilor de luptă ale Partidului lui Maurice Thorez. Prietenia caldă a acestor doi mari scriitori a fost deosebit de rodnică pentru literatura franceză.

Războiul civil din Spania, lupta eroică a poporului spaniol împotriva forțelor reunite ale fascismului european, îl găsește pe Eluard pe baricade alături de republicanii spanioli. Începe pentru dânsul drumul larg al poeziei combatante, împotriva ororilor deslănțuite în viața oamenilor simpli de temuții și fioroșii lor dușmani.

În volumul „Cours nature!” (1938), găsim un Eluard întinerit, reîmprospătat de imaginea eroică a câmpurilor de bătălie, unde se hotărăște drumul vieții, prin lupta împotriva asupritorilor. Poetul scrie de astă dată:

*Zarea se va lărgi,
Suntem sătui
Să mai trăim în ruinele somnului,
În umbra leșinată a odihnei.*

El simte că trebuie să ofere poeziei cece suprarealismul îi răpise până atunci — rațiunea și sintaxa inteligibilă, limbajul care poate fi accesibil oricărui om:

*Vom cuceri cu toții o nouă memorie
Și vom vorbi 'npreună o limbă înțeleasă.*

*Om liberat de trecutul urât
Să arate fratelui o față asemeni
Și aripi cutezătoare să dăruie rațiunii.*

Și din nou răsună glasul poetului împo-

triva dușmanilor vieții, adăugând violenței din „Critica poeziei” un sarcasm plin de amărăciune:

*Priviți-i la lucru pe meșterii de ruine:
Sunt bogați, răbdători, grijulii, proști și
negri.*

*Se strădue pământul întreg să-l stăpânească.
Ei stau de om alături și'n murdării l-în-
groapă.*

Într-o conferință ținută în această epocă („Evidența poetică”), printre confuzii cu privire la valoarea așa zisei literaturi suprarealiste, își fac drum gânduri care trasează noul profil intelectual al celui Eluard, a cărui amintire nu se va șterge niciodată: „Totul în societatea, actuală se ridică, la fiecare din pașii noștri, pentru a ne înjosi, pentru a ne face să dăm îndărăt. Dar ne dăm prea bine seama că aceasta se'n-lămplă pentru că noi reprezentăm răul, răul în sensul pe care i-l dădea Engels, pentru că alături de toți cei asemenea nouă, noi contribuim la ruina burgheziei, la ruina binelui și frumosului său... Poeții demni de acest nume se împotrivesc, întocmai ca și proletarii, de a fi exploatați. Poezia adevărată este cuprinsă în tot ceea ce nu se conformează acelei morale care, pentru a-și menține rangul și prestigiul său, nu știe să construiască altceva decât bănci, cazărmi, închisori, biserici, bordeluri. Poezia adevărată este cuprinsă în tot ceea ce poate elibera omul de acest bun înspăimântător care are înfățișarea morții”. Și în alt loc: „A sosit vremea, ca omul să se descopere, pe sine însuși, să se cunoască, și atunci se va simți deîndată în stare să cucerească toate comorile de care este aproape cu totul lipsii, toate comorile, atât materiale cât și spirituale, pe care el le îngrămădește — dintotdeauna și cu prețul celor mai înspăimântătoare suferințe — pentru un mic număr de privilegiați orbi și surzi la tot ceea ce constituie măreție umană... Singurătatea poezilor a început astăzi să dispară, lată-i că sunt oameni printre oameni, ială-i. că au frați...”

Dacă momentul istoric care a făcut din Eluard un poet a fost primul război mondial, evenimentul hotărâtor este a scos la iveală resursele bogate ale liricii salo

și patosul revoluționar al personalității sale de poet patriot și cetățean, a fost calvarul Franței din cel de-al doilea război mondial, eroica rezistență a poporului francez împotriva hitlerismului și josnicilor hnservi din chiar sânul Franței martirizate.

În 1939, Eluard îmbracă din nou uniforma de soldat și rotrește viața aspră a războiului într-o tabără militară din regiunea Sologne. Un biograf n-i-l arată lucrând zi și noapte într-o gară pierdută în mijlocul câmpurilor și revenind la viața lui de poet în rarele clipe de liniște, când într-o modestă cameră de țară citește poezii renașterii franceze, în timp ce afară plouă și este frig, iar din timp în timp se aude uruitul trenurilor care se pierd repede în noapte. Franța minată din interior de calul troian al reacțiunii, se prăbușește repede sub ochii uimiți ai întregii lumi, sub ochii nemaivând lacrimi ai poporului. Eluard este demobilizat și se reîntoarce la Paris. Ce anume s'a petrecut în sufletul poetului, în acele momente atât de tragice pentru un sincer patriot, nu vom ști în amănunt, dar întreaga lui durere și revoltă în fața pământului drag al Franței sale, călcat cu brutalitate în picioare de cizma nazistă, se oglindește cu claritate în viața lui din acest timp, în care se petrece o transformare uimitoare. Nimeni nu ar fi putut bănui atâta forță combativă îndreptată înspre acțiuni concrete do luptă împotriva dușmanului, la un om a cărui imagine poetică fusese atâta vreme însăși visarea fără limită,

Parisul ocupat oferea un aspect care îndurera și revolta îl același timp. Voioșia, exuberanța franceză fuseseră înlocuite cu pasul de gâscă teuton și cu brutalitatea rece, calculată, a criminalilor nazisti. Pe zidurile Parisului, afișe de tot felul adresau populației amenințări, anunțau nume de ostateci, de condamnați la moarte.

Lipsurilor materiale de tot felul, li se adăugau rigurile sălbatice ale ocupației și durerea fără margini a unui popor care numai în aspirația lui către libertate, trăește ca într'un element natural.

Tristețea din acele zile a orașului, este

prinsă de Kîuard într'o imaginii pătrunzătoare:

*Nici vaiete, nici răsete,
Iar cel din urmă cântec a razul
Pe câmpul nesfârșit și negru.*

Și iată oamenii Parisului, bogăția lui din trecut:

*Cu ei au urâtenia, rușinea, murdăria.
Au ura ne'mpărală și jegul, foamea,
setea...
Drept haină au atâta cât trebu'
penlr'un mort
Și cea mai grea din morte le este
libertatea.
(„Carte deschisă)*

În acest Paris plin de durere și mizerie, de ură, revoltă și speranță, Eluard devine din primele zile un luptător activ al Rezistenței, îndrumată și condusă de Partidul Comunist Francez, — partidul „împușcaților”, cum a fost denumit în urma morții pline de eroism a mii de comuniști francezi în lupta împotriva ocupanților naziști. Așa cum trebuia împiedecată dispariția Franței, ca națiune, tot astfel trebuia luptat pentru a menține cu ajutorul literaturii speranța eliberării în sufletul poporului, trebuiau să-i fie transmise și larg împrăștiate îndemnurile eroice ale propriei lui conștiințe. Eluard ia parte, în acest scop, ca unul din animatorii de frunte, la constituirea ilegală a Comitetului Național al Scriitorilor Franței; face parte din comitetul de redacție al organului acestui Comitet, revista „Lefracs franchises” care era tipărită în clandestinitate; organizează tipărițiile singurei edituri progresiste în Franța aceluia timp, „Editions de Miniiit”, și împrăștie în toată Franța micile broșuri tipărite în adâncul nopților, cu prețuri vieții atâtor oameni, broșuri cuprinzând o literatură în care vibra glasul poporului francez, certitudinea lui în victoria cauzei salo drepte.

Această editură a „Miezului nopții” era atât de bine organizată încât putea să tipărească sub nasul gestapoului o splendidă antologie intitulată „Onoarea poezilor”, în care sunt tipărite lucrările a mai bine de cincizeci de poeți ai Europei sub-

jugate de fasciști, reuniți într'un singur glas plin de avânt eroic, îndreptat împotriva cotropitorilor și asasinilor de popoare. Tot datorită activității lui Eluard văd lumina tiparului ilegal primele volume din „Biblioteca franceză”, volume de „Cântece ale francțirorilor” și multe altele.

În această epocă legăturile salo sunt alcătuite, în afară de scriitori, aproape numai de lumea anonimă clar atât de minunăție în eroismul ei, în sacrificiul ei de sine, a tipografilor francezi. Zi de zi și noapte de noapte poetul patriot transmitea meșterilor tiparului sute și sute de pagini în care, în imaginile literaturii, erau cuprinse îndemnurile și speranțele Franței rezistente, ale Franței încă vii și cu neputință de distrus. Am văzut unele din aceste tipăriții și m'a uimit eleganța lor, rafinamentul lor estetic, în care grija de a nu fi descoperit de gestapo nu putea înăbuși dragostea tipografului francez pentru frumos, pentru un frumos caro era destinat mai ales să meargă la inima poporului vremelnic subjugat al Franței.

Mai târziu, când Franța eliberată din captivitatea nazistă va lupta din răspuțeri pentru a înlătura noua captivitate americană, Eluard va evoca într'un minunat poem, de care pot li mândri toți tipografilor lumii care sunt alături de poporul lor, munca atât de importantă a meșterilor tiparului:

*Aveam acclas meșteșug
Care 'nvăța să vezi prin noapte.
Să vezi, înseamnă să 'nțelegi, să lupți.
Să vezi, C fi înseamnă, — sau a muri.*

*Trebuia să crezi în el, trebuia
Să crezi că omul poale fi
Mai liber, poale fi mai bun
Ca soarta care i se pregătea.
(„Tovarășilor moi tipografilor”)*

În această perioadă de o atât de vie și de rodnică activitate, Eluard duce viața sbuciumată, plină de măreție, a militanților ilegali. Pentru a nu fi prins de sbirii gestapoului sau ai poliției fasciste franceze, scriitorul schimbă casă după casă, trăind o existență de provizorat în care permanente rămân numai hârțile răvășite

pe care-și notează în fugă versurile înflăcărâte, născute în focul luptei, și pe care le mută cu el în diversele și numeroasele lui locuințe.

În 1942 se petrece un lucru care i-a uluit peste măsură pe ocupanții naziști și servii lor francezi. În Paris și în Franța este difuzată o cărțuție „Poezie și adevăr”, o mică culegere de poezii, semnată cu un nume cunoscut de toată lumea și tipărit cu caractere foarte limpezi pe copertă: Paul Eluard. Pe autorul acestei cărțuții poliția fascistă îl căuta doar de atâta vreme și iată-l apărând în public, fără nici o teamă, cașicum nu s'ar fi aflat într'o Franță gemând sub jugul ocupației!

Și în cadrul volumului, ca un strigăt de îndemn uriaș adresat nu numai Franței, ci întregii lumi, poemul „Libertate”, intrat astăzi în patrimoniul poeziei progresiste mondiale. Pentru dușmanii popoarelor, poemul acesta care a cucerit de îndată masele, a constituit o lovitură puternică, dela om la om, din gură în gură și dela suflet la suflet, sbura în voie tocmai ceea ce ei credeau că au reușit să închidă în întunericul temnițelor, sub greutatea lanțurilor și a zăvoarelor.

Poemul a avut o răspândire imediată și extraordinară pe toate meridianele globului. Născut din îndemnul spre libertate pe care l-au dat oamenii sovietici lumii înrobite de fascism cu exemplul eroismului lor, unic în istoria omenirii prin amploarea lui de masă, născut din lupta eroică a zeci de mii de comuniști francezi, care răspundeau mărețului exemplu sovietic jorfindu-și viața cu simplitate, dintr'o pornire adânc necesară aceluia care cu adevărat își iubește patria primejduită, poemul „Libertate” a apărut și s'a răspândit de îndată pentru a sprijini cauza măreață a atâtor croi, insuflând popoarelor dorința aprigă a libertății.

Nu poate fi uitat momentul memorabil pentru orice iubitor de literatură, când în epoca mării victorii dela Stalingrad, alături de veștile care se precipitau din clipă în clipă anunțând sfărâmarea frontului fascist și a armatelor lui blestemate, răsuna în emisiunile postului de radio Moscova cuvintele înflăcărând inimile, ale poemului „Libertate”:

*Pe caietele de școală,
Pe pupitrul, pe scoarța copacilor.
Pe nisip, pe zăpadă,
Scriu numele tău.*

*Pe orice pagină citită,
Pe toate paginile albe,
Pe piatră, sânge, scrum., hârtie,
Scriu numele tău.*

Isvorît astfel din străfundurile sufletului, poemul își desfășoară melodia lui stranie și puternică, plină de avânt și de prospețime, chemând în jurul cuvântului *Libertate*, spre mărturie și sprijin, toate elementele universului, dar nu ale unui univers metafizic, ci ale lumii înconjurătoare, alcătuită din sentimente, gânduri și obiecte variate, obișnuite și accesibile oricărui om:

Pe verdele junglei, pe nisipul deșertului.

*Pe cuiburi, pe ierburi,
Pe ecourile copilăriei,
Scriu numele tău.*

*Pe miracolul nopților,
Pe azima albă-a zilei,
Pe anotimpurile 'mbrățișate.
Scriu numele tău.*

*Pe cărările treze,
Pe drumurile desfășurate.
Pe piețele ce se revarsă.
Scriu numele tău.*

*Cu-acest cuvânt, cu-a lui putere.
Eu vieții, mele-i dau un rost,
Născut sunt ca să te cunosc,
Să-ți spun pe nume*

Libertate.'

Versurile poemului cad unul după altul, adoma picăturilor de apă într'o cupă, adunând în conștiința cititorului— printr'o neconținută repetiție, plină de variație — imagini și sentimente care pot trece oricând prin gândul oricărui om. Sunt aduse în poem printr'o înșiruire laconică, vârsta copilăriei, feeria nopților, plăcerile călătoriei pe drumuri de țară, atmosfera ro-

„aiitică a legendelor istorice, mirajul mării și măreția muntelui, decorul calm al căminului — toate comunicând capacitatea lor nelimitată de a sugera și de a evoca fiecăruia momente de viață, din viața proprie a cititorului, și care nu pot fi uitate. Ele readuc astfel în conștiință *frumosul* din existența fiecăruia, acel lucru pe care ai dori cu intensitate să-l retrăiești. Suportul fiecărei imagini este acel „scriu numele tău” care revine ca un leit-motiv într-o melodie, astfel încât atunci când ajungi la ultima strofă, cu care întreg poemul culminează și când rostești, apăsând involuntar și în mod necesar, pe cuvântul „Libertate”, acest cuvânt devine picătura de apă care deslănțuie preaplinul cupei: emoția estetică.

Originalitatea poemului stă în caracterul lui de monolit. Poemul nu este valabil decât în întregul lui; fiecare parte a sa este necesară, dar numai în măsura în care aparține întregului. Încercați să desfaceți poemul din încheieturile lui numeroase și muzica nu va mai răsună!

Paul Eluard nu se ridică numai pentru a invoca liric miragiile libertății. Personalitate poetică a unui adevărat combatant al Rezistenței, în poeziile sale apare necesitatea luptei active, înarmate, împotriva cotropitorilor patriei. El vorbește și de astă dată în numele sentimentelor, gândurilor, lucrurilor și faptelor din viața oamenilor simpli, viață sfărâmată și încătușată de ocupantul nazist; el vorbește în numele milioanei de bărbați și femei ai Franței, martirizați desălbătoca, sângeroasa „ordine” fascistă.

*In numele tovarășilor noștri,
Martirizați și masacrați
Fiindcă-au respins domnia umbrei.*

*Mânia trebuie s'o răscolim
Si armele să pregătim,
Ca să păstrăm icoana, ne'Minată
A celor care-și varsă al lor sânge
Și care pretutindenii vor învinge!*

(Din „Șapte poezii de dragoste în plin război” 1943).

Marele talent și meșteșug poetic al lui Eluard se maturizează în această epocă

a „umbrei”, cum spune atât de sugestiv poetul, nevrând să pronunțe cuvântul „întuneric” acolo unde ard luminile atât de puternice ale Rezistenței. Versul lui se curăță de zgura imaginilor create de dragul imaginei, de dragul ciudățeniei sau sonorității ei deosebite, cum făcea în epoca suprarealismului. Fără nici un fel de efort, versul său având căldura cântecului, crează o poezie pentru toată lumea, ca întreg poporul să afle ororile ocupației, să fie cuprins de ură împotriva celor care au răpit libertatea patriei, să nădăjduiască în viitorul care va aduce izbânda cauzei drepte a Franței muncitoare, și să ia armele în mână pentru a face ca acest viitor să se realizeze cu o clipă mai devreme. Eluard cucerește acum marile valori estetice ale simplității, purității tonului și meșteșugului poetic. Limbajul său poetic se democratizează, servind idei înalte care sunt ale întregii lumi înaintate.

Iată un poem care evocă ultima noapte a unui erou al Rezistenței, condamnat la moarte. Poezia este un model de sobrietate a expresiei poetice, de concentrare maximă a dramatismului clipei atât de încordate înfățișată cititorului. În numai câteva versuri imaginea poetică reușește să evoce o lume de o amploare și bogăție excepțională, astfel încât sentimentul pe care acest scurt poem ți-l lasă este acela al monumentalității.

*Noaptea care premerse morții lui
Fu din întreaga-i viață, cea mai scurtă,
Gândind că-i încă printre vii,
Simțea cum sângele îl arde'n pumni.
Povara trupului îl desgusla,
Vigoarea tinereții îl făcea să geamă.
Și din alâncu'-acestei hidoșenii
Un zâmbet i'nflori pe fală:
El nu avea doar un tovarăș,
Ci milioane și milioane
Ca să-l răzbune,— o știa!
— Și ziua, pentru el, se ridică l*

Poezia este lipsită de orice convenție sau artificiu. Întregul poem este o sinteză a unei idei mărețe: solidaritatea cu neputința de distrus a milioanei de luptători

tin potriua fascism ului, im potriua reacŃiunii, a distrugătorilor de vieŃi Ńi de popoare. SbuŃiuraul eroului nu este un reflex al morŃii apropiate, ci al vieŃii de dincolo de zidurile temniŃei care-i solicită forŃa uriașă. Si cbinul lui sufletesc încetează în clipa în care îi pătrunde în conștiință ca o maro lumină, ideia că ființa lui, avântul lui patriotic, olanul revoluŃionar **I**lu vor dispore sub puterea nimicitoare a gloanțelor, ci vor fi continuate Ńi duse la izbândă de milioane de tovarăși. Atunci se ridică zorii noii dimineți, care sunt ai lui, ai celor din afară, ai întregii lumi.

O altă poezie a aceleași epoci, în caro măeslria lui Eluard, forŃa pătrunzătoare a caldului său lirism, se revelă în toată plinătatea lor, este „Către stăpâna visului lor" scrisă în sfii de invocare religioasă dar în care aceasta există numai ca un model cu fotul exterior, poezia fiind pătrunsă de cea mai fierbinte realitate. Invocarea este adresată stăpânei visurilor fiecăruia din cei:

*Nouă sule de inii de prizonieri.
Cinci suie de inii de deŃinuți poliŃici,
(În milion de munci lor.*

robi moderni ai sclaviei fasciste.

Poetul se adresează acestei divinități atât de pământene Ńi poemul se termină cu rugăminte:

*Stăp nă-a. visurilor lor,
Zăpadă neagră-a nopților albe,
Sfinte zori cu alb toiag,
Prin lumina fără viață,
Fă-i. să vadă-o calc nouă,
Din temniță-ajară, prin ceață.*

În necrologul Partidului Comunist Francez la moartea lui Eluard, el este numit „marele poet Ńi marele umanist francez". Poporul Franței a exprimat prin cuvântul Partidului său un sentiment de grațitudine pentru poetul care — într'o Franță pe care ocupația americană caută s'o subjugă prin des imanizare, prin sălbăticire, înjosire a sufletului Ńi a minții — ridică prin poezia sa la înălțimile artei minunatele caracteristici naționale ale poporului fran-

cez, profunda umanitate — fii cea mai largă accepțiune a ci — ce caracterizează acest popor. Umanismul socialist, patriotismul Ńi democratismul celei mai tunc părți a liricii lui Eluard se opun cu succes trogloditismului așa numitei „spiritualități" americane.

Creația lui Eluard este străbătută de sentimentul eroic, tradițional poporului francez, sentiment întrupat în mari figuri de patrioți cum este Gabriel Peri, conducător al Partidului Comunist Francez, executat de către naziști pentru că nu Ńi-a trădat partidul Ńi patria. Evocând personalitatea lui Peri, Eluard nu o conturează numai cu atitudinea lui de erou intrat în legendă, ci o îmbogățește nemăsurat prin desvăluirea fondului adânc uman al acestui credincios Ńi demn fiu al Franței Ńi al 'proletariatului internațional. Peri, ca om Ńi ca luptător comunist, ora sensibil la tot ceace formează măreția personalității umane:

*Căci lot ceace el voia,
Voiam Ńi noi de-asemena
Ńi-acclăș lucru vrem Ńi azi:
Să-aducă fericirea o lumină
în ochii tuturor Ńi'n inimi,—
Dreptatea pe pământ stăpână!*

*Sunt cuvinte cari dau viații.
Simple Ńi nevinovate,
Cuvântul căldură, cuvântul încredere,
Iubire, dreptate Ńi cuvântul libertate,
Cuvântul copil, cuvântul gingășie,
Ńi unele, nume de. Hori Ńi unele nume de
fructe....*

*Cuvântul curaj, cuvântul a descoperi,
Cuvântul frate Ńi cuvântul tovarăș,
Ńi unele nume de țări Ńi de sate
Ńi unele nume de jemei Ńi de prieteni.
Să adăugăm acestora numele
Peri.*

Munca artistică a poetului în această etapă a vieții sale va fi adunată în volumul „întâlnire cu nemții" (1944), care constituie o culme în creația lui Eluard.

Până în anul 1942, Eluard a fost un simpatizant activ al Partidului Comunist Francez Ńi un militant al Rezistenței, îndepli-

nindmisiunile trasaie de Partid. In 1942, ca urmare a activității salo ilegale, atât de însemnată pentru lupta de rezistență și pentru cultura progresistă franceză, Eluard devine membru al Partidului Comunist Francez. Poetul cerc să i se admită această înaltă cinste de a face parte din partidul speranței și al libertății franceze, în momentul în care, în toată Franța se deslănțuise o teroare fără precedent împotriva militanților comuniști. Despre acest moment de neuitat al vieții oricărui comunist, Eluard va scrie mai târziu: „*Mi-am dai adeziunea pentru Partidul Comunist în primăvara lui 1942. Și pentru că era cu adevărat partidul franței, mi-am legat de el pentru totdeauna și puterile și viața mea. Am vrut să fiu ou acei oameni ai țării mele care merg înainte către libertate, pace, fericire, către viața adevărată*”.

După eliberarea Franței din sclavia ocupației Mtlersife, Paul Eluard se află tot timpul, până la moartea lui, în fruntea luptătorilor pentru pace, pentru viața fericită a oamenilor și împotriva noului monstru american, care se ridică în locul celui nazist. Numele său este de nedespărțit de acțiunile mari politice și sociale întreprinse de Partidul Comunist Francez, ca și de marile campanii, pe plan mondial, ale luptătorilor pentru pace.

Eluard călătorește mult în această perioadă ca mili ant al mișcării mondiale a păcii, merge în Belgia și Anglia, în Italia, Elveția și Cehoslovacia, în Bulgaria, Ungaria, Polonia și Albania. În 1949, vizitează împreună cu Yves Farge teritoriul armatei democratice din Grecia, merge la Grammos și Visfi în mijlocul luptătorilor pentru libertatea poporului grec, pe care-i va slăvi în versuri pline de patos. În același an, din Grecia va pleca în Mexic, undeva participa la congresul pentru pace al poporului mexican. Este delegat al Franței la Congresul pentru pace dela Wrocław și vizitează în două rânduri Uniunea Sovietică, în 1950 și 1952, ultima dată ca reprezentant al poporului francez la sărbătorirea amintirii lui Gogol și Victor Hugo.

În 1948. Eluard a vizitat și țara noastră, bucurându-se din toată inima de marile

realizări ale poporului nostru. A fost pentru noi un eveniment plăcut contactul cu poetul „libertății”, acest mare poet, atât do modest și de sincer ca om. Cu părul alb și fața rămasă încă tânără, cu privirea lui visătoare și blândă, părea o figură desprinsă dintr'o icoană de Rublev, acest Rafae! al Rusiei caro, pictând sfinți și îngeri, a eternizat cu o arfă neîntrecută chipuri do oameni din popor, străbătute de fiorul profundului umanism al oamenilor ruși.

Eluard ne-a vorbit a lunei nu numai despre situația literaturii franceze, sau de planurile lui personale de croație, dar mai ales despre problemele politice ale timpului și, în cuvintele poetului comunist, se trezeau luminile mari ale internaționalismului proletar, alo dragostei fără limite pentru Patria Socialismului, pentru marele Stalin: „*Există cuvinte— spunea el atunci — care au devenit în limba noastră, deosebit de frumoase. Cuvinte ca Lenin, Stalin, Leningrad, Stalingrad, au dobândit la noi frumusețea cuvintelor de fiecare zi, au devenii la fel de frumoase pe cât c de frumos cuvântul pâine... Azi, la fel cu. și ieri, existența Uniunii Sovietice ne dă nouă, francezilor, un puternic sentiment de siguranță. Iată pentru ce nu există adevăr mai profund cu privire la Franța, decât acela rostit de Maurice Thorez, atunci când a declarat că poporul francez nu va lupta niciodată împotriva Uniunii Sovietice*”.

Poetul de mare talent, dublat de omul politic și de militantul fi ezistenței franceze, își desăvârșește din ce în ce arta atât de personală, a poeziei sale. În anii războiului, ca și în lupta sa pentru pace, el a învățat — așa cum spune undeva — că poezii „*trebuie să se lupte cu alte lucruri decât cu cuvintele*”. El cere acum o poezie în care „*cel mai limpede curaj să lumineze limbajul*” și curajul de acum al lui Eluard nu este acela al inventării ciudățeniilor sintactice, ci curajul de a combate pe acei care sunt pricina nefericirii milioanele de oameni.

Tuturor acelor i care luptă și speră într'o viață mai bună, din întreaga lume, le dăruiește Eluard, în 1948, volumul său de „*Poeme politice*” în care meșteșugul poetului se dovedește ajuns la o mare maturitate și perfecțiune.

Eluard glorifică în acest volum, lupta

În lirica lui Eluard se recomandă prin această mare simplitate, sinceritate și căldură în redarea și transmiterea bogățiilor sufletești, morale și intelectuale ale poporului. Specific meșteșugului său poetic utilizarea versului alb, dar cercetarea experienței sale poetice nu către aceasta trebuie să țintească, sau la aceasta să se limiteze. Acesta este numai un mod — printre altele, — de a face poezie. În timp ce Eluard utilizează cadența interioară, melodia ascunsă a versului alb, Aragon de pildă reactualizează ritmurile poezilor Renașterii și ale poeziei populare și face din rima interioară o coardă principală a instrumentului său poetic. Important este modul specific în care Eluard face sensibil universul de idei al masselor, lupta și aspirațiile lor. Poeziile sale încep mai totdeauna ca o muzică în surdină care crește odată cu argumentele poemului, dezvoltându-se până la urmă într-o amplă și sonoră melodie, care se sprijină pe un aforism liric sau culminează cu el. Încercând să disec arta poetică a lui Eluard, am avut de multe ori imaginea unei soluții supra-saturate de lirism, în care, la un moment dat, răsar fețele transparente, limpezi, luând forma poliedrică a cristalului, al cărui farmec constă în simetrie. Această simetrie care susține înlănțuirea logică a poeziei lui Eluard este dăruită de scurte propozițiuni

poetice cu caracter aforistic, în care se concentrează ideea poemului: „*Inchipuie-ți de poți, un timp fără iubire*”.

sau:

„*A trăi înseamnă a împărți, urâsc
singurătatea*”,

sau:

„*Un singur adăpost e cu puțință,
lumea' ntreagă*”,

sau:

„*Zilei ce-aduce omului darul de-a fi
în toți oamenii*”.

Întregul avânt al poeziei este concentrat în astfel de maxime poetice, care departe de a deveni rigide, sunt aidoma focarului unei lentile care, concentrând lumina, o transformă în căldură.

Franța și întreaga lume progresistă încearcă o grea pierdere prin dispariția lui Paul Eluard. Ne rămân ca o mângâiere versurile cele mai bune ale acestui mare poet comunist, îndrăgostit de viață și de oameni, crezând cu înflăcărare în viitorul socialist și comunist al umanității. Și ne mai rămâne ca un exemplu și model al drumului către marea artă poetică, activitatea sa neobosită de militant al proletariatului revoluționar, izvorul lirismului înflăcărat al lui Paul Eluard.

ENDRE ADY, CANTAREJ AL REVOLUȚIEI

Acum șaptezeci, și cinci de ani s'a născut Endre Ady, cel mai mare poet al literaturii maghiare din secolul XX. Opera sa — după a lui Petofi — a dobândit o largă influență. Poezia sa a mobilizat, proza sa a îndemnat massela la răsvrătire împotriva rămășițelor feudale, pentru sfărâmarea „domniei magnaților, a episcopilor”. Întreaga sa operă este străbătută de un fierbinte patriotism, care hrănește ura sa revoluționară împotriva regimului retrograd burghezo-moșieresc, care a condamnat poporul maghiar la sclavie și a încătușat independența națională, aruncând Ungaria în stare de scmi-colonie. „Pentru orice schimbare și pentru ce e nou” — aceasta este esența luptei sale poetice. Și Endre Ady dă răspuns răspicat, arătând ce schimbare dorește „în locul grămezii de gunoi a Huniei”, care este acel nou spre care năzuește cu ardoare întreaga sa ființă. „Cred și afirm că înnoirea revoluționară este inevitabilă în Ungaria” — a scris el în 1907. Lirica sa poetică și proza sa sunt caracterizate de poziția revoluționară a scriitorului, într'o epocă în care relațiile sociale din Ungaria purtau în pântec prernizele crizei care avea să ducă la revoluție. În această epocă, nimeni în literatură sau în viața politică nu exprimă mai limpede ca Endre Ady năzuința revoluționară a poporului muncitor către o viață nouă și liberă. Deaceea lirica sa a pătruns atât de profund în masse, deaceea publicistica sa a iscat furtuni. Ady a scris ceea ce trăia mornit în sufletul poporului maghiar și, în poezia sa, poporul a recunoscut expri-

marea înaripată a năzuințelor sale patriotice.

Adevăratul chip al lui Ady, personalitatea sa de revoluționar democrat, este, astfel caracterizată de I. Revvai,*) imul din. cei mai competenți cunoscători ai operei lui Ady: „Endre Ady a fost albatrosul revoluției populare democratice maghiare; lirica sa este o lirică revoluționară, poezia sa este cea care a prezis, a pregătit și a îndemnat la declanșarea revoluției maghiare. Aceasta este esența și cheia poeziei sale. Orice altă trăsătură, culoare, conținut, sunt isvorile, sunt consecințe ale temeliei și sâmburelui revoluționar, și nu pot fi înțelese decât în acest fel. Ura sfântă împotriva latifundiilor feudale, împotriva Huniei asupritoare a maghiarimii, disperarea față de întârzierea, revoluției, încercarea de a grăbi cu mânie revoluția, înfrigurarea și nerăbdarea de a deștepta forțele revoluționare, forțele conducătoare ale revoluției, cântarea închinată clasei destinate conducerii, înnoirii naționale, cântarea închinată acelei clase noi, sănătoase, în care poți crede și în care poți avea încredere, aceasta este esența poeziei lui Ady...”

Endre Ady s'a născut la 22 Noembrie 1877 la Mețențiu. Peisajul Sălajului și tradiția sălăjană au lăsat urme adânci în poezia sa. Școala a făcut-o la Careii-Mari și la Zalău. Primele versuri îi apar în ziarul „Szilāgysag” din Zalău. Pe la începutul secolului nostru ajunge la Oradea,

*) I. Rfevai — Membru în biroul politic al Partidului celor ce muncesc, din Ungaria..-

În această epocă se formează stilul său poetic și ideile sale democratice, în 1905 își tipărește volumul „Ujversek” („Versuri noi”), în care Ady apare ca un poet ajuns (a maturitate; chiar de acum, în Ungaria contemporană lui, se vor stârni fără încetare furtuni în jurul liricei sale.

Endre Ady este profund influențat de literatura rusă și intenționează să facă o călătorie de mai lungă durată în Rusia. Totuși, până ia urma, datorită unor legături personale, sentimentale, merge la Paris.

plecat dintr-o Ungarie în care împrejurările sociale și politice se caracterizează printr'un reacționarism tot mai accentuat, Ady nu poate scăpa influenței Parisului ou superficialul său liberalism burghez, cu literatura sa și cu viața sa artistică, totuși el notează că: „*semidernocrația franceză e ușuratică, epocă a jumătăților de oameni*”.

Șederea la Paris îi dezvoltă perspicacitatea politică. În 1907 apare volumul său „Veres Arany” („Sânge și Aur”), care se remarcă prin conținutul său anticapitalist. În acest volum, concepția poetică a lui Ady ajunge aproape la cea mai înaltă treaptă a dezvoltării sale. Urmează apoi, an de an, câte un volum de versuri.

În 1907, el salută cu entuziasm răscoala țărănilor români din Maramureș. „*E pur și simplu minunată vestea care sosește din Maramureș — scrie el... Românul din Maramureș știe să se răscoale, pentru că își aduce aminte de floria și Cloșca...*” Și în aceste rânduri, o dată expresie năzuinței sale spre revoluție.

Endre Ady este un mare mililant pentru prietenia româno-maghiară. Aceasta se oglindește în mai multe din versurile și scrierile sale în proză. A fost prieten cu marele satiric român, Caragiale.

În 1908 apare „Az liles szekerem” („Pe carul lui Sânt Iliie”), în 1908 „Szeretne megha szeretnenek” („Aș vrea să fiu iubit”), iar apoi „Minden tilkok vorsci” („Versurile tuturor tainelor”), „A menekülő élet” („Viața ce-și caută scăparea”), „Margila ehii akar” („Margila vrea să trăiască”), „A magunk szerelme” („Dragostea noastră”), „Ké» látott engem?” („Cine m'a văzut?”), „ar în zilele războiului „A halottak elen”

(„În fruntea morților”), îi apar în vremea aceasta și mai multe volume de proză.

În anii aceștia Ady este grav bolnav. Trăiește la Budapesta, în casa părintească din Moșteniu, dar mai mult în sanatorii. Călătorește când și când prin Elveția, Germania, Italia, și lucrează ca redactor la revista literară „Nyugal”.

Poetul devine ținta focului concentrat al atacurilor. Până și Tisza Ștefan, faimosul prim-ministru al Ungariei, pune mâna pe toc ca să calomnieze poezia sa. În ciuda dușmanilor săi, popularitatea poeziei sale crește; masele maghiare îl consideră poetul lor.

În Octombrie 1918, pe vremea revoluției burghezo-democratice — a „trandafirilor de toamnă” — Consiliul Național face o vizită la patul de suferință al lui Ady, exprimând stima purtată de poporul poetului caro, prin întreaga sa operă, a luptat pentru revoluție. Ady moare la 27 Ianuarie 1919.

În 1923 apare postum, ultimul, său volum de versuri „Az utolsó hajók” („Ultimele corăbii”), în care au fost strânse poeziile publicate în vremea primului război mondial și unele inedite.

Marea operă a lui Endre Ady este unul din monumentele nepieritoare ale literaturii maghiare, steaua sa în veci nestinsă.

Însemnătatea istorică deosebită a moștenirii spirituale a lui Endre Ady constă în extraordinara forță mobilizatoare cu care poetul a exprimat năzuințele revoluționare ale epocii sale. El începe să scrie la sfârșitul secolului trecut, când capitalismul intră în stadiul său de putrezire, înainte ca să se fi dezvoltat pe deplin în Ungaria. Puterea capitalistă împletită cu puterea feudală au încâtușat forțele dezvoltării sociale. În țara sugrumată de apăsarea marilor latifundii, crește împotrivirea, spiritul răzbunării. Patru milioane de „cerșetori” maghiari n'au nici ce pune în gură, în vreme ce clasele exploatare, trăind în belșug, lansează lozinci patriotarde. Mai bine de un milion și jumătate de țărani unguri emigrează dincolo de ocean, pentru că „patria” burghezo-moșierească i-a condamnat la pieire prin foame. Chiar și cuceririle minime ale revoluției burghezo-democratice din 1848—1849 au

fost anulate de tirania claselor dominante austro-maghiare, care pactizaseră.

Ascuțirea contradicțiilor de nedeslegat din societatea maghiară maturizează gândirea politică și talentul poetic al lui Endre Ady. Programul său de luptă este luminat de profunda înțelegere a însemnătății luptei de clasă. Ziarist tânăr încă, el dă o exprimare matură sarcinilor istorice care stau în fața poporului maghiar: „*trebuie să terminăm odată cu rangurile, cu privilegiile... cu aristocrația, cu cerul și cu capitalul jecmănitor*” (19.03). Cu toate că Endre Ady nu este socialist — și n'a devenit niciodată — programul său revoluționar depășește obiectivele revoluției burghezo-democratice și pune în fața poporului maghiar marile sarcini ale revoluției populare. Asemenea lui Sándor Petofi — și Endre Ady dorește acea revoluție care să aducă la putere poporul — poporul muncitor.

De o deosebită însemnătate este poezia sa „Cântecul iacobinului maghiar” (1908) — care di glas cu puternică forță convingătoare programului revoluției populare. E cutremurătoare zugrăvirea tabloului Ungariei contemporane: „*In patria lui Arpad, vai de acela care nu-i domn și nu-i ticălos*” — scrie el. Împotriva acestei situații înjositoare, rușinoase, mobilizează Endre Ady poporul maghiar. Poetul simte că în Ungaria multinațională nu poți sfârși cu asupritorii fără alianța frățească a naționalităților. De-aceia el cheamă la luptă comună și celelalte naționalități:

*De ce din mii de năzuinți trudite
Nu se 'ntrupeaz o singură voință ?
Când suferința — slavă sau maghiară
Sau românească-i. tot o suferință?*

*De un mileniu, chinul și ocară
Ni-s, deopotrivă, rude-apropiate.
Dece nu ne 'ntâlnim măcar acuma
Pe-a' cugetului, 'nalte baricade?*

*Când, ne vom strânge oare, laolaltă
Maghiari și nemaghiari, dar veșnic
frați?
Când răsuna-va 'n lume glasul nostru
Al celor mici, zdrobiți și împilați?*

*Ungarie-a sârmanilor în zdrențe,
Azi n'avem nici credință și nici pâine.
Dar vrând și îndrăznind toți laolaltă,
Al nostru va fi totul mâine!*

(„Cântecul iacobinului maghiar”)

Aceste versuri vădesc o conștiință revoluționară înaltă și optimism revoluționar. În fața noastră se desfășoară nesfârșitele posibilități ale foitei poporului. Uniți-vă dar! — îndeamnă poetul. Uniți-vă, maghiari și nemaghiari, a căror durere și înjosire e comună — uniți-vă împotriva dușmanului comun! Nu trebuie decât curaj revoluționar și voință ca să mătură lumea putredă, pornită spre prăbușire, plină de păcate.

Endre Ady simte și își dă seama că Ungaria contemporană lui nu mai poate fi schimbată prin îmburghezire. Nu e de ajuns zdrobirea barierelor semi-feudale și îndepărtarea piedecilor din calea dezvoltării burgheziei. El consideră că a face doar atât nu e numai puțin, ci deadreptul de nedorit. Lirica lui Endre Ady începe să răsune, atunci când poetul cunoaște putreziciunea morală și politică a burgheziei contemporane lui. El nu-și face iluzii. Nu-l atrage această putreziciune, în ciuda faptului că burghezia iubea propria-i decădere morală și o prezenta ca o consecință a „desvoltării”. În poezia și proza lui Ady lupta anti-feudală se împletește strâns cu ura împotriva capitalismului. Opera sa este îmbibată de ura împotriva domnilor, ura împotriva jefuitoarelor poporului. Poetul blestemă pe posesorii „banilor”, își dă seama de esența anticulturală și antiumană a „civilizației” capitaliste. În poezia lui Ady s'a manifestat desamăgirea, decepția sa față de cultura burgheză și mai ales față de democrația burgheză. Ady își dă seama, în timpul șederii sale în Franța, că revoluția burgheză franceză nu a învins „*chiar degeaba*” — cum exclamă el cu sarcasm — fiindcă rezultatele-i sunt: minciuna, corupția, falsa democrație. Aceasta l-a făcut uneori să se îndoiască chiar de victoria democrației. Atitudinea antiburgheză nu l-a transformat pe Endre Ady în socialist, pentru că i-a lipsit perspectiva politică, dar l-a ajutat să se

apropie de clasa muncitoare. În nenumărate versuri, el demască caracterul, hrăpăreț al capitalului, minciuna democrației burgheze.

„ În poezia „Cântec despre minciună”, smulge vâlul ce masca parlamentarismul burghez și ura acestuia față de popor. „Sălaş de hoț, casă a minciunii” — așa numește' el casa legislativă a domnilor mari, a capitaliștilor, păzită de jandarmi și de mercenari.

Împotriva acestei lumi urâtă de el, cheamă Endre Ady revoluția înnoitoare.

Nu vede alt drum, decât revoluția. Aceasta îl însuflețește și el suferă din cauză că revoluția întârzie. „Oh, revoluții, &. ce întârziati?” oftează poetul și. cu unelte sale, cu posibilitățile sale, îndeamnă la deșteptare, cere revoluției să pârjolească regimul odios. Acesta e visul său cel mai fierbinte: „Astfel va fi mâine, va fi însfârșit altfel; lupte noi, ochi noi răsăriți către cer. Vânturi noi clatină secularii arbori maghiari, așteptăm, așteptăm, așteptăm noile minuni maghiare. Ori suntem nebuni și vom pieri până la unul, ori credința noastră se va transforma în realitate”. El arată și cum se pot realiza toate acestea: „Sau vălvătaia va cuprinde vechea, sălbateca prefectură, sau va rămâne, și de-acum. încolo, la noi, sufletul nostru sub jug”. Prefectura reprezintă, în provinciile maghiare, regimul burghez-moșieresc, în ea se întrupează nerușinarea domnească cu tirania anii progresistă. Prefectura-i jandarmul țărănimii muncitoare maghiare, paznicul închisorii sale. Ady își îndreaptă torța revoluționară împotriva acestei instituții blestemate.

În poezia lui Ady, revoluția înseamnă în primul rând revoluție țărănească. Poetul simte că una din sarcinile principale ale revoluției care se coace este rezolvarea problemei agrare. Poezia sa politică este dominată de identificarea sa cu țărani aduși la săpă de lemn, de ura sa contra crimelor comise împotriva lor. Se declară nepot al lui Gheorghe Doja, într'o vreme când clasele dominante maghiare mențineau încă împotriva țărănimii maghiare, acele regulamente (și legi chiar) pe care le făuriseră magnații, episcopii și moșierii după arderea de viu a lui Doja, pentru a înăbuși răscoala. Endre Ady nu numai că se identifică cu Gheorghe Doja, dar cheală — Viata Românească — c. 4624

mă la luptă pe țărani muncitori și, ca strămoșul Doja, amenință cu coasa pe domniile mari.

Sunt nepotul opincar, jălbar,
Al lui Doja și vă ies înainte.
Hei, domni mari, cu-ai mei să stați de
vorbă
Poate bine-ar fi, căci Vara e fierbinte.

E fierbinte Vara și stă coasa dreaptă.
Hei, domni mari: pumni albi, și răi, și
mulți,

Ce-o să fie când turbat porni-va
Al lui Gheorghe Doja neam desculț?

Ce va fi, domni mari, când va porni
poporul?

Lașă, unde-o va tula atunci armata
Voastră din orașele hoșești? Și dacă
Incuia-vom cu un scrâșnet poarta?

(„Nepotul lui Gheorghe Doja”)

E semnificativ pentru clarviziunea lui Ady, faptul că el își dă seama că în întreaga Ungarie, numai clasa muncitoare e capabilă să ducă la capăt programul revoluției burghezo-democratice. Ei a înțeles că țărănimea singură nu-și poate rezolva dureroasele ei probleme. Dragostea, încrederea și credința sa față de clasa muncitoare îi inspiră cele mai emoționante și mai profunde versuri. În aceste versuri, Endre Ady se ridică la înălțimea înțelegerii problemelor epocii. Endre Ady n'a cunoscut marxismul, pînă în urmărire în ce privește poziția sa politică nu s'a bazat pe analiza științifică a societății. De aceea concepția sa despre lume e limitată și poezia marelui poet maghiar reflectă această limitare. Totuși el a înțeles că lupta de clasă este factorul determinant al progresului social.

Există documente poetice care atestă apropierea lui Endre Ady de clasa muncitoare, în care el declară clasa muncitoare clasă conducătoare. Iată cum cântă el credința sa față de clasa muncitoare:

Pe grumaz vă stau boieri tâlhari,
Dar tot mândre-s capetele voastre;
Noui prin sânge, prin credință mari,
Dumnezei voi sunteți pe-a' lui Csak ogoare;
înainte, proletari maghiari

*Tot ce-i frumusețe și nădejdi
Pe întinsul Tisei — sunteți voi.
Lumea'n lung și'n lat de-o să străbați,
Jale-alăla, robi încătușați,
Foame ca la noi n'o să găsești.*

*Foamea de cuvânt, foamea de pâine,
Foamea de frumos, — adânc vă scurmă.
Mai multă dreptate sugrumată
Ca aici, nu fost-a niciodată.
Sunteți ziua de-azi și cea de mâine.*

*Om bolnav sunt, să aștept știu doar,
Nu pot fi eu luptător viteaz.
Însă inima v'am meritat-o:
Inima-mi cu voi aleargă, iat-o:
Frați ai mei, o proletari maghiari'.*

(„In țara Ini Csak .Viate”)

E imnul fidelității, imnul dragostei de patrie. Ady cântă cu atâta dragoste proletariatul, pentru că simte că numai proletariatul poate fi cea forță care să scoată Ungaria din mocirla ticăloșiei domnilor, pentru că simte că prezentul și viitorul țării îl reprezintă clasa muncitoare. Prin urmare, fără să se fi contopit cu lupta clasei muncitoare, fără să fi participat la mișcarea revoluționară a clasei muncitoare, în sufletul său, Ady s'a alăturat purtătorilor viitorului maghiar. Endre Ady se declară nepotul revoluționarilor țărani (Gheorghe Doja), dar nu alunecă pe panta romantismului țărănesc. Ady n'a fost un poet al clasei muncitoare, dar dragostea sa de popor și de patrie l-au făcut un vestitor al victoriei, cauzei proletariului. Poetul vede că proletariatul este moștenitorul și continuatorul tuturor valorilor progresului social. „*Tot ce-i frumusețe și tot ce-i speranță, totul, voi sunteți în jurul Tisei*”, cântă el. Ady a devenit poet al poporului nu numai pentru că a chemat poporul la luptă, pentru că a măturat din calea propășirii sale „murdării»” feudală și capitalistă, ci și pentru că a întrezărit marea perspectivă a desvoltării istorice a poporului maghiar, marea speranță a viitorului: socialismul.

Mai limpede se vede acest lucru, în însuflețirea cu care întâmpină el prima revoluție rusă. Această problemă merită o atenție deosebită.

II

Cu prilejul celei de a 75-a aniversări a marelui poet, istoria literară maghiară din R. P. Ungară a scos la iveală numeroase aspecte ale operei poetului, care aruncă o nouă lumină, dîintr'un nou unghi de vedere, asupra situației poetu luipe poziția revoluției populare și asupra îndârjirii sale împotriva regimului burghezo-moșieresc. Revoluția burghezo-dcinocratică rusă din 1905—1907 umple de speranță sufletul lui Ady. În 1905, Ady a scris 29 de articole cu acest subiect, iar în 1906 a scris '16. La baza acestor articole stă atașamentul față de revoluția rusă și atestă că evenimentele revoluției au impresionat puternic pe Ady. Această impresie nu este izolată și nu se limitează doar la anii revoluției. În întreaga sa poezie de mai târziu este vizibilă această influență, mai ales în ceea ce privește orientarea sa tot mai hotărâtă către clasa muncitoare și întărirea caracterului revoluționar al operei sale. (Și în poeziile revoluționare citate mai sus se recunoaște influența revoluției burghezo-democratice ruse).

Ady Endre așteaptă dela prima revoluție rusă nașterea „*lumii noi, a celei cu drapel roșu*”. Nu-i aici nici o ceață simbolică. De nenumărate ori revine în scrisul său motivul „steagului roșu”. El constată cu entuziasm că „*cu revoluția rusă, revoluție care există, s'a împlinit vremea*” (19 Februarie 1905).

Ady urmărește cu atenție lacomă toate știrile sosite din Rusia. -înțelegerea sensului revoluției ruse oste o nouă dovadă a clarviziunii lui Ady. Un citat edificator :

„*... acum e limpede, că revoluția rusă nu mai poate fi doborâtă... Mocnește ceva în stupul acestei vremi. Ca și cum noul secol nu e numai o noțiune calendaristică, ci pe drept cuvânt înseamnă începutul unei noi epoci*” (31 Octombrie 1905)

Mereu și mereu izbucnește în opera sa dragostea pentru *revoluția roșie* și recunoașterea însemnătății internaționale a revoluției. În 29 Decembrie 1905, sub titlul „Cutremurul” (În „Budapesti Naplo”), el apreciază cel mai nou eveniment al revoluției ruse, răscoala din Moscova: „*Poate*

că p' Kremlin a și început să fluture steagul roșu-- Pri' sânge, ruine, flăcări, democrația rusă răzbate triumfătoare până la tron. Răzbate peste castelul domnesc, peste fabricile .. torturează, peste lăcașurile poești răspânditoare ale prostiei, peste nemiloasele cazărmi. •• Acest înfricoșător cutremur va fi mândria istoriei — mândria, învățătura și justificarea ei... Iată, proletariatul a redat poporul — poporul. S'a ridicat poporul și crează lumea... numai poporul poate, face revoluție. Această transformare nu poate veni decât dela popor..."

Ady nu-și pierde speranța nici când tirania țaristă înfrânge răscoala din Moscova: „••• Proletariatul întregii lumi s'a pregătit de sărbătoare. Să sărbătorească Moscova revoluției. Sărbătoarea trebuie amânată. Deocamdată, și fără îndoială numai deocamdată". Endre Ady crede, cu optimism revoluționar, în victoria finală a revoluției ruse. Conștiința că revoluția poporului e o necesitate istorică, destinată a duce omenirea pe drumul progresului, patosul său revoluționar, îi dau lui Endre Ady o mare clarviziune. Când amintește și comentează evenimentele revoluției ruse, se gândește la patria sa, unde mocnesc aceleași antagonisme, unde teroarea și tirania antipopulară se întrec cu teroarea și tirania țaristă. Deaceia scrie că revoluția rusă e „mândrie și învățatură” a istoriei, deci are de învățat din ea și poporul maghiar. Și, ceea ce este esențial, Ady vede perspectiva victoriei revoluției ruse, în faptul că în fruntea ei stă proletariatul rus.

Istoria a confirmat po deplin clarviziunea lui Ady. Poetul trăia încă, atunci când ia 7 Noiembrie 1917, revoluția socialistă a învins. Trăia încă, atunci când proletariatul întregii lumi a sărbătorit Moscova revoluției, când așa cum a sperat el, pe tunurile Kremlinului a prins să fluture steagul roșu, steagul de neînving al lui Lenin și Stalin.

Ady, în vremea aceasta, era grav bolnav. Numai știri izolate au ajuns la el despre revoluția din Octombrie. Nu-i însă nicio îndoială că încă în 1905—1907 el a sperat această revoluție, „cu drapelul, roșu” și că a așteptat o astfel de revoluție și în Ungaria.

18*

!!!

Una din trăsăturile caracteristice ale poeziei și publicistice salo revoluționare este lupta consecventă și nedomolită împotriva clericalismului și a șovinismului. Ady luptă cu ură arzătoare împotriva întunericului spiritual, el consideră această luptă ca scopul principal al vieții sale. El vrea să măture reacțiunea clericală, haita „steagului negru”, ca pe o rămășiță feudală, odată cu celelalte resturi ale feudalismului. Este un important punct în programul său revoluționar? burghezo-democrat. Literatura maghiară—și înainte de Endre Ady— are o vastă tradiție anticlericală. Sandor Pelofi este unul din reprezentanții acestei tradiții. Dar nimeni altul ca Ady n'a luptat cu atâta consecvență, cu atâta curajși cu atâta putere de convingere pentru destrămarea întunericului clerical.

El înfierează cu cuvinte arzătoare politica antipopulară a bisericii. „Vor să răpească omului lumina și. vor s'o compenseze cu promisiunea că îi va lumina, lumina veșnică a cerului"... Ady nu e un ateu și nici un materialist. În poezia lui Ady există numeroase versuri cu Dumnezeu, adesea el folosește motive mitologice, superstiții. Dar Ady se împotrivesc, fără putință de îndoială, „dumnezeului popilor”.

„Să nu plecăm fruntea pe piatra Kaba. neghiobul aștepte minunea cerească! Iertarea pentru noi este viața — mântuirea noastră e transformarea—ruga noastră: mereu înainte”.

Ady a urât regimul burghezo-moșieresc, a trebuit deci să urască și clericalismul, unul din principalii stâlpi ai acestui regim antipopular. De nenumărate ori a scris Ady că „în numele lui Dumnezeu, domni mari și. episcopi enormi păzesc evul mediu”. La baza anticlericalismului lui Ady stă lupta sa pentru progres. În vremea sa, în Ungaria, biserica este cel mai mare latifundiar și cel mai nemilos exploatare. Biserica se opunea activ oricărei strădanii progresiste; unde bănuia doar luminarea, ca un vultur se repezea și urla, în numele lui Dumnezeu, că e necesară represiunea. Biserica și-a aflat în Adv Endre un uf

din dușmanii săi cei mai înverșunați. Poetul demască în nuvele, versuri, articole de gazetă, rolul antipopular al clerului corupt.

În poezia „La ospățul lui Gheorghe Doja”, între cei care îl terturoază pe conducătorul țăranilor se află și preoți care binecuvântează pe cruzii asasini.

Pentru Ady nu-i un secret că clerul este unul din cei mai devotați aliați ai capitalului, clerul însuși fiind latifundiar și capitalist. Poetul critică și po șeful spiritual al acestui cler, Vaticanul. În articolul „Bursa din Vatican”, Ady scrie că Vaticanul „speculează cu de toate, cu oase, cu zdrențe, cu conștiințe”. Ady scrie că flumnezeul Vaticanului și-al prelaților este banul. „Bani, bani, bani, să vie de oriunde, numai să vie”.

Nu-i de mirare deci că nici clerul nu l-a privit cu prietenie. Clericalismul ridică mânușa și începe a-l prigoni pe Ady, vrând să-l înfrângă pe răzvrătit. Când tânărul «arist dela Oradea scrie cu ton ironic și ofensator un articol despre canonicii orădeni huzurind în belșug, care „fură pâinea iela gura. a mii și mii de flămânzi” — avosatul episcopului din Oradea îl dă în Judecată pe Ady, iar judecătoria îl conflagmă la trei zile de închisoare. Ady petrece aceste trei zile în temnița din Oradea, dar răzbunarea canonicilor nu-l înfrânge pe poet. După ce iese din închisoare, scrie un articol plin de ironie: „Domniile și măriile lor slugile lul Cristos du modificat doctrina lui Cristos” scrie el. „Eu am, aruncat în ei cu piatra cuvântului aspru, iar ei au aruncat înapoi în mine cu pâinea închisorii”.

Un eveniment este pentru el întâlnirea, în închisoare, cu un tânăr mililant socialist. Scriind despre plimbarea zilnică din închisoare, notează: „Ce fericit e acest tânăr! Ridică ochii spre unul din acoperiturile închisorii și jur că în mintea lui se gândește că peste douăzeci de ani, el și ai lui vor înălța și acolo drapelul roșu”.

Reprezentanții clerului îl atacă cu un Sanatism orb. Atacurile nu încetează nici (iapă moartea lui Ady, pentru că opera sa continuă să influențeze și mai departe, din ce în ce mai mult, conștiințele. Clerul editează în vremea regimului horthyst o

carte care urmărea înfierarea, calomnierea lui Ady. Nu-i de mirare. Poezia lui Ady și publicistica sa anficlericală aprind și azi ura împotriva „reacțiunii negre”.

Cu aceeași patimă biciuește Ady orbirea șovinistă, ia atitudine fermă împotriva antisemitismului. „Dacă-i vreun necaz, — cauza e găsită repede: evreii. Pentru foamețe, pentru mizerie și pentru toate păcatele noastre drept alinare — să-i învinuim pe evrei”. (Oradea, 29 August 1901).

„...Așa-i naționalismul în toată lumea: minciuna cea mai infectă și nebunia cea mai periculoasă... Naționalismul e — la urma urmei — alianța internațională a întinericului, a prostiei și a egoismului sufletelor ticăloase”. (Oradea, 17 Mai 1902).

Ady nu se lasă înșelat de demagogia cu cocardă tricoloră. „Acela care-i împotriva progresului, a strădaniei spre mai bine, acela e trădător de patrie, chiar dacă nu face toată ziua altceva decât să cânte imnul național”.

Adevăratul patriot Ady condamnă îngâmfarea naționalistă. În timpul războiului mondial din 1914—1918, când ațâțarea naționalistă atinge un grad maxim, Andre Ady respinge cu scârbă atmosfera fals patriotică, se ridică împotriva ameteții șovine, împotriva antiumanismului, imperialismului. În mijlocul freneziei inumane a distrugerii — el proclamă dreptul la viață, la fericire, la pace.

IV

Poezia lui Ady nu-i lipsită de contradicții. Pe câtă vreme întreaga lirică a lui Petofi, proza și confesiunile sale politice fac un tot unitar, de nezdruncinat — opera lui Ady Andre, deși la baza ei stă năzuința revoluționară, conține destule inegalități, rupturi. Ady nu a putut scăpa cu totul de influența decadentismului burghez. „Poezia lui Ady — scrie tovarășul Rcvai — se sbate între optimismul revoluționar și disperarea individualistă, între realismul întemeiat pe forțele vieții reale, încrezător în viitor și între mitologizarea ce neagă forțele realității, creatoare de viață”.

O trăsătură importantă a poeziei sale este simbolismul. Acest simbolism are.

rădăcini decadente. Cu toate acestea, simbolismul lui Ady se caracterizează mai ales prin patos și însuflețire revoluționară.

Versurile sale sunt atât de pline de tensiune, cum n'au fost nicicând ale niciunui alt poet maghiar.

Poeziile sale de dragoste — mai ales acestea poartă pecetea decadenței — aruncă lumină asupra contrazicerilor societății burgheze. Lirica erotică a lui Ady este lirica dragostei zbuțumate, îndurerate. Nicăeri nu apare în versurile sale dragostea eliberată, plină de bucurii, fericită. Bărbatul și femeia se află în luptă, pe poziții antagonice, în această luptă e ceva repulsiv, înspăimântător, ceva împotriva naturii. Dar acest sbucium este luminat de dorul curat sincer, după dragostea eliberată, lipsi: â de suferințe. Adesea apar în versurile sale fapte tainice, de vrajă, elemente de mit. Nu lumea tainică a basmului popular luminos, optimist, ci o lume învăluită în tragic, în care stăpânesc forțe demonice. Acești dușmani demonici sunt repro enlanții claselor dominante. Ady nu zugrăvește dușmanuica insignifiant, slab, fără putere; ci ca un înfricoșător monstru mitologic („Domnul cu cap de porc”), pe care nu-l poți doborî decât atunci când ești însuflețit de cea mai arzătoare ură.

Endre Ady este pesimist adesea, dar animat totodată de optimism revoluționar — e și aceasta o trăsătură caracteristică a poeziei sale. Pesimismul său este străbătut de neliniștea întâzierii revoluției — deci nu e un pesimism oarecare. Poetul vrea să trezească dorul de vitejie al poporului, ca să se situeze — ca odinioară, în 1848/49 — în rândul naștilor celor mai înaintate, ca să nu mai sufere jugul de nesuferit și să îndrăznească a porni împotriva domnilor.

Simbolismul îl urmărește chiar în poeziile revoluționare: „Ziua roșie” — „Fafamorgana roșie” sunt noile sale simboluri.

În perioada contrarevoluționară, scribii burghezi au încercat să nege lirica revoluționară a lui Ady și să pună simbolismul său în slujba forțelor antipopulare, căutând să demonstreze, jprin pesimismul său, zădărnicierea progresului. Lupta politică

ce s'a dus în jurul poeziei lui Ady, în timpul vieții sale și după moartea lui, este fără precedent în literatura maghiară.

Contrazicerile din opera și viața lui Ady sunt lesne de înțeles, dacă ne gândim la relațiile sociale ale Ungariei timpului său. Ady a suferit din cauza insuficienței forțelor revoluționare; în această vreme clasa muncitoare n'avea o forță conducătoare puternică, un partid revoluționar, iar în partidul social-democrat se cuibărise oportunismul și putreziciunea mic burgheză: între clasa muncitoare și țărănimea muncitoare nu se înfăptuise alianța și colaborarea revoluționară. Presiunea contrarevoluționară a Ungariei burghezo^moșierești creștea. Această realitate îi însuflă uneori lui Ady pesimism. Dar forța talentului său poetic răzbește până la urmă dincolo de aceste rătăcirii și, chiar după nenumărate deziluzii (deziluzii politice din cauza întâzierii revoluției), el rămâne credincios până la capăt idealurilor sale revoluționare. Ady a apreciat just situația forțelor aflate față'n față și s'a alăturat conștient forțelor revoluționare ale societății.

Endre Ady, marele poet, a fost și **UD** gazetar maro. Opera sa a produs o cotitură în ziaristica maghiară. Activității sale gazetărești i se datorește, în bune parte, strânsul său contact cu viața, orientarea sa justă, cunoașterea vastă a realității — care se vădesc în opera sa literară. Munca de redactor a dat aripi poeziei sale.

E excepțională — deasemenea — influența lui Ady asupra dezvoltării limbii maghiare. Limbajul său, o, drept, e unia în poezia maghiară. El are o însemnătate deosebită, pentru că prin expresiile sale înnoitoare, a demonstrat largile posibilități de dezvoltare ale limbii literare maghiare.

Amintirea lui Endre Ady strălucește din plin la cea de-a 75-a aniversare a nașterii sale. Opera sa — persecutată chiar înainte de a fi el însuși persecutat — a redevenii pe deplin poporului maghiar. Muncitorii maghiari au putut prelua moștenirea poetică a lui Ady numai după eliberare patriei lor. „Triștii cerșetori” de „odinioară, oamenii muncii din Ungaria, sub condu-

cerea avangardei clasei muncitoare, au cucerit noua lor patrie, au întrecut nemăsurat cele mai îndrăznețe visuri ale lui Ady.

Cu ajutorul Uniunii Sovietice, oamenii muncii maghiari își clădesc patria socialistă, înfloritoarea Ungarie socialistă.

Poezia lui Ady — chiar dacă principiile ei au fost depășite de realitatea socială actuală din Ungaria — încă și azi ne învață și ne dă pildă. Poezia lui Ady ne învață să cultivăm ideile revoluției, credința în popor, dragostea de om și de viață, să servim consecvent lupta pentru pace și independență națională.

Poezia lui Ady este o lecție a celui mai înalt patriotism. Endre Ady a urit cu patimă tot ce stă în calea progresului, a chemat la luptă împotriva feudalismului, împotriva regimului reacționar burghezomoșieresc, împotriva reacțiunii clericale, a naționalismului. Poezia lui Ady este o armă admirabilă a luptei pentru independență națională, pentru pace, împotriva imperialismului.

Opera lui Ady este pentru totdeauna a poporului muncitor maghiar și a devenit un tezaur al culturii întregii omeniri progresiste. Poeziile sale sunt citite de sute de milioane de cititori din Uniunea Sovietică și din țările de democrație populară. Căci în aceste țări s'a întrupat speranța cea mai intimă a lui Ady:

*Nu cade niciodată steaua roșie:
Soare și Innă, Vehus — au pierit,
Și ea măreț domnește'n răsărit.*

*Nu-i roșie nicidecum steaua ce cade:
E-albastră, verde-i, roză este, pală:
O toană'n nesfârșita lume - astrală.*

*Alunecă, stea pieritoare, cazii,
Te prăbușește, cu suspine mii;
Și dintr'o stea se poate face zi.*

*Stea roșie, tu scapără domnind!
De când e omul și în sus privește,
Doar steaua roșie i-a fost nădejde.*

(„Steaua Stelelor”)

SE CONSTRUESC ORAȘE NOI

Înainte de a intra în Reșița, „cetatea de ioc” a industriei noastre, trenul trece prin fața unor clădiri impunătoare — înalte, solide, frumoase, multe la număr; sunt blocurile de locuințe, durate de regimul nostru de democrație populară pentru muncitorii reșițeni. Tot astfel, intrând în Hunedoara, Lupeni, București, Orașul Stalin și în atâtea alte orașe, te întâmpină cartiere întregi de clădiri noi, care mărturisesc grija pe care Partidul și Guvernul o poartă oamenilor muncii. Acum câțiva ani, în acele locuri era câmp pustiu sau se înșiruiau bordeiele insalubre ale periferiilor, în care erau nevoiți să-și ducă viața muncitorii și familiile lor. Astăzi adevărate orașe noi înflorește în locul maidanelor sau ale fostelor bordeie: străzi largi, drepte, cu case aliniate, luminoase, ca o dovadă concretă a îndrăzelii, a marșului spre viitor al poporului muncitor eliberat, stăpân pe soarta lui.

Nici nu se putea ca acest aspect nou și semnificativ al vieții noastre noi, să nu pătrundă în literatură. El a început să apară prin reportajii mai ales; la sfârșitul anului 1950 a apărut o nuvelă, „Cartierul muncitoresc” de Petru Sălcudeanu (E. S. P. L. A.), zugrăvind un episod al strădaniei zidarilor de a ridica mai repede și mai bine blocurile de locuit ale unui cartier muncitoresc. De curând un roman, „Noul Oraș” de tânărul scriitor Ștefan Andrei, dă acestei teme importanța ce i se cuvine. Romanul pune chiar în centrul acțiunii sale problemele de bază ale construirii unui „oraș muncitoresc” — ale blocurilor de locuințe

pentru muncitorii unei uzine. Astfel, încât[dacă cititorul trăește tot timpul — dealungul paginilor romanului — atmosfera unui șantier al unei construcții socialiste, în acelaș timp el simte concret (și vom arăta prin ce) că se construiesc *locuințe*, și nu o uzină, un palat de cultură, etc. Așa cum romanul „Drum fără pulbere” de Petru Dumitriu introducea pe cititor în problemele specifice construirii Canalului, ca aspect concret, ca moment important al marelui și complexului proces de construire a socialismului în țara noastră; așa cum în romanul „Cumpăna luminilor” de N. Jianu mersul nostru spre socialism apărea concretizat în lupta eroică pentru realizarea unei centrale electrice, — tot astfel în romanul lui Ștefan Andrei cunoaștem o serie de probleme și fapte specifice construcției unui cartier de locuințe muncitorești, a unui „nou oraș”, situat la marginea unui mare oraș industrial — Orașul Stalin.

Un obiectiv prim și esențial al constructorilor acestui cartier este acela legat de problemele urbanistice, de felul cum „noul oraș” se încadrează și dezvoltă arhitectonica „vechiului” oraș. Fostele clase exploatare și-au clădit orașele lipsite de plan, fără gust, după bunul plac al fiecărui proprietar de casă. Vechiul Brașov oglindește din plin caracterul foștilor stăpâni. A existat întâi cetatea feudală, izolată de poporul din jur prin ziduri groase care apărau pe nobili de mânia împilaților; casele ei sunt întunecate, cu ferestre mici și puține, cu pereți groși, ele înșile ca niște cetăți ce izolau pe nobili unul de celălalt;

străzile înguste, întortochiate, mărturisesc înapoiecia, meschinăria unei clase — boierimea, și a unei orânduiri — cea feudală. Peste această orânduire s'a suprapus orânduirea capitalistă. Burghezi hrăpăreți au clădit și mai la întâmplare, și mai fără plan. Au înălțat fabrici în plic oraș, ca să lovească în boieri. Înghesuindu-le și mai mult casele și lățindu-se pe tot ce mai constituia loc liber, undo se putea construi; curând, muncitorii n'au mai încăput în interiorul vechii cetăți; ei au fost împinși în afară, unde și-au înjghebat locuințele umile, bordeie, cocioabe, alcătuind periferia. Alți stăpâni de fabrici, și le-au construit dincolo de zidul cetății, dar treptat au acaparat clădiri, terenuri, pătrunzând spre miezul cetății feudale, cointeresând pe boieri. Astfel, Brașovul s'a lăbărit în părți ca o vietate diformă; s'a aglomerat în centru, unde, alături de maghernițele „ligăniei” se ridicau localurile unde burghezia își etala desmățul — ca restaurantele „Coroana”, „Aro-Palace”, sau unde-și asigura cu ajutorul legilor dominația asupra celor pe care-i exploata la sânge — ca palatul așa zisei Justiții.

Pavaj, canalizare, lumină electrică — numai în cartierele stăpânilor zilei. Pentru cei care cu adevărat ar fi meritat, pentru cei ce munceau — periferia, plină de noroaie, de maidane, cu nopțile de beznă neagră.

Tocmai din necesitatea de a făuri celor ce muncesc o viață fericită, a apărut recent Hotărîrea Partidului și Guvernului pentru reconstrucția socialistă a orașelor. Ea a isvorît din realități ca alo fostului Brașov. Regimul nostru de democrație populară a fost preocupat încă mai de mult de această problemă, iar noile cartiere muncitorești, care s'au construit în diferite orașe, au fost realizate ținându-se seamă de problemele urbanistice, de arhitectură, și astfel locuințele nou zidite, departe de a constitui „periferie”, — au devenit dintre cele mai frumoase ale orașelor respective, pulsând de viață și strălucind de lumină și curățenie — locuințe demne de constructorii vieții noi în Patria noastră.

Aceste probleme, care au preocupat Partidul și guvernul și înainte de apariția

recentei Hotărîri, au fost sesizate cu multa justețe de autorul romanului „Noul oraș”. Eroii romanului, inginerii Cernea și Costache, Stroe și Gruia, arhitectul Neacșu, zidarul Denoș, sunt preocupați nu doar să-și îndeplinească sarcina de a construi blocurile do locuințe cât mai repede și cât mai practice, ci și de a le realiza cât mai frumoase, cât mai elegante. Această preocupare pune puternic în relief o trăsătură importantă a caracterelor oamenilor noi din țara noastră, anume dragostea lor pentru frumos, dorința de a clădi *durabil*, dar și *artistic*. Neacșu vedește un spirit de un adevărat artist; „*Într'adevăr! Orașul se înăbușă! Circulația este strangulată*”, observă el, privind Brașovul de pe înălțimea muntelui Tâmpa. „*Problema trebuie văzută în ansamblul orașului — le transmite el apoi, îndrumările primite la minister. Cartierul trebuie construit în așa fel, încât, chiar dacă nu este decât o fărâmă din problema generală a regiunii, să se integreze într'un vast plan de perspectivă, îndrăzneț, care să studieze în mori științific o creștere logică a noului oraș... Vom orienta străzile în direcția nord-sud, astfel ca fațadele să fie bătute de soare... Niciuna nu va sta în umbră. E perfect. Pe urmă, uite ce priveliște frumoasă vor avea... o parte. Înspre munte, cealaltă înspre țara Băsei*”.

Acest plan va prinde viață prin voința Partidului, prin priceperea tehnicienilor și muncitorilor, prin străduința tuturor oamenilor șantierului, mobilizați și îndrumați de Partid. Astfel încât, recomandarea pe care o face Voicu, secretarul sectorului de Partid, arhitectului Neacșu, îi apare cetitorului drept unul din elementele esențiale care deschid perspectivă asupra viitorului Patriei noastre, și care se manifestă ca un element central al romanului „Noul oraș”. „*Ai posibilitatea, tovarășe arhitect, să faci un proiect minunat, un cartier cu parcuri, terenuri sportive, șosele largi, grădini întinse... Ai loc să faci piață, școală pentru copii, cluburi, teatre ... ca în orașele Uniunii*”.

Este expresia concretă a grijii pentru om, pentru asigurarea din ce în ce mai completă a necesităților lui materiale și spirituale, — lege de bază a socialismului.

Perspectiva ei. Asia și-o însușesc cele mai multe din persoanele cărții, începând cu Maxim, secretarul organizației de partid a șantierului, și terminând cu bătrânul și scepticul paznic Andrei. De felul cum oamenii chemați să realizeze „noul oraș” se pătrund mai puternic sau mai puțin, mai curând sau mai târziu de acest obiectiv — depinde modul lor de acțiune, de a se comporta unii față de alții și, implicit, de a se caracteriza în decursul acțiunii romanului.

Un om ca zidarul Deneș, de exemplu, este un artist, începând de la felul în care așează cărămizile și înalță zidul — până la felul cum face tencuiala pereților, o tencuială pe care înainte n-o puteau plăti decât burghezii cei mai avuți. E un lucru scump, în adevăr, dar e frumos — dar poate fi ceva prea scump atunci când e vorba de a înfăptui ceva care să încante și să ajute pe omul muncii, să-i facă viața tot mai frumoasă. Tocmai pentru că acesta e felul de a gândi al comunistului Deneș, tocmai de aceea și modul lui de a acționa este acela al unui om nou, om al viitorului.

Descriind munca lui Deneș, autorul o prezintă desfășurându-se ca un adevărat proces de realizare a unei opere de artă. Caracterul personajului ni se desvăluie deci și sub alte laturi ale sale, pe aceeași linie. Deneș are comportări pline de încredere în oameni, el poate reduce tinerii, care se atașează de el tocmai pentru că are o fire deschisă, pentru că prin toate acțiunile sale el educă, transformă. Și, pe linia desvăluirii aceleiași trăsături de bază a personajului, aceea de *zidar-artist*, autorul ni-l arată dornic să cânte „Ciocârliă” la vioară, după orele lui de muncă încordată, în care și-a depășit toți tovarășii. În consecință, caracterul personajului poate apare astfel în mod complex.

Ideea aceasta importantă — a muncii realizate artistic — pe care ne-o reliefează romanul „Noul oraș” prin Neacșu și Deneș, dar și prin Voicu, Maxim, sudorita Maria sau utemistul Cristea — desvăluie și inversește de fapt din conștiința înaintașilor a oamenilor muncii din țara noastră, din poziția lor cu totul nouă față de muncă, Plivită ca o cinste, ca o înălțare, ca

sferă de activitate în care omul crește, își dezvoltă nemăsurat posibilitățile. Tocmai pentru că pot munci liber, oamenii muncii se simt îndemnați să creeze — să realizeze intens și artistic.

Bucuria muncii libere, creatoare, în-suflește pe cei mai mulți din oamenii care populează romanul „Noul oraș”. Ea este cea care determină pe Udrea sau Măriuca, tineri țărani veniți pentru prima dată pe un șantier, să nu mai înduiască după bucata de pământ care până alunei constituise țelul suprem al amândorura — ci să se avânte către cuceriri importante: Udrea devine electrician, Măriuca învață carte și devine sudorilă.

Ei devin muncitori înaintași de felul utemistului Cristea — cu câțiva ani înainte și el cu orizontul îngustat de hotarul strâmt al satului. În Udrea și Măriuca autorul prefigurează pe niște viitori Cristea, pentru alte șantiere din țara noastră. Așa cum Cristea și-a deschis un nou drum în viață, larg și luminos, prin participarea la Salva-Vișou — tot așa „noul oraș” muncitoresc transformă pe ceilalți doi în membri frunțași ai clasei muncitoare. Aceeași muncă liberă, creatoare, face și pe secuii, preocupați numai de câștigul material, să înceapă a înțelege că adevăratul profit al muncii lor este, pentru ei, lărgirea de orizont pe care și-au câștigat-o, încrederea față de oameni și dragostea pentru regim. Tot munca pe șantierul marelui oraș îi face pe romii, plini de prejudecăți și practici învechiți, să înceapă a râvni viața stabilă, în case curate și frumoase. În casele de locuit, pe care ei le zidesc pentru muncitorii uzinei „Steagul Roșu”, oameni ca Udrea, Măriuca, secuii sau romii au o imagine concretă, grăitoare, a ceea ce va fi în socialism țara întreagă pentru oamenii muncii: o locuință minunată a unei mari colectivități de oameni, înfrunțiți prin idealul lor superior de viață. Atmosfera cărții se încheagă deci în chip deosebit față de alte romane care tratează problemele șantierelor de construcție. Romanul „Noul oraș” are o atmosferă proprie, în interiorul căreia se conturează personajii și se petrec faptele lor; această atmosferă se datorește elementului specific al temei — faptul că se construiesc

locuințe pentru muncitori. Aici stă încă unul din meritele romanului „Noul oraș”, și anume în a realiza un cadru general de desfășurare a acțiunii, determinat de specificul temei. Lucrul se datorește de bună seamă faptului că autorul s'a familiarizat cu problemele șantierului despre care a scris, că a cunoscut adânc specificul acestui șantier.

Trebuie subliniat în carte un alt aspect caracteristic al vieții noastre — acela al entuziasmului construcției. Toate personagiile pozitive ale cărții sunt cucerite de obiectivul șantierului — acela de a *construi*. Inginerul Stroie, șoferul Teodorescu, tâmplarul Burghiu, precum și toți cei amintiți și mai înainte, sunt însuflețiți de dorința pătimașă de a fi cât mai activi, de a construi cât mai repede, cât mai bine. Această dorință se manifestă în mod diferit, de bună seamă depinzând de caracterul, de firea fiecăruia. La Cristea ea apare ca tendința continuă de organizare a muncii tuturor, de a face așa fel ca toți să poată da cât mai mult: astfel el coboară în groapa fundației, în care tinerii țărani sapă desordonat, irosindu-și puterea în mișcări de prisos, și le arată cum trebuie să formeze echipe; la tinerii ingineri Cioca și Pânzaru, această dorință apare ca motivul unei întreceri — denaturată apoi, din cauza rămășițelor lor individualiste puternice, în concurență mic-burgheză: Pânzaru ar dori să i se încredințeze șantierul I pentru că, speră el, aici se va face inaugurarea; tot el ține inutil căruțele în sectorul lui, deși alte sectoare duc lipsă de căruțe; Cioca în schimb nu consimte să dea colegului său ciment, atunci când sectorul acestuia — care a lucrat mai bine — a terminat cota. Iar Moș Andrei, paznicul, când se convinge că de data aceasta muncitorii nu vor fi hrăniți doar cu promisiuni ~ cum făcuseră în trecut partidele burgheze — ci că blocurile se vor face — își manifestă și el în felul său entuziasmul de a construi, de a ajuta într'un fel, mai mult decât prin slujba sa de paznic, construcției: stăpânit de superstiția după care la temelia oricărei clădiri, pentru ca să poată fi înălțată, trebuie pusă umbra unui om, Moș Andrei face el acest lucru — mă-

soară cu o sfoară umbra lui Deneș și, nevăzut de nimeni, pune sfoara în betonul fundației. Cititorul înțelege ce luptă dramatică s'a dat în sufletul bătrânului, dacă să facă sau nu acest lucru: superstiția spune că ace! care e măsurat astfel, moare după câteva zile. Intre dragostea pentru Deneș și dragostea pentru construcția caro va sluji atâtoră — moșneagul se decide pentru aceasta din urmă. Și, chiar dacă se manifestă pe calea fobosirii unei superstiții, — noi înțelegem atașamentul puternic, total al bătrânului pentru construcție, pentru socialism. El mai are încă mult de parcurs pe calea pe care a pornit, dar suntem de pe acum convinși că el nu va da niciodată înapoi.

Iată, așa dar, cum punerea cu justete a unor probleme esențiale și o justă înțelegere a comportării oamenilor față de aceste probleme, dă posibilitate autorului romanului să poată transmite ideii înaintate, scumpe poporului nostru, să reliefeze trăsături ale caracterului omului nou din țara noastră.

La acest tablou general al conținutului romanului „Noul oraș” și al felului cum acest conținut prinde contur concret pe calea imaginilor artistice și vorbește cititorului prin oameni și fapte — pot fi adăugate și alte elemente importante, dintre care unele reies chiar din cele spuse până aici. Astfel, se desprinde clar din căite că munca nu s'ar putea desfășura în condiții bune și deci locuințele n'ar putea fi realizate în termenul fixat, dacă șantierul n'ar primi substanțial ajutor din diferite părți. îndrumarea ministerului, sprijinul partidului și guvernului, în mod direct, se vede în mulțimea materialelor, mașinilor și uneltelor care sosesc pe șantier. Uzinele din regiune și alte șantiere trimit „noului oraș” muncitori calificați, îi împrumută materiale, îi repartizează tehnicienii; din toată țara vin oameni care să muncească, să ajute construcției; muncitori dela fabrici diferite sprijină munca dela șantierul „noului oraș”, prin sporirea eforturilor, pentru a da produse peste plan. Șantierul „O. M.” — orașul muncitoresc — lucrează aproape numai cu p-

... obținute din depășirile de plan. Muncitorii dela fabrica de ciment Azuga își iau un angajament concret de depășiri planificate, pentru a remedia lipsa cimentului la șantier. Din Uniunea Sovietică sosesc mașini perfecționate pentru noua secție a uzinei, care se clădește și în care vor lucra muncitorii din noul oraș". Avem astfel o imagine destul de cuprinzătoare a muncii desfășurate în întreaga țară, a efortului întregului popor pentru construirea socialismului. Reiese din episoadele cărții, — cum sunt venirea noilor muncitori pe șantier sau obținerea unor noi cote de ciment — că fără colaborarea strânsă între toate inelele complexului proces de înfăptuire a noii orânduiri în țara noastră, fără efortul comun al tuturor sau — din episodul venirii mașinilor sovietice — că fără ajutorul Uniunii Sovietice n'ar fi posibil ritmul furtunos care caracterizează drumul poporului nostru spre socialism.

Acest ritm se simte intens și în carte, imprimat de însăși viața. Faptele se desfășoară cu mult dinamism (adesea prea precipitat). În orice caz, acțiunea romanului, mai ales în primele sale două părți, nu lăncezește. Vom discuta mai jos un neajuns, provenit din dorința autorului de-a face ca acțiunea* să nu treneze, să nu lăncezească. Ceeace trebuie subliniat acum este că dinamismul faptelor zugrăvite de autor se transmite cititorului ca o trăsătură nu numai a șantierului „O. M.” din romanul lui Ștefan. Andrei, ci îi sugerează însuși ritmul înaintării noastre spre socialism. Există în felul cum se comportă oamenii o anumită înflăcărare care ni-i face dragi, o însuflețire reală care ne convinge. Chiar vorbirea personajilor devine un exemplu concret cum ritmul de muncă își pune pecetea pe comportările lor de fiecare clipă — și autorul a notat, în cazul unora dintre personaje, această caracteristică. Activul inginer Stroie — ce păcat că autorul îl uită chiar după primele pagini — vorbește astfel, plin de entuziasm explicabil, când vede că șantierul crește vertiginos: „...Am cumpărat cinci lacăte solide. Sunt la Cristea. Să le treci pe lista de

investiții. Hei tovarășe Crislea! Vino și dumneata să ne sfătuim. Unde dorm muncitorii'-} Sunt aici doisprezece. Mai vin circa douăzeci cu celelalte camioane. Telefon aveți? Trebuie să Instalăm telefon.

—Avem.

— Aveți? Atunci, vreau să dau uĂ telefon. Cum se face comanda? Prin centrală? Mulțumesc. Trebuie să vorbim cu fabrica de sârmă Câmpia Turzii. Urgent!... Cu fabrica de cherestea Scutaru... Extraurgent!" Apoi, aflând că acum nu poate vorbi, pentru că e prea târziu, se resemnează și se interesează de numărul paturilor: „Douăzeci de paturi.? Dar ce facem cu douăzeci? Ne trebuiesc * sulă! O mie!"

Prin scurtimea frazelor inginerului, prin trecerea dela o idee la alta, însă nu la întâmplare ci pe o linie logică de gândire — aceea de a asigura posibilități mai bune de muncă — prin vehemența torentului de întrebări, mirări, exclamări și repetiții de cuvinte, noi intrevedem viitorul trepidant ritm de muncă. Intre ivirea necesității și rezolvarea ei, Stroie vede o cale dreaptă, căreia nimic nu-i poate pune stavilă: n'aveți, telefon? — trebuie să instalăm! fabrica de sârmă trebuie chemată urgent — pentru clădirile viitoare; cea de cherestea însă e necesară *extraurgent*—pentru paturile oamenilor, problema cea mai acută; iar faptul că vor sosi mereu oameni („sunt aici doisprezece, mai vin circa douăzeci”, și de bună seamă vor mai veni) îl face să exclame cu mânie chiar despre necesitatea paturilor: „Ne trebuiesc o sulă! O mie!"

Iată cum. autorul a isbufit să sugereze în mod concret, direct, un adevăr important al vremii noastre: că munca pentru construcția socialismului, marșul nostru spre viitor, se desfășoară în mod din ce în ce mai viu, mai furtunos.

Importanța temei tratate, materialul de viață destul de bogat, mulțimea personajilor care se întâlnesc pe șantier, felul cum ele încep să se contureze pe baza problemelor pentru rezolvarea cărora luptă, să aibă trăsături individuale, specifice, în cadrul colectivului mare al șantierului, ritmul pe care oamenii îl imprimă muncii lor și care este adesea cu îndemânare sugerat de autor — iată câteva din meritele cărții

lui Ștefan Andrei și care fac ca romanul „Noul oraș” să-l atragă pe cititor, să-i țină încordată atenția.

•

Cititorul să nu se mire că încă n'a auzit vorbindu-se în rândurile de față, care relevă meritele cărții lui Ștefan Andrei, despre cel puțin două probleme „cheie” ale oricărei opere literare — și cu atât mai mult ale unui roman. Noi știm, pentru că viața noastră nouă ne-a învățat să înțelegem acest elementar adevăr, că realizări atât de importante cum sunt cele pe care le obțin oamenii care construiesc „noul oraș”, nu se înfăptuiesc nici dela sine și nici ușor. Că în fruntea ofensivei oamenilor muncii pentru socialism, stă partidul — mobilizând, îndrumând, conducând. Așa se petrece oriunde în țara noastră — și Ștefan Andrei, care știe și el acest lucru, ne încredințează că așa s'au petrecut lucrurile și la șantierul „noului oraș”. Că succesele au fost obținute datorită conducerii muncii de către Partid și în luptă ascutită — autorul ar vrea chiar să spună: tot mai ascutită — împotriva dușmanului de clasă. Discuția acestor două probleme, a felului cum este zugrăvit partidul în romanul „Noul oraș” și a felului cum se desfășoară lupta de clasă, deschide un capitol deosebit în analiza cărții lui Ștefan Andrei, aceasta pentru că aici se manifestă cel mai puternic deficiențele cărții, slăbiciunile ei.

Cititorului îi este limpede, din roman, că autorul a fost preocupat să arate că hotărâtor peste tot a fost rolul partidului. Tocmai de aceea, încă din prima pagină, el ne prezintă pe Voicu, secretarul sectorului de Partid al uzinelor „Steagul Roșu”, care îndrumă pe cei doi viitori constructori ai orașului celui nou: inginerul Cernea și arhitectul Neașu; tot Voicu este cel care-l însufletește pe Maxim, secretarul organizației de partid a șantierului — ne spune autorul, arătându-l pe Maxim după ședința în care i se dăduse însărcinarea aceasta. Il vedem apoi pe Maxim între oamenii șantierului vorhindu-le, sfătuindu-i, etc. Și totuși, cititorul nu capătă decât în parte din faptele cărții, acea încredere mare în Maxim, care să i-l arate drept elementul motor al întregii vieți a șantierului, cu toate că au-

torul spune în repetate rânduri că el este așa ceva. De ce -3 întâmplă acest lucru?

Pentru că de fapt, Maxim sau Voicu, ca principali purlători — în roman — ai cuvântului Partidului, ac manifestă în astfel de împrejurări, sunt urmăriți în astfel de situații, încât acestea nu sunt de natură să ateste concret ceea ce afirmă autorul,

Mai întâi Voicu. El apare în foarte puține ocazii. Mai exact, apare la începutul romanului, când îi predă lui Maxim sarcina de a se ocupa de șantier, și apoi Sa sfârșit, când — după cum spune auloru! — toate problemele importante au fost rezolvate.

Personagiul rămâne astfel pe un plan cu totul secundar. Rolul lui în acțiune este minim. De altfel, nici ceea ce spune el nu e deloc la înălțimea posibilităților sale. În primele pagini, Voicu discută cu Neașu și Cernea; Arhitectul se înflăcărează pentru planul viitorului oraș. Intervenția lui Voicu se reduce la a întrerupe pe Neașu și a continua el expunerea, despre orașele viitorului. Nici mai profund, nici mai larg decât o făcuse Neașu. Ba, la un moment dat, cititorului îi pare rău că nu e lăsat Neașu să spună aceste lucruri, el care, prin explicațiile date asupra desvoltării anarhice a orașelor în trecut — își crease propriu zis premisele pentru a defini caracterul construcției socialiste a orașelor. Voicu pare a-i lua lui Neașu vorba din gură. Cele ce se spun sunt lucruri frumoase fără îndoială, dar, dat fiind că în mod firesc trebuiau spuse de Neașu (după cum pregătește chiar autorul), aceste lucruri vin să caracterizeze nu pe secretarul sectorului de Partid, ci tot pe arhitect. Celelalte împrejurări în care acționează Voicu sunt simple relații de muncă, foarte rar prezentate în carte și ca atare personagiul rămâne cât se poate de șters.

Maxim, are fără îndoială, un caracter cu mult mai bine definit, dar nici el nu e încă ceea ce ar fi trebuit să fie. În mod pozitiv, autorul a arătat cum o sarcină importantă, o răspundere mare atribuită unui om conștient, unui om înaintat, îl face să crească, să se simtă — și să devină chiar — în adevăr mai puternic. Cu îndemănare sugerează autorul această situație firească, când Maxim, ieșind dela Voicu, începe să folosească argu-

meritații, expresii, atitudini ale acestuia. Până să devină el însuși un om cu un fel personal de a acționa, proaspătul secretar do organizație se desv. llă pe urmele îndrumătorului său. „*întrebuințase fără să-și dea seama, aceleași vorbe ca •și secretarul de partid — notează autorul gândurile lui Maxim — dar vorbele se născuseră acum din adâncul său*”.

„*No, să fii tu al naibii! Apăi te cred, dacă grăști așa*”, îi spune un muncitor bătrân, subliniind însuși faptul că argumentația făcută în felul lui Voicu, e convingătoare, mobilizatoare. Evident că împrejurarea este semnificativă nu numai pentru definirea caracterului lui Maxim, da) și pentru Voicu.

Situații de acestea mai sunt în carte. Într'un moment asemănător, Maxim repetă muncitorului Burghiu vorbele Măriei, muncitoare fruntașe car-o criticase pe secretarul de partid pentru că nu intervine suficient în sfărpierea neorânduiei pe șantier. De data aceasta însă procedeu! nu mai ajută, ci dăunează multor personajii din carte.

Momentul acesta are loc când Maxim își însușise în mare măsură experiența conducerii șantierului și când nesesizarea desordinii nu mai e conformă cu spiritul lui organizator. Dar chiar dacă am admite acest fapt — de a nu fi sesizat-o — ne Impresionează neplăcut că Maxim, imediat ce este criticat (aproape admonestat) de Maria, se mânie, se întristează, și nu găsește alta mai bun de făcut decât să critice pe Burghiu — cu cuvintele Măriei Maxim începe dela un moment dat să procedeze și el ca Voicu: să ia cuvântul din gura lui •Cernea și să spună exact ce ar fi trebuit să spună acesta; el începe — nu să-și însușească metode de muncă, ci să folosească mecanic atitudinii, vorbe. Împrejurările se repetași în relațiile lui cu Cristea, care, tocmai din cauză că are mai puțină inițiativă, apare și mai conturat în acțiune, cu o mai clară individualitate. Ceeace-i lipsește în mare măsură lui Maxim este de a fi om cu o personalitate distinctă.

Iată un exemplu concludent: șantierul e amenințat de lipsa cimentului. Se înterup lucrările la blocuri. Maxim vorbește despre necesitatea ca comuniștii să lămu-

rească oamenii asupra motivelor înteruperilor, pentru că nimeni să nu plece de pe șantier. Dușmanul face agitație, unii muncitori se pregătesc să plece. Pentru a vorbi cu cei ce vor să părăsească șantierul, pentru a le explica măsurile luate de înterupere a lucrărilor — primii ies Maria și Deneș — nu Maxim! Iar argumentația lui când vorbește oamenilor nu este întru nimic mai convingătoare decât a celor doi: toți trei arată că n'au încă cimentul, că lucrările se înterup temporar. Și totuși, spune autorul, muncitorii nu dau crezare Măriei și lui Deneș, ci lui Maxim. S'ar putea obiecta că tocmai acest lucru nu e întâmplător — că oamenii aveau mai multă încredere în Maxim (ca reprezentant al Partidului), decât în Maria și Deneș. Ar fi foarle bine acest lucru — dacă, bineînțeleș, fapte anterioare, vădind influența și rolul lui Maxim în conducerea masselor, ar justifica mai convingător decât o face romanul încrederea de acum a celor ce erau gata să plece. Dar aceste fapte lipsesc, sau apar numai din declarațiile autorului, nu din acțiunea prezentată.

O altă situație, demonstrând aceeași problema: în primele pagini ale romanului se arată cum dușmanul s'a strecurat pe șantier, în persoana lui Onciu, dela transporturi. Chiar când acesta iese din biroul de angajări, are loc următoarea scenă: „*Când să iasă, (Onciu) se isbi piept în piept cu un om pe care nu-l cunoștea încă*.”

— *Hei, mai încet, frale!*”

Câteva rânduit mai jos, autorul notează reacția lui Onciu când află că cei de care se ciocnise era chiar secretarul de partid: „*Prin spatele lui Onciu trecu un fior*”. Fiori vor trece și prin spatele altui dușman, Dincă, strecurat și el pe șantier, când află că stă de vorbă cu secretarul de partid. Dacă din situații ca acestea reiese cu claritate că autorul a intenționat să facă din Maxim un personaj central, înzestrat efectiv cu calitățile unui secretar de partid, — nu reiese în schimb suficient din faptele prezentate că acest lucru a și fost realizat. Dimpotrivă, în bună măsură acțiunea ni-l arată pe Maxim cam pe undeva pe la coada inițiativelor, în așa fel încât suntem convinși că Cernea, Deneș, Cristea ar fi rezolvat destul de ușor lucrurile și fără

dânsul. Simpla prezență a secretarului de partid descuie în roman toate ușile. Uneori, autorul merge atât de departe cu procedeul de a *atribui* secretarului de partid calități, încât scapă din vedere lucruri elementare. Există o scenă foarte elocventă, aceea când camionul, care aduce pe tinerii din satele din jur, sosește pe șantier.

E în puterea nopții. Firesc este ca tinerii să simtă o teamă: unde am pornit? unde ne vom culca? ce vom mânca? Cum vă fi de aci înainte? Autorul redă cu talent îngrijorarea tinerilor, între care Udrea și Măriuca sunt personajii pe care le vom întâlni mereu de aici înainte, (în treacă fie spus, împrejurarea aceasta ajută mult la definirea lui Udrea și a Măriucăi, pe care-i vedem la început sfioși, neorientați, ca orice tineri care abea au pornit — și încă nu cu toată convingerea — pe un nou drum). Dar scena sosirii e de natură să le spulbere teama: pe șantier erau pregătite barăci pentru odihna tinerilor, mâncare bună. Târziu, pe paturile lor, doi asemenea tineri stau de vorbă, comentând cele petrecute:

„Într'un târziu, Pătruț oftă și se, întoarse către Udrea :

— Dacă stai să le gândești, lucrurile au ieșit bine... S'a întâmplat să. găsim, de mâncare... s'a întâmplat să aflăm dormitor bun...

Răspunsul lui. Udrea îi veni șoptit, încercat de îndoeli:

— Oare numai întâmplare să fie?"

Cititorul s'ar aștepta în mod firesc ca viitorul să dea răspuns acestei îndoeli, ea tinerii să afle din fapte dacă este sau nu întâmplare că au găsit o primire atât de bună pe șantier. Autorul însă intervine în mod direct—și cu totul neartistic — declarând, el ceace ar fi trebuit să arate faptele: *„Abea a doua, zi. când (coi doi tineri) îl văzură pe Maxim călcând cu pași apăsați prin cantină, h se risipiră îndoelile"*. Scurt și cuprinzător: pașii apăsați ai unui om pe care ei încă nu-l cunoșteau, sau chiar dacă aflaseră cine e, nu-l văzuseră la lucru — acești pași, pentru că sunt apăsați, au darul să reconforteze pe doi tineri bântuiți de întrebări, îndoeli și neliniște. Este clar că autorul atribue lui

Maxim, pentru a rezolva mai repede problemele, calități pe care nu i le demonstrează prin fapte. Și e tot atât de clar că rezultatul este un lucru neartistic.

Aceasta este situația cu Maxim. Nu se poate spune, desigur, că Maxim este pe deantregul nerealizat. Dimpotrivă există scene reușite, care ni-l sugerează pe secretarul organizației ca un om util șantierului, nu mai util însă decât alte personaje, ca Neacșu, Cernea, Cristea, Deneș sau alții. Deaceia el nu încălzește inima cititorului, deaceia nu apare suficient ca o personalitate, pentru că el *nu acționează în interiorul unor situații capabile să-i reliefeze calitățile*. Aceasta este cauza schematismului lui Maxim, și nicidecum ceace încerca să afirme un tânăr redactor dela ESPLA — în discuția care a avut loc în jurul romanului „Noul oraș” — anume că lipsurile în conturarea secretarului de partid s'ar datora faptului că acesta nu are „nicio sgârietură” în caracterul său, cu alte cuvinte, că nu are deficiențe.

Teoria „sgârieluru”, a „fisurii” în caracterul omului înaintat, al eroului pozitiv merită discutată. Ea nu a apărut întâmplător în discuția despre romanul lui Ștefan Andrei și nici mi trebuie trecută cu vederea. Este unul din aspectele sub care se manifestă tendința spre șablon a unor critici și, desigur, și scriitori.

Există la unii credința că personajul pozitiv e „complex” dacă este, să zicem, căsătorit și cu copii. Gradul de complexitate ar merge deci cam în raport cu membrii familiei. Aceiași — și alții ca ei — cred că eroul pozitiv nu poate fi redat ca personalitate, ca om, decât dacă prezintă „sgârieturi” în caracter, „bătăături la creier” — cum le numea Gorchi. În munca la romanul „Noul oraș”, s'au manifestat amândouă aceste aspecte ale șablonului — aspecte care sunt departe de a fi singurele posibile în critică și în creația propriu zisă.

Autorul a vrut să-l facă „complex” pe inginerul Cernea, directorul șantierului. Deci, în a patra pagină de text a romanului, el ne relatează următoarele: *„D între cămăși, căzu pe covor fotografia înrămată a soției sale și a copilului. O ridică și o privi un timp. Un zâmbet ușor i se desenă pe buzele*

ittbțiri- Lucia era mai în față, cu părul j auriu căzui pe umeri, cu trăsăturile fragii ale feței, cu căutătura inteligentă și dreaptă. În spatele ei, stătea Danul, puțin aplecat înainte, cu zămbetul lui vesel -i plin de naivitate, gata parcă să-i spună ana din glumele cu care venea adesea dela școală.

Această fotografie o purta întotdeauna la dânsul. Găsea. în ea ceva din prospețimea apelor limpezi de izvoare care te înviorează, întoarse rama, îi desfăcu copcile, scoase fotografia și o strecură în buzunarul dela piept, între portofel și carnetul de note. Apoi, grăbit, luă dosarul și ieși.'

Dar de aici încolo, Cernea uită de buzunarul dela piept, deci s'a terminat cu complexitatea lui! Iată cum autorul a introdus un element pe care l-a pierdut pe drum și care, dacă n'ar ti fost fundamental în caracterizarea lui Cernea, ar fi adăugat totuși ceva personalității lui. Conștient deci că trebuie să înfățișeze și viața personală a oamenilor, autorul o face în mod cu totul întâmplător și inconsecvent. Autorul procedează la fel în restul cărții, oamenii apar aproape cu toții cu o activitate înjumătățită, aproape numai în timpul orelor de muncă pe șantier, lipsiți de viață personală, de probleme personale. Dar felul cum autorul introduce aspectul de viață proprie, intimă, a lui Cernea, în loc să contribuie la conturarea lui — apare clar ca un șablon, ca un lucru pus acolo în vederea „umanizării” personagiilor. Dar e clar că un personaj care nu. ne apare ca *om*, din faptele prezentate, nu poate fi „umanizat” prin niciun procedeu din lume. Calitatea de om o dobândesc personagiile nu prin lipirea în pagină a unei scene cu fotografia soției și copilului, ci din fapte care să ateste că în sufllet'tl eroului soția și copilul au un loc bine definit și apar în toată comportarea eroului, într'un. fel sau altul influențează comportarea lui.

Al doilea șablon de care vorbeam era acela care apare ca rezultat al teoriei «sgârieturii”. Acei care țin la acest șablon, sunt exact ca acei funcționari — cinstiți poate, corecți desigur — care știu că pe orice hârtie scrisă cu cerneală trebuie pus tamponul cu sugativă, deci ei îl pun

chiar dacă hârtia a fost scrisă de câteva ceasuri și cerneala s'a uscat demult. La funcționarii respectivi asta semnifică birocrațismul lor; la redactori, la critici și la scriitori asta înseamnă că și ei procedează tot din birou, că nu cunosc viața. Nu e nevoie să mai demonstrăm că sunt atâția eroi ai literaturii sovietice, care n'au sgârieturi și „totuși”(!) sunt atât de complexi și de umani! Caporalul Asandei Conslantin din nuvela lui Alex. Jar, „Undeva pe Dunăre”, n'are nicio „sgârietură”, dar cât de uman e, cât de bogată viață interioară are — și asta nu datorită faptului că are acasă în sat o soție, ci datorită ecoului adânc pe care-l au în conștiința lui evenimentele în care trăiește, datorită înălțimii gândirii lui, patriotismului său înflăcărat. Puterea sentimentelor sale, faptele pe care le săvârșește Asandei sunt de natură să ni-l arate pe cât de *om*, pe atât de *erou pozitiv*.

Nu e nicio nevoie să „lipim” caracterului unui personaj o trăsătură *neconformă* cu linia lui de dezvoltare. Dimpotrivă, aceasta ar strica, ni l-ar arăta inconsecvent. Nu e nicio nevoie ca, sub pretextul „umanizării”, să înjosim chipul omului nou, al omului înaintat al Patriei noastre. Să-l lăsăm să acționeze, să aibă relații cu oamenii, să biruie, să arătăm *cum* biruie greutățile, dușmanul — și atunci caracterul lui va reieși mai *uman* decât dintr'o mie de procedee artificiale. Aceasta nu înseamnă că scriitorii să arate numai oameni „perfecti”, fără prihană, fără „zgârieturi”. Aceasta înseamnă că scriitorii să arate *oameni reali*, să-i caute în viață, nu în sertarul mesei de lucru, iar redactorii și criticii să nu ceară scriitorilor, în locul *oamenilor reali*, niște scheme scoase din mapa biroului lor redacțional.

Astfel încât redactorul dela EH PIA n'avea deloc dreptate când își critica munca, de a nu fi găsit „sgârietura” cea mai potrivită pentru Maxim ca să-i ceară scriitorului să i-o „lipească” personajului său. Se vede treaba că dacă n'a găsit-o, ea nici **nu** era necesară, și bunul simț a fost mai tare decât „teoria” șabloanelor; apoi poate că și Maxim însuși a refuzat să aibă „sgârieturi” în caracter — și bine a făcut!

Succesul involuntar al respectivului redactor — de a fi fost biruit de logica interioară a personajului și de a fi renunțat la șablon — trebuie să-i urmeze hotărârea lui — și a atâtor alora care mai cred ca el! — că e cazul să declare război teoriei „sgârșiturilor”. „Noi, oamenii de litere din Uniunea Sovietică”, spunea Gorki, am căpătat dreptul de a spune că în lume a venit un om nou, un om lipsit de „bătătură la creier”, un om însetat grozav de dorința de a se manifesta, de a-și arăta aptitudinile, talentele”. Un asemenea om, fără sgârșituri, ne-a dat Maxim Gorki de exemplu în Pavel Vlasov din romanul „Mama”.

Deficiențele în zugrăvirea lui Maxim ca secretar al organizației de partid, vin din faptul că el nu e arătat în astfel de situații care să ni-i contureze clar și puternic, așa cum a intenționat, autorul. Nu se poate spune că autorul nu a creat și unele situații care ajută la caracterizarea eroilor — mai exact *a început* să le creeze, dar nu le-a dezvoltat. Una e ciocnirea atât de semnificativă a lui Maxim cu Onciu. Ar fi trebuit ca ciocnirea aceasta să fie nu numai continuată, ci lărgită în cursul acțiunii, la proporțiile luptei de clasă. Practic însă lupta de clasă apare destul de slab. Nu se poate spune că ea nu apare, și că n'ar putea deveni un element puternic al dramatismului cărții. Dar toate încercările dușmanului nu depășesc stadiul de încercări. Onciu organizează într'un anumit, fel transportul pietrișului cu căruțele și păgubește șantierul cu timp și cu bani. Este singura consecință a activității dușmanului. Toate celelalte — și încercarea lui Dincă de a instiga la șovinism, și încercarea lui de grevă, și agitația că masa e proastă, și deraierea vagoanelor cu var, toate sunt evitate înainte de a deveni propriu zis o problemă, o greutate. Nimeni nu pretinde ca autorul să fi semănat, romanul cu morți și răniți, cu vagoane de var irosite, cu ziduri dărâmate, cu explozii, — dar așa cum apar palidele încercări ale lui Dincă și ale cefeii lui, nu avem deloc o imagine a luptei ascuțite pe care însși personajii romanului o declară că ar exista. În romanul „Noul oraș”, n'ai nicio clipă impresia greutății biruite, deci nici a victoriei cucerite.

Dramatismul situațiilor este palid și consumă repede. Nepericulos, destul de inactiv. — iar cât activează, o face în probleme secundare autodemascându-se cu ușurință — dușmanul de clasă este palid înfățișat artisticeste, opoziția lui la mersul înainte al constructorilor socialismului e ștearsă, nu are tăria luptei care se duce în realitate, deci nu înarmează suieicnt pe oamenii muncii.

Dacă romanul are meiiite incontestabile pe linia bogăției conținutului, în schimb are deficiențe în redarea artistică a acestui conținut, ceea ce înseamnă că în conceperea romanului, în problemele ideologice, autorul a avut anumite neclarități, confuzii. Am arătat mai sus că autorul are talentul să redea situații grăitoare, semnificative. Păcat însă că el crează doar *posibilități* de dezvoltare a acțiunii și oamenilor, dar nu le duce mai departe. Am semnalat întâmplarea cu viața lui Cernea, cu părăsirea lui Stroie, a cărui energie nu mai e pusă aproape deloc la contribuție în cursul romanului. Adăugăm că, la un moment dat, autorul arată cum singurii trei comuniști de pe șantier — Maxim, șoferul Teodorescu și dulgherul Burghiu — constituie organizația de partid. Lucrul aruncă o lumină interesantă asupra viitorului: ne-am așteptat să vedem organizația la lucru, dominând, conducând. Totuși cei trei acționează mai departe separat, nu ca organizație — adică exact așa cum ar face orice om cinstit de pe șantier. Teodorescu se vedește ingenios în recrutarea oamenilor din safe și vigilent față de dușmanul de clasă, pe care-l descoperă cam de unul singur. Iar Burghiu nu mai face aproape nimic în fot romanul (afară doar că e criticat pentru desorganizarea locului de muncă).

Personajii interesante sînt părăsite pe drum, ele apar apoi doar ca nume, în cursul acțiunii. Cât de emoționantă este figura lui Zilber, cu tragica lui poveste: om de freizoci și opt de ani, cu părul complet alb din cauza suferințelor îndurate în lagărele hitleriste, cu părinții și soția uciși la Auschwitz. Și totuși acest om iubește cu pasiune munca: „*înainte am lucrat la șantierele navale din Calati; mobilă pentru șlepurii... Mai înainte, am*

fost ceasornicar... asta până în 42 când am intrai în lagăr... deportat politic în Germania în 38 eram marinar în marina comercială

Am făcut multe, după cum vezi. Să-ți spun drept, eu nu m'am putut mulțumi cu o singură meserie. De cum îi dau de rost, încep să iscodesc altele... Nărav vechil"

Câtă voință și stăpânire, e înălțime morală la acest om care relatează sobru, scurt:

„Tată? Mamă? — îl întreabă cineva. — Morți amândoi... Tot acolo". (în lagăr,

n.n.)

— însurat'}

— Am fost.

— Vasăzică divorțat'}...

— Nu, tovarășe, decedată... 1943, Auschwitz..."

Și acest personajiu mai apare sporadic, în situații care nu ni-l pot reliefa. La fel se poate spune și despre alți eroi. ai cărții, oameni pe care autorul îi părăsește în mod inexplicabil, cu toată viața lor, cu problemele și năzuințele lor.

•E drept că unele personaje sunt mai clar conturate, cum sunt mai ales Cristea dar și Udrea, Măriuca. Evident că valoarea cărții ar fi sporit dacă și celelalte ar fi fost urmărite, dezvoltate; așa cum sunt, ele apar numai ca semne a ceea ce ar fi putut și ar fi trebuit să fie. Că autorul le-ar fi putut realiza mai deplin, reiese din felul în care, sunt realizate părțile isbutite ale cărții sale; dacă, de pildă el ar fi căutat ca dialogul să fie pretutindeni la nivelul la care e în unele pasagii semnalate, și nu s'ar fi redus adesea la simple fraze plate, do circumstanță. Autorul a căutat să caracterizeze dușmanul și prin limbaj. Dineu utilizează 'ază, un jargon plin de expresii triviale, violente, bătălești. Caracterul lui e pe aceeași măsură, se poate vorbi de o caracterizare a personajului prin vorbirea sa. Din păcate însă, Dineu nu apare cu atât mai mult prin limbaj ca un fel de lumpen-prolelar, care are totuși o înaltă calificare — și care uneori simte pTăcorj sa facă un lucru frumos. Discontinuitățile în construirea personajului apar mai clar aici din cauza limbajului. Alteori, însă, în cazul lui Onciu, de exemplu, demagogia acestuia întregeste cu o trăsătură nouă - - viclenia — caracterul odios

al personajului. „Parcă ce, tovarășe, socialismul se face numai cu încadrări? Am fost mai sus, am să jiu mai /os. asta nu contează. Vorba este: eu să vă fiu de folos, nu dum-nevoastră să mă țineți în brațe."

În notațiile în care consemnează stări sufletești ale unor personaje, deasemenea se vedește talentul autorului — de exemplu scenele în care familiile muncitorilor se mută în blocurile construite, sunt deadreptul emoționante pentru cititor. Bucuria sinceră, profundă, a acestor oameni, care până atunci au trăit atât de greu, de strâmtorați, în casele lor dărăpănate, este prinsă cu multă discreție de autor, dar și cu forța do convingere.

Toate acestea arată că autorul vedește cu acest prim roman al său — un talent viguros. Am fi nedrepti însă cu romanul dacă am socoti că el arată doar talentul autorului. În ansamblu „Noul oraș" este o lucrare valoroasă, plină de idei înaintate, frumoase, cu multe părți realizate. o lucrare folositoare și atrăgătoare pentru cititor.

• /

Dacă încercăm să tragem o concluzie cu privire la cele spuse până aici, se impune constatarea că, unele din lipsurile romanului se datoresc faptului că antonii s'a lăsat atras mai ales de problemele tehnico ale șantierului — se poate vorbi de un abuz de folii!icism ; altele se datoresc unor no larități și confuzii — de exemplu lichidarea atât de simplă și totală a dușmanului de clasă : iar altele se datoresc lipsei de experiență a autorului, caro e la prima sa carte. Reportagiile ulterioare publicate de Ștefan Andrei vădesc continua sa dezvoltare.

Tocmai această lipsă de experiență a obligat editura să depună un efort sporit pentru a-l ajuta, pentru a-i înlesni creșterea. În discuția consacrată romanului, autorul a recunoscut cu justețe cât do mult datorează el sprijinului editurii, cât a învățat Ol chiar pentru prezenta carte, dar mai ales pentru activitatea sa viitoare. Este fără îndoială un *merit* al editurii do a fi tipărit un roman plin de un material de viață bogat, așa cum e „Noul oraș", de a fi contribuit la elaborarea lui.

Totodată, însă, discuțiile au reliefat, așa cum arătam, și existența unor greșeli în muncă ale editurii. Autorul avea el însuși unele șabloane, de care nu s'a putut feri, unele aplecări spre general și abstract. La acestea s'au adăugat șabloane ale redactorilor și referenților și chiar procedee uepermise în munca editurii cu scriitorii.

Autorul a arătat că, uneori, redactorii au căutat să schimbe concepția de bază a unor personaje — și adesea au isbufitsă influențe pe tânărul scriitor. Astfel, Deneș, care în intenția lui Ștefan Andrei trebera să fie un om înaintat, care știe să-și utilizeze veniturile pentru a-și ridica mereu nivelul de trai — cărți, concerte, masă bună, îmbrăcăminte bună — apărea pe șantier îmbrăcat eu un costum elegant, cu batistă la buzunar. „Parcă ar fi un campion de ping-pong” — a notat un referent pe manuscris. Și editura a cerut autorului să-l „desbrace” pe Deneș de hainele elegante și să-l îmbrace mai altfel. Ceea ce autorul a și făcut — nu fără destulă părere de rău — crezând însă că el greșise! De fapt, el nu greșise: dacă arăta caracterul lui Deneș în așa fel încât hainele să fie în concordanță cu nivelul său general de trai, cu înălțimea atitudinilor sale — să fie o consecință a acestui nivel și a acestor atitudini, nu o urmare a unei extravagante mic-burgheze — atunci Deneș putea fi adus pe șantier îmbrăcat în orice fel de haine. Trebuie să recunoaștem că, așa cum ne reiese din acțiune, Deneș merita hainele cu care îl înzestraser inițial autorul.

Pe de altă parte, în munca editurii s'a manifestat și tendința de a face lucrul în locul autorului. Acesta e un procedeu deadreptul dăunător. Iată cum caracterizează „Literaturnaia Gazeta” (Nr. 106 din 6 IX. 1951) munca redactorului în ajutorul scriitorului:

„Obligația redactorului este aceea de a veni în ajutorul scriitorului cu un sfat bine gândit, creator, de a scoate la iveală trăsăturile caracteristice ale talentului lui, posibilitățile care sunt ascunse în gândirea lui creatoare. Redactorul trebuie să privească manuscrisul prin prisma viitorilor lui cititori. Munca redactorului este atât de plină de răspundere tocmai pentru că

redactorul este primul, cititor al cărții pe care mai târziu o vor citi masele. Dar redactorul nu este numai primul ei cititor, ci și primul critic al cărții. Într'adevăr ce altceva este redactarea cărții, dacă nu o formă activă, concretă și reală a criticii? Redactorul este chemat nu numai să sesizeze lipsurile, dar să și arate scriitorului calea pentru îndreptarea lor.

Pentru a putea da autorului un asemenea ajutor, trebuie bine înțeleasă concepția ideologică a operei, individualitatea creatoare a scriitorului, stilul cărții, logica dezvoltării personajilor ei”.

Este important de subliniat că aici se insistă asupra necesității ca redactorul să caute să înțeleagă ce vrea să scrie scriitorul și nu să-i impună o altă carte decât cea proiectată:

„Relațiile juste între redacție și autor sunt imposibile fără o atitudine atentă și respectuoasă față de manuscris, ca față de o producție artistică, care nusuferă transformări mecanice”.

Și ceva mai jos:

„întâlnind o carte fără valoare în cece privește calitățile ei artistice, redactorul este obligat să o respingă, s'o înapoieze autorului spre prelucrare, și să nu înceapă el să îndrepte și să cârpească lipsurile ei evidente”.

Aceste precizări ale articolului din „Literaturnaia Gazeta” n'au nevoie de niciun comentariu în plus. Decât, trebuie doar menționat că E.S.P.L.A. a căzut adesea, în munca la romanul „Noul oraș”, în această greșală.

•

Tot discuția a mai scos la iveală Sm lucru și anume faptul că scriitorii au păstrat o regretabilă tăcere în jurul acestei căi, deși problemele ei se dovedesc dintre cele mai importante în dezvoltarea tuturor — scriitori, critici și redactori. Un exemplu pozitiv în privința participării l-a dat Cezar Petrescu care a susținut referatul în cadrul discuției amintite, aducând folositoare sugestii pentru toți participanții la discuție, rezultate ale îndelungatei sale experiențe scriitoricești. A fost relevat astfel pericolul real pentru

toți scriitorii, și pe care nu l-a evitat eu totul Ștefan Andrei, de a cădea în simpla înșiruire a faptelor de pe șantier, în simplă redare seacă, reportericească, ceea ce l-a împiedicat de a contura cu putere oamenii vii. Chiar dacă referatul a demonstrat mai puțin părțile realizate ale cărții, el a fost de un real folos discuției, pentru materialul adus în discuția lipsurilor și mai ales a căilor pe care poale să meargă autorul romanului „Noul oraș”, pentru a da în cărțile sale viitoare, realizări de valoare sporită.

pin nefericire, degetele unei singure mâini au fost de cinci ori prea multe, pentru a număra participarea prozatorilor la discuții!

Nici chiar coii care au fost de față, n'au luat cuvântul.

•

Romanul „Noul oraș” de Ștefan Andrei are © deosebită actualitate. Problemele

sale oglindind grija regimului nostru față de om, probleme pentru a căror trecere în practică luptă personagiile romanului, sunt astăzi la ordinea zilei, iar cartea sugerează cu multă putere că ele au stat mereu în atenția Partidului și a Guvernului. În felul cum se realizează orașul muncitoresc pe care-l zugrăvește romanul, cititorul găsește o imagine destul de grăitoare a viitorului ritm de muncă pentru construirea socialismului în întreaga noastră țară. Această imagine are și părți mai întunecate, din cauza realizărilor insuficiente, din cauza lipsurilor romanului, dar are destule părți luminoase, pline de bucuria de a construi și de a crea oamenilor fericirea. Chiar părțile mai înceteșate vorbesc — mult mai puțin, mai șters — despre viața noastră nouă. Aceste părți se puteau ridica și ele la înălțimea celorlalte, prin efortul sporit al autorului. Este ceea ce așteaptă cititorii de la Ștefan Andrei, în celelalte cărți pe care le va scrie.

OAMENI DE AZI ȘI DRAMATURGIA NOASTRĂ

În acești ultimi ani, marcați prin atâtea mari victorii ale poporului, Lucia Demetrius a adus pe scena -- prin piesele „Cumpăna” (1949), „Vadul nou” (1950) — probleme noi ale realității oglindind aspecte importante ale drumului țării noastre, drumul, construirii socialismului: lupta clasei muncitoare pentru înfăptuirea naționalizării principalelor mijloace de producție („Cumpăna”), problema consolidării gospodăriilor agricole de stat și a rolului lor în transformarea socialistă a satului („Vadul nou”). Atât în ceea ce privește alegerea temelor, cât și în ceea ce privește adâncimea tratării lor și a nivelului artistic, autoarea a realizat progrese evidente, consfințite și prin faptul că piesa „Vadul nou” a fost distinsă cu premiul de Stat clasa a III-a pe 1950—51.

Alături de piesa „Ton Vodă cel Cumplit” a lui Laurențiu Fulga și „Lupii” de Radu Roureanu. nona piosă a Luciei Demetrius — publicată în „Viața Românească” nr. 3/1952, și reprezentată cu mult succes în actuala stagiune — consfitește încă o dovadă a forței reale a dramaturgiei noastre.

Deși neîndestulător reprezentată cantitativ, dramaturgia noastră a înregistrat succese în anul 1952 și — în anumite direcții — se poate vorbi chiar de pași înainte față de creațiile din 1950—51. Un astfel de pas înainte îl constituie „Oameni de azi”. Prin nouitatea și acuitatea femeii, prin bogatul conținut de idei, precum și

prin realizarea artistică, noua lucrare a Luciei Demetrius reprezintă un punct înaintat al literaturii noastre. Nu este de mirare că tocmai deaceia în jurul acestei piese s'a dat o bătălie. Ca întotdeauna când apare ceva nou și îndrăzneț, cei care se situează pe poziții cu adevărat principale, partinice, prețuiesc și apără cu uotărire acest nou; se mai găsesc însă și alții care nu știu sau nu vor să-l recunoască, i se opun cu îndârjire sub o formă sau alta și astfel, cu sau fără voia lor, ajung să servească interesele opuse mersului înainte, manifestând atitudini cosmopolite. Așa s'a întâmplat și cu lucrarea Luciei Demetrius, încă înainte de publicare, ca a întâmpinat rezistența deschisă sau ascunsă, obiecțiile, criticile distructive ale unor „specialiști ” cu puternice rămășițe cosmopolite. După publicare, după ce — o drept cu mare întârziere — colectivul dela Municipal pusese în scenă piesa, — în critică a mai apărut o manifestare izolată de cosmopolitism distructiv. Sub aspectul unei argumentații așa zis științifico, cronică publicată de „Almanahul Literar” din Cluj tindea să discrediteze și să minimalizeze această lucrare valoroasă, vorbind cu lipsă de înțelegere și dispreț cosmopolit despre alegerea nefericita a eroului principal, care ar fi nelipic, și despre nerealizarea artistică a piesei, despre „forma artistică necorespunzătoare” în care a fost turnat materialul de viață.

Dar în regimul nostru de democrație populară lucrările cu adevărat valoroase, care slujesc poporului, își făuresc drum, fără greș, în ciuda unor atari piedeci. Ele ÎȘ' cuceresc locul pe care îl merită. Poporul le acordă prețuirea cuvenită, recunoscându-le ca ale sale, ca arme utile în lupta sa. îndrumată de partid, critica de specialitate — prin articolele publicate în „Scânteia”, „Contemporanul”, etc. — și întreaga opinie publică au restabilit adevărul, au scos în evidență însemnătatea acestei lucrări, punând în valoare cu dragoste, în mod principal, tot ce este înaintat și nou, criticând cu aceeași principialitate slăbiciunile de care, evident, piesa nu e lipsită cu totul.

În ce constă acest element înaintat și nou? De unde rezultă valoarea piesei „Oameni de azi”? Într-o formulare generală care va trebui apoi demonstrată concret, răspunsul sună ca întotdeauna în astfel de cazuri: în bogăția conținutului ideologic și în strădania, încununată în mare măsură cu succes, de a găsi o formă artistică corespunzătoare, de a oglindi deci în imagini artistice, emoționante, convingătoare, prin mijloacele specifice dramaturgiei, viața și lupta noastră în întreaga ei complexitate și îndârjire.

„Oameni de azi” înfățișează un aspect al luptei pentru construirea socialismului, așa cum ea se desfășoară la sate. Autoarea însă a luminat acest proces complex pornind dela o fațetă care nu a atras până acum suficient atenția scriitorilor: rolul intelectualilor, în speță al modicului, și problema asigurării sănătății poporului.

În recenta sa lucrare, „Problemele economice ale socialismului în U.R.S.S.”, tovarășul Stalin a dat această luminoasă definiție a legii fundamentale a societății socialiste:

„Trăsăturile și cerințele esențiale ale legii economice fundamentale a socialismului ar putea fi formulate aproximativ în felul următor: asigurarea satisfacerii maximele nevoilor materiale și culturale mereu crescânde ale întregii societăți prin creșterea și perfecționarea neîntreruptă a producției socialiste pe baza tehnicii celei mai înalte.”

Dacă aceasta este legea fundamentală a societății socialiste, este evident că atunci când e vorba de a oglindi prin literatură o atare societate, sau — cum e cazul la noi — o societate care este pe drumul construirii socialismului, opera e cu atât mai valoroasă și mai interesantă cu cât ea izbuteste să scoată în evidență felul în care această lege fundamentală se manifestă, faptul că viața societății noastre este îndreptată în această direcție, asigurând din ce în ce mai mult bunăstarea materială și morală a oamenilor.

Ori, din piesa Luciei Demetrius tocmai această idee se desprinde cu claritate și cu mare forță de convingere: în ciuda uneltirilor dușmanului, pentru care omul nu e decât o nealță netrebnică și disprețuită; în luptă continuă și îndârjită cu acest dușman, regimul nostru de democrație populară are drept obiectiv central omul și bunăstarea lui materială și morală, omul considerat ca o valoare supremă și prețuit ca atare.

Pornind dela o anumită problemă — problema sănătății poporului — autoarea nu numai că izbuteste să-i arate însemnătatea, în sensul celor spuse mai sus, dar totodată ea demonstrează convingător — prin imagini artistice adecvate — că această problemă, oricât ar fi ea de importantă, constituie numai o fațetă a unui proces mai complex și mai cuprinzător. Urmărind destinul concret al doctorului Vasile Murgii și încadrarea sa în viața satului Găvanul — implicit în lupta întregului popor — ea demonstrează că lupta pentru sănătatea poporului este o latură a mării lupte dusă de partidul clasei muncitoare având ca scop final fericirea oamenilor. Mai mult: ea demonstrează că între diversele laturi există o legătură indestructibilă, că sănătatea poporului nu poate fi efectiv asigurată decât în cadrul unui regim în care poporul e stăpân în țara lui, în cadrul și prin lupta pentru construirea socialismului.

Acest adevăr decurge cu necesitate din legile de dezvoltare ale societății omenești desvăluite de marxism-leninism, din contrapunerca legilor fundamentale ale socialismului și ale capitalismului, așa cum au fost precizate de I. V. Stalin în recent»

sa lucrare. Totuși, acest adevăr nu este încă recunoscut destul de clar și înțeles în toate consecințele sale do către mulți. Până la urmă însă, prin lupta partidului și a elementelor înaintate, prin evidența pe care faptele înseși o au în desfășurarea lor concretă, pipăibilă, oamenii cinstiți ajung să înțeleagă acest adevăr și să se alăture luptei. Acesta este și cazul doctorului Vasile Murgu, eroul central al piesei.

Rezolvând just — pe linia desfășurării tipice, pe linia descoperirii esenței fenomenului social-istoric dat, deci pe linia ofensivei forțelor socialiste—destinul acestui personajiu literar, autoarea luminează astfel prin imaginea artistică creată, atât problema luptei pentru bunăstarea omului, cât și aceea a situației intelectualului în regimul de democrație populară.

Arătând cum, în mod necesar, un intelectual cinstit ca d-rul Murgu, tocmai pentru a-și putea realiza deplin și meseria sa de medic, simte necesitatea de a se integra în lupta pentru construirea socialismului; arătând cum, prin însăși realitatea nouă a regimului de democrație populară creată prin lupta sa, dar și prin grija atentă acordată direct intelectualilor cinstiți pentru a-i lămuri, partidul duce o acțiune susținută pentru a-i aduce alături de popor; înfățișând chipuri luminoase do intelectuali de tip nou ca învățătoarea Marta, de care Murgu se îndrăgostește și care-l sprijină în drumul său, sau ca d-rul Teofil, etc.; — arătând toate acestea, autoarea oglindește prin imagini convingătoare acel proces caracteristic vremii noastre despre care vorbea tovarășul Gheorghiu-Dej în Raportul asupra Proiectului noii Constituții:

„Crearea unei puternice industrii socialiste, lichidarea exploatării omului de către om în sectorul socialist al economiei, au dus la schimbări calitative în rândurile oamenilor muncii. Proletariatul, în trecut clasă exploatătă de capitaliști, a devenit clasa dominantă în stal, care nu mai este lipsită de unelte și mijloace de producție, ci dimpotrivă le stăpânește laolaltă cu întreg poporul muncilor. Clasa muncitoare a demonstrat în mod indiscutabil că este în stare să conducă economia și stalul mai bine decal our-

ghezia și să creeze un mod de producție superior celui capitalist.

Și în sânul țărănimii au loc schimbări de structură. Peste 120.000 de familii de țărani muncitori au trecut la regimul de viați colectivă, unindu-și gospodăriile individuale în gospodării agricole colective. Deși încă puține la număr, gospodăriile, agricole colective și-au demonstrat superioritatea asupra gospodăriilor individuale, îndemnând prin pilda lor masse tot mai largi ale țărănimii să treacă la agricultura soeialvslă. Marea majoritate a țărănimii formează o clasa de mici proprietari care își bazează existența pe mica producție de mărfuri.

Rândurile intelectualilor se lărgesc cu noua intelectualitate — intelectualitate din rândurile clasei, muncitoare și țărănimii muncitoare. In sânul vecini, intelectualități tot mai mate este numărul celor care-și consacră efortul creator cauzei poporului muncilor.”

Piesa Luciei Demetrius arată tocmai unele aspecte ale acestor schimbări calitative ce s'au produs în rândurile oamenilor muncii, arată cum cresc și cum luptă „oamenii de azi” în cadrul statului nostru de democrație populară, pentru construirea socialismului.

A vorbi despre caracterul „netipic” al personajilor din „Oameni de azi” și în special al lui Murgu, așa cum face cronicarul dela „Almanahul Literar”, când aceștia oglindesc prin soarta lor individuală drumul istoric al păturii sociale respective, în condițiile epocii și țării noastre, înseamnă a răstălmăci lucrurile, înseamnă a aplica din birou, în mod mecanic, formule învățate pe do rost, fără a te osteni sa cunoști viața reală. Înfățișând drumul doctorului Murgu, arătând piedicile ce-l înăbușeau la început și felul cum ol le-a înlăturat, antrenat de ofensiva victorioasă a forțelor socialismului și alăturându-se ei cu hotărâre, autoarea a ridicat cu curaj probleme acute ale vieții noastre și a mobilizat pe oameni pentru justa lor soluționare. Astăzi, când mai există în țara noastră și o formație particular-capifaiistă, când luptăm cu îndârjire împotriva unui dușman viclean și tot mai înverșunat, când luptăm din greu împotriva mentalității burgheze

înrădăcinate în conștiința multora, înfățișarea cu curaj și criticarea hotărîfă a unor manifestări înapoiate în atitudinea „ii intelectual ca Murgu sau a unui țăran ca Nică, Costache, Sferică și chiar Zaplau. nu înseamnă cătuși de puțin o îndepărtare dela cerința tipicului, ci dimpotrivă o oglindire veridică și curajoasă a realității și deci o contribuție prețioasă la desvăluirea și înlăturarea elementelor care frânează mersul nostru înainte. Aceasta cu atât mai mult. cu cât se indică în mod clar drumul pe care trebuie mers pentru înlăturarea lor, se indică acest drum pe baza unei perspective juste asupra desfășurării procesului istoric al vremurilor noi în ansamblul lui, pe baza sesizării juste a esenței fenomenului social respectiv.

~k

Regimul de exploatare din trecut menținea poporul într-o stare de cruntă mizerie și de întuneric. Nimeni nu se îngrijea realmente de buna stare a milioanele de țărani, nimeni nu mișca un deget pentru a stăvilii răspândirea bolilor ce-i secerau, nimeni nu se străduia să le ridice nivelul de viață material și cultural. Și era „normal” să fie așa, căci exploatarea nu numai că nu avea interesul să îmbunătățească viața poporului, ci, dimpotrivă, interesele lor de clasă le cereau să mențină masele într-o stare de înapoiere economică, sanitară, și culturală, etc., tocmai pentru a le putea exploata nesfîrșit, pentru a înăbuși capacitatea de luptă a maselelor.

Chiar atunci când un medic cinstit — se ivea uneori și un atare exemplar ciudat — dorea sincer să contribuie la îndreptarea lucrurilor, întâmpina rezistența înverșunată a autorităților, fie ele mari sau mici, începând cu miniștrii din Capitală și sfîrșind cu stăpînii mai mărunți din sat. Întâmpina însă și rezistența țărănilor înșiși, care — fiind ținuți într-o stare de gravă înapoiere — dădeau mai multă crezare superstițiilor întreținute de exploatarea sau mijloacelor folosite de baba satului, decât omului de știință.

Cu totul alfa este imaginea satului astăzi așa cum no apare, zugrăvită veridic, în „Oameni de azi”. D-rul Murgu este ajutat de reprezentanții autorităților statului nostru de

democrație populară; acțiunea lui este cerută tocmai de aceste autorități puse în slujba poporului, se integrează în politica generală a statului. D-rul Murgu este îndrumat și ajutat de reprezentanții partidului, de șefii, ierarhici, de învățătoarea Maiia, de țărani muncitori din sat.

Cu totul altfel decât țărani cu mintea încețoșată de misticism și superstiții sunt oamenii înaintați din satul Găvanul: Origors, secretarul de partid, Onofrei, secretarul Sfatului Popular, Traian, etc.

Iată o împrejurare semnificativă: soția lui Zăplaa este în primejdie de a muri din cauza unei nașteri premature. Moașa Anicuța declară, așa-zicând ca să-l liniștească: „O scapă, o scapă... nu, așa i-a fost scris”. Dar țăranul sărac Traian o pune la punct: „Dacă e după cum i-a fost scris, putea să rămîie și acasă, da' noi nu prea credem în scrisu' **ălal** D'aia am adus'o.”

Nu toți țărani muncitori sunt însă așa. Dacă a sesizat noui care apare în satele noastre, autoarea nu a trecut cu vederea faptul că acest nou se ivește și se desvoltă în procesul unei lupte continue cu ceea ce reprezintă vechiul: cu dușmanul de clasă și uneltele lui, dar și cu zestrea de mizerie și întuneric, de neîncredere, lăsată moștenire de trecutul, regim de asuprire, zestre nenorocită de care cu greu se leapădă mulți dintre țărani muncitori. În comuna Țintaurii, ascunsă în creierul munților, lup!a pentru lichidarea acestei grele moșteniri e abia la început.

„Oamenii din Țintaurii — spune Murgu, — sunt plini încă de superstiții. Trebuie să fac acolo casă de nașteri și punct sanitar, să ajut la ridicarea oamenilor, paralel cu munca politică.” Dar chiar în Găvanul, unde atât munca politică cât și cea culturală și sanitară s'a desfășurat mai amplu, există încă mari dificultăți. Lupta e grea pentru că dușmanii se folosesc de întunericul care mai întunecă mințile multora. De aceea acțiunea pentru înființarea gospodăriei colective se izbește de rezistența unor șovăelnici ca Nică și Costache și tot de aceea medicul are de luptat cu neîncrederea aceluiași Nică și Costache. Cu superstițiile lui Stanică, amenințat să moară din clipă în clipă și totuși refuzând

să se lase operat; cu concepția lui Zăplan că, dacă nu dă plocon medicului, soția nu-i va fi bine îngrijită; cu zvonul—lansat de dușmani, clar crezutele mulți—că statul nu dă îngrijire medicală bună decât celor ce se înscriu în colectivă, etc. etc.

Tăria conflictului din „Oameni de azi” se datorește tocmai faptului că autoarea nu a trecut cu vederea asupra acestor realități neplăcute, nu a îndulcit ascuțiturile vieții, ci a înfățișat-o veridic, în toată complexitatea ei. Se datorește tocmai faptului că, scoțând în evidență în mod convingător sensul general al desfășurării procesului istoric, ofensiva victorioasă a forțelor socialismului, a subliniat totodată cât de mult mai este încă de făcut, cât de vigilenți și hotărâți trebuie să fim în aspra luptă la care participăm cu toate forțele noastre, pentru că să construim cât mai repede și temeinic socialismul.

Bazat pe o viziune clară și justă a torțelor de luptă, concretizând în probleme adânc omenești problemele acute ale vremii noastre, cu preocuparea continuă de a reda viața în toată complexitatea și cu întreg dramatismul ei real, conflictul se desfășoară într'adevăr dramatic.

De pe pozițiile lor declasa, bine precizate, se ciocnesc în luptă: grupul lui Grigore și Murgu de o parte, grupul D-rului Petrosal fiu de moșier și al chiaburului Cotoroiu, de altă parte. Conflictul începe să se desemneze chiar din primele scene. El se desvoltă apoi cu fiecare tablou în parte. Cititorul așteaptă cu nerăbdare, cu interes crescând desfășurarea conflictului, tocmai pentru că acesta are însușirile amintite mai sus, pentru că nu reduce viața la o schemă.

Încă din primul act, se conturează cele două grupe antagonice: prin redarea eforturilor lui Murgu pentru salvarea Floarei, a neliniștei țăranilor cinstiți, care așteaptă rezultatul dela Murgu, pe de o parte — iar pe de altă parte, prin intervenția d-rului Petrescu și chiaburului Cotoroiu, a soției sale Lenuța, etc.

După salvarea Floarei — în finalul primului act — acțiunea ar duce în mod logic, conform argumentației dramatice dela început, la constituirea gospodăriei agricole colective. Se produce însă ciocnirea.

În urma sugestiei date de Petrescu chiaburii — prin Cotoroiu și unealta lui moașa Anicuța, — deslănțuie epidemia de scarlatina, care trece acum pe primul plan ai preocupărilor generale și a cărei stăvilire amână înfăptuirea gospodăriei colective.

O amână dar nu o împiedică. În ciuda încercărilor perfide ale dușmanului, forțele socialiste ies învingătoare. Epidemia este până la urmă stăvilită, planurile diabolice ale doctorului Petrescu și aie lui Cotoroiu sunt dejucate.

Primul act aduce pe scenă viața satului Găvanul. În acest act, facem cunoștință cu toate personajii piesei și tot aici stabilim relațiile dintre ele.

Dacă actul întâi prevestește furtuna caro se apropie, cu tot calmul care plutește sub umbra din curtea dispensarului, actul al doilea o deslănțuie.

Chiar și decorul contribuie la precizarea situațiilor. Astfel, în tabloul I din actul II, autoarea notează concis, dar cu multă precizie indicațiile: „*La Cotoroiu acasă. Odaie de chiabur cu vclințe, perne, icoane și câteva lucruri de oraș, urâte și arătoase.*”

Cotoroiu stă de vorbă, la un pahar de țuică, vărsându-și năduful, cu Trandafir, cumătru'său. Ei se jelesc de „vitregia timpului...”:

TRANDAFIR: ... *Apocalipsu!*, măi *S'a întors lumea cu susu'n jos! Păi, socotește și tu cu cine mai lucrezi pământu', dacă intră toți pârliții în colectiv!...* *Da' asia-i încă puțin. Am auzit că, vreau nu vreau, face, schimb cu mine, auzi, îmi iau locul dela Salcie și-mi dă unde și-a înfărcat dracu' copiii, la hotar cu Măgura, pielrișu' care e a lui Marin. îmi ia locu' meu dela tala la colectiva lor.*

COTOROIU: *Și mie nu-mi, ia locul dela Izvor?...*

Dar tot chiaburii — prin gura lui Cotoroiu — mărturisesc că mai au noroc, cu unii dela Finanțe, carc-i mai acoperă la impozite și la colectări. Sunt în aceste replici ale chiaburilor aluzii semnificative la efectele devierii de dreapta, efecte care explică mai bine încă, buna stare și îndrăzneala lui Cotoroiu și a altora do teapa lui.

În timp ce chiaburii stau de vorbă des-

pre „vitregia vremurilor” sosește dela munte Ion; cioban la Cotoroiu. Situația devine și mai încordată. Ion a venit să-și ceară drepturile: mărirea simbreii și hainele promise de un au de zile. Apariția lui Ion este impresionantă. Un cioban sdrențuit în interiorul încărcat, de prost gust, al chiaburului. Chiar și simpla sa prezență în scenă — în acest decor semnificativ precizat de autoare și față în față cu chiaburii care „pun țara la cale” bând țuică — este grăitoare, cu un puternic efect dramatic. Cotoroiu și Trandafir îl încolțesc pe Ion, încearcă să-l ametească cu vorba lor care se revarsă ca un șuvoi.

Ion răspunde aproape monosilabic. El nu are de ce să parlamenteze, dreptatea să este evidentă, iar dacă stăpânului nu i se pare așa : „... hai, (Mane, la sindical, să vedem cum hotărâsc ei. plata mea...” — fi bolșevic și ăsta. A uitai de sâr'u-mân.ă]”, ...murmurâ în ciudat, dar prudent, Trandafir. Chiaburii spumegă.

În gestul de-al lovi cu piciorul, după ce Ion a închis ușa în urma sa, Cotoroiu își demască neputința, lipsa de autoritate, lipsa de încredere în puterea pe care o mai are. Scena dintre chiaburi și Ion reprezintă raportul de forțe existent, când și coi din urmă țaran sărac cunoaște drumul pe care va găsi dreptatea sa. În sindicat (ultima sa replică este: „Da'eu tot la Sindicat m'oi duce”) — , Ion vede un sprijin puternic, care-i dă încredere și curaj în forțele sale.

În această atmosferă îmbâcsită, cu miros de țuică și moarte, punctată burlesc de intervențiile moașei Anicuța, apare d-rul Petrescu. Petrescu furnizează lui Cotoroiu idei criminale și tot odată doctorii americane, doctorii pe caro fostul agent sanitar știe să le plaseze cu bani grei țăranilor suferinzi.

/Cu pricepere artistică, autoarea culminează acțiunea dramatică în ultima scenă a tabloului. La sugestia lui Petrescu, moașa este trimisă la dispensar ca să-i iacă lui Sandu (băiatul lui Grigore), bolnav de scarlatina, o injecție contraindicată, menită să provoace o complicație mortală. Moașa, îmbătată de Cotoroiu, realizează planul lui Petrescu.

Din acest moment, conflictul dramatic se desfășoară vertiginos. Celelalte tablouri sunt replica viguroasă dată acestui tablou, unul dintre cele mai izbutite din piesă.

Replica moașei Anicuța, care aiurită întreabă în stilul ei vulgar: „Da'dacă crăpăm noi?...conține, sub formă interogativă, răspunsul pe care-l vor da celelalte tablouri ale piesei. Într'adevăr, deși acțiunea va continua să se desvolte încordat, deși intonau fapte noi și dușmanii folosesc mereu alte, tot mai perfide metode de luptă, scenele următoare vor demonstra explicit ceea ce sugera replica moașei Anicuța: cu toate svureolirile lor, dușmanii sunt condamnați la picire, forțele socializmului sunt mai puternice.

Analiza începută ar putea fi continuată și pentru celelalte tablouri. Nu o locul să o facem aici. Am vrut numai să dovedim printr'un exemplu concret că unul dintre meritele piesei îl constituie structura ei dramatică. Bazată pe un conflict puternic, care oglindește veridic, prin destine o-menești tipice, viața în complexitatea ei, piesa e construită cu pricepere. De aci decurg: gradarea logică, creșterea treptată a interesului nostru pentru acțiunea ce se desfășoară în cuprinsul piesei, momentele de surpriză (venirea neașteptată a lui Ion, sau sosirea Măriei la d-rul Teofil), scenele dinamice, teatrale în înțelesul bun al cuvântului (sosirea d-rului Petrescu la dispensar, declarația de dragoste a lui Murgu, scena cu copiii, replica Floarei în finalul piesei, etc.), scenele de mare încordare dramatică (salvarea dela moarte a Floarei, așteptarea moașei trimisă să-l ucidă pe Sandu), etc.

•

Intitulându-și piesa: „Oameni de azi”, autoarea a vrut dela început să sublinieze poziția înaintată de pe care luptă eroii săi. „Oamenii de azi” sunt oameni cu idei înaintate, constructori ai socializmului. Viața clocotește intens în sufletele lor. Eroii luptă cu îndârjire, ei știu să iubească, să sufere profund, să urască intens, să se bucure, să glumească. Meritul autoarei este că, reușind să prezinte personagiile în ofensiva lor pentru socialism, în încrân-

cenată luptă pe viață și pe moarte cu dușmanul de clasă, nu a neglijat frământările lor lăuntrice, viața lor individuală, personalitatea lor. De aceea, ele nu ne apar schematice.

Personagiul principal al piesei este doctorul Murgu, înfățișat de autoare ca un caracter complex, ca un om cu o bogată viața sufletească.

Tânăr absolvent! facultății de medicina din București, Murgii este numit medic în satul Găvanul. Fostul student valoros, care sperase că va putea rămâne în Capitală să lucreze mai departe alături de profesorii săi în institute perfecționate, primește la început cu multă amărăciune trimiterea din București. I se pare un exil neinerita!

Cu toate că prezintă un absolvent al unei facultăți din zilele noastre, pentru care problema locului de muncă nu se mai pune ca pe (impui burgheziei, când numai „indezirabili” partidului dela putere erau trimiși în provincie, totuși și sub acest aspect Lucia Demetrius răspunde la o problemă de actualitate care mai frământă încă pe unii dintre studenții și absolvenții facultăților noastre.

Provincia nu trebuie înțeleasă—și de către cei mai mulți nici numai este înțeleasă astăzi ca periferie a țării, ca un loc de surghiun. Mai există însă unii absolvenți care nu s'au încadrat deplin noilor realități și nu au adoptat o atitudine corespunzătoare.

Tânărul. Murgu nu sesizează dela început importanța venirii sale în Găvanul. El continuă să-și trăiască prima sa „decepție din carieră”:... „*Leșisem, doctor, aș fi vrut să rămân la București, să lucrez într'un spital, să învăț acolo lucrând... îmi făcusem și eu iluzii să rămân în oraș, unde sunt alte posibilități de studiu, de evoluție*”...

Consecința a acestei mâhniri este izolarea lui Murgu de viața satului. Ei devine retras, ursuz, și nu face altceva decât să-și îndeplinească „datoria”. Apariția Măriei, învățătoarea satului, este primul eveniment deosebit care-l mișcă pe Murgu din izolarea sa în activitatea profesională și care va contribui într-o măsură la transformarea iui sufletească. El ajunge

să-i ofere Măriei flori, două tufanele dintr'un răzor din curtea dispensarului preludiul unei iubiri sincere, curate, care a început...

Totuși Murgu rămâne închis în sine, preocupându-se numai de bolnavii săi. De aceea, cu toate că-l văd muncind, mereu neobosit, țărani ezită să se apropie mai mult de dânsul, în sat i se spune „domnul” doctor. Murgu suferă din această cauză, dar uu-și dă seama că tocmai felul său ursuz, sălbatec, izolarea sa, creiază această distanță, această atitudine din partea, țăranilor.

„...*E cam... de, nu vreau să zic, rău, că-i om harnic, da-i cam străin de noi. E de-mi an, ori parcă mai puțin, și e străin, ca'n prima zi...*” spune Traian, un țăran sărac.

in felul acesta gândește satul între».

Motivele sunt însă deosebite. Dușmanii și uneltele lor, precum și țărani cinstiți dar înapoiați, îl socotesc străin pentru că nu se amestecă printre ei, pentru că își vede de ale lui cu o sîricetă care-i supără, stricându-le afacerile sau — celor cinstiți — măcar obișnuințele. Oamenii înaintați din sat îl consideră străin pentru că nu participă la viața obștească a satului, la lupta lor peniru construirea socialismului.

La baza atitudinii de izolare a iui Murgu stă nu atât firea sa retra.ă și timiditatea, cât mai cu seamă concepția sa despre viață, concepția sa despre rolul său ca medic. În prima perioadă a activității sale la Găvanul, d-rul Murgu este un reprezentant tipic al acelor oameni — îndeosebi recrutați printre intelectuali și tehnicieni — care-și închipuie că pot sta închiși în cochilia unui cerc mărginit de preocupări, că pot rămâne în afara luptei politice. El declară răspicat:

„*Vezi, tovarășe Gritorc, asia e. Eu vreau să fac aici oameni sănătoși, na politică. Politica faceii-o voi. și lăsail-niă pe. mint să combat bolile*”.

Autoarea nu a simplificat lucrurile. Murgu nu e tipul abstract al apoliticului, redus la expresia lui cea mai simplă și mai ușor de combătut. Murgu e un om real și complex, așa cum îl întâlnim în

viata. Ceeace spune el, mai spun încă mulți „tehnicienii”; obiecțiile pe care le aduce el regimului, sunt acelea pe care mulți dintre cei care nu au învățat să gândească destul de adânc le-ar subscrie în primul moment. Căci Murgu nu declară p... și simplu că nu vrea să facă politică; .] afirmă că ajută sfatului în felul său și pretinde să fie sprijinit. Deaceea după formula drastică: „Politica, face-ți-o voi și lăsați-mă po mine să combat bolile, «l adaugă: „Adică na numai să mă lăsați, ci ajutați-mă. Când viu la coi, ori sunteți prinși în ședințe, adică în politică, ori îmi vorbiți mie de ea, în loc să-mi dați ce vă cer. Sliu și eu, că doar în, țara asta trăiesc, cât de necesare sunt schimbările, de asi, cât de importantă e munca voastră, dar eu fac dispenser, staționar, casă de nașteri. Asta e politica mea”.

Crezând că procedează consecvent, pe baza principiului său de a nu lăce politică, ci de a se ocupa exclusiv de sănătatea oamenilor, d-ru Murgu acceptă serviciul din partea chiaburilor. Pată do el însuși și față de alții, el se justifică astfel:

MURGU: Dar pentru binele dispensarului o fac.-Ga să pol alerga să vad oamenii.

GRIGORE: Ascuită-mă, tovarășe doctor, chiaburul nu dă nimic de inimă bună ce are, El crede că ie cumpără. (Murgu tresare) D-ța nu ești de vânzare, știu, dar lot crezi că e nițel cumsecade când le ajută, și din credința asta iese buclucu'. începe pe urmă să le doară necazu' iui, să crezi că lot are și el puțină dreptate și nu știi când ajungi de partea dușmanului, și împotriva noastră.”

Este interesant de urmărit felul în care se lămurește d-ru Murgu asupra greșelii sale grave. Cu multă pricepere, cumulând efecte în mod gradat până în această scenă a XVI-a. autoarea dcsfă.oară cu intensitate dramatică lupta ce se dă în jurul d-ru Murgu. Chiaburii încearcă să-l atragă de partea lor, înfășurându-l pe nesimțite în plasa de păianjen a serviciilor diferite. Oamenii înaintați din sat se străduiesc să sprijine po acest om cinstit și să-i ajute să-și găsească adevăratul său drum, devenind un participant

la lupta poporului. În scene dramatice în substanța lor intervin pe rând, fiecare în felul său, întâi mai pe ocolite, apoi mai direct, la început fiecare separat, apoi împreună în cadrul unei discuții comune, Grigore, Marta, Onofrei.

Just, din punct de vedere psihologic și în conformitate cu adevărul vieții, este drumul pe care ajunge Murgu să so alături luptei. Punctul de plecare îl constituie însăși activitatea lui profesională, dragostea lui sinceră pentru meseria sa. „Eu cred în meseria mea, în datoria mea de om” mărturisea el dela început, lui Grigore, la prima lor întâlnire. Treptat, a învățat însă să înțeleagă mai cuprinzător rostul lui de medic, a învățat să înțeleagă că nu-și poate îndeplini până la capăt datoria de medic și de om fără a se integra luptei mai cuprinzătoare pentru construirea socialismului. Când Murgu declarase odată că-l interesează creșa pentru că e o problemă a doctorului, Marta îi spusese glumind în felul ei, cu adânc înțeles:

„Dacă n'ar fi și a doctorului, nu le-ar interesa!” Dacă ar fi. numai a satului.* Știi, mă gândesc câteodată că e trist pentru dumneata să ai de-afa.ee toată viața numai cu bolnavi, niciodată cu sănătoși. Ai făcut vreodată vreun jurământ să nu le afli nicio clipă printre oameni întregi? Te pedepsești pentru ceva?” Iar secretarul de partid izbește și mai precis în miezul problemei, punând degetul pe rană și deschizând astfel lui Murgu drumul spre înțelegerea mai adâncă a legăturii indestructibile dintre munca lui profesională și lupta pentru construirea socialismului:

„Singur? si nu vezi că într'un sat. în care fiecare trăiește de capu' lui cu poarta închisă spre drum, și boala poale să răzbească mai ușor? Nu gândești, că într'o colectivă, altfel ai. fi ajutat, să stărpești boala? Că tot salul s'ar schimba și alunei și dispenserul ar fi altfel văzul de oamenii colectivei? Nu? ”

Este soluția la care în cele din urmă ajunge și Murgu.

Unul din meritele piesei este că redă personalitatea complexă a doctorului Murgu fără să-l lipsească de căldura dragostei pentru Marta, caro la rândul ei crește și ea, pe măsură ce sufletul lui Murgu se

deschide larg către viață. Împrejurarea în care Murgu își povestește dragostea sa Martei, este străbătută de multă poezie, de un romantism sănătos, plin de duioșie și humor.

Marta, este dela început combativă, curajoasă, sensibilă, emotivă. învățătoarea face parte din categoria intelectualilor de tip nou ai satelor noastre.

Marta se interesează de Murgu din clipa în care-l întâlnește și caută să-l atragă către viața clocotitoare a satului. Legătura Martei cu Murgu, atât în conlucrarea lor pentru ridicarea vieții satului, cât și în dragostea lor, este redată în scene pline de semnificație: de exemplu, când Marta se află între școlarii ei, în tabloul al doilea din actul întâi, îngrijind cu dragoste părintească do educația lor. Tot în acest tablou se poate vedea și conlucrarea fructuoasă dintre medic și învățător în munca lor pentru ridicarea nivelului social al satelor. Marta ajută lui Murgu la vaccinarea copiilor, Murgu se preocupă de organizarea creșei. Câtă deosebire între vechiul învățător, retrograd și mărginit, — și Marta, intelectuala de tip nou din „Oameni do azi”!

Marfa își iubește profesiunea, pentru care simte o adevărată vocație, și în același timp știe să lupte, știe să facă din ea un mijloc do luptă împotriva uneltirilor dușmanului de clasă. Pentru ca să-i anunțe lui Murgu—plecat la oraș împreună cu un bolnav — începutul unei epidemii în sat, ea nu ezita să pornească singură pe un vifor cumplit. Știe să-l critice pe Murgu, deși îl iubește — , îl critică tocmai pentru că-l iubește, pentru că vrea să-l ajute. Și-l ajută!

Un personaj cu un rol important în piesă este țăranul comunist Grigore, secretarul organizației de Partid din sat.

Partidul l-a ridicat pe țăranul sărac Grigore și l-a trimis la o școală de cadre. De acolo, Grigore vine mai bine pregătit în munca sa de conducere a satului, are o vedere mai clară asupra evenimentelor, știe pe cine să ajute și împotriva cui să lupte. Prin Grigore, autoarea a arătat polul partidului, voilul său de conducător.

Lui Grigore îi revine sarcina să îndrume pe Marta și mai ales pe Murgu, pe drumul către o nouă și adâncă înțelegere a rostului lor în sat, să pună în valoare posibilitățile lor, să le creeze condiții prielnice ca ei să-și poată pune toate însușirile și cunoștințele în slujba poporului în genere, și în slujba țăranilor din Găvanul în special, pe care tot el, Grigore, îi conduce către gospodăria colectivă. Grigore nu este însă prezentat numai rezolvând probleme ale muncii sale de activist de partid. Acestea apar împletite cu durerile și bucuriile lui. Grigore este cald, uman, prietenos, glumeț. Simți că o inimă caldă bate lângă tine. Iubind oamenii, bun cunoscător al sufletului omenesc, el va contribui în cea mai mare măsură la transformarea sufletească a lui Murgu.

Grigore este uman și în suferința lui. Deabia își poate stăpâni lacrimile când aude că băiatul său este în pericol de moarte. Și iarăși, cu câtă modestie și dragoste părintească, îi cere lui Murgu voie să-și vadă o clipă copilul îngrijit la staționar: „...uite...dacă crezi că se poate...m'ăș duce aici, pe sală, să mă uit pe ferească în odaia ca copii, să-l văd pe Sandu dormind, că la el știu că nu pot intra...”

Totuși, profilul lui Grigore încă nu e pe deplin realizat, faptele care ar dovedi puternic rolul lui în viața satului nu sunt de așa natură încât Grigore să se detașeze efectiv drept conducătorul cel mai important al țăranimii din Găvanul. Astfel, nu reiese cu destulă claritate în ce constă la Grigore puterea sa de-a mobiliza oamenii pe care-i conduce. Deși ui se vorbește despre această calitate a lui Grigore, totuși în momentele decisive, ol apare parcă depășit de Murgu. Și aceasta, pentru că faptele lui Grigore, secretarul organizației de partid, nu conlucue momente hotărâtoare în desfășurarea acțiunii, așa cum se întâmplă în realitatea vieții; pentru că faptele lui, a căror influență hotărâtoare în transformarea lui Murgu a fost arătată convingător, nu au — în piesă — acelaș rol notărilor în desfășurarea întregii acțiuni, în desfășurarea luptei ce se duce în satul Găvanul.

Dacă principalele personaje pozitive sunt în genere înfățișate ținându-se seamă de complexitatea lor, și dacă acestea ne par astfel ca personaje cu reală forță dramatică, cu caractere distincte, trebuie spus că autoarea realizează cu aceeași forță dramatică și prezentarea dușmanului 4e clasă: doctorul Petrescu, Cotoroiu și Lenuța, nevasta lui Cotoroiu, Trandafir și unealta chiaburilor, moașa Anicuța.

Fostul agent sanitar, Cotoroiu, mai are încă în „ale medicinei” o oarecare reputație în sat — reputație pe care o folosește în toate ocaziile ca să lovească sau să întârzie înfăptuirile țăranilor muncitori.

Cotoroiu are tot interesul să producă nemulțumiri, teamă și confuzie în sufletul lui Zăplan, căruia, în treacăt, îi aruncă o vorbă: „...„Dacă ar avea doctorii hune, poate că ar face și el, Murgu asta, ceva, că silința văd că și-o c/o”...

Iar când, Zăplan întreabă: „„Da' n'are leacuri bune?”... Lenuța îi răspunde prompt „„Apă de ploaie!”...

Zăplan este încolțit de cei doi chiaburi. Cotoroiu nu-l lasă să se desmoticească bine: „Eu când mă ckiamă vreuna, merg cu doctoriile mele, americane, franțuzești, scumpe, e drept. Da, dai un ban... și mergi la sigur”...

Din câteva replici bine construite, autoarea a reușit să schițeze caracterul lui Cotoroiu, care va fi prezentat ni ai amplu în actul doi. Dar chiar aici, în această scenă scurtă dela începutul primului act, întâlnim toate trasă! urilo sale caracteristice: brutal cu nevaslă-sa, insinuant, trivial și perfid cu țăranii, lacom de bani, îngâmfat față de cei mai săraci decât oJ, mios și laș înaintea foștilor lui stăpâni.

Doctorul Florin Petrescu, fiu de moșier, medic în satul învecinat Deocbiați, este unul din foștii și actualii lui patroni. Doctorul Petrescu afișează dela început masca unui om care iubește viața, femeile în mod special, pozând într'un cuceritor de profesio. Inșă în dosul vorbelor sale microase și ale întregului teatru pe care-l joacă, se ascunde ura sa neîmpăcată împotriva partidului și a regimului nostru democratic.

D-rul Petrescu nu e lipsit de inteligență. Dar inteligența aceasta e de un anumit tip, îndreptată exclusiv spre satisfacerea unor dorințe josnice, spre îndeplinirea unor scopuri distructive, anti-umane, caracteristice clasei sale. Dacă uneori procedează cu o lipsă de prudență neveridică — și într'aceasta 'ezidă o scădere a piesei— de cele mai multe ori d-rul Petrescu acționează cu o perfidie diabolică. Să ne amintim, de pildă, cum, sugerează el chiaburilor ideea de a-l ucide pe fiul secretarului de partid prin administrarea unei injecții contraindicate. Să ne amintim cu câtă dezinvoltură manevrează el, sub masca relativ inofensivă a veșnicului îndrăgostit. Să ne amintim cu câtă subtilitate își strecoară el veninul argumentației viclene în sufletul naivei infirmiere, îndrăgostită de el:

PETRESCU : (îi ia cutia din mâini) Credeam că ești la curent. In sfârșit. Cine face aici tratamentul? Murgu singur?

SORA: De. obicei, el.

PETRESCU: Aha!

SORA: Despre ce e vorba!

PETRESCU: Nimic. Ia asta pentru Dobre. și lui Lisandru îi faci din cutia nouă, care e un produs mai, slab. Pe urmă, copiilor le dai unora siropul obișnuit și altora ceai de tei, după părinți. Ar trebui să. le dau eu, dar nu-i cunosc și nu pot să te întreb acolo în salon. In sfârșit, dai sirop copiilor ai căror părinți sunt înaintați, gala să intre în colectivă și celorlalți le dai. ceai. de tei.

SORA: (uluia) Dar de când, e regula asta?

PETRESCU: Așa a fost întotdeauna, dar pesemne că. n'ai știut tu. (se înflăcărează) Și în, fond. așa e just. Statut are nevoie de oameni, sănătoși pentru scopurile lui. Ce să faci cu nărăvași și, șovăelnici?

SORA: ,?/ pe ceilalți îi. lăsăm așa, de isbeliște?

PETRESCU: Murgu își iubește destul (ara, iubește destul regimul ca să nu dea puteri noi dușmanului sau copiilor lui. Și, probabil, că nici n'o face din capul Ini. trebuie să fi, primii directive în, acest sens. Ii îngrijește și pe ceilalți, natural, dar face cât poate economii la medicamente bune. Trebuie să lucrăm rațional. Pricepi?

SORA: Pricep, dar mi se pare totuși... inum.an... grozav...

PETRESCU: *Ce să faci? Trebuie și puțină tărie în lupta asta. Draga mea sentimentală s'a zăpăcit?"*

Scena aceasta este deosebit de dramatică și semnificativă. Autoarea știe să scoată în evidență tactica vicleană a dușmanului de clasă, mârșăvia caracterului său și a telurilor pe care le urmărește. Fiecare cuvânt al d-rului Petrescu este o insinuare în plus. Există în aceste replici o gradație ascendentă de mare forță dramatică și de subtilă analiză psihologică. La început, o insinuare și totodată o măsură de precauție; criminalul tatonează încă terenul: (Cine face aici tratamentul? Murgu singur?) Apoi urmează, ca un lucru dela sine înțeles, ca o aplicare a regimului obișnuit introdus de Murgu, ordinul: tratament deosebit pentru cei ce vor să intre în colectivă. Când sora Tanța își manifestă uimirea, criminalul se erijează în apărător al lui Murgu, justificându-i pretensele măsuri. Și în sfârșit, ca o culminare, pseudo-apărarea acestuia, care echivalează cu o mârșavă calomniere, nu se mai referă numai la d-rul Murgu, ci la întregul regim, („Și probabil, că n'o face din capul lui, trebuie să fi primit directive în acest sens”). Ultima replică este o lovitură de cuțit dată pe la spate regimului de democrație populară. Tirada demagogică a lui Petrescu „Trebuie și puțină tărie în lupta asta” simulând o atitudine de luptător comunist, constituie veridică înfățișare a procedeelor rafinate ale dușmanului și totodată o puternică demascare a acestuia, fără a însemna o abatere dela linia verosimilului în situația dată.

Nici când este definitiv încolțit și acțiunile sale sunt date pe față cu hotărâre de involuntara lui complice, sora Tanța, d-rul Petrescu nu dezarmează imediat. Cu un ultim dar inutil salt acrobatic, el încearcă să cadă din nou în picioare, ascunzându-și acțiunea subversivă sub vălul excesului de zel bine intenționat. PETRESCU: *Să-ți spun adevărul? Pentru că mi-am dat seama că sunteți lipsiți de energie. Mi-a venit ideea asta mobilizatoare, când am văzut cât sunteți de îngrijorați de constituirea colectivei. Am vrut să contribui cu ceva la truda voastră, să pun o pietricică la temelie construcției voastre, să grăbesc ziua*

cea mare pe care o așteptați. Sunt sigur /, „- am făcut bine.”

Și aici, abia perceptibila pedală demagogică („Am vrut să grăbesc ziua cea mare pe care o așteptați”) arată atitudinea netă a autoarei față de personajul său, îl demască. Mai mult decât atât: dincolo de faptele concrete ale acestui doctor Petrescu, spectatorilor li se sugerează ideea legăturii profunde dintre stângism și dușmanul de clasă în genere. Li se sugerează necesitatea sporirii vigilenței împotriva oricărei abateri dela linia partidului.

Aici ca și în multe alte aspecte ale piesei, se vedește acea caracteristică deosebit, de prețioasă a lucrării Luciei Demetrius: bogăția de idei.

Conturarea profilului psihologic al lui Petrescu și Cotoroiu — principalii dușmani ai satului, ai vieții, noi ce se desvoltă în patria noastră — se întărește dela o scenă la alta, dela replică la replică. Dacă în primul tablou, Cotoroiu abia spune câteva cuvinte, în scena din tabloul al doilea, el continuă să se desvolte, autoarea aducând noi argumente pentru caracterizarea lui. Tot astfel se petrec lucrurile cu doctorul Petrescu.

Relațiile dintre personajii sunt urmărite cu multă atenție de autoare.

Raporturile dintre Petrescu și Cotoroiu sunt raporturile dintre superior și subaltern, dintre stăpân și slugă... (Săru... Ia revedere, coane Florinei"... Cotoroiu se răzgândește să-i spună lui Petrescu: „Săru' mâna"... numai de teama de a nu fi auzit de alții și nu dintr'un respect, pentru sine.)

Intre Cotoroiu și Trandafir sunt raporturi de „cumetrie”. Dacă ci au multe afinități, totuși dintre ei, Cotoroiu este mai decis, mai puternic și mai îndrăzneț. Trandafir îl ascultă ca pe unul mai umblat, mai „încercat”, ba chiar uneori — când își aduce aminte — i se adresează cu „dumneata” și „dumneavoastră”.

TRANDAFIR: *„De, dumneata mai ai și focu ăsta!”*

Și mai departe, tot Trandafir îi replică lui Cotoroiu cu o marcată condescendență: *„Mare pacoste a fost pentru dumneavoastră Murgu ăsta...”*

Cum țărani cinstiți se strâng tot mai uniți în jurul partidului, chiaburii încep să-și caute oameni de legătură, unelte care să-i informeze și cu care să lucreze, să saboteze împotriva orânduirii celei noi. Cumpărate adesea pe un preț de nimic, aceste elemente se folosesc de situația lor specială de a fi în mijlocul țăranilor muncitori, pentru a-i informa pe dușmani despre realizările noastre, sau chiar pentru a le da o mână de ajutor în îndeplinirea acțiunilor lor criminale. O astfel de unealtă este moașa Anicuța.

Crescută în vremea regimului burghez și profitând de pe urma acestuia, moașa Anicuța nu se împacă cu viața de muncă din vremea noastră, oftează după „vremurile de altădată” când putea trândăvi în voie profitând de munca altora, și nu se dă înlături să sprijine pe cei ce încearcă să reînvie acele vremuri trecute.

Leneșă, bețivă, coruptă, servilă, cum s'ar putea ea încadra în viața noastră nouă? În schimb e un specimen ideal pentru a servi drept unealtă dușmanului.

Autoarea a zugrăvit personagiile sale negative în mod satiric, înfățișându-le de pe o poziție de ascuțită critică.

Noi rădem de personagiile negative din piesă, nu pentru că ele ar debita vorbe de duh, ci pentru că sunt puse în situații care desvăluie trivialitatea și bestialitatea lor, putreziciunea, pentru că autoarea ne arată cum acești reprezentanți ai unei lumi în descompunere se înfundă în propria lor mocirlă.

Ridicol și desguștător ne apare d-rul Petrescu în încercările-i neizbutite de a o seduce pe Marta. Ridicol și hidos ne apare chiaburul Cotoroiu, spumegând a furie nepotincioasă în fața avântului cu care partidul construiește o viață nouă sau lărîndu-se ca o omidă lipicioasă la picioarele fiului de moșier. Ridicolă și respingătoare ne apare Lenuța, vorbind cu dispreț de „nespălații” care-i murdăresc velințele scumpe. Ridicolă și cu adevărat demnă de dispreț ne apare moașa Anicuța care se îmbată cu țuica oferită de chiaburi până-și pierde capul de tot și, fără să-și dea prea bine seama ce face, ia din mâna chiaburului siringa cu serul contraindicat.

În prezentarea tuturor acestor personaje negative, comicul are caracterul unei satire necruțătoare, demascatoare, prin care se manifestă atitudinea răspicată de condamnare a autoarei față de atari specimene care au pierdut dreptul de a purta numele mândru de om.

Cu totul altul este comicul care se împletește în scenele cu eroi pozitivi. Aci el capătă nuanțe de satiră constructivă și de umor uneori sfătos, alteori duios, dar întotdeauna plin de caldă simpatie. Așa se petrec lucrurile de pildă în scena în care tovarășii îl „scutură” puțin pe Murgu (Floarea îi spune: „Ei, tov. doctor, mi se pare că acum te-am operat noi pe dumneata” (il scutură de umeri). Când Titu al meu se ține cocoșat, uite așa îi lac”), în scena în care Grigore, Murgu, Onofrei și Marta îl încolțese pe șovăelnicu! Nică („Dece te miri, tovarășe doctor? O fi așa un obicei al lor. Și Nică s'a ascuns în hambar când l-am căutat eu să-l chem la ședință”), în scena în care Marta ironizează atitudinea de izolare a lui Murgu, sau în aceea în care Murgu își face declarația de dragoste, în scena cu copiii de școală, etc.

Învățând din experiența clasicilor, Lucia Demetrius a pornit astfel cu curaj și hotărîre pe un drum rodnic pe care ar trebui să meargă și alți scriitori: folosirea din plin a resurselor comicului, atât în aspectul său de satiră cât și în acela de humor, pentru a lovi necruțător în dușmani, pentru a critica rămănerile în urmă și slăbiciunile prietenilor și pentru a lumina cu râsul zglobiu sau cu zâmbetul duios, viața noastră bogată. Și în această privință, autoarea s'a străduit și a izbutit în bună măsură să nu lase să se piardă această bogăție și complexitate a vieții. Inspirându-se din viață, ca viața însăși, piesa „Oameni de azi” e bogată în idei, dar bogată și în sentimente de nuanțe diverse; ură și dragoste, încordare și destindere, momente tragice și momente comice, duioșie și humor, sarcasm nimicitor și zâmbet cald.

Pentru a reda toate aceste idei și sentimente cu aspectele și nuanțele lor diverse, Lucia Demetrius a simțit nevoia să-și

perfecționeze neîncetat mijloacele de exprimare, limba literară în primul rând.

Progresul realizat este incontestabil. Scriitoarea a făcut un pas serios înainte pe drumul unei limbi literare cu adevărat caracter popular. Ea a renunțat la acea concepție, întunecată de naturalism, care o dusese, într-o piesă valoroasă cum e „Vadul Nou”, la folosirea unei limbi greoaie și lipsită de capacitate comunicativă, bazată pe notarea fonografică a tuturor particularităților graiului dintr-o anumită regiune.

Elaborându-so de rigorile pseudo-științifice ale transcrierii mecanice a graiului popular dintr-o regiune restrânsă, scriitoarea nu s'a îndepărtat de limba populară — cum se temea, fără temei — ci dimpotrivă și-a făurit, tocmai, prin renunțarea la atari procedee, o limbă cu adevărat populară, sintetizând ceea ce are mai bun limba vorbită de poporul nostru pretutindeni, o limbă capabilă de a îi înțelege și de a emoționa poporul nostru pretutindeni.

Limba, în „Oameni de azi”, este bogată în nuanțe și expresii, învățând din experiența sovietică, adâncind, învățătura slatinistă despre limbă, mergând cu sârguință la școala poporului și a marilor clasici, ea isbutește acum, în tot mai mare măsură, să comunice cu claritate, prin vorbirea personajilor, idei și sentimente pline de profunzime și variate, izbutește să-și caracterizeze eroii și să ia totodată atitudine față de ei. În observațiile de până aici, am dat tangențial și unele indicații în această privință. Am vrea să adăugăm numai câteva lămuriri și exemple suplimentare.

D-rul Petrescu, de pildă, e ridicol și respingător nu numai prin pedalarea demagogică a formulelor — ca în amintita scenă cu sora Tanța — dar și prin acele aspecte ale vorbirii salo care tind să transforme limba în Ir'un jargon „aristocratic”. Uneori, fiului de moșier cosmopolit îi scapă câte o expresie franțuzească („Tas de cretins”); alteori recurge la barbarisme, expresie stilistică a disprețului său față de poporul do „jegosi”: „Ah! Ai nici, dela Deochiați! Ce egoști, ce sălbateci! De un an încheiat nu i-am putut scoate din *crasă* și. din jeg” (subl. ns.) Vorbirea acestui „lipicios”

seducător ce se crede irezistibil, e plină de înflorituri stilistice, de „grații” de cochetă mondenă: nu face un pas fără a repeta formula diminutivală: „Sărut mânușițele”.

Disprețul față de omul muncitor ia alta formă, la chiaburi ca Trandafir, Cotoroiu, Lenuța. Despre țărani muncitori și despre comuniști, ei nu pomenesc altfel decât ca despre niște „ăia”. Vorbirea lor e trivială, vulgară, cu greșeli de acord marcate de autoare cu consecvență, pentru a scoate în evidență și pe această cale tot ce e urât și respingător la atari personaje, lată, de de pildă, expunerea — în stil Titircă Inimă Rea — a lui Cotoroiu:

„COTOROIU: ..., *Ei. dacă Traian, zic, merge prin sat și învață pe alții, dacă Floarea lui Zăplan a ajuns să ducă femeile după ea ca pe oi, și Zăplan, că de. tont îl știi, să sbiere ca un măgar ca să se facă mai iute colectiva, dacă ăștia sunt fruntea salului azi, ce mai vrei, cumetre? I-a dus la I svoarele, să vadă chilipirul. S'a întors turbați, c'a scos ăia 2 600 kilograme de grâu la hectar și a dus fiecare, cică, grâu cu căruțele de tiu putea să tragă. Și le fierbe acu' creerii să se umple și ei cu toate...*”

Sau când se adresează lui Ion, pe care-l înșeală și îl exploatează dar îi oferă cu „eleganță” și „mărinimie” un rest de ciorbă rămas dela masa de ieri:

„*Hai, marș la coana Lenuța, să-ți dea ciorbă și slănina aia, că eu am inimă, porcule.*”

Plină de amară ironie și adânc demascatore este și altă replică a lui Cotoroiu, do data asta ca răspuns dat fiului fostului stăpân și complice:

„*Sfânt! Eu sunt mormânt: Ia mai luați, mai luați Lenuța, mai. aduj rate, ce, alălica juică la atâția voiu. ie. P. Ce zaiafeturi erau la conul Tacitei Du' la alegeri, ce mesei El m'afăcal om, și eu am caracter, cu sunt recunoscător. Zicea: mă Ghiță, câte voturi aduci? Atâtea. Ai. atât dela mine, și dădea cinstit.*”

Observăm aici nu numai vulgaritatea, dar și admirația sa față de „oameni de viață, subțiri, nu așa!” — cum îi numește el pe oameni — tendința sa de a se apropia de aceștia și do a se izola do „ăia”, de poporul de rând. Acesta este rostul și sensul

împetrișării vorbirii chiaburilor cu expresii „radicale”, ce o transformă într'un "jargon fără gust, urât, prin care încearcă să se ridice deasupra „țăranilor" („Sfânt, fiu sunt mormânt!... eu am caracter"... etc.)

Ca totul alta este tendința ce se manifestă prin felul în care țărani înaintați folosesc limba. Dacă la Grigore și Onofrei, do pildă, sau chiar la Ion, apar cuvinte și formulări neobișnuite înainte în vorbirea țăranilor, acestea se împletesc organic în graiul lor și exprimă o tendință ce devine tot mai mult realitate: aceea de a-și însuși temeinic cultura, de a lua parte activă la viața obștească, de a se încadra în ritmul vieții noi, care cuprinde țara întregă, din capitală și până în cele mai îndepărtate colțuri ale patriei.

Deși vorbesc deci o limbă asemănătoare, clară și precisă, frumoasă prin simplitatea ei, personagiile pozitive folosesc totuși limba într'un chip caracteristic individualității lor. Altfel vorbește de pildă, ciobanul Ion, altfel cumpănitul secretar de partid Grigore și altfel impulsivul secretar al Sfatului popular. Numai auzindu-l pe Onofrei vorbind în propoziții scurte, sacadate, îți dai seama imediat cu ce fel de om ai de a face:

„ONOFREI: *Ce-a învățat la școală? Numai medicină? Parcă azi se învață mai mulți*" sau:

„ONOFREI: *Da' nu mă iubești dumneata. Nu iubim fiecare om care e vrednic de dragoste. Așa am iubi mulți (iar repezit) Poale că iubești unul blând?"*

sau:

„ONOFREI: *Supărat? Nu. Da' trist. Asta se poate, nu?"*

Am arătat în decursul analizei noastre că lucrarea nu este lipsită de slăbiciuni. Secretarul de partid, Grigore, nu apare în suficientă măsură ca clementul motor al acțiunii, nu se ridică ia înălțimea tipului de comunist așa cum îl cunoaștem din viață. De aceasta se leagă o a doua slăbiciune: lupta ce se desfășoară în sat nu apare destul de clară, nu vedem destul de clar cum și cine o conduce, dar mai cu seamă nu vedem suficient felul cum reacționează oamenii din sat. Sunt arătate

câteva figuri, unele dintre ele bine creionate: șovâelnicul Nică, Floarea soția lui, Ion ciobanul, Zăplan și Traian țărani săraci, Onofrei, secretarul sfatului. Dar prezența lor se face prea puțin simțită și de aceea viața satului apare estompată. Autoarea o introduce numai tangențial și sporadic, oarecum pe ușa din dos, în anumite momente, cum ar fi de pildă finalul actului III — ca un „efect de teatru". Apare astfel oarecum confuz și felul cum înțelege autoarea să înfățișeze desnodământul imediat al luptei cu dușmanul de clasă. Spectatorului i se poate crea impresia că lupta s'a încheiat definitiv căci, la sfârșitul piesei, toți dușmanii sunt înlăturați.

Trebue spus de asemenea că — deși acțiunea este în general bine construită, așa cum am arătat înainte — există unele slăbiciuni și în această privință. Tabloul II din actul II nu se leagă organic de restul piesei. Deasemenea, tensiunea dramatică scade pe alocuri. Și aceasta se petrece nu numai în acest tablou II, interesant dacă e luat izolat, dar în care acțiunea principală lăncezește. Se petrece, într'o anumită măsură și în actul III, deoarece lipsesc aci scene de încordare dramatică maximă decurgând din problemele centrale ale piesei, lipsesc momente atât de profund emoționante prin lupta dramatică a medicului împotriva suferinței și morții, ca acelea în care se dă bătălia pentru a salva dela moarte pe Floarea. Din acest punct de vedere, împrejurări dramatice cum sunt încercările dușmanului de a ucide pe Sandu, fiul secretarului și de a deslănțui o epidemie de scarlatina, nu sunt exploatate suficient de către autoare. Nu asistăm efectiv la bătălia medicului pentru a salva viața lui Sandu, la bătălia medicului și a întregului sat pentru a stăvili răspândirea epidemiei.

Cu toate aceste slăbiciuni, noua lucrare a Luciei Demetrius constituie — așa cum am încercat să demonstrăm — un succes de seamă al literaturii noastre dramatice pe anul 1952, un pas înainte nu numai în creația unei scriitoare care a dat și în trecut opere valoroase ca „Vadul Nou", „Cumpăna", dar totodată un pas înainte în unele privințe — față de creația dra-

matică din anii precedenți în ansamblul ei. Prin bogăția de idei pe care o cuprinde; prin oglindirea vieții în adevărul și în complexitatea ei. prin conflictul ei puternic în cadrul căruia se ciocnesc și se definesc personajii vii și tipice; prin toate însușirile ei valoroase, piesa „Oameni de azi” constituie o dovadă că Lucia Demetrius

și în genere literatura noastră dramatic* a pornit pe un drum sănătos, plin de perspective. drumul însușirii tot mai temeinici a metodei realismului socialist, drumul creării unor opere care să fie la înălțimea vieții noi pe care oamenii muncii, „oamenii de azi” și-o făuresc prin lupta lor de nestăvilit avânt.

RECENZII

ULTIMELE NUMERE ALE „SCRISULUI BĂNĂȚEAN”

Dela apariția primului număr al „**Scrisurii Bănățean**”, almanah literar al filialei xlin Timișoara a Uniunii Scriitorilor, au trecut mai bine de doi ani.

Din cercetarea volumelor apărute în acest răstimp este evident faptul că revista a urmat o linie ascendentă de dezvoltare, că fiecare număr reprezintă un progres în raport cu cel precedent. Ultimele numere, 5,6-7 și 8 asupra, cărora, vom stăruii îndeosebi, vădesc importante realizări ale colectivului de redacție, în special în domeniul prozei și al criticii literare.

Abundența de semnături din paginile almanahului arată că revista a reușit să grupeze în jurul ei un mare număr de tineri scriitori, viitoare cadre ale literaturii noastre.

Temele variate abordate în lucrările artistice reușesc să cuprindă în bună măsură numeroase aspecte ale vieții noi care se dezvoltă în Banat, ca și pe întreg cuprinsul patriei noastre. Dezvoltarea industriei noastre noi, transformarea socialistă a agriculturii, iuptxs. dusă în trecui de oamenii muncii împotriva exploatării burghezo-moșiereșli, acțiunea de demascare a bandeii lui Tito și a provocărilor titoiste dela graniță — **hate aceste teme — unele** într'o măsură mai largă, aluJl'eîncă insuficient— sunt oglindite în pagii/iie revistei.

Dmsemeni, rubrica de, 'Critică intitulată *Jnsemnări*", care, în primele numere ale 'almanahului, ocupa un spațiu restrâns și nu depășea cadrul unor simple marginalii, devine în numerele de care ne ocupăm un sector important al almanahului. La rubrica de *Jnsemnări*' se discută acum probleme de teorie și critică literară, se analizează creația scriitorilor grupați în jurul revistei, « trag concluzii pentru viilor, ceeace arată

că în munca de îndrumare a tinerilor scriitori ea a devenii un factor activ și important.

Prezența rubricii „Viața cenaclurilor”, care analizează activitatea cenaclurilor literare din regiune, a rubricii „Ce să' citim” — reflectă aceeași preocupare a colectivului redacțional de a sprijini și îndruma efectiv și. concret tânăra creație.

In sectorul de proză este de remarcat că. almanahul publică numeroase materiale de mică întindere. Ultimele volume ale almanahului cuprind un mare număr de nuvele și schițe, dintre care unele realizate la un nivel artistic ridicat; aceste specii literare, spre care își îndreaptă eforturile tinerii scriitori bănățeni, vor constitui pentru ei o experiență literară temeinică în vederea unor lucrări de mai. mare amploare.

Cele mai multe dintre lucrările în proză tratează lcm,e din viața țărănimii muncitoare, oglindesc transformările care se săvârșesc și care schimbă fața satelor noastre: „Fata lelel Florița” de Gh. Ruja, „Fântăna cu apă vie”, și „Pământ în luncă” de Aurel Martin, „De trei ori vigilență” de Ion Frumoșii, ele. Numeroase sunt **deasemeni** lucrările care zugrăvesc viața din. trecut a masselor muncitoare din țara noastră și lupta lor pentru înlăturarea exploatării burghezo-moșiereșli: „Egalitate” de Ion Frumoșii, fragmentul de roman „Furtuna” de Balint Ladislau și altele. Există deasemeni în paginile almanahului bănățean, lucrări care tratează teme din industrie: „Cea mai frumoasă zi” și „Ilotărirea” de Mircea Șerbănescu, „Viorica” de Dregely Ferenc; „Două schițe din cetatea de foc”, de V. Zednic, și „Brigada lui Uivari” de Gh. Ruja. In ce privește însă lucrările, axate pe teme "actuale din viața clasei noastre muncitoare, este de remarcat că almanahul nu a reușii încă să cuprindă în suficientă măsură sectorul acesta.

Scriitorii bănățeni au în marile centre industriale din Banat — ca Timișoara sau Reșița — un vast câmp de documentare în ceea ce privește viața și succesele muncitorilor noștri din industria grea, sectorul economic cel mai important în lupta pentru construirea socialismului. în țara noastră.

Problemele centrale și. specifice ale muncitorilor industriei noastre grele, ale industriei marilor centre din Banat, nu au fost încă abordate în paginile revistei. Lucrările publicate oglindesc, e drept, aspecte semnificative din lupta pentru introducerea metodelor noi în muncă („Brigada lui Uivari”), pentru calificarea la locul de muncă („Doi maiștri”), pentru orientarea tinerilor muncitori spre instituțiile de învățământ superior („Viorica”) etc. Orientarea tinerilor scriitori bănățeni spre aspecte semnificative ale vieții din industrie ar trebui continuată tocmai în sensul abordării problemelor specifice sectorului celui mai important din economia noastră națională: industria grea. În Banat există o industrie puternică, de o importanță hotărâtoare în dezvoltarea țării, noastre pe drumul socialismului. De aceea se cere scriitorilor bănățeni o intensificare a eforturilor lor pentru o mai bogată cuprindere tematică, pentru o mai complexă reflectare în literatură a problemelor specifice ale industriei noastre grele.

Cele două nuvele semnate de Aurel Martin, „Fântâna cu apă vie” (Nr. 5) și „Pământ în luncă” (Nr. 6—7) sunt dintre cele mai realizate bucăți de proză publicate în „Scrisul Bănățean”, vădind reale calități de prozator din partea autorului. Prima nuvelă, „Fântâna cu apă. vie”, înfățișează un vechi comunist, muncitor petrolist care, venii în satul natal să-și petreacă concediul de odihnă, mobilizează pe țărani colectivști la repararea unei fântâni, care va da posibilitate gospodăriei colective să-și desvolte puternic una din ramurile anexe: grădinară. Acțiunea este plină de dinamism și însuflețită de neobositul meșter, întotdeauna gata să se entuziasmeze pentru o idee servind interesul obștesc, și. care-și sacrifică fără preget concediul de odihnă. Cealaltă nuvelă, „Pământ în luncă”, prezintă procesul de transformare a unui argat, om înapoiat și stăpânii de prejudecăți, într'un om înaintat, conștient. Nuvela este axată pe un conflict puternic și

veridic, care pune cu vigoare în lumină un aspect caracteristic al luptei de clasă dela satp al acțiunii Partidului și elementelor înaintale, de scoatere a țăranimii muncitoare de sub influența, chiaburilor. Autorul demasca un caracteristic mijloc pe care-l folosește chiaburii, — profitând de mentalitatea 4fia~poiată a unora dintre țăranii muncitori ~penlru. a-i menține sub influența lor și a-i exploata mai departe. Argatul Trandafir este neconținut hrănit de chiaburul Gherasim cu iluzia că-i va da „pământ în luncă” dacă vor veni. alte timpuri. Chiaburul caută să înrădăcineze în argatul, pe care-l exploatează și-l asuprește, credința că dacă nu i se lua de către comună pământul din luncă — acest pământ, chiaburul i. l-ar fi „dăruit argatului. Conflictul puternic crează autorului, posibilitatea să zugrăvească personajii veridice, care trăiesc frământări reale; pentru, transformarea lui Trandafir și scoaterea lui de sub influența chiaburului se dă o luptă aprigă. Această luptă scoate în relief faptul că drumul țăranimii muncitoare spre viață liberă și fericită este cel arătat de partid.

Dar aceste nuvele nu sunt scutite și de lipsuri. În nuvela „Fântâna cu apă vie” există un personaj, Sincă, pe care autorul ni. l-a înfățișat incomplet și despre care nu șlim ce să credem. Sincă e un om energetic, care împreună cu colectivști a avut merite însemnate atât în înfăptuirea gospodăriei cât și în obținerea unor succese în munca ei. A. fost chiar evidențiat de Partid. El devine însă înfumurat. Prin lăudăroșenia și îngâmfarea lui el se rupe de colectiv, apucă lot mai mult pe calea individualismului, a egoismului meschin, din pricina vanității sale rănile, de faptul că inițiativa reparării fântâniei a pornit dela, altul, că n'a pornit lot dela el. Când se începe repararea fântâniei, Sincă devine un aprig dușman al acestei acțiuni. Dar lucrurile rămân aici. Autorul nu rezolvă nici într'un fel acest personaj. „Fântâna cu apă vie” este terminală, eol începe să dea viață grădini, paraginile. Poziția lui Sincă față de această înfăptuire, a oamenilor față de greșelile lui Sincă, nu sunt însă precizate. A mers mai departe Sincă pe calea apucată — care duce direct în tabăra dușmanului de clasă? A redevenit el un om cinstii și vrednic prin acțiunea colectivului? Colectivul a înțeles să-l ajute,

fi4 critice, sau a trecut cu vederea greșelile tânărului socotitor al colectivei? Autorul nil ne spune. Ceeace te face să crezi că autorul sau * de acord cu Sincă — sau socoale acțiunea lui ca... floare la ureche.

Deasemenea lucrarea „Pământ în luncă” suferă de unele imperfecțiuni, artistice. Autorul lungește prea mult acțiunea, cu amănunte și întâmplări lăturalnice.

Cu toate aceste lipsuri, prin faptul că Aurel Martin a surprins din realitatea noastră nouă conflicte puternice, veridice, prin faptul că a creat personaje autentice, oare se înfruntă pentru motive reale, cele două nuvele ale sale constituie succese ale autorului precum și ale revistei, în munca ei de îndrumare a lițiilor talente.

Realizai este și fragmentul de roman „Furtuna” de **Balini** Ladislau. Fragmentul înfățișează lupta masselor muncitoare din țara noastră sub conducerea Partidului, pentru înlăturarea guvernului reacționar Rădescu. Autorul, conturează tipuri minunate de muncitori înaintați, de comuniști, și pune în lumină adevărată față a social-democraților, care înșelau buna credință a masselor de muncitori. Personajele fragmentului, au. o viață complexă; ele se caracterizează prin varietatea și intensitatea sentimentelor lor. Cititorul are lot dreptul să presupună că elementele care se vestesc puternice în fragment, sunt dezvoltate de autor în cursul romanului.

Valoroase sunt deasemeni cele două nuvele din Nr.5, semnale de Mircea Șerbănescu și Dregely Perene, „Cea mai frumoasă zi” și „Viorica”. Autorii au reușit să creeze chipuri luminoase de oameni noi, cum sunt, Florica, din „Cea mai frumoasă zi” și „Viorica” din nuvela cu acelaș nume. Există în aceste lucrări. — în special în nuvela „Viorica” — frământări reale, preocupări noi care oglindesc mentalitatea înaintată a personajilor, mentalitatea constructorilor socialismului. Trebuie lotuși să constatăm că uneori în aceste nuvele se vadește o anumită superficialitate în zugrăvirea oamenilor. De pildă, în nuvela „Cea mai frumoasă zi”, chipul comunistului Gligor apare palid schițat și mai mult din descrierea autorului, decât din acțiunile lui, ceeace face ca **transformarea** eroinei, principale Florica, să nu apară clar ca o urmare a acțiunii.

Partidului, ci dela sine, prin forța lucrurilor.

Schița „Stoian” de M. Șerbănescu, din numărul 6—7 tratând, ca și cele două lucrări, amintite mai sus, o temă din industrie, este cu totul lipsită de conflict și de acțiune. Toată schița cuprinde o sterilă frământare sufletească a personajului, determinată nu se știe de ce. Autorul s'a pierdut în psihologism, înjosind de fapt figura muncitorului, de lip nou, tocmai printr'o greșită înțelegere a ceeace înseamnă: bogată viață sufletească. El nu reușește să creeze cu mijloace literare figura muncitorului de tip nou.

În numărul 8, deasemeni, există lucrări axate pe teme din industrie: „Două schițe din Cetatea de foc” și „Brigada lui. Uivari”. Cele dintâi semnale de. V. Zednic tratează.— una: problema luptei împotriva delăsării în muncă, cealaltă: problema calificării la locul de muncă. Deși abordând asemenea importante probleme ale vieții din industrie, autorul nu reușește să înfățișeze factorul esențial al transformărilor prin care trec eroii, săi: Partidul. Comuniștii apar palid conturați, nesemnificativi în procesul de transformare, de creștere a oamenilor din uzină.

În ceeace privește „Brigada lui. Uivari” semnală de Gh. Rufa, trebuie să spunem că chipul comunistului. Andreiaș este la fel de palid schițat și nu are, în. schiță, rolul determinant în obținerea succeselor brigăzii, mai înainte codașă a lui Uivari. Deasemeni experiența tehnicii sovietice, a metodelor sovietic înaintate, este umbrită, lăsată pe ultimul plan. Autorul, explică în. chip foarte ciudat trecerea acestei brigăzii dela metodele învechite de muncă la o nouă și plină, de succese organizare a muncii. Anume, el ne arată, cum muncitorii acestei brigăzii, ajutând într'o Duminică, unor colectivități la strânsul recoltei, își dau seama că o bună organizare a muncii la ci în brigadă, îi va ajuta să rezolve problema care-i frământă de multă vreme: îndeplinirea și. depășirea planului. Autorul vrea să arate că, dacă muncitorii brigăzii se vor organiza și. în fabrică așa cum s'au organizat la strânsul recoltei, ca să-i. întrecă pe colectivități, vor reuși să dea produse mai multe și. mai bune. Este aceasta o situație netipică, o situație care reflectă în chip deformat reali-

lalea, deoarece munca în uzină reclamă în mod imperios o cât mai bună organizare a muncii, și e mai normal ca muncitorii din brigada lui. Uivari să ajungă la această concluzie în condițiile vieții și muncii din fabrică decât într'o întâmplătoare participare la munca țaranilor colectivști. Trăind aceste frământări la locul lor de muncă, folosind experiența sovietică în această direcție, brigada lui, Uivari putea ajunge la o nouă organizare, a producției, la aplicarea de noi metode. Ajutorul dat colectivștilor e o situație reală, legată de alianța clasei muncitoare cu țărănimea muncitoare, sub conducerea Partidului, dar care ar trebui, văzută în consecință așa și nu tocmai pe dos, cași cum la țară, muncitorii ar învăța a-și organiza munca.

Deficiențele în tratarea temelor din industrie în. zugrăvirea muncitorului arată că, în această privință, colectivul, redacțional al „Almanahului Bănățean” are încă o serie de lipsuri. Lucrările publicate dovedesc nu numai necuprinderea tematică a sectorului industrial, dar în același timp arată, necunoașterea temeinică, în adâncime, a muncitorimii, noastre. Și nivelul artistic din cauza aceasta e slab. Se observă și o anumită tendință în lucrările care zugrăvesc viața și lupta muncitorilor din industrie, de a caracteriza muncitorul nu în fabrică, la locul lui specific de muncă, în viața lui de acasă, în relațiile lui firești, ci în sat, în, afara mediului în care el s'ar putea cel mai bine defini. Nu obiectăm ca atare nuvelei „Fântâna cu apă vie”, de a fi redat felul cum un muncitor înaintat, ajută, într'o împrejurare oarecare, pe țărani, muncitori. Lucrul e firesc și e demn să fie tratat într'o lucrare literară. Iată însă că, alegând o problemă asemănătoare, un alt tânăr scriitor, ajutat insuficient de redacția Almanahului, a ajuns să creeze o situație greșită, care în. loc să realizeze tema propusă, o deservește și subapreciază importanța muncii în uzină, rolul și trăsăturile caracteristice ale clasei muncitoare.

În unele lucrări din Almanah lupta de clasă în loc de a fi înfățișată în aspectele ei esențiale și în care să fie demascat chipul dușmanului de clasă, acesta apărând astfel puternic și veridic conturat — de multe ori conflictul se dă exclusiv între tovarăși,

între oameni înaintați și oameni care niai păstrează încă rămășițe ale unei mentalități' învechite. într'adevăr, lupta dintre vechi, și nou se manifestă și în acest chip. Dar în etapa actuală de dezvoltare a țării noastre lupta de clasă tot mai ascuțită este îndreptată împotriva rămășițelor fostelor clase, exploatatoare, împotriva chiaburimii. A neglija acest fapt este nejust, și. acest lucru poate abate atenția dela ceea ce este esențial pentru realitatea noastră: ascuțirea luptei de clasă. În Banat, unde vecinătatea clinii de asasini, și trădători dela Belgrad imprimă un caracter și mai acut decât în alte regiuni, ale țării, luptei de clasă, sarcina de a oglindi pe plan literar acest esențial aspect al realității se impune scriitorilor și mai categoric. Realitatea a dovedit că în această regiune lupta de clasă nu s'a manifestat în forme mai puțin ascuțite decât în restul țării. Ba. chiar, de cele mai multe ori, acțiunile dușmanului de clasă s'au împletit strâns cu activitatea uneltelor titoiste, strecurate la noi în țară. Dacă almanahul va izbuti să arate concret, în mai multe bucăți literare decât a făcut până acum,., aceste aspecte specifice, în lucrări realizate, îndrumând pe tinerii colaboratori să reflecte această luptă, el va aduce o contribuție cu mult mai, importantă luptei poporului nostru pentru socialism și pentru pace. În acest fel ar contribui mult mai bine la sporirea vigilenței revoluționare a oamenilor muncii din țara noastră. Trebuie remarcat că revista a publicat lucrări de demascare a tiloismului, cum sunt „Urmele U.D.B-ului” de Lazo Ilici, sau articolul „Cultura iugoslavă sub călcâiul imperialismului american” de George Damian — articol scris cu multă, combativitate, bine documentat și ca atare bine venit.

În numerele anterioare au apărut și alte lucrări, asemănătoare din păcate prea puține. Lucrările apărute pe această temă zugrăvesc cu multă veridicitate viața grea și lipsurile populației iugoslave precum și teroarea deslănțuită împotriva patrioților iugoslavi de banda criminală a lui, Tilo. Există în almanah versuri înflăcărâte ale poezilor sârbi din R.P.R., care arată hotărârea poporului, asuprit de Tilo, de a sfărâma lanțurile robiei:

Valuri de mânie aspră,
Răscolesc întreaga țară.
Văile vuese puternic
Focuri ard pe munți în seară.

Partid nou ne'ndrumă pașii
Pe poteci, spre roșul zării
Și-oropșiilor fărtați
Le dă arma răzbunării.

(Zaharia Vlascici: Din temniței

Versuri ca ale lui Lazo Ilici, Zaharia Vlascici, sau lucrări de proză scrise cu o forță și o combativitate asemănătoare — cititorii doresc să afle mai multe în paginile Almanahului.

În ceea ce privește sectorul de poezie, lucrările publicate în ultimele numere sunt inspirate atât din viața fabricilor și uzinelor cât și din viața nouă care se dezvoltă în satele noastre.

Multe dintre ele sunt închinată luptei din trecut a clasei muncitoare, demascării, imperialismului hrăpăreț și ațâțător la războaie.

Printre poeziile apărute întâlnim pagini scrise la un nivel artistic ridicat, pagini care reușesc să contureze chipul omului nou din țara noastră. De pildă „Între surate” de Ion Frumoșii (nr. 5) aduce în fața cititorului un chip de femeie muncitoare, care, sub influența soțului său, un activist neobosit, devine un element înaintat și conștient. Un poem cu multe calități este „Dela Poiana Rusca'n jos” de Gabriel Manolescu. Autorul a știut să valorifice în chip creator experiența poeziei populare, să folosească limba, ritmul, imaginile versurilor populare și totodată să le dea o valoare artistică nouă. Poezia are un conținut de idei bogat: ne înfățișează viața chinuită din trecut a unui cioban, care a încercat tot felul de meserii printre care și aceea de miner și peste tot a avut de îndurat aceleași lipsuri și aceeași asuprire. Astăzi, la bătrânețe, el se bucură de un trai omenesc, slobod, stăpân pe viața și pe munca lui. Acest material de viață a îmbrăcat o haină artistică corespunzătoare, o exprimare aleasă. Lucrări realizate în aceste ultime numere sunt și unele poezii, semnate de Al. Jebelean, Ion Jivan, Rusalin Mureșan, ș.a.

Dar nu întotdeauna poezia publicată în paginile revistei este realizată. De multe ori întâlnim versuri plate, inexpresive, simple generalități, sau afirmații. În aceste lucrări chipul omului nou apare sărăcit, schematic. E cazul unor poezii ca „Bogdan Ilie” de Matei Bălrănu, (Nr. 6-7) „Asesoria” de Gh. Ccaușu, tot din nr. 6-7 și altele, care vădesc că autorii au ales soluția comodă de a înlocui prin șabloane și afirmații abstracte, zăgrăvirea prin fapte a realității.

Adesea, aceiași poeți dau lucrări inegale: unele realizate, altele superficiale, neîngrijite. Astfel, spre deosebire de poemul amintit, „Dela Poiana Rusca'n jos” — Gabriel Manolescu are o poezie „Lui Maiacovschi” (publicată în nr. 5) în care caută prin teoretizări abstracte și greoaie, să înlocuiască această esențială cerință a poeziei: legătura cu viața. „Lui Maiacovschi” este de fapt o versificare destul de slabă, a unei lucrări de teorie literară.

Aspectele negative ale poeziei publicate în „Scrisul Bănățean” arată că în acest sector e necesar ca exigențele redacției față de colaboratorii săi să fie cu mult mai mari, întrucât nivelul general de dezvoltare a literaturii noastre precum și cerințele cititorilor sunt incompatibile cu producțiuni realizate la un nivel artistic scoborât.

În privința rubricii „Însemnări”, Almanahul timișorean a înregistrat un progres vădit. Dacă în numerele anterioare această rubrică era un simplu fișier, în care doar erau consemnate unele fapte literare — ea s'a transformat într'un sector important al almanahului, în care se discută probleme ale creației artistice. De pildă articolele semnate de Ata Liteanu „Să ridicăm nivelul artistic al poeziei noastre” (nr. 5) și „Despre critica noastră literară” (nr. 6) oglindesc frământarea care există în interiorul redacției „Scrisul bănățean” cu privire la necesitatea creșterii nivelului lucrărilor publicate. Aceste articole cuprind o analiză adâncită și obiectivă a realizărilor și lipsurilor din două sectoare ale revistei: poezia, și sectorul de critică și recenzii. Autoarea articolului discută pe bază de exemple primejdia schematicismului și proletcultismului ce se manifestă în scrisul unor tineri colaboratori ai revistei. Această punere de probleme, curajos și oportun făcută, arată că sectorul de critică

al Almanahului devine un factor activ în munca de îndrumare a creației artistice. Observațiile cuprinse în articolul, „Despre critica noastră literară” sunt menite să ducă la întărirea sectorului respectiv din Almanah, ceea ce se și vedește în aceste ultime numere.

Valoroase sunt articolele „Considerații cu privire la literatura germană din Banat” semnat de I. Ardeleanu și „Activitatea scriitorilor maghiari din „Timișoara” oglindită în Almanahul „Bonsagi. Iras” de Dimeny Istvan. În aceste articole este analizată pe larg și cu seriozitate creația scriitorilor de limbă germană, și maghiară din Banat. Articolele au totodată o mare importanță din punctul de vedere al schimbului de experiență dintre scriitorii români și cei ai minorităților naționale. La aceasta contribuie în mare măsură, rubrica specială din nr. 5, care face cunoscute o serie de nume și de realizări ale literaturii germane și. maghiare din Banat.

Importante probleme de creație discută deasemenea articolul Măriei Novac, „însemnări pe marginea unei pagini literare” în care autoarea analizează producțiile literare publicate de ziarul, local „Flacăra Roșie”, precum, și munca redacției cu colaboratorii.

Existența acestor noi probleme la rubrica „însemnări” a Almanahului vedește mișcarea înainte, frământarea colectivului, de redacție în scopul promovării unei literaturi înaintate, de un. nivel artistic superior.

Trebuie de semnalat însă faptul că în sectorul de critică și recenzii al Almanahului nu se. discută — cu excepția romanului lui Petru Vintilă, „Nepoții lui Floria” (nr. 6-1) și a romanului maestrului Sadoveanu „IV-coară Potcoavă” (nr. 8) — cărțile românești recent apărute, ceea ce lipsește tinerele talente grupate în. jurul almanahului, de o legătură, mai strânsă cu. dezvoltarea generală a literaturii noastre.

O foarte importantă și bine venită rubrică a revistei din Timișoara, și care nu există în celelalte două almanahuri din Iași. și. Cluj, deși e foarte necesară, este rubrica „Viața cenaclurilor”. Prin această rubrică, inaugurată în ultimele numere, revista menține un contact permanent cu cenaclurile literare din regiune, este în curent cu. activitatea tinerilor scriitori din Banat și-și exercită direct îndrumarea asupra creației lor. La

această rubrică se discută, pe concret, opere ale tinerilor scriitori, se analizează succesele și lipsurile din activitatea lor. În felul acesta revista sprijină munca de creație a tinerilor grupați în cenacluri, ajută la promovarea și orientarea noilor cadre ale literaturii noastre.

*

Ultimele numere ale „Scrisului bănățean” reprezintă așa dar un simțitor progres în activitatea colectivului de redacție. În general, revista a reușit să grupeze în jurul ei o seamă de tineri talentați, să-i sprijine și să-i îndrume astfel încât să realizeze succese. Ea a reușit să asigure un schimb de experiență organizat între scriitorii români și scriitorii sârbi, maghiari și germani din Banat. Ea a reușit prin varietatea de rubrici să oglindească felurite aspecte de viață, să asigure un caracter viu, interesant și atractiv paginilor sale.

Intensificând lupta împotriva lipsurilor care există încă și pe care sectorul de critică al „Almanahului” le-a semnalat într-o măsură — deci, pe care colectivul le cunoaște în parte — revista bănățeană va reuși să devină un post din ce în ce mai avansat în frontul literaturii noastre.

Importante sarcini revin colectivului redacțional în orientarea scriitorilor spre teme înfățișând clasa noastră, muncitoare, în zugrăvirea veridică a manifestărilor luptei de clasă, a combaterii viguroase a tiloismului. În domeniul criticii și teoriei literare, ar fi foarte nimerii ca revista să organizeze o și mai largă analiză și dezbateri a unor probleme de creație, atât ale literaturii noastre în general, cât mai ales ale materialului publicat în paginile „Scrisului bănățean”, în care e necesar să fie mai mult. popularizate și analizate cele mai noi lucrări ale scriitorilor noștri.

Intensificându-și eforturile, pe linia succesorilor dobândite până. acum, colectivul redacțional al „Scrisului bănățean” va reuși, să-și îmbunătățească munca cu colaboratorii săi. — există suficiente dovezi, că acest lucru e cu puțință — și să remedieze lipsurile existente, în așa fel încât revista să devină tot mai mult un factor activ în. munca noastră literară.

GeorgeLa Horodincă

VIAȚA MINERILOR DIN
SILEZIA *)

Scibor Rylski dedică romanul său „Cărbunii” apărut recent în românește, „tovarășului Vincenty Petrowsky, care m'a învățat să înțeleg adevărul vieții de miner”. Scriitorul polonez cunoaște adânc, multilateral, viața eroilor săi, minerii din Silezia. El a reușit să dea o operă valoroasă literaturii poloneze contemporane, pentru că a înțeles adevărul acestei vieți, obiectivele pentru care luptă Partidul și cărora le răspund, prin munca lor îndârjită, muncitorii minei An-na-Veronika.

Deaceia scriitorul își închină creația sa comunistului care l-a ajutat să înțeleagă mai adânc viața nouă a oamenilor din Silezia, comunistului pe care îl întâlnim în carte în luminoasele figuri ale lui Tiozoza — organizatorul de Partid al minei și Migon directorul adjunct, al minei.

Cu toate eforturile unor muncitori conștiinți, frunțași, în producție, mina Anna-Veronika din orașul Ligota-Silezia — nu-și poate îndeplini sarcinile de plan. Dece? Răspunsul, îl află cititorul încă dela primele pagini ale cărții, când autorul ne introduce direct — prin tr un dialog concis, semnificativ, dintre muncitori și inginerul șef — în miezul problemelor, desvăluind cauzele care fac din mina Anna Veronika o mină codașă:

— Am curul să veniți aici, domnule inginer șei. fiindcă așa nu mal merge!

— Despre ce-i vorba? spuse poruncitor Proslu cu o voce aspră.

— ...Suntem prea mulți aici...treizeci și șase de oameni...Toată secția suferă din cauza asta. îndeplinește planul numai în proporție de 80—90%...și doar putem depăși norma! Dar cum? 35 de oameni înghesuți unii într'alții, înjurându-se, înpiugându-se! Lăsați-no măcar zece! Cum să fii în mina asta frunțaș în producție? Cum să lucrezi cum trebuie?

Inginerul șef mârâi:

— Ascultă. Kokot! îți spun că e bine. Șa. E bine și așa o să rămână! cât despre

normă, n'o îndepliniți, pentru că nu vreți să munciți. Să mergem!"

Având drept inginer șef al minei, un „domn” care disprețuiește, subapreciază muncitorii, care socoate că „Ligota este un orașel mic, la o margine a pământului, la capătul lumii” și „de aci până la Varșovia și Socialism e tare departe” și având un director ca Zabielski, lipsii de energie, de interes pentru mină. comod, care se împacă cu situația, rămânând pe poziția „Ce să faci? Noi nu putem îndeplini planul”, cu acești oameni situația minei este condamnată.

Scriitorul ne introduce dela început, direct, curajos, în miezul problemelor, în atmosfera minei și prin scena din biroul directorului Zabielski, prin discuția acestuia cu noul director adjunct, venit atunci în mină, muncitorul Migon. Situația grea a minei este înfățișată realist, expresiv sub două unghiuri — al muncitorilor care propun soluții, pentru îndreptare și al directorului adjunct, un muncitor energic, plin de forță care este pus la curent cu situația minei.

Astfel, încă dela aceste prime scene, conflictul dramatic se încheagă. Elementele purtătoare de conflict, cele două tabere, suni gata să se înfrunte: pe deoparte muncitorii frunțași Kokot, Albert Rulka, la care se adaugă poziția holărăilă a directorului adjunct și ajutorul permanent al organizației. ' de Partid din mină; iar pe de altă parte, inginerul șef Proslu, directorul Zabielski, birocrațul șef al secției financiare Rymkievicz; acestora li se vor alia chiulanșii, codașii, trădători ai clasei lor, ca muncitorii Kroger. Aloiz Dombrowschi. Toți aceștia sunt caracterizați prin atitudinea de consecventă opoziție, de sabotare a planului prin elementele dușmănoase în mină.

„Poziția fiecăruia se cristalizează dela bun început; nu există nicio îndoială asupra felului în care vor acționa pe viitor fiecare. Așa, de pildă, e situația în care chiulanșii Kroger nu vorbește nimic, nu răspunde întrebărilor directorului Zabielski, bravând situația. Dar gesturile, comportarea lui — determinată de „bunăvoința părintească” a directorului, care nu crede în fond că vina

*) Scibor Rylski; *Cărbunii*, E.S.P.L.A.. 1952.

lui Kroger e atât de mare încât să merite o pedeapsă aspră — caracterizează întreaga comportare ulterioară a acestor personajei Directorul, care „nu știe să se poarte cu muncitorii” (cum zice el), îngăduitor și nepăsător la urmări, va tolera mai departe pe Kroger iar acesta, simțind „punctul slab”, va continua să lipsească mai departe dela lucru, să fumeze în mină, până va prvoaca incendiul în care își vor găsi moartea cinci muncitori.

În bălălia crâncenă pe care o deslănțuie noul director adjunct, comunistul Migon, pentru a îndeplini planul minei, pozițiile fiecărui personaj se limpezesc definitiv iar caracterele personajilor se desvăluie cu forță.

Întrebarea care grupează, în jurul ei întreaga acțiune, întregul conflict dramatic este: vor reuși sau nu vor reuși muncitorii, din mina Anna Veronika să salveze situația planului, să demaște la timp acțiunile dușmănoase, de sabotaj”!

Prima ședință a muncitorilor cu direcția, pentru discutarea situației planului, este prima deslănțuire de ofensivă; cuvântul scurt, dar holărît, al lui Migon, redă muncitorilor încredere în forțele lor, în posibilitatea victoriei.

Propunerea laconică a tăetorului Bracik: „Duminicile două și în plus o tura voluntară Sâmbăta”, — este acceptată de majoritatea muncitorilor.

Ghiața e spartă. De-acum eforturile se întesc, muncitorii devin mai interesați în îndeplinirea planului, încep să facă din asta o problemă a lor.

Dar Scibor Rylski desvăluie cu mult curaj, cu profund realism, nu numai conflictul central al acțiunii (ciocnirea muncitorilor cu elementele dușmănoase ale minei) ci și contradicțiile existente în sânul colectivului de muncitori, neînțelegerile, mentalitatea înapoiată a unora, lupta comunistilor pentru a se ajunge la o sudură perfectă a noului colectiv socialist. Autorul nu netezește deloc greutățile prin care trec oamenii în lupta lor cu ei înșiși. Nu minimalizează aceste greutăți și astfel victoria lor devine mai strălucitoare, apare mai evidentă.

Scriptorul prezintă neîncrederea cu care muncitorii întâmpină la început noile pro-

puneri. Sugestivă, realist creionată, este ședința în care se propune alcătuirea coletivelor de muncă, când condițiile încă „erau coapte pentru o astfel de propunere

Agitația pe care au făcut-o chiulangii ca Kroger sau Aloiz a sădit, neîncredere și în sufletele unor muncitori conștienți de nădejde, ca Felix Dombrowski, Pielka și alții. Pe de altă parte, propaganda reacționară a perfidului preot catolic, svonurile mincinoase lansate de dușmanul, care acționa din umbră, au creial un curent ostil alcătuirii colectivelor. La o înaltă tensiune dramatică este realizat momentul când Migon, Bozoza și câțiva muncitori frunțași rămân singuri în fața opoziției majorității. Dar cu cât a fost mai grea această luptă pentru a înfrânge opoziția dușmănoasă, pasivitatea unor muncitori conștienți, cu atât mai frumoasă este scena în, care câteva brigăzi frunțase din abataje au pornit — din inițiativă proprie — să-și constituie echipe bine organizate, pe principiul unei juste repartizări a forțelor de muncă.

În funcție deci de conflictul principal se dă această luptă individuală, în conștiința fiecărui muncitor înaintat, o ciocnire deosemena dramatică.

Această luptă se dă și în sufletul tânărului Lapok—un muncitor individualist, îngâmfat, care privește întrecerea ca pe o competiție sportivă în care trebuie să-și doboare „adversarul” — și în sufletul, soției leneșului Kroger, care reușește să se desbarte de influența acestui om și ajunge o muncitoare de frunte a colectivului. Lapok — afulal de colectiv, — va deveni, un om nou, care nu va ezita să rămână ultimul într'ttii abataj incendiul, pentru a salva viața tovarășilor săi.

Și asemenea lui, se transformă, în focul muncii colective, mulți, dintre minerii din Anna Veronika; numai această transformare explică succesele acestei mine, faptul că ea, dintr'o mină codașă, se așează în fruntea celorlalte. Dar... „toate acestea însă nu se făceau dela sine, automat, cum își închipuia directorul Zabielski. Într'o mină nu poți conta pe spontaneitate. Fiecare victorie trebuie smulsă cu dinții și cu ghiarele, prin luptă și efort continuu.” Aceasta este una din ideile centrale alt.

cărții transmisă cu multă expresivitate de scriitor-

Porta dramatică a conflictului cărții își găsește o vie ilustrare în compoziția iscusită a ei Original construită, pe principiul împărțirii acțiunii pe acte, tablouri, scene, această compoziție ajută la zugrăvirea dinamică a acțiunii, la redarea tensiunii dramatice puternice, în, care te ține romanul, „Cărbunii”- Există un ritm viu. al succesiunii scenelor și tablourilor. De pildă, când un personaj. — care grupa în jurul lui centrul atenției — iese din sfera atenției scriitorului, iar atenția se mută asupra altui grup de personaje, reliefaând o idee nouă, autorul separă, aceste fragmente — ca pe niște scene dintr'o piesă de teatru — și marenează astfel mai distinct, cu. mai mullăvivicitate, ide ia fragmentului următor.

Dar lucrul cel mai valoros în. noul. roman polonez, care se face cu pregnanță remarcat, este puternic realism cu care sunt conturate figurile, minerilor din Silezia. Departate de a fi niște eroi liniari în dezvoltarea lor, semănând unul cu altul în acțiunile și vorbele lor, minerii lui. Scibor Ryłski au lotuși o trăsătură comună caracteristică muncitorului.

Eroii romanului vorbesc puțin, într'un anumit chip, trec pe loc la acțiune, ferindu-se de a discuta și iar discuta o situație. El a reușit să pătrundă adânc în psihologia acestor oameni, le cunoaște caracteristica limbajului, expresiile, topica, și. reacția lor față de anumite împrejurări.

Rămân întipărite în mintea, cititorilor nu numai figurile eroilor principali Migon, Kokot, Lapok, Bozoza, ci și a. unor muncitori care apar puțin în decursul acțiunii, grăesc câteva cuvinte și. se retrag, ca lăelorul Bracik, cel care aplică primul în abataj metoda, lui Migon. Acesta vorbește extrem de puțin, dar acționează energic, rapid. Scriitorul utilizează detaliile artistice, care vin să sprijine reliefaarea caracterelor personajilor sale. Astfel, descrierea camerelor elegante ale directorului Zabielski, pisicile de. Angora, ale fiicei sale, ceaiul îmbietor, „colțișorul de rai în care se simte cu adevărat fericit, uitând de plan

și de uzină” cum, zice el — atmosferă care îi. apare muncitorului simplu, Migon, ca o „plasă de păianjen” în, care gândurile se încurcă, se pierd, iar el, omul. simplu, se simte disprețuit, înjosii — această descriere întregește imaginea pe care și-o face cititorul asupra „distinsului și binevoitorului” director care, prin neglijența lui va provoca moartea mai multor muncitori.

Din simplitatea și frumusețea morală a minerilor fruntași ai minei Anna W'eronika decurg în mod necesar sentimente curate, minunate de prietenie, de dragoste; sunt emoționante scenele în care muncitorii Kokot și Migon se împrietenesc, fără multă vorbă, simplu, și firesc, ca întreaga lor comportare. Tot astfel apare și dragostea soților Kokot. — Urszula și Victor — bazată, pe o caldă înțelegere, pe trăinicie.

Este un mare merit al, scriitorului, de a-și, fi creiat cu atâta măeslrie și realism eroii romanului. El nu idealizează eroii pozitivi, nu le atribuie calități fizice care să compenseze lipsurile lor morale. Din contră, Urszula, de exemplu, e. o femeie, urîică, dar apare cu atât mai justificată dragostea soțului, pentru ea, cu cât prin scene scurte, semnificative, asistăm la creionarea profilului moral, al acestei muncitoare înaintate.

Deasemenea, personajile negative nu sunt schematizate, nu devin, amplificări ale tuturor defectelor fizice sau morale. Inginerul Frosty e inteligent și îndrăzneț, bravând situația când e demascat; Kroger și Aloiz sunt chipeși și rafinați. Dar josnicia caracterelor lor, ura lor față de lot ce e nou și progresist, îi face odioși cititorului, mai mult decât atributele unor hidoșenii fizice, arată mai puternic cât de periculoși sunt.

Oglindind cu forța realismului său un tablou al muncii îndârjite a. poporului muncitor polonez, sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit din Polonia, pentru îndeplinirea planului trienal de Stat, scriitorul Scibor Ryłski a reușit să creeze o lucrare valoroasă, un succes al literaturii poloneze contemporane.

Sanda Mănoiu

BIBLIOGRAFIE

CĂRȚI NOUS

IANUARIE 1953

EDITURA PENTRU LITERATURA POLITICĂ

CLASICII MARXISM-LENINISMULUI

- F. ENGELS, *Anti-Dihring* (500 pag., 14 90 lei).
- I. V. STALIN, *Problemele Leninismului* ed. a III-a (624 pag., 7,50 lei)
- L. V. STALIN, Cuvântare rostită la adunările electorale ale alegătorilor din circumscripția electorală „Stalin” din orașul Moscova. (32 pag., 0,40 bani).
- I. V. STALIN, *Problemele economice ale socialismului în U.R.S.S.*, (104 pag., 1,00 leu).
- I. V. STALIN, Cuvântare rostită la Congresul al XIX-lea al P. C. (b) al U.R.S.S. (8 pag., 0,10 lei).
- I. V. STALIN *Despre proiectul de Constituție a U.R.S.S. și Constituția U.R.S.S.* (Ediție festivă) (176 pag., 7,50 lei)
- G. M. MALENCOV, *Raport de activitate at C. C. ai P. C. (b) al U.R.S.S. la Congresul al XIX-lea* (124 pag., 1,00 leu).
- N. A. BULGANIN, Cuvântare rostită la Congresul al XIX-lea al P. C. (b) al U.R.S.S. (32 pag., 0,32 lei).
- L. P. BERIA, Cuvântare rostită la Congresul al XIX-lea al P. C. (b) al U.R.S.S. (32 pag., 0,30 lei).
- C. E. VOROȘILOV, Cuvântare rostită la Congresul al XIX-lea al P. C. (b) al U.R.S.S. (12 pag., 0,15 lei).
- A. I. MICOIAN, Cuvântare rostită la Congresul al XIX-lea al P. C. (b) al U.R.S.S. (32 pag., 0,30 lei).
- Z. SABUROV, *Directivile Congresului al XIX-lea al Partidului cu privire la cel de al cincilea plan cincinal de dezvoltare a U. S. pe anii 1951—1955* (62 pag., 0,50 lei)
- A. I. VÎȘINSCHI, *Să înlăturăm primejdia unui nou război mondial, să menținem pacea, să întărim securitatea internațională* (40 pag., 0,30 lei).

- *** Sub conducerea Partidului lui Lenin și Stalin, spre victoria comunismului Mfi pag., 0,20 lei).
- *** Statutul P. C. al U. S. (32 pag., 450 lei).
- *** V. I. LENIN, *Scurtă expunere a vieții și a activității sale* (344 pag., 5 lei)
- *** I. V. STALIN, *Scurtă biografie* (236 pag., 5 lei).

- GH. GHEORGHIU-DE.I, *Articole și cuvântări*, Ed. III-a (720 pag., 7,50)
- GH. GHEORGHIU-DE.I, *Însemnătatea istorico-mondială a Congresului al XIX-lea al P.C.U.S.* (64 pag., 0,40 lei)
- GH. GHEORGHIU-DEJ, *Treizeci de ani de luptă sub steagul lui Lenin și Stalin* Ed. I la (64 pag., 1 leu).
-

- L. RĂUTU, *Marca forță a previziunii, staliniste* (16 pag., 0,20 lei).
- GH. DRAGAN, *Lupta pentru creșterea productivității muncii, sarcină de seamă a organizațiilor de Partid* (68 pag., 0,60 lei).
- VERONICA PORUMBACU, *Femeia în R.P.R., constructor activ al socialismului* (64 pag., 0,60 lei).
- M. PETRESCU, *industrializarea socialistă, calea înfloririi Patriei noastre* (64 pag., 0,60 lei).
- GEN. MAIOR I. RAB, *Armata R.P.R., scut al cuceririlor poporului nostru și al păcii* (56 pag., 0,75 lei).

- *** Farsa alegerilor în țările capitaliste (48 pag.).
- *** Ce a realizat regimul de democrație populară (48 pag., 0,50 lei).
- *** Ce a dat regimul de democrație populară clasei muncitoare (64 pag., 0,50 lei).
- *** Ce a dat regimul de democrație populară țărănimii muncitoare (32 pag., 0,50 lei).

- *** Pentru cine votăm la 30 Noembrie (16 pag., 0,50 lei).
- *** **listemul** electoral al R.P.R., un sistem cu adevărat democratic (32 pag.).
- *** Sfaturile populare, organe locale ale puterii de stat (48 pag., 0,50 lei).
- *** Primirea do noi membri în Partid — îndatoririle și drepturile comuniștilor (88 pag., 1,25 lei).
-
- WILHELM PIECK, Împotriva tratatului militarist dela Bonn (54 pag., 0,50 lei).
- VÁLCO GERVENGOV, Cuvântare rostită la 2 Decembrie 1951 la Consfătuirea națională a tractoriștilor și combinerilor fruntași (32 pag., 0,35 lei).
- VÁLCO CERVENCOV, Cuvântare rostită la 13 Decembrie 1951 la Consfătuirea națională a stahanoviștilor și udarnicilor.
- E.S.P.L.A.
- CALISTRAT HOGAȘ, Pe drumuri de munte (304 pag., 3,95).
- V. ALECSANDRI, Poezii alese (240 pag., 2,90 lei).
- M. EMUNESCO, Poezii (272 pag., 4,25 lei, legat, 7,25 lei).
- N. VALMARU, Drum nou spre mare (32 pag., 0,34 lei).
- V. EM. GALAN, Din memoriile agentului electoral Teică Pasăre. (64 pag., 0,80).
- E. CAMILAR, întâmplări depe Călmățui (32 pag., 0,30 lei).
- I. ISTRATI, Străvechiul iasi întinerește (48 pag., 0,50 lei).
- E. CAMILAR, Gigantul din munți (32 pag., 0,38 lei).
- SANDOR NAGY, împăcare (64 pag., 0,55 lei).
- MIHAIL SA DOVEANU, Opere Alese, Voi. III (192 pag., 1,60 lei).
- ISTVAN NAGY, La cea mai înaltă tensiune (460 pag., 8,65 lei).
- MARIA SPETOVA, Familia Vojacik (392 pag., 0,70 lei).
- *** Marea lege (Versuri pentru noua Constituție) (92 pag., 3,90 lei).
- M. GORCHI, Clim Samghin, Vol. III (314 pag., 8,25 lei).
- N. V. GOGOL, Revizorul (Ediție festivă) (140 pag., 25 lei).
- N. V. GOGOL, Jucătorii de căii i 808 pag., 1,15 lei).
- N. CERCASOV, Din însemnările unui actor (128 pag., 2,15 lei).
- ȘTEFAN ANDREI, Noul oras (500 pag., 9,20 lei, legat, 12,95 lei).
- TRAIAN ȘELMARU, Reportaj din China nouă (72 pag., 2,90 lei).
- N. MARGEANU, Compania treia (144 pag., 2,45 lei).
- RADU BOUREANU, Lupii (100 pag., 1,40 lei).
- EUGEN JEBELEANU, In satul lui Sabia (88 pag., 3,60 lei — legat, 6,25 lei).
- I. BRAD, Cincisutistul (52 pag., 3 lei).
- N. TĂUTU, Stânca de pe Tatra (100 pag., 5,90 lei).
- SCIBOR RILSCHI, Cărbunii (340 pag., 6,25 lei, legat, 9,25 lei).
- BOGDAN HAMERA, Pilda lui Plewa (232 pag., 4,40 lei, legat 7,10 lei).
- TSAO-MIN, Forța motrice (160 pag., 2,70 lei, legat, 5,35 lei).
- A. GULEASCHI, S.M.T., (328 pag., 6 lei, legat, 9 lei).
- ȘTEFAN HEYM, Crucialii (Vol I, 7 lei, legat 10 lei; Vol. II, 7,60 lei, legat 10,60 lei).
- LEO FIGUERES, Din Vietnamul liber (3,45 lei., legat, 6,20 lei).
- ED. CARTEA RUSĂ
- A. STEPANOV, Port Arthur, Vol. I (568 pag., 12,84 lei).
- A. STEPANOV, Port Arthur, Vol II (664 pag., 16,09 lei).
- A. SUROV, Zori deasupra Moscovei, C. CRAPIVA, Cântă ciocârliile (160 pag., 4,16 lei).
- M. ROMM, Lenin în Octombrie (76 pag., 2,05 lei).
- *** Probleme de literatură și artă, Nr. 4 (100 pag., 3 lei).
- *** Mărețul plan al Partidului lui Lenin și Stalin (52 pag. 1, 22 lei).
- M. ȘOLOHOV, Cea dintâi dintre mărețele construcții (24 pag., 0,75 lei).
- V. SAFONOV, Neînfricare (80 pag., 0,86 lei).
- *** Sl'avă Marelui Octombrie (88 pag., 4,59 lei).
- PETRUS BROVCA, Versuri (34 pag., 1,79 lei).
- A. SLAVUTCHI, Povestirile lui Ivan Corobov (174 pag., 3,70 lei).
- G. BAȘIROV, Onoarea (276 pag., 9,79 lei).
- *** Viata nouă în stepă (100 pag., 4,05 lei).
- I. POPOV, La capătul nopții (594 pag., 15,03 lei).
- M. LERMONTOV, Demonul (80 pag., 7,23 lei).
- VILIS LATIS, Furtuna, Vol. I (647 pag., 13,69 lei).
- VILIS LATIS, Furtuna. Vol. II (647 pag., 17,41 lei).
- ANA CARAVAEVA, Patria (751 pag., 29,84 lei).
- M. HILIMAN, M. BOLSINTOV și F. ERMLER Marele cetățean (142 pag., 3,75 lei).
- I. A. CRĂLOV, Fabule (179 pag., 4,45 lei).
- LEO CHIACELI, Gvadi Bigva (218 pag., 5,35 lei).
- A. D. GRECOV, Periodizarea istoriei U.R.S.S. în lumina învățaturii tovarășului Stalin (23 pag., 1 leu).

- V. G. BELINSCHI, Opere pedagogice alese (320 pag., 6, 74 lei).
 A. I. HERTEN. Opere filosofice alese, Vol. I. (368 pag., 11,4:1 lei).
 V. A. COVDA, Planul Stalinist al marilor construcții hidrotehnice și de transformare a naturii (15 pag., 0,65 lei).
 F. KNORRE, Mama (96 pag., 1,06 lei).
 P. TVIRCA, Deputatul (31 pag., 0,25 lei).
 D. ZASLAVSCHI, Foiletoane (534 pag., 10,77 lei).
 ALEXANDR MESTO. Economice, inovații știință (35 pag., 0,90 lei).
 VSEVOLOD SCOPIN, Militarismul american (56 pag., 0,90 lei).
 EVGHENI PETROV, Insula păcii (112 pag., 1,06 lei).
 *** Impotriva artei și esteticii burgheze (187 pag., 4,48 lei).
- EDITURA C. G. M.
- N. N. LKASCO, Cu turma în stepă (180 pag., 3,26 lei).
 OLGA MARGOVA, Strada oțelarilor (196 pag., 3,69 lei).
 *** Am văzut zorii comihsiului (180 pag., 3,69 lei).
 IRINA GOLOVAN1, Maria Matericova (140 pag., 1,91 lei).
 I. LUDO, Alegerile lor — parlamentele lor (32 pag., 0,36 lei).
 VASILE IOSIF, 'Viață, nouă în regiunea Hunedoara (32 pag., 0,41 lei).
 *** Ne vorbesc activiștii sindicali dela Combinatul „Scerbacov” din Moscova (64 pag., 0,81 lei).
 CONST. VARTA, Inițiativa stahanovistului Nicoiae Vasu (112 pag., 1,44).
 *** Din experiența organizațiilor sindicale studențești (115 pag., 1,76 lei).
 *** Culegere de lecții pentru instruirea organizațiilor de grupă sindicale (92 pag., 1,30 lei).
 *** Culegere de lecții pentru instruirea consiliului colectivului de Cultură Fizică și Sport (100 pag., 1,43 lei).

- *** Despre noul sistem de premiere (întrebări și răspunsuri) (24 pag., 0,33 lei)
 *** Importanța respectării stricte a corelației dată prin plan între creșterea productivității muncii și a salariului mediu și între creșterea volumului producției și a fondului de salarii (întrebări și Răspunsuri) (36 pag., 0,45 lei).

EDITURA TINERETULUI

- LITERATURA PENTRU PREȘCOLARI
 NATALIA ZAPILA. Iasocica (16 pag 2,40 lei).
 VL. MAIACOVSKI, Calul năzdrăvan (8 pag., 2,50 lei).
 A. BARTO. Mașenca (20 pag., 4 lei).
 C. UȘINSCHI, Animale domestice, păsări și fiare (20 pag., 4,40 lei).
 A. BARTO. Jucării (12 pag., 2,50 lei)
 AL. GHEORGHE, Le cunoașteți? (12 pag 3,50 lei).
- LITERATURA PENTRU PIONERI ȘI ȘCOLARI
- C. TOPARCEAMJ, Poezii (50 pag., 1 leu)
 ST. O. IOSIF, Poezii (48 pag., 1 leu).
 *** La serbările Pomului de Iarnă (166 pag., 8 lei).
 I. NAGHISCHIN, Viteazul Azmun (228 pag. 6,50 lei).
 A. BARTO. El împlinește 14 ani (14 pag., 1,40 lei).

LITERATURA PENTRU TINERET

- *** Din experiența propagandiștilor coniscK moliști (116 pag., 2,30 lei).
 S. FĂRCĂȘAN, Incununarea luptei de secole a poporului român (32 pag., 0,70 lei).
 ***» Votăm pentru pace (materiale artistice pentru echipele de amatori) (64 pag., 3,90 lei).
 OCTAV PA.NGU-JAȘI. Votz pentru prima oară (32 pag., 0,65 lei).

CUPRINSUL

Kaspunsurile tovarăşului I. V. Stalin la întrebările primite din partea corespondentului diplomatic al lui „New-York Times”, James Reston, la 21 Decembrie 1952.	3
•	
PETRU FI MILI; II. Pasarea furtunii	5
•	
RADU BOUREANU: (Candidatul Sadoveanu: Visurile devin realitate.	152
VICTOR TULBURE: Fetiţa cu chibrite.	157
IULIU RATIU: Iarnă peste Bucegi .	160
CRISTIAN SÂRBU: Taina	162
AURORA CORNU: Zidarii satului meu	164
SUZANA DELCIU: Roata	165
LETITIA PAPU: Întâlnirea	166
TUDOR MĂINESCU: Băţul de corn	167
ENDRE ADY: Panorame 'nsângerate, primăvara; Rozele de toamnă; Cântecul străzii (în româneşte de Eugen Jebeleanu).	169
PAUL ELUARD: Libertate (în româneşte de Taşcu Gheorghiu); A spune lot (în româneşte de Saşa Pană).	172
LITERATURA PENTRU COPII	
AL. C. CONSTANTINESCU: Ileana şi Făt-Frumos.	177
•	
C. DOLMATOVSKI: In ceasul cumplit (tălmăcire din limba rusă de A. Toma)	205
LA 100 ANI DELA MOARTEA LUI NICOLAE BĂLCESCU	
Prof. C. I. GULIAN: Despre moştenirea ideologică a lui Nicolae Bălcescu	232
MIHAIL PETROVEANU: Bălcescu, scriitor.	246
TEORIE ŞI CRITICA	
ION VTTNER: Paul Eluard	257
EMERIC ROBOTOŞ: Endre Ady, cântăreţ al revoluţiei	270
MIHAI GAFIŢA: Se consfruesc oraşe noi	279
N. DINESCU şi E. CAMPUS: Oameni de azi în dramaturgia noastră	292
RECENZII	
GEORGETA HORODINCĂ: Ultimele numere ale „Scrisului bănăţean"	307
SANDA MĂNOIU : Viaţa minerilor din Silezia	313
BIBLIOGRAFIE	316